

كتاب

أحسن التقاسيم، في معرفة الأقاليم،

جمع الشيخ الإمام العلامة الفاضل التامل الأديب الأريب المغنن المورخ

شمس الدين أبي عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر

البناء الشامي المقدسي المعروف بالبشاري

رحمه الله تعالى وعما عنه نمنه وكرمه

طبع

في مدينة كيدن المحروسة

بمطبع بريل

سنة 1877 المسيحية

A. 1302

كتاب

أحسن التفاسيم، في معرفة الأقاليم،

جمع الشيخ الامام العالم العاصم اللامل الاديب الاربب المغنن المورخ

شمس الدين ابي عبد الله محمد بن أحمد بن ابي بكر

الدناء الشامى المقدسى المعروف بالمشارى

رحمه الله تعالى وعفا عنه بمنه وكرمه



طبع

فى مدينة ليدن المحروسة

بمطبع برييل

سنة ١٨٧٧ المسيحية

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

رب يسر واعن بفضلك يا كريم

لحمد لله الذي خلق فقّدر وصوّر فاتقن صنع البريّة بلا مشير يناصره^e ،
ودبّرها بلا مُعين يعاضده^b ، اتقنها اى اتقان^c ، واحكمها بلا اعوان^d ، اوند
الارض بالراسيات لثلاً تميد^e ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها وبزيد^f ، وبث
فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واعتدى^g ، ومنهم من كفر
وتوّى^h ، وصلى الله على خير البريّة^e ، واكرم الذريّة^e ، * محمد وعلى آله وصاحبه^e
وسلم تسليمًا كثيرًا^h ۝

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسى اما بعد فانه ما زالت العلماء
ترغبُ في تصنيف الكتب لئلا تدرس^e آثارهم^e ، ولا تنقطع اخبارهم^f ،
فاحببتُ ان اتبع سننهم^g ، واقفوا سننهم^g ، واقيم علماء أُحيى به ذكرى^e
ونفعًا للخلف اُرضى به ربّى^e ، ووجدتُ العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنّفوا^h
على الابتداء^h ثم تبعنهم^h الاخلاف فشرحوا كلامهم واختصروه^e فرايتُ ان
اقصد علماء قد اغفلوه^e وانفردتُ بغير لم يذكره^e ، الا على الاخلال^h وهو
ذكر الاقاليم الاسلاميّة وما فيها من المغاوير والجار^e والجيرات والانهار^e ، ووصف
امصارها المشهورة^e ومدنها المذكورة^e ، ومنازلها المسلوكة وطرقها المستعملة
وعناصر^h العقاقير والآلات^e ومعادن الحمل والتجارات^e ، واختلاف اهل البلدان^h
في كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم^e ومذاهبهم ومكاييلهم واوزانهم^e ، ونقود^h

B = Codex Berolinensis. C = Codex Constantinopolitanus.

سیدنا محمد وآله وسلم C d) في ايقان C e) يعضده C b) بيوارزه C a)
C i) تبعهم C h) سنتهم C g) ينقطع اذكارهم C f) يندرس C e)
ومناسير C d) مختلا C k) om.

والعريسة ، والمراقبة لله^٥ والخشية ، بعد ما رَغِبْتُ نفسي^٦ في الاجراء وطَمَعْتُهَا في حسن الذكر ، (2) وخَوَّفْتُهَا من الاثم وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان ، وتَحَرَّزْتُ بالحجاج من الطعان ، ولم اودعه المجاز والمحال ، ولا سمعتُ الا قول الثقات من الرجال ، اعاننا الله على ما قصدناه ، ووقفنا لما يُحِبُّه ويرضاه ،^٥ فَاثْنَا له عابدون ، واليه راجعون ،^٥ »

5

مقدمات وفصول لا بدّ منها

اعلم انى اسستُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واسندته بدعائم قوية وتحرّيت جهدى الصواب ، واستعنتُ بفهم^٧ اولى الالباب ، وسالتُ الله^٥ عرّ اسمه ان يُجَنِّبَنِي للخطأ والزلل ، ويبلغنى الرجاء والامل ،^٥ فاعلى قواعد^٨ وارصف بنيانه ما^٩ شاهدته وعقلته وعرفته وعلّقته ، وعليه رَغِعْتُ البنيان^{١٠} وعملتُ الدعائم والاركان ، ومن قواعد^{١١} ايضاً واركانه ، وما استعنتُ به على تبيانه^{١٢} ، سؤال ذوى العقول من الناس ، ومن لم اعرفهم بالغفلة والالتباس ، عن الكور والاعمال في الاطراف التى بعدت عنها ، ولم يتقدّر لى الوصول اليها ، فما وقع عليه اتّفاقهم اثبتته ، وما اختلفوا فيه نبذته ، وما لم يكن لى بدّ^{١٣} من الوصول اليه والوقوف عليه قصدته وما لم يقرّر فى قلبى ولم يقبله عقلى^{١٤} اسندته الى الذى ذكره^{١٥} او قلتُ زعموا^{١٦} وشكنته بفصول وجدتها فى خرائن الملوك^{١٧}

وكلّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التى قصدتها^{١٨} ولا نلّب الفوائد التى اردتها أمّا ابو عبد الله الجبّهائى فانه^{١٩} كان وزير امير خراسان وكان صاحب فلسفة ونجوم وهبته^{٢٠} فجمع الغرباء وسألهم عن الممالك ودخلها^{٢١}

a) C om. b) B رغبت et deinde et طمعت et خوفت. c) C om. تعالى. d) B يفهماء. e) C تعالى. f) B om. g) B pro his ودفعت وعرفته وعقلته. h) C om. i) C om. et بنيانه. j) C om. k) B به. l) B haec om. et habet deinde بفصول وشكنته. m) C سلكتها. n) C om. o) C وهمه addito كذا. Apud Hādji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفاع الخُتْس^e منها وقيام الظل فيها ليتوصل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم^h النجوم ودوران الفلك ^{ألا} ترى كيف^{*} جعل العالم سبعة اقاليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرةً يذكر النجوم والهندسة وكرة يورد^d ما ليس للعوام^{*} فيه فائدة^e وتارةً ينعت اصنام الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيناً يفصل الخراج والرّد^f ورايته ذكر منازل مبهوتة^{*} ومراحل مهجورة^g ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد^h ولا وصف المدن^{*} ولا استوعب ذكرها^e بل ذكر الطرق شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح^z ما فيها من السهول والجبال^z والادوية والتلال والمشاجر والانهار وبذلك طال كتابه وغفل عن اكثر طرق الاجناد ووصف المدائن الجيادا^z ، واما ابو زيد البلخي^u فانه قصد بكتابه الامثلة^{*} وصورة الارض^m بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيدة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من امهات المدن فلم يذكرها وما دُوخⁿ البلدان ولا وطى الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاها الى حضرته ليستعين به فلما بلغ جيحون كتب اليه ان كنت استدعيتنى ¹⁵ لما بلغك من صائب رأبي فان رأبي يمنعنى من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ^e ، واما ابن الفقيه الهمداني^u فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا المدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد^e وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرةً يزهد فى الدنيا وتارةً يرغب فيها ودفعةً يبكى وحيناً يضحك ويلهى^e ، واما للجاحظ^p وابن خرداذبه فان كتابيهما

a) In B lacuna, C الحس. b) B على. c) C تراه et post العالم addit
 d) B يذكر. e) B به معرفة. f) B g) B om. h) B.
 ورايت كتابه فى سبع مجلدات: C addit. i) B كذلك. j) B ذكر. k) B العباد
 فى خزائن عصد الدولة غير مترجم وقيل بل هو لابن خرداذبه (جرداذبه Cod.)
 ورايت مختصرين بنيسابور مترجمين احدهما للجيهانى والاخر لابن خرداذبه
 وينفق معانيهما غير ان الجيهانى قد زاد شيئاً يسيراً m) Hádji-Khal., IV,
 p. 112 والتصوير. n) Male H.-Khal. روح. o) Male H.-Khal., V, p. 510
 والاخبار. p) H.-Kh. والحافظ et sic C (vid. infra). Deinde B خرزاد

مختصران جدًا لا يحصل منهما (3) كثير فائدة" ، فهذا ما وقع اليينا من المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخزائن والكتب وقد

ورأيت كتابا بخزانة الصاحب : *habet* : واما ابو زيد البلخي *C pro his inde a* ينسب الى ابي زيد البلخي باشكال ورايته بعينه بنيسابور قد حمل من عند الرئيس ابي محمد الميكالي غير مترجم زعموا انه من تصنيف ابن المرزبان الكرخي ورايته ببخارا (ورايت *additur*) مترجمًا لابراهيم بن محمد الفارسي وهذا اصح لاني لقيت جماعة ممن لقيه وشاهده يصنفه منهم الحاكم ابو حامد الهمداني والحاكم ابو نصر الحريري (? الحرقي 1.) وهو كتاب قد اجاد اشكاله الا انه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كثر الاقالييم ، ورايت كتابًا صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة اخرى ولم يذكر غير المدائن العظمى وادخل فيه فنونًا من العلوم مرّة يزهد في الدنيا ودفعه ييرغب فيها ووقتها يبكي وساعة يضحك ويلهي ، واما كتاب الامصار للحافظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير انه اكثر حشواً وحكايات واحتجاجًا بانّا انما ادخلنا خلال كتبنا ما ادخلنا ليتفرّج فيها الناظر اذا ملّ وربما كنت انظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفنون انشأ ابن كنت من البلدان ولم استحسن انا هذا بلى قد اوردت حكايات ومناظرات لاثقة بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما ساجعت في مواضع ليتفرّج اليها عوامّ الناس لان الادباء يختارون النثر على النظم والعوامّ يحبّون القوافي والسجع. *Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia confirmat meam sententiam revera Abu Ishák Ibrahim ibn Mohammed al-Fárisí al-Istakhrí esse auctorem editionis libri Masáliko 'l-mamálik quae ad nos pervenit. Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeitschr. d. d. m. Ges. XXV, p. 48) Istakhríum quoque al-Karkhí appellatum fuisse. Hinc enim patet librum Masálik quoque tributum fuisse viro docto Mohammed ibn Khalaf ibn Merzobán Abu Bekr al-Mohawwalí, qui obiit anno 309 (vid. Abu 'l-Mahásin, II, p. ۲۱۴, H.-Kbal., V, p. 96 seq., Ibn Khallicán in vita n. 170 (p. ۱.۳ seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jacut, IV, p. ۴۳۲, 22 seq.). Pagus المحول proximus jacet vico الكرخ Bagdadensi, non est*

اجتهدنا في ان لا نذكر شيئاً قد سطره ، ولا نشرح امراً قد اوردوه ،
 الا عند الضرورة لئلا نبخس حقوقهم ، ولا نسرق من تصانيفهم ، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفطنة ٥ ثم اتى لا ابرئى نفسى من الزلل ، ولا كتابى من الخلل ،
 ولا اسلمه من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال ، وبعد
 فان شرحنا الاسباب التى شرطناها فى الخطبة يتفاوت ٦ فى الاقاليم ولا
 يتساوى لانا انما نذكر ما نعرف ، وليس هو علم يظنر بالقياس فيتساوى
 وانما يدرك بالمعاينة والخبر ٧ فينبهى

وفى كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معانٍ مثل قولنا لا نظير له نريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخى cognominatum fuisse. Locus Mokaddasi
 itaque vertendus esse videtur: "in hoc capite multa recepi e dictis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Fárisí, cuius liber inter nos nomine al-Karkhíi circumfertur."

a) C pro his : et deinde نسطر شيئاً قد ذكره ، ولا نعرض لامر قد اوردوه
 لان العلم فى هذا الباب عندنا اوسع من ان نكره او ننقله من كتاب : addit:
 او نسرقه الا ان يصيف بنا الامر او تلحقنا ضرورة كما فعلنا فى اقليم السند
 وحكيما من امر السد ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفطنة ، واما الاشكال التى مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا ١) فيها المجهود حتى صحت بعد ما تأملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كاغدة مصورة مثلاً مربع لم اعتمده
 واخرى على كراسة عند ابي القاسم ابن الانماطى بنيسابور ايضاً مربعاً وما
 صور ابراهيم الفارسى وهى اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخل وخلط فى
 مواضع كثيرة ورايت شيئاً بسرخس قد فصل الاشكال وصور بلد الكفر والاسلام
 كله خطأً الا القليل وقلت له هل سافرت قال ما جاوزت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقاليم بالخبر وقد وقع فى ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقاليم والنقل (بالنقل ١) غيرك ، واعلم اتى لا ابرئى نفسى الخ
 e) C تتساوا et mox تتفاوت ، C. تتفاوت B d) سطرناها B e) فى C f) يعرف
 f) C om.

ان ليس مثله بثنة مثل معنقة بيت المقدس وثبيدة^b مصر وليمو^c البصرة وهذه اشياء لا يرمى مثلها وان كانت اجناسا فان قلنا غاية فانها تعنى^d في الجودة من الاجناس مثل اجاص^e العمري بشيراز وتين دمشقى بالرملة ومشمش العصلونى والريباس بنيسابور، فان قلنا جيد فقد يكون اجود منه f..... الطائفى ونيل اريحا خير منه الزبيدى^f وخوخ مكنة اسرى^g منه الدارقى^g وربما اجملنا القول وتحتته شرح مثل قولنا في الاهواز ليس لجامعها حرمة وذلك انه ابدا مملو بخلف من الشطار والسوقة والجهال يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في الفريضة وهو بيت للشحاذين ومركز للفاسقين، وكقولنا ولا اعز من اهل بيت المقدس لانك لا ترمى بها بخسا ولا تطفيفا ولا شربا ظاهرا ولا سكران ولا بها دور^h فسق سرا ولا اعلنا مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسوروا عليه داره وفرقوا اهل مجلسه، ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالة بها وذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من سكارى قد بعثوا بطيالسهم وسحبوها وكنت اذا استاذنت على الوزير وانا مطيلس حُجبت الا اذا عرفتⁱ واذا اتيت بدراعةⁱ اذن لىⁱ وربما ذكرنا¹⁵ واثنا في ذكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والتانيث الى قسبة ومدينة مع ان اهل الادب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح، والبلد يعم^j المصر والقسبة والرستاق والكورة والناحية واذا وصفنا قسبة في كورتها ذكرناها باسمها مثل الفسطاط وموجكث^k واليهودية وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها باسمها المعروف عند الناس فقلنا بخارا اصبهان^l وكلما قلنا المشرق^l فهي²⁰ دولة آل سامان فان قلنا الشرق اردنا ايضا فارس^m وكرمان والسند فان قلنا المغرب فهو الاقليم فان قلنا الغرب تبع ذلك مصر والشامⁿ وقد اودعناه

وقد اودعناه ad وفي كتابنا a) B sine punctis. In C haec omnia inde desunt. b) B sine punctis. c) بولموا B. d) B معنى. e) B آجاص. f) Hic quaedam deesse e. g. اطيب منه الطائفى patet. Pro scribitur Vulgo نُوجكث B. وموحك B. ومثل اريحا B وتيل اريحا (ut l. apud Istakhrí), sed lectio nostri pro نُوجكث facit. h) B فارسا ut saepius.

شياً من الغوامض والمعاني ليجلّ ويقلّ وأوردنا فيه الحجاج توثيقاً * والحكايات
تتحققاً والساجع نظراً والخبار تبركاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العوام إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه ليجلّ عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبحراً والنكت تحزراً وطولناه بوصف المدن لمعان شتى وذكرنا (4) الشؤون
الفوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لان الحاجة اليها اشد وصورنا الاقاليم لان
المعرفة بها اروج^b وفضلنا الكور لان ذلك اصوب^c وقد استخرنا الله تعالى
قبل جمعه وسالناه التوفيق والمعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والائمة
* وحملنا محضره الى انقاضى المختار علم خراسان واوفر قضاء الزمان^d فكل
اشار به وقيله وبعث على احضاره^e ومدحه^f ٥

١٥ وقد ذكرنا ما رايناه وحكيما ما سمعناه^g فما صحح عندنا بالمعينة وخبار
التواتر ارسلنا به القول وما شككنا فيه او كان من طريق الاحاد اسدناه^h
الى الذى منه سمعناهⁱ ولم نذكر فى كتابنا الا صدرا مشهورا او عالما مذكورا
او سلطانا^j جليلا^k الا عند ضرورة او خلال حكاية ولوقارة^l ذلك ان نسميه
رجلا ونذكر محله لثلا يدخل فى جملة الاجلّة^m واعلم اتىⁿ مع هذه
١٥ الوثائق والشروط^o لم اظهره حتى بلغت الاربعين^p ووطئت جميع^q الاقاليم

a) Haec recepi secundum C; B habet: وبسطنا أكثره ليقف عليه العوام إذا
تأملوه ورتبناه على طريق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
نظراً C نظراً Pro. الاخبار تبركاً والحكايات توثيقاً والنكت تحزراً وطولنا
b) B et om. اروج B c) B على d) C haec om. Infra in
capite اسلام C pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
مثل القاضي: Hic C addit: f) اظهره C e) ابو الحسن على بن الحسن
الامام المختار وادق ائمة الفقهاء معانيا (معانى ١). واكثرهم نظراً فى الكتب الى
ونقلنا من الكتب: C addit: g) الهيثم بنيسابور وغيرهما من الائمة والمشايخ
وما نقلناه من الكتب: et addit: سمعناه منه C h) اسند B k) ما استصوبناه
لسن legi posset ان Pro l) B sine punctis. وسلطانا B m) بيتناه
n) Haec in C desunt. o) B فى الشروط p) B om.

وخدمتُ أهل العلم والدين^٥، وأتفق وفاء^٦ ذلك بمصر فارس في دولة أمير المؤمنين أبي بكر عبد الكريم الطائع لله* وعلى المغرب أبو منصور نزار العزيز بالله أمير المؤمنين سنة ٤٣٧٥ هـ

ولم نذكر إلا مملكة الاسلام حسب* ولم نتكلف ممالك^٧ الكفار لانها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بلى قد ذكرنا مواضع المسلمين منها^٨، وقد قسمناها اربعة عشر اقليماً وافردنا اقاليم العاجم^٩ عن اقاليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم* ونصبتنا امصارها^{١٠} وذكرنا قصباتها ورتبنا مدنها واجنادها بعد ما مثلناها ورسنا حدودها وخططها وحررنا طرقها المعروفة بالحمة^{١١} وجعلنا رمالها الذهبية^{١٢} بالصفرة وحرارها المألحة بالخصرة وانهارها المعروفة بالزرقة وجبالها المشهورة بالغبرة^{١٣} ليقرب الوصف الى الافهام^{١٤} ويقف عليه الخاص والعام^{١٥}، والاقاليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقور^{١٦} ثم الشام ثم مصر ثم المغرب واقاليم العاجم اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحاب^{١٧} ثم الجبال ثم

وايام الامير السيد: C pro his. b) C om. c) والكبراء والسلاطين C addit a) et وتركنا نواحي C d). ابي القاسم نوح بن منصور مولى امير المؤمنين. الف) C. وقسمنا ممالك الاسلام et deinde فيها C e). لانها pro لانا بالكدرة C k). الدهسة. l. الدهشة C i). (ونصبتنا B) C om. g) واجريناه: habet باب اختصرناه للفقهاء C addit quae B infra in novo capite l) على التعارف والاستحسان كما اجرت ائمة الشريعة مسائل المكاتب والايمان وجعلنا الامصار كالملوك والقصبات كالحجاب والمدن كالجند والقري كالجالة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصر كل بلد جامع يقام فيه للحدود وباحله امير ويقوم بنعسه ويجمع رستاقه مثل عتر ونابلس وزوزن وعند اهل اللغة المصر كل ما حجز بين جهتين مثل البصرة والرقنة والرجان (وارجان ا). والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو واما في قياس علمنا فالمصر كل بلد حله السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلت منه الاعمال وازيفت اليه كور الاقاليم مثل دمشق والقيروان وشيراز. الربات B n). اقور B m). فالاقاليم C Deinde habet

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند * وبين اقاليم العرب بادية ووسط اقاليم الاعجم مفازة لا بد من افرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة اليهما وكثرة الطرق فيهما ، واما البحار والانهار فقد افردنا لهما * بابا كافيًا لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه ٥

ذكر البحار والانهار

5

اعلم اننا لم نر في الاسلام الا بحرين حسب احدهما يخرج من نحو مشارق الشتاء بين بلد الصين وبلدان السودان فاذا بلغ مملكة الاسلام دار على جزيرة العرب * كما مثلناه ^g وله خلجان كثيرة وشعب عدّة وقد اختلف الناس في وصفه والمصوّرون ^h في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور ¹⁰ ببلد الصين والحبشة وطرف بالقلزم وطرف بعبادان وابو زيد جعله شبه طير منفاره بالقلزم ولم يذكر شعبة وبلّة وعنقه بالعراق وذنبه بين حبشة والصين ورايته ممثلًا على ورقة في خزانة امير خراسان وعلى كراسية عند ابي القاسم ابن الانماطي بنيسابور وفي خزانة عضد الدولة والصاحب واذا كل مثال يخالف الآخر واذا في بعضهن خلجان وشعب لا اعرفها ⁵ واما انا فسرّ ¹⁵ فيه نحو الفى ^k فرسخ ودرت على الجزيرة كلها من ^l القلزم الى عبادان سوى ما توهت ^m بنا المراكب الى جزائر ولججه وصاحب مشايخ فيه ولدوا ونشؤوا من ربّانيين واشاتمة ⁿ ووكلاء وتجار ورايتهم من أبصر الناس به وبمراسيه وارياحه وجزائرهم فسالتهم عنه وعن اسبابه وحدوده ورايت معهم دفاتر في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فعلقت من

العاجم C ^b . (في i. e.) وهي habet ووسط et mox وفي جزيرة B ^a .
 o) C om. f) B السودان. g) C om. d) B om. هذا الباب C ^c .
 شبه طيلسان ومنهم من جعله شبه : C tantum ^e . واصحاب الاشكال C ^k .
 C ^h . Vide supra p. ٩ a. طير ورايته مختلف الصور في الصور التي ذكرت
 مشايخا C ، مشايخنا B ⁿ . برهت B ^m . مدينة C add. ^l . ثلاثة الاف
 (P) ورفاصيين C ، ورفاصيين B ، واسامه B ^o . وولدوا فيه B Mox

ذلك * صدرًا صالحًا بعد ما ميّزت وتدبّرت ثم قابلته بالصورة التي ذكرت
 وبيننا أنا يومًا جالس مع ابي علي ابن حازم * انظر في البحر وحسن بساحل
 عدن ان قال لي ما لي اراك متفكرًا قلت أيد الله الشيخ قد * حار عقلي في
 هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخ اليوم من اعلم الناس به لانه امام
 التجار ومراكبه ابداً تسافر الى اقصيه فان رأى ان يصفه لي صفة اعتمد
 عليها وارجع من الشك اليها فعل، فقال علي * الخبير بها سقطت ثم
 مسح الرمل بكفه ورسم البحر عليه لا طيلسان ولا طير * وجعل له معارج
 متلينة وشعباً عدّة ثم قال هذه صفة هذا البحر لا صورة له غيرها، وانا
 اصوره ساذجاً وأدع الشعب والحدجان الا شعبة ويّلة لشهرتها وشدة الحاجة
 الى معرفتها وكثرة الاسفار فيها وأدع ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه
 وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة ارباع جزيرة العرب وان له
 لسائين كما ذكرنا من نحو مصر يفترقان على طرف الحجاز بموضع يسمى
 فاران ^m وعظم هذا البحر وامتناعه بين عدن وعمان حتى يصير اتساعه نحو
 ستمائة فرسخ ثم يصير لسان الى عبادان، وموضع الخوف في المملكة
 جيبان ^{هـ} موضع غرق فرعون وهي لجة القلزم وفيها تسير المراكب في العراض
 لترجع من البرّ الغامر الى البرّ العامر ثم فاران وهو موضع تهبّ فيه الرياح
 من مصر والشام فتتقاذبان ^p وفيه هلاك المراكب ومن رسهم ان يبعثوا
 رجالاً يرقبون الريح فاذا سكنت الرياح او غلبت التي ^ق من نحوها ساروا والّا

a) C. ما علقتُ. b) B et C. Deinde C. جالسا. c) B om. d) C. et deinde معارجا B. g) B. الحسر سقطت B. f) B. اعتمدها C. e) C. حرت.
 ut vid. h) C haec om. i) B et C. هذا. k) Deinde in C sequitur: وعلى الجملة لا شك ان له شعبتان احدهما الى ويّلة والاخرى الى القلزم:
 وله omnibus ceteris omissis ad خليج يذهب من الوجه الاخر الى عبادان
 زيادات. l) Spectare videtur quod modo ex C adnotavi. m) Sic hic et
 infra B sine punctis. Rectius تاران. n) B. وموضع. o) B. حبلان. p) B.
 sic. Ante مصر inserui من. Respondet verbo تقابل apud Istakhrî,
 p. ٣٠.

اقاموا المدة الطويلة الى وقت الفرج ثم مرسى الكوراء^a كثير العرى تغتره^b
 فيه المراكب عند دخوله، ومن القلزم الى الجار عرى صعبة من اجلها لا
 يسيرون الا بالنهار والربان على الكوراء منكب يطلع في البحر فاذا ظهرت
 عرأة صاح يميناً وشمالاً وقد رتب صبيان يصرخان بذلك وصاحب السكبان
 بيده حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك
 صدم العرى المركب فاعطبته^c ثم عن جزيرة الصلاب مضيق يتقى فيه للمراكب
 ويوجد^d فمن اخذ ذات الشمال كان في سعة^e البحر ثم جائزه وهو موضع
 سوء يرى^f فيه البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيها المراكب وعند
 دخول كمران خوف وشدة والمندم^g مضيق صعب لا يسلك الا في شباب
 10 الريح وقوتها ثم يتدلج البحر الى عمان وتري ما ذكر الله امواجاً كالجبال
 الراسيات^h الا انه سليم في الذهاب مخوف في الرجعة من العطب والغرق
 جميعاً ولا بد في كل مركب من مقاتلة ونقاطين ثم مرسى عمان ردى
 مهلك ثم قم السبعⁱ مضيق مخوف ثم الخشبات بنسب^m البصرة وهي الطامة
 الكبرى مضيق وبحر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورتب
 15 فيها قوم يوقدون بالليل حتى يتباعدⁿ عنهم المراكب من رقة تلك المواضع
 وسمعت شبيخا يقول وقد لحقنا ثم شدة^o وضرب المركب الارض عشر مرات
 هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحداً ولا احب ان اطول هذا
 الاصل والا ذكرت مراسى هذا البحر والطرق فيه^p

(7) * ولهذا البحر الصينى زيادات في وسط الشهر واطرافه^p وفي كل يوم

a) الجوزا B. b) تعبر B. c) Sic B. d) فاعطبه B. e) B فيه يتقى B. f) B يرى B. g) جائز B. h) Alibi non invenio. i) B فيه يتقى B. j) B فيه يتقى B. k) Allusio ad Koran. l) Ostium fluvii inter سليمانان et حصن مهدى in mappa Istakhrii 11 vs. 44. m) B بنسب B. n) B يتباعد B. o) Hic B habet quibus additur ab eadem manu واما الجزاير المسكونة فاني اذكرها in fine paginae in margine Sequitur in في اقليم الغرب واما بحر الروم فخروجه بين الاندلس وله زيادات في اطراف الشهر وفي وسطه C p) B (p. 6) mappa maris Indici.

وليلة^a مرتين ومنه جزر البصرة ومدّها اذا زاد دفع^b دجلة فانقلبت^c في افواه الانهار وسقت^d الصبياح^e فاذا نقص جزر^f الماء وقد اختلف الناس في سببه^g فقال قوم ملك يغمس فيه اصبعه كل يوم^h فيمدّ فاذا رفع اصبعه جزرⁱ وقال كعب الاحبار لقي الخضر ملكا فقال اخبرني عن المد والجزر فقال الملك ان الحوت يتنفس^j فينساب الماء الى منخربيه فذلك الجزر ثم يتنفس^k فيخرجه من منخربيه^l فذلك المد^m وروى لنا فيه وجه آخر اذكرة في اقليم العراقⁿ وفيه ضيق وعمق^o اخرج^p راس الجمجمة الى^q الديبل ثم بعده بحر لا يدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثيرة فيها^r ملك من العرب يقال ان بها القا وسبعمائة جزيرة تملكهن امرأة وزعم من دخل مملكتها انها تجلس لرعيّتها على سرير عريانة وعليها تاج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة^s فيأمر عراة^t ثم باهر هركند وهو قاموس فيه سرّديب تكون ثمانين^u فرسًا في مثلها فيها جبل آدم الذي اهبط فيه اسمه الرهن^v يرى من مسيرة ايام عليه اثر قدم قد غرقت^w نحو سبعين ذراعًا والاخرى على مسيرة يوم وليلة في الباهر يرى عليه كل ليلة نور وثم يوجد الياقوت^x اجوده ما احدره^y الريح^z وفيه ربحان شبه المسك وفيها ثلاثة ملوك وثم شجر كافور لا يرى^{aa}

a) C om. b) ماء الدجلة فانقلب C, B quoque. c) الدجلة. d) واسقت C. e) مرتين فيمد لذلك ويجزر C. f) سبب ذلك C. g) واذا جزر نقص C. h) يرد النفس فيخرج C. i) ينتفس et mox بنفس B, تتنفس C. j) اذا رفعها وفيه وجه آخر نذكره في اقليم العراق ولاهل النجوم فيه مقالة: C pro his وفي هذا البحر Deinde اخرى تاجدها في كتاب ابي معشر المناجم البلخي Quae post وبها C. m) وثقبتة في C الى Pro. n) اخره C. o) وفيه pro sequuntur ad finem descriptionis huius maris in C non exstant. Locus de regina male hic positus videtur. Cf. Mas'udi I, p. 335 seqq. p) Cf. Kazwini, I, p. 108, ubi illae insulae جزائر الوقواق appellatur. q) يكون ثمانون B. r) Vulgo الرهن e. g. Jacut, III, p. 83, 19, Abulfeda, p. 370. s) B sine punctis. Jacut l. l. غاص, Ibn Batuta, IV, p. 181 synonyma. t) B يوجد في الياقوت. u) B. v) الريح. w) Pro quod sequitur Jacut فيها (p. 84, 3).

أطول من شجرته ببيضاء^{هـ} تظل أكثر من مائتي رجل ينقر أسفلها فينساب عليه الكافور كالصغ ثم تبطل الشجرة^و تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عراة حسان يتصل بها جزيرة الرمي^ب فيها اشجار البقم تغرس غرساً ثمها يشبه الخرنوب مر^ج وعروقها شفاءً من سم ساعة^د وجزيرة أسقوطة^{هـ} كانها صومعة في البحر المظلم وهي سد البوارج^و ومنهم تخاف المراكب ولم تنزل في هلع حتى جاوزنها^ز وهو ابرك البحرين واحدهما عاقبة^ح

(8) والبحر الآخر^ا خروجه من اقصى المغرب^ب بين السوس الاقصى^ج والاندلس يخرج مع المحيط عريضاً^د ثم ينخرط ثم يعود فيعظم الى تخوم الشام^{هـ} * وسمعت^و بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية: رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ قال المغربيان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره^ز وسمعت^ح جماعة منهم يذكرون انه يضيغ في حدود طنجة حتى يكون^د واتفقوا على انه عند معابر الاندلس اذا عاينت هذا البر ترايا^{هـ} لك البر الآخر^و وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الدبورى^ز الفان وخمسائة فرسخ من انطاكية الى جزائر السعادة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتا^ح فرسخ^د فما كان من ناحية القبلة من طرسوس الى

a) B بضاً. Cf. Kazwini, I, p. ٣٩٢ paen. b) Sumatra. Jacut II, p. ٧٣٩, 17 et III, p. ٢١٨, 7 الرامى, ut quoque Ibn Khordádbeh, p. 63. c) B البوارج. Cf. Jacut III, p. ١٠٢, 15. d) جاوزناها. e) B عاقه. Deinde sequitur اخبرنا ابو الطيب عبد الله بن محمد الحلال بالرى قال حدثنا محمد الفقيه ابو الطيب عبد الله بن محمد الحلال قال حدثنا العباس بن محمد et lacuna fere dimidii paginae. Hic nempe in priore editione (Cod. C) haec traditio collocata fuit, quae in altera (Cod. B) ad finem descriptionis Maris Mediterranei est inserta. f) C واما بحر الروم فان C. g) من طنجه C. h) C om. i) Koran. 55 vs. 16 et 17. k) C haec om. et deinde habet: في اهل طنجة يقولون انه في مواضع فراسخ وعند معابر الاندلس ستة ايام ويقال ان طوله من نحو الدبورى. l) Lacuna in B. m) B ترايا. Verbum ترايا est pro عاصب. n) B مائتان, C مائتان. o) C نحو et فمن pro مائتان. p) B مائتان, C مائتان. q) B مائتان, C مائتان.

دمياط ثم الى * السوس كلهم مسلمون يعنى يسار البحر^a وما كان من الجهة
الاخري فنصارى^b ، وفيه ثلاث جزائر عامرة أهلة اصقليية تقابل المغرب
واقريطش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان^c معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وثغور جليلة ورباطات فاضلة وجهة منه على تخوم الروم الى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدا وهم واهل اصقليية^d
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخلجانه لانهم يسافرون فيه ويغزون من
هو بينهم^e وفيه طرقهم الى مصر والشام وقد ركبت معهم المدة الطويلة ابدا
اسايلهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعت فيه فقد ما رايتهم يختلفون
فيه وهو بحر صعب هائج تسمع له ابدا جلبة خاصة^f ليالى الجمع ،
اخبرنا الفقيه ابو الطيب * عبد الله بن محمد الجلال^g بالرى قال حدثنا
احمد بن محمد بن يزيد^h الاسترابادى قال حدثنا العباس بن محمد قال
حدثنا ابو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيدⁱ قال حدثنا ابن يسار^j عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لَمَاءُ خلف بحر الشام اوحى اليه انى خلقتك
وانى حامل فيك عبادا لى^k يبتغون من فضلى يسبحونى ويقدمونى ويكبرونى
ويهللونى^l فكيف انت صانع بهم قال رب اذنا اغرقهم قال اذهب فقد لعنتك^m
وساقل حليتك وصيدك واوحى الى بحر العراق مثل ذلك فقال رب اذنا احملهم

Deinde على انطاكية الى تخوم الاندلس فروم C b) طنجة فسلمون C a)
وجميع جزائره مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة : apud hunc sequitur
الى ان غزاها المسلمون وخرّبوها الا ثلاثة عظام (ثلاثا عظاما .l) قبرس بازاء
دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخا وجزيرة اقريطش بازاء برقة دورها مائة
فرسخ وجزيرة اصقليية وسنسقصى وصفها فى اقليم المغرب ورايت ابصر الناس
به وباسبابه وارياحه وحدوده وخلجانه الروم واهل الاندلس واصقليية وقد
ركبت معهم الكثير وسالنتهم عنه فاقل الخ d) B h. l. خليجان B. c)
والسفن فيه مخوف : hic addit الجمع Post .خاصة C f) .سندم B e) .صقليية
B sine punctis. h) cf. supra p. 14 e. ابن الحلال B h. l. g) .من الروم
يسبحونى C l) .عبادى الذين C k) .واوحى et habet deinde لما C om. i)
ويقدمونى ويكبرونى ويهللونى .

على ظهري فاذا سَبَّحَكَ سَبَّحْتُكَ معهم * واذا قَدَّسَكَ قَدَّسْتُكَ معهم" واذا
كَبَّرَكَ كَبَّرْتُكَ معهم قال اذهب فقد باركتُ فيك ساكثر حلينك^b وصيدك^c
وهذا دليل على ان ليس الا بحران^d ٥

(10) ولا ادري هذان البحران يقلبان في المحيط ام يخرجان منه^d
٥ وقرأتُ في بعض الكتب انهما يخرجان منه وهما الى القلب فيه اقرب^e لآنك
اذا خرجت من فرغانة لا تزال تنحدر الى مصر ثم الى اقصى المغرب واهل
العراق يسمون العجم اهل قَوْقَ واهل المغرب اهل اَسْفَلْ فهذا يريد ما ذهبنا
اليه وبدل على انها انهار اجتمعت فصبت في المحيط والله اعلم، وجعل ابو
زيد البحار ثلاثة زاد المحيط ولم ندخله نحن في الجملة لانه كما يقال
١٠ مستدير بالعالم كالحلقة لا يعرف له غاية ولا نهاية، واما الجيهاني فانه
جعلها خمسة زاد بحر الخزر وخليج القسطنطينية ونحن اقتصرنا على ما
انبا الله في كتابه حيث يقول^f مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ
يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْؤُ وَالْمَرْجَانُ وَالْبَرْزَخُ مِنَ الْقَرَمَا الى القلزم مسيرة ثلاثة ايام،
فان قيل انما اراد الله تعالى بالبحرين العذب والمالح لانهما لا يختلطان
١٥ كما قال^g وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ الْآيَةَ فَالْجَوَابُ ان اللؤلؤ والمرجان لا
يخرجان من الحلو والله^h يقول مِنْهُمَا ولا خلاف بينⁱ اهل العلم^k ان اللؤلؤ
يخرج من الصين^l والمرجان من الرومي^m فعرفنا انه انما ارادⁿ هذين
البحرين، فان قيل البحار سبعة لان الله^o قال عز وجل^p وَلَوْ أَنَّ مَا فِي

وهذا — الا omissis verbis واكثر صيدك et حلينك^b C haec om. B a)
يخرجان C d) Hic in B (p. 9) sequitur mappa Maris Mediterranei. e) Deinde C habet: وقد جعل
وقرات — منه omissis verbis من — يقلبان فيه
صاحب التزيج وقدامة الكاتب والجيهاني البحار خمسة زادوا المحيط والخليج
وبكيرة طبرستان وجعلها ابرهيم ثلثة زاد المحيط واما نحن فلم نتجاوز ما
ومعنى C g) Koran. 55 vs. 19 seqq. ذكره الله عز وجل في كتابه الخ
Koran. 25 vs. 55. في موضع اخر C h) addit. البرزخ انهما
بحر الروم et بحر الصين C l) الناس C k) تعالى
Koran. 31 vs. 26. تعالى ذكره يقول C n) انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ وَزَادَ الْمَقْلُوبَةُ
 وَالْخَوَارِزْمِيَّةُ فَالْجَوَابُ لَمْ يَقُلِ اللَّهُ * تَعَالَى أَنْ هُ الْبَحَارُ سَبْعَةٌ وَأَمَّا ذَكَرَ بَحْرَ
 الْعَرَبِ وَقَالَ لَوْ أَنَّ سَبْعَةَ مِثْلِهِ جَعَلْتَ أَيْضًا مِدَادًا كَمَا قَالَهُ وَكَوَأَنَّ لِلَّذِينَ
 ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ مَعَهُ أَنَّهُ يَجِبُ بِهَذَا الدَّعْوَى أَنْ
 يَكُونَ ثَمَانِيَّةً وَأَيْضًا فَاتَّاهُ لِنُتْرَمِ هَذَا السُّؤَالُ * وَنَتْنَصِبُ فِيهِ فَنَقُولُ أَنَّ الْبَحْرَ
 هُوَ بَحْرُ الْحِجَازِ وَالسَّبْعَةُ بَحْرُ الْقَلْزَمِ وَبَحْرُ الْيَمَنِ وَبَحْرُ عَمَانَ وَبَحْرُ مَكْرَانَ وَبَحْرُ
 كَرْمَانَ وَبَحْرُ فَارِسَ وَبَحْرُ هَجَرَ فَهَذِهِ ثَمَانِيَّةٌ كَمَا نَطَقَتِ الْآيَةُ فَإِنْ قِيلَ يَلْزَمُكَ
 بِهَذَا التَّنَاوِيلُ أَنْ تَكُونَ أَكْثَرَ مِنْ عَشْرَةٍ لِأَنَّكَ تَرَكْتَ بَحْرَ الصِّينِ وَبَحْرَ الْهِنْدِ
 وَبَحْرَ الزَّنْجِ فَالْجَوَابُ مِنْ وَجْهَيْنِ أَحَدُهُمَا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَاطَبَ الْعَرَبَ بِمَا
 يَعْرِفُونَهُ وَيَعَايِنُونَهُ لِيُؤَكِّدَهُ عَلَيْهِمُ الْحَاجَّةَ وَمَا كَانَتْ أَسْفَارُهُمُ إِلَّا فِي هَذِهِ الْبَحَارِ
 إِلَّا تَرَى أَنَّ هَذَا الْبَحْرَ بِهَذِهِ الْأَسْمَاءِ يَدُورُ عَلَى دِيَارِ الْعَرَبِ مِنَ الْقَلْزَمِ
 إِلَى عِبَادَانَ وَالْوَجْهَ الْآخَرَ لَا فَتُفَكَّرُ أَنَّ يَكُونُ الْبَحَارُ كَثِيرَةً وَذَكَرَ اللَّهُ تَعَالَى
 مِنْهَا فِي هَذِهِ الْآيَةِ ثَمَانِيَّةً فَإِنْ قِيلَ هَذَا يَرْجِعُ عَلَيْكَ وَيَلْزَمُكَ * أَنَّ الْبَحَارَ
 تَجُوزُ أَنْ تَكُونَ سَبْعَةٌ وَأَمَّا ذَكَرَ اللَّهُ مِنْهَا * فِي تِلْكَ الْآيَةِ الْبَحْرَيْنِ فَالْجَوَابُ
 هَذَا لَا يَشْبَهُ ذَلِكَ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ فِي تِلْكَ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فَاشَارَ
 إِلَى بَحْرَيْنِ مَعْهُدَيْنِ وَالْأَلْفَ وَاللَّامَ إِذَا لَمْ يَكُونَا لِلْجِنْسِ فَاتَّاهُ هُمَا لِلتَّعْرِيفِ
 وَقَالَ فِي هَذِهِ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ وَلَمْ يَدْخُلْ فِيهِ حَرْفُ الْتَّعْرِيفِ
 فَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ أَرَادَ بِهِ سَبْعَةَ مِنْ جَمَاعَةٍ كَمَا قَالَ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
 لَيَالٍ وَثَمَانِيَّةَ أَيَّامٍ حُسُومًا وَأَيَّامُ اللَّهِ كَثِيرَةٌ وَقَالَ فِي آيَةٍ أُخْرَى م وَهَلَى
 أَلْتَلَّتْ أَلَّذِينَ خَلَقُوا فَلَا يَجُوزُ بَأَنَّ يُقَالُ أَنَّهُمْ كَانُوا أَكْثَرَ (II) فَإِنْ قِيلَ لِمَ ه 90
 وَقَعَ الْاِخْتِلَافُ فِي تَفْسِيرِ هَذِهِ الْآيَةِ وَرَأَيْنَا بَحْرَ الصِّينِ لَا يَلْقَى P الرُّومِيُّ سَقَطَ
 الْاِحْتِجَاجُ بِهَا وَسَلِمَتْ لَنَا الْآيَةُ الْآخَرَى * فَوَجِبَ أَنْ تَكُونَ الْبَحَارُ سَبْعَةً فَالْجَوَابُ

a) C addit الآية deinde habens ووزاد بحر قوم لوط وبحر خوارزم b) C om.
 c) B الغرب. Deinde C قال ثر. d) Koran. 39 vs. 48. e) B om. f) B in-
 distincte et sine punctis. C انفصل عنه. g) C ليؤكد. B habet علينا pro عليهم.
 h) B om. i) C om. k) C حروف. l) Koran. 69 vs. 7. m) Koran. 9 vs. 119.
 n) C. جائز ان. o) C لما. p) B addit بحر. q) C om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا أَلُّوْهُ وَالْمَرْجَانُ وَأَمَّا الْاَلْتِقَاءُ فُحَدَّثَنِي جماعة من مشايخ مصر ان النيل كان يفيض في بحر الصين الى قريب^٥ فان قيل تاويلك يوجب التناقض لان فيه انهما يلتقيان وان بينهما على ما ذكرت ثلاثة أيام وحاشى كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لان التقاءهما جريان للوفوق المالح والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تاويلنا ايضاً مستقيم لان اعطينا كل معنى حقه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صبّ النيل في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى فبالنيل التقيا ويقال ان ام موسى عمّ انما طرحت تابوته في بحر القلزم فخرج في النيل الى مصر مع ان الالتقاء غير الاجتماع لان الملتقيين يكون بينهما فاصله ومسافة وما ذهبوا اليه يسمى اختلاطاً لا التقاءً فان قيل لم جعلت بحار الاعجم من السبعة بعد ما قلت ان الله خاطبهم بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين احدهما ان العرب قد كانت تسافر الى فارس الا ترى ان عمر بن الخطاب رضه قال اتى تعلمت العدل من كسرى وذكر خشيتها وسيرته والآخر ان من سار الى هجر وعبادان لا بدّ له من بحر فارس وكرمان وتيزه مكران أوّلاً ترى الى كثير من الناس يسمونه الى حدود اليمن بحر فارس وان اكثر صنّاع المراكب وملاحبيها فرس وهو من عمان الى عبادان قليل العرض لا، يجهل المسافر فيه جهته فان قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم الى موضع الاتساع فالجواب قد قلنا ان من القلزم اتى عيذاب وما وراءها مغاور خالية لم يسمع ان

والنيل اليوم تفيض (يفيض ١.) فى (بحر adde) الروم فكان C Deinde a) الالتقاءهما كان بالنيل الا ترى ان ام موسى يقال انها التقت تابوته فى البحر فخرج بالنيل الى مصر ولا بدّ له من الرجوع الى قولنا وآلاً فقل له اننا سبعة ابهر فان ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وان ذكر الخليج قل ذاك خارج من الرومى شبه النهر فان قال المقلوبة والخوارزمية قل من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يعدّ بحيرات فارس والرجان (والرحاب ١.) فيجاوزن العشرين وان قال بحر الخزر قل تلك بحيرة B om. واما الانهار Cetera ad انهم يقولون بحيرة طبرستان. وبير B c) فضل.

هذا البحر ينسب الى شىء منها مع أننا قد انفصلنا عن هذا في بعض
الجوابات ، فان قيل كيف يجوز ان يجعل بحرًا واحدًا ثمانية ابحر
فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمى الله
بحر الروم بحرين حيث يقول « وَأَذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْصِيَ حُقُبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةَ وَكَانَ هَذَا ٥
كُلَّهُ بسواحل الشام واعلام ذلك ظاهرة وصخرة موسى ثم بينة ، فان قيل
فلم لا قلت ان معنى قوله مَرَجَّ الْبَحْرَيْنِ هو بحر واحد ايضًا فالجواب
هذا لا يجوز لان الله تعالى قال بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ وَابْرَزَخٌ حاجز مع أننا نقول
لهذا المخالف ان كان الامر على ما تزعم فأرنا ثمانية بحار في الاسلام
فان ذكر المحيط قيل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر
القسطنطيني قيل ذاك خليج من الرومي يخرج خلف اصقلية الا ترى انهم
ابدأ يغزون فيه فان ذكر الخزري قيل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر
الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها (12) فان قال المقلوبة
والخوارزمية قيل له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل
بحيرات الرحاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان انصف رجع الى قولنا 15
والله اعلم ٥

واما الانهار الغائضة في المملكة فالمشهور منها فيما رايت وميزت اثنا عشر
دجلة والفرات والنيل وجيكون ونهر الشاش وسيجان وجيجان وبردان ومهران
ونهر الرّس ، ونهر الملك ونهر الاهواز يجرى فيها السفن ودونها خمسة عشر
اخرى نهر المروين ونهر هراة ونهر ساجستان ونهر بلخ ونهر الصغدة وطيفوري 20
وزندرود ونهر العباس وبردي f ونهر الاردن والمقلوب g ونهر انطاكية ونهر ارجان

a) Koran. 18 vs. 59 seq. b) C الممالك. Intelligitur ut supra
p. 11, 14. c) C الراس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omissa est.
Nomine الملك نهر intelligitur fluvius Samûr in Arrân. d) C فيهن. e) C.
السعد. f) C بردا. g) C om. et ponit in tertia classi loco
igitur ambo Codd. discrimen inter المقلوب et انطاكية ، Orontem superiorem
et inferiorem. Idem observandum de نهر ارجان qui revera idem est atque نهر طاب.

ونهر شيرين^٥ ونهر سمندره^٦ ثم ما بعدهن صغار نذكر بعضهن في الاقاليم
 مثل نهر طاب والنهران والزاب^٧ ونظائرهن^٨ فاما دجلة فانها عين تخرج
 من تحت رباط ذى القرنين عند باب الظلمات* باقليم اقور^٩ فوق الموصل ثم
 يلقاها عدة انهار* منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهران ببغداد^{١٠}
 واما الفرات فانه يخرج^{١١} من بلد الروم^{١٢} ثم يتقوس^{١٣} على اقليم اقور^{١٤} وينشعب
 اليه الخابور ثم يدخل العراق ويتبسط^{١٥} خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
 شعب^{١٦} واما النيل فمخرجه من بلد النوبة* ثم يشق^{١٧} اقليم مصر فيتشعب
 خلف الفسطاط فنهر يفيض بالاسكندرية ونهر بدمياط^{١٨} وذكر الجيهاني انه
 يخرج من جبل القمر ثم ينصب^{١٩} في بحيرتين خلف خط الاستواء وبطيف
 بارص النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدرى احد من اين يقبل^{٢٠}

a) In B lacuna; C سمين addito كذا. b) C سمندى in B lacuna. Deinde
 C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
 C habet: فوق الموصل Pro. انور. i. e. اقور cum var. l. انور. والمقلوب. d) C om.; B اقور
 بين جبلين بقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يقع بين
 ومقدار طولها الى عبادان نحو ثمان مائة ميل C pro his: e) C pro his:
 بين ملطية وشمشاط C addit: f) C addit: (تتقوس et mox فانها B male) فخرجه C
 ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ C pro his: e) الى نحو الجنوب C addit: h)
 نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سواد بغداد ثم
 منه ما ينتطح (يتبسطح. ا) ومنه ما يلقي دجلة بواسطة بعد ما ينشعب منه
 عدة انهار اسفل الانبار فيلقى دجلة بكورة بغداد فمن مخرجه براس اقور الى
 في Pro his C habet: k) مستقره خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلاً
 كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجاً في جبال يقال لها
 بلوقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية Jacut) فيلصف بالفسطاط ثم ينقسم
 سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين. ا)
 يفيضان غرباً في البكر وتاجرى الستة البواقى مستقيمة الى بحرتين منهما
 تنس ودمياط تفيض (تفيض Cod.) في بحر الروم وسمعتهم يذكرون ان شعبة
 منه كانت تاجرى الى بحر الصين فتفيض فيه فوق القلزم واروفى ذلك الموضع
 فيحصل من مخرجه بطرف الاقليم الى مغيضه الفى ميل

وحدّثنا * أبو الحسن^٥ الخليل بن الحسن السرخسّي قال حدّثنا أبو الحسن
عليّ بن محمّد القنطريّ قال حدّثنا المأمون بن أحمد السلمي^٦ قال حدّثنا
محمّد بن خلف^٧ قال أخبرنا أبو صالح كاتب الليث بن سعد * عن الليث^٨
قال ذكروا والله أعلم أنه كان رجل^٩ من بني العيص يقال له حائذ^{١٠} بن أبي
شالمون بن العيص وأنه خرج هاربًا من ملك من ملوكهم حتّى دخل أرض مصر^{١١}
فأقام بها سنين فلمّا رأى عجائب نيلها وما يأتى به جعل لله على نفسه
أن * لا يفارق ساحلها حتّى ^{١٢} يبلغ منتهاه من حيث يخرج أو يموت قبل
ذلك فسار حتّى انتهى إلى بحر أخضر فنظر إلى النيل يشقّ البحر (قال
المقدسيّ هذا البحر هو المحيط^{١٣}) قال فصعد على البحر فإذا هو برجل قائم
يصلّي تحت شجرة تفاح فلمّا رآه استانس إليه * وسلّم عليه^{١٤} فسأله من أنت^{١٥}
قال حائذ بن أبي شالمون بن العيص بن اسحاق صلّم * فمن أنت قال أنا
عمران بن العيص بن اسحاق عم^{١٦}. قال فما الذى جاء بك يا عمران قال
جاء فى الذى جاء بك حتّى انتهيت إلى هذا الموضع فأوحى الله تعالى
إلى^{١٧} أن قف فى هذا الموضع حتّى يأتىك امرى قال فقال له يا عمران
* أخبرنى عن النيل فقال^{١٨} لست بمخبرك دون أن تفعل ما أسالك * قال وما^{١٩}
ذاك قال إذا رجعت إلى وأنا حى أقمت عندى حتّى يوحى الله إلى^{٢٠} بامر
أو يتوقّانى فتدخنى^{٢١} قال ذلك لك قال له (18) سرّ كما أنت على هذا
البحر فأنت ستأتى دابةً مقاربة^{٢٢} للشمس إذا طلعت أهوت إليها لتبتلعها^{٢٣} فلا
يهولتك أمرها فاركبها فإنها^{٢٤} تذهب بك إلى جانب البحر فسر عليه راجعًا
حتّى تنتهى إلى النيل فسر عليه فإنك ستبلغ أرضًا من حديد جبالها وشجرها^{٢٥}

a) B om.; deinde C الجليل. b) B om. c) C الخلف. d) B رجلا.
e) B جايد et infra (حائذ C h. l.). Cf. Jacut, IV, p. ٨٦٨, 5. f) C
om. g) C addit: الله أن شاء الله. h) Haec in B et C desunt. Supplevi ex Jacut.
i) C om. sed habet: الله تعالى بامر. k) B et C فتدخنى. Deinde
C قال لك ذلك. l) C مقاربة. Jacut synonym. معادية. m) B h. l. om.; C
دابة مقاربة للشمس إذا طلعت. n) B addit: طلعت إذا طلعت. Jacut synonym. لتبتلعها.
o) B om. Deinde فذهب omitted. p) الله تعالى بامر. Deinde لتبتلعها.

وسهولها من^٥ ارض ذهب الى ان تنتهي واذا بقبة من ذهب فيها ينتهي اليك علم النيل فسار حتى بلغ القبة فاذا ماء ينحدر من السور^٦ الى القبة ثم يفترق في الابواب الاربعة^٧ فاما ثلاثة فتغيب في الارض واما واحد فيشق على وجه الارض وهو النيل فشرب منه واستراح واهوى الى^٨ السور ليصعد^٩ فاتاه ملك فقال له يا حائد قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة^{١٠} * وذكر الحديث بطوله^{١١} واما جيحون فان ابتداءه من بلاد وغان يمد الى الختد^{١٢} ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر هلبك^{١٣} ثم نهر برهان^{١٤} ثم نهر فارغ^{١٥} ثم نهر انديجاراغ^{١٦} ثم نهر وخشاب وهو اعماق^{١٧} ثم يلقاه نهر القواديان^{١٨} ثم انهار الصغانيان كل ذلك من جانب هيطل ثم ينحدر متجرا^{١٩} الى خوارزم فيقر في بحيرة مرة^{٢٠} وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم كلها شرقا وغربا^{٢١} * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد الى بحيرة خوارزم ايضا وهو يقارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت^{٢٢} * واما سيحان وجيحان وبردان^{٢٣} فانهن انهار طرسوس واذنة والمصبية يخرجن من بلد الروم ثم يفيضن^{٢٤} في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر بردي^{٢٥} والاردن فانهما يفيضان في البحيرة المقلوبة وبردي ينفجر^{٢٦} من جبال دمشق ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتجر في اقصى الكورة وبعض ينحدر الى الاردن^{٢٧} * واما نهر مهران فانه يخرج من الهند ثم يفيض

a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jacut l. l. p. ٨٩٩, 1—3 suppleri possunt. In C tantum habes: جبالها وشجرها من ذهب واذا الخ. b) Cf. Jacut l. l. 5. c) C فاما ثلثة فتغوص C, واما ثلثة فيغيص B. Deinde B ابواب اربعة C. d) C الصعود. e) C om. f) B الجبل. g) B هليك. h) B نوبار, C نوبان. Cf. de hoc et ceteris nominibus Ist. p. ٢٧٧, Ibn H. p. ٣٤٨. i) B فارغن, C فارغده. k) B et C سكاراغ. l) C supra omisso يلقاه h. l. m) C (in quo initium descriptionis desideratur): ثم يخرج منه. n) B فرسخا. o) B يعضن. p) B سفجر. q) C pro his: سيحان. r) B وردان. s) B فرسخا. t) B فرسخا. u) B فرسخا. v) B فرسخا. w) B فرسخا. x) B فرسخا. y) B فرسخا. z) B فرسخا. aa) B فرسخا. ab) B فرسخا. ac) B فرسخا. ad) B فرسخا. ae) B فرسخا. af) B فرسخا. ag) B فرسخا. ah) B فرسخا. ai) B فرسخا. aj) B فرسخا. ak) B فرسخا. al) B فرسخا. am) B فرسخا. an) B فرسخا. ao) B فرسخا. ap) B فرسخا. aq) B فرسخا. ar) B فرسخا. as) B فرسخا. at) B فرسخا. au) B فرسخا. av) B فرسخا. aw) B فرسخا. ax) B فرسخا. ay) B فرسخا. az) B فرسخا. ba) B فرسخا. bb) B فرسخا. bc) B فرسخا. bd) B فرسخا. be) B فرسخا. bf) B فرسخا. bg) B فرسخا. bh) B فرسخا. bi) B فرسخا. bj) B فرسخا. bk) B فرسخا. bl) B فرسخا. bm) B فرسخا. bn) B فرسخا. bo) B فرسخا. bp) B فرسخا. bq) B فرسخا. br) B فرسخا. bs) B فرسخا. bt) B فرسخا. bu) B فرسخا. bv) B فرسخا. bw) B فرسخا. bx) B فرسخا. by) B فرسخا. bz) B فرسخا. ca) B فرسخا. cb) B فرسخا. cc) B فرسخا. cd) B فرسخا. ce) B فرسخا. cf) B فرسخا. cg) B فرسخا. ch) B فرسخا. ci) B فرسخا. cj) B فرسخا. ck) B فرسخا. cl) B فرسخا. cm) B فرسخا. cn) B فرسخا. co) B فرسخا. cp) B فرسخا. cq) B فرسخا. cr) B فرسخا. cs) B فرسخا. ct) B فرسخا. cu) B فرسخا. cv) B فرسخا. cw) B فرسخا. cx) B فرسخا. cy) B فرسخا. cz) B فرسخا. da) B فرسخا. db) B فرسخا. dc) B فرسخا. dd) B فرسخا. de) B فرسخا. df) B فرسخا. dg) B فرسخا. dh) B فرسخا. di) B فرسخا. dj) B فرسخا. dk) B فرسخا. dl) B فرسخا. dm) B فرسخا. dn) B فرسخا. do) B فرسخا. dp) B فرسخا. dq) B فرسخا. dr) B فرسخا. ds) B فرسخا. dt) B فرسخا. du) B فرسخا. dv) B فرسخا. dw) B فرسخا. dx) B فرسخا. dy) B فرسخا. dz) B فرسخا. ea) B فرسخا. eb) B فرسخا. ec) B فرسخا. ed) B فرسخا. ee) B فرسخا. ef) B فرسخا. eg) B فرسخا. eh) B فرسخا. ei) B فرسخا. ej) B فرسخا. ek) B فرسخا. el) B فرسخا. em) B فرسخا. en) B فرسخا. eo) B فرسخا. ep) B فرسخا. eq) B فرسخا. er) B فرسخا. es) B فرسخا. et) B فرسخا. eu) B فرسخا. ev) B فرسخا. ew) B فرسخا. ex) B فرسخا. ey) B فرسخا. ez) B فرسخا. fa) B فرسخا. fb) B فرسخا. fc) B فرسخا. fd) B فرسخا. fe) B فرسخا. ff) B فرسخا. fg) B فرسخا. fh) B فرسخا. fi) B فرسخا. fj) B فرسخا. fk) B فرسخا. fl) B فرسخا. fm) B فرسخا. fn) B فرسخا. fo) B فرسخا. fp) B فرسخا. fq) B فرسخا. fr) B فرسخا. fs) B فرسخا. ft) B فرسخا. fu) B فرسخا. fv) B فرسخا. fw) B فرسخا. fx) B فرسخا. fy) B فرسخا. fz) B فرسخا. ga) B فرسخا. gb) B فرسخا. gc) B فرسخا. gd) B فرسخا. ge) B فرسخا. gf) B فرسخا. gg) B فرسخا. gh) B فرسخا. gi) B فرسخا. gj) B فرسخا. gk) B فرسخا. gl) B فرسخا. gm) B فرسخا. gn) B فرسخا. go) B فرسخا. gp) B فرسخا. gq) B فرسخا. gr) B فرسخا. gs) B فرسخا. gt) B فرسخا. gu) B فرسخا. gv) B فرسخا. gw) B فرسخا. gx) B فرسخا. gy) B فرسخا. gz) B فرسخا. ha) B فرسخا. hb) B فرسخا. hc) B فرسخا. hd) B فرسخا. he) B فرسخا. hf) B فرسخا. hg) B فرسخا. hh) B فرسخا. hi) B فرسخا. hj) B فرسخا. hk) B فرسخا. hl) B فرسخا. hm) B فرسخا. hn) B فرسخا. ho) B فرسخا. hp) B فرسخا. hq) B فرسخا. hr) B فرسخا. hs) B فرسخا. ht) B فرسخا. hu) B فرسخا. hv) B فرسخا. hw) B فرسخا. hx) B فرسخا. hy) B فرسخا. hz) B فرسخا. ia) B فرسخا. ib) B فرسخا. ic) B فرسخا. id) B فرسخا. ie) B فرسخا. if) B فرسخا. ig) B فرسخا. ih) B فرسخا. ii) B فرسخا. ij) B فرسخا. ik) B فرسخا. il) B فرسخا. im) B فرسخا. in) B فرسخا. io) B فرسخا. ip) B فرسخا. iq) B فرسخا. ir) B فرسخا. is) B فرسخا. it) B فرسخا. iu) B فرسخا. iv) B فرسخا. iw) B فرسخا. ix) B فرسخا. iy) B فرسخا. iz) B فرسخا. ja) B فرسخا. jb) B فرسخا. jc) B فرسخا. jd) B فرسخا. je) B فرسخا. jf) B فرسخا. jg) B فرسخا. jh) B فرسخا. ji) B فرسخا. jj) B فرسخا. jk) B فرسخا. jl) B فرسخا. jm) B فرسخا. jn) B فرسخا. jo) B فرسخا. jp) B فرسخا. jq) B فرسخا. jr) B فرسخا. js) B فرسخا. jt) B فرسخا. ju) B فرسخا. jv) B فرسخا. jw) B فرسخا. jx) B فرسخا. jy) B فرسخا. jz) B فرسخا. ka) B فرسخا. kb) B فرسخا. kc) B فرسخا. kd) B فرسخا. ke) B فرسخا. kf) B فرسخا. kg) B فرسخا. kh) B فرسخا. ki) B فرسخا. kj) B فرسخا. kk) B فرسخا. kl) B فرسخا. km) B فرسخا. kn) B فرسخا. ko) B فرسخا. kp) B فرسخا. kq) B فرسخا. kr) B فرسخا. ks) B فرسخا. kt) B فرسخا. ku) B فرسخا. kv) B فرسخا. kw) B فرسخا. kx) B فرسخا. ky) B فرسخا. kz) B فرسخا. la) B فرسخا. lb) B فرسخا. lc) B فرسخا. ld) B فرسخا. le) B فرسخا. lf) B فرسخا. lg) B فرسخا. lh) B فرسخا. li) B فرسخا. lj) B فرسخا. lk) B فرسخا. ll) B فرسخا. lm) B فرسخا. ln) B فرسخا. lo) B فرسخا. lp) B فرسخا. lq) B فرسخا. lr) B فرسخا. ls) B فرسخا. lt) B فرسخا. lu) B فرسخا. lv) B فرسخا. lw) B فرسخا. lx) B فرسخا. ly) B فرسخا. lz) B فرسخا. ma) B فرسخا. mb) B فرسخا. mc) B فرسخا. md) B فرسخا. me) B فرسخا. mf) B فرسخا. mg) B فرسخا. mh) B فرسخا. mi) B فرسخا. mj) B فرسخا. mk) B فرسخا. ml) B فرسخا. mm) B فرسخا. mn) B فرسخا. mo) B فرسخا. mp) B فرسخا. mq) B فرسخا. mr) B فرسخا. ms) B فرسخا. mt) B فرسخا. mu) B فرسخا. mv) B فرسخا. mw) B فرسخا. mx) B فرسخا. my) B فرسخا. mz) B فرسخا. na) B فرسخا. nb) B فرسخا. nc) B فرسخا. nd) B فرسخا. ne) B فرسخا. nf) B فرسخا. ng) B فرسخا. nh) B فرسخا. ni) B فرسخا. nj) B فرسخا. nk) B فرسخا. nl) B فرسخا. nm) B فرسخا. nn) B فرسخا. no) B فرسخا. np) B فرسخا. nq) B فرسخا. nr) B فرسخا. ns) B فرسخا. nt) B فرسخا. nu) B فرسخا. nv) B فرسخا. nw) B فرسخا. nx) B فرسخا. ny) B فرسخا. nz) B فرسخا. oa) B فرسخا. ob) B فرسخا. oc) B فرسخا. od) B فرسخا. oe) B فرسخا. of) B فرسخا. og) B فرسخا. oh) B فرسخا. oi) B فرسخا. oj) B فرسخا. ok) B فرسخا. ol) B فرسخا. om) B فرسخا. on) B فرسخا. oo) B فرسخا. op) B فرسخا. oq) B فرسخا. or) B فرسخا. os) B فرسخا. ot) B فرسخا. ou) B فرسخا. ov) B فرسخا. ow) B فرسخا. ox) B فرسخا. oy) B فرسخا. oz) B فرسخا. pa) B فرسخا. pb) B فرسخا. pc) B فرسخا. pd) B فرسخا. pe) B فرسخا. pf) B فرسخا. pg) B فرسخا. ph) B فرسخا. pi) B فرسخا. pj) B فرسخا. pk) B فرسخا. pl) B فرسخا. pm) B فرسخا. pn) B فرسخا. po) B فرسخا. pp) B فرسخا. pq) B فرسخا. pr) B فرسخا. ps) B فرسخا. pt) B فرسخا. pu) B فرسخا. pv) B فرسخا. pw) B فرسخا. px) B فرسخا. py) B فرسخا. pz) B فرسخا. qa) B فرسخا. qb) B فرسخا. qc) B فرسخا. qd) B فرسخا. qe) B فرسخا. qf) B فرسخا. qg) B فرسخا. qh) B فرسخا. qi) B فرسخا. qj) B فرسخا. qk) B فرسخا. ql) B فرسخا. qm) B فرسخا. qn) B فرسخا. qo) B فرسخا. qp) B فرسخا. qq) B فرسخا. qr) B فرسخا. qs) B فرسخا. qt) B فرسخا. qu) B فرسخا. qv) B فرسخا. qw) B فرسخا. qx) B فرسخا. qy) B فرسخا. qz) B فرسخا. ra) B فرسخا. rb) B فرسخا. rc) B فرسخا. rd) B فرسخا. re) B فرسخا. rf) B فرسخا. rg) B فرسخا. rh) B فرسخا. ri) B فرسخا. rj) B فرسخا. rk) B فرسخا. rl) B فرسخا. rm) B فرسخا. rn) B فرسخا. ro) B فرسخا. rp) B فرسخا. rq) B فرسخا. rr) B فرسخا. rs) B فرسخا. rt) B فرسخا. ru) B فرسخا. rv) B فرسخا. rw) B فرسخا. rx) B فرسخا. ry) B فرسخا. rz) B فرسخا. sa) B فرسخا. sb) B فرسخا. sc) B فرسخا. sd) B فرسخا. se) B فرسخا. sf) B فرسخا. sg) B فرسخا. sh) B فرسخا. si) B فرسخا. sj) B فرسخا. sk) B فرسخا. sl) B فرسخا. sm) B فرسخا. sn) B فرسخا. so) B فرسخا. sp) B فرسخا. sq) B فرسخا. sr) B فرسخا. ss) B فرسخا. st) B فرسخا. su) B فرسخا. sv) B فرسخا. sw) B فرسخا. sx) B فرسخا. sy) B فرسخا. sz) B فرسخا. ta) B فرسخا. tb) B فرسخا. tc) B فرسخا. td) B فرسخا. te) B فرسخا. tf) B فرسخا. tg) B فرسخا. th) B فرسخا. ti) B فرسخا. tj) B فرسخا. tk) B فرسخا. tl) B فرسخا. tm) B فرسخا. tn) B فرسخا. to) B فرسخا. tp) B فرسخا. tq) B فرسخا. tr) B فرسخا. ts) B فرسخا. tt) B فرسخا. tu) B فرسخا. tv) B فرسخا. tw) B فرسخا. tx) B فرسخا. ty) B فرسخا. tz) B فرسخا. ua) B فرسخا. ub) B فرسخا. uc) B فرسخا. ud) B فرسخا. ue) B فرسخا. uf) B فرسخا. ug) B فرسخا. uh) B فرسخا. ui) B فرسخا. uj) B فرسخا. uk) B فرسخا. ul) B فرسخا. um) B فرسخا. un) B فرسخا. uo) B فرسخا. up) B فرسخا. uq) B فرسخا. ur) B فرسخا. us) B فرسخا. ut) B فرسخا. uu) B فرسخا. uv) B فرسخا. uw) B فرسخا. ux) B فرسخا. uy) B فرسخا. uz) B فرسخا. va) B فرسخا. vb) B فرسخا. vc) B فرسخا. vd) B فرسخا. ve) B فرسخا. vf) B فرسخا. vg) B فرسخا. vh) B فرسخا. vi) B فرسخا. vj) B فرسخا. vk) B فرسخا. vl) B فرسخا. vm) B فرسخا. vn) B فرسخا. vo) B فرسخا. vp) B فرسخا. vq) B فرسخا. vr) B فرسخا. vs) B فرسخا. vt) B فرسخا. vu) B فرسخا. vv) B فرسخا. vw) B فرسخا. vx) B فرسخا. vy) B فرسخا. vz) B فرسخا. wa) B فرسخا. wb) B فرسخا. wc) B فرسخا. wd) B فرسخا. we) B فرسخا. wf) B فرسخا. wg) B فرسخا. wh) B فرسخا. wi) B فرسخا. wj) B فرسخا. wk) B فرسخا. wl) B فرسخا. wm) B فرسخا. wn) B فرسخا. wo) B فرسخا. wp) B فرسخا. wq) B فرسخا. wr) B فرسخا. ws) B فرسخا. wt) B فرسخا. wu) B فرسخا. wv) B فرسخا. ww) B فرسخا. wx) B فرسخا. wy) B فرسخا. wz) B فرسخا. xa) B فرسخا. xb) B فرسخا. xc) B فرسخا. xd) B فرسخا. xe) B فرسخا. xf) B فرسخا. xg) B فرسخا. xh) B فرسخا. xi) B فرسخا. xj) B فرسخا. xk) B فرسخا. xl) B فرسخا. xm) B فرسخا. xn) B فرسخا. xo) B فرسخا. xp) B فرسخا. xq) B فرسخا. xr) B فرسخا. xs) B فرسخا. xt) B فرسخا. xu) B فرسخا. xv) B فرسخا. xw) B فرسخا. xx) B فرسخا. xy) B فرسخا. xz) B فرسخا. ya) B فرسخا. yb) B فرسخا. yc) B فرسخا. yd) B فرسخا. ye) B فرسخا. yf) B فرسخا. yg) B فرسخا. yh) B فرسخا. yi) B فرسخا. yj) B فرسخا. yk) B فرسخا. yl) B فرسخا. ym) B فرسخا. yn) B فرسخا. yo) B فرسخا. yp) B فرسخا. yq) B فرسخا. yr) B فرسخا. ys) B فرسخا. yt) B فرسخا. yu) B فرسخا. yv) B فرسخا. yw) B فرسخا. yx) B فرسخا. yy) B فرسخا. yz) B فرسخا. za) B فرسخا. zb) B فرسخا. zc) B فرسخا. zd) B فرسخا. ze) B فرسخا. zf) B فرسخا. zg) B فرسخا. zh) B فرسخا. zi) B فرسخا. zj) B فرسخا. zk) B فرسخا. zl) B فرسخا. zm) B فرسخا. zn) B فرسخا. zo) B فرسخا. zp) B فرسخا. zq) B فرسخا. zr) B فرسخا. zs) B فرسخا. zt) B فرسخا. zu) B فرسخا. zv) B فرسخا. zw) B فرسخا. zx) B فرسخا. zy) B فرسخا. zz) B فرسخا.

في بحر الصين بعد ما يلقاه^a عدّة انهار * في الاقليم وطعم مائه ولونه
وزيادته وكون النماسيح فيه كالنيل^b واما نهر الرس والملك والكر * فانهن
يخرجن^c من بلاد الروم * فيسقين اقليم الرحاب ثم يفضن^d في بحيرة الخزر^e
واما انهار^f الاهواز فانها عدّة انهار تنحدر^g على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحصن مهدى وتفيض في بحر الصين * عند عبادان^h ووجدت في كتاب⁵
بالبصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا. النيل وجيكون والفرات والرّس واربعة
من انهار النار الرّيداني والكر وسنجةⁱ والسم^j * واما نهر المرّوين وهراة
وسجستان وبلخ^k فانها تخرج من اربع جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها^l واما طيفوري^m فانه ينحدر من جبال جرجان فيسقىⁿ
الكورة^o ونهر الرقي يخرج من فوق البلد من شبه فوّارة ثم ينشعب^p وينحدر¹⁰
على البلد^o وزيادود ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية^p ويسقى
الكورة^q واما انهار فارس فانها^r تفيض في خمس بحيرات في الاقليم ونهر

في بحر الروم ولوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم
الى بحر الروم الا بردا فانه يتفجر من جبال فوق دمشق ويشق القصبه
ويسقى الكورة ثم ينقسم بقسمين قسم يتبحر شرقى الكورة وقسم ينزل الى
الاردن ويقر في البحيرة المقلوبه بعد ما يلقاه عدّة من الانهار ويخرج منه
خليج الى انطاكية يقرب في بحر الروم

و. وخروجه بقرب اول جيكون: C pro his. b) C تلقاه. B sine punctis. a)
نهر. C f) ومقرهن بحر الخزر: C pro his. e) يعصن B d) فخرجهن C c)
شرقى عبادان ودجلة غربيها C k) على الاقليم. C om. deinde B سحدر g)
وسبخه B e) ووجدت - والسم. Deinde om. verba. وعبادان جزيرة بينهما
واما انهار خراسان فانها C l) وبلغ B k) De nomine sequenti incertus sum.
فانه (sic) omisso C طيفوري m) تنحدر من اربع جوانب الغور فتسقى الكور
ونهر السغد ينحدر من الجبال ثم يمد الى بخارا فيشق البلد وله بحيرة
وانهار. C s) B om. ut quoque C, sed hic habet. خلف الصغانيان
الاقليم, ceteris huius capitis omissis.

طاب يقبل من البرج قبله سَمِيرَم ثم يمدُّ على تخوم (14) فارس ثم يفيض في بحر الصين عند سِينِيْزَه ٤ ونهر آرْجان يتفجّر من جبال فارس ويقع فيه ماء مالح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسمة ٥

ذكر الاسامي واختلافها

٥ اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتفق اسماءها وتباين مواضعها وبشكل على الناس امرها * والمنسوبون اليها فراينا ان تقدم هذا الباب ونفرد لها ونذكر ايضاً الاسامي التي يختلف فيها اهل الاقاليم فان ذلك يفيد من دخلها * لا محالة ٥ * السوس كورة باقصى المغرب ومدينة باوله واخرى بهيطل وكورة بخوزستان ٥ وبالمغرب سوسة ايضاً اطرابلس؛ مدينة على ساحل 10 دمشق واخرى على ساحل بركة ٥ بيروت مدينة بدمشق ومدينة ٥ بخوزستان ٥ عسقلان مدينة على ساحل فلسطين ومنبر ٥ ببلخ ٥ ومادة ٥ مدينة بالمغرب وقربة ببلخ واخرى بنيسابور واخرى بالرملة ٥ طبران مدينة على تخوم قومس * ورستاق سرخس ٥ وطبران قصبة طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبة الاردن * وطوران كورة بالسند وطبرك موضع بالري ٥ قوهستان كورة بخراسان ومدينة 15 بكرمان ٥ طيس التمر وطيس العناب مدينتان ٥ بقوهستان ٥ دهستان مدينة بكرمان وناحية ٥ بجرجان وناحية ببادغيس ٥ نسا مدينة بخراسان واخرى بفارس واخرى بكرمان ٥ البيضاء نسا فارس وكورة ٥ بالمغرب ومدينة بالخرز ٥

a) B coll. Ist. p. 119. Coniectura supplevi. نقل من قبل B
 b) B والمنسوبين In B fortasse C om. In B سفجر. c) B سينن Cf. Ist. l. l. ann. 2. سينن
 legitur. Rectius dixisset et deinde يقدم C e) امرها وامر المنسوبين
 الف السوس الادنى هي طنجة C h) B om. g) C تختلف C f) طرابلس C i) والاقصى على البحر المحيط وكورة بخوزستان ومدينة باسبيجاب
 C m) واخرى بمنبر C l) بيرون Haec solet appellari. واخرى C k) ورستاق C o) طوران scribitur. et طوران B om. n) رملاء corrupte
 C om. Cf. Jacut II, p. ١٣٣, 20 sqq. وناحية ببادغيس p) Cf. Jacut IV, p. ٧٨, 5 sqq. بالخرز B, بالجزر C r) واخرى et deinde ومدينة C q)

البصرة بالعراق^a ومدينة بالمغرب^b الحيرة مدينة كانت بالكوفة وقربة بفارس
 * ومنزل بساجستان^b ومحلة بنيسابور^c * الجور مدينة بفارس والجور محلة
 بنيسابور^c حلوان كورة بالعراق ومدينة بمصر وقربة بنيسابور واخرى
 بقوهستان^d كرخ مدينة بسامراء^e ومحلة ببغداد ومنبر بالرحاب^f وقربة ببغداد
 وكرخة مدينة * بخوزستان كروخ مدينة بهراة^g الشاش كورة بهيطل وقربة^h
 بالرىⁱ استراباق مدينة بجرجان وقربة^j بنسا خراسان^k كرج ناحية ومدينة
 لهمدان^l وقربة بالرى^m دستجردⁿ مدينة بالصغانيان وقري بالرى^o ونيسابور
 * ودستجرد مدينة بكرمان^p مغون مدينة بقومس واخرى بكرمان^q * باسند
 مدينة بالصغانيان واخرى بالسند^r آوه^s مدينتان بالجبال^t الاهواز مصر
 خوزستان^u وقربة بالرى^v الرقة باتور^w ومدينة بقوهستان^x خواره^y مدينة بالرى^z
 10 واخرى على تخوم قومس وخور ببلخ^{aa} وخور بقوهستان^{ab} نوقان مدينة
 بطوس وقربة بنيسابور وموقان مدينة بالرحاب ومنوقان مدينة بكرمان^{ac} الكوفة
 بالعراق^{ad} وكوفا مدينة ببادغيس وكوفن رباط ابيورد^{ae} خانقين مدينة بحلوان
 العراق^{af} والخانقين بالكوفة^{ag} وخانوقه باتور^{ah} والخانقه متعبد الكراميين بايليا^{ai}
 الحديثة مدينة على دجلة^{aj} واخرى على الفرات باقور^{ak} والحدث مدينة^{al}

- a) B om. b) B om. (ساجستان C). c) C om. (B والحورى pro والجور).
 d) Jacut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, p. ٣٣٢, 6 et imprimis
Moschtarik, p. ١٤٣, 1. e) B بسامرى. f) B add. ومحلة. g) B haec om.
 Ad ultimum locum cf. Jacut, I, p. ٢٤٢ ult. sq. h) C بهمدان. i) B وسحر.
 Cf. Jacut II, p. ٥٧٣, 22 et *Moschtarik*, p. ١٨٠. k) B haec om. Deinde C
 (Cod. الصغانيات). l) B آه.
 m) C كورة بخوزستان. n) C (مصر ل). o) C قصبة ديار مصر (مصر ل). De loco posteriore cf.
 Jacut, II, p. ٨٠٤, 4. p) B خولد. q) Coniectura supplevi. B habet
 ابيور et B ببادغيس. C in seqq. habet وخور وخور. r) B om. C in seqq. habet وخور وخور.
 s) Cf. Jacut, II, p. ٣٣٣ ult. t) C الخانقه مدينتان. u) C بايليا. Ad haec cf. Jacut, II, p. ٣٣٣, 10, ubi male praescribitur الخانقة.
 v) B et C الدجلة. w) C om.

بقنسرين والمحدثه منزل ببریة نيماء، النيك والعونيد مدينتان بالحجاز
ومنزلان ببریة نيماء، الزرقاء* قرية في طريق الرق وموضع في طريق دمشق^b،
عكا مدينة على ساحل الاردن وعك، قبيلة باليمن، اليهودية قصبة اصفهان
وقصبة جوزجان، الانبار مدينة لبغداد^d وانبار مدينة بجوزجان، اصفهان
كورة^e قرية اصفهانك في طريقها والاصبهانات مدينة^f بفارس، مدينة مدينة
النبی صلعم ومدينة الرق ومدينة اصفهان ومدينة السلام والمدائن بالعراق،
كوتا ربا وكوتا الطريق مدينة وقرية بالعراق^h، الدسكرة بخوزستان ودسكرة
العراق، باراب، رستاق باسبجباب (15) وفارياب بجوزجان، الطالقان مدينة^k
بالديلم وطالقان جوزجان، ابشين حضرة الشار ومدينة بغرزين^l، حرارة
¹⁰ خراسان ومدينة لاصطخر^m، بغلان العليا والسفلى مدينتان بطاخراستان،
اسداوآذ، مدينة بالجبال^p وقرية بنيسابور، بيار^q شبه مدينة بقومس وقرية
بنسا خراسان^r، ووزار رستاق لسمرقند، جرجان كورة بالديلم، والجرجانية

a) B sine copula. Pro ببریة نيماء C hic et mox بالبادية. b) C
بمنزلان، مدينة بهجر ومنزل، quae ad aliud nomen pertinere videntur. c) C om. d) C
بالعراق. e) C بجوزجانان quae forma aequae bona est. In C hic sequitur locus
de الطالقان quem quoque infra habet. f) B om. Deinde C واصفهانك قرية
tantum. g) B om. In seq. مدينة om. C. h) B haec om. Deinde C
الدسكرة مدينة بالعراق واخرى بخوزستان. Cf. Jacut, II, p. 500, 11 sq. i) B
بارات. Deinde B om. رستاق. Pro بجوزجانان C iterum ut h. l.
quoque B. k) B om. Mox C بجوزجانان، l) B haec om. In C scri-
bitur ابشيم، sed infra semper ut recepi. Cf. Ist. p. 261, k. Apud hunc recepi
انشين. Videtur reponendum apud illum ۳۳۳. et apud Ibn Haukal, p. ۳۳۳. ابشيم
Deinde B. كورة بخراسان ومدينة باصطخر C. m) B. ابشيم، apud hunc ابشيم.
n) C om. يعلان C. o) B اسداوآذ. p) C بهمدان. q) B سار، C
وزار قرية. r) C om. خراسان. Deinde quaedam desiderari videntur e. g. وزار قرية
C لسمرقند. ووزان C، ووزار رستاق B. (cf. Jacut, IV, p. 917, 3). B باصفهان
بالصغد.

مدينة^a بخوارزم، * بلخ وبلخان مدينة خلف ابيورد^b، قزوين مدينة
 لرى، وقزوينك قرية بالدينور، فلسطين الشام^d وقرية بالعراق، الرملة قصبه
 فلسطين وقرية بالعراق، وقرية الرمل مدينة بخوزستان، قريز مدينة على
 جيحون وقرية مدينة لساجستان^f واقراوه رباط نسا^g، أمل مدينة على
 جيحون وقصبه طبرستان^h وائل قصبه الخزر، بكراباذ شبه مدينة بجرجان⁵
 ومنزل بساجستان، النيل نهر مصر ومدينة بالعراق، جبلة مدينة بحمص
 وجبيل على ساحل دمشق، قبا مدينة بفرغانة، وقرية بيثرب^k ومنزل
 بالبادية، قومس^l كورة بالديلم وقومسة قرية^m باصبهان، الشامات نواحي
 الشام ومدينة بكرمان وربع من سواد نيسابور، جرشⁿ مدينة باليمن وجبل
 جرش بالاردن^o، سنجان مدينة بالرحاب واخرى بمرو وقرية بنيسابور وسنجان¹⁰
 مدينة باثور^p وزنجان مدينة لرى^q، مرو الشاهجان ومرو الرود^r، سقيا
 يزيد، مدينة ومنزل بأحجاز سقيا بنى غفارة، حضرموت مدينة بالاحقاف
 ومحلة بالموصل، * الرصافة ربع بغداد وقرية بأرجان^s، نينوى القديمة والحديثة
 بالموصل، عسكر ابي جعفر بجانب^t بغداد الشرقي وقرية بالبصرة وعسكر مكرم
 كورة بخوزستان وعسكر بناجهير^u ناحية ببلخ والعسكر محلة بالرملة واخرى¹⁵
 بنيسابور* وقرية ببخارا^m، الدورق كورة ومدينة وقرية بخوزستان، الزبيدية*
 منزل بالجبال وآخر بالبطائح وماء^v بالبادية * والنبداني مدينة بدمشق^m

- a) B om. et habet بخوارزم. b) C om. c) بالرى C. d) بالشام C. كورة بالبصرة.
 De posteriore cf. Jacut, III, p. ٩١٥, 6. e) ببغداد C. Deinde B om. وقرية.
 وائل C. Deinde B. سنجان C. f) بساجستان C. الرمل الخ. g) نسا B. h) طبرستان C.
 i) بالفرغانة C. j) بيثرب C. k) قومس et mox قومه. l) قومه. m) باصبهان C.
 n) جرش et mox جبل جرش. In B voci جبل adscribitur. o) Hic
 C habet locum عمان. p) باثور C. q) بالرى C. r) الرود B. s) يزيد C.
 t) عفا. Hic magis perspicue بأحجاز منزل. u) عفا. v) النبداني مدينة بدمشق C.
 Deinde C om. Deinde C om. عفا. Hic magis perspicue بأحجاز منزل. w) عفا. x) الزبيدية C.
 y) بناجهين C.

منزل^e بنيسابور قصر اللصوص منزل بالجبال^e تاهرت العليا كسورة والسفلى
 مدينة بالمغرب^e سوق¹⁶ ابن خلف بافريقيّة^b سوق ابن حبله^e سوق كرى
 سوق ابن مبلول^d سوق ابراهيم مدن^e بتاهرت اسواق^e على أيام الجمعة
 خوزستان مدن^f طخارستان تسمى اسواق^e * الاحساء كسورة ومنزل بالحجاز^e
 القادسية مدينة بالكوفة ومنزل بسامراء^g غرة بفلسطين الغرة بتاهرت^e بطحاء⁵
 مكة والبطحاء مدينة بتاهرت^e همران^h قرية باصفهان وهران مدينة بتاهرت^e
 * تبريز بالرحاب وتبرينⁱ بتاهرت^e تاويلت^k ابي مغول واخرى مدينتان
 بتاهرت^l عيين المغطا باصقلية وعين زربة^m بالثغور وراس العين باتورⁿ مدن
 وقرى * تنبع عيوننا وعينونا مدينة لويّلة^o بيت عينون^p قرية بايليا^e صبرة
 مدينة بافريقيّة واخرى ببرقة^e مرسى^q الخمر ومرسى الحجاجيين ومرسى¹⁰
 الحجر ومرسى الدجاج مدن بالمغرب^e خراة^r قرية بفارس ومدينة بتاهرت^e

C, خلييه, حبله B infra. حبله B et C. قرية C a).
 Beládsorí, حبله مولى الاغلب Fortasse nomen est componendum cum حلنه.
 p. ٢٣٤ paen. d) C مبلول. e) B om. f) B مد. Hic (ut C) اسواق omisso تسمى.
 g) B haec om. In C. haec et seqq. ad كول alieno loco exstant. Deinde C غرة
 وتبرين B i). haec verba repetit بتاهرت B bis هرا, nam post. العرة et
 Fort. non differt a. تنزبن B, تنزبن C. (تيزيز habet تبريز pro).
 B بيت et وثابيت C infra. باوتلت B k). apud Bekri, p. vv, 8. تيزيز
 Coniectura scripsi. Pro مغول B hic مغول. l) Haec in
 C desunt. m) C عيين زربه. n) بافور C, بافور B. o) ينبع عيوننا مدينة B
 Est autem عينونا وينبع بالحجاز عينونا مدينة بالحجاز: habet وقرى C omisso لويّلة.
 pro عيين أنا vid. Jacut, III, p. ٧٥, 6 sq. p) عيوننا C q) مرص B hic
 habet; idem infra recur- semel مرص et C ter مرص pro مرص ter deinde
 ret. Quum autem interdum recte scribatur مرسى hoc ubique restitui. r) B
 حزاره C. Cf. Ist. p. ١٣٣. Dubium vero h. l. subiit an forte legendum
 esset جراوة.

كول مدائن بافريقية والمشرق وفارس^٥ * جويم ابى احمد مدينة وقريه
جويم بفارس^٦ قسطنطينية^٧ وقسطنطينية^٨ وقسطنطينية مدن بالمغرب والقسطل^٩
قريه على تخوم الشام^{١٠} معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينتان بالشام^{١١} اللجون
مدينتان بالشام^{١٢} * ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام انطرسوس^{١٣} دار البلاط
٥ مصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط^{١٤} وادى القرى
بالحجاز وادى الرمان بالاندلس مع وادى الحجارة^{١٥} بانياس مدينة وباناس
نهر^{١٦} بدمشق * بيسان مدينة بالاردن^{١٧} * الرها مدينة باثور^{١٨} وادى الرها
مدينة بافريقية^{١٩}

ومن المدن ما لها * اكثر من اسم نحو مكة وبكة المدينة^{٢٠} يثرب طيبة
١٠ طابة جابرة مسكينة محبورة يندر^{٢١} الدار دار^{٢٢} الهجرة بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان صكار مزون^{٢٣} عدن سمران^{٢٤} الصرة الحيس^{٢٥} البحرين
هجر^{٢٦} جور فيروزابان نسا البيضا^{٢٧} * وثلاث قصبات تسمى شهرستان جرجان
سابور كات^{٢٨} * وقصبات تسمى باسماء كورها ولهن^{٢٩} اسماء غيرها مثل بخارا
ونيسابور ومصر^{٣٠}

١٥ واما الاشياء التى يختلف فيها اهل الاقاليم فهى مثل لحام جزار قصاب^{٣١}
كُرسف عطب قطن^{٣٢} * قطان حلاج^{٣٣} البرازين الكرايينيين الرهادنة^{٣٤} *

a) C pro his: باسبيجاب واخرى بفارس واخرى باسبيجاب.
b) B om.; C ابى pro ابى. c) C قسطنطينية. Deinde B وقسطس. وقسطينية C.
Infra القسطنطينية. d) B sine copula. Pro فلسطين C الشام. e) C haec om.
بكة C; للمدينة B. f) C مدينة ونهر. g) C بافور. h) C مثل. i) C اسمى مثل. j) C للمدينة B.
et (تندد s.) تندد Optio datur inter وندار C، وندر B. k) المدينة المنورة. Mokad-
dasi sequitur traditionem للمدينة عشرة اسماء. l) C ودار. m) B مروان.
النصرت B. Deinde B سمدان. Fortasse legendum est س superinscripto صمران C.
n) C وسابور C. كا B. r) C add. بفارس. q) C الهجر. p) C الحيس. o) B et C.
u) B واصفهان واسروشنة C. v) C غيرها pro اخر et mox ولها C. w) C وكات.
om. v) C الرهادنة.

جَبَانٌ ٥ طَبَاخٌ بِقَالَ فَامَى تَاجِرٌ ٥ مِيْرَابٌ مِيْرَابٌ مِيْرَابٌ مَتَّعِبٌ ٥ بَاقِلَى ٥
 قَوْلٌ ٥ قِدْرٌ ٥ بُرْمَةٌ ٥ مَوْقِدَةٌ ٥ أَثَافَى ٥ زُبَيْلٌ ٥ مَكْتَلٌ ٥ قَفَّةٌ ٥ سَفَلٌ ٥ مِرْكَنٌ ٥ اِجَانَةٌ
 تَغَارٌ ٥ فِنَطَارٌ ٥ بُهَارٌ ٥ مَن رَطَلٌ ٥ حَبَّةٌ ٥ طَسُوْجٌ ٥ خَادِمٌ ٥ قِيْمٌ ٥ مِفْرَكٌ ٥ بَلَّانٌ ٥
 شَمَشِكٌ ٥ صَنْدَلٌ ٥ حَصْنٌ ٥ قَلْعَةٌ ٥ قَهْنَدَزٌ ٥ كَلَاتٌ ٥ صَاحِبٌ ٥ رَبِيعٌ ٥ مَصْلَحَةٌ ٥ مَسْلَحَةٌ
 صَاحِبٌ ٥ الطَّرِيْقُ ٥ عَشَارٌ ٥ مَكَّاسٌ ٥ مِرْصَدَى ٥ مَخَاصِمٌ ٥ خَصِيْمٌ ٥ حَاكِمٌ ٥ قَاضٍ ٥
 وَكِيْلٌ ٥ جَرِيٌّ ٥ شِيْرَجٌ ٥ سَلِيْبٌ ٥ زَجَّاجٌ ٥ قَوَارِيْرٌ ٥ صَفْعٌ ٥ صَدَكٌ ٥ بَقْعَةٌ ٥ مَوْضِعٌ ٥
 قَفْطَةٌ ٥ سَتُوْرٌ ٥ دِمَّةٌ ٥ هَرَّةٌ ٥ مَعْلَمٌ ٥ خَادِمٌ ٥ اسْتَاذٌ ٥ شِيْبِيْخٌ ٥ خَصِيٌّ ٥ دَبَّاعٌ ٥ صِرَامٌ ٥ اَدْمَى ٥
 سَاخْتِيَانِيٌّ ٥ جُلُوْدِيٌّ ٥ فَاعِلٌ ٥ رُوْزْكَارِيٌّ ٥ قَرِيْبَانِيٌّ ٥ رَسْتَاقِيٌّ ٥ سَوَادِيٌّ ٥ زَرَّاعٌ ٥ فَلَاحٌ
 حَرَاثٌ ٥ فَنْدَقٌ ٥ خَانَ تِيْمٌ ٥ دَارُ التَّجَارَةِ ٥ مِرْزِيَّةٌ ٥ آكَلَةٌ ٥ حَبْلٌ ٥ قَلَسٌ ٥ وَتَدٌ
 كَنُوْرًا ٥ هَدِيْهَا ٥ كَرْكَهَاءٌ ٥ لَصٌّ ٥ مَشُوْشَاءٌ ٥ جُنْحَتٌ ٥ وُلْحَتٌ ٥ انْقَصَ ٥ زُوْرٌ ٥
 قَفٌّ ٥ هَلِيٌّ ٥ هِيَارَا ٥ جَمَاعَةٌ ٥ لَكِيْشَا ٥ كَثِيْرٌ ٥ زَرْنُوْقٌ ٥ دُوْلَابٌ (17) ٥ حَنَانَةٌ ٥
 * دَالِيَّةٌ ٥ كَرْمَةٌ ٥ مَسْحَاةٌ ٥ مَجْرَفَةٌ ٥ مَعُوْلٌ ٥ فَاْسٌ ٥ صَاعِدًا ٥ زَقَافًا ٥ مَنْحَدْرًا
 شِبَالًا ٥ طَارُوْسٌ ٥ شِرَّةٌ ٥ سَكَّانٌ ٥ رِجْلٌ ٥ رُبَّانٌ ٥ رَاسٌ ٥ مَلَّاحٌ ٥ نُوْتِيٌّ ٥ سَاْحِلٌ
 شَطٌّ ٥ رَقْعَةٌ ٥ بَطَاقَةٌ ٥ رُوْحَةٌ ٥ نَفْسَةٌ ٥ سَفِيْنَةٌ ٥ جَاسُوْسٌ ٥ زُوْرِيٌّ ٥ رَفِيْهٌ (P) ٥ تَلَوِيٌّ
 عُرْدَاسٌ ٥ طِيَّارٌ ٥ زَبْزَبٌ ٥ كَارُوَانِيَّةٌ ٥ مَثَلَتَةٌ ٥ وَاَسْطِيَّةٌ ٥ مَلْقُوْطَةٌ ٥ شَنْكُوْلِيَّةٌ ٥ بَرَاكِيَّةٌ ٥

- a) B om., C حَبَانٌ. C false interpungit inter طَبَاخٌ et بِقَالَ. b) B باقلا.
 c) C قدرة quae forma aequae bona est. d) C om. مِرْكَنٌ et habet لِجَانَةٌ. e) C habet
 مَسْلَحَةٌ, et pro مَصْلَحَةٌ C habet مَصْلَحَةٌ. f) Pro مَصْلَحَةٌ C habet مَصْلَحَةٌ (sic) مِعْرَكٌ (sic)
 حَصْنٌ قَلْعَةٌ Praecedunt ei ibi verba مَسَاْحَةٌ. quae in B desunt, quaeque inserui ante
 صَاحِبٌ رَبِيعٌ quae in B desunt, quaeque inserui ante (Cod. كَلَاتَةٌ).
 g) C جزى. h) C حاكم قاضى (C). i) C حاكم قاضى. Deinde B om. حَاصِمٌ. h) C خصم.
 k) B موقع. l) C om. خَادِمٌ et خَصِيٌّ. m) C صدام. n) B وناى sic.
 o) C قريانى. p) B كبودا. Deinde B هديها. q) B حسكت.
 r) B انقص زور. C انقص زور. s) C كتين.
 t) B خانانة. u) C om. v) C صاعد زقافا. w) B et C شرته. x) B haec
 om. Deinde C om. روحه نفسة. y) C جاسوس. z) C om.; B habet تلوى.
 Deinde C طريان. aa) C om. bb) C om. Deinde C براكبه. B تراكيه.

خَيْطِيَّةٌ ٥ شَمُوطٌ مَسْبُحِيَّةٌ ٦ جَبَلِيَّةٌ مَكِّيَّةٌ ٧ زَبْرِيَّانِيَّةٌ بَرْكَةٌ ٨ سَوْفِيَّةٌ مَعْبَرٌ
 وَلَحْجِيَّةٌ ٩ طَبِيرَةٌ بَرَعَانِيٌّ ١٠ شَبُوقٌ مَرْكَبٌ شَدًّا بِرْمَةٌ قَارِبٌ دُونِيحٌ ١١ حَمَامَةٌ
 شَيْنِيٌّ ١٢ شَلَنْدِيٌّ بَيْرَجَةٌ ١٣ ١٤ وَنَحْوُ هَذَا كَثِيرٌ وَأَنَّ ١٥ اسْتَوْعَبْنَاهُ طَالَ الْكِتَابُ
 وَسَنَتَكَلَّمُ فِي كُلِّ أَقْلِيمٍ بِلِسَانِهِمْ وَنُنَاطِرُ عَلَى طَرِيقَتِهِمْ * وَنَضْرِبُ مِنْ أَمْثَالِهِمْ ١٦
 ١٧ لِنَعْرِفَ لُغَتَهُمْ وَرَسُومَهُمْ ١٨ فَهَاتِهِمْ فَإِنَّ كِتَابًا ١٩ فِي غَيْرِ الْأَقْلِيمِ مِثْلُ هَذِهِ الْأَبْوَابِ
 تَكَلَّمْنَا بِلُغَةِ الشَّامِ * لِأَنَّهَا أَقْلِيمِي الَّذِي بِيَاهُ نَشَأْتُ وَنَاطَرْتُ عَلَى طَرِيقَةِ
 الْقَاضِي أَبِي الْحُسَيْنِ الْقَزْوِينِيِّ لِأَنَّهُ * أَوَّلُ أِمَامٍ ٢٠ عَلَيْهِ دَرَسْتُ أَلَّا تَرَى إِلَى
 أَبْلَاغَتِنَا فِي أَقْلِيمِ الْمَشْرِقِ لِأَنَّهُمْ أَصْحَحُ النَّاسِ عَرَبِيَّةً لِأَنَّهُمْ تَكَلَّفُوهَا تَكَلُّفًا ٢١
 وَتَعَلَّمُوهَا تَلَقُّفًا ٢٢، ثُمَّ إِلَى رَكَاكَةِ كَلَامِنَا فِي مِصْرَ وَالْمَغْرِبِ وَقَبْحِهِ فِي نَاحِيَةِ
 ٢٣ الْبَطَائِحِ لِأَنَّهُ لِسَانُ الْقَوْمِ لِأَنَّ قَصْدَنَا فِي هَذَا الْأَصْلِ الْإِنهَاءَ وَالتَّعْرِيفَ ٢٤ لَا
 الْمُبَارَاةَ وَالتَّشْقِيفَ ٢٥، وَأَعْلَمُ أَنَّا قَدْ أَجْرَيْنَا مَسَائِلَهُ عَلَى التَّنَعَارِفِ وَالِاسْتِحْسَانِ ٢٦
 كَمَا أَجْرَى الْفُفَهَاءُ كِتَابِي الْمَكَاتِبِ وَالِإِيمَانَ ٢٧، وَرَتَّبْنَاهُ عَلَى مَذَاهِبِ أَهْلِ الْعِرَاقِ
 لِأَنِّي فِيهَا تَفَقَّهْتُ ٢٨، وَأَيَّاهَا اخْتَرْتُ ٢٩، وَاسْتَعْمَلْتُ الْقِيَاسَ فِي مَوَاضِعٍ تَحْسِنُ
 وَتَلِيْقُ ٣٠، وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقَ ٣١، ٥٠

ذِكْرُ الْخَصَائِصِ فِي الْأَقَالِيمِ

15

أَطْرَفُ ٣٢ الْأَقَالِيمِ الْعِرَاقِ وَهُوَ أَخْفٌ عَلَى الْقَلْبِ وَاحِدٌ لِلذَّهْنِ وَبِهَا تَكُونُ

٣٣ حِكَايَةُ أَبِي الْقَاسِمِ الْبَغْدَادِيِّ Lectio C confirmatur loco in . خَيْطِيَّةٌ (جَنْطِيَّةٌ) B a)
 Cod. Mus. Britt. Add. 19,913, f. 98 a, quem debeo amicissimo von Rosen.
 b) In B legi posset مَسْبُحِيَّةٌ. C hoc et tria nomina seqq. om. c) Incertum
 utrum حَكِيَّةٌ am مَكِّيَّةٌ legatur. d) B fort. بَرْكِيَّةٌ. e) In B legi posset دَلْجِيَّةٌ
 (ولحجيه C). Vox sequens in C deest. B طَبِيرَةٌ. f) B بَرَعَانِيٌّ. Deinde om.
 ٣٤ شَبُوقٌ. g) C om., B دُونِيحٌ. h) B شَيْنِيٌّ. i) B بَيْرَجَةٌ, C om. k) C أَنْ.
 l) B om. Deinde C لِيَعْرِفُ. m) C وَطَرِقُ. n) C كَانَ et mox تَكَلَّمْتُ. o) C
 ٣٥ دَرَسْتُ Pro iis quae sequuntur post C. اسْتَنْزَادِيٌّ وَأَوَّلُ مِنْ C p) لِأَنَّهُ أَقْلِيمٌ بِهِ
 ٣٦ وَاقْصَدْنَا فِي هَذَا الْفَصْلِ التَّعْرِيفَ لَا التَّشْقِيفَ وَرَتَّبْنَاهُ عَلَى مَذَاهِبِ أَهْلِ الْعِرَاقِ
 ٣٧ وَتَعَلَّمُوهَا بَلْفًا B q) الْعِرَاقِ لِأَنِّي أَيَّاهَا سَلَكْتُ وَحَسْبِي اللَّهُ وَنَعْمَ الْوَكِيلُ
 ٣٨ وَالِاسْتِحْسَانِ. r) B وَالتَّشْقِيفِ. s) C أَطْرَفُ.

النفس اطيب والخواطر ادق» اذا كانت كفاية، واجلتها * واوسعها فواكه^٥
واكثرها علماءً وأجلته وبرداً المشرق، واكثرها صوفاً وقزاً^٦ ودخلاً على قدره
الديلم، * واجودها البائناً واعسالاً والذها اخبأراً وامكنها زعفراناً الجبال^٧،
واكثرها ثماراً وارخصها اسعاراً ولحوماً واثقلها قوماً الرحاب، واسفلها قوماً^٨
واشرفهم اصلاً وفصلاً خوزستان، * واحلاها تموراً واولئها قوماً كرمان، واكثرها^٩
فانيذاً^{١٠} وارزاقاً ومسكاً وكفأراً السند، واكيسها قوماً وتنجاراً واكثرها فسقاً
فارس، واشدها * حرّاً وقحطاً ونخبلاً جزيرة * العرب، واكثرها^{١١} بركات
وصالحين وزقأداً ومشاهد الشام، واكثرها عبأداً وقزاً^{١٢} واموالاً * ومنجراً^{١٣}
وخصائص^{١٤} وحبوباً مصر، واخوفها سبلاً واجودها خبلاً * واوسطها قوماً^{١٥} اقور،
واجفأها * واثقلها واغشها^{١٦} قوماً واكثرها مدناً * واوسعها أرضاً المغرب^{١٧} ١٥
وقال عبد الرحمان بن اخى الاصععى دخلت على الجاحظ فقلت افدنى
فى البلدان فائدة قال نعم الامصار عشرة المروءة^{١٨} ببغداد والفصاحة بالكوفة
والصنعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالرى والجفأ بنيسابور والبخل بمرو
وانصلف ببلخ والحرفة^{١٩} بسمرقند، وقد صدق لعمرى^{٢٠} الا ان بنيسابور
ايضاً صناعاً حدأفاً * وبمصر تجارات^{٢١} ومكة فصاحة (18) وبمرو دهاء^{٢٢} وصنعاً^{٢٣} ١٥
طيبة الهوا، وبيت المقدس حسنة البناء، وصغره وجرجان موضع الوبأ،
ودمشق كثيرة الانهار، وصغد ممتدة^{٢٤} الاشجار، والرملة لذيدة الثمار،
وطبرستان دائمة الامطار، * وفرغانة رخيصة الاسعار^{٢٥} * والمروءة^{٢٦} والجحفة
معدن الذعار، والرقنة موضع الاخطار^{٢٧}، وهمذان وتنبس * مركز الاحرار،
والشام اقليم الاخيار، وسمرقند فرضة التجار، ونيسابور بلدة^{٢٨} الكبار، ٢٥

a) B om. b) C om. c) C addit .ودخلها عجب . d) C افانيدا . B semper
.ومناجراً وخصايصاً C g) .العرقى اكثرها B f) .قحطاً C e) .فانيذ
h) B .واغتمها i. e. واغتمها C z) .(اقوز C) آقور . B om. et habet deinde h)
C n) .ولعمرى لقد صدق C m) .والجرفة C ، والحرفه B l) .المروءة . l. i.
وفرغانة والملتان C p) . (وسغد C) كثيرة B n) .وصغن C o) .دهاء
B r) .والرقنة موضع الذعار: C pro his .والكرحان (sic) رخيصات الاسعار
sine punctis, d) C بلد .

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لاهل الغرَج بعدل الشارء، ولاصفهان * الهوَاء
والجلدء وانفخارء ورسوم شيراز على الاسلام عارء وعدن دهليز الصين مع
صهارء وبانصغانيان الكلاً والتمارء والاطيارء وخارا جليلة لولا الماء وحريف
النارء، وبلخ خزانة الفقه مع الرحب واليسارء، وايليا * تصلح لاهل الدين
ء والدارء، واهل بغداد قليلو الاعمارء، ء وصنعاء ونيسابور بالصدء وليس / اكثر ولا
ارذل من مذكرى ء نيسابور ولا اطمع من اهل مكة ولا افقر من اهل يثرب
ولا اعفء من اهل * بيت المقدس ء ولا آدب من اهل هراة وبيارة ولا اذهن
من اهل الرىء ولا انقبء من اهل سجستان ولا ابخس * من اهل عمان ولا
اجهلء من اهل عمان ولا اصحء موازينء من اهل الكوفة وعسكر مكرم ولا
10 احسن من اهل حمص وبخاراء ولا اقبح من اهل خوارزم ولا احسن لىءى
من الديلم ولا اشرب للخمر من اهل بعلبك ومصر ولا افسق من اهل سيراف
ولا اعصىء من اهل سجستان ودمشق ولا اشغب من اهل سمرقند والشاش
ولا اوطأء من اهل مصر ولا ابله من اهل البحرين ولا احمق من اهل حمص
ولا البقء من اهل * فسا ونابلس ثم الرىء بعد بغدادء ولا احسن لساناء
15 من اهل بغداد ولا اوحش من لسانء صيدا وهراة ولا اصحء من * لسان
خراسانء ولا احسن عجميةء من اهل بلخ والشاش ولا اعفظء من اهل البطائح
ولا اسلم صدوراً من اهل هيطل * ولا اخير قوماً من اهل عرء الشارء ء
فان سأل سائل اى البلدان اطيب نُظرء فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

- والفواكه C e). الهوى والجلد C b). (الغرَج pro الفرج C). B haec om. a)
ولا ترى C f). قليل C e). يصلح لاهل الدنيا وتلك الدار C d). La-
cuna in C. k). ولسان C، وبار B e). القدس C h).
C habet عمان. Pro exstat اهل. l) Haec in B desunt, ubi tantum in marg.
اعصا C، اعى B o). لا. Deinde B واقبح C n). وهيطل C m). C om.
غير صحيح B. r) In marg. بغداد ثم فسا ونابلس والرى C g). افضأ B p).
B om. v). C حفظ. u). عربءه (عربية ا). المشرق C t). لسانا من اهل C s).
B om. w). (عزج C).

فنعوذ بالله^e وكلُّ بلد^b نسبت صاحبَه اليه فلعيت الزاى اليباء فهو داه^e
 مثل رازى (19) مروزي ساجزى وكلُّ بلد آخره^d أن فله خاصية او طيبة
 مثل جرجان موقان^e أرجان^e، وكلُّ بلد شديد البرد فاهله اسمن واضخم^f
 واحسن واكبر لحي مثل فرغانة وخورزم^g وارمينية وكلُّ بلد على بحر او نهر
^h فالرنا واللوطة فيه^h كثير مثل سيراف وبخارا وعدن وكلُّ بلد يحيط به
 انهارⁱ فان في اهله شغبا وخروجًا مثل دمشق وسمرقند والصليق وكلُّ بلد
 رحب^j رختى فان المعاش^k به ضيقة ألا بليخ^k * واعلم ان بغداد كانت
 جليلة في القديم وقد تدامت الآن^m الى الخراب واختلت وذهب بهاؤها
 * ولم استنبتها ولا اعجبتُ بهاⁿ وان مدحناها فللتعارف * وفسطاط مصر^o
¹⁰ اليوم كبغداد في القديم ولا اعلم^p في الاسلام بلدًا اجلّ منه^o، واما اقليم
 المشرق فقد فشا فيه الجور وفسد * وهو خير من غيره واقليم الاعاجم فلا
 تطيب لاهل اسفل^q، ولو كان للرملة ماء جار^r * كما استثنينا^s انها اطيب
 بلد في الاسلام لانها ظريفة خفيفة بين قدس وتغور وغور وبحور^t معتدلة
 الهواء لذينة الثمار سرية الاهل * غير ان فيهم جهلاً^u خزانة مصر ومطرح
¹⁵ البكرين رحية^u ٥

فلما قرأ أحمد: Deinde apud hunc sequitur: صرصر والمصيبة نعوذ بالله C a)
 بن ابى [احمد?] الهشامى هذا الفصل قال الحمد لله الذى لم يجعل السين من سرخس
 male ساجزى pro تبريزى C habet رازى Pro دهاة B c). بلدة B b). صادًا
 فلا بد له من فله et pro اخر اسمه C d). الا القليل et ساجزى
 C g). واوفر habet واكبر et pro om. C f). جيان i. e. حيان C موقان Pro e)
 C om. k). تحيط به انهاره C i). به C h). والاندلس habet وخورزم pro
 وكانت C m). بليخ pro بلدًا B. فيه C. Deinde C. المعاش C، المعاش B b)
 ولم تعاجبني C n). بغداد جليلة وقت نفاذ امر الخلفاء والان قد تدامت
 C p). كبغداد pro مثل بغداد et بلى فسطاط مصر هي C o). كل الاعجاب
 الا في مواضع واقليم الاعاجم لا تطيب لا اهل (لاهل I). C pro his: q). اليوم
 ما استثنينا C r). اسفل الا مرو فانها على رونق بلدان العراق وقل فيها ما شئت
 وعلى C رحية Pro t). وجر وجبل وسهل C o). انها اجل واطيب et deinde
 للجملة اطيب البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كانت فربة

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام التي لها خاص وعلم ودعاء
 وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الكلام * واربعة في
 الحكم فيهما واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب عليها اربعة
 واربعة رستاقية، فاما الفقهيات فالحنفية والمالكية والشفعية^e والداودية، واما
 الكلاميات فالمعتزلة والنجارية والكلاية والسالمية، واما الذين لهم فقه وكلام
 فالشيعة والخوارج والكرامية والباطنية، واما اصحاب الحديث فالحنبلية والراهوية^e
 والاوزاعية والمندرية، واما المندرسنة فالعطاءية^d والثورية والاباضية والطافية،
 واما التي في الرساتيف فالزعرانية والخرمدينية^f والابيضية والسرخسية، واما
 التي غلب عليها اربعة من شكلها فلاشعرية على الكلاية والباطنية على¹⁰
 القرمطية والمعتزلة على القدرية والشيعة^g على الزيدية والجهمية على النجارية،
 فهذه جعل المذاهب المستعملة اليوم ثم تنشعب^h الى فرق لا تحصى¹⁵
 ولما ذكرنا القاب واسماء * تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلماء
 وهن اربعة ملقبة واربعة ممتدحة واربعة منكورة واربعة مختلف فيها واربعة
 لقب بها اهل الحديث واربعة معانين واحد واربعة يميزهن النكارية^k، فاما¹⁵
 الملقبة فالروافض والمجبرة^l والمرجئة والشكاك^m، واما الممتدحة فاهل السنة
 والجماعة واهل العدل والتوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى، واما المنكورة فالكلاية
 ينكرون الجبرⁿ والحنبلية ينكرون النصب^o ومثبتو الصفات ينكرون التشبيه
 ومنفوها^p ينكرون التعطيل²⁰، واما المختلف فيها فعند الكرامية الجبر^q
 جعل الاستطاعة مع الفعل وعند المعتزلة جعل الشر بقدر الله تعالى * وان²⁰

a) B om. b) والشافعية C. c) والراهوية C. d) فالعطاية C، فالعطاية B. e) C om. sed ante والاباضية insert والابواتورية. f) والخرجندسه B. g) والاشيعية C. h) ينشعب C، ينشعب B. i) لا يتكرر B. j) والابيضية B. k) النكارية C. l) والمجبرة B. m) والشكاك C. n) الخير B. o) B sine punctis. p) B iterum male ومثبتوهما (sic). q) B sine punctis, C om.

يقال^٥ افعال العبود مخلوقة الله^٥ والمرجئة^٥ عند اهل الحديث من آخر العمل عن الايمان وعند الكرامية من نفى فرض الاعمال^٥ وعند المامونية من وقف في الايمان وعند اصحاب الكلام من وقف في اصحاب الكبائر^٥ ولم يجعل منزلة بين منزلتين^٥ والشكك عند اصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية من استثنى في الايمان^٥ والروافض عند الشيعة من آخر خلافة علي^٥ وعند غيرهم من نفى خلافة العميرين^٥ واما اربعة معانها^٥ واحد فالزعفرانية والواقفية^٥ والشكك والرسنافية^٥ واما اربعة لقب بها اهل الحديث فالحشوية والشكك والنواصب والمجبرة^٥ واما التي^٥ يميزهن كل تحرير فاهل الحديث من الشفعية والثورية من الحنفية والنجارية من الجهمية والقدرية من المعتزلة^٥ 10 واعلم ان اصل^٥ مذاهب المسلمين كلها منشعبة من اربع الشيعة والخوارج والمرجئة والمعتزلة^٥ واصل افتراقهم قتل عثمان ثم تشعبوا ولا يزالون مفترقين الى خروج المهدي والارجاء هاهنا هو الوقف في اهل الكبائر يدخل فيه اهل الراي والحديث^٥ وقالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الفروع حسب واحتجوا بالذين اشكلت عليهم القبلة وقت النبي صلعم فصلى كل قوم الى 15 جهة فلم يامر من اخطأ بالاعادة بل جعله بمثابة من اصابها وهذه المقالة تعجبنى الا ترى ان اصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم رحمة وقال بايهم^٥ اقتديتم اهتديتم وقال سفيان بن عيينة ان الله تعالى لا يعذب احدا على ما اختلف فيه العلماء^٥ أولا ترى ان القاضي اذا اجتهد في قضية لم يجز لغيره ان يبطلها وان كانت عنده خطأ^٥ وقالت طائفة

اهل pro اصحاب C. والترجئة B) b). العباد C العبود et pro B) قال B) a).
 Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة علي C) his omissis habet: d). العمل C) c).
 والرفض عند الشيعة تاخير خلافة علي وتقديم غيره: apud hunc sequuntur:
 عليه وعند الزيدية من نفا خلافة زيد وهذا هو الاصل وعند غيرهم من نفا
 B) haec r). والرافعية B) e). خلافة العميرين وهذا موضوع الا انه المعروف
 addens والمعتزلة والمرجئة C) e). C) om. k). ألواتى C) g). (والمحرمه C) om.
 اعنى الواقفة في اهل الكبائر وهو حقيقة الارجاء يدخل فيه اصحاب الراي
 بانهم B) k). واما اصحاب القرات ceteris omissis ad والحديث

من الكرامية كد مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً ألا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جماعة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفترق أمتي على ثلاث وسبعين فرقة^a اثنتين وسبعين في الجنة وواحدة في النار وقال بقية الأئمة لا مصيب إلا من وافق الحق وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنتان^b وسبعون في النار وواحدة ناجية وهذا أشهر ألا ان^c الأول اصح أسناداً والله اعلم فان صح الأول فالهالكة هم الباطنية وان صح الثاني فالناجية السواد الأعظم ولم ار السواد الأعظم إلا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرق واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشام وخزائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقور والرحاب وبقية الاقاليم ممتزجون^d قد بينت ذلك في شرح الاقاليم من هذا الكتاب^e

10 واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم^f فعلى اربعة اقسام حروف اهل الحجاز وهن اربع قراءة نافع وابن كثير (21) وشيبة واني جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف^g عاصم وحمزة والكسائي واني عمرو^h وقراءة اهل الشام وهي لعبد الله بن عامرⁱ، وحروف الخاص وهن اربع قراءة يعقوب للصرمي واختيار ابي عبيدة^j واختيار ابي حاتم وقراءة الاعمش^k واكثر الأئمة على ان الجميع^l على صواب^m وقد اخترت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمة للخلالⁿ التي اذكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقراً^o ابي عمران عبد الله بن عامر اليحصبي للمعاني^p التي اصفها في اقليم اقور^q

واعلم ان^r الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العيدين ألا بزبيد وبيار وصدقة الخيل^s وتوجيه الميت عند الموت^t والتزام^u

a) B om. et habet ut deinde اثنتان. b) B الامه. c) B اثنتان et post وواحدة additur semi-expunctum في الجنة. d) B om. Deinde C اربعة. e) C في. f) B om. وقراءة ابن عامر وهي شامية C قراءة. g) C عبيده. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qoráns*, p. 293. h) C om. (B الامه pro الأئمة). i) B الخلال. j) C للمعاني. k) B مقراً. l) C habet ابي عمران Pro مقراً. m) C ابي رايت. n) C inserit قامت عند قول المؤذن قد قامت. o) والتزام. p) C في القبر. q) عند النزع كما يوجه في القبر. r) C. s) والتزام. t) والهي. u) omissis verbis, الصلاة.

الاضحية ألا ببخارا والرقىء وعدلوا عن مذهب مالكه في اربع الصلاة
 قدام الامام ألا بالمغرب ويوم الجمعة بمصر^b وصلاة الجنائز بالشام* وفي اكل
 لحوم الكلاب ألا بمدينتين بالمغرب* تباع جهراً وتطرح في هراتس مصر
 ويشرب سراً^d وفي الخروج من الصلاة بتسليمه واحدة ألا ببعض بلدان المغرب
 ٥ وفي المساحة في تسبيحات الركوع والسجود* ألا الجهال^e وعدلوا عن
 مذهب الشافعي في اربع الجهر بالبسملة ألا بالمشرق^f في مساجد اصحابه^g
 وكذلك القنوت في الفجر^h وفي احصار النية مع تكبيرة الافتتاحⁱ وفي ترك
 القنوت في الوتر* في غير نصف رمضان الاخير^k ألا بنساء وعدلوا عن مذهب
 داوود في اربع تزويج ما فوق الاثنتين^l واعطاء الابنتين النصف ولا صلاة
 10 لجار المسجد ألا في المساجد* وفي مسألة العول^m وعدلوا عن مذهب
 اصحاب الحديث في اربعⁿ المتعة في الحج والمسح على العمامة وترك التيمم
 بالرمل وانتقاص الوضوء بالفهقة ألا انه قد^o وافقهم في اربع اربعة في الفهقة^p
 ابو حنيفة رحه وفي المتعة الشيعة وفي التيمم الشافعي وفي المسح على
 العمامة الكرامية^q وعدلوا عن مذهب الشيعة في اربع المتعة^r ووقع طلاق
 15 الثلاث والمسح على الرجلين والهيعة^s في الاذان^t وعدلوا عن مذهب الكرامية
 في اربع المسامحة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على الدابة
 وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من طلعت
 الشمس وهو فيها^u* وخالف العوام للبيوع^v في اربع تكبير^w أيام التشريق

- a) B addit. b) et om. بمصر يوم الجمعة وبالمغرب C. c) واكل C. d) C om. e) المساحة C. f) quod ponit post في المشرق C. g) اصحابه. h) In C additur: وقد احدث المغربي ذلك في اعماله وله يكن يعرف. i) In C additur: وقد احدث المغربي ذلك في اعماله وله يكن يعرف. j) الاستفتاح B. k) والثالثة احصار et habet deinde على ما ذكرنا C. l) B sine punctis. m) In B lacuna. n) اربع B. o) B om. p) الفقه C. q) وجواز الجمعة C pro his. r) والهيعة C. s) متعة النساء الا بمكة C. t) Deinde C. u) الباقل من اربعين في غير مصر جامع. v) الشمس. w) التكبير C. x) وعدلوا عن مذاهب الذين ذكرناهم C. y) الشمس.

والصلاة قبل العيدين وترك الدخول من منى آخر يوم قبل الزوال وغسل
 القدم ثلاث مرّات في الوضوء ^٥ وقلّما رايتُ فقهاءً ابي حنيفة رحه ينقثون
 من ^٥ اربع من الرياسة مع لباقفة ^٦ فيها وللفظ والخشينة ^٥ والورع واحباب مالك
 من اربع الثقل والبلادة والديانة والسنة واحباب الشافعي من اربع النظر
 والشغب والمرورة ^٧ والحمق واحباب داود من اربع ^{*} من الكبرية ^٥ والحدة والكلام ^٥
 واليسار والمعتزلة من اربع من ^f اللطافة والدراية والفسق والسخرية والشبيعة
 من اربع البغضة والفتنة واليسار والصيت واحباب الحديث من اربع القدوة
 والهمة (22) والانفاق ^٨ والغلبة والكرامية من اربع التنقى والعصبية والذل
 والكدية والادب ^٩ من اربع الحقة والعاجب والتصرف والتجمل ^{*} والمقرئين من
 اربع الطمع واللواطة ^{١٠} و... .. والسمعة ^٥ واما الاديان الذين هم ذمة ^{١٠}
^{*} فاربعة اليهود ^{١١} والنصارى والمجوس والصابئون ^٥ ونحن نذكر غلبة ^١ كل قوم
 ممن ذكرنا في مواضعهم ^m بلا ميل ولا تعصب ^{*} ان شاء الله تعالى ونصف ما
 فيهم من خيرٍ وشرٍ ⁿ فان قيل اكثر ما ذكرته خطأ وخلاف ما يعرفه الناس
 حتى انك خالفت اصول جعلك الاقسام رباعيات وعدلت عن السباعيات ^٥
 بعد ما قد علمت ان الله عز اسمه خلق السموات والارض سبعة سبعة ^{*} والايام ^{١٥}
 والليالي سبعة سبعة ^p والارزاق من سبع ونزل القرآن على سبعة احرف
 والمساجد سبعة ^q وذكر ما سنجيب عن بعضه فالجواب انا قد تاحرنا بقولنا

a) C h. l. عن. b) C نياقة. c) C lectio fortasse e malignitate orta. الخسة
 Deinde B والورع. d) B h. l. والمرورة. e) C الكنود i. e. الكنود. f) C om.
 Ad والدرية hic in marg. g) B والانفاق. h) C والايا. i) C haec
 om. In B lacuna unius vocabuli. k) B باربعة فاليهود. l) Vocales in marg.
 B cum annotatione lectoris: أما مصدر وأما جمع اسم الفاعل كنصرة كما
 وقد علمت C. Deinde C السباعيات B. o) C haec om. n) C مواضعهم C. m) لا يخفى
 والخمس سبعة وأمهات المفاصل: C addit: q) C والاوراق B. Deinde B h. l. om. p)
 سبعة وأنواع الصلوة سبع وأنطواف والسعي والجمار سبع وسبع ويجب الصوم
 لسبع والليل والنهار سبع سبع وأقاليم العالم سبع وأصول مسائل الفرائض
 ذات السهام سبع. Ut h. l. saepius vitia in generi numeralium in Codd. sunt,
 spccialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نقل فرى المسلمين ٤ * واما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والاعلب ما ذكرناه ٤ واما السامرة فانهم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عم ٥ واما الرباعيات وان كانت اتفقت وما تقصدناها فان لها نظائر في الاصول وهي ٤ ان الكتب اربعة وخلق الانسان من اربع ٤ والطبائع اربع والفصول اربعة ٤ والانهار اربعة واركان الكعبة اربعة واشهر الحرم اربعة وحدثنا ابو بكر احمد بن عبدان بالاهواز قال حدثنا محمد بن معاوية ٤ الانصارى قال حدثنا اسماعيل بن صبيح * عن سفيان

واما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا C pro his a) مردون ابودون ١. الجزية واما اليهود (المجوس ١) فلقول عمر اجرهم متجرى اهل الكتاب ٤ واما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين ممدوح ومذموم فليس قصدنا الاطراء والتلب وانما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم اياهم فينبغي لمن نظر في هذا الكتاب ان يحضر فيهم ويجيد تأمله حتى يعرف غرضنا والا واما ابو حنيفة فالمشهور: Hic C addit: b) اذرا (أزدرى ١) به وطمع علينا عنه ترك الخوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابي بكر الحصاص (الحصاص ١) وابي بكر ابن الفضل والاسماعيلي والصعوانى والعقيلي وسعدت ابا الحسن (الحسين ١) القزوينى يقول لا شك ان ابا حنيفة كان مرجئا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فاذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجز (نجز ١) ان يجعل (نجعل ١) لابي حنيفة فقها وكلاما. تعمدها C e) ولكن نقول اصحابه تعاطوا الكلام والمتكلمون نعتهم (تفقهوا ١) وقسم: C addit: f) الاربعة B اربعة Pro. الا ترى C e) ايضا C addit: d) C g) ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجراء وجعلين على اربعة اجيل والانهار الجنوبية والجبال والملاحم اربع اربع واربع مدائن: Deinde habet: اربع من الجنة واركان الكعبة اربع واشهر الحرم اربع وبقسم اللل (sic) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة واركان الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في الزنا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يتزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرت الجنازة اربع والخلفاء الراشدون معونة C k) اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخبرنا

أنحريبي عن عبد المؤمن عن زكرياء بن يحيى عن الأصمغ " بن نباتة أنه
سمع علياً رضي الله عنه يقول ان القرآن نزل ربعا فينا وربعا في عدونا وربعا سيرا
وامثالا وربعا فرائض واحكاما ، فهذه اصول ايضا لا تنكره ٥

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنّفوا في هذا الباب وان
كانت مختلفة غير ان اكثرها * بل كلها سماع لهم ونحن فلم يبق اقليم
الا وقد دخلناه ، واقله سبب الا وقد عرفناه ، وما تركنا مع ذلك البحث
* والسؤال والنظر في الغيب / فانظم كتابنا هذا بثلاثة اقسام احدها ما عيناه
والثاني ما سمعناه من الثقات والثالث ما وجدناه في الكتب المصنفة في هذا
الباب * وفي غيره : ، وما بقيت خزنة ملك الا وقد لزمناها ، ولا تصانيف
فرقة الا وقد تصفحتها ، ولا مذاهب قوم الا وقد عرفتها ، ولا اهل زهد
الا وقد خالطتهم ، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدتهم ، حتى استقام لى ما
ابغيناه في هذا الباب m ، ولقد سميت بستة وثلاثين اسما دعيته وخوطبت
بها مثل مقدسى وفلسطينى ومصرى ومغربى وخراسانى وسلمى n ومقرى
وفقيهه وصوفى وولى وعابد وزاهد وسباح p ووراق ومجلد وتاجر ومذكر وامام
ومؤذن وخطيب وغريب وعراقى وبغدادى q وشامى وحنيفى ومتودب r وكرى
ومتفقه (23) ومتعلم وفرائضى واستاذ ودانشومند s وشيخ ونشاسته وراكب

a) C haec om. Deinde pro نباتة B نباته ، C نباته . Cf. Ibn Kotaiiba, *Kitābo-
'l-maārif*, p. ٣٠١, 3. b) C سنن ، B سير ، ut quoque Codd. et امثال .
c) C om. d) Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفة et addit
والنظر ولا تفنيش الخزائن والكتب وعرضه C f) .ولا C. e) .اشكالا عدة
et من C l) .اكثره habet احدها et pro ثلاثة C g) .على ائمة الفقه والادب
لهم جلبة C addit l) .دخلتها C k) .وغيرها C i) .المصنفة pro التي صنعت
m) C العلم . n) B fortasse وسلمى . o) C addit وفقيه ، apud hunc vero desunt
وبغدادى C q) .وسباح B p) .ورسول et وراكب ، وشيخ ، وفرائضى ، ومؤذن
ودانشومند C s) .وكرى C ، وكرى B . Deinde B ، ومتودبى C ، ومتودبى B r)

ورسول وذلك لاختلاف البلدان» التي حللتها وكثرة المواضع التي دخلتها
 ثم انه لم يبق شيء مما يلحق المسافرين ألا وقد اخذت منه نصيباً
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفتت وتآذبت وتزهدت وتعبدت
 وفتت واذبت، وخطبت على المنابر، واذنت على المنائر، واممت في
 المساجد وذكمت في الجوامع واختلفت الى المدارس * ودعوت في المحافل
 وتكلمت في المجالس * واكلمت مع الصوفية الهرائس، ومع الخانقاهيين
 الثرائد، ومع النواتى العصائد، وطردت في الليالى من المساجد، وساحت
 في البرارى، وتهدت في الصحارى، وصدقت في الورع زماناً، واكلمت الحرام
 عياناً، وصحبت عباد جبل لبنان، وخالطت حيناً السلطان، وملكت
 العبيد، وحملت على راسى بالزيبيل، واشرفت مراراً على الغرق، وقطع
 على قوافلنا الطرقت، وخدمت القضاة والكبراء، وخالطت السلاطين والوزراء،
 * وصاحبت في الطرقت الفساق، وبعثت البضائع في الاسواق، وساجنت في
 الحبوس، وأخذت على اى جاسوس، وعاينت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواقيس * في الليالى، * وجلدت المصاحف بالكبرى، واشترت الماء
 15 بالغاء، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السمائم والثلوج، ونزلت في
 عرصه الملوك بين الاجلّه، وسكنت بين الجهال في محلة الحاكه، وكم
 نلت العز والرفعه، ودبر في قتلى غير مره، وحاججت وجاورت، وغزوت
 ورابطت، * وشربت بمكة من السقاية السويق، واكلمت الخبز والجلبان
 بالسيف، ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجميز عسقان السبيل، وكسبت
 20 خلع الملوك وامروا لى بالصلوات، وعريت وافتقرت مرات، وكاتبى السادات،
 * ووبخنى الاشراف، وعرضت على الاوقاف، وخضعت للاخلاف،
 ورُميت بالبدع، واتهمت بالطمع، واقامنى الامراء والقضاة اميناء

a) C الاختلاف لبلدان. b) C om. c) C قد. d) C haec ponit post
 المجالس. e) B الخانقاهيين. Vulgo الخانقاهيين. f) Haec in C desiderantur.
 Deinde hic واكلمت الحرام عياناً وخالطت السلطان زماناً واشرفت الخ
 g) C haec om. h) C بالليالى. i) In margine B هذا غلط. k) B نلافاف.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا، « وامتحننت الطرارين، « ورايت دُول
العيارين، * « واتبعني الارنلون، « وعاندي الحاسدون، « وسعى في الى السلاطين، «
ودخلت حمامات طبرية، « والقلاع الفارسية، « ورايت يوم الفواره، « وعيد بربارة،
وبئر بضاعه، « وقصر يعقوب وضياعه، «، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
ليعلم الناظر في كتابنا/ أنا لم فصلفه جرافا، ولا رتبناه مجازا، « وبمبيرة،
من غيره * فكم بين من قاسى هذه الاسباب وبين من صنف كتابه في
الرفاهية، « ووضع على السماع، « ولقد ذهب لي في هذه الاسفار فوق عشرة
آلاف درهم سوى ما دخل علي من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
ألا وقد استعملتها قد مسحت على، « القدمين وصلبت بمداهمتان، « ونفرت
قبل الزوال وصلبت الفريضة على الدواب، « ومع نجاسة فاحشة على الثياب، «
* وترك التسبيح (24) في الركوع والسجود، « وسجود السهو قبل التسليم، « وجمعت
بين انصوات، « وقصرت لا في سفر الطاعات، « غير اني لم اخرج عن قول
* الفقهاء الاثمه، « ولم اؤخر صلاة عن وقتها بته، «، وما سرت في جادة وبيني
وبين مدينة عشرة فراسخ فا دونها الا فارقت القافلة وانفطلت اليها لانظرها
قديماء وربما اكرت رجالا يصحبوني * وجعلت مسيري في الليل لارجع الى
رفقائي مع اضاعة المال والهيم، «

وعرضت على الاوقات واستخلفني الفضاة واقامني الامراء امينا C pro his
a) C haec om. « وابتليت بالطارارين deinde habens واشحننت في البحر مرارا
b) « واكلت من ضيافة ابراهيم الخليل ومن جميز عسقان السبيل Hic C insert
c) « والمهرجان والسند (sic) والنيروز بعدن وعاجبه وعيد Hic C addit
d) « subintellecto مريم i. e. والسيدة fort. 1. والسند Pro. الماوسرجه (المارسجة 1.)
e) C « ونمبيرة C h) « نصعه C g) « هذا C add. f) « وذكرت C e) « عيد
m) B om. « نحو C l) « الرفاهية C. k) « فشتان ما بين فارسي
n) Koran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. « C om. o) « السلام C p) Pro
q) « ووقصرت واقطرت لا في سفر الطاعد C seqq. « وانعلت B r) «
« وسرت بالليالي لالحس باحمان مع اضاعة العمر والتعجب C s)

ذكر المواضع المختلف فيها^٥

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مُجْمَع عليها فوجب افراد هذا الباب لها لتباين الصحّة ونحاكازة عنها اذا ذكرناها في الاقاليم، بكارزون قبة من نحو العقبة تزعم الماجوس انها وسط الدنيا ولها عيد في كل سنة، خارج ينبع نحو اُبَاحر مشهد قالوا هو لسان الارض حين قالت^٥ اَتَيْنَا نَتَائِعِينَ، بِالْحَجَّشِ مَوْضِعٌ قَالُوا ثُمَّ كَانَتْ سِلْسِلَةٌ دَاعُودِ الَّتِي كَانَتْ مَوْضِعَ الْبَيْنَاتِ، قُلْ قَوْمُ قَبْرِ آدَمَ عِنْدَ مَنَارَةِ مَسْجِدِ الْحَيْفِ وَقَالَ آخَرُونَ عِنْدَ قَبْرِ اِبْرَاهِيمَ وَقَالَ قَوْمٌ بِالْهِنْدِ وَقِيلَ اِنْ قَبْرِ آدَمَ بِالْتَيْبِ وَزَعَمَ رَجُلٌ بَابِلِيًّا اَنَّهُ رَأَى فِي النَّوْمِ اَنَّهُ خَلْفَ جَبَلِ زَيْنَاءَ وَقَالَ اَهْلُ الْكِتَابِ قَبْرِ دَاعُودِ بِصَهْيُونَ، قُلْ قَوْمٌ مَدَائِنَ لُوطَ بَيْنَ كَرْمَانَ وَخِرَاسَانَ، زَعَمَ قَوْمٌ اَنْ نَارَ اِبْرَاهِيمَ كَانَتْ بِجَرْمَفٍ، قُلْ قَوْمُ الدَّثَّةِ الَّتِي بِالْغَرِيِّ هِيَ قَبْرِ نُوحٍ، وَقَبْرِ عَلِيِّ فِي مَحْرَابِ جَامِعِ الْكُوفَةِ وَقَالَ آخَرُونَ عِنْدَ الْمَنَارَةِ الْمَائِلَةِ، قُلْ قَوْمُ قَبْرِ فَاطِمَةَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى فِي الْحَجْرَةِ وَقَالَ آخَرُونَ فِي الْبَقِيعِ، خَارِجَ قَرْوَيْسَ نَحْوِ سَرْخَسِ رِبَاطٍ فِيهِ قَبْرِ صَغِيرٍ زَعَمُوا اَنَّهُ قَبْرِ رَاسِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ، بِفَرَاغَةَ زَعَمُوا قَبْرِ اَيُّوبَ، عَلِيٌّ قَلَّةٌ جَبَلِ سَيْنَا زَيْتُونَةٌ قَالُوا هِيَ الَّتِي لَا شَرْفِيَّةَ وَلَا غَرْبِيَّةَ^٥ عَلِيٌّ جَبَلِ زَيْتَا اُخْرَى يُقَالُ فِيهَا ذَلِكَ، وَقَالَ قَوْمٌ صَاخِرَةَ مُوسَى بِشَرْوَانَ وَالْبَحْرَ بِحَبِيرَةَ طَبْرِسْتَانَ وَالْقَرْيَةَ بِأَجْرَوَانَ وَقَتَلَ الْغَلَامَ بِقَرْيَةِ خَزْرَانَ^٥، قُلْ قَوْمٌ سُدُّ يَاجُوجَ وَمَاجُوجَ خَلْفَ الْاَنْدَلُسِ وَقَالَ آخَرُونَ هُوَ دَرَبُ خَزْرَانَ وَيَاجُوجَ وَمَاجُوجَ هُمُ الْاَنْخَرَةُ وَسَمِعْتُ اَبَا عَلِيٍّ الْحَسَنَ بْنِ اَبِي بَكْرٍ الْمَنَاءَ يَقُولُ كَانَ قَبْرِ يُوْسُفَ^٥ دَكَّةً يُقَالُ اِنَّهَا قَبْرِ بَعْضِ الْاَسْبَاطِ حَتَّى جَاءَ رَجُلٌ مِنْ خِرَاسَانَ وَذَكَرَ اَنَّهُ رَأَى فِي الْمَنَامِ اَنَّهُ اذْهَبَ اِلَى بَيْتِ الْمَقْدَسِ وَاَعْلَمَهُمْ اَنْ ذَاكَ يُوْسُفُ الصَّدِيقُ قَالَ فَاَمَرَ السُّلْطَانَ وَالِدِي بِالْخُرُوجِ وَخَرَجْتُ مَعَهُ قُلْ فَلَمْ يَنْزِلِ الْفَعْلَةَ يَحْفَرُونَ حَتَّى اَنْتَهَوْا اِلَى خَشَبِ الْعَجَلَةِ وَاِذَا بِهَا قَدْ تَخَرَّتْ وَلَمْ اَزَلْ اَرَى عِنْدَ عَجَائِزِنَا مِنْ تِلْكَ النِّكَاحَةِ يَسْتَنْشِفِينَ^f بِهَا مِنَ الرَّمَدِ^٥

a) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) لتباين — وسحاكاز B
 c) Koran. 41 vs. 10. d) Koran. 24 vs. 35. e) حزران B ut
 infra درب حزران f) النكاحه سسشفون B

باب اختصارناه للفقهاء

هذا باب افرزناه لمن احبَّ ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقاليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغة (25) الى تدبّر ما فصلناه ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حملها في الاسفار وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سُئلت عن هذا القدر وابتغى متى هذا الباب فقدّمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ وترك الاطناب وجعل الاغماض، فمن فهم فقد فهم، وألا اذا نظر في الاصل علم، اعلم انا جعلنا الامصار كالمملوك والقصبات كالحجاب والمدن كالجند والقرى كالرجانة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصّر كل بلد جامع يقام فيه للحدود ويجلّه امير ويفوم بنفقته^a ويجمع رستاقه مثل عثّر ونابلس وزورن وعند اهل اللغة المصّر كل ما حكر بين جهتين مثل البصرة والرقنة وأرجان والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل الرقّة والموصل والرملة واما نحن فجعلنا المصّر كل بلد حلّه السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وفلّدت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز وربما كان للمصر او للقصبنة نواح لها مدن مثل طخارستان لبديخ والبطائح لواسط¹⁵ والنزاب لافريقيّة، فالاقليم اربعة عشر سنة عربيّة جزيره العرب ثم العراق ثم اقور ثم الشام ثم مصر ثم المغرب وثمانية عجميّة المشرق ثم الديلم ثم الرحاب * ثم الجبال ثم خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند، ولا بد لكل اقليم من كور لكل كورة من قصبة ثم لكل قصبة من مدن الا الجزيرة والمشرق والمغرب فان لكل واحد مصريين والمصر قصبة كورته وليس كل قصبة¹⁰ مصرًا ثم الامصار اسم كورها ايضاً الا الرابع الأول والمنصورة والثلاث الاخرى نبتدى من المشرق وهلمّ جرّاً الى المغرب

فالامصار سمرقند ايرانشهر شهرستان اردبيل همدان الاحواز شيراز السيرجان المنصورة زييد مكة بغداد الموصل دمشق القسطنط القيروان

a) B حكر. بنفسه (vid. pag. 9 d) C qui haec alibi habet. فراغه B a) من. T.A. الارضين. B om. d) المصّر — التحد بين الارضين.

قرطبة ٤، وبقيّة القصبات سبع ٥، وسبعون بُنَجِيكَت نُموَجِكَت ٦ بلخ غزنيين ٧،
 بست زرنج هراة قاين مرو اليهوديَّة الدامغان آمل بروان اتل مراغة
 ديبيل الرى اليهوديَّة السوس جنديسابور تستر العسكر الدورق ٨ رامهرمز
 اَرَجَان سيراڤ دَرَاَجِرْد شهرستان اصطخر اردشير ٩ نرماسير بم جيرفت
 ١٠ بَنَجَبُور / قزدار وَيَهِنْد قنوج الملتان صنعاء البصرة الكوفة واسط حلوان
 سامراء ١١ آمد الرقة حلب حمص طبريَّة الرملة صغر الفرما بلبيس ١٢
 العباسيَّة اسكندريَّة اسوان برقة بلسم ١٣ تاهرت فاس ١٤ سجلماسة طرفانة ١٥
 نرجع الى ذكر المدن المحيطة بقصبانها فنقدم الحاجب ونتبعه جنده فمن
 اشكل عليه شيء ١٦ من ذلك فليفتشه على اقليمه ١٧

١٠ اخسيكت نصراباذ رجد زاركان خيرلام وشبشان ١٨ اشتيقان زندرامش
 اوزكند اوش قبا برنك مرغينان رشتان ١٩ باب جارك اشت توبكار اوال
 دكرورد نوفاد (26) مسكان بيكان ٢٠ اشكدكان ٢١ جدغل شاودان خندة ٢٢
 ولاسبيجاب خورلوع جمشلاغو اسبانيكت باراب شاوغر سوران ترار زراخ
 شغلجان بالاج بروكت بروخ يكانكت انخكت ده نوجيكت طراز
 ١٥ بالوا جكل پرسخان اطلخ. جموكت شلاجى كول سوس تكابكت بلاسكون
 لبان ٢٣ شوى ابالغ مادانكت برسبان بلغ جكركان يغ يكالغ روانجم
 كتاك شورجشمه دل اواس چرکرد ٢٤ ولبنكت نكت جيناجكت نجاكت
 بناكت ٢٥ خرشكت عرجند غناج جموزن وردك كبرنه نمدوانك ٢٦ نوجكت
 غرك انوزكت بشكت بركوش خاتونكت جيغوكت فرنكد كداك نكالك

a) B سبعة. Enumerantur tantum 62. b) B ساجكت نموَجِكَت. c) B
 دجنو، infra. f) B نرماسين et deinde اردشير B. d) B الدورق. e) B عرمن
 بخور. Vid. infra in capite Sindiae. g) B سامرى ut ambo Codd. interdum.
 h) B sine punctis. i) B لحرم، infra. k) B فارس. l) Pleraeque variae
 lectiones quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
 m) B ورشان. n) B اشيقان زرد رامس. Deinde بشبشان. Infra وشيسان B.
 لسان B. q) Sic. Deinde جدغل. p) مسيكان نكان B. o) حادك et mox
 شكت عرجند عماج حموزن دردك كبريه نمدوانك B. r) ابالغ دانكت et mox

تل اوش غزکرد زرانکت دروا فردکت اجخ، ومن نواحیها ایلاق قصبتها
 تونکت مدنها شاوکت بانخاش نوکت بالایان اربلخ نمودلغ خمرك
 سیکت کهسیم ادخکت خاس خجاکت غرچند سام سرك بسکت ۵
 لبنجکت ارسبانیکت^e کردکت غزق ساباط زامین دیزک فوجکت دزه^b
 خرقانة خشت قطوان مرسندة^c ولنموجکت بیکنده الطواویس وزندنة^d
 بمجکت خدیمنکن^d عروان بخسون سیکت اربامیثن ورخشی زرمیثن
 کماجکت فغرسین کشفغن نویدک ورکی، ناحیتها کش مدنها نوید قریش
 سونچ اسکیفغن، ونسف، مدنها کسبة بزده سیرکت^e ولسمرقند بنجکت
 ورغسر ابغر کشانی اشتنخن دبوسية کرمینية وربنجان^f قطوانة^g وعلی
 جیون ناحیه ختل مدینتها هلبک مرند اندیجارغ هلاورد^h لاوکندⁱ
 نارینک تملیات اسکندرة منک فارغر بنک، ثم مدینة ترمذ کالف زم
 نویده^j أمل فربر، وکورة الصغانیان مدنها دارزنجی باسند سنکرده؛ بهام
 زینور ربکدشت^k الشومان قوادیان اندیان^l دستجرد هنبان^m وخورزم
 قصبتها انهیطلية کات مدنها غردمانⁿ وایخان ارذخيوه نوکفغ کررد
 مزداخغان حشيرة سدور زردوخ قرية برانکین مدکمینية، قصبة الخراسانية^o
 لجرجانية مدنها نوزوار زحشر روزوند زارمند دسکاخان خاس خشمیثن
 مدامیثن خيوه^p دردراتخاس هزاراسف جقروند سدفر حراسه^q جاز
 درغان^r جیت^s

ولبلخ اشغورقان سلیم کرکو^t جاه مذر پرواز، ناحیه نذخارستان مدنها
 ولوالج الطالقان خلم غرینک سمنجان اسککنند روب بغلان العلیا بغلان^u

e) B قطوان. Infra recte coniungitur cum دره B. اسبانمکت B a)
 pro ولسرقد ut mox ولیشت B e). حرسکن B d). ولسوجک بیکنده
 B i). بز B h). نرید نجار جلاورد B g). ورسخان B f). ولسمرقند
 سنک کرده. Cf. سیکرده. C in itin. سکرده. infra in descriptione
 apud Ibn-Hauk. p. ۳۷۷, 8. دینور ربورست B l). Vid. Ist. ارداریان B
 p. ۳۴. c et cf. Ibn-Hauk. p. ۳۵۹ h). وانشجرد هینار B m). وناشجرد هینار
 اذجیره iterum habet, ibi scribens (وافتخار Cod.) وایخان، اندجیره
 کرر B q). خنب دغان B p). سدغرا نجارمه B o). حلمه B n).

السفلى اسكیمشت راون آرهن^a اندراب سراى عاصم^b ناحية الباميان
مدنها بسغورفند سقاوند لخراب^c بذخشان بنجهير جاربايه بروان^d
ولغزنى كرديس^e سكاوند نوه بردن دمراخى حش^f باره فرمل سرهون
لجرا خواشت غراب زاوه^g كاويل كابل لمغان (27) بودن لهوكرا^h وناحيتهها
مدنها افشين اسبيدجه مستنك شال سكييرة سيوهⁱ ولبست جالقان
بان^j قرمة بوزاد داور سروستان قريبة الجوز رخود بكر اواز^k بناجواى
طلقان^l ولغزنج كوین زنبوك فرة درهند قرنين كواربوان بارنواز كره
سنج باب الطعام كروادكن ونه الطاق^m لهراة كروخ اوبه مالن
السفلاتⁿ خيسار استرپيان ماراباذ^o نواحيها بوشنچ^p مدنها خرکرد
فلجرد كوسوى كره^q وبانغيس مدنها دهستان كوغباباذ كوا پشت جاداوا^r
كايرون كالبون جبل الفضة^s وكنج رستاق مدنها^t ببن كيف بغ^u
واسفرار مدنها كواشان كواران كوشك ادرسكر^v وناحيه غرجستان قصبتهها
ابشين^w ومدنها شورمين بليكان اسمون^x ولليهودية انبار برزور فارياب
كلان الجوزوان^y لمر وخرق هر مزق^z باشان سناجان سوسقان صهبة^{aa}
كيرنك سنك عبادى دندا نغان^{ab} ناحيتهها^{ac} مرو الروذ^{ad} مدنها قصر احنف
طالقان ومدينة سرخس^{ae} ولقايين تون خوست خور^{af} كرى طيس الرقة
يناود^{ag} سناود طيس السفلى^{ah} ولايرانشهر بوزجان زوزن طرثيث سايزوار^{ai}
خسر وجود ازادوار خوجان^{aj} ربوند مازل مالن جاجرم^{ak} وخراتنها طوس^{al}

لخراب خواشب غراب B d). كمدشير B e). لخراب B b). راوندا ادهن B a).
Videtur addi ut ab alio loco eiusdem nominis distinguatur. e) B
ازاوه. Additur ut distinguatur a B g). بناجواى. Deinde زر خود ركرا B f). باز
pagus Astarabadhi, qui vocatur خور. Idem additamentum habet مالن باخرز. B k).
بعضى كيفيع B k). شات حاداوا B i). نواسج B h). خور سفلق
Deinde. واسفران B l). Vid. supra p. ۳۹ l. B sine punctis. Sic. Nomen hoc
uno loco occurrit. B m). سرسان صهه B o). الجوزوان B n).
In B lacuna. B p). بناود. Infra جنابد. Sequens non videtur dif-
ferre a B q). توز حوسب حوز B g). ازادوار حرجان B e). ساوار B o). سناپاذ
B u).

قصبنتها الطابيران النوقان والرادكان وجنابد استورقان تروغبذ^a ، نسا مدنها
 اسفينقان والسرمقان فراوة شهرستان^e ، وايبور مدنها مهنة كوفن^ه
 وللدماغان بسنظام مغون سمنان زغنة بيار^ه ولشهرستان آبسكون الهم^م
 استارابان آخر الرباط^ه ولآمل سالوس^ه سارية ميلنة *مامطير برجى^ه طميس
 هرى بود ممتير نامينة^د تميسة^ه ولبروان ولامر شكيز تارم خشم^ه
 ناحيتها للجبل^ه مدنها دولاب بيلمان شهر^ا كهن روز^ه ولاتل بلغار سمندره^ه
 سوار بغند قيشوى^ه البيضا^ه خمليج بلنجرة^ه

ولبرنعة تفليس القلعة خان شمكور جنزة برديج الشماخية شروان
 باكوه الشايران باب الابواب الابخاز قبلة شكى ملازكرد تبلا^ه ولدبيل
 بدليس خلاط ارجيش بركرى خوى سلماس ارمية داخرقان مراغة اهم¹⁰
 مرند سنجان قاليغلا^ه ولاردييل رسبنة تبريز جابروان الميانج السراة
 ورتان موقان ميبد برزند^ه

وللرى قم آوه ساوة آوه^ه قروين ابهر زنجان شلنبة ويمة^ه ولهمدان^ا
 اسداوان لزر قمراسين *سبه رامن وبه^م سيراوند^ه ولها نواح جليئة بلا^ه
 مدن مثل نهاوند ولها رودراور وكرج ابى دلف ولها كرج اخرى ومرج¹⁵
 وبيروجرد^ه والصيمرة بلا مدن والدينور بلا مدن وشهرزور^ه
 ولليهودية المدينة (28) خالنجان الرباط لوردكان سيمر يزد ناين^پ
 نياستانه اردستان^ق قاشان^ه

وللسوس البندان بصنا بيروت قرية الرمل كرخة^ه ولجندى سابور الدز
 الروناش بايوه قاصبين اللور^ه وله ار نستم مدينة البتة^ه وللعسكر جوبك²⁰
 زيدان سوق الثلثاء حباك ذو قرطم^ه ونلاهواز نهر تيرى جوزدك بيروه

هرابود ممتير B d). ماهطين بوبرجا B e). شالوس B b). تروغنه B a).
 بلغان B g). كهرزود et deinde همهى s. يعهى B f). الكجبل B e). ماميه
 Deinde expuncta sequuntur no-
 mina urbium Dyárbekrí. h) B. بعد فشوره B h). سمندى
 m) B. ولليهودان B l). Cf. supra p. ٢٥, 9. k)
 q) B. سيمر يزد ناين B p). Lacuna. o) B add. بد. n) B. سنه امرية
 الروداب بايوه قاصبين اللور B r). اردستان.

سوق الاربعاء حصن مهدى باسيان شوراب بندم دورق خان طوق سنة
 منذر الصغرى ۵ وللدورق ازم بحسابان السدز اندبار آزر جُبي ميراقبيان
 ميراثيان ۵ ولرامهرمز سنبل ايذج تيرم بازك ۶ لان غروة بافج ۷ كوزوك ۵
 ولارجان قوسنان داريان مهروبان ۸ جنابة سينيز بلا سابور هندوان ۵
 ۹ ولسيراف جور ميمند نابند الصيمكان خيم خورستان الغندجان کران
 سميران زيرباد ۱۰ ناجریم نابند دون سورا راس كشم ۱۱ ولدراجرد طبستان
 الكردبان كرم يزدخواست رستاق الرستاق برك ازبراه سنان جويم ابى
 احمد الاصبهانت ۱۲ ولشيراز البيضا ۱۳ فسا المص كوله جور كارزين دشت
 بارين جم جوبك جمكن كورد باجة هزار ابك ۱۴ ولشهرستان دريز
 ۱۵ كازرون خرة النوبندجان كاريان ۱۶ كندران توز رم الاكراد جنبذ خشت ۱۷
 ولاصطخر هراة ميبذ مائين ۱۸ الفهرج الحيرة سروسنان اسباجان بوان
 شهر باتق اورد الرون ده اشتران خرمة ۱۹ ترك نيشان صاهه ۲۰
 ولبردسيرة ماهان كوغون زرنذ جنزرون كوه بيان قواف زاور اناس
 خوناوب غبيرا كارشتان ۲۱ وناحيته خبيص مدنها نشك كشيد كوك كتروا ۲۲
 ۲۳ ومن المنفردات جنزرون فرزين ناجت خير مرزان السورقان مغون جيروقان ۲۴
 ونلسيرجان بيمند الشامات واجب بزورك خور دشت برين كشيستان ۲۵
 ولنرماسير باهر كرك وريكان نسا دارجين ۲۶ ولبم دارزين طوشنان اوارك
 مهرکرد رابن مائين راتين ۲۷ ولجيفت باس جكين منوقان درهقان جوى ۲۸
 سليمان كوه بارجان قوهستان مغون جواون ولاشجرذ روزكان درفاتي ۲۹
 ۳۰ ولبناجبور مشكة كيچ سري شهر بربور خواش دمندان جالك دزك
 دشت على التيز كبرتون راسك به بند قصرقد اصفقة فهل فهرة قنبلى
 ارماتيل ۳۱ ولويهند قامهل كنباية سوياة m..... اورهة زهو هم برهيراوا ۳۲
 ولقزدار ۳۳ قندايبيل بچترده جترذ بكانان خوزى رستاكهن موردان روز

۱) و.سواد B ۲) داربان ماهيروان B ۳) B sine punctis. ۴) باذك B ۵) داربان ماهيروان B ۶) داربان ماهيروان B ۷) داربان ماهيروان B ۸) داربان ماهيروان B ۹) داربان ماهيروان B ۱۰) داربان ماهيروان B ۱۱) داربان ماهيروان B ۱۲) داربان ماهيروان B ۱۳) داربان ماهيروان B ۱۴) داربان ماهيروان B ۱۵) داربان ماهيروان B ۱۶) داربان ماهيروان B ۱۷) داربان ماهيروان B ۱۸) داربان ماهيروان B ۱۹) داربان ماهيروان B ۲۰) داربان ماهيروان B ۲۱) داربان ماهيروان B ۲۲) داربان ماهيروان B ۲۳) داربان ماهيروان B ۲۴) داربان ماهيروان B ۲۵) داربان ماهيروان B ۲۶) داربان ماهيروان B ۲۷) داربان ماهيروان B ۲۸) داربان ماهيروان B ۲۹) داربان ماهيروان B ۳۰) داربان ماهيروان B ۳۱) داربان ماهيروان B ۳۲) داربان ماهيروان B ۳۳) داربان ماهيروان B

ماسكان كهر كور محالى كيزكانان سورة قصداره وللمنصورة ديبيل
زندرايج كدر مايل تنبلى^a بيرون قالرى آنرى بلىرى المسواى البهراج
بانية منحاترى الرور سوبارة كيناس صيموره

لزييد معقر (29) كذرة مهجم مور عطنة الشرجة غلافقة مكا الحردة
الجرب^b التسعة شرمة العشيرة رنقة الخصوف الساعد الجردة^c
الجهنة^d ، وناحية عثر مدنها بيش الجرب^e حلى السرين^f ولصنعا
صعدة تجران جرش العرف جبلان الجند زمار نسقان يحصب
السحول^g المديخرة حولان^h ولثة منا امج الجحفة الفرع جبلة مهايع
حادة الطائف بلدةⁱ ، وناحية يشرب لها بدر الجار ينبع العشيرة
الخوراء المروة سقيا يزيد خيبر^j ، وناحية فرح قصبنتها وادى القرى ومدنها^k
الحاجر العونيد بدا يعقوب صبة التيك^l ولصكار نروة السرر ضدك حقيت
دبا سلوت جلفار سمد لسيا ملح^m ، وناحية مهرة مدنها الشحرⁿ ،
وناحية الاحفاف مديننتها حضرموت وناحية سبا وناحية اليمامة^o وللاحساء
الزرقاء سابون اوال العقير^p

وللبصرة الابلة نهر الدير مطارا^q مدار نهر زيان بدران بيان نهر الامير^r
نهر القديم عبادان ابوالخصيب نهر دبا المطوعة القندل المفتح الجعفرية^s
وللكوفة حمام عمر الجامعين سورا النيل القادسية عين النمر^t ولبغداد
بردان النهروان كارة الدسكرة طراستان هارونية جلولا باجسرى باقبة بوهيز
كلواذى^u ، دريجان المداين اسبانبر^v ثيل سيب دير العاقول النعمانية جبل
عبرتنا بابل قصر هبيرة عندس نهروى^w ولواسط قم الصلح نهر سابس^x
درمکان باذيين قراقبة سيادة السكر قرقوف الطيب^y لهبان البسامية اودسة^z
وناحية البطائح مديننتها الصليف ولها جامدة^{aa} هرار الحدادية الزبيدية^{ab}
ولحلوان خانقين زوجان المرح شلاشان^{ac} الجامد الحر السيروان

للهند B a) . تنبلى B b) . الجرب B c) . Hoc vero loco expungendum videtur. d) B e) . الحريب B f) . السجول B g) . Locustae s. potius الحمصه . Alibi non memoratur. h) B i) . المدائن مكارا B et deinde . Lacuna. g) . كلاواد B i) .
حامدة B m) . الطيب B n) . نهر ابا Fort. contractum ex ل) . اسباين B k) .
شلاشان B o) . زبوحان - شلاشان B p)

بَدَنجَان ٥ ولسامراً الكرخ عكبرا الدور للجامعين بَت راذانات قصر للجن
 حرى ايوانا بريقا سِنْدِيَّة راقروبة دمما الانبار هيت تكريت السن ٥
 وللموصل نونوى الحديثة مَعَلَّتَايَ الحسنيَّة تلَعفر سنجار الحبال بلد
 اذمة برقعيد نصيبين دارا كفرنونا راس العين ثمانين ٥ ولامد ميفارقين
 ٥ تل فافان حصن كيغا الفار حاذية ٥ وللرقفة المحترقة ٥ الرافقة خانوقة
 الحريش تل محرى ٥ باجروان حصن مسلمة ترعوز حران الرها ٥ ومن النواحي
 جزيرة ابن عمر لها فيشابور باعيناثا المغبثة الزوزان ٥ * وناحية سروج ٥ ولها
 كفرزاب كفر سيرين ٥ وناحية الفرات مدينتها قرقيسيا ولها الرحبة الدالية عانة
 الحديثة ٥ وناحية الحابور مدينتها عرابان ولها الحصين الشمسينية ميكسين
 10 سُكَيْر العباس الخيشة السكينية التنانير ٥

ولحلب انطاكية بالس سُميساط المَعْرَتَيْن منبج بِيَّاس التينات قَنَسْرَيْن
 السُوَيْدِيَّة ٥ ولحمص سلمية تدمر الخناصره كفرطاب اللاذقية جبلة جُبَيْل ٥
 انطرسوس بلنباس حصن (30) الخوابي لِحْجُون رَقْنِيَّة جُوسِيَّة ٥ حماة شيزر
 وادي بطنان ٥ ولدمشق دَارِيَّاه بانيباس صيدا بيروت عرقة اطرابلس
 15 الزبداني ٥ وناحية البقاع مدينتها بعلبك ولها كامد عرجموش ٥ ولطبرية
 بيسان اذرعان قدس كابل اللّجُون عكا صور الفرائية ٥ وللملّة بيت
 المقدس بيت جبريل غزّة عسقلان يافّة ارسوف فيسارية نابلس اربحَاء
 عمان ٥ ولصغر ويلة عينونا مدين تبوك اذرح مآب مُعان ٥

وللفرماة البقارة الورادة العريش تئيس دمياط شحلا دبقوا ٥ وللعباسية
 20 شبروازة ٥ دمنهور سنهور بنها العسل شطنوف مليج دميرة بسورة دقهلة
 سنهور ٥ بوس ٥ سندفا وسبع مدن يعرفن بالمحلات ٥ ولبلبيس مشتول

a) B المنخرقة. b) B فخري. c) In B lacuna. d) B انسوده. e) False
 hic ponitur, quia جُبَيْل iacet in regione Damasci. f) B جوسية. g) B sine
 punctis. h) B h. l. الفوازية. i) B ولفرما. k) B سطان بقوا. l) B شبروازة.
 Loci diversi nomine شبرو (شبر، شبره، شبراً) شبرو a se invicem distinguuntur addito
 et شبرو ابي مينا l. 10 ubi fort. leg. l. 10 et ١٣, 2 شبرو الاو 2, Edrisi, p. 181 ann. 3 cet. m) B سبهور. n) Sic.
 Deinde سندف.

فاقوس جرجير صندفا» بنها العسل دميرا طوخ^b فَنَنْتَنَّا هو دير نطاي^٥
 وئلاسكندريّة الرشيد محلّة حفص^٥ ذات الحمام برّس^٥ وللفسطاط الجزيرة
 الجيزة القاهرة العزيّبة عين شمس بهّنى^d المحلّة سندفا^٥ دمنهور
 حلوان القلزم^٥ وئاسوان قوص اخميم بلينا طحا سمسطا بوصير^f
 أشمونين اجمع^٥ وئاحية الغيوم^٥

ولبرقة رمادة اطرابلس اجدابية^٥ السوس صبرة قابس غافق^٥ لبلم^h
 الخالصنة اطرابلس؛ مازر عين المغّطا قلعة البلوط جرجنت بثيرة^k سرقوسة
 لنتيني^l قطنية الياج فطنوا طبرمين ميقش مسينة^m رمطة دمنش
 جراسⁿ قلعة القوارب قلعة الصراط^٥ قلعة ابي ثور بطرلية ثرمة^p بورقان
 قرليون قرينش^q برّنيق اخياس بلاجة^r برطنة^٥ وللقيروان صبرة¹⁰
 اسفاس المهدية سوسة تونس بنرد^s طبرقة مرسى^t انحرز بونة باجة
 لربس قرنة^u مريسة مس بناجد^v مرماجة^v سبيبة قمودة قفصة قسطيلية^{١٥}

- a) Sic. Videtur varia lectio ad سندفا, ut in hoc catalogo etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (دمرا B) videtur esse idem quod دميرة.
- b) Intelligitur مزيد ضوخ, Jacut, III, p. ٥٩٥, 12 seq. Pro طننتنا B ضنبشا.
- c) B خفص. d) B بهنى. Videtur intelligi locus qui a Jacut in *Moschtarik* appellatur بهنيا, apud de Sacy, *Relation*, p. 610 n. 147 et 148, p. 653 n. 48 بهناية.
- e) B سندفا. Videtur repetitio tertia nominis سندفا, nisi potius sumendum sit intelligi البهنسا (Jacut *Moschtarik*) quod male hic cum collocatum esset. f) B درهم, infra B درهم, C برهم. Mappa B سرهم De برهم in provincia Abyár (de Sacy, *Relation*, p. 657 n. 10) cogitari nequit. Coniectura scripsi. g) B احدابته. Urbs السوس memoratur quoque supra p. ٢٢, 8.
- h) B لنكرم. i) B اطرابلس. k) B جر حفيت. l) B تبيرة. m) B طيرمن تيقش مسنيه. n) B فرليون قرينش. o) B وضمه ثرمة. p) B السراط. q) B منش حراس. r) B اخياس لناخيه. s) B تيزرد. t) B مرسى et mox تونه. u) B قرنة. v) B مرماجة et deinde قسطيلية. w) B بنجد.

نغزوة^a لاقس^e اوزة فلانس قببشة^b رصفة بنونش نجم^c جزيرة ابى شريك
 باغاي^d سوق ابن خلف دوفانة المسيلة اشير سوق حمزة جزيرة بنى
 زغناية متياجة تنس^e دار سوق ابراهيم الغزة قلعة برجمة باغر^f يبل
 * جبل توجان وهران جاروا^g ارزكول مليلة نكور^h سبتة كلزوة جبل زالاغ
 * اسفاقس منسنيرⁱ مرسى للحجاجيين بنزرت^j طبرقة هياجة لرس^k مرسى
 الحجر جمونس^m الصابون طرس قسليبية نغطة تقيوس مدينةⁿ القصور
 مسكيانة باغاي دوفانة^o عين العصافير دار ملول طبنة مقرة تياجس
 مدينة المهريين^p تامسنت دكما قصر الافريقي ركوى القسطنطينية^q ميلى
 جياجل تابرنت سطيغ وايججا^r مرسى الدجاج اشير^s ولتاهرت ييمة
 10 تاغليسية^t قلعة ابن الهرب هزارة الجعبة غدير الدرور لماية منداس
 سوق ابن حبله^u مطماطة جبل توجان وهران^v شلف طير الغزة سوق
 ابراهيم ورهبانية^w البطاحة الزيتونة تمما يعود الخضراء^x (31) واريغن
 تنس^y قصر الفلوس بحرية^z سوق كرى مناجصة اوزكى تبرين^{aa} سوق
 اين مبلول^{bb} وريا تاويلت اى مغول تامزيت^{cc} تاويلت ولغوا وفكان^{dd}
 15 ولسجلماصة درعة تادنقوست^{ee} اثر ايلا ويليميس^{ff} حصن ابن صالح
 النحاسيين حصن السودان هلال امصلى دار الامير حصن برارة الخيامات

a) B باعيثى. d) B فلانس فمشه. b) B لاقس. c) B نجم. e) B باعنى. f) B باعن. g) B habet حبل و خان هار حاراوا. h) B بكون. i) B ميسن. j) B مرس et deinde لرس. k) B بمرت. l) B مرس. m) B sine punctis. n) B بعنوس. o) B مدينة المهديين. p) B مسكنانه باعياى دوقامه. q) B تامسنت. r) B خياجل. s) B تاغليسيه. t) B هزارة. u) B حبله. v) B وريا. w) B يعود للحصراوين ازيعر تمس. x) B لكان هران. y) B وريا ويا نلت اى مغول تامزيت. z) B تنزين. aa) B مناجصة. bb) B وريا ويا نلت. cc) B تاويلت. dd) B وريا ويا نلت. ee) B بادنقوست. ff) B نلميس. Deinde ut infra

تازروت^٥ ولفاس البصرة زلول الجاحد سوق انكتامى ورغة سبوا^٦
 صنهاجة هواره تيراه مظماطة كزناية سلا مدينة * بنى قرياس مرحاحية^٧
 ازبلا سبتا بلد غمار قلعة النسور نكور^٨ بلش مريسة تابريدا وصاح
 مدينة مكناسة قلعة شميت مدائن برجن^٩ / اوزكى تيونوا مكسين امليل
 املاه ابي الحسن قسطينة * نغزوة نقاوس بسكرة قبيشة^{١٠} و نواحيها الزاب
 مدينتها المسيلة ومدنها مقرة طبنة بسكرة بادس تهوذا نونقا جمبلا
 بنطبوس واذنة اشير^{١١} و وطنجة مدنها وليلة^{١٢} مدركة * منروكة زفون غرة
 غميرة الحاجر ماجراجرا^{١٣} البيضاء الخضراء^{١٤} و لطفانة اغمات وبلا وريكة
 تندلى^{١٥} ماسة * زفون غرة غميرة^{١٦} الحاجر قيطون الخضراء^{١٧} ومن
 مذكورات بلدان قرطبة طليطلة لاردا تطيلة^{١٨} سرقسطة طرطوشة بلنسية^{١٩}
 مرسية بجانة ملفة استنجة رية جيان شتر^{٢٠} غافق ترجاله قوربة^{٢١}
 ماردة باجة * شترين اخشينة اشبيلية^{٢٢} سدونة جبل طارق قرمونة^{٢٣}
 مورور الجزيرة^{٢٤} ولو كنت دخلت الاندلس لكتورتها لكثرة المدن والاعمال
 والنواحي بها وفي نظير هبطل بل اجل وقد بقى يسير من مدن الاسلام له
 نذكرها لجهلنا اياها والاندلس مثل هذا الجانب الافريقي او قرينة منه وذكر^{٢٥}
 ابن خرداذبه، انها اربعون مدينة يعنى المذكورات

كربانه et mox بسوا B c). ورعه سيرا B b). الحكامات باذروت B a).
 نواوه بقاوس B g). بحررز B f). بكور B e). ابن قوباس مرجانه B d).
 منوركة B k). ليله B i). حميالا نطنتوس واذنه اشين B h). بسكرة قبيشه
 Sunt بى قر حجرة B m). بيدلى B l). رقوى عزة عمره الحاجر ماجراجرا
 haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
 propter nominis قيطون (Cod. sine punctis) substitutionem pro البيضاء، qua
 explicat nomen فيكون (Cod. Oxon. apud Ibn Khordádbel, p. 78.
 Restitutio nominis posterioris
 حمار سمرة B p). بليسه B o). بطيله B n).
 سيرين B r). برحاله مورنه B q). نفرة I. Forte l. cf. Ist. p. ٢١ r.
 خرداذبه B e). مرمونه B s). اخشينه اشبيله

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اعلم ان كل * من صنّف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة ظاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعتُ بعض المنجمين يقول الخلق كلهم في المغرب ولا يسكن المشرق احد من الحرّ وسمعتُ غيره يقول من البرد^٥ وقالوا من اقصى المغرب الى هذه العامرة باقصى الترك ستمائة فرسخ على سير مستوية بلا تعرج وعلى هذا صنّف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب ونحن ننقل منها وعمّن لقينا من كبار المنجمين هذا الباب لانه علم يحتاج اليه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فاتى رايتُ خلقاً قد اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا^{١٠} فيها ولا غيروا ما وضعه الاوائل

فاما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمحّة جوف البيضة والنسيم حول الارض وهو جانب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنية الخلق على الارض ان النسيم جانب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحجر (32) الذي يجذب الحديد^{١٥} ومثلوا الفلك بخراط بدير شياً مجوقاً وسطه جوزه فاذا ادار ذلك الشئ وقفت الجوزه وسطه والارض مفسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خط في كره الارض كما ان منطقة البروج اكبر خط في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي الذي يدور حوله سهيل الى الشمال الذي يدور حوله بنات نعش فاستدارة^{٢٠} الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون فرسخاً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) B صنّف. b) B مستوى. c) Sic ex corr. in B, antea scriptum fuit سمك.

d) Haec verba in suum librum transtulit Jacut, I, p. 14, 17 sqq. Pro جوف

hic جوف. e) B وبنته. Cf. Ibn Khordábeh, ed. Barbier de

Meynard, p. 26. f) Jacut hic et infra ابدانهم ut Ibn Khordábeh. g) B خطأ.

h) Sic pro القطب الشمالى quoque Jacut, I, p. 14, 12.

القطبيين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً* مثل ذلك لان العمارة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فالخلق على الربع الشمالي من الارض والربع الجنوبي خراب والنصف الذي تحتنا لا ساكن فيه والربعان الظاهران هما الاربعة عشر اقليماً التي ذكرنا ٥

الاقليم الاول ثمانية وثلاثون الف فرسخ وخمسمائة فرسخ* وعرضه الف ٥ وتسعمائة وخمسة وتسعون d فرسخاً* اوله حيث يكون الظل نصف النهار اذا استوى مع الليل قدماً واحدة ونصفاً e عشر f وسُدس عشر قَدَمٍ وآخره في هذا الوقت قدمان وثلاثة اخماس والذي بين طرفيه عرضاً نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلاً والميل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء وعدن g والاحقاف ووقع طرفه الذي يلي الشام بنهامة قرب مكّة فدخل 10 فيه من الاممات صنعاء وعدن وحضرموت ونجران وجرش وجيشان h وصعدة وتبالة وعمان والبحرين وادنى ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلد الهند والصين مما يلي ساحل البحر وكُلُّ ما في سمت هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم ٥ الاقليم الثاني اوله حيث يكون الظل اذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند الظهيرة قديمين وثلاثة اخماس قدم 15 والذي بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراء مكّة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فكة والثعلبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكّة ويثرب والرّيذة وقَيْد

a) Videntur h. i. quaedam deesse e. g. (تسعة) درجة وستون وثلاثمائة واربعة عشر درجة عرضاً. (الف فرسخ s.) والمعمر من الارض طولاً ستمائة فرسخ كما ذكرنا وعرضاً Eadem vero quoque desiderantur apud Ibn Khord. l. i. p. 27 et Jacut. Pro العمارة Jacut بعد خط الاستواء et pro الا ان Ibn Khord. لان العمل B habet d) Ridicula تحتها Jacut e) في Jacut f) بين خط الاستواء وكل واحد haec sunt et pugnancia cum iis quae infra de latitudine dicuntur. e) B om. f) B ونصف وعشر. Cf. Jacut, I, p. ٢٩, 4. g) Secundum Jacut l. i. 9 sq. legendum Apud hunc vero ووقع طرفه الذي يلي الجنوب قريباً من ارض عدن B habet h) وحباشان suo loco non esse videtur.

والثعلبية واسوان مصر الى^a حد النوبة والمنصورة واليمامة وطائفة من بلاد
السند والهند وكل ما كان على خط هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه هـ الاقليم الثالث اوله^b حيث يكون ظل نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشرًا وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظل الاستواء فيه نصف النهار
هـ * اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار في وسطه * اربع عشرة
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدين شعيب في شق الشام ومن اقصة في
شق العراق وصار عرضه نحوًا من ثلاثمائة ميل ونصف قاصدًا فصارت الثعلبية
وما كان في سمتها (33) شرقًا وغربًا في طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب
وصارت بغداد وفارس وقندهار الهند^d والاردن^e وبيروت في حده الأدنى الذي
يلى الشام وكذلك كل ما كان في سمت ذلك شرقًا وغربًا فواقصة وما كان
في سمتها شرقًا وغربًا بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
وواسط ومصر والاسكندرية والرملة^f والاردن^g ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقندهار الهند وسواحل كرمان وساجستان والقيروان وكسكر والمدائين وما
كان في سمتهن شرقًا وغربًا فهو داخل في الاقليم هـ الاقليم الرابع * اوله حيث^h
15 يكون الظل فيه في الوقت الذي ذكرنا اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس^b قدم وعرضه نحوًا من مائة وستين ميلًا ونيفًا قاصدًا ووقع وسطه
بالقرب من اقور ومنبج وعرقه^k وسلمية وقومس من نحو الرق ووقع طرفه
الأدنى * الذي يلي العراق بالقرب من بغداد وما كان على سمتها شرقًا
وغربًا ووقع طرفه الاقصىⁱ الذي يلي الشام بالقرب من قاليقلا وساحل
20 طبرستان الى اردبيل وجرجان وما كان في هذا سمت ووقع فيه^b من
المشاهير نصيبين ودارا والرقة^l وقنسرين وحلب وحران وسُميساط والثغور
الشامية والموصل وسامرا^m وحلوان وشهرزور وماسبدان والدينور ونهاوند
وهذان واصبهان والمراغة وزنجان وقزوين وطوس وبلخ وجميع ما التفتⁿ هذه

a) B habet مصر الى. b) B om. c) B وعشر. d) B om.

Cf. Jacut I, p. ٣٠, 22. e) Haec supplevi ex Jacut, cuius textus contra interdum e nostro emendari potest. f) Jacut والهند. g) B والرقه. Coniectura edidi.

h) B وعرقه. i) Haec inserui, coll. Jacut, p. ٣٣, 8 sqq. k) B وسامري. l) B الفت.

المدن على السمات ٥ الاقليم الخامس أوله حيث يكون الظل خمسة اقدم
وثلاثة اخماس وسدس خمس^٥ قدم والذي بين طرفيه عرضاً^٦ نحو مائتين
وثلاثين ميلاً قاصداً ووقع وسطه بالقرب من ارض تغليس من الرحاب ومرو
من خراسان وارض جرجان وكث ما كان في هذا السمات من البلدان شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذى يلى الشمال بالقرب من دبيل فيه من البلدان 5
قاليقلا وطبرستان وملطية ورومية وديلمان وجيلان وعمورية وسرخس ونساء
وبيورد وكش والاندلس وما قرب من رومية وأنطاليّة^٧ ٥ الاقليم السادس أوله
حيث يكون الظل سبعة اقدم وستة اعشار وسدس عشر قدم يفضل آخرة
على ظل أوله قدمًا واحدة فقط ويكون عرضه نحواً من مائتى ميل ونيف
قاصداً ووقع طرفه الادنى الذى يلى الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى 10
الشمالى، الذى يليه من الاقليم الخامس وذلك سمت دبيل شرقاً وغرباً فلما
طرفه الاقصى الشمالى الذى يلى الشمال فوقع بالقرب من ارض خوارزم وما
وراءها واسبيجاب مما يلى الترك ووقع وسطه^٨ بالقرب من القسطنطينية ومن
آمل خراسان ومن فرغانة وما كان في هذا السمات شرقاً وغرباً ووقع فيه
سمرقند وبرذعة* وقبلة^٩ والخزر والجيل^{١٠} واطراف الاندلس الذى يلى الشمال 15
واطراف الصقالبة التى يلى الجنوب ٥ الاقليم السابع أوله^{١١} الذى يكون الظل
سبعة اقدم* ونصفاً وعشراً^{١٢} وسدس عشر قدم كما هو في الاقليم (34) السادس
لان آخرة الذى هو اول هذا وآخرة الذى يلى الجنوب حيث وقع الطرف
الاقصى الشمالى من الاقليم الذى يليه وهو السادس وذلك سمت خوارزم
وطرازبند^{١٣} شرقاً وغرباً ووقع^{١٤} طرفه الاقصى الذى يلى الشمال في اقصى ارض 20
الصقالبة واطراف الترك الذى يلى خوارزم في الشمال ووقع وسطه في بلاد اللان
بلا مدن معروفة^{١٥} ٥

a) B om. b) In B additur من. c) B وفسا. d) B وأنطاكيه. e) In B additur: Apud Jacut, p. ٣٤, 3 حيث نقطع الطرف الشمالى: textus mancus est. f) B طرفه. g) B والجبل. h) B ونصف عشر. cf. Jacut, p. ٣٤, 15 et supra l. 8, ubi ستة اعشار. i) B طرازبند. Apud Jacut, p. ٣٤, 4 et 23 corruptum est in طرازبندة. k) B. وقع. l) Hic sequitur in B (media pag. 34) mappa qua diversarum regionum kibra exponitur.

وقال عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة اربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة، وعن ابي الجبل قال الارض اربعة
وعشرون الف فرسخ السودان اثنا عشر الف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وفارس ثلاثة آلاف والعرب الف فرسخ ٥

ذكر مملكة الاسلام

5

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية (35) فيمكن ان
توصف بتربيع او طول وعرض وأتما في متشعبة يعرف ذلك من تأمل مطالع
الشمس ومغاربها * ودوخ البلدان ^b وعرف المسالك * ومسح الاقاليم بالفراسخ *
وسنجدتهد في تقريب الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام ^d ان شاء الله
¹⁰ تعالى ٥ الشمس تغرب في حافة ^f بلد المغرب ويرونها تنزل في البحر المحيط
وتلك اهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم ^g واقليم مصر ياخذ من
البحر الرومي طولاً الى بلد النوبة ويقع بين بحر القلزم وتخوم المغرب
ويمتد المغرب ^h من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يضغطة
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودان ^e ويمد
¹⁵ اقليم الشام من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين ^k بحر

a) Sic. Jacut, I, p. 19, 9 eadem tribuit Katádae, cuius autem cognomen
est أبو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djild habuit Djailân ibn Farwa al-Asadî
Basrensis, traditionarius, a quo traditiones accepit inter alios Abu Imrân al-Djunî
(T.A.). b) C اذا دوخ الممالك C c) et deinde ووطى اقليمها C d) وسنجدتهد
تغرب في البحر C g) اخر C f) والشمس C e) انشاء. C om. et habet
omissis, وتمتد سريطة (sic) المغرب التي في الرقاق (الزقاق). C h) الرومي
حد مصر نحو الروم الى التغور ويقع من C k) B om. i) مثل الشريطة verbis

الروم وبادية العرب^٥ ، ويتصل البادية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بكرة^٦ الصين الى عبّادان^٧ من ارض مصر ، ويتصل ارض العراق بالبادية وبعض الجزيرة ، ويتصل بتخوم العراق الشماليّة اقليم اقور فيمتد^٨ الى بلد الروم وقد تقوّس عليه الفرات من نحو الغرب^٩ ووقع خلف الفرات بقية البادية وطرف من الشام فهذه اقليم العرب^{١٠} ووقعت خوزستان^{١١} والجبال على تخوم العراق الشرقيّة^{١٢} وطائفة من الجبال ، واطليم الرحاب على تخوم اقور الشرقيّة^{١٣} ، ووقعت فارس وكرمان والسند^{١٤} خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيها والمفازة وخراسان شماليها ، وتاخمت السند^{١٥} وخراسان^{١٦} من قبل الشرق بلدان الكفر وتاخمت الرحاب^{١٧} بلد الروم من قبل الغرب والشمال ، ووقع اقليم الديلم بين الرحاب والجبال والمفازة^{١٨} وخراسان^{١٩} فهذه مملكة الاسلام فتدبرها^{٢٠} وفيها تفتل وتعرج^{٢١} لمن شقها من شرقها الى غربها الا ترى انك اذا اخذت من البحر المحيط الى مصر كنت على الاستواء ثم تميل يسيراً^{٢٢} الى العراق ثم تنفتل^{٢٣} في اقليم الاعاجم وخراسان مائلة الى جهة الشمال اولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين^{٢٤} بخارا من نحو اسبيجاب^{٢٥}

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فانك تأخذ من البحر المحيط الى القيروان مائة وعشرين مرحلة^{٢٦} ثم الى النيل ستين مرحلة^{٢٧} ثم الى دجلة^{٢٨} خمسين مرحلة^{٢٩} ثم الى جيحون ستين مرحلة^{٣٠} ثم الى تونكت^{٣١} خمسة عشر يوماً^{٣٢} ثم الى طراز خمسة عشر يوماً وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى

a) Hic in B et C quaedam deesse videntur e. g. من ارض العراق الى القلزم . b) نحو B . c) ويتصل et pro المغرب C . d) فيمد C . e) واطليم المشرق C . f) المغرب B . g) C haec om. . h) B sine copula. . i) واقور والشام بلدان الروم: Sequitur in C: الشرق pro المشرق B et deinde . j) في المثال الذي رسمناه والشكل الذي صورناه تعرف ذلك: C addit . k) فهذه الخ . l) B forte وتعرج C . m) يسارا C . n) بسفتل B . o) pro يوماً et quoque الى النهر النيل مائة وثمانين يوماً C . p) B om. . q) الدجلة B . r) تونكت C sed alieno loco .

اوزكند ثلاثين مرحلة^٥ وان عطفت الى كاشغر فاربعين مرحلة^{*} ووجه
 آخر تاخذ من سواحل اليمن الى البصرة خمسين يوماً ثم الى اصفهان مائة
 فرسخ وثمانية وثلاثين ثم الى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم الى جيحون عشرين
 مرحلة ثم الى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر
 ٥ والمغرب والشام^٦ واما العرض فمختلف جداً لان اقليم المغرب قليل العرض
 وكذلك مصر ثم اذا حازيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى
 تصير وراء جيحون الى بلد السند نحو ثلاثة اشهر^٧ (36) واما ابو زيد^٨
 فجعل العرض من ملطية ماداً على الجزيرة والعراق وفارس وكرمان الى ارض
 المنصورة ولم يذكر المراحل الا انها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة ايام
 10 والذي ذكرنا ابين واتقن فمن اقصى المشرق بكاشغر الى السوس الاقصى
 نحو عشرة اشهر^٩

قدره للخليفة سنة ٢٣٢ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى^{*} الحماية
 والجبليات^f من جميع المملكة^{١٠} فبلغ الفى الف وثلاثمائة الف وعشرين الفاً
 ومائتين واربعه وستين ديناراً ونصفاً^{١١} ، فل وحسب خراج الروم للمعتصم فبلغ
 15 خمسمائة قنطار وكذا^{*} قنطاراً فاذا به اقل من ثلاثة آلاف الف دينار فكتب
 الى ملك الروم ان اخس ناحية عليها اخس عبيدى خراجها اكثر من
 خراج ارضك^{١٢}

- ثم الى طراز habet: ...ستين مرحلة C post Haec omnia in B desunt. a)
- ... يوماً وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى نونك خمسة عشر يوماً
 طراز et تونكت Distantia inter وان ملت الى كاشغر Deinde in C. sequitur
 revera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam
 ab Oxo ad Taráz esse 30 dierum (sec. Istakhri p. ٣٣٧, 22), quapropter quoque
 restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhri est 23.
- الى هيطل فمن اقصى المشرق: Sequitur in C. b) Haec in C non exstant. c)
- بكاشغر الى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فراسخها نحو الفين
 وستمائة الف. d) Cf. Istakhri, p. II, 3 a f. sq. Hic locus in C non est.
- للجاناب والجبانات. f) B. دل وقدر C, qui haec infra habet ad finem capitis, e)
- قنطار واذا C e) ونصف B et C. h) C tantum للماليات. g)
- يعنى مصر (مصر l.) فيما اظن ومصر ليس عليها خراج انما تدفع: C addit. k)

وطول المملكة على ما قدّمنا الفان وستّمائة^٥ فرسخ كلّ مائة فرسخ الف
الف ومائتا الف ذراع^٦ فالفرسخ اثنا عشر الف ذراع والذراع اربعة وعشرون

الاراضى الى الزراعين يزرعونها فاذا بلغ الزرع وُدُرس وجمع دروه (ذَرَوَه ا. وعرّموه
وتركوه حتى اذا لم تبس غلّة لاحد الا وقد عرّمت ورُشمت خرج صاحب
السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم كالمعوام (العوام ا.) وقبض من كلّ
عرمة مقدار كرى تلك الارض ودفن اليهم ما بقى^٧ وعند العوام انما صار
ذلك كذلك من وقت يوسف لان الناس باعوا املاكهم منه وليس كذلك انما
هذا شيء رآه عمر بن الخطّاب وصالح عليه وانما خالفت مصر سائر الاقاليم
لان النيل ربما جرى وربما قصر فتعطلت الاراضى فلم يحس (يحبب ا.) ان
يجببهم الخراج عن ارض لا يمكن ان تزرع والشام وخراسان يغذى زروعهم
الامطار والانهار الراتبة فمن عطّل ارضه فانما عطّلها باختياره^٨ واعلم انى
انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وفتى وقد تتغيّر الامور الا ترى انى
اجتزت بمدينة سرخس سنة ٧٤ فرايت رئيسهم مخلّنا وخطيبهم سُخْنَة
عين^٩ وربما سهونا عن ذكر مدن وصفنها وهى مشهورة وقد دخلناها فلا
يلومنا من كان منها فان الخطأ والنسيان من شان الانسان^{١٠} وايضا فلا
يستوحش امرؤ ذكرنا عيوب بلده فانها لا يزيد بذلك ثلبها كما لا يزيد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخير والشر ولو اخفيت عيوب بلد لاخفيت عيوب بلدى لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلفه^{١١} وربما نظر الانسان في كتابنا فظنّه يتناقض
فينبغى ان يديم الفكر حتى يعرف الغرض الا ترى ان خلقا هلكوا بظنهم
ان كتاب الله العزيز الكريم الذى لا يائيه الباطل من بين يديه ولا من
خلفه الآيَة (Koran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجز ساقط^{١٢}
واعلم اننا لا نشتغل بمراتب السادات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وافضل لان ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف^{١٣} ورايت المصنّفين قبلى

a) B et C male addunt الف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8 $\frac{2}{3}$ Paras.

b) Male C bis الف (ومايتى C, ومايتى B). c) B et C addunt: مائة الف وكل الف

e مره (sic) الف الف e quibus verbis nihil efficere potui.

اصبعاً والاصبع ست حبات شعير مصفوفة بطون بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسخ* وفي البريد خلاف بالبادية^a والعراق اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
ستة الا ترى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رباط ورب فيه اصحاب
البريد فبهذا. ناخذة ٥

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مدة مديدة وجمع الغرباء
وحرص على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلت حكمته
العقول، والى هذا ذهب الكعبي والكرخي، ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبييل، ليشرف تصنيفه وبعو قدره وهذه الطريقة سلك
القنبيبي والكسي (sic) وبها اخذت واليها ذهبت وايها اخترت فتدبرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بضاعتي عليه، وانخت راحلتى لديه، من يستغرق المدائح، ويستوفي
المناجح، ويمنح المنائح، صاحب التدبير المحكم، وللجزم المبرم، ومن تراه
ابداً يرفع الاحرار، ويكرم الابرار، وحبّ الاخيار، ابداً تطوف ببابه العفات،
ولا يمل من العطاء والصلات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلق ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرق
واسعفه، مناقبه لائقه، ورأيه (وارآه ا. راجحه)، وكرمه ظاهر ولقبه فاضل
ونسبه عل (على Cod.) وبلده فاخر وخلقه طاهر الشيخ الفاضل السيد ابو الحسن
على بن الحسن اطال الله تعالى في العز والتأييد بقائه، وجعل نعيم آخرته
متصلة (متصلاً ا.) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرد به الوزراء واحبوه، وصنفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدمات غير اني جعلت هذا الاصل عاماً وكتاب النسبة خاصاً سببته
كتاب المسافات والولايات لان الاجلة والكبراء يميلون الى ما قل من الكلام ودل

وقد اختلفوا في البريد فمنه (فمنهم ا.) من جعله C b). البادية B a).
اثنا (اثنى ا.) عشر ميلاً ومنهم من جعله ستة اميال وبه ناخذ

حَبِيرَةُ الْعَرَبِ

انما بداننا بجزيرة العرب لان بها بيت الله الحرام * ومدينة النبي عليه الصلاة والسلام * ومنها انتشر دين الاسلام، وفيها كان الخلفاء الراشدون * والانصار والمهاجرون، وبها عقدت آيات المسلمين * وقويت امور الدين، وايضا فان ^b بها المشاعر * والمناسك والمواقيت والمناحر، ثم هي عشيرة ذكرها ⁵ الائمة في دواوينهم * ولا بد للمدرسين من ^b معرفتها في شروحهم، ولان منها دُحِيَتِ الْأَرْضُ ودعا ابراهيم عم الخلق ومع ذلك فانها تشتمل على حدود جليلة * وكور كبيرة * واعمال نفيسة الا ترى ان ^d الحجاز كلها واليمن باسرها * وبلد سينا والاحقاف ^e واليمامة والاشحار ^f وهجر وعمان والطائف ونجران * وحنين والمخلاف ^g وحاجر صالح وديار عاد وثمود والبيتر المعقلة والقصر ¹⁰ المشيد وموضع ارم ذات العماد واحباب الاخدود وحبس شداد وقبر هود وديار كندة وجبل طيى وبيوت الفارحين بالواد * وجبل سينا ^h ومدين شعيب وعيون موسى * فيها وهي امد الاقاليم مساحة وافسحها ساحة وافضلها تربة واعظمها حرمة واشرفها مدناً بها صنعا التي فاقت * البلاد وعدن ^k التي تشد اليها الرحال * والمخاليف للاسلام فيها جمال، واليمن الجليلة ¹⁵ والحجاز * فان قال قائل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبيين جانبيين قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث ^m فرق مواقيتها في الاحرام * واما

a) B haec om. b) B om. c) C om. d) C addit ارض. e) C الاحقاف. f) B مخلاف معان Id est. g) Id est. C om. والاشحار sed infra. والاشحار C. والاشحار. وهو اوسع: C pro his: i) C om. iure, nam supra iam praecedit بلد سينا. k) C الاقاليم بعد المغرب رقعة واجلها بقعة واعظمها حرمة واكرمها تربة. وخزانة المشرقين صحار فوجب تقديمها على كل حال: C pro his: l) C. وغنم. فان قال انما قال ويحرم اهل نجد من (بن. Cod.) Hic C addit: m) C حين. n) C. ولم يقل اهل اليمن قيل له لا خلاف ان اهل صنعا منهم ثم لا شك ان صنعا من اليمن وكان معناه يحرم اهل اليمن من يللم الا اهل نجد وهو كما يقول الرجل لغلامه ادفع الى الاشراف الفأ الفأ والى اولاد علي القين. Cf. ad-Bokhári, I, p. ٣٨٧.

خراسان * فان ابا يزيد جعلها * اقليمين وهو امام في هذا العلم بخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جانبين ^b ، فان قل فلم خالفته بعد ما نصبته اماما * فصيرت خراسان اقليمًا واحدًا قيل له (37) ننا في هذا جوابان احدهما اننا لم نحب ان نفرق مملكة آل سامان ^d ان المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هبطله والجواب الثاني ان ابا عبد الله الجيهاني * ايضا امام في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يوافقهما ومن جهة يخالف ، وهذه صورة جزيرة العرب ^f .

(38) وقد جعلناه اربعه كور جلييلة واربع نواح * نفيسة والكور اولها الحجاز ثم اليمن ثم عمان ثم هاجر * والنواحي الاحقاف والاشكاره اليمامة

اقليما على حدة وهبطل آخر وهو احد الائمة في C ^b . فالفارسي C ^a فجعلت C ^e . هذا العلم وذكر لي من لفيه انه كان فقيها فيهما حاكما والاستحسان عند addens: بهبطل C ^e . ساسان C ^d . خراسان وهبطل C ^f pro his: . عندنا (1) في هذا العلم اصل مقدم وهو احد القياسيين وابن جردانبه (خردانبه 1) وابن الفقيه كانوا ايضا ائمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مقالة الفارسي على انها جانبين ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يده حذاء منكبيه وروى حذاء اذنيه استحسنت فقهاؤنا ان يرفع رفعا يجمع فيه القولين وبسنتعمل فيه الخبرين ، فان قل طريقتك التي ابتدعتها تخالف طرائق جميع من ذكرت قيل له انما خالفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت تنبهم شافية وحكاياتهم كلها صحيحة ولاوساط الناس في تاليهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفناه ولكني ما راينهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشي من العجائب وعلم النجوم ، واما اقليم المغرب فاتا فسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرفي الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا وبالله تعالى التوفيق ، وهذا مثال هذا الاقليم وشكله غاية جهدنا كما ترى In B (p. 37) et C sequitur mappa Arabiae. ^b Addidi نفيسة C ^g . وقد جعلنا هذا الاقليم سبع C ^g . ^z Id est مهرة . فلما الكور فأحجاز C ^z enim habet الكور ex C et

فَرْحٌ ٥ فاما الحجاز فقصبتنه مَكْنَةٌ * ومن مدنها ٦ يَثْرِبُ وَيَنْبُعُ وَفَرْحٌ وَخَيْبِرُ
والمَرَوَةُ والحَوْرَاءُ وَجُدَّةُ والطَّائِفُ والحِجَارُ والسَّقِيَا ٧ والعَوْنِيدُ والْحِجَافَةُ
والعُشَيْرَةُ * هذه أمهات، دونهنَّ، بَدْرُ خَلِيصِ أَمَجٍ * الحِجَارُ بَدَا يعقوبُ ٨
السَّوَارِقِيَّةُ ٩ الفرعُ السَّيْرَةُ ١٠ جَبَلَةُ مَهَايِعُ حَاذَةُ ١١، واما اليمينُ * فقسمان ما
كان نحو البحر فهو غورُ واسمه نَهَامَةُ قصبتنه ١٢ زَبِيدٌ ومن مدنه مَعْقِرًا ١٣
وَكُدْرَةٌ وَمَوْرٌ وَعَطْنَةٌ ١٤ الشَّرْجَةُ دُوَيْمَةُ الحَمِيصَةُ غَلَافَةُ مُخَا كَمْرَانُ

a) Addidi ex C, ubi pro فَرْحٌ est قَرْحٌ. Mox B وقَرْحٌ. Supra p. ٥٣, 10 قَرْحٌ. b) C
ومدينة. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seq. corruptum
habet. d) C سَقِيَا يزيدٌ et hic om. والعَوْنِيدُ. e) C haec om. et non plane
eodem ordine enumerat, ponens العُشَيْرَةَ post السَّيْرَةَ. Addidi بَدْرٌ ex C. f) C
om. g) B et C السَّوَارِ. h) B et C hic et deinde السَّيْرَةُ. Est autem idem
locus quem Ist. p. ٢١, ٢٢ et Ibn H., p. ٢٨ ult. appellant السَّائِرَةَ. Apud Wüs-
tenfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. i) B et C حَاذِيَةٌ,
quae est forma nominis hodierna (Hedîe). C addit: واعلم أنا أول ما نشئتغل
بترتيب المدن على مواضعها من الكور إلا في مواضع وربما رتبناها على
جلالته كما فعلنا بالحجاز لان الصورة تنبئك عن مواضعها k) C pro his:
فا كان منها نحو البحر فانها تسمى نَهَامَةُ وهو معدن النخز (الحَرَّ. l) كثير
الرمال قصبتنها. Mox C مدنها. l) B معفر. Corrigatur idem in ed. Jakubîi p. ١.٣
paen. et ١.٤ ult. et apud Johannsen, *Historia Jemanae* pro *Megfer* (p. 284) et
Hakrah (p. 273). Deinde B وَكُدْرَةٌ. Jacut locum appellat كُدْرَاءُ, vid. IV,
p. ٢٤٤, 16 et III, p. ٢.٢, 21, Jakubi, p. ١.٤ paen. et ١.٦ الكُدْرَاءُ, Ibn Modjâwir
apud Sprenger, *die Post- und Reiserouten*, p. 148 الكُدْرُ. Vid. quoque Johann-
sen, *Historia Jemanae*, p. 279. m) B h. l. et infra وَعَطْبَةٌ. Supra ut e C h. l.
recepti. Nomen occurrit apud Jacut, IV, p. ١.٣٣١, 8 sub forma العَطْبِيَّةُ. Locum
mox الدُوَيْمَةُ appellatum, Khazradji, *Hist. Jeman.*, Ms. 302, p. 80 appellat

حفيت^e دَبَا سلوت^b جُلْقَار^c سَمَد^d لَسِيَا مِلْح^e وَا مَا هَجَر^e فقصبته
 الْأَحْسَاءَ ومدنها سابون^f الرزقَاءَ أُوَالِ الْعُقَيْرِ^g وناحيتها اليمامة^e وأكثر مدن
 هذه الجزيرة صغار لكنها* على أثين المدن^h الآن نرجع الى وصف ما
 امكن من بلدان الكور وندع ما لا فائدة فيه^e
 مَكَّة في مصر هذا الاقليم قد حُطَّت حول الكعبة^k في شعب واد رايت^l
 لها ثلاث نظائر عَمَان بالشام واصطخر بفارس وقربة للحمراء بخراسان بناؤها
 حجارة سود* ملس وبيص ايضاً^m وعلوها الآجر كثيرة الاجنحة من خشب
 الساج وهي طبقات مبيضة نظيفةⁿ حارة في الصيف ألا ان ليها طيب قد
 رفع الله عنهم مؤونة الدفأه واراحم من كلف^p الاصطلام^e وكلما نزل عن
 المسجد للجرام^q يسمونه المسفلة وما^r ارتفع عنه^r المَعْلَاة وعرضها سعة الوادي¹⁰
 والمسجد في ثلثي البلد الى المسفلة والكعبة^e في وسطه* وفيه طول^u باب
 الكعبة مرتفع عن الارض نحو قامة عليه مصراعان ملبسان^v بصفائح الفضة
 قد طليت بالذهب^w قبال المشرق طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

a) حفيت (sic). Secutus sum C, qui h. l. حفيت B supra حصيت B
 b) Infra C سلوب. c) B supra حلغان, h. l. خلغان; C حلغان. Vid. Jacut in
 v. et sub جُرْفَار. d) B supra سمر, h. l. شهد. Pro لسيا B supra et C لسيا,
 infra B لسيا. Sequens ملح hodie vocatur Minah (منج) et sic habent Dimaschki
 ed. Mehren, p. ٢١٨ et Edrisi. e) C addit: وفي البحرين. f) Male Jacut, III,
 p. ٩, 15 sq. سابور. Cf. Beládsorí, p. ٨٥ g) C الغفير. h) C تسمى مدنا
 et deinde في ذكره ونبدأ بام القرى C i) أثين pro امن B. وفي على اسبها
 rubro atramento inscriptio المشرفة. k) C احاطت بالمسجد للجرام. Lectioni
 et post ورايت C l) C احاطت بالمسجد للجرام. Lectioni
 addit لها. m) Jacut ملبس. Deinde C sine copula. n) C et Jacut لطيفة.
 o) Jacut مؤونة الاستدفاء. p) Addidi ex Jacut. q) C
 om. r) C علا. s) C نحو. t) B sine copula. Quae sequuntur habet Jacut,
 IV, p. ٢٧٩, 16 seqq. u) Jacut مربع الشكل. Deinde C وباب. Jacut
 v) C et Jacut ملبسة (Jac. ملبسة). w) C والمرندجه وهو C. Deinde Jacut
 Pro طول C et Jacut مقابلا للمشرق.

ذراعًا وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعًا وطول الكعبة أربعة وعشرون ذراعًا
 وشبر في^٥ ثلاثة وعشرين ذراعًا وشبر* وذرع دور^٦ الحجر خمسة وعشرون
 ذراعًا وذرع الطواف مائة ذراع وسبعة أذرع* وسمكها في السماء^٧ سبعة
 وعشرون ذراعًا والحجر من قبل الشام فيه يقبل^٨ الميزاب شبه أندر قد
 ألبست^٩ حيطانه بالرخام مع أرضه* ارتفاعها حقول^{١٠} ويسمونه الحطيم والطواف
 من ورائه ولا يجوز الصلاة إليه^{١١} فان قال قائل اذا لم يجز الطواف الآء
 عليه فأجز الصلاة إليه قيل له* هذا كلام غير فهم لانه^{١٢} مشكوك فيه فوجب
 ان يحتاط فيه^{١٣} من الوجهين، والحجر الاسود على الركن الشرقي (39) عند
 الباب على لسان الزاوية مثل رأس الانسان ينحى^{١٤} إليه من قبله يسيرًا
 10 وقبة زمزم تغابل^{١٥} الباب الطواف بينهما^{١٦} ومن ورائها قبة الشراب فيها حوض
 كان يسقى فيه السويى والسكر^{١٧} في القديم، والمقام يازاه وسط البيت* الذى
 فيه الباب^{١٨} وهو اقرب الى البيت من زمزم فيدخل^{١٩} في الطواف أيام الموسم
 ويكب^{٢٠} عليه صندوق^{٢١} حديد* عظيم رأسخ في الارض طوله اكثر من قامته
 وله^{٢٢} كسوة ويرفع المقام في كل* موسم الى البيت فاذا رد جعل^{٢٣} عليه
 15 صندوق^{٢٤} خشب له باب يفتح اوقات الصلوة^{٢٥} فاذا سلم الامام* استلمه ثم

ا) وارتفاعها C. b) وذراع طول C. c) وعشرون. Mox C ut Jac. وعرضها Jacut. d) في الهواء
 اندر et haec ponit post المرزاب C الميزاب Pro (sic) بقلب B. في الهواء
 C. f) لبست C. e) (الاندر Jacut, اندر C, اندر B). Cf. Azrakí p. ٢٠٤, 3. g) اما B. h) الصلوة فيه Jacut اليه الصلوة C. i) ارتفاعه عن الارض حقوه
 B. j) In B expunctum est. k) C pro his tantum هو. l) B om. m) B ينحى. n) Secutus sum Jacut l. l. ٢٨٠, 2. o) دونها C. Deinde
 C. p) B et Jacut ورائهما B, وخلفها C. q) بالسكر. r) نحو الشرق C. s) يدخل (1) p. ٥٨٩, (et p. ٥٨٩, 1) C et Jacut l. l. Pro
 B antea حديد. Cf. quoque Azrakí, p. ٢٧٩ et
 ١٣. t) سنة فاذا C. u) عظيمة رأسخ في الارض عليها C. v) انقضا الحج رد وجعل
 B. w) sed expunctum من B, اخر من C add. انقضا الحج رد وجعل
 الصلوات.

اغلق» الباب وفيه اثر قدم^b ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الحجر^c وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على صحنه أروقة ثلاثة على اعمدة رخام حملها المهدي من الاسكندرية في البحر الى جدة* والمسجد من بنائه قد ألبست^d حيطان الاروقة من الظاهر بالفسيفساء حمل اليها صناع الشام ومصر الا ترى اسماءهم^f عليه^e وله تسعة عشر بابا باب بنى^g شيبه باب النبي باب بنى هاشم باب الرياتين^h باب البزازينⁱ باب الدقاقين^j باب بنى مخزوم باب الصفا باب زقاق الشطوي^k باب التمارين^l باب دار الوزير باب جباد باب الحزورة^m باب ابراهيم باب بنى سم باب بنى جمحⁿ باب العجلة^o باب الندوة باب البشارة^p واليه الاسواق من الشرق والجنوب ودور المصريين^q ومنزلهم من الغرب^r ويقع السعى بين الصفا والمروة¹⁰ في السوق الشرقي والعدو من قرنة المسجد الى باب بنى هاشم وثم اميال^s خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المعلاة بينهما منافذ فمن دخل من العراق واراد باب^t بنى شيبه فليتيامن* وليسلك سوق رأس الدم ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصريين فاذا بلغ الجراحية^u خارج البلد عطف على اليسار^v الى التنية ثم انحدر على المفابر* الى مدخل¹⁵

الاسود Jacut addit. c) مخالعه et mox قدمى B. d) المغم ثم اقبل C. e) حملت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد لبست C. f) اسماءهم C. g) بالفسافس C. h) Ad verba priora cf. Jacut, IV, p. ٥٢٥, 22. i) الرقاتين B. Cf. Ibn Djobair, p. ١٠٤, 14, Ibn Batuta, I, p. 323. j) البزازين C. k) الشطوي B. l) B sine punctis. m) Coniectura edidi. n) الخرق C, الخزور B. o) العجة B, in C deest. p) النساورة C. q) المصريين B. r) قد نصب من الوجهين: C addit. s) من نحو المغرب C (sic). t) وذو المصريين C. u) الجراحية C, الجراحية B. v) Recepti lectionem Bekrii et Zamakhscharii (vid. Juynboll Add. ad Meracid, IV, p. 369). w) (السه B) التنية sed ponit post نحو الشرق C.

العراقين^a ، ويدخل اليها من ثلاثة وجوه ابواب منى نحو العراق دربان ثم
 درب العمرة ثم درب اليمن بالمسفلتة للجميع مصقحة بالحديد والبلد محصن ،
 وابوقبيس مطل على المسجد يصعد اليه من الصفا في درج ، وقد احاط
 بالطواف اميال^b من الصفر وخشبات فيها قناديل معلقة ويجعل^c فوقها
 الشمع ملوك مصر واليمن والشار^d صاحب غرجستان ، وبمكة ثلاث برك تملأ
 من قنات شقنها زبيدة^e من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلاتهم^f
 الدور ، اخبرنا ابو بكر ابن عبدان^g الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
 ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان^h المصيصي قال حدثنا ابو
 الاحوصⁱ عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قالت عائشة رضيها
 10 سألت النبي صلعم عن الحاجر من البيت هو قال نعم قلت فما لم لم
 يدخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شان بابه
 مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليدخلوا من شاءوا (40) ويمنعوا من شاءوا ولولا
 ان قومك حديين عهد بالجاهلية فاخاف تنكرك^k قلوبهم لنظرت ان ادخل
 الحجر في البيت وان الزق بابه بالارض^l ، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
 15 من مشايخ^m الصحابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر يهدم الكعبة فاجتمع
 اليه الناس وابوا ذلك فابى الا اهدمها فخرج الناس الى فرسخⁿ خوفاً من
 نزول عذاب وعظم ذلك^o عليهم ولم يكن الا الخير^p وبنها على ما حكى
 عائشة وتراجع الناس فلما قدم الحجاج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
 المنجنيق على ابي قبيس وقال ارموا الزيادة^q التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

ودروب مكة ثلاث ابواب منا وهما دربان منهما : C om. et habet deinde :
 دخول اهل العراق وباب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسفلتة منه يدخل
 C addit . والشام B d) . ويقد C c) . امثال C b) . اهل اليمن الجميع الخ
 وانفقت : عامر et post واجرتها C addit e) . صاحب غرجستان omisso العادل .
 بالاواز addit قال ante C . عبدان B p) . وجل مستغلاتهم C f) . عليها الاموال
 ut ، ان تنكر Jacut, IV, p. ٢٨٣, 21 ; دنكر B k) . الاخوص e) . لويس B h) .
 مشايخ من C et Jacut l. l. 23 m) . الارض C l) . Bokhârî, I, p. ٤٠١, 2.
 الزبدي B p) . في صدورهم فلم يكن الا خير C o) . من مكة C addit n)

موضع الحطيم واخرج ابن الزبير وصلبه^a وردَّ الحائط^b كما كان في القديمة
واخذ بقية الاحجار فسدَّ منها الباب الغربى ووصف بقيتها في البيت كيلا
تضيع^c، وسمعتُ بعض مشايخ القيروان يقول حجَّ المنصور فرأى صغر المسجد
الحرام وشعته وقلة معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابى يطوف بالبيت على بعيره^d
وبجاوبه^e فساءه^f ذلك وعزم على شراءه ما حوله من الدور وزيادتها فيه^g
وتفخيمه^h وتخصيصه فجمع اصحابهاⁱ ورغبهم في الاموال الجمة^j فتأبوا عن
بيعها وضنوا^k بجوار بيت الله^l الحرام فاهتم^m لذلك ولم يُجزَّⁿ ان يغصبها
عليهم ولم^o يظهر للناس ثلاثة أيام وتحدثت الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
السنة حاج^p ليس له بعدُ ذكر^q ولا ظهر^r الناس على فقهه^s وصائب رأيه قال
فقصد خيامه وكانت بالابطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذى غيب شخصه^t
فذكرت الفصة فقال هذا باب^u هين^v لو قد لقيته عرضته عليه فأنهى ذلك
اليه فامر باحصاره فلما سأل عن ذلك قال ابو حنيفة^w يحضروهم امير المؤمنين
فيسألهم^x اهذه الكعبة نزلت^y عليكم ام انتم نزلتم عليها فان قالوا نزلت
علينا^z كذبوا لان^{aa} منها دحيت الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها^{ab} فجوابهم
انه^{ac} قد كثر زوارها وضائق ساحتها فهي احق^{ad} بفنائها ففرغوه لها^{ae} فلما^{af}
جمعهم وسألهم قال سفيرهم وكان رجلاً هاشمياً نحن نزلنا عليها قال ردوا
فنائها فقد كثر زوارها واحتاجت^{ag} اليه فبهتوا ورضوا بالبيع^{ah} وهذه الحكاية
تقوى احدى الروایتين عن ابي حنيفة في كراهية بيع دور مكة واخذ
اجورها^{ai} الا على^{aj} تاويل^{ak} ٥

- a) فصلبه C. b) الى ما كان C. c) يضيع B. d) وبجابه B. e) وبجاوبه s. f) وبجابه B. g) Coniectura edidi. h) وبجاوبه C. i) اصحاب C melius. j) شرى C. k) ولم يجيبوا الى بيعها فاعتم C. l) om. C. m) بغيرهم. n) بغيرهم C. o) B sine vocal., C يَجُزُّ. p) فلم C. q) ذلك الصيت C. r) فاهتم بذلك C tantum. s) فقهه C. t) شخصه C tantum. u) امر C. v) هين B. w) يحضروهم C. x) فبهتوا ورضوا بالبيع C. y) نزلت B. z) كذبهم الا C. aa) كثر زوارها واحتاجت C pro his: جواب لهم يكن لهم جواب: واحتاج B. ab) فجاوبهم C. ac) ففرغوه لها C. ad) ففنائها C. ae) ففنائها C. af) فجمعهم وسألهم C. ag) فاحتاجت C. ah) ففنائها C. ai) فاجورها C. aj) فاجورها C. ak) فاجورها C. Deinde C om. مدينة على هذا التاويل C. طيبة بذلك انفسهم

مدينة منّا على فرسخ من مكة وهي من الحرم طولها ميلان^a تعمر أيام
الموسم وتخلو بقيّة السنة ألا ممن^b يحفظها وكان ابو الحسن الكرخي
يحتج لابي حنيفة في جواز الجمعة بها انها^c ومكة كمصر واحد فلما حج
ابو بكر الجصاص وراى بعد ما بينهما استضعف هذه العلة وقال انها^d مصر
من امصار المسلمين تعمر وقتنا وتخلو وقتنا وخلوها لا يخرجها من حد
الامصار وعلى هذه العلة يعتمد القاضى ابو الحسين^e القزويني وسالني يوما كم
يسكنها وسط* السنة من^f الناس قلت عشرون ثلاثون^g رجلا وقد مضى
الا وفيه امرأة تحفظه قال صدق ابو بكر واصاب فيما^h علمك فلما لقيت
الغيبه ابا حامد البغوليⁱ بنيسابور حكيت له ذلك فقال العلة ما نص بها^j
10 ابو الحسن الا ترى الى قول الله عز اسمه^k ثم (41) محلها الى البيت
العتيق وقال^l هديا بالغ الكعبة وانما يقع النحر بمنى^m وقدⁿ بلد مذكور
في الاسلام الا ولاهله به^o مضى وعلى راسها من نحو مكة عقبه^p ترمى
عليها الجمره يوم النحر والثالث^q من الايام الاخر والاولى بقرب مسجد
الخيف والوسطى بينهما^r ومنى شعبان فيهما ازقتها^s والمسجد في الشارع
15 الايمن ومسجد الكيش بقرب العقبة بها^t آبار ومصانع وقياسير^u وحوانين
* حسنة البناء بالحجر وخشب الساج^v وهي بين جبلين يطلان عليها^w
والمزلفة على فرسخ من منى بها مصلى وسقاية ومنارة وبرك عدة^x الى جبل

وكان ابو الحسن Quae sequuntur a من C. b) في شعب et addit ميلين C. a)
ad ابو الحسن in C desunt. Vid. quoque Jacut, IV, p. ٩٤٣, 6 seqq. c) Jacut
لانها. In B deest ومكة. d) Jacut هذه. e) Jacut عن. f) Jacut الحسن.
g) B om. h) Jacut الى ثلاثين. i) Jacut فيه مضى. j) Jacut. k) Koran. 22 vs. 34. l) Jacut
addit الشيوخ. m) Koran. 5 vs. 96. n) C وقل. o) Jacut. p) B addit
بينهما ازقة. q) C om. Jacut. r) B et Jacut om. Seqq. om. s) Jacut
وحيات. t) Jacut. u) B et Jacut om. Seqq. om. v) B et Jacut om. Seqq. om.
C; in hic B يطلان. w) مطين. x) Deinde Jacut, IV, p. ٥٢., 2
الى جنب.

بِيرُ وَكَانَتْ الْعَرَبُ تَنْقُولُ أَشْرَقَ تَبِيرًا * كَيْمَا نُغَيِّرُهُ عَلَى الْخِلَافِ وَتَسْمَى
 جَمْعًا وَالْمَشْعَرُ الْحَرَامُ ٥ وَعَرْفَةُ قَرْيَةٌ فِيهَا مَزَارِعٌ وَخَضِرٌ وَمِبَاطِخٌ وَبِهَا دُورٌ
 حَسَنَةٌ لِأَهْلِ مَكَّةَ يَنْزِلُونَهَا يَوْمَ عَرَفَةَ وَالْمَوْقِفُ مِنْهَا عَلَى صَبِيحَةِ عِنْدِ جَبَلِ
 مَنَاطِطٍ وَتَمَّ سَقَايَاتٌ وَحِيَاضٌ وَقِنَاةٌ تَخْرُجُ وَعَلِمَ قَدْ بَنَى يَقِفُ خَلْفَهُ الْإِمَامُ
 لِلدَّعَاةِ وَالنَّاسِ حَوْلَهُ وَعَلَى جِبَالٍ بِقَرْبِهِ لَاطِيَةٌ وَالْمَصَلَّى * عَلَى حَافَةِ وَادِي ٥
 عَرَفَةَ عَلَى تَخْوَمِ عَرَفَةَ وَلَا يَجُوزُ الْوُقُوفُ بِالْوَادِي وَمِنْ خَرَجِ إِلَيْهِ قَبْلَ غَيْبِيَّةِ
 الشَّمْسِ وَجَبَ عَلَيْهِ دَمٌ وَعَلَى حَدِّ عَرَفَةَ أَعْلَامٌ بَيْضٌ وَفِي الْمَصَلَّى ٥ مَنِيرٌ مِنَ
 الْأَجْرَةِ وَخَلْفَهُ حَوْضٌ كَبِيرٌ وَقَبْلَهُ بِمِيلَيْنِ الْمَأْزَمَيْنِ هِيَ حَدُّ الْحَرَمِ ٥ * وَبَطْنُ
 مُحَسَّرٍ وَادٍ بَيْنَ مَنَى ٥ وَالْمَزْدَلِفَةُ هُوَ تَخْمٌ ٥ وَالْمَزْدَلِفَةُ ٥ وَالْتَّنَعِيمُ مَوْضِعٌ بِهِ
 * مَسَاجِدٌ حَوْلَ مَسْجِدِ عَائِشَةَ وَسَقَايَاتٌ ٥ عَلَى طَرِيقِ الْمَدِينَةِ مِنْهُ يَحْرَمُ 10
 الْمَكِّيُّونَ بِالْعُمْرَةِ ٥ وَيَحْدِقُ بِالْحَرَمِ أَعْلَامٌ بَيْضٌ وَهُوَ مِنْ طَرِيقِ الْغَرْبِ ٥ التَّنَعِيمُ
 ثَلَاثَةُ أَمْيَالٍ وَمِنْ طَرِيقِ الْعِرَاقِ ٥ تِسْعَةُ أَمْيَالٍ وَمِنْ طَرِيقِ الْيَمَنِ سَبْعَةُ أَمْيَالٍ
 وَمِنْ طَرِيقِ الطَّائِفِ * أَحَدُ عَشَرَ مَيْلًا ٥ وَمِنْ طَرِيقِ الْجَادَّةِ عَشْرَةُ أَمْيَالٍ ٥
 وَدُوَ الْكَلِيفَةُ قَرْيَةٌ عِنْدَ يَثْرِبَ بِهَا مَسْجِدٌ عَامِرٌ وَبِالْقَرْبِ ٥ آبَارٌ وَلَا * يَرَى بِهَا
 دِيَارًا ٥ وَالْجَاهِقَةُ مَدِينَةٌ ٥ عَامِرَةٌ يَسْكُنُهَا بَنُو جَعْفَرٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ بِيَابِينَ وَبِهَا 15
 آبَارٌ يَسِيرَةٌ وَعَلَى مِيلَيْنِ عَيْنٌ وَبِهَا بَرَكَةٌ * كَبِيرَةٌ رُبَّمَا عَزَّ بِهَا الْمَاءُ وَفِي ٥ كَثِيرَةٌ

(الخلافاً B) على الخلاف (B) C om.; B نثر sed formula constat. Deinde C om.
 وحدها الى وادي C addit: للحرام Post. ويسما جمع C, ونسمى جمع B
 B) Sقيايات C. Deinde C. وبها 18, 149, III, p. Jacut, e). محسّر نحو منا
 C) Haec in B desunt. g) بقريّة C. f) عند Jacut e). Jacut om. تجر
 C) haec om. m) Jacut, I, p. 22, 149, I, p. Jacut, n) B. i) أجر
 مساجد مريم احرمت به عائشة بالعمرة وقر مسجدها: C pro his. وسقاييا
 Pro. على فرسخ من مكة خلفها بميل مسجداً على منه يعتنر الشيعة
 المدينة التنعيم وفي جادة اهل C o). rubro atramento. C tantum بالحرم
 اهل C p). Cf. quoque Jacut, II, p. 17, 145, II, p. ثلثة اميال, omisso, الغرب
 ترى بها دياراً C e). وبالغرب C r). عشرون اميال (sic) Jacut: q). الشرق.
 C om. u) B om. d)

الختي، اخبرنا شافع^e بن محمّد قال حدّثنا عليّ بن الرّجاء^b قال حدّثنا ابو عتبة قال حدّثنا محمّد بن يوسف قال حدّثنا سفيان عن هشام بن هروة عن ابيه عن عائشة قالت قال رسول الله صلّم اللهم حبّب اليّنا المدينة كما حبّبت اليّنا مكّة واشدّ وانقل حماها الى الجحفة^h وقرن مدينة^g صغيرة خلف الطائف على طريق صنعاء^h ويَلْمَمُ منزل على طريق زبيد^e عامر^h وذات عرق قرية بها آبار قريبة المستقى^f يابسة عابسة على منولين^e اخبرنا ابراهيم بن عبد الله الاصبهاني^g قال اخبرنا محمّد بن اسحاق السراج قال حدّثنا قتيبة بن سعيد^h قال حدّثنا الليث بن سعد قال حدّثنا نافع مولى ابن عمر عن عبد الله بن عمر ان رجلاً قام في المسجد فقال يا رسول الله من اين تأمرنا ان نهلّ فقال رسول الله صلّم يهلّ اهل المدينة من نى الحليفة ويهلّ اهل الشام من الجحفة ويهلّ اهل نجد من قرن^g فقال ابن عمر يزعمون ان رسول الله صلّم قال يهلّ اهل اليمن من يَلْمَمُ في حديث آخر^h ويهلّ اهل العراق من ذات عرق^h * والذنيب^h ميقات الغرب في البحر جبل ازاء الجحفة^e وشقان^m ميقات اهل اليمن في البحر موضع قبالة يلملمⁿ ^h وعيذاب مدينة قبالة جُدّة يحرم منها من قصد من ذلك الوجه^h فهذه مواقيت (42) الآفاق فمن جاوزهنّ يريد مكّة ثم رجع نظر فان كان^f لثبي سقط عنه الدم وقال بعض^p لا يسقط وقال بعض^q يسقط وان لم يلبّ^e ولا يجاوز آفاق^r ميقاتنا ألا محرّم^a وان لم يكن ميقاته كالشامي اذا اجتاز بذي الحليفة وميقات اهل مكّة في الحجّ منها^h والجعرانة^h على مرحلة من مكّة يخرج الناس اليها في الاحرام^e بالعمرة^h فهذه مشاهد^h

a) B سافع. b) C الرّدا addens بطبريّة. c) B عن. d) C om.; قرن est pro
 المنازل. e) C مياها (ل. زبيد به). f) B om. g) C اصبهاني. h) B om.
 Cf. Bokhári, I, p. 387. وفي رواية اخرى C h). اخبرنا C i). مسعود B b).
 وفي البحر C n) pro his. m) B sine punctis. l) Sic B, C الذنيب. o) C pro his: في البحر.
 p) C بعضهم. q) C. r) B sine punctis (اسامي) et deinde ميقات. s) B et C محرّم.
 t) C add. من مكّة.

المناسك وجميع ما يؤدي فيها ثلاث فرائض وست واجبيات وخمس سنن اما الفرائض فالاحرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة^a والواجبات الاحرام من الوقت^b والسعي بين الصفا والمروة والاقاضة^c من عرفات بعد المغرب والسنن طواف القدوم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعي بين العلمين والاقاضة^d من مزدلفة قبل الطلوع والاقامة بمى أيام منى^e وقال بعض طواف القدوم واجب وطواف الصدر سنة^f

نرجع الآن^g الى وصف مدائن هذه الكورة^h ونواحيها على الترتيبⁱ الطائف مدينة^j صغيرة شامية الهواء^k باردة الماء^l اكثر فواكه مكة منها موضع الرمان^m الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنةⁿ وهي على ظهر^o جبل غزوان^p ربما يجلد^q بها الماء عاتتها مدايح اذا تاذى ملوك مكة^r بالبحر خرجوا اليها^s جدة مدينة^t على البحر منه اشتق اسمها محصنة^u عامرة^v آهلة اهل تجارات^w ويسار خزانة مكة ومطرح اليمن ومصر وبها جامع سري^x غير انهم في تعب من الماء^y مع ان فيها^z بركا كثيرة^{aa} ويحمل اليهم الماء من البعد قد غلب عليها الفرس لهم^{ab} بها قصور عجيبة^{ac} وارقتها مستقيمة ووضعها حسن^{ad} شديدة الحر جدا^{ae} امج صغيرة بها خمسة^{af} حصون اثنان حجر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق^{ag} وخليص متصلة بها وبها بركة وقناة وتمور وخضر ومزارع^{ah} السواقية كثيرة للحصون بها بساتين ومزارع كثيرة^{ai} ومواش^{aj} الفرع^{ak} والسيرة حصنان بكل واحد جامع^{al} جبلت كبيرة بها متاجر عليها حصن متبع يقال له المهد^{am} للجامع خارجه^{an}

a) C وطواف الزيارة. b) C الواقيت. c) Haec in B desunt. Textus autem C quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبيات enumerantur; deest e. g. رمى الجمار. d) B مزدلفة. e) C التشرية. f) C العدة. g) B (الفية) العدة. h) B tantum جبل. i) B الترتيب. j) C om. k) B om. l) C كثير العنب الجيد. m) B. n) B محصنة. o) C omisso سري. p) B (اهله) اهله اهل تجارة C. q) B. r) C. s) B. t) C. u) Fort. cf. Jacut, II, p. 334, 21. v) B. w) C. x) B. y) C. z) C. aa) B. ab) C. ac) B. ad) C. ae) B. af) C. ag) B. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C.

مَهَابِعُ فَظِيرِ جَبَلَةٍ عَلَى أودية سَائِيَةٍ^٥ حَادَّةٌ مَدِينَةٌ * مَلِيحَةٌ لِلبَكْرِيِّينَ^٦ بِهَا
 عَدَّةٌ * مِنَ الْحَصُونِ^٧ وَجَامِعٍ كَبِيرٍ^٨
 يَثْرِبُ هِيَ مَدِينَةُ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ * وَقَدْ جَعَلْنَاهَا نَاحِيَةً لَمَّا قَدْ احَاطَ بِهَا
 مِنَ الْمَدِينِ الْخَطِيرَةِ وَالسَّوَاخِلِ الْمَذْكُورَةِ^٩ تَكُونُ أَقْلٌ مِنْ نِصْفِ مَكَّةَ يَحِيطُ
 بِأَكْثَرِهَا بِسَانِينَ وَنَخِيلٍ وَقَرْيٍ وَلِهَمٍ * مَزَارِعٌ قَلِيلَةٌ وَمِيَاهٌ عَذِيبِيَّةٌ وَفِيهَا حِيَاصُ
 تَقْلُبُ فِيهَا * قَنَى عِنْدَ / أَبْوَابِ الْبَلَدِ يَنْحَدِرُ إِلَيْهَا * فِي دَرَجٍ^{١٠} * وَقَدْ جَرَّ
 عَمْرُ رَضَةَ إِلَى بَابِ الْجَامِعِ قَنَاةً قَدْ اخْتَلَّتْ وَالسَّوَاخِلُ عِنْدَ الْجَامِعِ لَهَا نُورٌ
 وَبِهَاءٌ^{١١} أَكْثَرُهُمْ بَنُو الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضَهُمَا^{١٢} بَنِيَانَهُمْ مَدْرًا مَلَكَةٌ الْأَرْضِ قَلِيلَةٌ
 الْأَهْلُ وَالْمَسْجِدُ فِي ثَلَاثِيَّهَا^{١٣} مِمَّا يَلِي بَقِيْعَ الْعَرَقِ عَلَى عَمَلِ جَامِعِ دِمَشْقِ
 ١٠ لَيْسَ بِالْكَبِيرِ وَهُوَ^{١٤} وَجَامِعُ دِمَشْقِ مِنْ بِنَاءِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ وَقَدْ زَادَ
 فِيهِ بَنُو الْعَبَّاسِ وَفِيهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ مَدَّ هَذَا الْمَسْجِدَ إِلَى صَنْعَاءَ كَانَ مَسْجِدِي
 وَأَوَّلُ مِنْ زَادَ فِيهِ عَمْرُ رَضَهُ^{١٥} مِنَ الْأَسَاطِينِ الَّتِي إِلَيْهَا^{١٦} الْمَقْصُورَةُ الْيَوْمَ إِلَى
 الْجِدَارِ الْقَبْلِيِّ ثُمَّ زَادَ عُثْمَانُ رَضَهُ مِنْ قَبْلِ الْقِبْلَةِ إِلَى مَوْضِعِهِ^{١٧} الْيَوْمَ ثُمَّ زَادَ
 فِيهِ الْوَلِيدُ وَثَمَّ يَزِدُهُ لِلَّهِ^{١٨} وَلَكِنْ مِنْ أَجْلِ بَيْتِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ
 ١٥ رَضَهُ الَّذِي كَانَ بَابَهُ فِي الْمَسْجِدِ وَكَانَ يَخْرُجُ مِنْهُ عِنْدَ الْإِقَامَةِ فَبَنَاهُ بِالْحِجَارَةِ
 الْمَنْقُوشَةِ وَالْفَسَافِسَا وَتَوَلَّى بِنَاءَهُ عَمْرُ (٤٣) بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضَهُ^{١٩} فَلَمَّا بَلَغَ
 هَدَمَ الْمُحَرَّابَ دَعَا بِمَشَايِخِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ فَغَالِ احْضَرُوا بَنِيَانَهُ^{٢٠} قَبْلَتَكُمْ لَا

a) B et C سانه. Deinde B جاده, C حاده. b) B التكونن, C tantum ملوحة الكونن. c) B et C سانه. Deinde B جاده, C حاده. d) In C desunt. ويترب Porro وفي قرية ابي بكر الصديق رضى الله تعالى عنه. e) قناتين احداهما (قناتان احداهما l. اعذب من الاخرى C f) وبها C g) وعند المسجد اخرى: C pro his. h) بدرج C i) المدينة C j) والبرك على. k) C om. اكثرها Deinde B عين بصيفه (sic) وعين النبي عند باب الخندق. l) B om. لبسها B m) مدن C n) وقد اختلت et h. l. insert وبها C o) وقد قال النبي C p) C om.; B hic et deinde لا compend. pro رَضَهُ. q) C هي. r) B et C الله (برده B) s) الحسين C t) C om. u) B sine punctis, C om.

تقولوا غيرها عمر فوقه زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ستة اساطين وزاد الى الشام من المربعة التي في القبر اربع عشرة اسطوانة منها عشرة في الرحبة واربع في السقايف ثم حج المهدي سنة ١٩٠ فراد فيه مائة ذراع من ناحية الشام عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربع وخمسون ذراعاً وعرضه مائة وثلاث وستون ذراعاً وطول الصحن مائة وخمس وستون ذراعاً وعرضه مائة وخمس وستون ذراعاً قال وكتب الوليد الى ملك الروم اننا نريد ان نعلم مسجد نبينا الاعظم فأعنى فيه بصناع وفسافسا فبعث اليه باعمال وبصعة وعشرين صانعاً فيهم عشرة يعدلون مائة وثمانين الف دينار قال فخلا لهم المسجد فعمد احداهم فقال ابول على قبر نبيهم فلما حل سراويله ببس مكانه وقد اختلف الناس في ترتيب قبر النبي صلعم وصاحبيه في رواية النبي من ورآه ابو بكر ومن ورآه عمر وفي رواية مالك ابن انس النبي غربى البيت ازاة فصاء خلف النبي ابو بكر خلف الفضاء عمر والفضاء هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال فيه يقبر عيسى عم حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه بساوة قال حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا 15 يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان عن القاسم قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر رسول الله وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة ببطحاء العرصة للمرأة قال فرايت قبر النبي صلعم مقدماً واما بكر عند راسه

a) C فوقت. b) B et C ستة. Mox C الى pro من. Haec verbotenus leguntur apud Samhudi, p. ١٣٨ (ed. Bul.). c) Samh. الاسطوانة المربعة. d) C اربعة; الصخر B. e) اربع عشر B. عشر. f) B bis, C semel اربعة. g) B. Cf. Samhudi, p. ١٣٩. h) C بمائة. i) C haec om. (B ببس pro ببس). Cf. Samhudi l. l. 8 a f. m) C اختلفت. n) C haec om. (pro يقبر B يقبر). o) C om. et habet ساوة. p) Est الصديق. q) C النبي.

رجليه بين كنفى النبي وعمر راسه عند رجلى النبي صلعم^٥ والمنبر وسط
المغطا غلافه منبر النبي صلعم في روضة مرخمة والروضة المنعوتة الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر، وقرات في اخبار المدينة ان معاوية امر بحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المنابره فلما اخذوا في نقله تنزلت المدينة
5 واقبلت الصواعق فقال اتركوه وامر بعمل هذا المنبر فوجه وهو خمس درجات
والاول ثلاث، وللمسجد عشرون باباً* والمدينة هائلة الابواب ولها اربعة
ابواب باب البقيع وباب التنيية وباب جهينة^٦ وباب الخندق* والخندق من نحو
مكة عامرة الحصن مشرفة^٧ البقيع شرقى المدينة مليحة التربة فيه قبر
ابراهيم* بن النبي صلعم^٨ والحسن وعدة من الصحابة وقبر عثمان في اقصاه^٩
10 وقباً قرية على ميلين على يسار طريق مكة بها بنيان كثير^{١٠} من الحجارة
وثم مسجد النخوى عامر قدامه رصيف وفضاء حسن وانارات^{١١} وماء عذب
وبها مسجد الصرار* ينتطوع العوام بهدمه^{١٢} وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله^{١٣} قبر حمزة في (44) مسجد قدامه يثر ثر بعده حظيرة^{١٤} فيها قبور
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبي صلعم* وهو اقرب الجبال الى
15 المدينة^{١٥} والعقيق قرية على ميلين عامرة من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماءها عذب* وما بين لابتى المدينة حرم كحرم مكة^{١٦}* بدر مدينة

وقرات في بعض الكتب النبي بازائه فصا وخلف النبي ابو: C b. l. addit: a)
b) C بكر وخلف الفضا عمر وان عيسى عم يقبر في ذلك الفضا اخر الرومان
والمدينة C tantum f). ثلثه B e). الجوامع C d). والرضه B c). على. add.
g) B sine punctis, C المصريين. Cf. Samhudí, p. 184, 13. h) C haec om.
Deinde C بقبع cum ann. marg. عله بلا الف. Intelligitur autem
بن عفان رضه et بن على addit للحسن C post k) B om. ملح C i). الغرقد.
post عثمان. l) C جادة; Jacut, IV, p. 23, 19. المقاصد الى m) C كثيره.
n) Male Jacut وبار. o) C وبالقرب. p) C om. Samhudí, p. 195, paen., haec
verba laudans, sed ut videtur e Jacut, habet تنطوع. Deinde C على احد على
q) B om. Pro سيدنا حمزة رضه C حمزة r) B حصره. s) C اقرب الجبال
الى يثر. t) Hacc ex C addidi. (Pro اعذب hic habet عذب).

صغيرة من ^a نحو الساحل جيدة النمر وتم عين النبي صلعم وموضع الوقعة
ومسجد بناها ملوك مصر ^{هـ} والتجار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربع البحرى مغموة بها ^ب دور شاهقة وسوق عامر^ج خزانة المدينة ومدنها^د
يحمل اليهم الماء من بدر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن ^ز
العشيرة صغيرة على الساحل قبل ينبع عندها نخيلات * وليس لخانها نظير ^س
ينبع كبيرة جليلة حصينة الجدار ^ح غزيرة الماء امر من يثرب واكثر نخيلاً
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احدهما الغالب عليها
بنو الحسن ^{هـ} رأس العين على اثني عشر ميلاً ^و والمروة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة النمر * سقيهم من قناة غزيرة ^م عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * المقل والبردى حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر ^ن
والحوراء في ساحل خيبر لها حصن وريص عامر فيه سوق من نحو البحر ^{هـ}
وخيبر بلد حصين مثل المروة بها جامع حسن وتم الباب الذي قلعه امير
المؤمنين ^و وهي والمروة والحوراء مدن خيبر ^{هـ} وناحية فرح تسمى وادي القرى
وليس * بالحجاز اليوم بلد اجل * واعر واهل واكثر تجاراً واموالاً وخيرات
بعد مكة من هذا عليها حصن منيع على قرنته قلعة قد احدثت به ^س

a) C tantum صغيرة. b) B addit بلته. c) C addit وتجار. d) C om.
e) C. لهم. f) Addidi ex C, ubi vero صخر pro صحن. Deinde C والعسيرة.
g) Addidi ex C, ubi تطير لخانها. (Pro نخيلات). Deinde C وينبع ut
plerumque addit copulam. h) C الحجاز في مثلها في مدن الحجاز. i) C non praecedente
signo distinctivo, tamquam si رأس العين esset nomen appellativum. Est autem
statio inter Janbo' et Merwa. In opere Wüstenfeldi *das Gebiet von Medina*
non memoratur. l) C كثير النخل جيد. m) C om. h. l. n) C pro his:
قبل C. عافر o) بنى جعفر ولهم قناة غزيرة وبها اشجار مقل كثير
وهذه الثلاث مدن خيبر C. Deinde C اقتلعه على بن ابي طالب رضه C
منه وهو شامى حجازى كثير الاهل والتجار والاموال C. فيما ذكرنا C
على قرنة الحصن: et habet: بثلاثة ابواب وخندق: C hic addit: والخيرات
(قرنته pro فربه B).

فناخيل نوه تمر رخيصة واخباز حسنة ومياه غزيرة ومنازل
 عليه خندق وثلاثة ابواب محدّدة، والجامع في الازقة
 هو * الذي قال للنبي صلعم لا تاكلني فانا مسموم * وهو
 عراقي حجازي غير ان ماءهم * ثقيل وتمرهم * وسط
 وحماتهم خارج البلد والغالب عليها اليهود * الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
 الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نشرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
 * وتم عجائب ثمود وبيوتهم * * وسفيا يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
 والنخيل والبساتين * متصلة من قرح * اليها والجامع خارج البلد * وبداء
 يعقوب على جادة مصر عامرة أهلة * * وانعونيد في ساحل قرح عامرة كثيرة
 10 العسل ولها مرسى * حسن * *

زيد قصبة تهامة وهو احد المصريين لانه * مستقر ملوك اليمن بلد جليل
 حسن البنيان يسمونه بغداد * اليمن لهم ادنى ظرف وبه تجار وكبار وعلماء
 وادباء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماتهم نظيفة
 عليه حصن من الطين باربعة ابواب باب غلافقة وباب * عدن وباب هشام
 15 وباب شبارق * وحولها قرى ومزارع اعمر من مكة واكبر وارفق اكثر بنيانهم *
 الاجر ومنازلهم فسحة * طيبة والجامع ناء عن الاسواق نظيف مبريق * الارض
 تحت * المنبر تقوير * ليتصل الصف * وقد اجري اليها ابن زياد (45) قناة وهو

- تاكل B marg. d) وبلد عتيقة: C pro his. e) ذ. B B) والنقت C a)
 من الشاة التي كملت النسي (كلمت النبي ل). فقالت C. منى فاني مسموم خ
 بنقل وتمرهم B e) وهو - حجازي. Deinde C om. اتي مسمومة فلا تاكلني
 ومثل عجائب ثمود بيوتهم C g) و * من القرامطة في تعب: C addit. r)
 للجامع Mox C. قرح B hic et mox. e) حسنة نزهة ذات نخيل وبساتين C b)
 والعرييد Deinde C عامر اهله. d) وبلد In textu cum. B in marg. k)
 C hic ut solet. C بغداد C p) ملك C o) لان به C n) موسى C m)
 et deinde B r) شبارق C. شبارق C. Vid. Johansson, *Historia Jemanae*,
 p. 279 et Khazradji, *Hist. Jeman. Ms. 802*, p. 81 ينفذ الى الشبارق
 B) C addit. e) Deinde C. om. copulam. و في قرية من قرى وادي زيب
 ليتصل C. w) وتحت C v) مبريق C n) طيبة et فسحة

بلد نفيس ليس باليمن مثله غير ان أسواقه ضيقة والأسعار بها غالية
والثمار قليلة أكثر طعامهم الدخن والذرة ^٥ ومَعْقَرٌ على جادة عدن وكذلك
عَبْرَةٌ وغارة ^٤ والمخنق وكلهين صغار ^٥ وعدن بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف ^٤ دهليز الصبين وفرصة اليمن وخزانة المغرب ومعادن التجارات ^٥ كثير
الفصور مبارك على من دخله مثير لمن سكنه مساجده حسان ومعاش واسعة ^٥
واخلاق طاهرة ونعم ظاهرة وبارك النبي صلعم في سوق منا وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما بدور الى البحر ودار خلف الجبل
لسان من البحر فلا يدخل اليه الا ان يخاض ذلك اللسان فيصل الى الجبل
وقد شق فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومدوا من
نحو البحر حائطاً من الجبل الى الجبل فيه خمسة ابواب والجامع ناء ^{١٠} عن
الاسواق ^٤ ولهم آبار ملحنة وحياص عدّة ويقال انها كانت في القديم حبس
شداد بن عاد * الا انها بابسة عابسة ^{١١} لا زرع ولا صرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة الحريق والوكف ^{١٢} جامع شعث وهرج وحش وحمات رديّة جميل
اليهم الماء من مرحلة ^{١٣} وأبين هي اقدم من عدن واليها تنسب * عدن
لان برهم وفواكههم وخصرهم منها لكثرة الغرى والمزارع بها ^{١٤} وكذلك لهم ^{١٥}
ومندم ^{١٦} على البحر عامرة ^{١٧} بها يعتدل الراكب قشقة ^{١٨} ومكا * مدينة
لزبيد عامرة ^{١٩} كثيرة السليط شربهم من عين ^{٢٠} خارج البلد والجامع * على

a) B. ومعمر C. b) الاسعار B. c) عمارة وأكثر اهل (اهلاً ل). C addit: d) B. ومعمر C. e) غير C. غير C. Jacut in v. العبيرة (cf. quoque sub عبيرة). Vid. etiam Sprenger, p. 149, l. 11 a f. e) B. وعارة. Cf. Jakubi, p. 1.4, l. 1, Johannsen, p. 272 et Sprenger l. 1., 6 a f. ubi العارة. Deinde C والمخنق. Khazradji, l. 1., p. 80. حفيف B. f) فمن (الطريق) الساحلية المخنق (sic) وفي على ليلة من عدن. g) B. ومعاش واسع et mox مساجد C. كثيرة B. Deinde C. التجارة. h) B. (انها pro انه B) لانه بلد بابس عابس C. m) يقال C. d) السوق C. k) البحر. والبر من C addit: e) كثير الحريق يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيراً C. n) مندب Vulgo. والمندم C. o) ذات مزارع وفواكه قليلة وخصر C. p) مراحل. عامر C. q) (مسفة et يعتدل B) يعتدل الراكب من الريح C. e) عامر B. r) من C addit. u) بحرية.

طرفه على الساحل ٥ وغلّافة فرضة زبيد بها جامع * على البحر رأيتهم
بفضلونه ويرابطون فيه ٥ عامرة أهلة بها نخيل ونارجيل وآبار حلوة ألا أنها
وبيئة * قاتلة للغرباء ٥ والشرجة والحردة وعطنة ٥ مدن على الساحل بهن
خزائن الدرّة f تحمل الى عدن * وجدة بلد اللبن يحمل اليهم الماء من
٥ بعد ٥ وجوامعهم على الساحل ٥ * وناحية عثر ناحية جليلة عليها سلطان
براسه ومدنها نفيسة وعثر مدينة كبيرة طيبة مذكورة لانها قصبه الناحية
وقرصة h صنعاء وصعدة بها سوق حسن * وجامع عامر ٥ يحمل اليهم الماء
من بعد وحمّامهم ٥ وضرّ ٥ وبيش m اطيب هوآء منها ٥ واعذب ماء بها ينزل
السلطان داره ٥ الى جانب للجامع ٥ والجريب p بلد الموز وهو ارخى مدن
10 الناحية واعجبها الى ٥ * وحلى مدينة ساحلية ٥ عامرة * سرية رفقة r ٥ والسريين
بلد صغير له ٥ حصن للجامع فيه على ٥ باب البلد ٥ مصنعة * وهو فرضة
السروات والسروات معدن للبوب والخيرات ٥ والتمور الرديئة والعسل الكثير * لا
ادرى في مدن ام قرى لانى ما دخلتها ٥ صنعاء ٥ هي قصبه نجد اليمن
وقد كانت اجلّ من زبيد واعمر * وكان الاسم لها واما اليوم فقد اختلفت غير
15 ان بها مشايخ لار بجميع اليمن مثلهم هيئة وعقلا ثم بلد رحب كثير
الفواكه رخيص الاسعار اخباز حسنة وتجارا مفيدة اكبر من زبيد ولا
تسئل عن طيب الهوآء فانه عجب ومع ذلك رفق مّعف x ٥ (46) وصعدة

قاتلها الغربا C d) بها B c) Ex C addidi. ٥) على الساحل متطرف C a)
يحمل C, ويحمل B. Deinde B الفدرة B f) والعطنة C, وعطيه B e) (قاتله B)
وجوامع C ٥) وعبر (sic) بلد سري على الساحل وفي فرضة C h) C om. g)
من عثر C n) وتونس C, وبيش B m) وجامعهم B d) اليها C k) عامرة
r) B والسروات جليلة C q) والجريب C, sine punctis B p) وداره C o)
C u) وعلى C ٥) عليه C e) والسريين C, والسريين B. Deinde B شونه رفقه
Hinc وهى ساحل السروات والسروات رستاق كثير الحبوب C v) البليد
يحمل اكثره الى C Pro his w) quod in B deest. والسروات
وقد كانت اجلّ من زبيد وقد C x) مكة وهى على تخوم الحجاز
حفت (خفت ل.) الان غير انها احسن بناء واوسع اسواقا واطرف وضعاً شبّهت

اصغر من صنعاء عامرة في الجبال بها تصنع الركاء الجيدة والانطاع الحسنه
ومنها يرتفع * ادم جيد وهي مدينة العلوية وعملهم ٥ وجرش مدينة وسطه
ذات نخلة واليمن ليس ببلد نخيل ٥ ونجران ١ مثل جرش وهما دون
صعدة ٥ واكثر ما ترى من الادم فمن هذه المدن ٥ والحميري هو بلد
قحطان بين زبيد وصنعاء كثيرة القرى ردى الهواه وبى مفيد للتجار ٥ ٥
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفوائد ٥ وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عامر المدينة خرب العمل ٥ وحصرموت هي قصبة الاحقاف موضوعة في الرمال
عامرة نائية ٥ عن الساحل أهلة لهم في * العلم والخير ٥ رغبة الا انهم شراة
شديد سموتهم ٥ والشاخر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة واطراف اليمن ٥ وتم * اشجار الكندر صغها ٥ ٥
وموضع ارم ذات العماد ليس لها اثر ٥ من لحج اليها فرسخان ٥ في مستوى
فتراها من البعد تشرق فاذا قربت لم تر شيئا * وماء عدن من ثم ٥

بنيانها بالكوفة كله آجر بلد الرخص والفواكه اخباز حسنة وجامع ظريف
على طرف البلد بهية المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب
في in talibus. ut saepissime additur معنى B معف Pro. من الهواه بها

الادم للجيد C) ٥) B om. ٥) B om. Deinde B وسط. (للعلوية B). وفي بلد
وحران B) ٥) نخيل C) ٥) اشجار الكندر C) ٥) صنعها C) ٥) Deinde B et C والحميري
Cogitavi primum legendum esse والجند، quia situs huius convenit et insalubritate est nota (vid.
Abulfeda, p. ٩١), sed infra idem recurrit, ubi B habet ut hic recepi. Videtur
nempe intelligi regio quam Jacut, II, p. ٣٤١ ult. seqq. appellat حمير et de qua
agit Sprenger, Die alte Geographie, p. 73. ٥) كثيرة B) ٥) التجارة C) Deinde
العمل C) ٥) ناتئة C) ٥) محفيف الرمال من هذا الوجه C) ٥) والمعافر C)
فرسخين C) ٥) وعدة من المدن et addit اشجار الكندر C) ٥) والاطراف C) ٥)
وهي في مستوا من الارض قفر يراها (تراها l.) من البعد تشرق : Deinde habet
مستوى pro مستوى B habet. قصورها وبتلالا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئا

وسليخين مدينة قريش يقال لهم بنو سامة سمعت أنهم في أربعة آلاف قوس^٥
 والشقرة ديار ختعم ثم نخيل وقرى قد احاط بها
 واعلم ان اليمن * موضع واسع قده اقمّت به حولاً كاملاً ودخلت هذه
 البلدان التي وصفت وغاب عنى منهء الكثير * غير انى اذكر ما سمعت فيه
 من اهل الخبرة واستوعب مخاليفه وان لم اطأ الجميع لانه بلد يميّز
 بالمخاليف واذكر وضع جزيرة العرب وتمثيلها بوصف يقف عليه كل احد ان
 شاء الله تعالى * مخاليف اليمن^٦ * مخلاف صنعاء * والخشب ورحابة ومامل^٧
 مخلاف البون مخلاف خيوان * وعلى يمين صنعاء^٨ * مخلاف شاكر * وواحدة ويام^٩
 وأرحب * ومن نحو الطائف^{١٠} * مخلاف نجران * وتربة والمهاجرة وكتبة وجرش
 والسراة^{١١} * مخلاف بنهامة صنكان * عشم بيشة^{١٢} * مخلاف الحردة^{١٣} * مخلاف

a) Haec in C non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Sâmiurum scriben-
 dum sit. Cogitavi de سلحين, de سخير prope Nadjran, de loco أسحين apud
 Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السقر, C السفر,
 infra C السقرة. Fortasse est شقرة s. شقر quod memoratur in T. A. b) C
 وهو بلد يميز بالمخاليف وهو: هو. c) منها C. بلد كبير.
 Pro والحسب ورحابه وموما B om.; B يمين. e) C om.; B يمين. f) C om.
 Mox B للبون pro البون. Multa ex hac tabula corrigi possunt in textu Ibn Khor-
 dâdbeh, p. 108 seq. g) B ويام. h) C haec om.; B وبه والمهاجرة B
 وبه والمهاجرة وكتبة وجرش والشراة ومنها l. 5—7, ubi l. 5—7, ubi l. 5—7, ubi l. 5—7,
 Conferri debent praeter Jacut, III, p. 49, 20 imprimis
 Ibn Khordâdbeh, p. 107, l. 5—7, ubi l. 5—7, ubi l. 5—7, ubi l. 5—7, ubi l. 5—7,
 ولمكة مخاليف وهي الحصون فنها بنجد: et Edrisi: بنهامة صنكان عشم وبيش
 الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيق وعكاظ وليمة وتربة وبيشة وكتبة
 (وكتبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بنهامة صنكان والسرين والسقية وعشم
 Noster autem male بنهامة pro nomine pagi habuit, ut patet e C
 qui habet: (sic) بيشد B. مخلاف نجران مخلاف بنهامة (sic) مخلاف صنكان (sic)
 Ibn-Khord. بيش. h) B الجردة. Apud Ibn Khord. p. 108, 4 a f. corruptam
 est in الجبيرة (Cod. الحرة), sed in fragmento huius auctoris quod exstat in
 Codice Bodleiano Ibn Haukalis الجرد.

قَمْدَانِ مَخْلَافٍ * جَوْفِ قَمْدَانِ مَخْلَافٍ جَوْفِ مُرَادٍ مَخْلَافٍ شَنْوَةَ هـ وَصَدَاءُ
 وَجَعْفَى مَخْلَافٍ الْحَبْسَرَةَ مَخْلَافٍ الْمَشْرِيقِ * وَبُوشَانَ وَعَدْرَةَ مَخْلَافٍ أَعْلَا وَأَنْعَمَ
 * وَالْبَيْضَتَيْنِ وَبَنِي غُظَيْفٍ وَقَرْيَةَ مَارِبِ مَخْلَافٍ حَضْرَمَوْتَ مَخْلَافٍ خَوْلَانَ رَدَاعِ هـ
 مَخْلَافٍ أَحْوَرَ مَخْلَافٍ الْحَقْلِ هـ وَذِمَارَ مَخْلَافِ ابْنِ عَامِرٍ وَثَنَاتٍ وَرَدَاعِ مَخْلَافِ
 دَثِينَةَ هـ مَخْلَافِ الشَّرْفِ ا مَخْلَافِ رُعَيْنِ م مَخْلَافِ وَتَسْقَانَ وَكَحْلَانَ مَخْلَافِ صَنْكَانِ ٥

a) Fragm. Ibn Khord. post قَمْدَانِ habet: ومخلاف جوف قَمْدَانِ ومخلاف جوف مُرَادٍ. Recte, cf. Jacut, II, p. ١٥٨, 11, ٣٣٥, 22. Hinc correxi textum; B مراد. مخلاف جوف مخلاف مراد C, مخلاف خوف مخلاف (sic) مخلاف مواد.
 b) C, الحسبره B e) وصداء وجعفي C om. وصدى B. Deinde B سنوه C.
 الحسره. Ibn Khord. الحرة. Correxii secund. fragm. Ibn Khord. et Jacut in v.
 d) B وفيه وعدن, وبوشان وعدن, C om. Fragm. Ibn Khord. وبوشان وعدر B.
 quod probat (coll. Jacut, III, p. ٧٧١, 14 seq.) me recte correxisse. e) Sic B (اغلا) et C et fragm. Ibn Khord. (اعلى). Editio Ibn Khord. et Jacut in v.
 والمصنسين وبنى B C om.; f) (انعم ولهم Cod. Ibn Khord. اعلاق انعم
 والمصنعتين vid. leg. والمصنسين Pro primo Ibn Khord. عطيف وقومادب.
 g) C om.; B وداع. Deinde B om. مخلاف. Lectio خولان رداع quoque est in
 fragm. Ibn Khord., cf. Jacut, II, p. ٧٧٣, 20. h) C الحقل, Jacut الحقل, sed fragm. Ibn Khord. الحقل.
 i) Jacut et Ibn Khord. بنى عامر ut quoque Jakubí, p. ١٥, 2 et Kodáma. Deinde B وراث وذراع, C om. Recte habet fragm.
 Ibn Khord. (nisi quod ibi est وراث). Apud Jacut, II, p. ٧٧٣, 6 pro ووسات I.
 cf. IV, p. ٤٣٣, 12 (ubi I. رداع). k) B ثنيه, C ثنيه. Secutus sum
 fragm. Ibn Khord. (ed. p. 109 l. 7 رنيه sed Cod. رينه) et Jacut in v. Cf. Ja-
 kubí, p. ١٥, 3. l) Sic B et editio Ibn Khord. (Cod. الشرقى), Jacut, III, p.
 ٢٧٧ ult. seqq. In fragm. est السرو cf. Jacut, III, p. ٧٦, 7 seq. C habet السرو ut
 Jakubí l. 1. cf. Jacut, III, p. ٨٦. Deinde Ibn Khord. addit مخلاف عنس (sec.
 fragm. et Jacut, III, p. ٧٣٥, 15 seqq.; textus editus عشر, Cod. عثر); cf. p. seq. m.
 n) B زعر et deinde ولسقان.

وَرَبِّحَانَ^a مخالاف نافع ومصحى^b مخالاف حُجْر * وتَدْر واحلة والصهب^c مخالاف
 لبيخذ^d والمزرع مخالاف ذى مكارم^e والأملوك مخالاف السلف والأدم^f مخالاف
 نجلان^g ونهب مخالاف الجند مخالاف السكاسك^h * ومن نحو المعافرⁱ مخالاف

- a) C haec om. B ودبحان, ut quoque apud Jacut, III, p. ٦٩, 8 (دببحان) et in fragm (ذببحان). Vid. Jacut in v., Jakubí, p. ١٠٤, 5 et ed. Ibn Khord.
- b) C om.; ut B habet Ibn Khord., p. 109 l. 9; fragm. نصحى. Non autem dubito quin legendum sit يَحْصِب et quidem علو بحصب, vid. Jacut, IV, p. ١٠٣, 2 seqq.
- c) C om.; cum احله fort. cf. أَحْلَى apud Jacut in v.; Ibn Khord. اصله, sed Cod. الصيهب, ابن خرد. الصيهب. Pro الصهب Ibn Khord. اصله, sed Cod. احله; fragm. احاد cui superinscribitur اجله. Pro الصهب Ibn Khord. الصيهب. Deinde Ibn Khord. addit: (deest in textu edito) ومخلاف لَحْج. Pro ultimo quod in fragm. indist., apud Kodáma تيمان legitur, fort. scribendum est ورتيمان.
- d) Sic C; B لمحه; Ibn Khord. نباح (deest in Cod. Bodl.), sed fragm. . . السح. Videtur legendum الثَّجَّة (cf. Jacut, I, p. ٦٢., 10), C om. والمزرع, ut quoque habet Ibn Khord. Jacut in v. المزرع. e) C ذى المكارم ut quoque Ibn Khord. (In textu edito excidit ذى), sed fragm. ذى مكارب. Apud Jacut desideratur. Deinde B ut edit. Ibn Khord. et Jacut, I, p. ٣٩٥, 5 male والأملول. Recte scribitur in Cod. Bodl. Ibn Khord. et in fragm. ut quoque apud Jacut, IV, p. ٤٣٨, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om. f) C om., B والارم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jacut, I, p. ١٦٩, 20. Optio datur inter pronunc. السلف et السلف (et sic est in fragm.). g) Sic B, C et fragm. Ibn Khord. (editio إعلان, sed Cod. نجلان). Jacut et Bekri memorant locum نَحْلان in Yemen prope Hedjaz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. ونهب pro quo Ibn Khord. ومهت, fragm. ونهب. In Jacut non est. h) C om. Ibn Khord. insert مخالاف. Post السكاسك desinit locus in fragm. In scqq. B الزبادى, C المعافر.

الزيادى مخلاف المَعَاظِر مخلاف بنى مَجِيد^e مخلاف الرُّكْب مخلاف سَقْف^b
 مخلاف المَدْيَخِرَة مخلاف حَمْلٌ وشَرَعَب^d مخلاف عُنَّة وعَنَابَة^e ومن الوجه
 الآخر مخلاف وُحَاظَة^f مخلاف سِفْل يَبْحَصِب^g مخلاف القِنَاعَة^h * والوردية
 والحجره مخلاف زَبِيد وبازآته مخلاف رَمَع^k مخلاف مُقَرَى^l مخلاف أَلْهَان
 مخلاف (47) جُبْلَان مخلاف نَى جُرَّة^m مخلاف البِنَم مخلاف المⁿ *
 * ومن ناحية ظهر صنعاء^o مخلاف خَوْلَان مخلاف مِيسَارِع^p * مخلاف حَرَازِ^q

a) B محمد. Reponatur sic apud Jakubí, p. 1.5, 1 et 1.6, 5 pro مخيل quod editor temere recepit. Fortasse idem restituendum apud Jacut, I, p. 499, 14 et 48, 15 pro بنو نجيد. Cf. IV, p. 1.39, 7. b) Ibn Khord. (Cod. سقب). c) عنه, C عنده وعنابه B 'e'. d) وسرع ب B. e) المدنجره C, المربحره. De posteriore alibi mentionem non inveni, Ibn Khord. quatuor postremis omissis, addit: (مخلاف صَعْب) مخلاف السَحُول وبني صعب. Deinde C om. ومن الوجه الآخر. f) B et C sine punctis. g) B نحصب, C om. Ibn Khord. علو يحصب. h) العنابه. Idem reponendum apud Jakubi, p. 1.4, 6 (ubi editor scripsit ققاعة coll. Jacut in v.) et 1.6, 7 (ubi فداعه). i) Sic quoque Ibn Khord., C om. Respondere videntur apud Jakubí, p. 1.4, 6 الوزيرة والكز et fortasse الوزيرة coll. Jacut in v. est vera lectio, dum pro الكز restituendum erit الكجر ut recte p. 1.6, 7 (nisi quod de vocalibus non constat). k) B et C رفع (وبازآته. C om. رقى; Ibn Khord. مقدى; Jakubí, p. 1.5, 1 مقرا; vid. Jacut, IV, p. 437, 5 seqq. m) B et C حرة. n) C om. De hoc aliunde nihil illustrandum inveni, praecedens memoratur a Jacut, IV, p. 439, 18. Ibn Khord. eorum loco habet: مخلاف اللقلين ومخلاف العرف والاحروف. Ad primum cf. Jakubí, p. 1.5, 2 et Jacut sub الكفل, ultimum nomen videtur mutandum in الأخرت. (in Cod. Bodl. optio datur inter الاحروب et الاحروف). o) C om. Post خولان Ibn Khord. addit: وحوشب (Cod. حدد). Verba quae apud Ibn Khord. sequuntur هلك من سار فيه هلك ومخلاف عان كذابه من سار فيه هلك et legenda sunt هلك من سار هلك in Cod. sic se habent cf. Jacut, III, p. v.4, 2. p) Sie B et C; Ibn Khord. يهشاع (Cod. بهشاع), Jacut in v. مهشاع. q) B حران.

وَهَوَّزْنَ مَخْلَافَ الْأُخْرُوجِ^e مَخْلَافَ مَاجِنَجِ مَخْلَافَ حَصُورِهِ مَخْلَافَ مَاجِنِ
 مَخْلَافَ وَاضِعِ، المَعْلَدِ مَخْلَافَ العَصْبَةِ مَخْلَافَ حِيَاضِ^f وَمِلْحَانَ حَكْمِ
 وَجَازَانَ وَمَرَّسَى الشَّرْحَةِ مَخْلَافَ حَاجُورِهِ مَخْلَافَ قُدْمِ^h وَبَحَارَى مَخْلَافَ
 حَبِيَّةٍ؛ وَالكَودِنِ مَخْلَافَ مَسِيخِ^k مَخْلَافَ كِنْدَةَ وَالسَّكُونِ مَخْلَافَ الصَّدْفِ^٥.
 صُحَّارُ هِيَ قَصْبَةُ عَمَانَ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الصِّينِ الْيَوْمَ بِلَدٍ؛ أَجَلٌ مِنْهُ عَامِرُ
 أَهْلُ حَسَنِ طَلِيبٍ * نَزَهُ ذُو^m يَسَارٍ وَتِجَارٍ وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتِ أُسْرَى مِنْ زَبِيدٍ وَصِنَعَاءِ
 أَسْوَاقِ عَاجِبِيَّةٍ وَبِلْدَةِ ظَرْيْفَةِⁿ مَمْتَدَّةً عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْآجَرِ وَالسَّاجِ
 شَافِقَةِ نَفِيسَةٍ وَالْجَمَاعِ عَلَى الْبَحْرِ لَهُ مَنَارَةٌ حَسَنَةٌ طَوِيلَةٌ فِي آخِرِ الْأَسْوَاقِ
 وَلَهُمْ آبَارٌ عَذِيبِيَّةٌ^p وَقِنَاءَةٌ حَلْوَةٌ وَهُمْ فِي سَعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ^q دَهْلِيْزِ الصِّينِ
 10 وَخِرَانَةَ الشَّرْقِ وَالْعِرَاقِ وَمَغْوُتَةَ الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفُرسُ الْمُصَلَّى وَسَطِ
 النَّخِيلِ، وَمَسَاجِدُ صَحَّارِ عَلَى نِصْفِ فُوسِيخِ تَمَّ^r بَرَكْتَ نَاقَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

a) B الاحرورن. b) B حصون. c) C haec omnia om. Ibn Khord. omisso
 مَخْلَافَ مَارِنِ (مَادِنِ l.) وَجَمَلَانَ (وَحَمَلَانَ l.) وَمَخْلَافَ سَاكِنِ (P) وَشِبَامِ: addit: مَاجِنِ
 d) Sic B et C; Ibn Khord. واضع male. Pro وبيت انعم (وبيت اقسام Cod.) والمصانع
 B et C; Ibn Khord. المَعْلَدِ. In B legi posset. e) Sic B et C; Ibn Khord.
 f) Sic B et C; Ibn Khord. حِيَاضِ (Cod. الصعد). (الصعد Cod.). fort.
 cf. apud Jacut, II, p. ٤٧٣, 3. Quatuor nomina seqq. desunt in C; pro
 ومرسا B tantum وَمَرَّسَى الشَّرْحَةِ Pro B sine punctis. جَازَانَ, ملحار B ملحان
 و موسى السرحه (Cod. Bodl. sed quoque alibi و موسى والشرحه. Ibn Khord. pro r habet).
 g) B et C حكود. Hic est paenultimus mikhlaf apud Ibn Khord.,
 qui addit والمغرب (Cod. والمعرب). h) B قدسى, C قديم. Nomen seq. in C
 non exstat. i) B et C sine punctis. Nomen seq. in C desideratur. Aliunde
 illustrare nequeo. k) C مسح. Hic in seqq. om. والسكون. l) B om. Vid.
 quoque Jacut, III, p. ٣٩٩, 15. m) E Jacut addidi. n) C وبلد ظريفه.
 o) C et Jacut الساحل. Deinde C لها. p) B عذيبه, Jacut عذبة. q) C
 وَتَمَّتْ Jacut r) وهو. Jacut addit. والماء ومن كل شى

قد بنى احسن بناء وهو آية اطيب هواة من القصبة^a ومحراب الجامع بلولب^b.
يدور تراه مرة اصفر وكرة اخضر وحيناً احمر^c ونزوة في حد الجبال كبيرة
بنيانهم طين والجامع وسط السوق اذا غلب الوادى في الشتاء دخله
شربهم من انهار وآبار^d والسر^e اصغر من نزوة والجامع في السوق شربهم
من انهار وآبار قد التفت بها النخيل^f وصنك^g صغيرة في النخيل ابدا بها
سلطان قوى لانهم شراء عصاة^h وحفيتⁱ كثيرة النخيل من نحو هاجر
الجامع في الاسواق^j وسلوت^k مدينة كبيرة على يسار نزوة^l ودبا
وجلفارة^m وهما من نحو هاجر قريبتان من البحرⁿ وسمد^o منبر لنزوة^p
ولسيا^q وملح وبرنم والقلعة وصنكان مدن ايضاً والمسقط اول ما يستقبل
المراكب اليمينية ورايته موضعاً حسناً كثير الفواكه^r ونوام^s قد غلب عليها
قوم من قريش فيهم باس وشدة^t وعمان كورة جليلة تكون ثمانين^u فرساحاً
في مثلها كلها نخيل وبساتين عامنة سقيهم^v من آبار قريبة^w ينزعها البقر^x
اكثرها في الجبال واهل^y هذه المدن التي ذكرناه عرب شراء^z
الاحساء^{aa} قصبة هاجر وتسمى البحرين^{ab} كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهلة
معدن الحر والقحط على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متاجر^{ac} وثم^{ad}

a) C pro his جليل وهو بلد جليل Jacut om. b) C مكوكب, Jacut. c) C بناهم. d) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur. e) C السوق. f) C om. g) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad عمان كورة desunt. Coniectura supplere potui quia situs cum descriptione convenit. h) B ناجر. i) B ولسيا. Vid. supra p. v. d. Lectio incerta est. De برنم aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimaschkî, p. ٢١٨, برمال, Edrisî. — القلعة est fort. قلعة بهلاء apud Dimaschkî, apud Jacut in v. بهلاء. Pro صنكان B صنكان. k) Nomen hoc mera coniectura inscripsi, quoniam constat tribum Sâma Koraischiticam in hac urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld Register sub Sâma cum Jacut, I, p. ٨٨٧. l) B et C ثمانون. m) C سقيهم. n) C تنزعها سوان البقر. o) C السواد. p) C addit والاحساء.

جزائره وبها مستقره القرامطة* من آل ابي سعيد ثم نظر وعدل غير ان
الجامع معطل وبالقرب خزانه المهدي وخزائن اخرى لهم ايضا فبعض
الاموال بتلك وبقيته في خزائنها والزرقاء وسابون^h في خزائنها وكذلك
أوال^g وسائر المدن في البحر قريبات من البحر* والبيامة ناحية قصبته
^٥ الخاجر بلد كبير جيد التمور يحيط به حصون ومدن منها القلج^٥
واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثل صفة فيها ادنى طول قد وضع فيها
سرير من صدرها الى بابها بينه وبين الخائطين من يمين وشمال فضاء والسرير
قطعتان^١ (48) فالسرير الداخل هو نجد اليمن وهي جبال تقع فيها صنعا
وصعدة وجرش ونجران وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل^٣ لان
^{١٥} الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه السروات عامرة بها الاعناب والمزارع
والفضاء الذي عن يمين السرير تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والفضاء الذي
عن يساره يسمى نجد اليمن تقع فيه الاحقاف ومهرة الى تخوم البيامة
ومنهم من يدخلها وعمان في هذه الخطه وهذا السرير مع الفضاءين في اليمن
والسرير المؤخر الى باب الصفة يسمى الحرة من تخوم اليمن الى فرج^٣ جبال
^{١٥} كلها يابسة لا ينبت الا مواقع المواشى والعصون^٥ والثمام يقع فيه الحرم
والعمى ومعدن النقرة وتلك المجادب والفضاء الايمن يسمى الحاجاب وطية
أجاز قليلة يقع فيها ينبع والمروة والعمص^p والسواحل عمارات وخيل والفضاء
الايسر يسمى نجد أجاز يقع فيه البيامة وفيد وما على الجادة من المنازل

a) C om., sed addit ماء حلو. b) C addit السادات. c) C وفي دار ملكهم. d) C om. e) C om. f) C وبعض. g) C في موضع. h) B سابون. C haec usque ad البحر. خزائنه المهدي. i) B أدل. k) Coniectura emendavi. B ناحية قصبته البيامة. C البيامة عمل واسع ومدن عدة معدن التمور ومن مدنها الفلج يرتفع منه Deinde sectio sequens البرّ الجيد والبرنى الحسن وللاجاز نجد ايضا in C deest. l) B قطعتين. m) B الحمل. n) B usque ad جمل الشون. o) B الغصون. (Pro يلبث antea scriptum fuit ينبت) p) Sic B. Fort. قرج. = (الغميس) الغميس.

ويسمى هذا السرير مع فضائيه الحجاز ويدخل هجر فيه ويقابل باب الصفة
البادية وهذا شيء رأيناه وقسمته والله اعلم ٥

حمل شون هذا الاقليم

هو اقليم شديد الحر الا السروات^١ فان هواءها معتدل حدثت ان رجلاً
بصنعاء طبخ قدرًا من اللحم ثم ذهب الى الحج فعاد، وما تغيرت^٢ ٥
ولباسهم في الشتاء والصيف واحد والليل بمكة في الصيف طيب كرب^٣ بتهامة
وينزل عليهم بعمان في * الليالي شبه الدبس ويكون بالحرم حر عظيم وريح
تقتل^٤ وذباب في غاية الكثرة * وهو قليل الثمار الا السروات وليس باليمن
نخيل ولا مياه غزيرة وسواحله قشقة معدوم بها الماء الا غلافقة وانما سكنوا
تلك المدن لاجل البحر وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه^٥
السفن قليل الفقهاء والمذترين والقراء^٦ واليهود به اكثر من النصارى * ولا
ذمة غيرهم ولم ار به مجدوماء * وحدثنا ابو الفضل ابن نهامة^٧ بشيراز قال حدثنا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حدثنا ابو الحسن محمد بن حمدان قال
حدثنا عمرو بن علي بن يحيى بن كثير قال حدثنا عامر بن ابراهيم
الاصبهاني^٨ قال حدثنا خطاب بن جعفر قال حدثنا ابي عن سعيد بن جبير^٩
عن ابن^{١٠} عباس في قوله رِحْلَةَ اَلشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ قال كانوا يشنون بمكة
ويصيفون^{١١} بالطائف وفي قوله وَاَمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ قال خوف الجذام^{١٢} وبه
برص وسودان كثير وعامتهم سر^{١٣} والغالب عليهم الدقة والهزال اكثر ثيابهم

١) كرب B. ٢) وعاد C. ٣) نجد اليمن تسما السروات C. ٤) جملة C. ٥) معتدل B. ٦) الليل اذا هبت الجنوب شيء مثل C. ٧) بتهامة كرب C ونعوز بالله تعالى من حر عمان وسواحل اليمن قشقة: C pro his. ٨) حرارة. ٩) والاذمة B. ١٠) C om. ١١) الهامة infra in capite Khorásán، بهامة C h. l. حدثنا الفضل بن بهادر B. ١٢) بهامة، quarto. iterum بهامة، tertio loco. Coniectura edidi. ١٣) Koran. 106, vs. 2 et mox vs. 4. ١٤) سود B. ١٥) ويصيفون C. ١٦) et mox vs. 4.

القطن منتعلين^e لا يقولون بالماطر^b ولا ثلج لهم ولا جليد ولا فواكه في
الشتاء* ولا قديد إلا ما يجفف من ذبائح مي^e ٥
ومذاهبهم بمكة ونهامة وصنعاء^d وقرح^d سنة وسواد صنعاء* ونواحيها مع
سواد عمان شراة غالبية وبقية الحجاز واهل الراى بعمان وهجر وصعدة شيعة
٥ وشيعة عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة لا سيما عمان^e ،
والغالب على صنعاء^f وصعدة^f اصحاب ابي حنيفة والجوامع (49) بايديهم^g
وبالمعافر مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان* والاذان
بنهامة ومكة يرجع واذا تدبرت العمل على مذهب مالك^h ويكثر بزبيد في
العبيدين على قوله ابن مسعود احده القاضى ابو عبد الله الصعوانى وقت
١٥ كوفي ثم والعمل بهاجر على مذهب^h القرامطة وبعمان داوديةⁱ لهم مجلس^h
* اهل هذا الاقليم لغتهم العربية^m إلا بصحار فان نداهمⁿ وكلامهم بالفارسية
* واكثر اهل عدن وجدة فرس إلا ان اللغة عربية^o وبطرف الحميرى قبيلة من
العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون* لرجليه رجلينه وليديه يدينه
وقس عليه ويجعلون الجيم قافا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركل^p وقد
١٥ روى ان النبى صلعم أتى بروثة عند الاستجمار فلقاها وقل في ركس وقد
تعنى^q الفقهاء هذا فيجوز ما قالوه ويجوز ان يكون استعمل هذه اللغة

a) B sine punctis. b) B بالماطر. c) C om. d) C وفرج. e) C tantum
عمان وصعدة C f) .سيما Coniectura addidi واهل السروات شراة
واكثر قضاة اليمن منهم وسواحل الحرمين وصحار: g) C h. l. addit: .وصنعا
مذهب C i) .ويرجع الاذان باليمن ومكة وبها مالكيون C h) .معتزلة شيعة
ولغتهم بهذا الاقليم C m) .لهم مجلس omisso داوديه C l) .مذاهب C k)
C om. o) C om. في الاسواق C n) .القرارات Apud hunc praecedit sectio عربية.
وبطوف الحميرى (وبطرف الحميرى l) .ينتكلمون بالحميرية لا تفهم Deinde hic
يدنيه ورجلنيه: C p) . Cf. supra p. ٨٧, h. (وبطرف الحميرى B)
omissis. وحش ceteris usque ad ويجعلون الجيم قافا فيقولون رقب وقل.
Correxi ut B habet. والرجل pro ولرجل Correxī g) B sine punctis.
أثنى بروث في الاستنجاء فقال انه ركس هو: Zamakhscharí, Fáik, I, p. 456
فعل بمعنى مفعول من ركسته ونظيره رجيح من رجعته

وجميع لغات العرب موجودة في بوادي هذه الجزيرة. إلا ان * اصحَّ بها^a لغة هُدَيْل ثم النَجْدِيُّن ثم بَقِيَّة الحجاز إلا الاحقاف فان لسانهم وحش^٥ القراءات بمكَّة على^٥ حرف ابن كثير وباليمين قراءة^٥ عاصم * ثم قراءة^٥ ابي عمرو مستعملة في جميع الاقليم^٥ ، وسمعتُ بعض صدور القراء بمكَّة يقول ما راينا ولا سمعنا ان احداً امَّ، خلف هذا المقام بغير قراءة^٥ ابن كثير إلا في^٥ هذا الزمان^٥

والتجارات* في هذا الاقليم^d مفيدة لان به فرضتى الدنيا^e وسوق منى والبحر المتصل بالصين وجُدَّة والجبار خزانتى^f مصر* ووادي القرى مطرح الشام والعراق^g واليمن معدن العصائب والعقيق والادم والرقيق فالى عمان يخرج آلات الصيادلة والعطر كسُّه حتى المسك^h والزعفران والبقم والساج^{١١} والساسم والعاج واللؤلؤ والديباچ والجزعⁱ واليواقيت والابنوس والনারجيل والقند والاسكندروس^k والصبر والحديد والرصاص والخيزران^l والغضار والصندل والبثور والغفل * وغير ذلك وتزيد عدن بالعنبر والشروب والدرق والحبش والخدم وجلود النمر^m وما لو استقصيناⁿ طال الكتاب وبتجارات الصين تضرب الامثال ثم قولهم جاءوك تجراً^o او ملكاً، ولما ركبت بحر اليمن اتفق اجتماعى^{١٥} مع ابي على الحافظ المروزى في الجلبية^o فلما تاكدت المعرفة بيننا قل لى قد شغلت والله قلبى قلت بما ذا قال اراك رجلاً على طريق حسنة تحب الخير واهله وترغب في جمع العلوم وقد قصدت بلاداً قد غرت كثيراً من الناس وصدتهم عن طريق السورع والقناعة واخشى اذا انت دخلت عدن فسمعت ان رجلاً ذهب بالف درهم فرجع بالف دينار وآخر دخل بمائة^{٢٠}

به C d). يوم B e). (مشملة — الاقليم B) om. C d). اصحابها B a).
 et mox B بها pro به. e) C addit: عدن و عمان. f) B خزائنتى. g) C om.
 والاسكندروس B k). i) C om. h) B السمك. sine art.) ووادي قرى B).
 والكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والمشرق C m). والخبيزاران C l).
 ويخرج الى عدن جميع ما ذكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمرورة والخدم
 ceteris ad sectionem والحبش والدرق والجزع فيحمل الى مكة والمغرب
 الجلبية. B ut vid. o). بحراً B n). omissis. ومن الخصائص

رجع بحسمائة وآخر بكندر فرجع بمثلها كافر طلبت نفسك التكاثر قلت
 أرجو أن يعصم الله فلما دخلتها وسمعت أكثر مما قال غرتني والله ما غرت
 القوم وعلت على الذهب إلى ناحية الزنج وأتيت^e ما ينبغي أن يشتري
 وتقدمت فيه إلى الوكلاء فبرد الله عز اسمه ذلك (50) على قلبي بموت شريك
 كنت عاقده وكسرت نفسي بذكر الموت وما بعده وأعلم هديت أن مع
 كل ربح مما ذكرنا خطر والأرباح أبدًا مع الأخطار فلا ينبغي لعادل أن يغتر
 بذلك وليعلم أن الله تعالى يعطى عبده بركة حين إذا اخلصهما لله أكثر من
 الدنيا بحذافيرها وما يصنع بركة الموت من ورأتها وجمع أموال لا بد من
 تركها ^h ومن خصائص نواحي هذا الأقليم ادِيم زبيد ونيلها الذي لا نظير
 له¹⁰ كأنه لا زورد وشروب عدن تفضل على القصب ومسد المهاجرة^b يستى ليقا
 وبرود سحولا^e والجرب وانطاع صعدة وركاءها وسعيدى صنعا^f وعقيقها
 وقفاح^d عثر واقداح حلى ومسأن ينبع وحناءها وبان^e يثرب وصحانها وبردى
 المروة ومقلها وكندر مهرة وحيثانها وورس عدن ومغلق قرح^f وسنا مكة
 وصبر اسقوطرة ومصين عمان^g ^h ومكاييل هذا الأقليم الصاع والمد والمكوك فالمد
 ربع الصاع والصاع ثلث المكوك^h هذا بأحجاز وهي مختلفة المستعمل منها¹⁵
 يزن خمسة ارطال وثلثا^h * وسمعت الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لما حج
 ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيتين إلى مذهبهم احدهما الاذان قبل
 الفجر والثاني تقدير الصاعⁱ واما الصاع الذي قدره عمر بمشهد الصحابة
 وكان يكفر به ايمانه فهو ثمانية ارطال الا ان سعيد بن العاصى^m رده إلى

a) B et mox وأنت B. بشرى. b) B ut quoque C. المهاجر. c) Sic B et C.

d) B وقفاح. e) B وباز. f) B سحول. Vulgo. Deinde B وانطاع. والجرب. g) C hunc sectionem sic dat: مثل نيل.

h) C hunc sectionem sic dat: مثل نيل. g) C hunc sectionem sic dat: مثل نيل.

زبيد وشروب عدن ومسد المهاجر (sic) وسعيدى وعقيق صنعا وقفاح عثر

واقداح حلى (sic) وبرود سحولا وحناء ينبع وبان يثرب وصحانها (sic) وبردى

المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة وصبر اسقوطرة ومصين عمان وباليمن جبل

منها. C. e) مكوك. C. h) ينبع عنده ماء ثم يجمد منه الشب اليماني

العاصى. C. m) العاصى. C. om. z) B et C. وثلث.

خمسة وثلث الا ترى الى قول الراجز

وجاءنا مُجْبَوْعٌ سَعِيدٌ يَنْقُصُ فِي الصَّاعِ وَلَا يَزِيدُ

ولهم بالمرائب صاعان يعطون باحدهما جرايات الملاحين ويتعاملون بالكبير،
 وأرطالهم بمكة* هو المن المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم^d يسمونه
 رطلًا ورطل يشرب الى فرج* ماتنا درم ورطل اليمين بغدادى^f ولعمان المن^g
 وبقيّة الاقليم بغدادى* ولم البهار وهو ثلاثمائة رطل^h ونقودهم^k مختلفة
 لاهل مكة المطوّفة وفي العثريّة؛ ثلثنا المتقال تؤخذ* كدرام اليمين^k عددًا
 وتفضل العثريّة* حتى ربّما كان بينهما دريهم^l ودينار عدن قيمة سبعة درام
 * وهو ثلثا البعوى^m تزن ولا تعدّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزنⁿ والدرام
 المستعملة في الاقليم^o تسمى بمكة المحمدية^p ولاهل مكة المربقة^q اربعة^r
 وعشرون بمطوق* ضعف اختمى* تبطل يوم السادس من ذى الحجة الى آخر
 الموسم ولاهل اليمن العلوية تختلف باختلاف البلدان حتى ربّما بطلت في
 بعضها قيمة* اربعة^s منها درم ووزنته حول الدانق ولم قروض ربّما غلت
 فصارت ثلاثة؛ بدانق وربّما صارت اربعة^t ولاهل عمان الطسوة^u
 * الرسم في هذا الاقليم لبس* الوزر والازر بلا قميص* ألا القليل^v وبمخا^w

a) B مجوعًا. Fort. leg. مجوع. b) C باحدهم. c) C رطلهم. d) C pro
 his tantum المن. e) B فرج، C فرج. Deinde C ماتا. f) C بغدادى. g) C om.
 Deinde C وبعمان. h) C om. i. e. وسنحتهم. j) C om.; B
 ثلاثى متقال h. l., et deinde والقيريه. k) C بالعدد. Deinde C اليمين
 (درهم B) بدرم. Deinde C وهو ثلث المتقال ولذلك يسما C. الموعى B. وقيمة دينار عدن
 ثلاثى (يسمى ثلاثيًا l.) يزن وزنا ويسمى ايضًا ركوى (زكاوى l.)
 Infra in descriptione Aegypti المن بقه C، المربقة B. كله. p) C
 المحصديه. q) C. r) Sic B (ضعف)، C om. من بقه et المربقة، semel ut recepi، B
 semel المربقة. s) كل اربعة منها درم ووزنها نحو دانق ولهم C. ثلث B. اربع B.
 ورسومهم C. ودينارهم ثلاثى. متقال يزن ولا يعد: addit: الطسوة et post قروض
 انهم يلبسون.

يعيبون على من يتنزره^a إنما هو ازار واحد يلتف^b فيه، ويختمون في رمضان في الصلوة ثم يدعون ويركعون * وصلبت^c بهم التراويح بعدن فدعوت^d بعد السلام فتعجبوا^d من ذلك * وامر ابن حازم وابن جابر ان احضر مسجديهما فافعل ذلك^e، اكثر ما يوقدون مصابيحهم بالصيفة وهو دهن السمك^e يُحمل (51) من مهرة ونورتهم سوداء^f مثل الماخالقه^f وباليمين يلزقون الدروج ويبطنون الدفاتر بالنشا وبعث^g الى امير عدن مصحفًا اجلده فسالت^g عن الاشراس^g بالعطارين فلم يعرفوه ودلّوني على المحتسب وقالوا عساه يعرفه فلما سالت^g قال من اين انت قلت^g من فلسطين قال انت من بلدة الرخاء لو كان لهم اشراس^g لاكلوه عليك بالنشاء^h وبعجبهم التجليد^h للسن ويبذلون فيه^h الاجرة الوافرة وربما كنت^h اعطى^h على المصحف دينارين^h، وبزيتون بعدن السلوح قبل رمضان بيومين وبضربون عليها الدباب^h فاذا دخل رمضان اجتمع رفق يدورون عند السحر يقرءون القصائد الى آخر الليل فاذا قرب العيد جبا^h الناس ويتخذون في النيروز قبأبا يدورون بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون مالا جزيلًا^h ومكة^h تنصب القباب ليلة الفطر * وبزيت^h السوق بين الصفا والمروة وبضربون الدباب الى الصباح واذا صلوا الغداة^h اقبلن^h الولائد مزينات بيدهن^h المراوح يطفن^h بالبيت ويرتبون خمسة ائمة في التراويح يصلون ترويحًا^h ويطوفون اسبوعًا والمؤذنون^h يكبرون ويهللون ثم يضرب الفرعاعيات كما تضرب عند الصلوات فينتقدم الامام الآخر^h يصلون انعشاء^h اذا مضى من الليل الثلث ويفرغون اذا بقى الثلث ثم ينادى

addit: فيه et post يلتفت C b). إنما pro بما C Deinde. (على. C om.) تنزر B a)
 الا بعمان وصلبت باى على بن حازم C c). ورايت الخطيب على المنبر كذلك
 وامر ابن جابر C e). فعجبوا C d). بعدن التراويح فلما ختمت دعوت
 B habet. وبزيتون omissis ceteris usque ad. ان احضر مسجده فاختم به كذلك
 ولهم في النيروز عجائب: C pro his h). اشراسًا B g). Sic B. f) ما pro مما
 ويجتمعون رفاقًا رفاقًا ليلالى شهر رمضان عند السحر يقرءون القصائد ويصيحون
 et mox اقبلت C k). وبزيتون الاسواق فاذا C i). تنصب pro بصب B. In seqq.
 والمؤذنون B m). ترويح B l). يطوفون B et C يطفن Pro. مزينات omissis بايديهم

بالسحور على ابي قبيس ولا يُرى احسن من مرق اهل مكة في خروجهم
الى الحج في ان احدهم ينوبه في ذلك ما ينوب العراقي^٥
ومياه هذا الاقليم مختلفة ماء عدن وقناة مكة * وماء زبيده وبثرب
خفيف وماء غلافقة قاتل^٦ وماء قرح^٧ وينبع ردى^٨ وسائر المياه متقاربة
* وحاجبت سنة ٥٩ فرايت ماء زمزم كريها ثم عدت سنة ٦٧ فوجدته طيبا^٩
واكثر مياه السواحل عذيبات^{١٠} فان قل قائل ومن اين علمت خفة المياه
وثقلها قيل له باربعة اشياء احدها^{١١} ان كل ما يبرد سريعا فهو خفيف
وما رايت اسرع برودة من ماء تيماء واريحا وهما اخف مياه الاسلام فمن
هذا استنبطت هذا الوجه ثم صح لي بكثرة التجارب والثانية ان الماء
الخفيف يبسط^{١٢} تحلبه^{١٣} ومن شرب ماء ثقيل^{١٤} اسر بول^{١٥} والثالثة الماء الخفيف^{١٦}
يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فاذهب الى البرازين
والعطارين فتصفح وجوههم فان رايت فيها الماء فاعلم خفته على قدر ما ترى
من نصارتهم وان رايتها كوجوه الموتى ورايتهم مطامنى الرؤوس فعاجل الخروج
منها^{١٧} * والمضار بمكة باذجان يمرض وبالمدينة كرات يتولد منه خروج عرق
المديني^{١٨} * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم بحدود هجر يغاص عليه في^{١٩}
البحر بازاه^{٢٠} أوال^{٢١} وجزيرة خارك ومن ثم خرجت درة اليتيم بكنرى رجال
يغوصون فيخرجون صدقا اللؤلؤ وسطها واشد شى^{٢٢} عليهم حوت يثب الى
عيونهم وفائدة من تعاطاه بيئة^{٢٣} ومن اراد العقيق اشترى قطعة ارض بموضع
بصنعاء ثم حفر فرثا خرج له شبه صخرة واقل^{٢٤} وربما لم يخرج شى^{٢٥} بين
ينبع (52) والمرورة معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى^{٢٦}

ولا يؤذنون العنمة الا في ثلث الليل ثم يصلون: C pro his) b) برى B a)
تروجحة ويطوفون طوافا والمؤذنون يهللون ويكبرون والشموع تقعد حول الطواف
B c) ويتزبنون يوم عشوراء ويتخذونه عيدا ويضربون الفراقيع عند الصلوات
عذسات B g) قرح B et C f) ثقيل C e) وزبيد C d) المياه
C haec omnia om. h) بسطى تحلبه B k) سرد B i) احديهن B l)
وحيتان القرس (القرش ل.) ردى C addit: m) والمضار pro الرديه C Deinde
آوال B n)

مُنْحًا ومن وجه زَيْلَعٍ ايضًا كُلُّ من وجد منه شيئًا قُلٌّ او كثر حملته الى صاحب السلطان ودفعه اليه واخذ شَقَّةَهُ ودينارًا ولا يقع الا وقت هبوب ريح الآبَتِ^{هـ} ولم يصحَّ لى ما العنبر، ودم الاخوين قبالة الجحفة^{هـ} يقع عصبيات بين الخياطين و^و شيعنة والجزارين و^و سنة بمكة * عصبيات وحروب و^و وبين^{هـ} للجماجميين والملاحين بعدن * عداوات وحروب^ف وبين السنة والشيعنة بين^ع وبين البجعة والخبوش والنوبة بزبيد تقع العجائب^{هـ} وبين الجزارين والاعراب باليمامة^{هـ} وقد بلغ من امر^و ان اقتسموا للجامع ويقولون للغريب كن من اينما شئت والا فاخرج^{هـ}

والمشاهد بمكة مولد^{هـ} النبي صلعم في المحاملين^{هـ} ودار الاربعين بالبترازين¹⁰ ودار خديجة خلف العطارين غار ثور على فرسخ اسفل مكة وحرآة^ل من نحو منا * وغار آخر خلف ابي قبيس^ف جبل قعيقعان محاذى ابي قبيس وبالحرم^م قبر ميمونة على طريق^ن جدة وفي الثنية قبر الفضيل وسفيان بن عيينة ووهيب بن الورد^{هـ} بين المسجدين عدة مشاهد للنبي وعلى^{هـ} مسجد الشجرة بذي الحليفة وشجرة بقبا وحجر فاطمة^{هـ} قبر^و هود عم بالاحقاف¹⁵ على الساحل، الموضع الذي يخرج منه * النار بعدن جبل في البحر وخلف

والمعادن *a) B* شقه. *b) B* الاعد. *c) B* قال. *d) C* sectionem sic dat: العفيو بارض صنعا يشتري الرجل قطعة ارض ثم يحفر فرما اغنته وربما خاب سعيه والعنبر يقع من المندم الى عدن من وجهى البحر كل من وجد منه شيئاً حملته الى صاحب السلطان فاعطاه ثوباً وديناراً سواء قل او كثر ولا يدرى احد ما العنبر واللؤلؤ يجيد (sic) في بحر هجر يغاص عليه فيخرج وحشة *e) C* صدق يوجد فيها ومن يغوص عليه في خطر من ذهاب عينيه *f) C* om. *g) B* om. *h) B* sine punctis, *i) C* مولود. *j) C* Addidi ex C, qui cetera om. *k) B* sine punctis, *l) C* المحاملين. *m) C* بالحرم. *n) C* جادة. *o) C* post et deinde فاطمة وعلى omisso addit للنبي وقبر^{هـ}.

البلد مسجد أبان^٥ ، مخلاف معاذ * خلف مخا^٦ ثم^٧ مسجد البئر المعطل^٨ ،
والقصر المشيد في مخلاف البس^٩ ، وفي مخلاف مرس^{١٠} من مخلاف صنعاء
خرجت النار التي احترقت جنة^{١١} المقسمين ، بئر عثمان على طريق الشام ،
عند العرج جبل قالوا ان^{١٢} جبرئيل شق فيه^{١٣} للنبي صلعم * وقت هجرته^{١٤}
طريقًا الى المدينة^{١٥} ، * وقعت نار بين المروة والحوراء فكان يقدر كما يقدر^{١٦}
الفحم^{١٧} ، بيوت الفارحين بالحجر^{١٨} عجيبه على ابوابها عقود وطروح ونقوش ،
الطاغية^{١٩} مدينة خربة ، خلف خيم أم معبد بالسروات قلاع عجيبه ، كمران^{٢٠}
جزيرة في البحر فيها مدينة ولهم ماء حلوتسمى العقول بها حبوس
ملك اليمن ٥

١٠ وفي اخلاق اهل مكة جفاء ولا ظرف لاهل اليمن ، اهل عمان يطغفون^١
ويخسرون ويفسقون ، الرناء بعدن^٢ ظاهر ، اهل الاحقاف نواصب غنم والحجاز
بلد فقير قحط ٥ والقبائل^٣ تاخذ من السروات نحو اهل الشام فتقع في
ارض الاغرب بن هينم^٤ ثم تخرج الى ديار يعلى * بن ابي يعلى^٥ ثم الى سردد ثم
الى ديار عنز^٦ وائل في بني غزيه^٧ ثم تقع^٨ في ديار جرش * والعنل وجلاجل^٩

a) B et C . بمخا وثر C . b) (مسجدًا بان B) النارجيل قبيل عدن C .
Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom (Jacut I, p. ٨٩٩, 6, II, p. ٨٨٩, 5 seq.). d) Haec restitui ex Ibn Khordádbeh, secundum textum frag-
menti, ubi pro ومرسل وسيف صنعاء (p. 108 l. 8 seq.) legitur: ومن ومرسل ومن
هذا المخلاف خرجت النار التي احترقت الجنة التي ذكرها الله تعالى في
قوله (Koran. 68 vs. 20) فاصبحت كالصريم وبصنعاء كان غمدان
Cf. Jacut, IV, p. ٥٠٣, 1. e) B om. In seqq. B حبه المقسمين C , المقسمين s. المقسمين .
f) C om. g) طريقًا وقت هجرته C . h) عند الحجر C .
ceteris omissis, usque ad الموضوع الذي خرجت منه ناقة صالح عم
بعد B . m) يطغفون B . n) كمرين B . o) Koran. 69 vs. 5. p) B .
seq. C في بني pro ; عنز B . q) هسم B . r) والعرب في هذه الجزيرة C .
ويعلى . q) يقع C , يقع B . r) C om. B خلاخل sine copula; (Jacut quoque
memorat pronunt. حلاخل).

وَتَمَّ تَفْتِيْشِ صَعْبٍ وَمَكْسٍ بِلْدَانِ السَّوَاهِلِ هَيْبِنِ أَلَا غَلَاظَةً ۖ وَأَمْرًا صَدَّ
 الْبَرِيَّةِ مِنْ قُلُودٍ * جُدَّةٌ بِالْقَرْبَيْنِ وَبَطْنِ مَرِّهِ نَصْفُ دِينَارٍ نَصْفُ دِينَارٍ وَعَلَى
 بَابِ زَبِيدٍ مِنْ حَمْلِ الْمَسْكِ ۖ دِينَارٍ وَمِنْ حَمْلِ الْبُرِّ نَصْفُ دِينَارٍ وَبَقِيَّةُ الْمَرَاصِدِ تَعْطَى
 دَرَهْمًا عَلَوِيَّةً ۖ وَصَاحِبُ صَعْدَةَ لَا يَأْخُذُ ضَرْبِيَّةً مِنْ أَحَدٍ وَأَمَّا يَأْخُذُ رُبْعَ
 الْعَشْرِ مِنَ التَّجَارِ ۖ وَالْجَزِيرَةُ عَشْرِيَّةٌ يَأْخُذُ بَعْمَانَ مِنْ كُلِّ نَخْلَةٍ دَرَهْمٌ وَوَجِدْتُ ۖ
 فِي كِتَابِ ابْنِ خَرْدَاذِبَةَ ۖ خَرَاجُ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا أَدْرِي مَا أَرَادَ
 بِذَلِكَ ۖ وَرَأَى فِي كِتَابِ الْخَرَاجِ بِلَ الْمَعْرُوفِ أَنَّ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ عَشْرِيَّةٌ وَكَانَتْ
 وَلايَةً ۖ الْيَمَنِ فِي الْقَدِيمِ مَقْسُومَةٌ عَلَى ثَلَاثَةِ أَعْمَالٍ وَالْأَعْمَالُ عَلَى الْجَنْدِ وَمَخَالِيفِهَا
 وَآخِرُ عَلَى صَنْعَاءَ وَمَخَالِيفِهَا وَالثَّلَاثُ عَلَى حَضْرَمَوْتِ وَمَخَالِيفِهَا ۖ وَذَكَرَ قَدَامَةَ بَيْنَ
 جَعْفَرِ الْكَاتِبِ أَنَّ ارْتِفَاعَ الْحَرَمَيْنِ مِائَةٌ أَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ 10
 وَالْبِيَامَةَ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسِمِائَةَ وَعِشْرَةَ أَلْفِ دِينَارٍ وَعَمَانَ ثَلَاثِمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ ۖ
 وَأَهْلُ هَذَا الْإِقْلِيمِ أَحْبَابُ قِنَاعَةٍ وَنَحَافَةٌ يَتَقَوَّنُونَ بِالْيَسِيرِ مِنَ الطَّعَامِ
 وَيَتَنَجَّزُونَ بِالْخَفِيفِ مِنَ الثِّيَابِ وَقَدْ أَكْرَمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةِ
 الْأَشْجَارِ وَالنَّمْرِ وَالنَّخْلِ ۖ أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بِقَصْبَةِ أَرْجَانَ قَالَ
 حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ خَلَادٍ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

a) يعطى درهما علوية B. c) B ut supra p. 9v z. d) B خده بالقرين وبطرمر B. e) وكذلك على فرد زاملة ومن سبط السطوي (الشطوي). f) C sectionem sic habet: مطوقين وبعثر والسرين على كل حمل دينار وعلى سلّة الزعفران دينار وكذلك بكمران ويقوم الامتعة بعدن فيؤخذ على سهيل العشر غير أنهم يقوموها (يقومونها). g) بالركاوية (بالزكاوية). h) وباحدوا (وياخذوا). i) عثريّة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (بحاف) عليهم وسمعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال التجار وتم بتفتيش (تفتيش) صعب ويؤخذ من قلود جدهن (جُدّة من). j) كل حمل نصف دينار في بطن مرّ وفي القرين وبقيّة المراصد البريّة امرها قريب غير جردانه C, خردانه B. k) والجزيرة خراج ويؤخذ. l) انها كثيرة باليمن. Vid. ed. Barbier de Meynard, p. 111. m) ولا ادري اى خراج هذا C. n) usque ad المسافات omissis. o) B وأيل. p) Haec accurate descripta sunt e libro Kodamae, Manzil 6, Cap. 6. Addit hic hoc ita statuisse Ibn'o'l-Modabbir anno 237. q) B هذه ut quoque alibi interdum.

لحسين قال حدثنا شيبان بن فروخ قال حدثنا مسرور بن سفيان « التميمي عن الأوزاعي عن عروة بن رويم عن علي بن ابي طالب رَضَهُ قال قال رسول الله صلعم اكرموا عمتكم النخلة فانها خلقت من الطين الذي خلف منه آدم وليس من الشاجر شجرة تلقح غيرها واطعموا نساءكم اذا ولدن الرطب فان لم يكن رطب فالتمر الحديث ٥

وأما المسافات فاعلم ان الواو * للجمع وتم للترتيب^b واو للتخيير فاذا قلنا الى فلانة وفلانة فانهما في موضع واحد مثل خليص وأمج * ومزينا وبهمس اباد، فان قلنا ثم اردنا العطف على الذي قبله كقولنا الى * بطن مر^d ثم الى عسفان * الى غزوة ثم الى رفح^e فان فلنا او فقد رجعنا الى الذي قبل هذا 10 الآخر كقولنا من الرملة الى ايليا^f او الى عسقلان * من شيراز الى جويم او الى صاهه^g وقد جعلنا المراحل ستة^h فراسخ وسبعة فان زادت نقطنا على الهاء نقطتين فان جاوزت العشرة نقطنا تحت اللام^h نقطتين فان نقصت عن الستة نقطنا فوق الهاء نقطة ٥ (54) تاخذ من مكة الى بطن مر مرحلة ثم الى عسفان مرحلة ثم الى خليص وأمج مرحلة ثم الى الخيمⁱ مرحلة ثم الى الجحفة 15 مرحلة ثم الى الأبواء مرحلة ثم الى سفيان بن عفار^k مرحلة ثم الى العرج مرحلة ثم الى الروحاء مرحلة ثم الى ربيعة^l مرحلة ثم الى يثرب مرحلة^e وتأخذ من مكة الى يلملم مرحلة ثم الى قرن^m مرحلة ثم الى السرينⁿ مرحلة^e تأخذ من مكة الى بسنان بنى عامر مرحلة ثم الى ذات عرق مرحلة ثم الى العمرة مرحلة وتأخذ من مكة الى قريين مرحلة ثم الى جدّة مرحلة ومن بطن مر الى جدّة

ومن B c). للوصل وللجمع وتم للنسق والسرب C d). ut vid. سعنان B a). Vid. e. g. Ibn Hauk., p. ٣٣٣ et ٣٣٣. ومن بياز وبمهزأباد C, نبان ومهمس اباد الى. B om. او post; بيت المقدس C f). C om. e). نطن من C, بطرمز B d). In neutro Codice haec puncta et sext^g et العشر, وسبع^g et B et C. C g). Vulgo pro hac statione فديد memoratur. C i). اللبنتين (sic). B om. h). عغان C, (عقاد) عفار B k). الى, sed male collocata est statio, omisso B دونه. q. nemp^q secundum alios omnes iacet inter العرج et الروحاء. B fort. قرف, C m). قرف. B sine punctis. n). قرف.

مرحلة^٥ ، وتأخذ من الجحفة الى بدر مرحلة^٦ ثم الى الصقرآه والمعلاه^٧ مرحلة
 ثم الى الروحآه مرحلة^٨ ، وتأخذ من بدر الى ينبع مرحلتين ثم الى راس العين
 مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى امروة مرحلتين ، وتأخذ من بدر الى
 لجار^٩ او السرين^{١٠} ، اربعاً اربعاً ، وتأخذ من يثرب الى السويدية^{١١} او الى بطن^{١٢}
 النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويدية الى المروة مثلها ومن بطن النخل
 الى معدن النقرة^{١٣} مثلها ، فان اردت جادة مصر فخذ من المروة الى السقييا
 ثم الى بدا يعقوب ثلاثاً ثم الى العونيد مرحلة^{١٤} ، وان اردت الشام فخذ من
 انسقيا الى وادي القرى مرحلة ثم الى الحاجر مرحلة ثم الى تيماء ثلاث
 مراحل^{١٥} ، وان اردت مكة في جادة الكوفة فخذ من زبالة وهي عامرة واسعة^{١٦}
 الماء الى الشقوق^{١٧} ٣١ ميلاً ثم الى البطان ٨٣٩ ميلاً ثم الى الثعلبية^{١٨} ٣٩ ميلاً
 هي ثلث الطريق عامرة كثيرة البرك بها آبار عذبية ثم الى الخزيمة^{١٩} ٣٣ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فرسخ ثم الى المزلفة مثله ثم الى C hic addit :
 e) C pro his : البقرة B d) . والى السرين C e) . والمعلاه B b) . عرفة مثله
 مرحلتين ثم الى المروة مثلها وتأخذ من يثرب الى..... مرحلة ثم الى بطن
 النخل مثلها ثم الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة الى سقيا يزيد
 مرحلة ثم الى فرج (فرج l.) مرحلة ثم الى حجر صالح مرحلة^{٢٠} ، وان اردتها
 من دمشق فخذ من دمشق الى اندرعت مرحلتين ثم الى عمان مثلها ثم الى
 وبيير (وبير Cod.) مرحلتين ثم الى المحدثه مرحلة ثم الى النيك مثلها ثم الى
 ماء مثلها ثم الى التجري (التجري alibi للحرى Cod.) مثلها ثم الى عرفجاء مرحلة
 ثم الى محرى (محرى Cod.) مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل ثم الى حجر صالح
 ، انشوف B f) . بادية العرب Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite
 ، قبر العبادى Kodama pro hac statione habet . سبعة وعشرين C g) . السقوق C
 quod prope hunc locum iacet. Vid. infra in capite de deserto Arabico. h) C
 om. et habet وفي et mox . وبها B i) . الخزيمة C ، الخزيمة B ، الخزيمة
 memorat quoque pronunt. الخزيمة ، sed male ut videtur, nam Kodama dicit :
 والخزيمة مدينة عليها سور وبها منبر وجام وبرك وسميت الخزيمة لان خزيمة

ثم الى أُجْفَر ٢٤ ميلاً ثم الى فَيْد ٣٩ ميلاً مدينة بحصنين عامرة واسعة الماء
 * ثم الى تُوَز وهي نصف الطريق ٣١ ميلاً ثم الى سَمِيرَاء ١٠٠ ميلاً برك وماء واسع
 ومزارع والماء عذبي^ه ثم الى حَاجِر ٣٣ ميلاً ثم الى معدن النَّقْرَة ٣٤ ميلاً
 * بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش ثم الى الْمُغَيْثَة ٣٣ ميلاً ثم الى الرَّبْدَة
 ٢٤^٥ ميلاً ماء زقاق وموضع خراب^ف ثم الى معدن بنى سُلَيْم ٢٤ ميلاً * ثم
 الى السَّلِيلَة ٣٩ ميلاً ثم الى العَمَف ١١ ميلاً بها آبار عجيبه^٥ والماء غير واسع
 * ثم الى الأُفَيْعِيَة ٣٢ ميلاً ثم الى المِسْلَح^٥ ٣٤ ميلاً بها برك والماء واسع
 ثم الى عَمْرَة ١٨ ميلاً الماء واسع^٥ وان اردتها من البصرة فخذ من البصرة

(خزيم بن خازم Jacut l. l. male صير فيها سواى (سواى l.) وكانت تسمى
 زُرُود. Errone haec apud Sprenger, p. 112 seq.
 ad Tha'labija translata sunt.

وَبِ عَمْرَة ذات مزارع ومياه عذبية رديّة ثلثة وثلثون C ^b وهي C addit ^a ميلا. Distantia B melior est. Apud Kodama est 16 M., apud Hamdani (Sprenger, p. 113) 25. ^c C male حاجب. Distantia autem secundum Hamdani et Kodama (Sprenger dat minus recte 33) est 23 M. (Ibn Khord. p. 104, 3 habet 30 M.).
^d B وماؤها زقاق C ^f. والماء بها يعن (يعز^ا) وهو موضع سوء C ^e. البقرة B ^d.
 Abu Dzarr mortuus est in al-Rabadza. ^g Haec transponenda sunt ante ثم الى معدن بنى سليم ut recte habent alii; vid. quoque Jacut, III, p. ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est Ibn Khordábeh, p. 106. Male autem Hamdani et Jakubi ponunt al-Omak inter Salila et Ma'din Bani Solaim; vid. Jacut, III, p. ٧٢٨, 3. ^h C واسعة. ⁱ B الافيقه. Quoque افعية scribitur, e. g. a Kodama; vid. Jacut in v. ^k Minus recte Cl. Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 26 (116), pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. ^l C haec om. ^m C, qui hoc itinerarium in fine capitis habet, addit: وسنذكر المنازل من الكوفة الى زباله وطرق الشام في بادية العرب ان شاء الله تعالى والنباح (والنباح l.) حصين عامر فيه قناة ماء.

الى الحُفَيْرِ^a ١٨ ميلاً ثم الى الرُّحَيْلِ ٢٨* ميلاً ثم الى الشَّجِيِّ^c ٢٧ ميلاً
 ثم الى حَفْرِ اَبِي مُوسَى ٣١ ثم الى مَآوِيَّةَ ٣٣ ثم الى ذَاتِ العُشْرِ ٣٩
 ثم الى اليَنْسُوعَةِ^d ٢٣* ثم الى السَّمِيْنَةِ^e ٢٩ ثم الى القَرِيْتَيْنِ ٣٣* ثم الى النَّبَاجِ
 ٣٣ ثم الى العَوْسَجَةِ^f ٢٩ ثم الى رَامَةَ .. ثم الى اَمْرَةَ^g ٢٧ ثم الى طَاحِفَةَ^h ٣٤
 ثم الى صَرِيَّةَ^k ١٨ ثم الى جَدِيْلَةَ ٣٣ ثم الى مَلَكَةَⁱ ٣٥ ثم الى الرَّقِيْبِيَّةِ^j ٣١
 ثم الى قُبَا^l ٢٧ ثم الى (55) السَّنْبِلَةَ^m ٢٧ ثم الى وَجْرَةَⁿ ٤٠ ثم الى ذَاتِ عِرْفِ
 ٢٧ للجمع سبعمائة ميل^o ٥٠ واما جَادَةُ العَرَبِ فتأخذ من وَيْلَةَ الى شَرْفِ ذِي

^a) B الحُفَيْرِ (sic). Lectio الكفير apud Ibn Khord. p. 112 corrupta esse videtur.
^b) C مثلها. ^c) B الساجين, C الساجين. In capite العرب بادية B الساجر, C الساجر, Ibn Khord. p. 112 الساجر. Vid. Jacut in v. et sub رحيل (Hic distantiam dat 24 M. et ad حفر ابي موسى 30 M., alio loco (II, p. ٢٩٤, 8) 10 M.). Pro حفر B habet حصن. ^d) B h. l. السرعة, infra المشرعة, C hic et infra السرعة. ^e) B et C h. l. om. Male sequens statio a Kodáma et Ibn Khord. ponitur post العوسجة. Vid. quoque Wüstenfeld, *die Strasse von Baçra nach Mekka*, p. 10 (54). ^f) B haec om. Deinde B et C om. .. ثم الى رامة. Cf. Wüstenfeld, p. 12 seq. In edit. Ibn Khord. post رامة, excidit امره. ^g) B طيغه, C طنغه. ^h) B صويه, C صويه. ⁱ) B الرقبه, C الرقبه. Apud Kodáma in الرقبه, apud Ibn Khord. in الرقبه (Cod. الرقبه) corruptum est. Jacut locum الرقبه appellat. ^k) Cum Cl. Wüstenfeld opinor veram lectionem esse الشَّبِيْكَةَ (l. l. p. 14 seq.). Loco huius Ibn Khord. et Kodáma memorant مَرَّان. ^l) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. (sive distantia inter Ausadjam et Rámam 29 M. positâ) 600 ad Dzát Irk, qui locus Mekká distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6. Statio prima Basrá inde est المنجشانية). Tum inter العشر et اليانسوعة omissa est statio المجازة (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jacut, IV, p. ٢١٧, 1 et 6), quam inter et ذات العشر si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل» مرحلة ثم الى مَدِين مرحلة ثم الى الاعراء^b مرحلة ثم الى منزل
 مرحلة ثم الى الكلاية» مرحلة ثم الى شَعْب» مرحلة ثم الى بَدَاء» مرحلة ثم
 الى الشَّرَجِين^f ثم الى البَيْضَاء ثم الى وادي القرى^e * والطريق المستعمل اليوم
 من شرف ذي النمل» الى الصَّلَاة ثم الى النَّبِك ثم الى ضَبَّة ثم الى العَوْنِيد ثم
 الى الرَّحْبِيَّة، ثم الى مَنَّاخُوس^g ثم الى البُحَيْرَة، ثم الى الأَحْسَاء ثم الى العُشَيْرَة
 ثم الى الجار ثم الى بدر^h وان اردتها من عمان فتخذ من صُحَارⁱ الى نَزْوَة ثم
 الى عاجلة ٣٠ ميلاً ثم الى عضوة ٢٤ ميلاً» هو حصن ثم الى بئر السلاج ٣٠

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur البَعْل شرف. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, p. ٢١٣^٣ paen.) eius loco حَقْل habet, quod quoque legendum esse videtur apud Ibn Khord., p. 114 l. 1 pro حفا. Vid. porro Sprenger, *Die alte Geographie*, § 208. Est Ptolemaei Akale. b) B h. l. الاعداء ut quoque tres Codices Edrisii. Pro lectione recepta faciunt Jakubí p. ١٣. (اعر), Kodáma (اغز) et Ibn Khord. c) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلانة. Ibn Khord. الكلاية, Kodáma hanc iungens cum praec. منزل الطلاب. Jakubí pro hac et praec. قالس (Cod. فالس) d) B h. l. الشعب, infra شعنت, ceteri male شعب (Cod. Ibn Khord. سعت). Cf. Ist. p. ٢٧, Ibn H. p. ٣٤. e) B hic برا, infra براه. Edrisi hanc et seq. stationem negligit. f) B h. l. سرخس (مرخس) sine artic. infra السرحين, Ibn Khord. السرحنين, Kodáma السرحين. Coniecturâ edidi. g) C omisso itinerario praec. habet وطريق اهل الشام ومصر et in seqq. المستعملة تاخذ من ويلة الى شرب (شرف l.) ذي النمل مرحلة ثم ubique addit distantiam مرحلة. h) B et C الصلاة ut quoque Kodáma. Infra B المصلا. Vid. Jakubí l. l. et Jacut sub انا, انا عين et عينون. Sequens statio occurrit apud Jacut, IV, p. ٥٤٨, 18. Male apud Jakubí his anterior ponitur العونيد. Pro ضَبَّة male infra طبه, Jakubí ضبة. i) B infra الرخه. k) B مئاخوس, C مئاخوس, infra B مئاخوس. Vocales praescribuntur a Bekrío. l) B البكرة, infra البكر, C ut recepi. Jakubí habet البكرة; cf. ann. ad *Merúcid*, IV, p. 270. m) B حصار. n) B om. hic et mox. Deinde C om. هو حصن et B om. ثم الى post.

مَيْلًا ثُمَّ إِلَى مَكَّة ٢١ يَوْمًا فِيهَا أَرْبَعٌ عِ مِيَاهُ وَثَمَانٌ فِي رَمْلَةٍ هـ وَأَنَّ أَرْدَتَهَا مِنْ هَجْرٍ فَخَذَ مِنَ الْأَحْسَاءِ إِلَى ع هـ وَمَنْ أَرَادَهَا مِنْ صَنْعَاءَ أَخَذَ إِلَى الرَّيْدَةِ d مَرِحَلَةً ثُمَّ إِلَى أَثَافَتٍ e ثُمَّ إِلَى حَيَوَانَ ثُمَّ إِلَى الْأَعْمَشِيَّةِ f ثُمَّ إِلَى صَعْدَةَ ثُمَّ إِلَى عُرْفَةَ g ثُمَّ إِلَى الْمَهَاجِرَةِ ثُمَّ إِلَى شُرُورَاحِ h ثُمَّ إِلَى التَّجَّةِ i ثُمَّ إِلَى كُتَيْبَةَ ثُمَّ إِلَى يَبْنِيمَ k عَلَى ٨ أَمْيَالٍ مِنْ جَرَشٍ ثُمَّ إِلَى بَنَاتِ جَرَمٍ l مَرِحَلَةً ثُمَّ إِلَى جُسَدَاءِ m ثُمَّ ٥

a) C ثمان. b) B رحلة; C الرمل في الرمل. Secundum Sprenger, *Die alte Geographie*, § 276 verba إلى vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termino Omani ad Jabrîn. c) In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. d) B الريدة. Solet scribi sine artic. e) B اثافت. Apud Ibn Khord. p. 108 l. 6 minus recte عنابت editum est. Sprenger (p. 130) in suo apographo habuit افاثت ut revera Cod. Oxon. (Kodama اناب). Zamakhschari, ed. S. de Grave, p. 104 اثافت. f) Sic recte quoque Ibn Khord. et Abulfeda, p. 10; Kodama الاعمشية, Jacut, III, p. 389, 6. g) B عرفة et sic Ibn Khord. (Cod. عرفه sine art) et Kod. Vid. Jacut in v. Deinde B المهجرة. h) B شروراح. Kodama et Ibn Khord. habent شروراح, quod tuetur in partem Jacut in v. شروراح. Bekri in suo *Mo'djam* habet شروراح et vocales praescribit. Hamdani apud Sprenger. p. 125 paen. سدوراح. Edrisi راح. In ed. Ibn Khord. p. 108 l. 1 lege شروراح والمهجرة. i) Probe distinguendus a تجرة inter Sohul et Djanad, de quo loco vid. infra. Jacut nostrum locum videtur appellare تجرة (I, p. 99, 19 seq., II, p. 530 ult.) — Ibn Khord. p. 107 paen. male huius loco بيشة يقطان habet. Edrisi, apud quem ordo stationum turbata est, سناجه s. سيخه. k) B بنيم omisso; Edrisi النجم s. النجم; Kodama سميم; Hamdani apud Sprenger, p. 126, 4. Benim. Praeter بنيم quod recepi, quoque occurrunt formae بنيم unde orta Kodamae et Hamdani lectio et بنيم unde orta lectio Edrisii. Forma بنيم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur بنيم apud Jacut, II, p. 84, 10). Ut بنيم et بنيم, sic بنيم et بنيم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorasch, Kodama refert ad Kothbam, Ibn Khord. ad Thaddjam, Edrisi ad Scharum. Contra Kodama addit Jabambam distare 14 M. a loco, cuius nomen حسن scribit. l) B بنات حرم, Kodama بيات حرم et alio loco حرم حرم, Edrisi tantum بيات حرم. Hamdani l. 1 بنات حرم i. e. بنات حرم. Jacut, II, p. 233, 7 seq. Fort. l. حرم = حرم. m) B حسد. Vid. Zamakhschari, p. 36. Deinde B نباله et نيشه.

الى بيشنة ثم الى تبالنة ثم الى رنيئة ثم الى كدى ثم الى صفرة ثم الى ثربة
ثم الى الفتق ثم الى الجدره ثم الى الغمرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
اسلكها ٥ ومن مكة الى الطائف طريقان تاخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
الى قرن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفات مرحلتين فى الجبل ٥
ومن ارادها من ويلة وهى طريق حجاج الغرب كلها طرق عدة اما طريق
الساحل فتاخذ من ويلة الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
التبك مرحلة ثم الى صبنة مرحلة ثم الى عونيد مرحلة ثم الى الرحبة مرحلة
ثم الى منحوس مرحلة ثم الى البحيرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة..... ٥
ثم الى الاعراف مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بدآ
١٥ مرحلة ثم الى الشرجين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
الى سقيا يزيد مرحلة ٥ واما طريق اليمن فلا اكاد اضبط مراحلها كغيرها من
الكور غير اتى اذكر ما عرفت واجمل ما سمعت فن صنعاء الى صدآ ٢٢
فرسخا ومن صنعاء الى حضرموت ٧٣ فرسخا ومن صنعاء الى نمار ١٦ فرسخا
ثم الى نسفان وكحلان ٤ مرحلة ثم الى حاجر وبدر ١٦ فرسخا ثم الى عدن

(الروينة) وبنة Edit. Ibn Khord. et Edrisi male. وبنه et وتبه. Kod. وبيبه B a)
Cod. Ibn Khord. وبنه. Vid. Jacut in v. et cf. Sprenger, *Die alte Geographie*,
§ 369. b) Sic quoque Ibn Khord. et duo optimi Codd. Edrisii (duo alii صقر et
صقر). Hamdání i. l. صفن. Kodáma. صعر. In Cod. Ibn Khord. pronuntiatur صفر. Nomen
sequens corruptum est in بويه. c) الغيوس. Ibn Khord. العنق. Kod. العنق B. بويه
(sed. Cod. العنق), Hamdání i. l. فيق. Vid. Jacut in v. d) انجدد Kodáma.
Hic addit, praeter ea quae dedit Sprenger p. 128, وفي موضع يسر مولى عثمان,
Deinde B et Kod. العمرة. e) Hic lacuna est non indicata. Vid.
supra. f) صدرآ. Cf. Jacut, III, p. ٣٧٤, 13. Edrisi distantiam habet 120
M. i. e. 40 F. Ibn Khord., p. 109, 3. ثلثون فرسخا. g) سفار وكحلا B. ابن
Khord., p. 109 سبا (sed. Cod. سقا); Edrisi سبتان (سفتان), quod respondere
videtur formae سنبان apud Jacut, ortae ut videtur e corruptione huius nominis.
Pro حاجر وبد B h) ٣٤ ميلا s. ٨ فراسخ. Pro مرحلة hi habent

٢٤ فرسخًا، ومن فمار إلى يَحْصِبَ مرحلة ثم إلى الشَّحُولِ* مرحلة ثم إلى
 الشَّجَّةَ b مثلها ثم إلى الحَجَنْدَ مثلها ومن صنعَاءَ إلى الجند ٤٨ فرسخًا ومن
 صنعَاءَ إلى العُرْفَ مرحلة ثم إلى ألَّهَانَ ١٠ فراسخ ثم إلى *جُبْلَانَ ١٤ ثم إلى
 زَبِيدَ ١٢ ومن صنعَاءَ إلى شَبَامَ مرحلة ومن صنعَاءَ إلى عَثْرَ ١٠ مراحل ومن
 عدن إلى أْبَيْنَ ٣ فراسخ f ٥

5

أقليم العِراق

هذا إقليم الظرفاء ومنبع العلماء، لطيف الماء عجيبُ الهواء، ومختار
 الخلفاء، اخرج أباه حنيفة فقيه الفقهاء (56) وسفيان سيّد القراء، ومنه كان
 أبو عبيدة، والقراء، وأبو عمرو صاحب المقرآن، وحمزة وأنكسائي وكُلُّ فقيه
 ومقرئ وأديب، وسرى وحكيم وداه، وزاهد ونجيب، وظريف m وليبيد، بد 10
 مولد إبراهيم الخليل، واليه رحل كلُّ صحابيٍّ جليل، اليس به البصرة التي
 قوبلت بالدنيا، وبغداد المدوحة في الوري، والكوفة لليلة وسامراء ونهره
 من الجنة بلا مرآ، وتمور البصرة فلا تنسى، ومفاخره p كثيرة لا تحصى،
 وبحر الصين يمس طرفه الأقصى، والبادية إلى جانبه كما ترى q، والفرات
 بقربه من حيث جرى، غير أنه بيت الفتن والغلا، وهو في كل يوم إلى ورآ 15
 ومن الجور والضرائب في جهد بلا، مع ثمار قليلة، وفواحش كثيرة ومون
 ثقيله، وهذا شكله ومثاله والله أعلم واحكم ٥

الثجّة a) B الشَّحُولِ. b) B انجده. Vid. Ibn Khord., p. 110, l. 1 (ubi post
 lacuna est; Cod. Oxon. اللجّة) et Jacut in v. (ubi ثَجَّةٌ est editum). c) Se-
 cundum Ibn Khord. et Edrîsî 8 F., secundum Jacut, III, p. ٦٤٨, l. 10 F. d) B
 أربعة. e) B سنم. f) Addidi فراسخ, ut recte suavit Sprenger, p. 148,
 l. 2. g) C العلماء والعلماء. h) C أبو. i) C عبيد. B عبيد sic. k) C القرا.
 l) B et C وداهي. m) Quae sequuntur ad جعلنا in C desunt h. l., infra
 in disquisitione de nomine Irak male inserta sunt. Pro مولد C مولد. n) C
 وبحر الصين pro his inde بيري B q) وفصائله C p) ونهر به C o) بالوري
 غير أنه بيت الفتن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصي كثيرة ومون ثقيلة: habet
 Hic in B et C sequitur mappa Iraki. وهذه صورته كما ترى والله تعالى أعلم واحكم

هارونية جلولاء باجسرى^a باقبة^b اسداف بوهرز^c كلواى درزجان^d المداين
 كبله سيب دير العاقول النعمانية جرجايا^e جبل نهر سابس عبرتنا بابل
 عندس^f قصر هبيرة^g واما حلوان فمن مدنها خانقين زبوجان شلاشلان^h
 الجامد للير السيروان بندنيجانⁱ واما سامرا فمن مدنها الكرخ^k عكبرا
 الدور الجامعين^l بت رذانات^m قصر الجص حريⁿ ايوانا بريقاه^o سنديية^p
 راقروية^q ديمما الانبار هيت تكريت السن^r فان قال قائل لم جعلت
 بابل في الجند واليهما كان^s ينسب الاقليم في القديم^t الا ترى ان الجبهاني
 ابتدا بذكر هذه النواحي وسماه اقليم بابل وكذلك سماها وتب في المبتدا
 وغيره من العلماء^u قيل له^v قد تحررنا من هذا السؤال ونظائره باننا اجرينا
 علمنا على التعارف كلايمان^w الا ترى ان رجلا لو حلف ان لا ياكل رعوسا^x

C et B supra ut recepi et sic habet Ibno 'l-Athir, X, p. vo *bis*. Jakubi, p. 40
 paen. et 41, 1 طرارستان.

a) B hic et supra باخسرى, C باخسرى. b) B. h. l. باقيه, supra باقند, C ut
 recepi. Non differre videtur a بَعْقُوبًا. s. بَعْقُوبًا. c) C بوهرز. d) B hic et supra
 sine punctis درجان, C درزجان, ut supra male recepi. Vid. Jacut in v. et Ibno
 'l-Athir, III, p. 314 (ubi male درزجان), IX, p. 334 et X, p. 371 seq. e) Sic
 cum كى supra scribitur. Occurrit quoque sub formis كال, جال, et جيل (ut supra
 p. 28, 6). f) B om. Deinde B ut quoque supra جُبَل. g) B supra عندس
 h. l. عندس. Infra ut ex C recepi. Occurrit apud Koduma quoque sine punctis.
 h) B supra شلاشان ut habet Ibno 'l-Athir, VI, p. 172 et 181. i) B بدمكان
 et supra بندجان, C بندنجان. Cf. Jacut, I, p. 740, 6 وندنيكان
 et Juynboll ad *Maracid*, IV, p. 389 seqq. k) B الكرخ. l) C om. m) C
 راذانان ut B supra. n) Sic C et B h. l.; supra B جوني. Forte cogitandum de
 جُويث pro جُوي. Deinde B اوابا, C اوانا, B supra ut recepi. Solet scribi
 اوانا. o) B برقا, supra بريقا, C بريقا. Forte conferendum est Burik nomen
 parvi canal. Vid. Chesney apud Ritter, *Erd.*, XI, p. 678. Deinde C, ut B
 supra, سندنه. p) B راقرويه. Deinde B دمقا. q) B om. كان. r) C om.
 s) C pro his علمنا مبنى. t) B om. كلايمان.

فاكل من رؤوس البقر والغنم حنث وقال ابو يوسف ومحمد لا يجنث^٥ وسمعت
 الاثمة من مشايخنا يقولون لا نعدّه هذا خلأفا بينهم^٦ لان في وقت ابي
 حنيفة كانت تباع وتوكل ثم زالت تلك العادة في زمانهما^٧ وقد شققنا الاسلام
 طولاً وعرضاً فما سمعنا الناس يقولون الآله هذا اقليم العراق واكثر الناس لا
 يعلمون اين بابل^٨ الا ترى* الى جواب ابي بكر لعمر لما سأل^٩ ان يبعث
 * جيوشه الى هذه الناحية فقال^{١٠} لَأَنَّ يفتح الله على يدي شبراً من الارض
 المقدسة احب الي من رستاق^{١١} من رساتيف العراق ولم يقل من رساتيف
 بابل^{١٢} فان قال* في قول الله تعالى وَمَا أَنْزَلْ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ دليل على ما
 ذكرناه قيل له هذا* الاسم قد يجوز ان^{١٣} يتناول الاقليم والمدينة جميعاً ووقوعه
 ١٥ على المدينة مجمع^{١٤} عليه* لان احداً لا ينازع احداً في اسمها وفي وقوعه
 على الاقليم اختلاف^{١٥} فمن اوقعه* عليه وجب عليه^{١٦} الدليل^{١٧}

الكوفة قصبة جليلة خفيفة حسنة البناء جليلة الاسواق كثيرة الخيرات
 جامعة رفعة مصرها سعد بن ابي وقاص أيام عمر وكل رمل خالطه حصي
 فهو كوفة الا ترى الى ارضها وكان البلد في القديم الحيرة وقد خربت^{١٨} وأول
 ١٥ من نزلها^{١٩} من الصحابة (58) علي بن ابي طالب ومعه^{٢٠} عبد الله بن مسعود
 وابو الدرداء ثم تتابعوا كلها^{٢١} والجامع على ناحية الشرق^{٢٢} على اساطين

a) C addit: باكله رؤوس البقر. b) B يعدّ C بعد. c) C منهم. d) B om.;

فان قال: C addit: e) لنا سمعنا احداً يسمى هذا الاقليم الا العراق: C habet:

مستلة الرؤوس لا يجوز ان تجعل اصلاً لهذا الا ترى ان امام الزمان ابا
 بكر ابن الفضل قال ان كان الخالف من اهل الرى وجرجان فاكل رؤس البقر

حنث وان كان من اهل الكوفة ويخاراً لم يجنث قيل له هذا تأييد لقولنا

C) g) ان عمر لما سئل ابا بكر C) r) لان احداً لا يسمى هذا اقليم بابل

C) om. i) من ان يفتح على يدي رستاقا C) k) للجيوش الى هذا الاقليم قال

Est locus Korani 2 vs. 96. اوليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول C) k)

نزل C) o) على الاقليم احتساج الى C) n) سمع B) m) اسم C) tantum l)

بناوهم الاجر sed addit: كلها C) om. r) واتي C) q) وتبعه C) p) الكوفة

السوق C) e)

*ضوال من الحجارة الموصلة³ بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد⁴ ولهم
 أبار عذيبية⁵ حولها نخيل وبساتين ولهم حياض وقتي⁶ ومحلة الكناسنة من
 قبل البادية⁷ وهو بلد مخنل⁸ قد خرب⁹ اطرافه وقد كان نظير بغداد¹⁰
 والقادسية مدينة¹¹ على سيف البادية تعمر أيام الحجاج¹² ويجعل لليها كل خير
 لها بابان وحصن طين¹³ وقد شق¹⁴ لهم نهر من الفرات الى حوض على¹⁵ باب¹⁶
 بغداد¹⁷ وتم عيون عذيبية وماء¹⁸ آخر يجرونه عند باب البادية أيام الحجاج وهي
 سوق واحد للجامع فيه¹⁹ سوراً مدينة²⁰ بها فواكه كثيرة واعناب²¹ أهلة وسائر
 المدن صغارة أهلات²² وعين²³ النمر حصينة في أهلها شرة²⁴
 البصرة قصة سرية²⁵ احدتها المسلمون أيام عمر²⁶ كتب الى صاحبه ابن
 للمسلمين مدينة²⁷ بين فارس وديار العرب وحد العراق²⁸ على بحر الصين فاتفقوا²⁹
 على موضع البصرة ونزلها العرب الا تراها الى اليوم خلطاً ثم مصرها عتبة بن
 غزوان وهي شبه طيلسان فد شق³⁰ اليها من دجلة³¹ نهران نهر الابلثة ونهر
 مغل فاذا اجتمعاً مداً³² عليها وتشعب³³ اليها انهار الى ناحية عبّادان وناحية³⁴
 المدار فطولها ممتد³⁵ على النهر ودورها³⁶ في البر³⁷ الى³⁸ البادية ولها من هذا
 الوجه باب واحد وهي من النهر الى الباب نحو³⁹ ثلاثة اميال⁴⁰ وبها ثلاثة جوامع⁴¹
 احدها في الاسواق بهي⁴² جليل عامر أهله ليس بالعراق مثله على اساطين
 مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو⁴³ كان العديم⁴⁴ وآخر على طرف
 البلد⁴⁵ واسواقها ثلاث قطع الكلاء⁴⁶ على النهر وسوق الكبير⁴⁷ وباب الجامع وكل
 اسواقها حسنة⁴⁸ والبلد اعجب التي⁴⁹ من بغداد⁵⁰ لرفقها وكثرة⁵¹ الصالحين بها
 * وكنت⁵² بمجلس جمع فقهاء بغداد ومشايخها فنذاكروا⁵³ بغداد والبصرة فنفرقوا⁵⁴

a) C d) وقنا C e) عذيبه C عدتسه B b) من الحجارة موصلة طوال C a)
 وهي C addit k) بابها C g) من طين C , طبق B f) C om. e) خربت
 Deinde C الدجلة m) وليكن C addit l) وذلك انه C addit k) الصغار C e)
 Deinde C om. p) وتشعبت C , وتشعب B o) مد B n) نهرين B et C
 B sine punctis. e) اقدمها C r) ممتد على C q) المدار C , المدان B
 واجتمع جماعة من صدور بغداد يوماً عند ابي جعفر C u) لرفقها واكثر B t)
 الزمام فنذاكروا امر

على انه اذا جمعت عبارات بغداد وأندره خرابها لم تكن ^b اكبر من البصرة ^e
وقد خرب طرف البصرة البري ^e واشتق اسمها من الحجارة السود كان يتقل بها
مراكب اليمين * فتلقى ثم ^e وقيل لا بل * حجارة رخوة ^d تضرب الى البياض
* فقال قطرب ^e من الارض الغليظة ^e وحماتها طيبة والاسماك والتمور بها كثيرة ^f
^e ذات لحم ^e وخضر واقطان والبان وعلوم وتجارات غير انها ضيقة الماء منقلبة
الهواء عفنة ^e عجيبه الفتن ^e والأبله ^e على دجلة ^e عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال للجامع اعلى القرية عامرة ^e كبيرة ارفق من البصرة * وارحب ^e وشق
عثمان بازائها من نحو الجنوب للجامع في آخرها حسن ^e ^e وسائر المدن على
انهار من جاذبي دجلة ^e عن يمين وشمال وجنوب وشمال ^e كلهن جليلات
¹⁰ كبار ^e عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خوزستان على البحر
ليس وراءها بلد ولا قرية * ألا البحر فيها رباطات وعباد وصالحون واكثرهم
صناع الحصر من الخلفاء غير ان ^e الماء بها ضيق والبحر عليها مطبق ^e
واسط قصبة عظيمة ذات جانبيين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة (59) الخير
ومعدن السمك جامع الحاج وقبته * في الغربية في طرف الاسواق بعيد عن
¹⁵ الشط متشعت عامر بالقرآن اختطها للحجاج ^e وسميت واسط لانها بين قصبات
العراق * وبين الاهواز ^e رفقة صحبة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السواد * وقد جعل في طرفي الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

a) B واذا. b) B sine punctis, C يمكن. Deinde B اكثر. e) C om. d) C
g) C. كثير B f). وقال قطرب بل C e). اشتق من الحجارة الرخوة التي
لحوم. h) C pro his. على B et C اعلى. عامر C i). الدجلة B et C h). لحوم
يقابلها من نحو الجنوب سق (sic) عثمان عامرة وبها جامع احسن من جامع
قد احاط: C addit: m). Sic B et C. i). (وشق pro واسق B habet). الابله
بها رباطات: C pro his: n) وعبادان Deinde habet. كبار omisso بهن النخيل
وقال النبي صلعم: C addit: o). (وصالحين B) وعباد صالحون اكثرهم صناع الحصر الا ان
من ادرك منكم عبادان فليرابط بها فانها طينة من طين بيت المقدس حملها الطوفان
ايام نوح وستعود الى موضعها يوم القيمة ^e. ومدينة الجعفرية من نحو البادية قد
والاهواز C q). في الغرب وهو الذي بنا واسط C p). غلب عليها القرامطة

ظرف" هـ وسائر مدنها صغار مختلّة اعمرها^{هـ} الطيب وقُرُوب * ألا ان ناحيتها
 جيّدة هـ الصليق مدينة على بحيرة طولها اربعون فرسًا يتصل ضياعها
 بسواد الكوفة شديدة الحر كربة^{هـ} بليدة^{هـ} بق مهلك وعيش ضيق * ادامهم
 السمك وماؤهم حميم وليلهم عذاب وعقلهم سخيف ولسانهم^{هـ} قبيح مع ملح قليل
 * وكرب عظيم هـ ألا انها معدن الدقيق وسلطان رقيق وماء غزير وسمك * خطير^{هـ}
 واسم كبير^{هـ} وفي الحرب كل صبور وبالنهر كل بصير ولم موضع يشاكل نهر الابلّة
 حسن ، يليها في الكبر للجمدة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
 دونهما وهذه البطائح^{هـ} بحيرات ومياه * ثم مزارع^{هـ} وللعراق منها رفق عظيم هـ
 بغداد في مصر الاسلام ، وبها مدينة السلام ، ولم للخصائص والظرافة
 والقرائح واللطافة ، هوآء رقيق ، وعلم دقيق ، كل جيّد بهاء وكلّ حسن¹⁰
 فيها ، وكلّ حاذق منها ، وكلّ ظرف لها ، وكلّ قلب اليها ، وكلّ حرب
 عليها ، وكلّ ذب عنها ، في اشهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى
 من ان تمدح احدتها ابو العباس السقّاح ثم بنى المنصور بها مدينة السلام
 وزاد فيها للخلفاء من بعده^{هـ} وما اراد * بناء مدينة السلام^{هـ} سأل عن شتائها
 وصيفها والامطار والبق والهواء وامر رجالًا * حتى يناموا^{هـ} فيها فصول السنة¹⁵
 حتى عرفوا ذلك ثم استشار اهل الراى من اهلها فقالوا نرى ان تنزل^{هـ} اربع
 طلسيخ في الجانب الشرقى بوق وكلاوى وفي الغربى قطربل وبأدوربا فتكون
 بين نخل^{هـ} وقرب ماء فان اجذب طسوج * او تاخرت^{هـ} عمارته كان في الآخر

وفيهم ظرف وقر فقهاء وقرآء وتجار وبيسار بين الجانبين جسر فيه مواضع C a)
 ناحيتها البطائح موضع C pro his . اعمرهن C b) . تسير تحته المراكب
 كربة C d) . الان B الا ان Pro . عجيب بها مدن عدّة اكبرهن الصليق وفي
 ماؤهم حميم وبالليل عذاب اليم وعقل C f) . وقر C addit . بليدة C et B e)
 B i) . ليس له نظير واسم بالعراق كبير C h) . C om. g) . سخيف ولسان
 طرف C m) . وقر مزارع ومصايد C l) . كلها C addit h) . الدجلة C et
 B r) . بناها C q) . قال C insert p) . بنا بها المنصور C o) . واجل C n)
 C t) . فيكون ut infra ينزل C ، سرك B e) . حتى ناموا C ، ناموا tantum
 . وتاخرت C v) . اخيل C u) . المغرب .

فرج وأنت على الصرارة تجيئك الميرة في السفن الفراتية والقوافل من مصر والشام في البادية * وتجيئك آلات^e من الصين في البحر ومن الروم والموصل في دجلة^e فانت بين^e انهار لا يصل اليك العدو^ا الا في سفينة او على قنطرة^e على دجلة وفرات^e فبناها اربع قطع مدينة السلام وبادوريا والرصافة وموضع^e دار الخليفة اليوم وكانت احسن شىء للمسلمين واجل بلد * وفوق ما وصفنا^e حتى ضعف امر الخلفاء فاختلفت^f وخف اهلها فاما المدينة^g فخراب * وللجامع فيها يعمر في الجتمع ثم يخللها^h بعد ذلك للخراب^e امر موضع بها قطيعة الربيع والكرخ في الجانب الغربى وفي الشرقى باب الطاق وموضع دار الامير * والعمارات والاسواق بالغربى اكثر والجسر عند باب الطاق الى جانبه بيمارستان¹⁰ بناه عضد الدولة حصل في كل طسوج^م مائة ذكرنا جامع وهي في كل يوم الى ورا^e واخشى انها^m تعود كسامرا¹¹ مع كثرة الفساد والجهل والفسق وجور السلطان^d اخبرنا ابو بكر الاسماعيلي بجرجان قال حدثنا ابن ناجية^h (60) قال حدثنا ابراهيم الترجمانى قال حدثنا سيف بن محمد قال حدثنا عاصم الاحول عن ابى عثمان النهدي قال كنت مع جرير بن عبد الله فقال¹⁵ اى شىء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قل فهذا النهر الآخر^d قالوا دجيل قال فهذا النهر قالوا صرارة قال فهذا النخل قالوا قَطْرِبُل نل فركب فرسه واسرع ثم قال سمعت رسول الله صلعم يقول تبني مدينة بين دجلة ودجيل وقطربل والصرارة تجي اليها خزائن الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم اسرع هويًا في الارض من التودد الحديد في الارض الرخوة وانهار الفرات تغلب في دجلة²⁰ في جنوبها وما حاذى المدينة وما شماليها دجلة حسب^d وتجرى * في هذه الشعب الفراتية السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل^d * وذكر الشمشاطى

- في B e) .وانت C Deinde C .النهر . C ,الدجلة B ا) .وجمل اليه الاشياء C a)
 مدينة السلام C g) .واختلفت C f) .وصارت C deinde C om. e) B om. d)
 والغربى : C pro his l) .ما B k) .واعمر C om. et habet s) . B sine punctis. h)
 امر من الشرقى وفي كل طسوج مما ذكرنا جامع والجسر عند باب الطاق الى ان C m) .جنبه من الغرب بيمارستان بناه عضد الدولة حسن وهي بلد
 فيها C o) . hic et deinde B n)

في تاريخه^e ان المنصور لما اراد بناء مدينة السلام احضر * اكبر من عرف من
اهل الفقه^b والعدالة والامانة والمعرفة بالهندسة وكان فيهم ابو حنيفة النعمان
ابن ثابت والحجاج بن اَرضاة وحشر الصنّاع والفعلنة من الشام والموصل والجلبل
وسائر اعماله وامر بحفظها وحفر الاساسات في سنة ١٤٥ وتمت في سنة ٤٦
وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها بثمانية^d ابواب اربعة^e
داخلة صغارة واربعة خارجة كبار باب البصرة وباب الشام وباب خراسان وباب
الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة جامع الرصافة اصح منه^f ووجدت
في بعض خزائن الخلفاء ان المنصور انفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروزجاري^g
حبّتين^h * النهروان مدينةⁱ ذات جانبين الشرقي^j اعم * رحبة عامرة^k بينهما^l
جسر * للجامع في الجانب الشرقي^m والحاج ينزلون على هذا الشطⁿ * الدسكرة
مدينة صغيرة سوقها واحد طويل للجامع اسفله^o عام^p بازاج^q جلولا^r حولها
اشجار غير حصينة^s وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهن بهاء
ولا هن لاثقات ببغداد^t * وصرصر ايضاً ك بعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
وكذلك نهر الملك والصرارة^u قرية^v واما قصر هبيرة فمدينة كبيرة جيدة^w
الاسواق يجيهم الماء من الفرات كثيرة الحاكة واليهود والجامع في السوق^x
وبابل صغيرة نائية عن * الطريق والجادة على جسر^yها^z وسائر مدن هذا
الوجه على ما وصفنا * مثل التيل وعندس وكوتسا^{aa} ومدينة ابراهيم كوثرانيا^{ab}

B) من عرف من كبراء الفقهاء C) وقرات في تاريخ الشمشاطى C) a)
om. d) C) جعل ثمانية C) e) C) om. (Pro قبله B et C قبله). f) C) hic et
deinde باب. g) C) قيراط فضة والروزجاري C) cf. Jacut, I, p. ٩٨٣, 1-5.
والدسكرة C) j) C) والجامع في الاسواق بالشرقي C) k) C) om. والنهروان C) l)
وجلولا C) n) C) عام. Deinde B اسفله In B bis. اسفل منه C) m)
وصرصر والصرارة ونهر الملك قرية C) p) C) quae lectio fort. melior. حسنة C) o)
الجمادة ولها جسر عليه الطريق C) q) C) على جادة الكوفة
مشاربهم من الفرات وكوثرانيا بها ولد ابراهيم عم خليل الرحمن
r) C) pro his:

وَتَمَّ تَلال قالوا هـ رماد ناره عمود وبغرب الطريف شبه منارة لهم فيها كلام هـ
 وليس على دجلة من نحو واسط مدينة اجل من دَيْر العاقول كبرى عامرة
 أهلة للجامع ناء عن السوق والاسواق متشعبة جيدة * تشاكل مدن فلسطين هـ
 تليها في الكبر جبل عامرة أهلة للجامع في السوق لطيف هـ ثم النعمانية صغيرة
 5 الجامع في السوق هـ ثم جَرَجْرَابَا وقد كانت عظيمة وفي اليوم محتلة منقطعة
 العمارة هـ (61) الجامع بقرب الساحل عامر هـ ولهم ماء بدور حول قطعة من
 المدينة هـ وهذه المدن التي ذكرنا على غربي دجلة وسائر المدن صغار هـ * وفي
 وجه سامرا مدينة عكبرا هـ وهي كبرى عامرة كثيرة الفواكه جيدة الاعناب
 سرية هـ واما المدابن فهي من نحو واسط عامرة من الآجر والجامع في السوق هـ
 10 ومن نحو الشرق اسبانبر ثم قبر سلمان وابوان كسرى هـ فهذه مدن بغداد
 وخراسان فرى كثيرة اجل من اكثر هذه المدن هـ

سامرا كانت مصرا عظيما ومستقر الخلفاء هـ في القديم اختطها المعتصم وزاد
 فيها بعده المتوكل وصارت مـ مرحلة وكانت عجيبة حسنة حتى سميت سرور من
 رأى ثم اختصر فعيل سرمرى وبها جامع كبير كان يختار على جامع دمشق
 15 قد لبست حيظانه بالمينا وجعلت فيه اساطين الرخام وفرش به وله منارة
 طويلة وامور متعنه وكانت بلدا جليلا هـ والآن قد خربت يسير الرجل الميلى
 والفلانة لا يرى عمارة وهي من الجانب الشرقي وفي الغربي بساتين * وكان قد
 بنى تم كعبة وجعل طوقا واتخذ منى وعرفات غر به امرآ كانوا معه لما طلبوا

كوثا. كوثا supplendum videtur الطريف C om. c) تلا B. d) قال C a)

ويقال انها وسط الافليم والنعمانية C f) العارة Supplevi e) لانها C addit d)
 صغيرة الجامع عند السوق لطيف جبل قبلها عامرة أهلة والجامع في السوق
 اكبر من النعمانية وجرجرايا كانت كبرى وقد خرب اكثرها ونقطع (sic) عمارتها
 المدابن C e) كثيرة Addidi h) وبقية C g) الجامع قرب الدجلة عامرة
 كبرى عامرة من نحو الغرب بناؤهم الاجر نائية عن النهر يقابلها من الشرق
 اسبانبر ثم قبر سلمان وابوان كسرى فهذه مدن هذا الوجه ومن نحو سامرى
 ثم زاد C d) السلطان C k) سامرى C Deinde. مدينة عكبرا وهي - الاعناب
 في C addit e) بلد جميل C n) نصارت C m)

للحج خشية ان يفارقوه^e فلما خربت وصارت الى ما ذكرنا سميت ساء^a من رأى
 لم اختصرت^b فقبل سامراً^c والسكرخ مدينة^d متصلة بها واعر منها من نحو
 الموصل وسمعت يوماً^e الفاضى ابا الحسنين^f الغزوينى يقول ما اخرجت بغداد
 فقيها قط الا ابا موسى الضمير قلت فابو الحسن الكرخى قال لم يكن من
 كرخ بغداد وانما كان من كرخ سامراً^g والآنبار مدينة^h كبيرة اول ما نزل
 المنصور بها وتم داره وقد خفتⁱ وهيت^j كبيرة عليها سور^k على الفرات
 بقرب البادية^l تكريت^m كبيرة معدن السمسم وصناعⁿ الصوف والنصارى^o
 بها دير يقصد^p وعلت مدينة^q كبيرة يجرى اليها نهر من دجلة وآبارها
 قريبة حلوة أهلة^r كثيرة الاجلثة^s والسسن كبيرة على دجلة عليها من الشرق
 نهر الزاب والجامع في الاسواق بناؤهم حجارة والجبال منها قريبة على تخوم^t
 اقور^u ومدن سامراً اجل من مدن بغداد^v

حلوان قصبة صغيرة سهلية^w جبلية يحيط بها بساتين واعناب وتين قريبة
 من الجبال^x ولها سوق طويل وحصن^y عتيق ونهر صغير وقهندز فيه الجامع
 ولها ثمانية دروب درب خراسان درب الباقان^z درب المصلى درب اليهود
 درب بغداد درب بريقط درب اليهودية درب ماجكان^{aa} * وتم كنيسة اليهود^{ab}
 يعظمونها خارج البلد من الجص والحجارة^{ac} وبيت المقدس اكبر واجل واعر
 واطرف^{ad} واكثر مشايخ^{ae} وعلماء منها^{af} ومدائن هذه الكورة صغار خراب^{ag} لا
 يسوى ذكرها^{ah}

a) C haec om. et habet deinde. b) C اختصر الاسم. c) C om. B deinde. d) C om. B سامراى. Cf. Jacut, III, p. 10, 20 seqq. e) C om. B deinde. f) C om. B الحسن. g) C ابو. Cf. Dzahabí sub الكرخى. h) Ibno 'l-Kaisarání, p. 128 (ed. de Jong) et Jacut, IV, p. 209, 1 (ubi l. عبيد الله). i) Nomen eius est ذلكم بن الحسن بن الله بن عبيد الله et obiit anno 340 (Abu 'l-Mahásin II, p. 333). B et C سامرى. j) Male in C permutantur هيت et تكريت. k) يعظمونها C. l) والنصارى C. m) وتكريت C. n) فرائيه C. o) الجبل C. p) B om. q) واكبر C addit. r) Deinde C. s) وعلمت C. t) الجبل C. u) B et C. v) مشايخا C. w) وخارج البلد كنيسة اليهود يعظمونها C. x) واطرف C. y) ماجكان B. z) الباقان C. aa) حصن B. ab) مشايخا C. ac) واطرف C. ad) مشايخا C. ae) واطرف C. af) مشايخا C. ag) واطرف C. ah) مشايخا C.

وأما دجلة فأنها ماء انثى لطيف جيد للمنفقة^٥ وكان ابو بكر الجصاص
 يهر ان^٦ يجعل له الماء من فوق نهر الصرّاة قبل ان يلقاه الفرات وهذه دجلة
 تظهر من اقور^٧ وسنذكر اصلها فيه ثم يلقاها عدّة من الانهار في هذا الاقليم
 وينحدر عليها من الفرات بكورة بغداد اربعة انهار الصرّاة نهر عيسى نهر
 صرّتر نهر الملك وبلقاهاء من (62) الشرق مياه التّهروانات تحت بغداد فاذا
 جاوزت واسط تبتطحت وصعب سلوكها الى تخوم البصرة والسفن فيها ابدار^٨
 شبلاً وزقافاً ولهم في ذلك رفق والناس^٩ ببغداد يذهبون ويجيئون ويعبرون
 في السفن وترى لهم جلبة وضوضاء^{١٠} وثلاثا طيب بغداد* في ذلك الشط^{١١} هـ
 وأما الفرات فانه نهر ذكر فيه صلابة واصله^{١٢} من بلد الروم ينتقوس على طائفة
 من هذا الاقليم ثم يصل الى الكوفة بعد ما تشعب ثم^{١٣} ينحدر الى غربي
 واسط فيتبطح^{١٤} في بحيرة عظيمة يحيط بها قرى عامرة* ولا يجاوزها^{١٥} وتجري
 فيه السفن من الرقة هـ وأعلم ان العراق ليس ببلد رخاء ولكن جلد وعمر
 بهذين النهرين وما يحمل فيهما ويجر الصين* المجاور له واختصت بغداد
 برقة الهواء الذي لا يرى مثله بلى قل في البصرة ما شئت من مياهها وبركها
 ومدتها وجزرها^{١٦} اخبرنا ابو الحسن^{١٧} مطهر بن محمد برامهرمز قال حدثنا
 احمد بن عمرو بن زكرياء قال حدثنا الحسن بن علي بن بحر قال حدثنا
 ابو شعيب القيسي^{١٨} قال حدثني اشرس قل سألت ابن عباس^{١٩} عن الجزر
 والمد قال ملك موكل بقاموس البحر اذا وضع رجله فاض فاذا^{٢٠} رفع رجله غاص
 الماء والجزر والمد اعجوبة* على اهل البصرة ونعمة^{٢١} يزورهم الماء في كل يوم

١٥. بان C. ١٦. المنفقة C. ١٧. ما B. (الذجله B ut saepe) ودجله C. ١٨. اشبالا B om. Deinde B. ١٩. وبلعاه B. ٢٠. (اثور et اقور optio inter) اقور B. ٢١. من ذلك C. ٢٢. وثلاثي B; وأكثر C. Deinde C. ووضوضاء C. ووضوضاء B. ٢٣. الناس C. ٢٤. C om. ٢٥. (فسبطح B). ينتطح (sic) غربي واسط C. ٢٦. اصله C. ٢٧. وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جليظة بانهارها ونخيلها وبالمد والجزر. ٢٨. مطهر C. Deinde B. الحسين B. حدثنا C. (مءاءها et واخترتص B). ٢٩. فالمد C. ٣٠. . واذا C. ٣١. رضى الله تعالى عنه C addit. ٣٢. القيسي B. ٣٣. وعلى اهل البصرة نعمة عظيمة C. ٣٤. والجزر

وليلة مرتين ويدخل» النهار ويسقى البساتين ويجمل السفن. الى القرى فاذا
جزر افاد ايضاً عمل الارحية لانها على افواه^٥ الانهار فاذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المدء الى حدود البطائح* وله وقت يدور مع دور الاهلة^٥

حمل شؤون هذا الاقليم

هواء^٥ هذا الاقليم مختلف فبغداد وواسط وما دخل^٥ في هذا الصقع بلد^٥
رقيين الهواء^٥ سريع الانقلاب ربما توقج^٥ في الصيف* وآدى ثمر^٥ انقلب سريعاً
والكوفة بخلافه ويكون بالبصرة حرّ عظيم غير ان الشمال ربما هبت قطاب
وقرات^٥ في اخبار البصرة^٥ عيشنا في البصرة عيش ظريف^٥ ان هبت شمال
فناحن في طيب وريف^٥ وان كانت جنوب^٥ فانا في كنيف^٥ * ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقي الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه^{١٠}
فيجيبه نرجو من الله الفرج^٥ * وربما نزل عليهم شبيه^٥ الدبس بالليل^٥ وحلوان
معتدلة الهواء^٥ * والبطائح^٥ نعود بالله منها^٥ * ومن شاهدها في الصيف راي
العجب انما ينامون في الكلكل^٥ وتم^٥ بس^٥ له حمة كالابرة انما هي حرة^٥

a) فيدخل C. b) In textu B ad quod in margine lector haec annotavit:

الافام لا يخفى انه جمع الفم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قرينة على ان الفم اصله الفوه ثم جعل فاء
بحذف الهاء وقلب الواو ميماً فالحاصل ان الافام خطأ فاحش لا يتفول به
من له ادنى ذريرة بل ادنى ذريرة فضلاً عن مثل ذلك الغاضل الممرّاح المعلم
الظ^٥ ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلام اعوذ بالله الرحمن

B) من الغرور والسرور والابتهاج^٥ ولو كنت انور من السراج الوهاج^٥

هواء. B om. e) ودورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم C) d) الجزر والمل

ولهم ببغداد بيوت تحت: habet وَاذا post C. وَاذا تم B) f) يدخل C) g)

الارض والكوفة اغلظ وابقا هواء ويكون الخج^٥ a) Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Thaálíbí, *Zatáif*, p. ١٣٣, Jacout, I, p. ٩٤٧ ult. Pro بالبصرة C) في البصرة

ونعود بالله من البطايح في C) m) شبه C) l) جنوبا B) e)

هم، حرة ceteris omissis ad الصيف

* والمدينة كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخاصية بغداد والبصرة^a وللمذكرين به ادنى صيت، وجعل اليهم الثلج من البعد* وهو بارد في الشتاء^b وربما جمد الماء في البصرة وجمع ببغداد، واهل الكوفة والبصرة سمره^c وبه مجوس كثيرة وذمته نصارى ويهود^d، وقد حصل به عدة من المذاهب^e * الغلبة ببغداد^f للحنابلة والشيعة* مع جلييلة فقهاء العراقيين بالاعوام^g وبه مالكية واشعرية ومعتزلة ونجارية والكوفة الشيعة^h الا الكناسنة* فانها سنةⁱ وبالبصرة مجالس وعوام السالمية^j وم قوم يدعون الكلام والزهد واكثر المذكورين بها منهم ولا ينعاطون الفقه* فمن تفقه منهم تفقه لمالك^k وذكروا ان صاحبهم (68) ابن سالم كان ينفقه لاني حنيفة* وسالم كان غلام سهل بن عبد الله^l 10 التستري ورايتهم قوما فيهم رزق وصالحون^m الا انهم يفرطون في اطراء صاحبهم وقد اختلفت اليهم المدة المديدة وعرفت سرائرهم وحللت من قلوبهم لاتي رجل احب اهل النسك واميل الى اهل الزهد كائنا ما كانوا ولهم رقة في الكلام وتصانيف وترقع مجالسهم وبعد خلافهمⁿ، واكثر اهل البصرة قدرية وشيعة^o وتم حنابلة* وببغداد غالبية يفرطون في حب معاوية ومشبهة وبرهارية^p 15 وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدنوت منه فاذا هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يدني معاوية يوم القيامة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يجلوه على الخلق كالعروس فقلت له بما ذا يحاربتك عليا رضى الله عن معاوية وكذبت انت يا ضال فقال خذوا هذا الرافضي فاقبل الناس علي فعرفني بعض الكتبة فكركرهم عني^q

وربما C b). المدنيه B المدينة Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء C a)
 C c). جمد الماء بالبصرة وبغداد واكثر الذمة يهود ونصارى وبه مجوس
 C e). وبه مالكيون واشعريون Deinde C (جليله B). C om. d). لغلبة بغداد
 ورايت: C h. l. addit: e). C h. l. om. h). C h. l. om. g). B السالمية f). C om. شيعة
 B m). (او-رفع B). C haec om. l). C haec om. k). B. وصالحين B h). اكثرهم يتفقهون لمالك
 وحنابلة العراق غالبية مشبهة يفرطون C, partim perspicuus, ومشبهة وبرهارية
 Deinde C. في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا منكورة بخاصة البرهارية
 alterum. وكنت يوما omnia omittit ad

والغالب على فقهاء هذا الاقليم وقضاته اصحاب ابي حنيفة وكنيت يوماً في مجلس ابي محمد السيرافي فقال انت رجل شامي واهل ناحيتك اصحاب حديث ينتفعون للشافعي فلم تفقهت لابي حنيفة قلت لخلال ثلاث ايد الله الفقيه قال وما هن قلت اما واحدة فاتي رايت اعتماده على قول علي رضه وقال النبي صلعم انا مدينة العلم وعلي بابها وقال اقضاكم علي يعني افقهم علي قول عبد الله بن مسعود وقال عمه رصيت لامتي ما رضى لها ابن ام عبد وقاله كنيف ملي علما وقاله خذوا ثلثي دينكم عن ابن ام عبد وعلم اهل الكوفة عن هذين الرجلين لا محالة والحلثة الثانية رايتهم اقدم الائمة واقربهم الى الصحابة واورعهم واعبدهم وقد قال عليكم بالعتيق وقال النبي صلعم خياركم القرن الذي انا فيه ثم الذين يلونهم ثم الذين 10 يلونهم ثم يفسحوا الكذب وكان في زمن الصديق والصادقين والحلثة الثالثة رايت للبيوع قد فارقه في مسألة اصاب فيها عيانا واخطأوا قال وما هي قلت قد علم الشيخ ان من مذهب انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب ورايت من حج باجرة انتكس قلبه فان عاد ازداد فكوسا وقتل ورعه حتى ربما اخذ للجنين والثلاث ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه مالا قط 15 وكذلك الائمة والمؤنن ونظائرهم لانهم استحقوا اجرهم على الله فاخذوه من خلقه قال لقد دقت النظر يا مقدسي واحتطت لنفسك فان قال قائل ابو حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم ان الخلف على ثلاثة ضروب ضرب قد اجمع الناس على سدادهم وضرب قد اجمع الجمهور على فسادهم وضرب قد مدحهم بعض وذمهم بعض P وهم افضل الثلاثة Q فخذ قياسهم من الصحابة 20 فالمحمودون ابن مسعود ومعان وزيد والمذمومون عبد الله بن ابي والافضلون

ابن مسعود عبد الله رضه C d) . فقلت C c) . شفعية C b) . لانت C e)

C om. g) . يعني ابن مسعود C addit f) . صلعم C addit e) . وقال صلعم

In B lectu difficile cum i) . خالفوه C k) . وقال C e) . رايت ابا حنيفة C h)

لا على ما يقول ابي (ابو. l) حنيفة في رد بقية C addit m) . copula expuncta.

قوم وطلبهم اخرون C p) . B et C q) . النفقة C n) . haec om. C o) . B om.

ويزيد B e) . المحمودون مثل C r) . وخذ C Deinde . الثلث

واصحابه C addit z) . مثل

للخلفاء الاربعة وقد علمت ما يقول فيهم للخوارج * وجهال الشيعة فابو حنيفة ان كان طائفة من الحمقى يذمونه فخلاتق من اهل الفصل (64) يدعون له وجمدونه^e مع ما فتح الله على قلبه حتى فرغ الشريعة وارجح الخليفة ثم اختياره الضرب والسجن على القصاص فثل ابو حنيفة لا يرى^h والقراءات^e السبع مستعملة في الاقليم وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف يعقوب للضرمي بالبصرة^e ورايت ابا بكر الجريكي^d يوم بها في الجامع ويذكر انها قراءة المشايخ^h ولغاتهم مختلفة اصحها الكوفيّة * لقربهم من البادية وبعدهم عن النبط^g هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخاصة بغداد^e واما البطائح فنبط لا لسان ولا عقل^h

10 ولا باس بالتجار^g فيه لم تسمع بخز^f البصرة وبزها وطرائفها وبارزتها^h هي معدن اللاكي والجواهر وفرضة البحر ومطرح البر * وبها يصنع الراسخت والزجفر والزجاج والمرداسنج ومنها تحمل التمر الى الاطراف^h وللنساء^h ولهم خز^g وبنفسج وماورد^e وبالبلنة * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل^g القصب^e وبالكوفة عائم^g للخز والبنفسج * في غاية الجودة^h ومدينة السلام الطرائف^g والوان ثياب^g القز وغير ذلك * وبه عباداني حسن وسامان رفيع^m * ومن خصائصهم^g بنفسج الكوفة وازادها ومحكم بغداد وطرائفها^h ومعقلي^g البصرة وتين حلوان وشيم واسط * وبنبيها^e ويصنع بالنعمانية اكسية وثياب صوف عسليّة حسنة وببغداد ازر وعائم يكاني^h رفيعة ومناديل * القصريّة والبويبيّة^p وصوف تكريت

فابو et deinde والروافض من المتألب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن C^a) حنيفة ايضا بعض يذمه وخلق يترجمون عليه فصار مثله مثل خيار الصحابة ceteris, وبالْبصرة حروف يعقوب للضرمي C. c) . ويمدحونه خ B marg. d) In ommissis. d) Sic B. e) C pro his: غير اهل بغداد حسن غير C) B deinde. ووبرها et mox بخوز C) f) . ولأناس C) Deinde. صحيح واهل البطائح نبط ومعدن C) h) . وهي C) Deinde. وبارزها C) ، وبارزها s. وبارزها B) d) . وطرائفها يصنع ثياب كتان: C) habet: i) . وماء ورد C) In seqq. التمر ويرتفع منها للنا ومن C) n) . C) om. m) . الظرايف B) l) . الذي لا نظير له C) k) . تشاكل B) p) . يكاني Est Persic. نكاني C) ، بكاكي B) o) . للخصائص ازاد الكوفة Coniectura edidi. العصريه والموسه

والستور الواسطيّة ٥ ومكاييلهم القفيّز ثلاثون منا والمكوك خمسة امناء
والكيلجة منوان ٦ ورطلهم نصف المنّ ٥ ونقودهم بالوزن غير ان سناجهم
اشف من الخراسانيّة ٥

من رسومهم التجمل ٥ والتنطيلس يكثرون اننعل ٧ وتنسطيل العائم * ولبس
الشروب ٥ اقل ما يقوون ٨ الطيبالسنة * واذا كان بوقت حمل التمر للديت الى ٥
واسط نظر اول سفينة تصل فيزين ٩ لها ذلك البيع الشط الى دكانه بالاعاط
والستور ٥ ويجعلون على جناز النساء قباباً عالية وحشة ١٠ وللهراسين مواضع ١
فوق دكاكينهم فيها * للصر والمواتد والمري وخدام ١١ وطشوت وباريق واشنان
فاذا احدر الرجل دفع ٥ دانقاً * واذا كان اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتجملوا عليه ١٢ وعلى ابواب الجامع مياضى بالكري ١٣ ويلبس الخطباء الاقبيية ١٤
والمناطق ١٥ ولا يطربون ١٦ في الاذان ولهم رسوم كثيرة ١٧ حسان ١٨ واكثر مياهم
ماء ١٩ دجلة والفرات والزاب والنهروانات * ومنها سقى مزارعهم ٢٠ والماء بالبصرة
صيق لانه يحمل * في السفن من الابلّة واما الماء الملاصق لها فغير حلو ولا
طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء الجزر ٢١ وثلثه ماء الحجر لان الماء
اذا جزر شمّر ٢٢ شطوط الانهار فبلذ الناس عليها ثم يقبل المدّ فيحمل تلك ٢٣
البلادات ٢٤ واذا هبت الجنوب سخن الماء ٢٥ تقع عصبيات وحشة بالبصرة ٢٦

واكسية النعمانية وكانكى (sic) بغداد ومناديل القصر وصوف: C pro his a)
منوين C b) مكاييلهم وموازينهم. Deinde in marg. B تكريت وقد ذكرنا البنفسج
تزيد (تريد. Cod) المائة درهمان والفرق ستة وثلثون. C addit: d) سناجهم C e)
ويكثرون لبس C f) والتنطلس C. Deinde C الحمل C, السحمل B e) رطلا
واقل C om. Deinde habet g) ويستطيل B. Deinde C ut recepi, (النعال) l)
المواتد والخدام C m) حجر C l) C haec om. k) فيزين B i) يقولون C
et ponit C addit رئيسهم C p) اكل C n) وباريق post ومرى C
B e) واكثرهم هاشميون sed addit والمناطق C om. r) بالكر B q) وتحلموا B
للجزر B w) C om. v) مشاربهم من C u) عدة C t) يطوفون C. يطربون
اليهم من الابلّة في السفن: C pro his y) (شممرت. s. fort.) جزرت شمرت B z)
B om. x) والمياه التجارية اليها غير حلوة ومنها يشرب ضعفاء الناس

وأما الولايات * فهي مستنقر خلفاء ولد العباس رضه وكان ابدا الامر امرهم حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآن لا يرون ولا يلتفت الى رأيهم، فأولهم ه كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس، بوبيع له سنة ١٣٢ ومات سنة ١٣٦ بالانبار وكان قاضيه يحيى بن سعيد الانصارى، ثم بوبيع للمنصور ابي جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٦ ومات سنة ١٥٨ وكان قاضيه عبيد ه الله بن صفوان وشريكه والحسن بن عماره، ثم جلس بعده المهدي ابو عبد الله f بن المنصور سنة ١٥٨ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علاقة g وعافية ابن يزيد توفى سنة ١٦٩ ه وبوبيع للهادي ابي محمد موسى بن المهدي وكان قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمان توفى سنة ٧٠ وجلس بعده الرشيد ابو جعفر هرون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الاول سنة ١٧٠ ه قاضيه 10 الحسين بن الحسن الصوفي ثم عون بن عبد الله المسعودي d وحفص بن غياث k مات بطوس سنة ١٩٣ ه فبوبيع الامين محمد d ابنه * لسبع خلون من جمادى الآخرة سنة ١٩٣ ه ثم خرج اليه اخوه المأمون فقتله وبوبيع له سنة ١٩٨ قضائه الواقدي ومحمد بن عبد الرحمان الماخزومي، ثم بشر بن الوليد ثم يحيى بن اكنم l وتوفى سنة ٢١٨ بطرسوس، وبوبيع m لابي اسحاق محمد d بن 15

المحكوم القصب الجناني المدحرج الغراني الشرقي الخوارزمي الفحل المابوري بيض البغل الفاوسان وبها صيجاني نقله (صحاني يغل. Cod.) ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين، وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون الشيم النجر (الرحر. Cod.) البني الجري الشلف النجور (النجوا. Cod.) البمي الساج الشائم الكرتك الشلاني الدبقاه الرماين الببضاوى الاربيان البراك البرسوح الاسبول الحراق الربلي العين النجر (الرحر. Cod.) الساحدان المارمقي.

فا زال امر الخلفاء به نافذ حتى غلب على امرهم الديلم فلان a) C pro his: اولهم C b) لا يرون C addit: ابن عبد المطلب c) C om. d) C addit: علامه C، علانه B g) ابو عبيد الله محمد C f) بن عبد الله ابو pro ابا et mox ابو B e) (سبع B) سبع وستين ومائة C h) Kit. al-Oyun, p. ٢٨٠. i) C addit: ث بوبيع C m) اكنم C d) ث بوبيع C k)

الرشيد المعتصم قاضيه احمد بن ابي دؤاد ومات سنة ٢٢٧ هـ ثم بويغ لابنه
 الواصل ابي جعفر هرون * قاضيه احمد بن ابي دؤاد توفي سنة ٢٣٢ هـ فبويغ لاختيه
 ابي الفضل جعفر المتوكل قاضيه جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
 ٢٤٧ هـ فبويغ لابنه المنتصر ابي جعفر محمد قاضيه جعفر بن عبد الواحد توفي
 سنة ٢٤٨ هـ ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد المستعين قاضيه جعفر بن محمد
 ابن عمار ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وثمانية اشهر فبويغ للمعتز بن
 المتوكل قاضيه الحسن بن (68) محمد بن ابي الشوارب ثم بويغ للمعتد ابي
 العباس احمد بن المتوكل سنة ٥٦ هـ قاضيه ابن ابي الشوارب ومات سنة ٦٩ هـ
 ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد بن ابي احمد المعتضد قاضيه اسماعيل بن
 10 اسحاق ويوسف بن يعقوب وابن ابي الشوارب توفي سنة ٨٩ هـ ثم بويغ ابنه
 ابو محمد علي المكنى قاضيه يوسف بن يعقوب وابنه محمد توفي سنة ٩٥ هـ
 ثم بويغ ابنه ابو الفضل جعفر المقتدر بالله قاضيه * محمد بن يوسف بن يعقوب
 ثم ابنه يوسف ثم يعقوب ابو عمرو م قتل سنة ٣٣٠ هـ ثم جلس القاهرة سنة وستة
 اشهر ثم الراضي سبع سنين وعشرة أيام ثم المتقي ثلاث سنين واحد عشر شهراً
 15 ثم المستكفي سنة ٣٣٣ هـ قاضيه ابو عبد الله ابن ابي موسى الضربير ثم كحل
 سنة ٣٣٤ هـ واجلسوا المطيع ابا القاسم الفضل وكل هؤلاء ابناء المعتضد فبقى
 له الامر الى سنة ٣٤٣ هـ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم ابا بكر الطائع
 قاضيه ابو محمد عبيد الله بن احمد بن معروف * بن معروف * وأول من استولى من

- a) C محمد. b) C haec om. et addit deinde وكان. c) C om. B pro ٢٤٧
 habet ٢٤٢ et mox B et C ٢٤٣ pro ٢٤٨. d) Gravis error in B et C. Fuit filius
 Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Ibno 'l-Athír, VII, p. ٨٨, 3 a f. احمد.
 f) C om. g) C ابنه omisso المتوكل. h) B et C male vv. Deinde C فبويغ.
 i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. C om. احمد بن ابي احمد.
 Abu Ahmed est al-Mowaffak. k) B et C male vv. l) Erat filius al-Motadhedi
 (فبويغ ابنه C). m) In C lacuna. B om. محمد بن. De filiis Ibno 'l-Athír
 nihil tradit. n) Aliter computat Ibno 'l-Athír VIII, p. ٢٧٤, 1. o) Aliter Ibno
 'l-Athír, VIII, p. ٣١٤, 1. Mox B et C المستكفي pro المتكفي. p) C وكان.
 q) Ibno 'l-Athír, VIII, p. ٤٩٩, 1 ابا الفضل. r) C المعروف.

الديلم أبو الحسن^٥ ابن بويه ثم ابنه بختيار^٦ ثم عضد الدولة ثم ابنه بلكارزار^٧
 ثم ابنه الأكبر أبو الفوارس^٨
 وأما الخراج فاعلم أن جربان هذا الاقليم ستة وثلاثون ألف ألف جريب
 على جريب الخنطة^٩ أربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان^{١٠} وعلى جريب
 النخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة الف^{١١} من الجوالي^{١٢}
 فبلغ جباية السواد مائة الف الف وثمانية وعشرين^{١٣} الف الف درهم ثم
 جبا عمر بن عبد العزيز مائة الف الف وأربعة وعشرين الف الف درهم ثم
 جبا للحجاج ثمانية عشر الف الف ليس فيها مائة الف الف^{١٤} وأما البصرة
 والكوفة فعشرية^{١٥} وقرأت في كتاب بخرانة عضد الدولة^{١٦} أن اثمان غوأل السواد
 ستة وثمانون الف الف وسبعائة الف وثمانون الف درهم ومن ابواب المال^{١٧}
 بالسواد أربعة الف الف وثمانية الف درهم وخراج دجلة^{١٨} ثمانية آلاف الف
 وخمسمائة الف درهم^{١٩} والعراق يفصل بالطساسيج وفي ستون لكورة حلوان
 خمسة ولشاذقباد^{٢٠} ثمانية ولبرماسيان^{٢١} ثلاثة ولبهقباد الأعلى ستة وللاوسط
 أربعة ولاردشير بابكان خمسة ولشاندسأبور^{٢٢} أربعة ولشاذبهمن أربعة ولاستان
 العال أربعة ولبهقباد الأسفل خمسة ولشاذهرمز^{٢٣} سبعة وللنهروانات خمسة^{٢٤}
 وأما الضرائب فتقيلة كثيرة محدثة في النهر والبر وفي البصرة تفتش صعب
 وشوكات منكورة وكذلك بالبطائح تقوم الامتعة وتفتش^{٢٥} وأما القرامطة فلهم
 ديوان على باب البصرة وللديلم ديوان آخر حتى أنه يؤخذ على الغنمة^{٢٦}

صبصام الدولة Notus est nomine C. باكارزار. C. بخت يار C. الحسين C. a)
 et cognomen habebat أبو كالجبار (Ibno 'l-Athír, IX, p. ١٣). Abu 'l-Fawáris i. e.
 (سقط من الاصل) Hic in B est magna lacuna d)
 frater eius erat. شرف الدولة
 C. درهمين e) C om.; cf. Beládsori, p. ٢٧١, 1 et Ibn Khord., p. 30 l. 9.
 الف d) C. الجله e) C. وعشرون f)
 C. ولشاذقباد k) Sic C. ديوماستان l) Sed Cod. Oxon.
 ولشادسابق m) C. الروابي Vulgo appellatur. روين باسفيار Kodáma ويوماستان
 et quoque in aliis nominibus in Cod. levis corruptio inest. n) C. ويغش
 o) C. العنمه.

الواحدة اربعة دراهم ولا يفتح ألا ساعة من النهار، واذا رجع الحاج مكسوا
اجمال الادم وللجمال الاعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للمحمل
ستون^e ومن الكنيسة او حمل البئر مائة ومن انعمارية خمسون^b ومائة بالبصرة
والكوفة ٥

٥ ومساحة العراق طولاً من البحر الى السن مائة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من العديب الى عقبية حلوان ثمانون فاذا كسرتة كان عشرة آلاف
فرسخ ٥

واما المسافات فتأخذ من بغداد الى نهر الملك مرحلة ثم الى القصر مرحلة
ثم الى حمام ابن عمر مرحلة ثم الى الكوفة مرحلة ثم الى الفادسية مرحلة^e
١٥ وتأخذ من بغداد الى المدابن مرحلة ثم الى السيب مرحلة ثم الى دير العاقول
مرحلة ثم الى جرجرايا مرحلة ثم الى النعمانية مرحلة ثم الى جبل مرحلة ثم
الى نهر سابس مرحلة ثم الى مطارة بريددين ثم الى الخارل^d مثلها ثم الى
الاسحاقية مرحلة ثم الى المحرقة بريددين ثم الى الحدادية مثلها ثم الى
ترمانة مرحلة ثم الى واسط مرحلة^e وان شئت فخذ من الحدادية الى الزبيدية
١٥ مرحلة ثم الى واسط بريددين^e ومن المحرقة الى الجامدة بريددين ومن الحدادية
الى الصليق بريددين^f وتأخذ من البصرة الى الابلة بريددين ثم الى بيان
مرحلة ثم الى عبادان مرحلة^g وتأخذ من بغداد الى السيلحين^h بريددين ثم
الى الانبار مرحلة ثم الى الرب^h مرحلة ثم الى هيت مرحلتين^g وتأخذ من
بغداد الى البردانⁱ بريددين ثم الى عكبرا مرحلة ثم الى باجمشا^j نصف مرحلة

a) C. ستين. b) C خمسين. c) C om. d) Sic. In mappa C الخارل^d. Fort.

l. الجازرة ut quoque appellatur الجازر e. g. Ibno 'l-Athir, IX, p. ١٢٨, 5 a f.

e) In mappa مخراقة. f) C hic habet: الى البصرة او الى. quae B ad
finem capitis paullo aliter offert, quaeque ideo omisi. g) C السلحين. h) C

(Cod. الدرب p. 69). In mappa المذيب. Secutus sum Kodama. Ibn Khord. p. 69.

(باجمسا Kodama). باجمشا C h). البردار C i). Cf. Sprenger p. 91. (الدوب).

Ibn Khord. p. 81 male باجميرا (Cod. باجميرا).

ثم الى القادسية مرحلة (67) ثم الى الكرخ مرحلة ثم الى حبلتنا مرحلة ثم الى
السودانية مثلها ثم الى بارما مثلها ثم الى السن مثلها ٥ وتأخذ من
بغداد الى النهروان بريددين ثم الى دير بارما مثلها ثم الى الدسكرة مرحلة ثم
الى جلولا مرحلة ثم الى خانقين مرحلة ١، وتأخذ من هيت الى النأوسنة مرحلة
ثم الى عانة مرحلة * ثم الى ألوسنة مرحلة ثم الى الفخيمة ٥ مرحلة ثم الى ٥
للدينة مرحلة ثم الى النهاية ٥ مرحلة ٥، وتأخذ من حلوان الى مادروستان ٥
بريددين ثم الى المرج ١ مرحلة ثم الى قصر يزيد بريددين ثم الى الزبيدية
مرحلة ثم الى قصر عمرو مرحلة ثم الى قرماسين نصف ٥ مرحلة ٥ وتأخذ من
حلوان الى قصر شيرين مرحلة ثم الى خانقين مرحلة ٥ وتأخذ من الابلثة الى
الحوزية ٥ مرحلة في الماء * ومن الابلثة الى نهر دبا مرحلة ثم الى فم العصدى ١٥
مرحلة ٥ وعسكر الى جعفر بازاء الابلثة يُعبر اليه ٥ وسميت واسط لان منها الى
بغداد او الى الكوفة او الى البصرة او الى حلوان او الى الاحواز خمسين
خمسين ٥ فرسخا وليست وسط العراق انما وسطه دير العاقول * والطريق من
الكوفة ٥

a) Hic desinit lacuna in B. b) Vocalis in C; Ibn Khordábeh حيلنا (Cod. سوق قادية Male Ibn Khord) et sic quoque p. 95 (Cod. حيلنا). c) Male Ibn Khord (السودانية Cod.). d) C بارما. e) C بازما. f) C h. l. addit: ثم الى قصر الفخيمة 69 p. Sic C; Ibn Khord. g) شيرين مرحلة ثم الى حلوان مرحلة (sed Cod. الفخيمة s. القحيمه Kodáma). h) Sic C; Ibn Khord. i) Haec in B non exstant. k) B مادرواسان, C مادرواسان, Kodáma مادرواسان, p. 45. Vide Jacut in v. ubi مرحلتين male pro بريددين. l) C القلعة. m) B om. Distantia est tantum 3 Far. n) Sic C in mappa, in textu الحوزية; B الحوزة. De Hawízañ cogitari nequit. Cf. infra in capite Khuzistán. o) C om. Sequentia sic habet: ومن بغداد الى الصيمرة او السيمروان ست مراحل ولم اسلكها: p) B خمسون خمسون. q) Haec verba vix suo loco esse possunt. والله اعلم

أقليم أقور

هذا أيضًا إقليم نقيس ثم له فضله لان به مشاهد الانبياء * ومنازل
الاولياء^b به استقرت سفينة نوح على الجودي * وبه سكن اهلها وبنوا مدينة
تمانيين وبه تاب الله على قوم يونس واخرج منه العين^c ومنه دخل الظلمات
ذو القرنين^d، وبه كانت عجائب^e جرجيس مع دانيانته وفيه انبت الله تعالى
ليونس اليقطينة^f ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور دجلة اليس به مسجد
يونس^g بتل توبة يقولون سبع زورات له^h يعدلن حاجت مع مشاهد كثيرة
وفضائل جمّة ثم هو ثغر من ثغور المسلمين ومعقل من معاقلم لان آمد اليوم
دار جهادⁱ والموصل من اجل انصادم^j وجزيرة ابن عمر احد منازلهم ومع
ذلك^k هو واسطة^m بين العراق والشام ومنازل العرب في الاسلام، ومعدين الخيل
العناقⁿ ومنه * ميرة اكثر^o العراق، رخيص الاسعار جيد الثمار ومعدين
الاخيار^p، اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد الحرّى^p محتسب بخارا * قال
حدثنا الهيثم بن كليب^q قال حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسماعيل وابو
سليمان محمد بن منصور الفقيه قالا حدثنا اسماعيل هو ابن ابي اويس قال
حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جده قال قال رسول الله صلعم اربعة^r
اجبل من جبال الجنة واربعة انهار من انهار الجنة واربعة ملاحم من ملاحم

ومواضع C b) لان به pro لانه et habet deinde على غيره C addit a)
وتوطنه فومه C c) الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحدثين والعلماء
وقايع C f) ومدينة C corrupte e) له C d) ولما (لما ل) نزلوا
ثم هو بين نهري الملة C Deinde C الیقطين C الیقطين Koran. 37 vs. 146. punctis;
نهر الخله B المذكورين في جميع الامة ومنه مخرج المشهور دجلة ثم اليس الخ
زوراته C e) تونس C h) اليس pro اكبس et deinde المبارك المكون
C o) اكثر ميرة C n) رأس B m) ذاك C d) امصارم C ، انصادم B k)
ثم الفرات نهر الجنة قد احاط بغربيه والرحاب على تخومه et hic addit الاحرار
بيخارا C tantum C الحرى C ، (الحرى s. fort. الحرى) P B p) المشرقية
C om. q)

لجنته قيل ما الا جبل قال اُحُدُّ بِحُبْنَا وَحُبُّهُ وَمَا جَنَّتُهُ جبل من جبال الجنة
 وانطور جبل^h من جبال الجنة والانهار النيل والفرات وسيجان وجيجان والملاحم
 بدر واحد والخندق وحنين^h * والفرات يتنقوس على هذا الاقليم وله هذا
 الفصل ودجلة ينبع منه ولها الذكر^e وبه النعم والمشاهد والثغور والمساجد^e
 ألا انه بيت الدعار والطريق^e فيه صعبة^f وقد خربت الروم ثغوره^h وهذا^e
 مثاله وشكله^g ۞

وقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتمييزها^h وجعلناه
 ثلاث كور على عدة بطونهم اولها من قبل العراق ديار ربيعة ثم ديار مصر ثم
 ديار بكر وبه اربع نواح^h ۞ واما ديار ربيعة فقصبنتها الموصل ومن مدنها
 الحديثية^e معلثاي^h الحسنية^e تلعفر^h سنجان^h الجبال^h بلد اذرمه^h برقعيد^h
 نصيبين^h دارا^h كفرنوت^h رأس العين^h ثمانين^h واما ناحيتها فجزيرة^h ابن عمر^h
 ومدنها فيشاور^m باعينات^h المغيرة^h السوزان^h واما ديار مصر فقصبنتها الرقة^h
 ومن مدنها المخترق^h الرافقة^h خانوق^h الحريش^h تل مخرى^h باجروان^h
 حصن مسلمة^h ترعوز^h حران^h الرها^h والناحية سروج^h كفرزاب^p كفرسيرين^q ۞
 واما ديار بكر فقصبنتها آمد^h ومن مدنها ميفارقين^r تل فان^h حصن كيفان^h

a) C hacc om. b) اصله (s. اصله) فال C addit. c) ومخه C, ومخه B.

نعم ومشاهد وثغور ومساجد وبالشام C d). (ut plerumque) الدجلة B).

والعرب فيه غلبة: C addit: f). والطريق C e). سعماكم (sic) وبالعراف متصل

g) C addit: C. وبالله تعالى التوفيق: C addit: g).

B est magna lacuna (totius folii). h) وتميزها C. Deinde C ut

ut in (تل يعفر) تل اعفر Vulgo k). معلثاي Jacut. معاتاي (p. ٥٤) supra B

Ibn Haukal, جبال سنجان Est. لليال B supra, للياب C d). in

م. ١٣٩, 12 et f, p. ١٤٥ ult. C. فيشاور m). B supra, بادزوان C n).

برعوز B supra, برعون C. (Jacut, I, p. ٨٣٧, 11). ترعوز o) Pro

كفرزاب C p). كفرزاب B supra, كفرزاب Sprenger, p. 104 proponit, sed situs non convenit.

كفرسيرين B supra, كفرسيرين C q). ميفارقين C hic et deinde r).

تل فان non sub فان B supra, فان C s). كينه C et infra. Jacut memorat sub فان B supra.

الغار حاذية وغيرهن ٥ ومدن الفراتية اكبرهن رَحْبَةُ ابْنِ نَكُوفٍ قَرْقِيسِيَا
عَائَةُ الدَّالِيَّةُ الحَدِيثَةُ، ومدن الحَابُورِ قَصْبَتَهَا عَرَّابَانِ ومن مدنها الحَصِينِ
الشَّمْسِيَّةُ ٥ مَيْكِسِينِ، سَكِيرُ العَبَّاسِ الحَيْشَةُ السَّكِينِيَّةُ ٥ التَّنَائِيرُ ٥
المَوْضِلُ هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء صحیح
٥ الماء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والفنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يخلو من اسناد عال وفقهه مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرّحَابِ وله
منازه وخصائص وثمار حسنة وحمّات سرّية ودور بهيئة ولحوم جيّدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وريح الجنوب مؤذية وماء النهر بعيد المستقى،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه ٥ شبه حصن يسمى
١٠ المربّعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعاء داخله فضاء واسع به يجتمع
الكرة والحواصيد على كلّ ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سهم على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقلّ كلّه آراجات
من حجارة باناط ووجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة، والآبار مالحة
وشربهم من دجلة ومن نهر زبيدة، من دروبه درب دير الاعلى درب باصلوت
١٥ درب الجصاصين درب بنى ميده درب الجصاصنة درب رحا امير المؤمنين درب
الدبّاعين درب جميل والبلد على الشط وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نونوى الفديجة، وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jacut in v.; C h. l. الغاف, B supra et infra الغان. Hinc fort. oriunda est lectio فان ap. Jacut, IV, p. ٢١, 20. Nomen seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حازه. b) B supra الشمشيه, C المسمتينه. Jacut شمسانية, ut quoque scribit Ibno 'l-Athir, (VIII, p. ٢٩٥, X, p. ٢٩٨). c) Vulgo ماكسين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الحيشه, C الحيشه. Cogitavi de الحشيه Ibn Haukal, p. ١٥٠, 14, Jakut, II, p. ٣٥, 14. Convenit autem potissimum illud الحشيه apud Ibn Haukal, p. ١٣٩, 19. e) B supra المسكينه, C المسكينيه. Vocales scripsi secundum Forbes apud Ritter, XI, p. 262. f) B supra الباسن, C السماسن. Vulgo تنينير. g) C ثلثه. Hodie forum extra urbem est, v. Moltke apud Ritter, XI, p. 203.

بها عمارتهم ومضروها سميت الموصل، ونونوى بقرب الموصل وهي مدينة يونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وهي الآن مزارع على جانب منها نهر
الْخَوْصَرُ ٥ وَمَرَّةٌ جُهَيْنَةُ على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراق * كثيرة
ابراج الحمام، وللصن من حصن وجر والجامع وسط البلد ٥ الْحَدِيثَةُ على
دجلة ايضاً عند جُرْفٍ يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشطّ طيلسان ٥
بنيانهم طين غير الجامع وهي شَرْقِيَّةٌ ٥ وَمَعْلَنَائِيَا من نحو آمد صغيرة كثيرة
البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل ٥ الْحَسَنِيَّةُ على نهر يقبل
من أرمية وهو الذي عليه قنطرة سَنَجَةَ والجامع وسط البلد والنهر على
جانب ٥ وَثَمَانِينَ مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد ابن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجلودى قال حدثنا ابو
هانى قال قرأ ابي على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنا قرية وسمّاها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعددهم ٥ لكل رجل مئتين معه بيتاً فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة ٥ جَزِيرَةُ ابْنِ عَمَرَ بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وهي طيبة نزيهة بناؤهم حجارة شرقى دجلة وحلة في 15
الشتاء ٥ بَاعِيْنَاتَا نزهة طيبة وهي خمس وعشرون محلة يتخللها البساتين
والمياه ليس مثلها بالعراق مع رفق ورخص ٥ بَلَدٌ * غزير الدخلة كثيرة

- a) C. الحوصو. A recentioribus Chosar appellatur. b) C. ومن. Sed in mappa B et C et in itineralio recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex مرج جهينة (Ibn Khordádbeh, p. 82 l. 1, Jacut, II, p. ٢٩٨, 12, Dimaschkí, ed. Mehren, p. ١٩. ult.). c) C. والكام والابراج. Aut fort. leg. والكام eodem sensu. Deinde C والحصون. d) C. جوف. Cf. Rich apud Ritter, XI, p. 665. e) C. بنيانهم. f) Graviter fallitur auctor. Vid. Jacut sub سَنَجَةَ, Istakhri, p. ٩٢, Ritter, X, p. 942. Fluvius hic est خابور الحسنية, in quo revera pons magnifica est, vid. Dimaschkí et cf. Ritter, XI, p. 168. Pro ارمية Jacut, II, p. ٣٨٤, 12 seq. habet ارمينية. g) ? Cod. يعردر sic, sed ultima littera incerta est. h) C. عزير الدجلة.

القصور حسنة البنيان من جصّ وحجر فرجة^a الاسواق والجامع وسط البلد ه
 أَدْرَمَتْ صغيرة في البريّة شربهم من آبار وبنيانهم قباب، وبرقعيد كذلك ألا أنّها
 أكبر ه نصيبين في انزه واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حمامات
 حسنة وقصور منيفة ولم يسار ولباقة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
 ه من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعوز بالله من عقاربها ه دَارًا صغيرة
 طيبة لهم قناة نعم البلد وتجري فوق السطوح وتقرّ في الجامع ثم تنحدر
 الى واد بنيانهم حجارة سود وكلس ه سِنَجَارَه في مغارة بها نخل كثير كثيرة
 الاسانفة الجامع فيهم شربهم من نهر عذيبتي، وعيون كثيرة ه رَأْسُ الْعَيْنِ
 في سهلة اسفلها متخرق بالماء ينفجر عيونًا ولهم بحيرة صغيرة راس الماء نحو
 10 من قانتين زلال يسلح الدرهم فلا يخفى في اسفله بنيانهم حجارة وجصّ d
 (69) ولهم بساتين ومزارع ويعع اليها ثلاثمائة وستون ه عينا عذبة تمدّ الى
 الرقة ه

آمد بلد حصين حسن f عجيب البناء على عمل انطاكية بفصيل ه شبه
 كرسى له ابواب وعليه شرف بينه^h وبين الحصن فضاء ه واصغر من انطاكية
 15 بحجارة سود صلبة وكذلك اساسات الدور؛ وفيها عيون^k غربي دجلة رحبة
 طيبة تغر للمسلمين l وحصن حصين للجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
 الماء وباب m للبلد وباب الروم وباب النمل وباب انسⁿ صغير يحتاج اليه وقت
 الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم^o بلدا احصن ولا تغرا
 أجل منها ه وميافارقين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخندق
 20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر وحلة^p في الشتاء بليدة ه كنيف
 الافليم ه والحباب q حصينة بها قلعة وريض فيه للجامع على طرف شربهم من

- a) فرجة C. b) سحان C. c) عذسي C. d) Hic desinit lacuna in B.
 e) وستين C. f) C om. g) مفصل C. h) وبينه C. i) دورم C. k) C
 addit وفي. Pro الدجلة B دجلة C. النهر C. l) المسلمين C. m) C hic et deinde
 sine copula. n) السرّ السرّ C. o) C om. In seqq. B بلد et تغر. p) B
 دجلة. Mox B بليدة C om. q) Sic B; C الحباب. Vix cogitari potest de urbe
 Abulfeda, p. ٢٧٤, Istakhrí, p. ٧١ k ult., Jacut, II, p. ١٨٨
 حنّا حاني s. حاني حنّا

قنى عذيبية وبنائوم من حجر وطين وسورم غير منيع ٥ وتدل فان من ناحية
 للجبل بين دجلة ورزم " حولها بساتين والاسعار بها رخيصة واسواقها مغطاة
 بناؤوم ٥ طين ٥ وحصن كبقاه كثيرة الخير وبها قلعة حصينة وكنائس كثيرة
 شربهم من دجلة ٥ والغار ٥ وحاذية دونهن ٥ فهذا ما عرفنا من مدن هذه
 الكورة f وفي بدليس كلام واختلاف نذكره في اقليم الرحاب ٥
 الرقة قصبه ديار مضر على الفرات بحصن عريض يسير على متنه فارسان
 غير كبيرة ولها ٥ بابان غير انها طيبة نزهة قديمة الخطه ٥ حسنة الاسواق
 كثيرة القرى والبساتين والخيرات ومعدن الصابون الجيد والزيتون ولها ٥ جامع
 عجيب وحمات طيبة قد ضللت اسواقها وبربقت ٥ قصورها وانتشر في الاقليمين
 ذكرها فالشام على تخمها والفرات الى جنبها والعلم كثير بها الا ان الاعراب 10
 بها محيطه والطرق اليها صعبة ٥ والرقة المخرقة ٥ قريبة منها قد خفت
 وخربت ٥ والرافقة ٥ رص الرقة للجامع في الصاعه وجامع الرقة في البرازين
 فيه شجرتا عناب وشجرة توت ٥ والغرب مسجد معلق على عمود ٥ وحران
 مدينة ٥ نزيهة وعليها ٥ حصن من حجارة على عمل ايليا في حسن البناء بها
 قناة لا ٥ يعلم من اين تقبل ٥ والجامع منصرف ٥ وسقى مزارعهم من آبار وهي 15
 جيدة الاقطان وبصحة ٥ موازينهم تضرب الامثال ٥ والرهاه على عمل الطيب
 محصنة والجامع على طرف شعت وبها كنيسة عجيبة ٥ آراج ملبسة بالفسافسا
 ٥ احد عجائب الدنيا ٥ واما ناحية الخابور فقصبنتها عربان وهي تل رفيع

et ٣٨٢. In mappa Kiepert non procul ab oriente urbis Amid iacet Djenâb, sed
 locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

a) C زرم quae varia lectio quoque a Jacut est recepta, B sine punctis. b) C
 وبنائوم. c) In B nomen desideratur. C حصن كسه sine copula. d) C بها.
 e) B والفان. C alio ordine والغار. f) C om. Pro بدليس B بالس.
 C om. و. g) C لها. h) C om. i) C بها. k) B et |C وبربقت. l) C
 وبقربه. Deinde C توت B. m) المخرقة B, المخرق C. n) الاقليم.
 o) C addit. وبصنجه B. p) C على طرف. q) C يعرف لها اصل. r) C عليها
 آراج قد رصعت بالفسافسا. t) C pro his: الطيب (B sine punctis). et mox om. ٥
 واما عربان فانها قصبه الخابور على تل مرتفع C.

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة ٥
 وفاحية الفرات اجلها الرحبة مدينة كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
 حصن وربض ٤ وبقية المدن من جانب البادية عامرات ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

٥ اما الهواء والرسم فقاربة للشام * مشابهة للعراق ٤ وبه مواضع حارة وبه ٤
 تخيل مثل سنجان ومدن الفرات ٤ وكورة آمد باردة لقربها من الجبال واصح
 بلدانه هواء الموصول ٤ (70) واكثر بنيانهم الحجارة ولا اعرف به ماء ردياً ولا وادياً
 وبياً * ولا طعاماً لا تجده مرثياً ٤ وليس به مجوس ومعدن الصابئين بالرّقا
 وحران في جميع المملكة ٤ وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببحر ولا للمدكرين
 10 به صيت ولا للرزق ٤ به سوق ٥ ومداهيم سنة وجماعة ٤ الا عانة فانها كثيرة
 المعتزلة ولا ترى في الرأي غير مذهب ابي حنيفة والشافعي وفيه ٤ حنابلة
 وجلبة للشيعة * لم تقسم الاهواء قلوبهم ولا ينعطى الكلام فقهاؤهم ٤ يختارون
 قراءة عبد الله بن عامر ٤ وانتفق حرب البجاة مع اللبوش * وقت كوفي بزبيد ٤
 فاستخلفني القاضي اصلى بهم * العشائين فقال لي يوماً « القوم لك شاكرون وانا
 15 لك لائم قلت على ما ذا ايد الله القاضي » قال * انت رجل تتفقده لاهل
 الكوفة فلم لم تقرأ بحروفهم وما الذي امالك * الى قراءة ٤ ابن عامر قلت خلال
 اربع قال وما هن قلت اما الاولى فان ابن مجاهد * روى عن ٤ ابن عامر ثلاث
 روايات احدهن ٤ انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
 عثمان ٤ وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس ٤ هذا لغيره

- a) B وبها B. d) C om. e) على الفرات C. b) والرحبة C tantum. a)
 للرزق B. h) وليس به pro ولا B. Deinde C om. g) بلداً C. f) القنوات
 بزبيد وقت كوفي C. i) (نعم B). k) C om. وبه C. e) للرزق C، للدرق s.
 تعالى قاضي اليمن C. n) فقال يوم C. m) فاستخلفني B. Deinde بها
 حرفاً حرفاً في الصلاة: C addit. s) انه قول علي عثمان C. Deinde احديهن
 C. r) B et C sic. واعز C. q) لقرائت C. p) لا يقرأ et mox رجل يتفقده C. o)
 ولا يجرد C. t)

من أئمة القراء بل بين كل واحد وبين عليّ وعبد الله وأبي وابن عباس
رجلان^h أو ثلاثة فن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
وأنفقوا على جمعه وتداولوه رجل احقّ بان يقرأ له^d ممّن بينه وبين من^e
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتفاق على مصحفه رجلاⁿ وثلاثة* وايضاً رأيت^e
المصاحف القديمة بالشام ومصر والحجاز* المنسوبة الى عثمان^e فاذا هي لا تخالف^e
حروف ابن عامر^r في شيء^e، ولخلة الثانية رأيت قراءة ابن عامر قياسية اذا
استعمل التاء^e او التنقيب في موضع اجراه في جميع النظائر وغيره يقول في سورة
كذا بالتاء^e وفي سورة كذا بالياء^e وفي موضع سداً^h وموضع آخر سداً وخراجاً
وخرجاً وكرهاً وكرهاً وامثال^e هذا كثير وكنت* رجلاً قد اردت^e التفقه
فرايتها على اهل^e والى طريقة الفقه اقرب^e ولخلة الثالثة رأيت بقية^e القراء^e قد¹⁰
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث الى ثلاثين وابن عامر لم يرو عنه الا بجيى
حسب وانما وقع الاختلاف* عن جيى^m لان ابن ذكوان وهشام بن عمار
*قرأ على^e جيى فعلت انه كان متقناً على يقين من قراءته^e والرابعة الى
رجل شامى* وقد فارقتهم في المذهب فلم احب ان افارقهم في المقرأ بعد ما
صحّ الرحمان عندي^e، فقال القاضي لله درك يابا عبد الله ما احسن ما اتيت¹⁵
به ولقد جئت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الزاهدين^e فان
قل خصم اوليس قد ناقض ابن عامر في غير موضع اجبناه لو لم يناقض
لرهدنا في قراءته ووطننا به الظنون^p لان القراءات لا تؤخذ بالقياس* فلما ناقضنا
علمنا انه متبع وناقل الا ان نقله وافق القياس^e فان قال اوليس^q قد طعن

وقد تدبرت C e) بحروفه C d) C om. c) رجلين C b) . الأئمة B a)
عباس^f B sine punctis. Pro g) .المصحف الذي سمي الامام وسائر
habet. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qoráns*, p. 282. h) C سد
قد اقبلت على C k) . واشباه C i) . (وفي موضع pro وموضع B)
جيى بن الحارث الذمارى est جيى على صاحبه جيى C m) . سائر C n)
Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
فاحببت ان اقرا بحروف امام اقليمى بعد ما ترجمت عندي C o) . لقبيا C n)
اليس C q) . يناقض طريقة الظنون (ظن به الظنون l.) C p)

فيه السلف و«حنوه» في حروف اجبنائه^b ان احداً من ائمة القراءة لم يسلم من الطعن الا ترى انهم قد طعنوا على عاصم وحمزة في ضعف^d وعلى ابي عمرو في نَسَاقها^e وفي هُذَيْن^f وقد احتجَّ الكبراء للجميع وصوبوا مذاهبهم ولا يطعن في «الائمة الا جاهل» فان قال ابن عامر مجهول وقراءته غير مشهورة اجبنائه لو كان ابن عامر باحجاز او بالعراق* ما جهل (71) ولا شدت قراءته لكنه لما كان بمصر متطرفاً قل^g الواردون عليه والناقلون عنه الا ترى ان الازاعي كان من ائمة الفقه وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلو^h كانا على سابلة الحاج لنقلⁱ مذهبيهما اهل الشرق والغرب فان قل الست ممنⁱⁱ لقى مشايخ العلم والورع واكثرهم ينهون عن التجريدⁱⁱⁱ ويختارون قراءة العامة اجبنائه بلى لكني¹⁰ لما سافرت وشاهدت ائمة المقرئين احببت^{iv} التلاوة عليهم واخذ الفوائد منهم فكنت اذا قرأت بالجائز هونوا امرى واحالوني على تلاميذهم فاذا جرئت اقبلوا علي^v

والمياه واسعة انثرها من دجلة والفرات والخابور* وهو نهر من عيون تاجتمع وتنصب الى الفرات^v واما اصل دجلة العراق فانها تخرج من تحت كهف الظلمات ماء اخضر ثم تلقاها عدة انهار الى الزاب* واول مبدأها^{vii} لا يدير انثر من رحا واحدة اول ما يختلط بها نهر الذيب^{viii} ثم الرس^{ix} ثم المسوليات^x

a) B وحسوه. b) C et B in marg. cum خ. In textu B قلنا. c) B om.
d) Baidhāwī ad Kor. 8 vs. 67. e) B sine punctis, C ينساقها. Baidhāwī ad Kor. 2 vs. 100. f) C هذان. Baidhāwī ad Kor. 20 vs. 66. Deinde B om. copulam.
g) C على. h) C ولو. i) C addit: الشافعي من الشافعي. متطرف فقل.
j) In B expunctum sequitur عنهما. iii) B فان قلب انيس من B. C haec usque ad المياه om. n) B sine punctis. o) C في الفرات et deinde تحت من تحت. p) C اولها. q) Sic B; C الرس. Videtur esse aliud nomen pro الكلاب. r) Sic C; B الرس. Fort. est fluvius ab aliis نهر صلب appellatus. s) Recepti lectionem C licet corruptam credo. In B eadem lectio esse videtur, sed indistincte scriptum est nomen. Pro ثم ibi est الى. Intelligi autem videtur fluvius سانيديما s. باسانفا (Abulfeda, p. 50), Nymphaeus, hodie Batman Su appellatus. Mox B يعبر, C يعبر.

ثم تعبر الكاروخة ثم سربطه ثم عين تد فافان^b ثم نهر الرزب^c ثم الزاب
 ثم أنت في العراق^e ويقال الفرات مبارك ودجلة^d ملعونة^e ٥
 وبه تجارات ترتفع من الموصل للبوب والعسل والنمكسود^f والفحم والشحوم
 والجبين^g والمن^h والسماق وحب الرمان والقيصر والحديد والاسطال^h والسكاكين
 والنشابⁱ والطريخ الفائق والسلاسل^j ومن سنجار فرك اللوز^k وحب رمان^k ٥
 والنصب^k والسماق^k ٥ ومن نصيبين شاه بلوط وهو شىء أكبر من البندق
 وطيب ليس بمدور والفواكه المقددة^l والموازين والدوايات والكوايين^m ٥ ومن
 الرقعة الصابون والزيت والاقلامⁿ ومن حرانⁿ القبيط وعسل النحل في ادن
 والقطن والموازينⁿ ٥ ومن الجزيرة للوز واللوز والسمن والخيل الجياد^o ٥ ومن
 الحسنينة للجبين والقبح^p والجواحيق والشواريز^p والفواكه المعددة والربيب^q ٥ ومن¹⁰
 معثايا^r * الالبان والفحم والاعناب والفواكه الرطبة^r والشاهدانق والقنب
 والنمكسود^r ٥ ومن بلد اللبأ في القدور^r في الزواريق انقدر خمس دوانيق
 خمسة امنا^r ٥ ومن الرحبة السفرجل الفائق الرائق^r ٥ ومن آمد ثياب
 الصوف والكتان الرومية على عمل الصقلي^s ٥ وخصائص هذا الاقليم للخيل
 والصابون والسلاسل والسيور^s وقبيط حران وقطنها وموازينها^s ٥ واما مكاييلهم¹⁵
 فلهم المدد والمكوك والقفيز والكاراة فالمكوك خمسة عشر رطلا والمدد ربعة^t والكاراة

a) B هربط. b) B فافا, C فافاه. c) B الرزب, C الرزب Supra p. 141, 2 ap-
 pellatur ut vulgo (C ibi رزم). d) B et C ut saepissime cum artic. e) In
 marg. B adscribitur مبادى التجارات. f) C والمكسور. g) B والجبين. h) C والاسطال. i) B والخبز. j) C om.
 k) C om. l) C المقدودة. m) C والكوايين. n) C القبيط. o) B in his (القبيط) القسطنطية. p) B والجواحيق. q) C ut
 soleat. r) B والمدد. s) C tantum المدد. t) B ربعة. u) C tantum ربعة. v) C ربعة. w) C ربعة. x) C ربعة. y) C ربعة. z) C ربعة.

مائتان^e واربعون رطلًا والقفيز ربعها والمكوك ربع القفيز وارطالهم^{*} بغدادية^e وقرقهم بغدادية^e سنّة وثلاثون رطلًا^h ولغتهم^{*} لغة حسنة اصح^e من لغة الشام لانهم عرب احسنها الموصليّة وهم احسن وجوهًا^{*} وهى اصح^e هواء من سائر الاقليم^d وقد جمعت اكثر القبائل اكثرهم حارثيون^h

5 * ولم^e مشاهد^e تم بسواد الموصل مسجد يونس وآثاره عند نونى القديمة^e موضع يسمى تلّ توبة على راسه مسجد ودور للمجاورين بنته جميلة^{*} ابنة ناصر الدولة^f ووقفت عليه اوقافًا جلييلة يزعمون ان سبع زورات يعدلن حاجّة يقصد ليالى الجمع وهو الموضع الذى خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا (72) بالعداب^g وعلى نصف فرسخ منه^h عين يونس وبظاهرةⁱ بلد عين يزعمون^l ان يونس خرج منها^h يُستشفى بمائها من البرص^{*} وتم^{*} له^{*} مسجد^k وموضع شجرة اليقطين^e على فرسخ من ميفارقين دير توما فيه جسد قائم^l يزعمون انه من الحواريين يابس^e رباط ذى القرنين على طريق ارحاب حصين عامر تحته كهف^m الظلمات التى دخلها ذو القرنين وحرص مسلمة بن عبد الملك فى دخولها واستعدّ المشاعل والشموع فانطفئت ورجع^h ومن العجائب بنصيبين^o عين ينبعⁿ منها كلس ابيض يستعملونه^{*} كما يستعمل فى الحمامات والدوره^e وبارض الموصل دير الكلب يحمل اليه من عضة كلب عقور فيقيم عند رهبانه خمسين يومًا فيبرأ باذن الله تعالى^e وبهذا الرستاقⁿ عين من شرب منها مات بعد ثلاثة ايام^e على بريد^q من الموصل قرية باعشيقا^r بها نبت من قلعه وبه بواسير او خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العلنان رجلاً بدرهم

a) vitium manifestum اثنان C. b) وقرقهم بغدادية C. c) اصح من C. d) وهواءهم C. لغة بغداد واحسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحها وبه مشاهد C. e) (اكثرهم pro) امتهم et جمع et in seqq. اصح من سائر الاقليم وهواءهم C. f) ووقفت C. g) C addit. h) C om.; deinde habet. i) فتابوا فيه. j) C om. k) C addit مدينة. l) Hic C insert. m) appellatur a Jacut. دير مر توما Monasterium. n) نبع B. o) الكلس B. p) فى الابنية C. q) بريدين C. r) باعشقا B. s) الرستاق C. Cf. Jacut, I, p. 472, 15.

ومسألة الى قوم * تَمَّ يتوارثونها فحملها احدهم الى ذلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلة برى ولو كان بالشاش ويستنفع^h الرجل بالدرهم^h وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنجة وكنيسة الرها فلما بنى المسجد الاقصى جعل بدل الكنيسة فلما هدمته الزلزلة جعل موضعه^d جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجودي^e كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حاجر مخوخ^f مرتبة اذا زاد عليها الماء اهترت^g

ويجب ان نذكر^h اسباب القسطنطينية لان للمسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام بها وقد كثر الاختلاف والكذب فيها وامر البلد ومساحته وبنائه * فرايت^h ان اصور ذلك للعيون واوضحه للغلوب^h واذكر الطرق اليها¹⁰ لحاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى^h والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسلمة بن عبد الملك لما غزا^h بلد الروم ودخل هذا المصر شرط على كلب الروم بناء دار بازاء قصره في الميدان ينزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونوا * تحت كنفه^h وتعاهده فاجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاط خلف الميدان يصنع به^h الديقاج الملكى فالقسطنطينية تكون في العظم مثل¹⁵ البصرة او اصغر بناؤهم حجر وهى * محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن^g واحد لا غير * والبحر من جانب على حافته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقابلة^h في وسط الميدان دكة

- a) B tantum يتوارثون. b) ويستنفع C. c) B h. l. الكلسه. d) وسفنع B. e) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid supra p. ١٣٦ f. f) B مخوخ C. g) C addit: سبعه الف وسبعائة. h) الف درهم. i) B في الكذب C. j) B ذكر. k) C قدايت. l) B اشارى C; Deinde B شرى الاسراير. m) C, qui haec infra ponit post لسانا ولا يشقون لسانا. n) B في صيانة C. o) B وعده. p) C pro his: حصن كسائر البلدان. q) فيه C. r) C addit: موضع. s) C addit: والميدان على حافة البحر بين دار البلاط ودار الملك وبابا الدارين متقابلين

البقيعة مرحلة ثم الى السن مرحلة، وتأخذ من بلد الى^a يرقعيد مرحلة ثم الى أدرمة مرحلة ثم الى المونسنة^b مرحلة ثم الى نصيبين مرحلة ثم الى دارا مرحلة، وتأخذ من المحلبية^c الى الشحاجية مرحلة ثم الى تل اعفر^d مرحلة ثم الى سنجان^e مرحلة، وتأخذ من مزارعي الى معلثايا مرحلة ثم الى الحسنية مرحلة ثم الى ثمانين مرحلة ثم الى جزيرة ابن عمر مرحلة^f ثم الى تل فافان^g مرحلة، ومن الموصل الى شهرزور^h فرستخا^h وتأخذ من آمد الى ميفارقين مرحلة ثم الى أرزنⁱ مرحلة ثم الى مسجد أويس مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد الى شمشاط^j مرحلة^k ثم الى تل حوم^k مرحلة ثم الى جرنان^l مرحلة ثم الى بامقرا^l مرحلة ثم الى جلاب مرحلة ثم الى الرها بريدين ثم الى حران مثلها^m ثم الى باجروان مرحلة ثم الى الرقة نصفⁿ 10 مرحلة^o وتأخذ من الرحبة الى قرقيسيا^m مرحلة ثم الى الدالية او الى بيرا^o

a) Deest coll. Ibn Khord. et Kodáma الى باعيناتا مرحلة ثم الى (C habet برقعيد).

b) Ibn Khord. et Kodáma eius loco تلة فراسة c) B om.; C السحاجيه. Con-

iectura scripsi. d) B عفر. Brevius iter via Balad describitur ab Ibn Khord. et

Kodáma. e) B haec om.; C المعاناة et الحسنية. f) B ازر. g) Sic recte Ibn

Khord., p. 83, l. 1. B et Kodáma سمساط. In C hoc itinerarium non exstat,

sed in mappa bene سمساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter,

licet (X, p. 931) laudavit locum Abulfodae de situ Schemschát inter Amid et

Kharput. Cf. Jacut, III, p. ٣١٩ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem

hoc est per ambages. k) Ibn Khord. تل حزم, Kodama male (موزون) تل موزون

Edrisi, II, p. 152 تل مورن. Alius locus eiusdem nominis prope Miççiqam me-

moratur a Jacut (I, p. ٨٧, 1). i) B sine punctis, Ibn Khord. (Cod. جرنان),

Kodáma جردان et حدبان. Edrisi جريان. k) B بامقرا. Ibn Khord. بامقدا,

sed Cod. بامقدا, Kodáma بامعنا, Edrisi تامعادا. l) Inter حران et باجروان

Ibn Khord. et Edrisi ponunt باجرا (Jacut in v.). m) C hic, ut quoque supra,

قرقيسا. n) B et C بيرا. Videtur haec esse urbs *Birtha* que hodie oppido

Deir respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, *Erdk.*, XI, p. 691,

coll. X, p. 976. In C bis مرحلة scribitur.

مرحلة * ومن قرقيسيا الى مدين مرحلة ثم الى السكبير مرحلة^٥ و تاخذ من
 آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبوس^٥ مرحلة ثم الى
 شمشاط مرحلة ثم الى الفعونية مرحلة ثم الى حصن زياد^٥ مرحلة ثم الى
 ملطين مرحلة ثم الى عرفة مرحلة ثم الى الصقصاب مرحلة ثم الى الرمانة^٥
 مرحلة ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى أنقرة^٤
 مراحل ثقلاء ثم الى جسر شاعر^٦ * في بلد ابن الملاتي^٥ ٣ مراحل ثم الى
 النقمونية^٥ مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى
 القسطنطينية مرحلة^٥ وان شئت تاخذ من ميثارقين الى موش^٤ مراحل ثم
 الى قم^٥ مرحلة ثم الى سن نحاس مرحلة وهي صليب طريق قاليقلا وطريق
 ١٥ ملازكرد وطريق موش وطريق الخالدات مرحلتان^٦ ثم الى سموقوش مثلها ثم الى
 قلونية^٥ العوفي مرحلتين ثم الى نغشاربة^٦ ٤ مراحل ثم الى عقبة الشهداء
 مرحلة ثم الى الأفلاغونية^٥ مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى نمولصة^٥ مرحلة
 ثم الى بلد ابن السوانيطي^٥ مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى ناحورية^٥
 مرحلة ثم الى قطابولي فيها جيش للمسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملاتي^٥

a) C haec om. Lectio مدين (مدن) vereor an bona sit. Ibn Khord. et
 Kodama (ut Edrisi, II. p. 154) duas stationes memorant inter السكبير i. e.
 et Karkisiam, nempe الغدبر (Edr. النهرين) et ماكسين (sic corrige
 pro ماسكين). Fort. apud nostrum leg. مرين (Jacut. IV, p. ٥١٩ ult.). b) B sine
 punctis (omisso الى) et mox سمشاط. c) Nunc Kharput (خرت برت), sed distantia
 inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum. d) C الرماد. Mox B سمندر.
 e) C om., B ثقال. f) B شاعر, C نساعن. Est Sangarius. g) B المعونده,
 C البيقونية. h) Sic B; in C hoc itinerarium non exstat. Mox B سي et صليب.
 i) Hic aliquid turbatum esse videtur (B للخالدات). k) B قلونية (cf. Jacut in
 v.). l) B نغشاربه. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. m) B الافلاغونية.
 Jacut افلغونية. Sequens statio videtur esse صونسه in Djih. Numa, p. ٩٢٨ ult.
 n) Sic B. o) B الملاسي, non vero differre videtur a regione supra appellata.
 Efficere nequeo quas lacus intelligatur, ut revera totum itinerarium mihi per-
 obscurum est.

مرحلتين فيه ضيافة للمسلمين ثم الى الباكيرة للكلوة مرحلة ثم الى حصن
صاعس^٥ مرحلة^٥

أقليم الشام

أقليم الشام جليل الشان ديار النبيين^٤ ومركزه الصالحين^٤ ومعدن البدلاء^٤
ومطلب الفضلاء^٤، به القبلة الاولى^٤ وموضع الخشر والمسرى^٤، والارض المقدسة^٤
والرياضات الفاضلة والثغور الجلييلة والجبال الشريفة ومهاجر ابراهيم^٤ وقبره ودياره
أيوب وبشره ومحراب داءود وبابه وعجائب سليمان ومدنه وترجمة اسحاق وامه
ومولده^٤ المسيح ومهد^٤ وقريه طالوت ونهره ومقتل جالوت وحصنه وجب^٤ ارميا
وحبس^٤ ومسجد اوربآء^٤ وبينته وقبة محمد وبابه وصخرة موسى وربوة عيسى
ومحراب زكريآء^٤ ومعرك يحيى ومشاهد الانبيآء^٤ وقرى أيوب^٤ ومنازل يعقوب^٤،¹⁰
والمسجد الاقصى^٤ وجبل زبنا^٤، ومدينة عكآء^٤ ومشهد صديقا^٤، (75) * وقبر
موسى^٤ ومضجع ابراهيم ومقبرته^٤ ومدينة عسقلان^٤ وعين سلوان^٤، وموضع
لقمان^٤ ووادي كنعان^٤، ومدائن لوط وموضع الجنان^٤ ومسجد عمر ووقف
عثمان^٤، والباب الذي ذكره الرجلان^٤ والمجلس الذي حضره الخصمان^٤، والسرور
الذي بين العذاب والغفران^٤، والمكان القريب ومشهد بيسان^٤، وباب حنة^٤¹⁵
ذو^٤ انقدر والشان^٤، وباب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين^٤ ومفرق الدارين^٤، وباب السكينة وقبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى^٤ وفضائل لا تحفى^٤، وفواكه ورخآء^٤ واشجار وامبآء^٤، وآخرة
ودنيا^٤ به يرق^٤ القلب^٤ وينبسط للعبادة^٤ الاعصآء^٤، ثم به دمشق^٤ جنة^٤
الدنيا^٤ وصغر البصرة الصغرى^٤، والرملة البهية وخبرها للوآرى^٤، وايليا^٤²⁰
الفاضلة بلا لاوى^٤، وحصن المعروفة بالرخص وطيب الهوا^٤ * وجبل بصرى وكرومه

a) Sic B. b) C ومعدن et mox ومركز pro ومعدن. c) B om. d) C addit:
صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) C ومولود. g) B sine punctis,
C وجب سليمان. h) C اوربا. i) C om. k) C addit: وجب سليمان. l) B
النعمان. m) C ذوى. n) C وامبآء. o) B برق، C برق. p) C
وينشط بالعبادة.

فبلا تنسى ٥٥ وطبرية للجليلة بالدخل والقرى ٥٥ ثم البحر يمد على طرفه ٥٥
فالحمولات فيه اليه ابدًا وحر انمين متصل بطرفه الاقصى ٥٥ له سهل وجبل
واغوار واشيا ٥٥ والبادية على تخومه كالزقاق منه الى تيماء ٥٥ وبه معادن اترخام
وعقاقير كل دواء ٥٥ ويسار وتجار ولباقة وفقهاء ٥٥ وكتاب وصناع واطباء ٥٥ الا انهم
٥٥ على خوف من الروم وفي جلاء ٥٥ والاطراف قد خربت وامر الثغور قد انقضى ٥٥
وليسوا كالعاجم في العلم والدين والنهي ٥٥ بعض قد ارتد ٥٥ وبعض للاخزية
٥٥ في اداء ٥٥ يقدمون طاعة المخلوق ٥٥ على طاعة رب السما ٥٥ ٥٥ منهم جهال او
غوغاء ٥٥ لا نهضة ٥٥ في جهاد ولا حمية ٥٥ على الاعداء ٥٥ ٥٥

٥٥ ويقال انما سميت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من تشاءم الناس
٥٥ اليها وقيل بل لشامات بها حجر وبيض وسود ٥٥ واعل العراق يسمون كل ما
كان وراء الفرات شامًا ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه وبيس
وراء الفرات من الشام غير كورة قنشرين حسب والباقي بادية العرب والشام
من ورائها وانما اراد محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال خراسان
المشرق وانما هو من ورائها وانما الشام كلها قابل اليمن وكان الحجاز بينهما
٥٥ فان قال قائل ما ننكر ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام
ليصح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقاليم ورسمنا الحدود فلا ينبغي لنا
ان ندخل في اقليم من غيره ٥٥ فان قال قائل فن اين لك انه ليس منه في
القديم قيل له لم يخلف فقهاء الشريعة واعل هذا العلم ان هذه الارض
المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازا لكان
٥٥ لنا ان نقول له حدود الشام التي رسمناها فجمع عليها وما زدتم مختلف
فيه وعلى من ادعى الزيادة الدليل ٥٥

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم ٥٥ واما الكهف فان

والبادية: a) C om. (B وحمل). b) C غريبه. c) B om. d) C h. l. insert: والبادية
في أدنى طاعة B g) ارتدوا C f) C om. e) شرقيه فالزقاق منه الى تيماء
C i) sine art. C اعداء Mox C نهضته - حمته B k) المخلوق مقدمه عليهم
sed mappa et وهذا صورته والله تعالى الموفق Hic in C sequitur: وسميت
pare magna textus desiderantur. l) B sine punctis.

المدينة هي طرسوس وبها قبر دقيانوس^٥ وبرسناقها تنزل عليه مسجدا قالوا هو على الكهف، وحدثنا الفقيه (76) ابو عبد الله محمد بن عمر البخاري^٦ قال حدثنا ابوطالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا ابي قال حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدثنا مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجه الى الطاغية^٧ سنة ١٠٢ وليس معنا ثالث من المسلمين فقدمنا القسطنطينية ثم خرجنا منصورين الى عمورية ثم اتينا اللاذقية المحترقة^٨ في اربع ليال ثم انتهينا الى الهويّة وهي جوف جبل فذكر لنا ان بها امواتا لا يدري ما هم وعليهم حراس^٩ فدخلونا سرّيا طوله نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالسُرُجِ واذا وسط السرب باب من حديد ومكمن لعيالهم^{١٠} اذا يجيئهم العرب واذا خربة عظيمة^{١١} وسطها نفرة من ماء عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها السماء واذا كهف ذلك المكان الى جوف ذلك الجبل فانطلق بنا الى كهف مما يلي الجوف من الهويّة طوله نحو من عشرين ذراعاً واذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقود على اقفبيتهم على كل رجل منهم جبة لا ادري من صوف او وبر الا انها غبراء وكساء اغبر يتففع كما يتففع الرق وقد غطى بكسائه وجهه وسائر^{١٢} جسده واذا هي ذوات اهداب وعلى بعضهم خفاف الى انصاف سوقهم وبعض بنعال وبعض بشمشكات والجميع جُدُد فكشفت عن وجه احدهم فاذا شعر راسه ولحيته لم يتغير واذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه ظاهر كأنما رقودوا تلك الساعة واذا اعضاؤهم كاللبن ما يكون من اعضاء الرجل الحي وكلهم شباب غير ان بعضهم قد وخذله الشيب واذا باحدهم قد ضربت عنقه فسألنهم عن ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكت الهويّة فاخبرناهم خبرهم فلم يصدقونا ف ضرب احدهم عنق هذا وزعم اهل الهويّة انه اذا كان رأس كل سنة في يوم

ان قبر داكيبوس ملك اصحاب^a MS. 1444, f. 38 v. ^b البخاري B. الكهف بطرسوس. ^c المحترقة B. Videtur intelligi La inter Amorium et Iconium (hodie Ladik). ^d Marg. B cum خرس^{٥٥} haec narratio convenit cum ea quae legitur apud Jacut, II, p. ٨٠٦, 11 ^e بحسبهم et (لغتالهم s.) لغتالهم B.

عيد لهم يجتمعون فيه يقيمونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قياماً ويمسحونهم
وينفضون غبار دبابهم ونسرون اكسيتهم عليهم فلا يسقطون ولا يتنجسوا^٥
ويصاحبونهم وانهم يعلمون اظفارهم في السنة ثلاث مرّات ثم تنبت فسالناهم
عن اسبابهم وامرهم فرعوا انهم لا علم لهم بشيء من امرهم غير اننا نسئهم
الانبياء، هل مجاهد وخالد فيطن انهم اصحاب الكهف والله اعلم ٥

وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المنعلية ^b ٥

(78) وقد سمنا هذا الاقليم ست كور اولها من قبل افور فنسرين ثم
حمص ثم دمسوق ثم الاردن ثم فلسطين ثم النسراة ٥ فاما فنسرين ففصبته
حلب ومن مدنها انطاكية باليس الشوئدته سمبساط منبج بياس البينات^٥
١٠ فنسرين مرعس اسكندرونه لاجون رقيه جوسية حماه شيزر وادي
بطنان^d معرة النعمان معرة فنسرين ٥ واما حمص فاسم العصبة ابضا ومن
مدنها سلمية تدمر الخناصره كعرباب اللاذية جبلة انطرسوس^e بلنياس^f
حصن الخوابي ٥ واما دمشق فاسم العصبة ابضا ومدنها بانباس صيدا
بيروت انرابلس عرفة وناحبه البقاع مدنها بعلبك ولها كامد^g عجموش
١٥ الربداني ولدمسوق ست رسانيو العولك حوران البنية الجولان البقاع
الحولة ٥ واما الاردن فعصبتها كرتة ومن مدنها قدس صور عكا اللجون^h
كابل؛ بسان اذعات ٥ واما فلسطين فعصبتها الرملة ومدنها بيت المقدس

a) B sine punctis. b) Sequitur MS. p. 77 mappa Syriae. c) B ناس البينات
hic et supra. d) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto
وكانت حماه. Ibno 's-Schihua, MS. f. 107 v. وادي بطنان
et (زقيه supra) رقيه B in his. قديماً مضافه الى حمص ثم اصبغت الى حلب
سلساس. B. h. l. انطرسوس. e) Male ut solent pro (بطنان supra).
supra الخواي B. Deinde sic. Bene iam correxit Sprenger p. 92. Vid. Dimaschkí ed. Mehren, p. ٢٠٨. حصار الخواي
supra الحواي. Vid. Dimaschkí ed. Mehren, p. ٢٠٨. حصار الخواي. Vid. Dimaschkí ed. Mehren, p. ٢٠٨. حصار الخواي
p. ٢٢٩ ann. et Edrisi I, p. 359. Ibno 's-Schihua, f. 106 r. eodem modo scribit
nomen. g) Urbs كامد a Dimaschkío, p. ١٩٩ et ab Abulfeda, p. ٢٢٩ memoratur
(supra B كامد). Supra الربداني inter oppida regionis Damasci numeratur. h) B
للجون h. l. i) Cf. Ritter, XVI, p. 750.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مِيمَاسَ عَسْقَلَانَ يَاقَهُ أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابِلُسَ أَرِيْحَا
عَمَّانَ ۞ وَاِذَا الشَّرَاقَةُ فَجَعَلْنَا قَصَبَتَهَا صُغْرًا وَمَدَنَهَا مَآبَ مُعَانَ تَبُوكَ أَذْرَجَ ۞ وَيَلَّةَ
مَدْيَنَ ۞ وَفِي هَذَا الْاِقْلِيمِ قُرَى اجَلُّ وَأكْبَرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ ۞ مِثْلَ دَارِيَّاءَ
وَبَيْتِ لَهْيَا وَكَفْرَسَلَامَ وَكَفْرَسَابَا ۞ غَيْرَ أَنَّهَا عَلَى رَسُومِ الْقُرَى مَعْدُودَةٌ فِيهَا وَقَدْ
قَلْنَا أَنْ عَمَلْنَا مَوْضُوعًا عَلَى التَّعَارُفِ ۞

5

وَأَمَّا حَلَبُ فَبَلَدٌ نَفِيسٌ خَفِيفٌ حَصِينٌ وَفِي أَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلِسْمٌ يَسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْنِيٌّ بِالْحَاجَرَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا مَاءٌ وَخَزَائِنٌ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعِ فِي الْبَلَدِ شَرِيفٌ مِنْ نَهْرِ قَوْيْنٍ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكٍ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنْ يَهَا مُسْتَقَرُّ السُّلْطَانِ
نَهَا سَبْعَةَ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرِّقَّةِ بَابُ قَنْسَرِينَ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعِرَاقِ 10
بَابُ دَارِ الْبَطِّيخِ ۞ بَابُ أَنْطَاكِيَّةَ ۞ وَبَابُ الْارْبَعِينَ مَسْدُودَ ۞ وَبَابُ رَاسِ الْخَيْلِ مِنْ
قَبْلِ الرِّقَّةِ عَامِرَةٌ ۞ وَقَنْسَرِينَ مَدِينَةٌ فَدَخَفَ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلِيُّ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِي سَابُورَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ

a) B hic et infra sine punctis. Mappa B ميماس et semel B ميماس. Edrisi, I, p. 340 ميماس (Cod. B) cum var. 1. نيسان (A), بيسان (D), نعيمان (C). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter, XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur غزّة تنسب إلى غزّة. Locus in catalogo portuum apud al-Bekri, ed. de Slane, p. ۸۶, 6 appellatur ميماس تيدار ميماس. Apud Edrisi legitur: ومرسى غزّة تيدا ومن: in quibus post تيدا aliquid deesse videtur. Nihilominus fere certum est nomen تيدا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrium legendum est ميماس وتيدا. b) B hic, infra B et C male أدرج. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كفرهايا, infra semel كفرسانا. e) B بلد. f) B البطيخ. Non videtur differre a الجنان بان apud Jacut, II, p. ۳۱۰, 19. Porta باب اليهود ab al-Malik at-Tháhir accepit nomen, quo tempore Ibno 's-Schihnae appellabatur باب النصر (f. 14 r.). g) Vulgo الجوري أبو سعيد.

عقبيّة وفيروزجيتة كأكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر دون هذا للسلطان» وقد كان تشعّت وسطه فسمعت أنه انفق عليه خمسمائة دينار حتى عاد الى ما كان، وعلى رأس القبة ترنجة فوقها رمانة كلاهما ذهب، ومن اعجب شيء فيه تأليف الرخام (80) المجزّع كلّ شامة الى اختها ولو ان رجلاً من اهل الحكمة اختلف اليه سنة * لافاد منه كلّ يوم صبيغة وعقدة اخرى، ويفال ان الوليد جمع لبنائه حدائق فارس والهند والمغرب والروم وانفق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانية عشر سفينة ذهب وفضة اقلعت من قبرص، سوى ما اهدى اليه ملك الروم * من الآلات والفسافساء، ويدخل اليه العامة من اربعة ابواب باب البريد عن اليمين كبير له فرخان 10 عن يمين وشمال على كلّ واحد من الباب الاعظم والفرخين مصراعان مصفحة بالصر المذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة اروقة كلّ باب منهما يفتح الى رواق لسويل قد عقدت قنطرة على اعمدة رخام لبست حيطانه على ما ذكرنا وجميع السقوف مزوّقة احسن تزويق وفي هذه الاروقة موضع الوراقين ومجلس خليفة الفاضل وهذا الباب بين المغلّي والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون 15 على ما ذكرنا غير ان الاروقة معقودة بالعرض يصعد اليه في درج يجلس فيه المنجمون واضرابهم وباب الساعات في زاوية المغلّي الشرقية مصراعان سوانج عليه اروقة يجلس فيه الشرطيون واشباههم والباب الرابع باب الفراديس مصراعان

لاستفاد كل يوم منه صنعة C c). نظيرها C b). للسلطان دون هذا C a). مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً C d). (صغره B صبيغة pro) اخرى In marg. B h. l. distincte scribitur. وامراء المسلمين من الجواهر والالات C e). واما الفسافساء: C autem haec in textu addit: جمع فشفشة. cum gloss. فشفشة فانه شيء يعمل من الزجاج على شبه سبخه (سماجة ا). الدرهم اصغر واغبر واسود واكثر وندق (? وابرق ا). والمذهب وقد (قد ا). جعل على وجهه ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعاجن الشيد بصمغ العربي ويبسط على الخائط ثم يرضع عليه. هذا الفسافساء ويؤلف صور (صوراً ا). وكتابات وبعض يرضع عليه كله المغلّي B et C semper f). مذهبة فنرى الجدار كله ذهباً يقدّ (? يقدّ ا).

قبال» المحراب في اروقة بين زيادتين^b عن يمين وشمال عليه منارة محدثة مرصعة على ما ذكرنا وعلى كسّ من هذه الابواب مبيضاة مرخّمة ببيوت ينبع فيها الماء وفوّارات خارجة في قصاع عظيمة من رخام، ومن الخضراء وهي دار السلطان ابواب الى المقصورة مصفّحة مطلّية، وقلت يوما لعمى يا عم لم يحسن الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصرف ذلك في^c عمارة الطرق والمصانع ورمّ للحصون لكان اصوب وافضل قال لا تعقلء يا بنى ان الوليد وفق وكشف له عن امر جليل وذلك انه راي الشام بلد النصرارى وراى لهم فيها بيعة حسنة قد افتن زخارفها وانتشر ذكرها كالقمامة وبيعة لُدّ والرّها فاتخذ للمسلمين مسجدا اشغلهم به عنهن وجعله احد عجائب الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما راي عظم قبة القمامة وهيئتها خشى ان^d تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبة على ما ترى^e ووجدت^f في كتاب خزانة* عضد الدولة عروسا الدنيا دمشق والسرى، وقل بجيبى ابن اكنم ليس بالارض / انزه من ثلاث بقاع سمرقند وغوطة دمشق ونهر الابلدة* ودمشق بناها دمشق بن فاني بن مالك بن ارفخشذ^g بن سام قبل مولد ابراهيم خمس سنين* وقل الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقوها^h

a) B sine punctis b) زيادتين. Hinc porta nomen الزيادة habet, vid. e. g. Baedeker, *Palaestina und Syrien*, p. 503. c) B بفعل. d) C pro his omnibus: ويدخل العمارة الى الجامع من اربعة ابواب باب جيرون باب الفراديس باب البريد باب الساعات (السلعات Cod.) وخلف الجامع دار السلطان تسمى الخضراء منها ابواب الى المقصورة (المقصور Cod.) والابواب كلها مصفّحة بالصفرة المذهب على كسّ باب مبيضاة قد فرشت بالرخام فيها فوّارة ماء تغلب في حياض رخام وتمّ بيوت مرخّمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء ينبع ابدا وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمتلئ الجامع ماء نحو ذراع فيغسل بكتاب في C e). حيطانه وارضه ثم يفتح موضع آخر فينسب اليه الماء كله بكتاب (B et C) ارفخشذ C h). وبنا هذه (sic) البلد C g). للارض C f). خزانة Deinde B اسمها. B om. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها C z). (ملك من دمشقوا اي اشروعها

أى أسرعها * ويقال ان عمر بن عبد العزيز اراد ان ينقص للجامع ويجعله في مصالح المسلمين حتى ناظروه في ذلك، وقرأت في بعض الكتب أنما انفق عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب، وقد قال بعض من يهاجم

يَا أَيُّهَا السَّائِلُ عَنْ أَدْيَانِنَا لَمَّا رَأَى هَيْئَةَ أَحْبَارِهِمْ
وَحَسَنَ سَمْتِ لَهُمْ ظَاهِرًا أَعْلَانُهُمْ لَيْسَ كَأَسْرَارِهِمْ
مَا إِنَّ لَهُمْ فَخْرَ سَوَى مَسْجِدٍ بِهِ تَعَدَّوْا فَوْقَ أَلْوَارِهِمْ
(81) لَوْ جَاءَهُمْ جَارٌ لَهُمْ قَابِسًا مَا قَبَسُوهُ الدَّهْرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجَبْرِانِ أَعْدَاءَهُمْ آمَنَةٌ تَحْطُرُ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لان الاعداء ابدا يخافونهم ^h ومدينة بانياس على
10 طرف الحولة وحد الجبل، ارخى وارفق من دمشق واليها انتقل اكثر اهل
التغور * لما أخذت طرسوس^e وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد
البرودة ^f يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزانة دمشق
* رفقة باهلها بين رساتيف جليظة غير ان ماءها ردى ^g وصيدا وبيروت
مدينتان على الساحل حصينتان * وكذلك طرابلس^h الا انها اجل ^h بعلبك
15 مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدننا طيبة
رحابⁱ، ⁱ وحووران^j والبثنية ضياع ايوب ودياره^m مدينتها نوىⁿ معدن القموح
والحبوب * والحولة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهاره ^o والغولة تكون
مرحلة في مثلها يعجز عن وصفها ^p

a) B اخبارهم. b) C haec omnia non habet. Deinde om. مدينة. c) B sine punctis. Intelligitur جبل الثلج (Hermon). d) C om. e) Anno 354. B haec om., C ولما احدث طرسوس. f) البرود. g) C وحوله. h) C om. واما ردى وحوله (نويه ا). حسن وجبل لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا C ^k. عامر بالقرى حصينة داخل الحصن C ^l. الا انها اجل وعرة (وعرفه Cod) بعيدة عن البحر (in marg.) وبالحووران C ^l. وعن على نهر المقلوب: C addit: ^k مزارع وثر عجائب. m) C addit: ومغتسله اسم. n) C ut Jacut. o) C haec om., habet autem الجولان اكثر ميرة دمشق. p) C والغولة تشبه صغد. B يعجز. (صعد. Cod) واطيب تكون (يكون Cod) مرحلة في مرحلة عجيبه

طَبْرِيَّةٌ» قصبه الاردن وبلد وادى كنعان موضوعة بين * الجبل والبحيرة فهي
صَيِّقَةٌ كَرْبَةٌ في الصيف مؤذية طولها نحو من فرسخ بلا عرض ^b وسوقها من
الدرب الى الدرب والمقابر على الجبل بها ثمانى * حمامات بلا وقيد ومياض عدة
حارة الماء وللجامع في السوق كبير حسن قد فرش ارضه بالحصى على اساطين
حجارة موصولة ^c وبقال اهل طبرية ^d شهرين يرقصون وشهرين يقمقمون ^e وشهرين ^f
يثاقفون وشهرين عراة وشهرين يزمرون وشهرين يخوضون يعنى يرقصون من
كثرة البراغيث ويلوكون النبق ^f ويطردون الزنابير عن اللحم والفواكه بالذاب
وعراة من شدة الحر ومضون قصب السكر ويخوضون الوحل ^g ^h واسفل البحيرة
جسر عظيم عليه طريق دمشق وشربهم منها ⁱ عليها بما يدور قرى وتخيل
والسفن فيها تذهب وتجي ^j * وماء الحمامات والدواميس اليها لا يستطيبها ^k
الغرباء كثيرة الاسماك خفيفة الماء والجبل مطل على البلد شاهق ^l ^m وقَدَس ⁿ
مدينة صغيرة على سفح جبل كثيرة الخير رستاقها ^o جبل عاملة * بها ثلاث
عيون شربهم منها وحمامهم واحد تحت ^p البلد وللجامع في السوق فيه نخلة
وهو بلد حار ولهم بحيرة على فرسخ تصب الى بحيرة طبرية قد عبد الى النهر

a) C add. ^{هـ}. Locus laudatur a Jacut, III, p. 15. b) جبل وبحيرة C. ^د
مؤذية pro وخمة وبثة et وبحيرة Jacut. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخ
c) In B haec desunt. (Hic ثمان quod C om.). Pro فرشه مرفوع Jacut قد فرش ارضه
d) C add. في. e) C يقمقمون (كذا). f) Jacut, ubi male النبق, addit كثير
ويثاقفون يعنى بأيديهم العصي يطردون الزنابير عن. Deinde habet
من كثرة الوحل في ارضهم Jacut. في الشتا ^g C addit. طعموم وحلاوتهم
وهو الذي يجبس ماء addens دمشق post حبس C جسر. طبرية Jacut ^h
Videtur intelligi pons prope الجامع (Ibn Fadhlolláh, *Kitábo 't-ta'rif*,
MS. 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). i) C pro his: منها ^ز
وهي كثيرة الاسماك لا تطيب لغير. Jacut liberius: سمك كثير يحمل الى الاطراف
In his تطيب referendum est ad aquam lacus. ^ك مدينة. C om. ^ل والقَدَس B. ^م
الا ان C. ^ن رستاقها جليل يسما ^o B sine punctis.

فساجر بيناه عجيب حتى يتبخر الى جنبها غابة حلفاء رفقهم منها اكثرهم
 ينسجون للصر ويفتلون الجبال وفي البحيرة انواع من السمك منه البنى حمل
 من واسط كثيرة الذمة وجبل عاملة ذو قري نفيسة واعناب واثمار وزيتون
 وعيون المطر يسقى زروعهم يطل على البحر ويتصل بجبل لبنان * اذرعاً *
 * مدينة قريبة من البادية رسناتها جبل جرش يقابل جبل عاملة * كثير
 القري، وجلت طبرية بهذين الجبلين * d * بيسان على النهر كثيرة النخيل
 وارزاز فلسطين * والاردن منها * غزيرة * المياه رحبة / الا ان ماءها ثقيل *
 واللاجون مدينة * على راس حد * فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة
 نزيه * * كابل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الفائق * *
 10 والقرانية قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غزير وموضع
 نزيه * * عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة * زيتون
 تقوم (82) بسرجه وزيادة * ولم تكن على هذه الحصانة حتى زارها ابن طولون *
 وقد كان رأى صوراً ومنعتها واستدارة الحائط على مينائها فاحب ان يتخذ

كله فرى جليلة وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة C pro his a) الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفق كبير اكثرهم ينسجون للصر ويفتلون
 Lacus autem est مدينة. Deinde C واذرعاً. الجبال وبصيدون السمك Bahr Hüla. b) C addit اسم. Djabal Djarasch vulgo appellatur Dj. Adjlun.
 منها وكذلك الاردن C e) .وبيسان et deinde البلدتين C d) C om. c)
 C tantum الفاء يشق البلد والجامع في السوق وبها قوم صالحون C f) .
 مدينة. Deinde C وكابل et deinde ونزيهة C i) . حمل B k) .اللاجون
 Iacet locus in Galilaea superiore, وليس بالشام اجود من سكرها l) C om. Ritter, XVI, p. 773, 784. Deinde عكا C m) .
 Locus seq. descriptus est a Jacut, III, p. v.v. 16 seqq. et hinc a مدينة. et Jacut فيه C في الجامع غابة C sed فيها غابه B n) .
 et deinde صوراً B p) . حتى قدمها ابن طولون Jacut o) . غاية (غابة ا).
 quod Jacut om. q) ميناتها B .

لَعَنَّا مِثْلَ ذَلِكَ الْمِينَا فَجَمَعَ صُنَاعُ الْكُورَةِ^a وَعَرَضَ عَلَيْهِمْ ذَلِكَ فَفِيلٌ^b لَا يَهْتَدِي أَحَدٌ إِلَى الْبِنَاءِ فِي الْمَاءِ فِي^c هَذَا الزَّمَانِ ثُمَّ ذَكَرَ لَهُ جَدُّنَا أَبُو بَكْرٍ الْبِنَاءَ وَقِيلَ أَنْ كَانَ عِنْدَ أَحَدٍ عِلْمٌ هَذَا فَعِنْدَهُ فَكَتَبَ إِلَى صَاحِبِهِ عَلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ حَتَّى أَنْهَضَهُ^d إِلَيْهِ فَلَمَّا^e صَارَ إِلَيْهِ وَذَكَرَ لَهُ ذَلِكَ^f قَالَ هَذَا أَمْرٌ هَيِّنٌ^g عَلَى بَقْلَقِ الْجُمَيْرِ الْغَلْبِيَّةِ فَصَقَّهَا عَلَى وَجْهِ الْمَاءِ بِقَدْرِ الْحَصَنِ الْبَرِّقِ وَخَيْطٌ^h بَعْضُهَا يَبْعُضُ وَجَعَلَ لَهَا بَابًا مِنَ الْغَرْبِ عَظِيمًا ثُمَّ بَنَى عَلَيْهَا بِأَحْجَارٍ وَالشِّيدَ وَجَعَلَ كَلَّمًا بَنَى خَمْسَ دَوَامِسَ رَبَطَهَا بِأَعْمِدَةٍ غَلَاظَ لَيْشْتَنْدَⁱ الْبِنَاءَ وَجَعَلَتْ الْفَلَقُ كَلَّمًا ثَقَلَتْ نَزَلَتْ حَتَّى إِذَا عَلِمَ أَنَّهَا قَدْ جَلَسَتْ عَلَى الرَّمْلِ تَرَكَهَا حَوْلًا كَامِلًا^j حَتَّى أَخَذَتْ قَرَارَهَا ثُمَّ عَادَ فَبَنَى مِنْ حَيْثُ تَرَكَ كَلَّمًا بَلِغًا^k الْبِنَاءَ إِلَى الْخَائِطِ الْقَدِيمِ دَاخِلَهُ^l فِيهِ وَخَيْطُهُ بِهِ^m ثُمَّ جَعَلَ عَلَى الْبَابِ قَنْطَرَةًⁿ فَالْمَرَاكِبُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ تَدْخُلُ الْمِينَا وَتَجْرُ السَّلْسَلَةُ^o مِثْلَ صُورٍ^p قَالَ فَدَفَعَ إِلَيْهِ أَلْفَ دِينَارٍ سِوَى لُخَعٍ وَغَيْرِهَا^q مِنَ الْمَرْكُوبِ وَأَسْمَاءَ^r عَلَيْهِ مَكْتُوبٌ^s وَقَدْ كَانَ الْعَدُوُّ قَبْلَ ذَلِكَ يَغِيرُ عَلَى الْمَرَاكِبِ^t وَالْحَجَّشُ قَرْيَةٌ وَهِيَ قَرِيبَةٌ مِنَ الْفَصْبَةِ مَوْضُوعَةٌ بَيْنَ أَرْبَعَةِ مِنَ الرِّسَاتِيِّينَ قَرِيبَةً مِنَ الْبَحْرِ^u وَصُورٌ مَدِينَةٌ^v حَصِينَةٌ عَلَى الْبَحْرِ^w بَلْ فِيهِ يَدْخُلُ إِلَيْهَا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ عَلَى جَسْرِ وَاحِدٍ قَدْ أَحَاطَ^x

ولها ميناء على وسط البحر على عمل: C pro his, Kazw. البلاد, الكور Jacut a)
 صور محدث وذلك أن ابن طيلون لما رأى صور وأعجوبة مينائها (مينائها Cod.)
 C e). فقالوا C b). أحب أن يتخذ لعكا مثله فجمع للحكام والمهندسين
 ان ينهضه C f). البناء. C om. e). في. B om. d). في زماننا h. l. insert
 B om.; k). لتشد C, لشيد B e). ونىء عنك C addit h). حصر C g).
 Jacut, sed Kazw. ut B et C. m). دخل B l). سنة كاملة C
 B om. n). بينها وبين البحر الأعظم Jacut p). البناء B o).
 Jacut; من المركوب C non habet, وغيرها B om. r). قال. C om. صوراً B q).
 على السور Kazw. عليه Pro. واسميهما C u). والمراكب Kazw. والمركوب
 Jacut post addit مكتوب Jacut haec om. ut quoque locum de f). إلى اليوم
 Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jacut, II, p. 16, 17. الجش
 C tantum صور. n).

فسبهر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثة بلا ارض^ه تدخل فيه المراكب كل
 ليلة ثم تجر السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه^ه ولم
 مآ يدخل في قناة معلقة* وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولم خصائص
 وبين عكا وصوره شبه خليج ولذلك^د يقال عكا حذاء صور، ألا انك تدور،
 ٥ يعني حول الماء ٥

الرملة قصبة فلسطين بهيئة حسنة البناء خفيفة الماء مرية واسعة الفواكه
 جامعة الاضداد بين رساتيف جليلة ومدن سرية ومشاهد فاضلة وقرى نفيسة
 والتجارة بها مفيدة والمعاش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا
 احسن واطيب^ف من حواريتها ولا ابرك من كورتها ولا الد من فواكهها موضوعة
 10 بين* رساتيف زكية ومدن محيطية ورباطات فاضلة ذات فنادق رشيقة وحمائم
 انيقة واطعمة نظيفة^ه وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع
 واسعة وامور جامعة* قد حطت في السهل وقربت من الجبل والبحر وجمعت
 النين والنخل وانبتت الزروع^ك على البعل وحوت الخيرات والفضل غير انها في
 الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف ذرية من الرمل لا ماء يجري ولا خضر^ل
 15 ولا طين جيد ولا تلج كثيرة البراغيث عميقة الآبار مألحة وماء المطر في جباب
 مغلقة^م فالغدير عطشان والغريب حيران وفي اللمام ديوان ويدور في الدولاب

بل هي في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل C^ا
 اليهم الماء في قناة معلقة وهي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء
 كذا Ad vocabulum librarius adscripsit كبس. على ما ذكرنا من عكا وله باب

b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibno-'l-Hasan as-Schaibání, de quo iam
 supra p. 101 sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. C addit: وانما

تدخل المراكب هذا الخير وتجر السلسلة كي لا يعبر (يغير ا). عليها الروم في
 وصور مدينة نفيسة بها صنائع كالبحر وخصائص ومنها اكثر C^ع. الليل

C^د. سكر الشام ولم ماء غزير ومزارع انقصب بها كثير وبينها وبين عكا
 Lectionem servavi حواريتها Mox B^{ولا} اطيب C^ف. والتجارات C^ه. ومنه

قدس وبحر وجبل وسهل واحاط بها C^و. coll. supra p. 101, 20. (حوارها)
 قد اجتمع فيها C^{om. et habet deinde}: نصيفه B^ه. مدن يا لك من مدن

مغلقة C^م. حصن C^ن, خصم B^د. انزع C^ك.

خدام ء وهي ميل راجح^a في ميل بنيانهم حجارة منحوثة حسنة وطوب الذي
اعرف من دروبها درب بثره العسكر درب مسجد عَنَبَة درب بيت المقدس
درب ببلعة^b درب لُد درب يافا درب مصر درب دَاجون ء * يتصل بها
مدينة تسمى داجون فيها جامع ء وجامع القصبنة في الاسواق ابهى ء وارشق
من جامع ء دمشق يسمى الابيض ليس في (83) الاسلام اكبر من محرابه ولا
بعد منبر بيت المقدس احسن من منبره وله منارة بهيئة^c بناء هشام بن
عبد الملك ء وسمعت عمى يقول لما اراد بناءه قيل له ان للنصارى اعمدة رخام
مدفونة تحت الرمل استعدوها^d لكنيسة بالعة^e فقال لهم هشام بن عبد الملك اما
ان تظهروها واما ان نهدم كنيسة لُد فبنى هذا للجامع على اعمدتها فظهروها
وهي غليظة طويلة حسنة وارض المغطى مفروشة^f بالرخام والصحن بالحجارة
المؤلفة وابواب المغطى من الشربين والتنوب مداخله محفورة حسنة جدا^g
بيت المقدس ليس في مدائن اللور اكبر منها وقصبات كثيرة اصغر منها
كاصطخر وقين والفرما لا شديدة البرد وليس بها حر^h وقد ما يقع بها ثلج

a) C om. b) C بين (بير). c) B et C عنه. Probabiliter est porta quae
versus Bethoannaba, Lagarde, *Onomastica Sacra*, p. 90 et 217 seq. (cf. Ritter,
XVI, p. 543) duxit. d) B sine punctis, C ببلعة. Infra in descriptione Ardabili
C habet tanquam proverbialem locutionem خربت اطرافها كبلعة ubi lectio certa
est. Videtur intelligi idem locus, cuius sub nomine بالعة (بالغة) ecclesia mox
memoratur. e) Hodiernum Beth-Dejan (Beth-Dagon). Locum memorat Jacut.
f) C وداجون شبه مدينة يتصل بها اكثرهم سامرة وبها جامع C g) B om.
h) Pro seqq. C habet: وهو من بناء هشام بن عبد الملك على اعمدة رخام
بيص حسنة مفروشة (sic) بالرخام. Jacut, II, p. ٨٨, 12 seqq. sub nomine al-Basschárii
locum dat, qui vero alium auctorem habet. i) B استعدوه. k) B بالغه. Jacuti
بالعه (Bela) vix conferri potest. Probabiliter intelligitur antiquum Kirjat Ba'ala,
hodiernum Abu-Gûsch (Karjat al-Inâb), cuius ecclesia etiamnunc visitatur. Vid. Bae-
deker's *Palaestina und Syrien*, p. 144; Guérin, *Description de la Palestine*, I,
p. 62 seqq. l) B مفروش. m) Jacut, IV, p. ٥٩٥, 3 seqq., qui hunc locum
descripsit: هي متوسطة للحر والبرد. E Jacut dedit locum Kazwíní II, p. ١, v paen. seqq.

وسألني القاضي ابو القاسم ابن قاضي الحرمين عن الهوآء بها فقلت: "تَجَسَّج لا
 حر^٥ ولا برد شديد قال هذا صفة للجنة، بنيانهم حجر لا ترى احسن منه^٥
 ولا اتقن من بنائها، ولا اعف من اهلها ولا اطيب من العيش بها. ولا
 انظف^٥ من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهدتها عنبها^٥
 ٥ خطير، وليس لمعنتها نظير، وفيها كل حاذق وطبيب^٥، واليها قلب كل لبيب،
 ولا تخلو كل يوم من غريب،" وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى
 ابن^٥ بهرام بالبصرة فجرى ذكر مصر، الى ان سئلت اى بلد اجل قلت بلدنا
 قيل فايها اطيب قلت بلدنا * قيل فايها افضل قلت بلدنا^٥ قيل فايها احسن
 قلت بلدنا قيل فايها اكثر خيرات قلت بلدنا قيل فايها اكبر قلت بلدنا
 10 * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد اتعت ما لا
 يقبل منك وما مثلك الا كصاحب الناقة مع الخجاج، قلت اما قولي اجل
 فلانها بلدة جمعت^٥ الدنيا والآخرة فن كان من ابناء الدنيا واراد الآخرة
 وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها^٥
 واما طيب الهوآء فانه لا سم لبردها ولا اذى لحرها، واما الحسن فلا ترى^٥
 15 احسن من بنيانها ولا انظف منها ولا انزه من مسجدها واما كثرة الخيرات
 فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتضادة كالاترج^٥
 واللوز والرطب والجوز والتين والموز^٥ واما الفضل فلانها عرصة القيامة ومنها الحشر
 واليها المنشر^٥ واما فضلت مكة والمدينة بالعبادة والنبي صلعم ويوم القيامة

انصف B d). ولا انفس منه Jacut; بنيانها C e). منها C b). قلت C a).
 ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt. e) C male عيشها B f). لمعنتها B
 C addit i). Jacut om. h). غريب C omissis seqq. ad طبيب C p). لمعنتها C
 افضل infra habet k) C om. sed pro اكبر. In seqq. Jacut semper ايها. وغيرها
 فتبسم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما سألته الخجاج وشارته الى ناقته ولكنه C l)
 ولم يجتج: C addit n). جمع B m). اتي بالحجة فهات انت فاتي اعلم انك محصل
 C addit: o). ان يرحل الى بلد (بلدة ل). اخرى فاي بلد (بلدة ل). اجل من هذه
 C r). كالاترج C et Jacut q). B siue punctis. p). ثم هي طيبة في نفسها
 Jacut. ومنها الحشر واليها المنشر C e). مع كثرة الالبان والجسل والسكر: addit

يزفان^٥ انبيها فتحوى الفضل كله واما الكبر فالخلاق كلهم يحشرون اليها فاقى
ارض اوسع منها فاستحسنوا ذلك^٦ واقروا به^٧ الا ان لها عيوباً عدة يقال ان
في التورينة مكتوب بيت المقدس طشت ذهب ملي^٨ عقارب ثم لا ترى اقدر
من حماماتها* ولا اقل مؤنة^٩ قليلة العلماء كثيرة النصارى^{١٠} وفيهم جفاء على
الرحبة والغنادق ضرائب تقال على^{١١} ما يباع فيها رجالة على الابواب^{١٢} فلا يمكن^{١٣}
احد ان يبيع شيئاً مما يرتفق به الناس الا بها مع قلّة يسار^{١٤} * وليس
للمظلوم انصار^{١٥}، والمستور مهموم والغنى محسود^{١٦} والفقيه مهجور^{١٧} والاديب غير
مشهود^{١٨}، لا مجلس نظر ولا تدريس قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا
المسجد من الجماعات والمجالس^{١٩}، (84) وهي اصغر من مكّة واكبر من المدينة
عليها^{٢٠} حصن بعضه على جبل وعلى بقينه خندق ولها ثمانية ابواب حديد^{٢١}
باب صهيون^{٢٢} باب النبي^{٢٣} باب البلاط^{٢٤} باب جبّ ارميا^{٢٥} باب سلوان^{٢٦} باب
ارجا^{٢٧} باب العمود^{٢٨} باب محراب داود^{٢٩} والماء بها واسع ويقال ليس بببيت
المقدس امكن من الماء والاذان^{٣٠} قلّ دار ليس بها صهريج^{٣١} واكثر^{٣٢} وبها ثلاث

ut quoque (والبيها المحشر ومنها المنشر 1, ٥٩٣) ومنها النشر والبيها للحشر correxit
deinde مكة بالعبنة والمدينة بالنبي

- a) Jacut متزقان. b) C addit منى. c) B et C عيوب. d) C ملأ، Jacut مملوء.
e) Jacut add. ذلك. وفي مع ذلك Jacut et Kazw. f) Addidi كثيرة النصارى. g) Jacut
male، وعلى الابواب اعوان Jacut. h) Jacut، والضرائب، وعلى male،
nempه رجاله est gloss. vocis اعوان. i) E Jacut supplevi. Deinde B المستون.
k) B مشهود; mox Jacut مهجور. l) Jacut والمسجد. m) Jacut، على الغنادق
ضرائب تقال قد غلب عليها: C pro his omnibus. n) Sic quoque *Djihân-Numa*, p. ٥٦٥,
1 (باب تيه); C et Jacut ائنية. Secundum Sepp, *Jerusalem und das Heilige Land*, I,
p. 260 est porta quae nunc vocatur Bâb al-Maghâriba s. porta stercoris (Mistthor).
o) B om. p) C باب بها جبّ ماء. لان اقّل دار ليس بها جبّ ماء. Deinde B
ولها. ليس بها صهريج او صهريجان او ثلاثة على قدر كبيرها وصغيرها

مذهب وعلى اليسار مثلهنّ ومن نحو الشرق أحد عشر بابًا سوانج وعلى
 الخمسة عشر رواق ^٥ على اعمدة رخام أحدثه عبد الله بن طاهر وعلى الصحن ^٦
 من الميمنة اروقة على اعمدة رخام واساطين وعلى المؤخر اروقة آزاج ^٧ من الحجارة
 وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قبة حسنة ^٨ والسقوف كلها الآء المؤخر
 ملبسة بشقاق الرصاص ^{*} والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار ^f والصحن كله مبلط ^٥
^{*} وسطه دكة ^g مثل مسجد يثرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراق
 واسعة وفي ^h الدكة اربع قباب قبة السلسلة قبة المعراج قبة النبي صلعم
^{*} وهذه الثلاث؛ لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام ^{*} بلا حيطان وفي
 الوسط ^k قبة الصخرة على بيت مئمن باربعة ابواب كل باب يقابل مرقة ^l
 باب القبلي ^m باب اسرافيل باب الصور باب النساء ⁿ يفتح الى الغرب جميعها ^{١٥}
 مذهبة ^{*} في وجه كل واحد باب ظريف ^٥ من خشب التنوب مداخل حسن ^p
 امرت بهنّ أم المقندر بالله وعلى كل باب صفة مرخمة بالتنويبة تطبق ^q على
 الصغرى من خارج وعلى ابواب الصغاف ^r ابواب ايضا سوانج ^{*} داخل البيت
 ثلاثة اروقة دائرة على اعمدة معجونة اجل من البرخام واحسن لا نظير لها
 قد عقدت ^{*} عليها اروقة لاطية داخلها ^{*} رواق آخر مستدير على الصخرة ^{*} لا ^{١٥}
 مئمن ^{*} على اعمدة معجونة ^{*} بقناطر مدورة فوق هذه ^{*} منطقة متعالية في

- a) اقبا C. b) الصخر C. c) ut quoque Jacut. et mox رواقا B. d) C add. اموية. e) C et Jacut الى. f) C om. وسقوف المسجد et habet اموية. g) Jacut دكة مربعة. h) B وفي وسط الرواق دكة مربعة. i) B بلته من. j) Jacut Pro. k) B في. l) Jacut (l. الدكة). m) C habet قبة النبي. n) Jacut insert. o) Jacut لطاف. p) Jacut om. et habet مداخل حسن. q) Jacut مطبقة. r) Jacut مطبقة. s) Jacut التنوية تطبق. t) Jacut امرت بعملها. u) C haec a وجه. v) C om. Deinde B et Jacut عقد. w) C et Jacut om. داخله في. x) B et C داخله. y) C add. ايضا. z) C فوقها.

ترك هذا البعض لسببَيْن أحدهما قول عمر اتخذوا في غربي هذا المسجد
مصلى للمسلمين فنكرت هذه القطعة لثلاً بخالف والثاني أنهم لو مدّوا^a
المغطى الى الزاوية لم تقع الصخرة حدّاء^b المحراب فكرهوا ذلك والله اعلم ،
وطول المسجد الف ذراع بذراع الملك الاشباتي^c وعرضه سبعمائة وفي^d سقفه
من الخشب اربعة آلاف خشبة وسبعمائة^e عمود رخام وعلى السطح^f خمسة
واربعون الف شقفة^g رصاص وحجم^h الصخرة ثلاث وثلاثون ذراعاً في سبع
وعشرينⁱ والمغارة التي تحتها تسع^j وتسعين نفساً^k ، وكانت وظيفته في
كل شهر مائة قسط زيت^l وفي كل سنة ثمان مائة الف ذراع حصراً^m وخدامه
عاليك لهⁿ اقامهم عبد الملك من خمس الاسارى^o ولذلك يسمون الاخماس لا
يخدمه غيرهم^p ولهم ثوب يحفظونها^q 10

وسلوان محلّة في ربض^r المدينة تحتها عين عذيبية^s تسقى جناناً عظيمة
اوقفها^t عثمان بن عفان على ضعفاء البلد تحتها بئر أيوب ويزعمون^u ان ماء
زمزم يزور ماء هذه^v العين ليلة عرفة^w وادى جهنم على قرنة المسجد^x الى
آخرة قبل الشرق فيه^y بساتين وكروم وكنائس ومغائر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسطة كنيسة على قبر مريم ويشرف عليه مقابر فيها^z شداد بن^{aa} اوس^{ab} 15

a) Jacut مدّ. b) بذراع الهاشمي Jacut, sed cum var. l. الملك C. quam ex B recepi. c) وعلى C et om. من الخشب d) C. وفيه سبعمائة. e) C. وفي سقفه Jacut, السطوح C. f) C et Jacut syn. شقفة. g) B et C حجر. h) تحت الصخرة مغارة تزار وبصلى فيها تسع Jacut. i) الصخر B. Deinde B. مائة دينار Jacut; من الزيت C. (تسع وستون et تحت C) مائة وستين نفساً. j) C. حصيدا Kazw. k) Jacut حصراً. l) C om. m) C. النخماس et خمس Jacut iubet legere. n) C pro his: كبنى. o) Male Fl. ad Jacut. p) Locum descripsit Jacut, III, p. 115, 10. q) عذبة Jacut, عذيبه C, عذسته B. r) B. s) B om. t) C addit: تلك الليلة. u) B. v) C. w) B. x) B. y) C. z) C. aa) C. ab) C. Ridicule B et C. ثابت pro النخزرج. quod reposui.

دائمة وطبخا وخباز وخدام مرتبون يقدمون العدى بالزيت لكل من حضر^٥ من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويظن اكثر الناس انه من قرى ابراهيم وانما هو من وقف^٤ تميم الدارى وغيره والافضل عندى التورع عنه^٤ ، وعلى فرسخ من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريات لوط ثم مسجد بناه ابو بكر الصباحي^٤ فيه موضع مرقد ابراهيم عم قد غاص^٤ في القف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما راي قريات لوط في الهوا^٤ رقد ثم وقال / اشهد ان هذا هو الحقف^٤ اليقينين^٥ وحد^٤ القدس ما حول ايليا الى اربعين ميلا يدخل في ذلك القصة ومدنها واثننا عشر ميلا في البحر^٤ وصغر ومآب وخمسة اميال من^٤ البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء^٤ اللسيفة^٤ وما بجانيها ومن قبل الشمال تخوم نابلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى^{١٠} مشجرة للجمال زريعة السهول من غير سقى ولا انهار كما^٤ قال الرجلان لموسى ابن عمران وجدنا بلدا يفيض^٤ لبنا وعسلا^٥

a) C add. طبيخ. b) Olaimi عندم. c) اوقف C. d) C addit:

وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها في كل سنة بالف درهم واقف عليها الشاد (الشار. ا) العادل وقفا جليلا ولا اعلم اليوم في الاسلام مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله للبياع من ابناء السبيل ويقام بها سنة ابراهيم لانه كان يحب الصيافة في حياته فاجراها الله تعالى له e) Olaimi, p. 4v. غرجستان Titulum habent principes regionis. بعد مماته ut videretur habet pro القف et mox محمد بن اسماعيل الصباحي (sic) C. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) C pro his: ومسجد اليقينين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى. ا) به مسجد لطيف (مشرف. add.) على بحيرة صغيرة (صغر. ا) وموضع قريات لوط وفي المسجد موضع مرقد ابراهيم قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما راي قريات لوط في الهوى قال Apud Guérin, Description, II, p. 158. (في الهوا^٤ pro والهوا^٤ B). اضطلع ثم قال addit: اليقينين Hic post. حقف C. g) ياكين minus recte nomen loci scribitur. ورايت^٤ للجن وقتنا ببيت المقدس رطلا بدائف والسكر رطلا بدرهم m) C addit: .والزيت رطلا ونصف (ونصفا. ا) والزبيب اربعة ارطال بذلك الرطل (الثلث. ا) .وكما C. k) Videtur intelligi B. في C. h) .وقبر يوسف بالقرب من قبر ابراهيم hodiernum Tell Kuseife ab oriente Bersebae. l) C .تقيص C. n) ورايت^٤ للجن وقتنا ببيت المقدس رطلا بدائف والسكر رطلا بدرهم m) C addit: .والزيت رطلا ونصف (ونصفا. ا) والزبيب اربعة ارطال بذلك الرطل (الثلث. ا)

وَبَيَّتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومَ فِيهِ مَقْطَاعُ الرِّخَامِ
 وَمِيرَةُ الْقَصْبَةِ وَخَزَانَةُ الْكَلْبَةِ بَلَدُ الْغَوَالِ وَالرِّخَاءُ ذَاتُ ضِبَاعِ جَلِيلَةَ أَلَّا أَنهَا قَدْ
 خَفَّتْ وَهِيَ كَثِيرَةُ الْمَخْتَثِينَ^٥ ۞ غَزَّةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى جَادَةِ مِصْرَ وَطَرْفِ الْبَادِيَةِ
 * وَقَرَبِ الْبَحْرِ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ وَفِيهَا اثْرٌ عَمْرٍو بْنِ الْخَطَّابِ وَمَوْلِدُ الشَّافِعِيِّ
 ٥ وَقَبْرِ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنْفٍ ۞ مِيمَاسٌ عَلَى الْبَحْرِ حَصِينَةٌ صَغِيرَةٌ تَنْسَبُ إِلَى
 غَزَّةٍ ۞ عَسْقَلَانٌ عَلَى الْبَحْرِ جَلِيلَةٌ كَثِيرَةٌ لِحَارِسٍ وَالْفَوَاكِهِ وَمَعْدَنُ الْجَمِيمِ
 جَامِعُهَا فِي الْبَرْزَازِينَ قَدْ فُرِشَ بِالرِّخَامِ بَهِيَّةٌ فَاصِلَةٌ طَيِّبَةٌ حَصِينَةٌ فَزَّهَا فَاتَّقِ
 وَخَيْرُهَا دَافِقُ وَالْعَيْشُ بِهَا رَافِقٌ^٦ ۞ اسْوَاقٌ حَسَنَةٌ وَمِحَارِسٌ^٧ نَفِيسَةٌ أَلَّا أَنْ
 مِينَاها رَدِيٌّ وَمَاءُهَا عَذِيْبٌ وَدَلْمَا مُؤَدٍ ۞ وَيَاقَهُ عَلَى الْبَحْرِ صَغِيرَةٌ أَلَّا أَنهَا خَزَانَةُ
 ١٥ فِلَسْطِينَ وَفِرْضَةُ الرَّمْلَةِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ بِابْوَابٍ مَحْدُودَةٍ^٨ ۞ وَبَابُ الْبَحْرِ كَلُّهُ
 حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مَشْرُفٌ عَلَى * الْبَحْرِ نَزْهٌ^٩ وَمِينَاها جَيِّدٌ ۞ وَأَرْسُوفٌ أَصْغَرُ مِنْ يَاقَهُ
 حَصِينَةٌ عَامِرَةٌ بِهَا مَنْبَرٌ حَسَنٌ * بُنِيَ لِلرَّمْلَةِ ثَمَّ كَانَ صَغِيرًا فَحَمَلَ إِلَى أَرْسُوفٍ^{١٠} ۞
 وَقَيْسَارِيَّةٌ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بَلَدٌ أَجَلُّ وَلَا أَكْثَرُ خَيْرَاتٍ مِنْهَا تَفُورٌ^{١١} نَعْمًا
 * وَتَنْدَفُوسُ خَيْرَاتٍ^{١٢} طَيِّبَةٌ السَّاحَةُ حَسَنَةُ الْفَوَاكِهِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبِضٌ
 ١٥ عَامِرٌ قَدْ أُدِيرَ عَلَيْهِ^{١٣} الْحَصْنُ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصِهَارِيحٍ وَلِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ ۞
 نَابُلُسٌ فِي الْجِبَالِ كَثِيرَةُ الزَّيْتُونِ يَسْمُونَهَا دَمَشُقَ الصَّغْرَى وَهِيَ * فِي وَادٍ قَدْ ضَغَطَهَا
 جِبْلَانٌ سَوْقُهَا^{١٤} مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُهَا إِلَى (٨٧) نِصْفِ الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا
 مَبْلُطَةٌ نَظِيفَةٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوَمٍ حَجَارَةٌ^{١٥} وَلَهُمْ دَوَامِيْسٌ عَجِيْبَةٌ ۞ وَأَرْجَاءُ
 هِيَ مَدِينَةُ الْجَبَّارِينَ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ * لِبَنِي إِسْرَائِيلَ وَهِيَ مَعْدَنُ

a) Deinde C وغزة ut quoque deinde copulam saepius addit aut
 omittit. b) B om. c) C اسر. ايسر. I. vid. Ist. p. ٥٨, 5, Ibn-Hauk. p. ١١٣, 8.
 d) C وخبرها. e) B sine punctis. f) B وفد. g) B وخبرها. h) C وخبرها. i) B sine punctis.
 j) B وفد. k) B محدودة. l) C الجزيرة. m) C om. n) C ومعدن لبن الجاموس خبز ابيض وجامع حسن: C deinde habet. o) C معور.
 p) B عليها. q) C وسوقها. r) C om. s) C بين جبلين وسوقها. Ad دواميس in marg. C
 sed in fine addit: وبناء هذه المدن كلها من الحجارة. يعني طواحين. t) C في المائة. Koran. 5 vs. 25 seqq. Deinde
 C وبها مزارع النيل والموز الكثير والنخيل.

النبل والنخيل رستاقها الغور وزروعهم تسقى^ه من العيون شديدة الحر^م معدن
الحيات والعقارب^د اهلها سمر وسودان كثيرة البراغيث^ه غير ان ماءها اخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والارطاب والرجان^د و^ه عمان على سيف البادية ذات
قرى ومزارع رستاقها البلقاء معدن للبوب والاعنام بها عدّة انهار وارحية
يديرها الماء ولها جامع ظريف بطرف^ه السوق^ف مفسفس الصحن^د وقد قلنا^ه
انه شبه مكة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر^ه أوربآء عليه
مسجد^م وملعب سليمان^د رخيصة الاسعار كثيرة الفواكه^م غير ان اهلها جهال
واليها الطرق الصعبة^ه

والرقيم قرية على فرسخ من عمان^م على تخوم^د البادية فيها مغارة لها بابان
^م صغير وكبير يزعمون ان من دخل اللبير لم يمكنه الدخول من الصغير فهو¹⁰
مبذرق^ف في المغارة ثلاثة قبور وهي التي حدثنا ابو الفضل محمد بن منصور قال
حدثنا ابو بكر ابن سعيد قال حدثنا الفضل بن حماد قال حدثنا ابن ابي
مريم قال اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عقبة قال اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قال بينما نفر ثلاثة ينماشون اذ اخذهم المطر
فالموا الى غار في الجبل فاحتلت الى قم غارهم صخرة من الجبل فاطبقت عليهم¹⁵
فقال بعضهم لبعض انظروا اعمالا عملتموها لله عز وجل صالحة فادعوا الله بها
لعله يفرجها فقال احدهم اللهم كان لي والدان شجان كبيران ولي صبية صغار
كنت ارعى عليهم فاذا رحنت عليهم فحلبت بدأت بوالدي اسقيتهما قبل
ولدي وانه فانتى^م السكر يوما فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد ناما

ومعدن الحيات الترياقية وانما جاد^د C سقى^ه B sine punctis, a)
d) C. والعقارب Hic C addit. ترياق بيت المقدس بلحوم تلك الحيات
om. والرجان. e) B يطرق, Jacut, III, p. ٧٠, 1, ubi hic locus descriptus est,
وقد قلنا omissis تشبه et deinde انقاعة^د C حسن^ف C addit. في طرف
Jacut. فرضة البوادي ومغوتة الاعراب: C pro his. h) C om. انه ut Jacut. وفيها ثلث: C om. et habet deinde: i) C om. من نحو^د C k) C. والطرق اليها صعبة
historia et magna parte sequentium omissis. فباتا في ظل شجر يوما, m) B بانى s. بانى. Hinc apud Kazwini, I, p. ١٦٣, 5, ut vid.,

الحلبتُ كما كنتُ احلب فحئتُ بالحلاب فقمْتُ عند رؤوسهما اكره ان أُوقظهما
من نومهما واكره ان ابدأ بالصبيّة قبلهما والصبيّة ينضاعون^٥ فلم يزل كذلك
حتّى طلع الفجر فان كنتَ تعلم انى فعلتُ ذلك ابتغَاءً وجهك فافرح لنا
فرجةً نرى منها السماءَ ، ففرج الله تعالى فرجةً راوا منها السماءَ ، وقال الآخر
اللهم انه كانت لي ابنة عمّ احببتُها كاشدّ ما يحبُّ الرجال فطلبْتُ اليها نفسها
فابت حَتَّى آتيتها بمائة دينار فسعيتُ حَتَّى جمعتُ مائة دينار فحُتنتُ بها
فلما وقعتُ بين رجليها قالت يا عبد الله اتّق الله ولا تفتح الخاتم الا بحقه
فقمْتُ عنها فان كنتَ تعلم انى فعلتُ ذلك ابتغَاءً وجهك فافرح لنا منها
فرجاً ، ففرج الله لهم فرجةً ، وقال الآخر اللهم انى كنتُ استاجرتُ اجيراً
10 بعُرِف من ارضه فلما قضى عمله قال اعطني حقي فعرضتُ عليه حقه فتركه
ورغب عنه فلم ازل ازعه حَتَّى جمعتُ منه بقراً وراعيها فجاءني وقال اتّق الله
ولا تظلمني واعطني حقي فقلتُ اذهب الى تلك البقر وراعيها فخذها فقال
اتّق الله ولا تهزأ بي فقلتُ انى لا اهزؤ بك خذ تلك البقر وراعيها فاخذها
وانطلق بها فان كنتَ تعلم انى فعلتُ (88) ذلك ابتغَاءً وجهك فافرح ما بقى
15 ففرج الله عنكم ٥

ولهذه اللورة قري جلييلة ذات منابر اعمر واجلّ من اكثر مدن الجزيرة وهي
مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة المدن في الآتين^٥ ولا ضعف القرى في
الحمول وتردّد امرها بين الرتبتيين^٥ وجب ان نستظهر^٥ بذكرها ونبيّن مواضعها
منها لُدّ وهي على ميل من الرملة بها جامع يجمع به خلق كثير من اهل
90 القصبة وما حوله من القرى وبها كنيسة عجيبة على بابها يقتل عيسى
الدجال^٥ وكفرسابا كبيرة بجامع على جادة دمشق^٥ وعاقرة قرية كبيرة بها
جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خبزهم على جادة مكّة^٥ * ويُبنا
بها^٥ جامع نفيس معدن التين الدمشقيّ الفائق^٥ وعمّواس^٥ ذكروا انها
كانت القصبة في القديم وأتما تقدّموا الى السهل والبحر من اجل الآبار لان

a) B يعرف ut quoque Kazw. l. l. 8, ubi vid. correct. Fl. b) B يعرف
c) B sine punctis et mox للحمول. d) B يستظهر. e) Ekron. Jacut,
من ارر. f) B ساها. g) Locum descripsit Jacut, III, p. ٧٢٩, 13.
ut vid.; العقر.

هذه على حدّ الجبل ٥ وكَفَرَسَلَام من قري قيسارية كبيرة آهلة بها جامع على
 الجادة ٥ * ولهذه القصبنة رباطات على البحر ٥ يقع بها النفيرة وتطلع اليها
 شلنديات الروم وشوانبيهم معلم اسارى ٥ المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي
 كل رباط قوم يعرفون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف
 الاطعمة وقد ضجّ بالنفير لما ترائت مراكبهم ٥ فان كان ٥ ليل اوقدت منارة ٥
 ذلك الرباط وان كان نهار ٥ دخنوا ومن كل رباط الى القصبنة عدة مناير شاهقة
 قد رتب فيها اقوام ٥ فتوقد المنارة التي للرباط ٥ ثم التي تليها ٥ ثم الاخرى ٥
 فلا يكون ساعة الا وقد أنفر بالقصبنة وضرب الطبل على المنارة ونودي ٥ الى
 ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احداث ٥ الرساتيف ٥ ثم يكون
 الغداء فرجل يشتري رجلاً وآخر يطرح درهماً او خاتماً حتى يشتري ما معهم ١٠
 * ورباطات هذه اللورة التي يقع بهن ٥ الغداء غزّة ٥ ميماس عسقلان ماحوز ٥
 أزود ماحوز بينا يافه أرسوف ٥

a) C, qui praecedentia non habet, وعلى ساحل هذه اللورة رباطات, b) B sine punctis et indistincte. Deinde C ويقلع, B sine punctis. c) C addit من. d) C تلك Mox B et C كانت. e) B et C صبح. f) C شلندياتهم. g) C كانت. Mox B et C تلك. h) B et C صبح. i) C قوم. j) C تلى الرباط. k) C om. l) C ميماس; Deinde B ميماس; vid. supra p. ١٥٥. m) C اهل. n) B نفع بهد. o) B نفع بهد. p) B زغر. q) B. h. l. ماجون et mox ماحوز, in itinerario الماحوز, ubi C الماحوز, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi probavit Cl. Land Aramaicum ܡܚܘܙ (ماحوز) imprimis de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. ١٥٥a). Noster hic duo Mábuz enumerat, quos Edrísí distinguit per الاول et الثاني (I, p. 341 ubi الماخوز cum var. l. الماخوز). Videtur autem mihi iungendum esse ماحوز أزود et ماحوز بينا, nam et Azdod et Jamnia portum separatum habebant; vid. Ritter, XVI, p. 99, Guérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 72. Hoc casu in itinerario الماحوز debet esse ماحوز بينا. Locus Edrísii est: عسقلان ومن الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن الماحوز الاول على البحر ٢٥ ميلاً - ثم الى

صَغْرَه اهل الكورنين يسمونها صغره وكتب مقدسى الى اهله من سقر السفلى الى الفردوس الاعلى وذلك انه بلد قاتل للغرابة ردى الماء ومن ابطاً عليه ملك الموت * فليرحل اليها ولا اعرف في الاسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايت^d بلداناً وبيّنة ولكن ليس كهذه اهلها سودان غلاظ ومآوها حميم وكانها جحيم ³ الا انها البصرة الصغرى والمتجر المربع^f وفي على الجبيرة^g المقلوبة وبقيّة مدائن^h لوط وانما نجت لان اهلها لم يكونوا يعملون الفاحشة والجبال منها قريبة⁵ ومآب في الجبل كثيرة القرى واللوز والاعناب قريبة من البادية وموتة من قراها وتم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن رواحة⁵ وأدرج^k مدينة منظرقة جازية شامية وعندم بردة رسول الله^l صلعم وعهده وهو^m مكتوب في اديم⁵ وويلةⁿ مدينة على طرف شعبة بحر الصين عامرة جليلة ذات تخيل واسماك فرضة فلسطين وخرانة الحجاز والعام⁵ يسمونها آيلة وايلة قد خربت * على قرب منها^p وفي الى قال الله تعالى^q وَأَسْأَلُهُمْ عَنِ الْغَرِيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاصِرَةً الْبَحْرِ⁵ ومدّين (89) على تخوم الحجاز * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلّها دار

Etiam alibi occurrit ماحوز hac significatione, nempe apud Edrîst, I, p. 356, ubi ماجور جنبل cum var. l. ماخور. Ibi legendum esse جَبِيل iam monuit Schultz (vid. Ritter, XVII, p. 550). Etiam nunc locus Mâhuz appellatur. Porro apud Bekrî, ed. de Slane, p. 5, 3 a f. ubi sic restituatur pro الماحوز. Soyutî habet in Lobbo-'l-lobâb ماحوز قرية بالشام. Utrum in nomine الماحوزة, quod pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo. r) C haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jacut, III, p. ٣٩٧, 2 seqq. b) C سقر, Jacut سقر. c) C فعليه بها. Post اليها Jacut addit: فانه يجده هناك له بالرصد. في الصيف C addit. e) C بلاداً كثيرة Jacut. في الاسلام C addit (نظير B). f) B sine punctis, C الا وفي. g) C جبيرة. Deinde B المصلحة. h) C add. قوم. i) C برد. j) B et C مدينة. C om. وادرج B et C. يعملوا B. k) C. والعوام C. l) C مدينة. m) Marg. B آيلة. C om. النبي. n) C om. بقربها نحو الجبل. o) Koran, 7 vs. 163.

عليه البحر ومدين في هذه الخطة^٥ وتم الحجر الذي رفعه موسى عم حين^٥
سقى غنم شعيب والماء بها عزير* وارطالهم ورسومهم شامية^٥ وفي وبلة تنازع
بين الشاميين والحجازيين والمصريين كما في عبّادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شامية وفي فرضة فلسطين ومنها يقع جلابهم^٥ وتبوك
مدينة صغيرة بها مسجد النبي صلعم^٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسط الهواء^٥ الا وسطه من الشراة الى الحولة فانه بلدة الحر
والنبيل والموز والنخيل* وقال لي يوماً غسان الحكيم ونحن بارجاء ترى هذا
الوادي قلت بلى قل هو يمدد الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو^{١٥}
وادي الحر والنخيل، واشد هذا الاقليم برداً بعلبك وما حولها ومن امثالهم
قيل للبرد ابن نطلبك قال بالبلقاء قل فان لم تجدك قال بعلبك بيتي^{١٥} وهو
اقليم مبارك بلد الرخص والفواكه والصالحين وكلما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهاراً وثماراً وابد هواءً وما سفلى منه فانه افضل واطيب والذ ثماراً واكثر
تخيلاً، وليس فيه نهر يسافر فيه انما يعبر قليل العلماء كثير الذمّة^{١٥}
والمجدمين ولا خطر فيه للمذكرين والسامرة فيه من فلسطين الى طبرية
ولا تجد فيه مجوسياً ولا صابغاً^{١٥} مذاهبهم مستقيمة اهل* جماعة وسنة^{١٥} واهل
طبرية ونصف نابلس، وقدس واكثر عمان شيعة ولا ما فيه لمعتزلي^{١٥}* انما^{١٥}
في خفية^{١٥} وبيت المقدس خلق من الكرامية لهم خوانق ومجالس^{١٥} ولا ترى
به مالكيّاً ولا داودياً وللاوزاعية مجلس بجامع دمشق والعمل كان فيه على^{٢٥}

وفي مدن: d) C addit. مدينة. c) C om. حتى. b) C haec om. a)
والجبال التي: f) C pro his. معدن. e) هذه الكورة مقالات هذه احسنها
Deinde B اما. g) نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعلمك شديدة البرد
s. جفنه B om. l) للمعتزلة. k) بالنس. e) سنة. h) تعبر
وهم قوم يدعون الكلام والفقه والزهد: m) C addit. وبيت C Deinde. خفية
وفيهم شغب ولتقريبهم (ولتقرئهم l.) حقيقة

مذهب أصحاب الحديث والفقهاء شفعويةً وأقلُّ قصبنةً أو بلد ليس فيه
حنفي^٥، وربما كانت القضاة منهم^٦، فان قيل لِمَ لَمْ يُقَلِّدِ والعمل فيه على مذهب
الشافعي والصدور تَمَّ شفعويةً قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
الشافعي للجهر بالبسملة والقنوت في الفجر ولا نقنت^٧، ألا في النصف الاخير
من شهر رمضان في الوتر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام وينكرونه^٨
الا ترى ان ملكهم لما امر بالجهر بالبسملة بطبرية كيف تظلموا منه الى كافر
الاخشيدي واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الفاطمي وحن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى^٩ والغالب فيه من
انقرات حروف ابي عمرو ألا بدمشق فانه لا يوم في الجامع^{١٠} إلا من يقرأ لابن
١٠ عامر وفي شائعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة اللسائي في الاقليم
ويستعملون السبع^٨ ويجتهدون في ضبطها^{١١}

والتجارات به مفيدة يرتفع^{١٢} من فلسطين الزيت والقطين^{١٣} والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والفوط، ومن بيت المقدس الجبن والقطن^{١٤} وزبيب العينونى^{١٥}
(٩٠) والدورى غاية والنقاج^{١٦} وقضم قريش الذى لا نظير له والمرابا وقدر
١٥ القناديل والابرة ومن ارجاء نيل غاية، ومن صغر وبيسان النيل والتمور، ومن
عمان اللبوب والخرفان والعسل، ومن طبرية شقاق المطارح واللاغد وبز^{١٧}، ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعبيسة واللبال، ومن صور السكر والخز، والزجاج
المخروط والمعولات^{١٨}، ومن مآب قلوب اللوز، ومن بيسان الرز^{١٩}، ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القضاة في: addens فقيه حنفي C a)
، القديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التي نذكرها في اقليم المغرب
بالجامع C r). مذهب B e). وينكرونه B d). نقب B c). بينهم B b). ceteris omissis.
C k). B sine punctis hic et infra. i). يرتفع B، ترتفع C n). السبعة C p).
الفائق C addit m). العينونى C؛ العينونى B posset legi d). وثياب القطن
والموز وهو شيء على قدر الخيار عليه جلد يقشر عن ثمرة: et deinde habet
(ثمرة 1.) على لبن البطيخ الا انه اطيب والذ ومن صغر التمر الكثيرة والديس
واكثر ما يعمل بالبصرة C p). والجزر B o). C om. n). والنيل ومن عمان الخ
الارز والنيل والتمر C q).

المعصور والبلعيسى وديباج ودهن بنفسج دون والصفريات^a والناعد والجوز^b والقطين والزبيب^c ومن حلب القطن^d والثياب والاشنان والمغرة^e ومن بعلبك^f والملاب^g ولا نظير لقطين وزيت الانفاق^h وحواري ومياز الرملة ولا لمعنقة وقضم قريشⁱ وعينونتي ودورتي وترياتي وتردوغ وسبح بيت المقدس^j واعلم انه قد اجتمع بكورة فلسطين اربعة وثلاثون شيئاً ولا يجتمع^k في غيرها^l فالسبع الاول لا توجد الا بها والسبع الثانية غريبة في غيرها والاتنان والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل^m قضم قريش والمعنقة والعينونتي والدورتي وانجاص الكافوري وتين السباعي والدمشقي والقلقاس والجميز والخرنوب والعكوب والعناب وقصب السكر والنقاع الشامي والرطب والزيتون والانترجⁿ والنبيل والراسن والنانج واللقاح والنبق والجوز واللوز^o والهلبيون والموز والسماق والكرنب^p والكما^q والتمرس والطري والتلج ولبن الجواميس والشهد وعنب العاصي والتين التمر^r * واما القبيط^s فقد يرى مثله غير ان له طعماً آخر وقد ترى الخس غير انه في جملة البقل الا بالاهواز فانه غاية ويفرد عن البقل ايضاً بالبصرة^t واما المكاييل فلاهل الرملة القفيز والويبة^u والمكوك والكيلجة فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كيالج والويبة^v مكوكان والقفيز اربع وبيات وينفرد اهل ايليا بالمدى وهو ثلثه القفيز وبالقب وهو ربع المدى^w * ولا يستعمل المكوك الا في كبل السلطان^x ومدى عمان ست^y كيالج وقفيز^z نصف كيلجة وبه يبيعون الزيت والقطين وقفيز صور مدى ايليا وكيلجتهم صاع وحرارة دمشق قفيز ونصف بالفلستين^{aa} والارطال^{ab}

a) C والمصفریات. b) C om. c) القطين. d) البقاع. e) B الانفاق. f) C in quibus, ثمر الصنوبر والمعنقة جنس من الكثرى: C pro his. g) C في غيرها. h) C (وتردوغ وسبح B). i) C قضم قريش est explicatio vocis ثمر الصنوبر وقد يجتمع اكثرهن غيرها الا ان السبع الاول لا يوجد غيرها والسبع والانترنج. j) C. k) يوجد et الاول pro الاول B quoque. l) الثانية غريبة غيرها وهي i) C hoc ultimo loco habet legens. m) والكرنب. n) C والكما. o) B القسط i. e. p) سنة C. q) وفي ثلثي C. r) C haec om. s) C ut supra p. 140x. t) C القبيط. u) C ورطلم.

من حمص الى الجفار ستمائة غير انه يتفاوت فاملأه^a رطل عكاً وازله^b الدمشقي^c
 وارقينتهم من خمسين الى بضع واربعين * وكل رطل اثنا عشر اوقية^d ورطل
 قنسرين * ثلثا هذا^e والسنج متقاربة الدرهم ستون حبة وحبثهم شعيرة
 واحدة والدائق عشر حبات^f والدينار اربعة وعشرون قيراطاً والقيراط ثلاث
 شعيرات ونصف^g

ورسومهم انهم يقدون القناديل في مساجدهم على الدوام يعلقونها بالسلاسل
 مثل مكة * وفي كل قصبة بيت مال بالجامع^h معلق على اعمدة وبين المغطى
 والصحن ابواب * الا ارجاء ولا ترى للصى الا في صحن جامع طبريةⁱ والمنابر^j
 مربعة واوساط^k سقوف المغنى مجملة وعلى ابواب الجوامع^l وفي الاسواق مطاهر
 10 ويجلسون بين (91) كل سلامين من التراويج * وبعض يوترون بواحدة وكان وترهم
 في القديم ثلاثاً وفي أيامي امر ابو اسحاق المروزي حتى قطعوه بايليا واذا قام
 الى كل تروجة نادى منادى الصلوة رحمكم الله^m ويصلون بايليا ست تروجاتⁿ
 والمذكرون به قصاص * ولاصحاب ابى حنيفة بالمسجد الاقصى مجلس ذكر^o
 يقرءون في دفتر * وكذلك الكرامية في خوانقهم وكان للرأس يهللون بعد صلوة
 15 الجمعة ويجلس الفقهاء بين الصلوتين وبين العشائين وللقراء^p مجالس في
 الجوامع^q ومن اعياد النصرى التي يتعارفها المسلمون * ويقدرّون بها الفصول^r
 الفصح وقت النيروز والعنصرة وقت الحر والميلاد وقت البرد وعيد بربارة^s وقت
 الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد بربارة^t فليتناخذ البناء زمارة^u يعنى
 فليجلس في البيت والقلندس ومن امثالهم اذا جاء القلندس^v فتندقى^w

a) sic. فاملار C. b) وازاله B, وان له C. c) C haec om. d) اربعمائة C.
 وفي جامع كل قصبة بيت مال C. f) شعيرات C. g) وسكهم C. h) ووساط C.
 i) والمنابر B. j) Vid. p. 191, 4. k) ولا ترى Pro C om. l) الجوامع C.
 m) Hic insert الفقهاء تراويج C. n) والاسواق B. o) الجوامع C.
 p) بين الصلوتين وللقراء مجالس في الجوامع C. q) ويقدرّون الفصول B.
 r) B hic et deinde. s) وعيد بربارة. Est festum S. Barbarae, cf. supra p. 30, 3, Petermann, *Reisen*, I, p. 128
 seq., Baedeker, p. 446, l. 1 et Masudi III, p. 407. De festo Kalendis ib. p. 406.

واحتبس، وعيد الصليب وقت قطف العنب وعيد لُد وقت الزرع ٥
 وشهورهم رومية * تشرين الأول والثاني كانون الأول والثاني شباط اذار نيسان
 أيار حزيران تموز آب ايلول * واقل ما ترى به فقيها له بدعة او مسلما له
 كتابة الا بطبرية فانها ما زالت تخرج الكتاب^d وأما الكتبة به وبمصر نصارى
 لانهم اتكلوا على لسانهم فلم يتكلموا الادب كالأعجم وكنت اذا حضرت مجلس
 قاضى القضاة ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عيبا واكثر
 الجهابذة والصباعين والصيافة والسباعين بهذا الاقليم يهود^e واكثر الاطباء
 والكتبة نصارى^f واعلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام^g حسن
 رمضان ليلة وليلة الختم بالمسجد الاقصى والعيدين باصقلية ويوم عرفة بشيراز
 ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان بايليا ويوم عشوراء^h بمكة¹⁰
 حسن^k ولهم تجمل يلبسون الاردية كل علم وجاهل ولا يتخففون في
 الصيف انما هي نعال الطاق وقبورهم مسنمة ويمشون خلف الجنائز ويسئلون
 الميت ويخرجون الى المعابر لحنم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون
 الماطر ولا يقفرون الطيالسنة ولاجللة البرازين بالرملة حمر مصرية بسروج ولا
 يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يتدرج الا اهل القرى والكتبة ولباس¹⁵
 القريانيين: برستاق ايليا ونابلس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الافرة
 وللقريانيين الطوابين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبل حوله
 وفوقه فاذا احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طباخون للعدس والبيسار
 ويقلون الفول المنبوت بالزيت ويصلقونه وبياع^k مع الزنتون ويملحون^l الترمس
 ويكثرن اكله ويصنعون من الخرنوب نطقا يسمونه الفبيط ويسمون ما يتخذون²⁰

a) In C haec omnia inde a وكذلك desiderantur. Festum Lyddae est festum
 S. Georgii. b) C ثر. اشباط B. C ubique insert ثر.
 والكتبة: C pro his tantum: f) B سود. e) B اخرج الكتاب B. d) B مسلم. c) B
 ويلبس الاردية كل احد ويلبسون: tantum habet وبه معادن omnibus seqq. ad
 B. ويبياع B. k) B. وللقريانيين et mox القريانيين B. i) B. الصوف مكشوقا
 Cf. infra in descriptione Aegypti. واملحونه

من السُّكَّر ناطقًا ويصنعون زلاييةً في الشتاء من العاجين غير مشبَّكة وعلى أكثر هذه الرسوم أهل مصر وعلى أقلها أهل العراق واقور ٥

وبه معادن حديد في جبال بيروت وحلب مغرة جيّدة * وبعثان دونها ٥

وبه جبال حمر * يسمّى ترابها (92) السمقة وهو تراب رخوة وجبال بيض ٥

تسمّى الحوّارة * فيه ادنى صلابة يبيّض به السقوف ^d ويطيّن به السطوح ٥

وبفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعدن للرخام ^f ببيت جبريل * وبالاعوار معادن كبريت وغيره ٥ ويرتفع من البحيرة المقلوبة ملح منثور ٥ وخير العسل ما رعى السعتر بايليا وجبل عاملة واجود المرى ما عمل بارجاء ^e ٥ وقد ذكرنا أكثر المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها طال الكتاب غير ان أكثرها

١٠ بايليا ثم بسائر فلسطين ثم بالاردن ٥ ومياه ^h هذا الاقليم جيّدة إلا ماء بانياس فانه يطلو وماء صور يحصر وماء بيسان ثقيل * ونعود بالله من صغره وماء بيت الرام ردي * ولا ترى أخف من ماء ارجاء ^a وماء الرملة مرى وماء نابلس خشن * وفي ماء دمشق وايليا ادنى خشونة وفي الهوآء ادنى يبوسة ^k ٥ وفيه عدّة من الانهار تغلب في بحر الروم إلا بردى فانه يشق اسفل قصبه دمشق

١٥ فيسقى الليرة وقد شق منه شعب يتدور في اعلى القصبه ثم ينقسم قسمين بعض يتجر نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الاردن ونهر الاردن ينحدر من خلف بانياس فينتجر بازاء قدس ثم ينحدر الى طبرية ويشق ^l البحيرة ثم ينحدر في الاعوار الى البحيرة المقلوبة وهي مالحة جدًا وحشة مقلوبة منتنة فيها جبال وليس فيها امواج كبيرة ٥ وبحر الروم يمدّ على طرفه الغربى وبحر الصين يمدّ على طرفه الجنوبى وبازاء صور تقع جزيرة قبرص يقال انها اثنا عشر يومًا كلّها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يحمل منها من الخيرات والثياب والآلات وهي لمن غلب المسافة اليها في البحر اقلاع يوم وليلة ثم الى بلد الروم مثل ذلك ٥

a) C om. b) C tantum السمقة. c) Cf. Jacut, II, p. ٣٥٤, 6 seqq.

في C. g) B الرخام. f) C haec om. e) C السوف. d) B السوف. حوّار s. حوّار. مواضعها منه. h) C وهراه sic. i) Non differre videtur a رامة apud Jacut. (B الوام). j) C وبتاج ماء دمشق وايليا الى الدسم. k) C. (الوام B). l) B ومن العجائب. m) B اثني. n) B sine punctis. o) B وهو. Coniectura emendavi. p) B. q) B sine punctis.

ومن العجائب بايليا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت^a بعض العلماء وقرأت في بعض الكتب انها تنفذ^b الى قوم موسى وما صحح لي ذلك وانها مقاطع للحجارة وفيها طرق يدخل فيها^c بالمشاعل، بين فلسطين والحجاز^d الحجارة التي رمى بها قوم لوط^e على طريق الحجاج^f مخططة صغار وكبار، بطبرية عين تغلي نعم اكثر حمامات البلد وقد^g شق^h الى كل حمام منها نهرⁱ فبخاره^j يحيى البيوت فلا^k يجتاح الى وقيد وفي البيت الاول ماء بارد يمزج^l مقدار ما يتطهرون^m به ومطاهرونⁿ من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن^o يسمى الحمة^p حار^q من اغتسل فيه ثلاثة ايام ثم اغتسل في ماء^r آخر بارد وبه جرب او قروح او ناسوره او اى علة تكون برا^s باذن الله وسمعت^t الطبرانيين^u يذكرون انه كان عليها بما يدور بيوت^v كثر بيت لعلة فكل^w من^x به تلك العلة واغتسل^y 10 فيه برا^z الى وقت ارسلتاليس^{aa} ثم سال ملك ذلك الزمان هدم^{ab} هذه البيوت لئلا يستغنوا^{ac} عن الالطبة وصحت لي هذه الحكاية^{ad} لان كل من دخله من احباب العلل وجب^{ae} ان يخوض الماء كله ليوافق موضع شفائه^{af}، وحيرة صغرى^{ag} اعجوبة^{ah} يغلب فيها نهر الاردن ونهر الشراة فلا يجيل^{ai} فيها ويقال انها لا تغرق^{aj} سريعا^{ak} وان احفن (93) بمائها^{al} اشفى من علل كثيرة ولها موسم^{am} 15 في شهر آب^{an} يذهب اليها الاحداث واحباب العلل، وفي جبال الشراة ايضا

a) C add. من. b) B نفذ، C تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Kârun, cf. Koran, 28 vs 76—81. c) C ولكنها. d) C فيه. e) C طريق. f) C om. g) C نهر. h) C om. i) بين الرملة وويله. j) C om. k) C om. l) C om. m) C om. n) C om. o) C om. p) C om. q) C om. r) C om. s) C om. t) C om. u) C om. v) C om. w) C om. x) C om. y) C om. z) C om. aa) C om. ab) C om. ac) C om. ad) C om. ae) C om. af) C om. ag) C om. ah) C om. ai) C om. aj) C om. ak) C om. al) C om. am) C om. an) C om. ar) C om. as) C om. at) C om. au) C om. av) C om. aw) C om. ax) C om. ay) C om. az) C om. ba) C om. bb) C om. bc) C om. bd) C om. be) C om. bf) C om. bg) C om. bh) C om. bi) C om. bj) C om. bk) C om. bl) C om. bm) C om. bn) C om. bo) C om. bp) C om. bq) C om. br) C om. bs) C om. bt) C om. bu) C om. bv) C om. bw) C om. bx) C om. by) C om. bz) C om. ca) C om. cb) C om. cc) C om. cd) C om. ce) C om. cf) C om. cg) C om. ch) C om. ci) C om. cj) C om. ck) C om. cl) C om. cm) C om. cn) C om. co) C om. cp) C om. cq) C om. cr) C om. cs) C om. ct) C om. cu) C om. cv) C om. cw) C om. cx) C om. cy) C om. cz) C om. da) C om. db) C om. dc) C om. dd) C om. de) C om. df) C om. dg) C om. dh) C om. di) C om. dj) C om. dk) C om. dl) C om. dm) C om. dn) C om. do) C om. dp) C om. dq) C om. dr) C om. ds) C om. dt) C om. du) C om. dv) C om. dw) C om. dx) C om. dy) C om. dz) C om. ea) C om. eb) C om. ec) C om. ed) C om. ee) C om. ef) C om. eg) C om. eh) C om. ei) C om. ej) C om. ek) C om. el) C om. em) C om. en) C om. eo) C om. ep) C om. eq) C om. er) C om. es) C om. et) C om. eu) C om. ev) C om. ew) C om. ex) C om. ey) C om. ez) C om. fa) C om. fb) C om. fc) C om. fd) C om. fe) C om. ff) C om. fg) C om. fh) C om. fi) C om. fj) C om. fk) C om. fl) C om. fm) C om. fn) C om. fo) C om. fp) C om. fq) C om. fr) C om. fs) C om. ft) C om. fu) C om. fv) C om. fw) C om. fx) C om. fy) C om. fz) C om. ga) C om. gb) C om. gc) C om. gd) C om. ge) C om. gf) C om. gg) C om. gh) C om. gi) C om. gj) C om. gk) C om. gl) C om. gm) C om. gn) C om. go) C om. gp) C om. gq) C om. gr) C om. gs) C om. gt) C om. gu) C om. gv) C om. gw) C om. gx) C om. gy) C om. gz) C om. ha) C om. hb) C om. hc) C om. hd) C om. he) C om. hf) C om. hg) C om. hh) C om. hi) C om. hj) C om. hk) C om. hl) C om. hm) C om. hn) C om. ho) C om. hp) C om. hq) C om. hr) C om. hs) C om. ht) C om. hu) C om. hv) C om. hw) C om. hx) C om. hy) C om. hz) C om. ia) C om. ib) C om. ic) C om. id) C om. ie) C om. if) C om. ig) C om. ih) C om. ii) C om. ij) C om. ik) C om. il) C om. im) C om. in) C om. io) C om. ip) C om. iq) C om. ir) C om. is) C om. it) C om. iu) C om. iv) C om. iw) C om. ix) C om. iy) C om. iz) C om. ja) C om. jb) C om. jc) C om. jd) C om. je) C om. jf) C om. jg) C om. jh) C om. ji) C om. jj) C om. jk) C om. jl) C om. jm) C om. jn) C om. jo) C om. jp) C om. jq) C om. jr) C om. js) C om. jt) C om. ju) C om. jv) C om. jw) C om. jx) C om. jy) C om. jz) C om. ka) C om. kb) C om. kc) C om. kd) C om. ke) C om. kf) C om. kg) C om. kh) C om. ki) C om. kj) C om. kk) C om. kl) C om. km) C om. kn) C om. ko) C om. kp) C om. kq) C om. kr) C om. ks) C om. kt) C om. ku) C om. kv) C om. kw) C om. kx) C om. ky) C om. kz) C om. la) C om. lb) C om. lc) C om. ld) C om. le) C om. lf) C om. lg) C om. lh) C om. li) C om. lj) C om. lk) C om. ll) C om. lm) C om. ln) C om. lo) C om. lp) C om. lq) C om. lr) C om. ls) C om. lt) C om. lu) C om. lv) C om. lw) C om. lx) C om. ly) C om. lz) C om. ma) C om. mb) C om. mc) C om. md) C om. me) C om. mf) C om. mg) C om. mh) C om. mi) C om. mj) C om. mk) C om. ml) C om. mn) C om. mo) C om. mp) C om. mq) C om. mr) C om. ms) C om. mt) C om. mu) C om. mv) C om. mw) C om. mx) C om. my) C om. mz) C om. na) C om. nb) C om. nc) C om. nd) C om. ne) C om. nf) C om. ng) C om. nh) C om. ni) C om. nj) C om. nk) C om. nl) C om. nm) C om. nn) C om. no) C om. np) C om. nq) C om. nr) C om. ns) C om. nt) C om. nu) C om. nv) C om. nw) C om. nx) C om. ny) C om. nz) C om. oa) C om. ob) C om. oc) C om. od) C om. oe) C om. of) C om. og) C om. oh) C om. oi) C om. oj) C om. ok) C om. ol) C om. om) C om. on) C om. oo) C om. op) C om. oq) C om. or) C om. os) C om. ot) C om. ou) C om. ov) C om. ow) C om. ox) C om. oy) C om. oz) C om. pa) C om. pb) C om. pc) C om. pd) C om. pe) C om. pf) C om. pg) C om. ph) C om. pi) C om. pj) C om. pk) C om. pl) C om. pm) C om. pn) C om. po) C om. pp) C om. pq) C om. pr) C om. ps) C om. pt) C om. pu) C om. pv) C om. pw) C om. px) C om. py) C om. pz) C om. qa) C om. qb) C om. qc) C om. qd) C om. qe) C om. qf) C om. qg) C om. qh) C om. qi) C om. qj) C om. qk) C om. ql) C om. qm) C om. qn) C om. qo) C om. qp) C om. qq) C om. qr) C om. qs) C om. qt) C om. qu) C om. qv) C om. qw) C om. qx) C om. qy) C om. qz) C om. ra) C om. rb) C om. rc) C om. rd) C om. re) C om. rf) C om. rg) C om. rh) C om. ri) C om. rj) C om. rk) C om. rl) C om. rm) C om. rn) C om. ro) C om. rp) C om. rq) C om. rr) C om. rs) C om. rt) C om. ru) C om. rv) C om. rw) C om. rx) C om. ry) C om. rz) C om. sa) C om. sb) C om. sc) C om. sd) C om. se) C om. sf) C om. sg) C om. sh) C om. si) C om. sj) C om. sk) C om. sl) C om. sm) C om. sn) C om. so) C om. sp) C om. sq) C om. sr) C om. ss) C om. st) C om. su) C om. sv) C om. sw) C om. sx) C om. sy) C om. sz) C om. ta) C om. tb) C om. tc) C om. td) C om. te) C om. tf) C om. tg) C om. th) C om. ti) C om. tj) C om. tk) C om. tl) C om. tm) C om. tn) C om. to) C om. tp) C om. tq) C om. tr) C om. ts) C om. tu) C om. tv) C om. tw) C om. tx) C om. ty) C om. tz) C om. ua) C om. ub) C om. uc) C om. ud) C om. ue) C om. uf) C om. ug) C om. uh) C om. ui) C om. uj) C om. uk) C om. ul) C om. um) C om. un) C om. uo) C om. up) C om. uq) C om. ur) C om. us) C om. ut) C om. uu) C om. uv) C om. uw) C om. ux) C om. uy) C om. uz) C om. va) C om. vb) C om. vc) C om. vd) C om. ve) C om. vf) C om. vg) C om. vh) C om. vi) C om. vj) C om. vk) C om. vl) C om. vm) C om. vn) C om. vo) C om. vp) C om. vq) C om. vr) C om. vs) C om. vt) C om. vu) C om. vv) C om. vw) C om. vx) C om. vy) C om. vz) C om. wa) C om. wb) C om. wc) C om. wd) C om. we) C om. wf) C om. wg) C om. wh) C om. wi) C om. wj) C om. wk) C om. wl) C om. wm) C om. wn) C om. wo) C om. wp) C om. wq) C om. wr) C om. ws) C om. wt) C om. wu) C om. wv) C om. ww) C om. wx) C om. wy) C om. wz) C om. xa) C om. xb) C om. xc) C om. xd) C om. xe) C om. xf) C om. xg) C om. xh) C om. xi) C om. xj) C om. xk) C om. xl) C om. xm) C om. xn) C om. xo) C om. xp) C om. xq) C om. xr) C om. xs) C om. xt) C om. xu) C om. xv) C om. xw) C om. xx) C om. xy) C om. xz) C om. ya) C om. yb) C om. yc) C om. yd) C om. ye) C om. yf) C om. yg) C om. yh) C om. yi) C om. yj) C om. yk) C om. yl) C om. ym) C om. yn) C om. yo) C om. yp) C om. yq) C om. yr) C om. ys) C om. yt) C om. yu) C om. yv) C om. yw) C om. yx) C om. yy) C om. yz) C om. za) C om. zb) C om. zc) C om. zd) C om. ze) C om. zf) C om. zg) C om. zh) C om. zi) C om. zj) C om. zk) C om. zl) C om. zm) C om. zn) C om. zo) C om. zp) C om. zq) C om. zr) C om. zs) C om. zt) C om. zu) C om. za) C om. zb) C om. zc) C om. zd) C om. ze) C om. zf) C om. zg) C om. zh) C om. zi) C om. zj) C om. zk) C om. zl) C om. zm) C om. zn) C om. zo) C om. zp) C om. zq) C om. zr) C om. zs) C om. zt) C om. zu) C om.

حَمَّةٌ ٥٥، ينزل على فلسطين في كل ليلة الندى * في الصيف اذا هبت الجنوب
 حتى، يجرى منه مزاريب المسجد الأقصى ٥٥، ابو رياح ٥٥ حمص طلسم جعل
 للعقارب ومن اخذ طينا وطبعه ٥٥ عليه نفع من لدغ ٥٥ العقارب باذن الله تعالى
 فالعمل ٥٥ للطبع لا للطين، مدن سليمان عم * بعلبك وتدمر ٥٥ من العجائب
 ٥٥ وقبة الصخرة وجامع دمشق ومينا صور وعمّا من العجائب ٥٥
 ووضع هذا الاقليم ظريف هو اربعة صفوف فالصف ٥٥ الاول يلي بحر الروم وهو
 السهل رمال منعقدة معتزجة ٥٥ يقع فيه من البلدان الرملية وجميع مدن
 السواحل ٥٥ والصف الثاني للجبل ٥٥ مشجر ذو قرى وعيون * ومزارع يقع ٥٥ فيه
 من البلدان بيت جبريل وايليا ٥٥ ونابلس واللجون وكابل ٥٥ وقدس والبقيع
 ٥٥ وانطاكية ٥٥ والصف الثالث الاغوار ذات قرى وانهار ونخيل ومزارع ونيل يقع
 فيه من البلدان ويلة وتبوك ٥٥ وصغر وارحاء وبيسان وطبرية ٥٥ وبانياس والصف
 الرابع سيف البادية وهي ٥٥ جبال عالية باردة * معتدلة مع البادية ذات قرى
 وعيون واشجار يقع فيها من البلدان ماب وعمان وانرعات ودمشق وحمص ٥٥
 وتدمر وحلب ٥٥ * وتقع للجبال الفاصلة مثل جبل زيتا وصديقا ولبنان واللكام
 ٥٥ وسرة ٥٥ الارض المقدسة في الجبال المطلّة على الساحل ٥٥ وكنت يوما في مجلس
 ابي محمد الميكالي رئيس نيسابور وقد حضر الفقهاء للمناظرة فسئل ابو

a) Haec in C desunt. b) الى B. Deinde C ايليا. Mox B النداء، C النداء.
 c) B haec om. Mox C om. et habet مزاريب (B مزاريبه). d) C om.
 ut dicit، يدور مع الريح كيف دارت Nomen inde habet quod الاقصى.
 Edrisi et noster supra p. ١٥٦, 16. f) C فطبعه. g) B لدغ من. h) C
 لبيت المقدس طلسم: C addit. i) B وفه. j) C tantum تدمر. k) B والعمل.
 لثلا تلذغ للبيات خلف منير بيت المقدس رخامة فيه كتابه خلفه (خلقة ا).
 n) C الصف. m) محمد رسول الله واخرى بسم الله الرحمن الرحيم
 ويقع C. مسحر B. Deinde جبل C. p) الساحل C. q) ورمال - معتزجة
 وفيه جبل لبنان: C addit. r) C om. s) ايليا B hic et semel infra
 De جبل صديقا vid. *Djih. Numa*, p. ٥٥١,
 11 et infra. v) B وصره. w) C addit كنعان ووادي كنعان.

الهيثم عن دليل جواز التبيم بالنورة فاحتجّ بقول النبي صلعم جعلت لي
الارض مسجداً وطهوراً^٥ فعمّ الارضين كلها فقال السائل انما عنى السهل لا
للجبل ثم كثر الكلام والجلبة واغضبوا بقولهم فقلت لاني ذر ابن حمدان وكان
اشغبهم ما تنكر على قائل لو قال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الفاضل لان الله
تعالى قال *أَدْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ* وهي جبال * فجعل يخرول في كلامه ويورد
ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه^٥ سهل ابن الصعلوكي انما قال ادخلوا
الارض * ولم يقل اصعدوا للجبل ووقف الكلام ء فان قال قائل لم لم يقل ان
الباب بارجاء والله امرهم بدخوله وارجاء بالغور لا بالجبال فصح ما قلناه الامام
ابن الامام قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهي وهو ان الارض المقدسة
جبال لا محالة وارجاء في سهولها ومن اتباعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقة^{١٠}
القدس وهي ايليا وانما هي في الجبال لا الى التبع من السهول والاعوار فان قال
بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وهي ارجاء التي امروا بدخولها فنفيد الآية
امرهم دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة وفادتها على ما ذهبنا اليه
مقصورة على الارض حسب وكلمنا حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن ء
قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبنا اليه بقوله *وَأَوْزَنَّا الْقَوْمَ الَّذِينَ*^{١٥}
كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا فِدْخَلتْ سهول
فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قولهم^{١٥} ان فيها (94) قوماً جبارين يعني
في نواحيها ء والجواب الآخر اقليمي وذلك انهم امروا بدخول القدس والجبارون
بارجاء وهي في غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امروا بركوب
الجر فلم يبين الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من^{٢٠}
تحت البلقاء وعبروا الاردن الى ارجاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيان
اما ان يقول انهم لم يؤمروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

قال ليست: C pro his. d) Koran. 5 vs. 24. e) B عم. f) B وظهوراً B a)

(عله لست marg.) ممن دخل بيت المقدس فقال الشيخ الرئيس هو منها فقال
Quae huius disputationis sequuntur ولو كانت جبالا لقال اصعدوا C e) لي.
post الكلام in C non exstant. f) Addidi لم. g) Koran 7 vs. 133. h) Ko-
ran. 5 vs. 25.

والبلقاء ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئاً من هاذين فتَرَكَ الكلام معه
اصوب، وقد كان الفقيه ابو دَرَّ لَمَّا صَبَّقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم
تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له
الرئيس ابو محمد هو منها هـ وسمعتُ خالي عبد الله بن الشوا يقول اراد
بعض السلاطين ان يتغلب على دير شمويل وهي قرية على فرسخ من ايليا
فقال لصاحبها صف لي قرينك قال هي ايديك الله قريبة من السماء بعيدة
من الوطأ، قليلة الابروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكدء ولا تزكى
بالردء، يغالب غرء ولوز مرء، ازرع قباً وخذ قباً، ألا ان الذي نذرت كان
انبله جبا، فقال اذهب لا حاجة لنا في قرينك هـ

١٥ واما للجبال الشريفة فـجبل زَبْتَا يعطى على بيت المقدس وقد ذكرناه وجبل
صَدِّيقا بين صور وقدس وبانياس وصيدا ثم قبر صدِّيقاه عنده مسجد له
يرسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن وجزيرة
خليفة السلطان واتفق وقت كوفي بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من
شعبان فأتى القاضى ابو القاسم ابن العباس حتى خطبت بهم فبعثتهم في
١٥ للخطبة على عمارة ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبراً وسمعتهم يزعمون ان الكلب
يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك الحد وقف وما يشبه هذه من الحكايات
واما جبل بُنَّان فهو متصل بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه
عيون ضعيفة يتعبدونها عندها افوام قد بنوا لانفسهم بيوتاً من القش ياكلون
من تلك المباحات ويرتفقون بما يحملون منها الى المدن من الفصب الفارسي
٢٥ والمرسين وغير ذلك وقد قلوا بهء وجبل التَّجْوَلان يقابله من نحو دمشق على
ما ذكرنا وبه لقبيت ابا اسحاق البلوطي في اربعين رجلاً لباسهم الصوف ولهم
مسجد يجتمعون فيه ورايته فقيهاً لما على مذهب سفيان الثوري ورايته
تقوتهم بالبلوط ثمرة على مقدار النمر مرء يفلق وجلي ثم يطحن وتم شعير
يرى يخلط بهء واما جبل لَدَام فانه امر جبال الشام واكبرها واكثرها

a) B انبل. s. انبل. b) Locus appellatur quoque الشَّجَرَة، vid. Jacut, III, p. ٣٦., 22. c) B فاني. Legere voluissem فاني، sed textus C, quem vide infra, secus suasit. d) B sine punctis. e) B ابو.

ثمارة وهو اليوم بيد الارمن وطرسوس من ورائه وانطاكية دونه^a ٥
 والولايات^b لصاحب مصر* وقد كان سيف الدولة غلب على اعلاه ٥
 والضرائب فيه هيينة* الا ما يكون على الفنادق فانه منكر على ما ذكرنا من
 بيت المقدس^d ٤ وحماياته ثقيلة على قنشرين والعواصم ثلاثمائة الف وستون
 الف دينار وعلى الاردن مائة الف وسبعون^e الف دينار وعلى فلسطين مائتا^f ٥
 الف وتسعة وخمسون الف دينار وعلى دمشق اربعمائة الف ونيق وقرأت في
 كتاب (95) ابن خرداذبه^g خراج قنشرين اربعمائة الف^h دينار وخراج حمص
 ثلاثمائة الف واربعون الفاً وخراج الاردن ثلاثمائة الف وخمسون الفاً وخراج
 فلسطين خمسمائة الف دينار^٥

واما الجبال الشريفة فجل لبنان وجبل الجولان فيهما: C hacc sic habet: a)
 عباد عند عيون ضعيفة قد بنوا ثم اخصاصاً من القصب والخلفاء يتنقونون
 بشىء يقال له البلوط على مقدار النمر عليه قشر وهو مرّ الا انهم يلقونه في
 الماء حتى يجلو ثم اذا جف طحنوه وخبزوه واخلفوا عليه شىء (شياً ا.) من
 شعير ينبت عندهم مباح وفي هذين الجبلين ثمار كثيرة وهو موضع طيب
 ورايت رئيسهم ابا اسحق البلوطى فرايته عاقلاً فقيهاً على مذهب سفيين
 الثورى^٥ واما جبل صديقا فانه متصل بجبل لبنان فيه مشهد لهم موسم يوم
 النصف من شعبان واتفق يوم الجمعة في النصف من شعبان وانا ثم فبعثنى
 القاضى ابو القاسم ابن العباس حتى خطبت بهم ورغبتهم في بناء ذلك المسجد
 في الخطبة فجمعوا له شياً كثيراً وعمره احسن عمارة وبنوا فيه منبراً وجبل
 الشام تكون: C addit: b) اللكام خلف انطاكية قد غلب عليه الارمن
 Deinde hic. في الساحل والطرق C d) غير ان بنى حمدان قد غلبوا C e)
 وخراج فلسطين مائة الف دينار وخراج حمص ثلاثمائة الف واربعين: habet
 (sic) الف دينار وخراج دمشق اربعمائة الف دينار ونيق وخراج قنشرين اربع
 مائة الف الف (sic) دينار وخراج الاردن ثلاثمائة الف دينار وخمسون الف ٤
 وطول الشام من مدائن (مدين ا.) شعيب الى الثغور تسع وثلاثون يوماً واما العرض
 وسبعمائة B e) فيختلف لان راس الشام اجازى ادق والثغرى اعرض
 الف B addit: b) خرداذه B g) وخمسين et mox مائى B f)
 ed. Barbier de Meynard, p. 71.

وأما المسافات فتأخذ من حلب الى بلس يومين ومن حلب الى قنسرين
 * يوماً وكذلك الى الأتارب ومن حلب الى منبج يومين ومن حلب الى
 انطاكية ه ومن انطاكية الى اللاذقية ٣ أيام ومن منبج الى الفرات مرحلة،
 * وتأخذ من حمص الى جُوسِيَّة ه مرحلة ثم الى يَعاث، مرحلة ثم الى بعلبك
 ٥ نصف مرحلة ثم الى الزبداني مرحلة ثم الى دمشق مرحلة، وتأخذ من
 حمص الى شمسِين ٥ مرحلة ثم الى قارا مرحلة ثم الى النّبك مرحلة ثم الى
 الغُطَيِّفة مرحلة ثم الى دمشق مرحلة، وتأخذ من حمص الى سَلَمِيَّة مرحلة
 ثم الى القَسْطَل مرحلتين ٥ ثم الى الدراعة مثلها ثم الى الرصافة مثلها ثم الى
 الرقة نصف مرحلة، ثم تأخذ من حمص الى حماة مرحلة ثم الى شيزر مرحلة
 10 ثم الى كَفَرطاب مرحلة ثم الى قنسرين مرحلة ثم الى حلب مرحلة ٥
 وتأخذ من دمشق ٥ الى طرابلس او الى بيروت او الى صيدا او الى بانياس او
 الى الحوران او البثنية يومين يومين ٥ * وتأخذ من دمشق الى اقصى الغوطة
 او الى بيت سراء مرحلة مرحلة، وتأخذ من دمشق الى اللسوة بريدتين ثم
 الى جاسم مرحلة ثم الى فيس مثلها ثم الى طبرية بريداً، وتأخذ من بانياس
 15 الى قدس او الى جب يوسف بريدتين بريدتين، وتأخذ من بيروت الى صيدا
 او الى طرابلس مرحلة مرحلة ٥ وتأخذ من طبرية الى اللجون او الى جب

a) B جوسية B b) (الأتارب B). يوم ومنها الى تارب يوم وتأخذ من C a)
 Eiusdem nominis pagus iacet unius horae distantia a
 Baälbek versus occidentem, vid. in mappis; et cf. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1318, Baedeker, p. 523 (Yâ'ât). Vocatur haec via طربس البقاع d) Kodáma
 شمسِين الشعر. Vid. Dimaschkí ed. Mehren, p. ٢.٢. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 55, Ritter XVII, p. 1484, 1564. e) In Codice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Kodáma. Pro الدراعة
 forte leg. الزراعة, ut habet Ibn-Khord. p. 84. f) C pro his: حمص
 وخذ من حمص g) C. ان شئت الى حلب او الى دمشق خمساً خمساً منازل طمرة ومدن
 B. اندرعت او الى الحوران او الى بانياس يومان يومان C h) الى بعلبك او
 B om. ante الحوران e) B سراء B k) C haec omnia om.

يوسف او الى بيسان او الى عقبة أفيق او الى الجش * او الى كفر كلاه مرحلة
 مرحلة، وتأخذ من اللجون الى قلنسوة مرحلة * ثم الى الرملة مرحلة وان
 شئت فخذ من اللجون الى كفرسابا بالبريد مرحلة ثم الى الرملة مرحلة،
 وتأخذ من بيسان الى تعاسيرة بريدتين ثم الى نابلس مثلها ثم الى بيت المقدس
 مرحلة، وتأخذ من جب يوسف الى قرية العيون مرحلتين⁵ ثم الى القرعون
 مرحلة ثم الى عين الجرة مرحلة ثم الى بعلبك مرحلة وهذا يسمى طريق
 المدارج، وتأخذ من الجش الى صور مرحلة ومن صور الى صيدا مرحلة ومن
 صور الى قدس او الى مجد سلم بريدتين ومن مجد سلم الى بانياس بريدتين⁶
 وتأخذ من طبرية الى عكا مرحلتين⁷ * ومن جبل لبنان الى نابلس او الى قدس
 او الى صيدا او الى صور نحو مرحلة مرحلة⁸ وتأخذ من الرملة الى بيت¹⁰

- a) Non videtur differre a itinerarii Kodámae in via quae Tiberiade ducit Baálbekum. Pagus كَفَرَكَنَّا multo propior Tiberiadi iacet, de eo igitur cogitari nequit. Loco huius C habet: او الى اندرات او الى قدس. Deinde hic addit: وتأخذ من عقبة أفيق الى نوى مرحلة ثم الى دمشق مرحلة وتأخذ من الجش الى صور مرحلة وتأخذ من جب يوسف الى بانياس مرحلة وتأخذ من قدس الى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من اندرات الى عمان او الى دمشق مرحلتين.
- b) B يعاسي. Sine dubio intelligitur Teásir, antiquum Aser, quoque Yasír appellatum. Vid. Guérin, *Description*, II, 1, p. 355 seqq., Baedeker p. 351.
- c) B قريب sic. Kodáma habet hoc itinerarium: ومن اخذ من بعلبك الى طبرية: ومن اخذ من بعلبك الى عين الجرة ٢٠ ميلا ومن عين الجرة الى الفرعون وهو منزل في بطن الوادي هـ ومن فرعون الى قرية يقال لها العيون يمضى الى كفرليلي ٢٠ ميلا ومن كفرليلي الى طبرية ١٥ ميلا وفي هذا الطريق جب يوسف. *Pagus العيون* est veterum Ijjon (Tell Dibbin). *d) B male* عن الحسن عم.
- e) B bis distincte مجد. In mappa van de Velde Mejdél Selim ab oriente ruinae Selim (Khurbet Selim) quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit Masgid Selám. *f) C* haec omnia om. inde a الرملة.
- g) B مرحلة. *h) C* الى الكنيسة.

المقدس او الى بيت جبريل او الى عسقلان^a او الى الشكّريّة مرحلة مرحلة^e *
 وتاخذ من الرملة الى نابلس او الى كفرسّلام او الى مسجد ابراهيم او الى
 ارجاء^b مرحلة مرحلة^b وتاخذ من الرملة الى يافه او الى الماحوزة او الى
 ارسوف او الى ازود او الى رفح مرحلة مرحلة^c وتاخذ من بيت المقدس الى
 بيت جبريل او الى مسجد ابراهيم^d او الى نهر الاردن مرحلة مرحلة^e
 وتاخذ من بيت المقدس الى نابلس مرحلة * وتاخذ من بيت المقدس الى
 ارجاء^b بيردين^e وتاخذ من غزّة الى بيت جبريل * او الى ازود^b او الى رفح
 مرحلة مرحلة^e * وتاخذ من مسجد ابراهيم الى فاوس^f مرحلة ثم الى صغر
 مرحلة^g وتاخذ من نهر الاردن الى عمان مرحلة^e وتاخذ من نابلس (96)^h
 الى ارجاء^b مرحلة^e * وتاخذ من ارجاء الى بيت الرام بيردين ثم الى عمان
 مرحلة^b وتاخذ من صغر الى مآب مرحلة^k وتاخذ من عمان الى مآب^l
 او الى الريفقا مرحلة مرحلة وتاخذ من الريفقا الى اندرات مرحلة ومن اندرات
 الى دمشق مرحلتين^e وتاخذ من قيساريّة الى كفرسّلام او الى كفرسابا او الى
 ارسوف او الى الكنييسة^m مرحلة مرحلة^e ومن يافه الى عسقلان. مرحلةⁿ ٥

الملاحون B c) C om. b) غزّة او الى عسقلان او الى كفرسابا بالبريد C a)
 In C sequitur: نصف مرحلة وتاخذ من الرملة الى نابلس او مسجد ابراهيم
 مرحلة مرحلة ومنها الى قيساريّة (قيساريّة Cod.) مرحلة وتاخذ من بيت
 المقدس الخ. d) Id est Hebron. e) C om. sed addit: عسقلان. الف)
 وتاخذ: C pro his. g) B sine punctis. f) الى يافه او الى رفح مرحلة مرحلة
 من كفرسابا الى قلنسوة او الى قيساريّة مرحلة مرحلة وتاخذ من قيساريّة الى
 الى كفرسّلام: C addit: ارسوف او الى الكنييسة او الى كفرسّلام مرحلة مرحلة
 او الى فاوس: C post مآب habet. k) او الى بيسان مرحلة مرحلة C l) او.
 ceteris omissis. مرحلة مرحلة ومن صغر الى وبلة اربع مراحل والله الموفق.
 l) B ناب. m) Statio الكنييسة distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea
 iacuit (vid. supra p. ١٩١k). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عتليث), cuius ruinae etiamnunc appellantur Tell Kenisch, vid.
 Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Bekri et Edrisi locum non memorant,
 contra receperunt Haifa. n) Addidi مرحلة cf. supra ann. e.

أقليم مصر

هذا هو الاقليم الذى افتخر به فرعون على النورى، وقام على يد يوسف باهل الدنيا، فيه آثار الانبياء، والتيه وطور سينا، ومشاهد يوسف وعجائب موسى، واليه هاجرت مريم بعمسى، وقد كثر الله في القرآن ذكره، واطهر للخلف فضله، احد جناحى الدنيا، ومفاخره فلا تحصى، مصره قبة الاسلام ونهره اجل الانهار وخيراته تعمر الحجاز وباهله يبهج موسم الحجاج ونهره يعم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البحرين، واعلى ذكره في الحافقين، حسبك ان الشام على جلالتها رستاقه، والحجاز مع اهلها عياله، وقبل انه هو الربوة، ونهره يجرى عسلاً في الجنة، قد عاد فيه حضرة امير المؤمنين، ونسخ بغداد الى يوم الدين، وصار مصره اكبر مفاخر المسلمين، غير ان 10 جده سبع سنين متواليه، والاعناب والاتيان به غاليه، ورسوم القبط به غاليه، وفي كل حين تحل بهم الداهيه، عمره مصر بن حام بن نوح عم، وهذا شكله ومنه ٥

(98) وقد جعلنا اقليم مصر على سبع كور ست منها عامرة ولها ايضاً اعمال واسعة ذات ضياع جليظة ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهل السواد 15 قبط ولا مدينة في قياس علمنا هذا الا بمصر، فأولها من نحو الشام الجفار ثم الحوف، ثم الريف، ثم اسكندرية ثم مقدونية ثم الصعيدي والسابعة الواحات، فاما الجفار فقصبنتها القوما ومدنها البقارة الوردية العريش، واما الحوف فقصبنتها بلبيس ومن مدنها مشتول جرجير، فافوس غيفاً، دبغو

- a) C قام. b) C add. تعالى. c) B مصر. d) B يعمر superinscripto. e) C معا. f) C om. g) C الحجاز. h) B. وهذه صورته والله تعالى اعلم واحكم. i) C om. et habet deinde عاليه s. عاديه. j) C om. et mox habet ستة. k) C om. et mox habet ستة. l) C وله. m) B الجوف. n) C pro his tantum: كورة. o) B saepius للوف. p) C om. B sine punctis et indistincte. q) C om. B sine punctis et indistincte. r) B عتا، C عيتا. Vid. supra p. 55, 1. Vid. infra ad itiner. Deinde B دبغو، C ديقو.

تَوْنَةَ بَرِيمٍ^a الْقَلْزَمُ^b ۞ وَاِمَا الرِّيفُ فَقَصْبَتَهَا الْعَبَّاسِيَّةُ ۞ وَمِنْ مَدْنِهَا شُبْرُو^d
 دَمَنْهَوْرٌ سَنْهَوْرٌ بَنَّا الْعَسَلُ شَطْنُوفٌ ۞ مَلِيحٌ مَحَلَّةٌ سَدْرٌ ۞ مَحَلَّةٌ كَرْمِينٌ
 لِمَحَلَّةِ الْكَلْبِيَّةِ سَنْدَقًا دَمِيْرَةً بُورَةَ دَقَهْلَةَ مَحَلَّةٌ زَيْدٌ مَحَلَّةٌ حَفْصٌ مَحَلَّةٌ زِيَادٌ
 سَنْهَوْرَةَ الصَّغْرَى بَرَسٌ^h ۞ وَاِمَا اسْكَندَرِيَّةٌ ۞ فَهِيَ الْقَصْبَةُ اَيْضًا وَمِنْ مَدْنِهَا
 ۞ الرَّشِيْدُ مَرْبُوطٌ^k ذَاتُ الْحَمَامِ بَرُّسٌ ۞ وَاِمَا مَقْدُونِيَّةٌ فَقَصْبَتَهَا الْغَسَطَاطُ
 وَهِيَ الْمَصْرُ وَمِنْ مَدْنِهَا الْعَزِيْبِيَّةُ الْجِيْزَةُ^m عَيْنُ شَمْسٍⁿ ۞ وَاِمَا الصَّعِيْدُ فَقَصْبَتَهَا
 اُسُوَانٌ وَمِنْ مَدْنِهَا حُلُوَانٌ قَوْصٌ اَحْمِيْمٌ بَلِيْنَا عِلَاقِي ۞ اَجْمَعُ بُوَصِيْرٌ^p الْغِيُوْمُ

a) B بريم، cf. de Sacy, *Relation*, p. 663 n. 84. b) C addit: كَلْمَا ۞ وَالْحَوْفُ كَلْمَا ۞
 بَعْدَ عَنِ النَّيْلِ ذَاتِ الْيَمِيْنِ نَحْوَ بَحْرِ الصَّيْنِ وَاِمَا الرِّيفُ فَكَلْمَا كَانَ عَلٰى النَّيْلِ
 شَبْرُو^d B. (قصر عباسية =) العباسية Jacut. c) من الوجهين وقصبتة الخ
 e) B سنطوف، sed supra recte شطنوف، C سنطوف. Cf. Edrisî, *Description de
 l'Afrique et de l'Espagne*, p. 178, ann. 2. Deinde B مَلِيحٌ، C ut B supra sine
 punctis. f) Ibn-Hauk. p. ٨٩, 10 habet مَحَلَّةٌ صَدْرٌ، quam lectionem confirmat
 Edrisî, vid. p. 188 ult., at hic locus diversus esse videtur, simpl. صَدْرٌ apud de
 Sacy, *Relation*, p. 643 n. 289 (cf. ibid. p. 599 n. 24 مَنِيَّةٌ صَدْرٌ). Loci
 et مَحَلَّةٌ كَرْمِيْنٌ ibidem memorantur p. 646, n. 362 et 363. g) B
 سَبْهَوْرٌ، C ut B supra سَبْهَوْرٌ. h) B hic ut supra sine punctis, C ut recepi. i) C,
 qui haec post مَقْدُونِيَّةٌ habet, scribit h. l. الاسْكَندَرِيَّةُ. k) B et C مَرْبُوطٌ،
 quae lectio etsi quoque a Jacut memoratur, videtur esse falsa. In *Tûdjo 'l-arûs*
 v. وَهْمٌ ظَاهِرٌ vocatur ربط. l) C وَهْمٌ. Transscripsit locum Jacut, IV, p. ٩٠٢, 20,
 ubi male الْعَزِيْبِيَّةُ pro الْعَزِيْبِيَّةُ et الْجِيْزَةُ pro الْجِيْزَةُ. m) B الْخِيْرَةُ، C اَحْزَابِيَّةُ الْخِيْرَةُ
 الْقَاهِرَةِ. Pro اَحْزَابِيَّةُ l. الْجِيْزَةُ vid. Ibn-Hauk. p. ٩٩ seq. n) C addit: سَرْدُوسٌ
 Sequens اَجْمَعُ quoque sic scribitur supra. Mappa B اَجْمَعُ، ibique ponitur inter بَلِيْنَا l. اَشْمُوْنِيْنٌ
 p) B بَرَهْمٌ et supra بَرَهْمٌ، C بَرَهْمٌ. Mappa B سَرَهْمٌ. Ponitur ibi inter الْغِيُوْمُ
 et اَشْمُوْنِيْنٌ، sed in ripa opposita. Coniectura scripsi.

أَشْمُونَيْنِ سُمْسَطًا تَنْدَةً طَحَا بَهَنْسَةَ قَيْسٍ ٥ * وَاذًا لُحُوفَ جَزِيرَتَانِ فِي
جَزِيرَتَيْنِ فِيهِمَا تَنْبِيَسٌ وَدَمِيَّاطٌ ٦ ٥

الْقَرَمَا عَلَى سَاحِلِ بَحْرِ الرُّومِ ٥ وَفِي قَصْبَةِ الْجِفَارِ عَلَى فَرْسَخٍ مِنَ الْبَحْرِ ٥ عَامِرَةٌ
أَهْلَةٌ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَلِهَا أَسْوَاقٌ حَسَنَةٌ وَفِي فِي سِبَاخَةٍ وَمَاوَاهَا ٥ مَالِحٌ وَحَوْلُهَا
مَصَايِدُ السُّلُوبِ مَعْدِنٌ * الْأَسْمَاكُ الْجَيِّدَةُ وَبِهَا أَضْدَادٌ عَدَّةٌ وَخَيْرَاتٌ كَثِيرَةٌ وَفِي ٥
مَجْمَعِ الطَّرِيقِ مَذْكُورَةٌ سَرِيَّةٌ ٧ غَيْرُ أَنْ مَاءُهَا مَالِحٌ وَطَبِيرُهَا مُزْمِنٌ ٥ * وَهَذِهِ الْكَلْبُورَةُ ٨
كُلُّهَا رَمَالٌ ذَهَبِيَّةٌ وَالْمَدِينُ الَّتِي ذَكَرْنَاهَا وَسَطُهَا وَفِيهَا طَرِيقٌ وَنَخِيلٌ وَأَبَارٌ وَعَلَى كُلِّ
بَرِيدٍ حَانُوتٌ إِلَّا أَنْ الرِّيحَ رُبَّمَا لَعَبَتْ بِالرَّمَالِ فَغَطَّتِ الطَّرِيقَ وَالسَّيْرَ فِيهَا
صَعْبٌ ٩ ٥

بَلْبِيَسٌ قَصْبَةُ لُحُوفٍ كَبِيرَةٌ كَثِيرَةُ الْغُرَى وَالْمَزَارِعُ عَامِرَةٌ بَنِيَانُهُمْ مِنْ طِينٍ ١٠ ٥
وَالْمَشْتُولُ كَثِيرَةٌ ٩ الطَّوَّاحِينُ ٩ وَمِنْهَا يَحْمَلُ * أَكْثَرُ مَبِيرَةِ الْحِجَازِ مِنَ الدَّقِيقِ
وَاللَّعْدِ ٩ وَاحْصِيَّتُ فِي وَقْتٍ مِنَ السَّنَةِ إِذَا هُوَ يَبْلُغُ ثَلَاثَةَ آلَافِ حَمَلٍ جَمَلٍ
فِي كُلِّ اسْبُوعٍ كُلُّهَا حَبُوبٌ وَدَقِيقٌ ١٠ وَالْقَلْزَمُ بَلَدٌ قَدِيمٌ ١١ عَلَى طَرَفِ بَحْرِ الصِّينِ

a) B تندة, C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) Chabet:

وجزيرة تنيس وجزيرة دمياط وهما في جزيرتين متصلتين ببحر الروم والنيل
وبهذا الاقليم قرى قد اشتهرها ما يحمل منها مثل شطبا وطحسا et addit:
وبهنيصة (وبهنيصة ا.) وقيس وزقينا وزقناف وزفتنا وقد بقى منها مدن كثيرة
لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا واذاء الاقليم في بحر الروم جزيرة اقريطش
كبيرة ذات مدن ونعم وقد كان غلب عليها الروم فاستجردها المغربي منهم
اسمك يجمع اضداد وتجمع C ١٢. ماوها C ١٣. الفم C ١٤. البحر C ١٥
وسائر مدن الجفار C ١٦. الكور B ١٧. خيرات الاقليمين وتلقى الطريقين
بالرمال ذوات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغشى
الطرق والسير فيها اصعب (صعب ا.) الا انه على كل برید حانوت وبئر وكل
سمعتهم يذكرون ان بها ثلثمائة: C addit ١٨. كثير B ١٩. يوم مدينة
ceteris, عامة دقيق الحجاز وحنطة كثيرة الى القلزم C ٢٠. وستون (sic) طاحونة
omissis. m) Infra in B inepto loco idem locus de القلزم legitur cum paucis variis
lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة, ut quoque apud Jacut, IV, p. ١٩., ult. seq.

بابس عابس^٥ لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا صرع ولا حطب ولا شجر^٦ ولا عنب ولا ثمرة يحمل اليهم الماء في المراكب^٧ ومن موضع على بريد يسمى سويس على الجبال ماء آجن^٨ ردى ومن امثالهم ميرة اهل القلزم من بلبيس وشريم من سويس ياكلون لحم التيس ويقدون^٩ سقف البيت في احد كنف الدنيا مياه حماماتهم زاق وحشة ملوثة والمسافة اليها صعبة غير ان مساجدها حسنة^{١٠} وبها قصور جليلة ومناجر مفيدة^{١١} في خزانة مصر وفرضة الحجاز ومعونة الحاج^{١٢} واشترينا يوماً بدرهم خطباء فاحتجنا له بدرهم حطباً وهذه الكورة غير طيبة ولا ارى في ذكر بقية مدائنها فائدة^{١٣} ٥

العباسية في قصبه الريف عامرة طيبة قديمة شريم من النيل موضع الريف^{١٤} وللصوب^{١٥} بنيانهم افرج^{١٦} من بنيان مصر بها اضداد تحمل^{١٧} اليها وجامع حسن من الآجر رفقة سرية^{١٨} والمعلاة الكبيرة ذات^{١٩} جانبيين اسم (99) الجانب الآخر سندفاه بكل جانب^{٢٠} جامع^{٢١} وجامع للخلعة وسطها وجامع تلك على الشط لطيف وهذه اعمر وبها سوق زيت حسن^{٢٢} والناس يذهبون ويجيئون في الرواريق شبهتها بواسط^{٢٣} ودميرة ايضاً على الشط طويلة عامرة بها^{٢٤} بطيخ نادر^{٢٥}

الاسكندرية قصبه نفيسة على بحر الروم عليها حصن منيع

a) B*, C et Jacut. بابسة عابسة. b) Idem om. c) B آخر. وعلى بريد B*. Jacut, ومن على بريد من موضع يقال له سويس صالح C, منها ماء سويس صالح سقف Pro. ويقدون B*, C et Jacut. d) B*, C et Jacut. من سويس وبينهما بريد وهو ملح Jacut. f) B* et Jacut. ومنازلها جليلة ومناجرها مفيدة. e) B* et Jacut. شعوب B* حطباً B. g) للحجاج Hucusque B* qui habet (ومعونه B). ومغوتة الحجاج. h) B. i) افرح B. j) وسائر مدن هذه الكورة غير طبيبات: C pro his. k) والخيرات واللحى والسمك والرطب والسعة والرفق بنيانهم طين وآجر وهي C. l) وسائر المدن على ما ذكرنا: addens: باجناحة من الخشب. m) C om. ut quoque. n) B om. Infra iterum describitur al-Mahalla, sed partim aliis verbis. o) بلاهواز غير C. p) يعبرون C. q) واحدة C. r) سدفا B. s) ودميراً ممتدة على النيل كبيرة. Deinde habet صغيرتان. t) وسندفا اصغر. u) جديدة البطيخ. v) فصبته C.

وهو بلد شريف " كثير انصالحين والمتعبدين " شريفهم من النيل يدخل عليهم أيام زيادته في قناة فيملاًه صهارجهم وهي شامية الهواء والرسوم كثيرة الامطار جامعة للاضداد جليلة الرستان جيدة الفواكه والاعناب طيبة نظيفة بناؤهم من الحجارة البحرية معدن الرخام وبها جامعان f وعلى جبابهم g ابواب تغلف بالليل كيلا يصعد منها اللصوص ، وسائر المدن عامرات طيبات h وفي نواحيها 5 خرنوب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وثم يصب النيل في بحر الروم * وهي مدينة ذى القرنين ولها قسبة عجيبة 5

الفسطاط، هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين ، وحوى امير ائومنين ، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته h وكثر ناسه وتنصر a اقليمه واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر m وناسخ بغداد ومفخر الاسلام ، 10 ومتجر الانام ، واجل من مدينة السلام ، خزانة المغرب ومطرح المشرق n وعامر الموسم ليس في الامصاره اهل منه كثير الاجلة والمشايخ عجيب المتاجر والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حماماته المنتهى ، ولقياسيره لباقة وبها p ، ليس في الاسلام ابرأ مجالس من جامعه ، ولا احسن تجملاً من اهله ، ولا اكثر مراكب من ساحله ، اهل من نيسابور واجل من البصرة 15 واكبر من دمشق به اطعمة لطيفة ، وادامات نظيفه ، وحلاوات رخيصة كثير الموز والرطب ، غزير البقول والخلب ، خفيف الماء صحيج ، الهواء ، معدن العلماء طيب الشتا ، اهل سلامة وعافيه ، ومعروف كثير وصدقه ، نغمتهم بالقرآن حسنه ، ورغبتهم في الخير بينه ، وحسن عبادتهم في الآفاق معروفة قد

- e) B . فتملاً C . فيملى B d) C om. e) C om. f) B om. g) B om. h) B om. i) B om. j) B om. k) B om. l) B om. m) B om. n) B om. o) B om. p) B om. q) B om. r) B om. s) B om. t) B om. u) B om. v) B om. w) B om. x) B om. y) B om. z) B om. aa) B om. ab) B om. ac) B om. ad) B om. ae) B om. af) B om. ag) B om. ah) B om. ai) B om. aj) B om. ak) B om. al) B om. am) B om. an) B om. ao) B om. ap) B om. aq) B om. ar) B om. as) B om. at) B om. au) B om. av) B om. aw) B om. ax) B om. ay) B om. az) B om. ba) B om. bb) B om. bc) B om. bd) B om. be) B om. bf) B om. bg) B om. bh) B om. bi) B om. bj) B om. bk) B om. bl) B om. bm) B om. bn) B om. bo) B om. bp) B om. bq) B om. br) B om. bs) B om. bt) B om. bu) B om. bv) B om. bw) B om. bx) B om. by) B om. bz) B om. ca) B om. cb) B om. cc) B om. cd) B om. ce) B om. cf) B om. cg) B om. ch) B om. ci) B om. cj) B om. ck) B om. cl) B om. cm) B om. cn) B om. co) B om. cp) B om. cq) B om. cr) B om. cs) B om. ct) B om. cu) B om. cv) B om. cw) B om. cx) B om. cy) B om. cz) B om. da) B om. db) B om. dc) B om. dd) B om. de) B om. df) B om. dg) B om. dh) B om. di) B om. dj) B om. dk) B om. dl) B om. dm) B om. dn) B om. do) B om. dp) B om. dq) B om. dr) B om. ds) B om. dt) B om. du) B om. dv) B om. dw) B om. dx) B om. dy) B om. dz) B om. ea) B om. eb) B om. ec) B om. ed) B om. ee) B om. ef) B om. eg) B om. eh) B om. ei) B om. ej) B om. ek) B om. el) B om. em) B om. en) B om. eo) B om. ep) B om. eq) B om. er) B om. es) B om. et) B om. eu) B om. ev) B om. ew) B om. ex) B om. ey) B om. ez) B om. fa) B om. fb) B om. fc) B om. fd) B om. fe) B om. ff) B om. fg) B om. fh) B om. fi) B om. fj) B om. fk) B om. fl) B om. fm) B om. fn) B om. fo) B om. fp) B om. fq) B om. fr) B om. fs) B om. ft) B om. fu) B om. fv) B om. fw) B om. fx) B om. fy) B om. fz) B om. ga) B om. gb) B om. gc) B om. gd) B om. ge) B om. gf) B om. gg) B om. gh) B om. gi) B om. gj) B om. gk) B om. gl) B om. gm) B om. gn) B om. go) B om. gp) B om. gq) B om. gr) B om. gs) B om. gt) B om. gu) B om. gv) B om. gw) B om. gx) B om. gy) B om. gz) B om. ha) B om. hb) B om. hc) B om. hd) B om. he) B om. hf) B om. hg) B om. hh) B om. hi) B om. hj) B om. hk) B om. hl) B om. hm) B om. hn) B om. ho) B om. hp) B om. hq) B om. hr) B om. hs) B om. ht) B om. hu) B om. hv) B om. hw) B om. hx) B om. hy) B om. hz) B om. ia) B om. ib) B om. ic) B om. id) B om. ie) B om. if) B om. ig) B om. ih) B om. ii) B om. ij) B om. ik) B om. il) B om. im) B om. in) B om. io) B om. ip) B om. iq) B om. ir) B om. is) B om. it) B om. iu) B om. iv) B om. iw) B om. ix) B om. iy) B om. iz) B om. ja) B om. jb) B om. jc) B om. jd) B om. je) B om. jf) B om. jg) B om. jh) B om. ji) B om. jj) B om. jk) B om. jl) B om. jm) B om. jn) B om. jo) B om. jp) B om. jq) B om. jr) B om. js) B om. jt) B om. ju) B om. jv) B om. jw) B om. jx) B om. jy) B om. jz) B om. ka) B om. kb) B om. kc) B om. kd) B om. ke) B om. kf) B om. kg) B om. kh) B om. ki) B om. kj) B om. kk) B om. kl) B om. km) B om. kn) B om. ko) B om. kp) B om. kq) B om. kr) B om. ks) B om. kt) B om. ku) B om. kv) B om. kw) B om. kx) B om. ky) B om. kz) B om. la) B om. lb) B om. lc) B om. ld) B om. le) B om. lf) B om. lg) B om. lh) B om. li) B om. lj) B om. lk) B om. ll) B om. lm) B om. ln) B om. lo) B om. lp) B om. lq) B om. lr) B om. ls) B om. lt) B om. lu) B om. lv) B om. lw) B om. lx) B om. ly) B om. lz) B om. ma) B om. mb) B om. mc) B om. md) B om. me) B om. mf) B om. mg) B om. mh) B om. mi) B om. mj) B om. mk) B om. ml) B om. mn) B om. mo) B om. mp) B om. mq) B om. mr) B om. ms) B om. mt) B om. mu) B om. mv) B om. mw) B om. mx) B om. my) B om. mz) B om. na) B om. nb) B om. nc) B om. nd) B om. ne) B om. nf) B om. ng) B om. nh) B om. ni) B om. nj) B om. nk) B om. nl) B om. nm) B om. nn) B om. no) B om. np) B om. nq) B om. nr) B om. ns) B om. nt) B om. nu) B om. nv) B om. nw) B om. nx) B om. ny) B om. nz) B om. oa) B om. ob) B om. oc) B om. od) B om. oe) B om. of) B om. og) B om. oh) B om. oi) B om. oj) B om. ok) B om. ol) B om. om) B om. on) B om. oo) B om. op) B om. oq) B om. or) B om. os) B om. ot) B om. ou) B om. ov) B om. ow) B om. ox) B om. oy) B om. oz) B om. pa) B om. pb) B om. pc) B om. pd) B om. pe) B om. pf) B om. pg) B om. ph) B om. pi) B om. pj) B om. pk) B om. pl) B om. pm) B om. pn) B om. po) B om. pp) B om. pq) B om. pr) B om. ps) B om. pt) B om. pu) B om. pv) B om. pw) B om. px) B om. py) B om. pz) B om. qa) B om. qb) B om. qc) B om. qd) B om. qe) B om. qf) B om. qg) B om. qh) B om. qi) B om. qj) B om. qk) B om. ql) B om. qm) B om. qn) B om. qo) B om. qp) B om. qq) B om. qr) B om. qs) B om. qt) B om. qu) B om. qv) B om. qw) B om. qx) B om. qy) B om. qz) B om. ra) B om. rb) B om. rc) B om. rd) B om. re) B om. rf) B om. rg) B om. rh) B om. ri) B om. rj) B om. rk) B om. rl) B om. rm) B om. rn) B om. ro) B om. rp) B om. rq) B om. rr) B om. rs) B om. rt) B om. ru) B om. rv) B om. rw) B om. rx) B om. ry) B om. rz) B om. sa) B om. sb) B om. sc) B om. sd) B om. se) B om. sf) B om. sg) B om. sh) B om. si) B om. sj) B om. sk) B om. sl) B om. sm) B om. sn) B om. so) B om. sp) B om. sq) B om. sr) B om. ss) B om. st) B om. su) B om. sv) B om. sw) B om. sx) B om. sy) B om. sz) B om. ta) B om. tb) B om. tc) B om. td) B om. te) B om. tf) B om. tg) B om. th) B om. ti) B om. tj) B om. tk) B om. tl) B om. tm) B om. tn) B om. to) B om. tp) B om. tq) B om. tr) B om. ts) B om. tu) B om. tv) B om. tw) B om. tx) B om. ty) B om. tz) B om. ua) B om. ub) B om. uc) B om. ud) B om. ue) B om. uf) B om. ug) B om. uh) B om. ui) B om. uj) B om. uk) B om. ul) B om. um) B om. un) B om. uo) B om. up) B om. uq) B om. ur) B om. us) B om. ut) B om. uu) B om. uv) B om. uw) B om. ux) B om. uy) B om. uz) B om. va) B om. vb) B om. vc) B om. vd) B om. ve) B om. vf) B om. vg) B om. vh) B om. vi) B om. vj) B om. vk) B om. vl) B om. vm) B om. vn) B om. vo) B om. vp) B om. vq) B om. vr) B om. vs) B om. vt) B om. vu) B om. vv) B om. vw) B om. vx) B om. vy) B om. vz) B om. wa) B om. wb) B om. wc) B om. wd) B om. we) B om. wf) B om. wg) B om. wh) B om. wi) B om. wj) B om. wk) B om. wl) B om. wm) B om. wn) B om. wo) B om. wp) B om. wq) B om. wr) B om. ws) B om. wt) B om. wu) B om. wv) B om. ww) B om. wx) B om. wy) B om. wz) B om. xa) B om. xb) B om. xc) B om. xd) B om. xe) B om. xf) B om. xg) B om. xh) B om. xi) B om. xj) B om. xk) B om. xl) B om. xm) B om. xn) B om. xo) B om. xp) B om. xq) B om. xr) B om. xs) B om. xt) B om. xu) B om. xv) B om. xw) B om. xx) B om. xy) B om. xz) B om. ya) B om. yb) B om. yc) B om. yd) B om. ye) B om. yf) B om. yg) B om. yh) B om. yi) B om. yj) B om. yk) B om. yl) B om. ym) B om. yn) B om. yo) B om. yp) B om. yq) B om. yr) B om. ys) B om. yt) B om. yu) B om. yv) B om. yw) B om. yx) B om. yy) B om. yz) B om. za) B om. zb) B om. zc) B om. zd) B om. ze) B om. zf) B om. zg) B om. zh) B om. zi) B om. zj) B om. zk) B om. zl) B om. zm) B om. zn) B om. zo) B om. zp) B om. zq) B om. zr) B om. zs) B om. zt) B om. zu) B om. zv) B om. zw) B om. zx) B om. zy) B om. zz) B om.

استراحوا من اذى الامطار وامنوا من غاغة الاشرار، ينتقدون^a الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاموال^b فاضيهم ابدا^c خطير
والختسب كالامير ولا ينفكون^e ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير ما كان له في العام من نظير، وهو نحوه ثلثي فرسخ طبقات
بعضها فوق بعض وكانت جانبيين^f الفسطاط والجيزة^f ثم شق بعض الخلفاء
من ولد العباس خليجا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجزيرة لانها
بين العمود^g والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شربهم ودورهم اربع طبقات
 وخمس^h كالمناير يدخل اليهم الضياع من الوسط وسمعت انه يسكنⁱ الدار
الواحدة نحو مائتي نفس^j وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرمطي خرج
الناس اليه فرآهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاؤلاء نظارة مصر
ومن ما يخرج اكثر^k (100) وكنت يوما امشى على الساحل وانعجب من كثرة
المراكب الراسية والسائرة فقال لى رجل منهم من اين انت قلت من بيت
المقدس قال بلد كبير^m اعلمك يا سيدى اعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اقلع منه الى البلدان والقرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
لحملت اهلها وآلاتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينةⁿ وسمعتهم
يذكرون انه يصلى قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل فلم اصدى
حتى خرجت مع المتسرعة الى سوق الطير فرايت الامر قريبا مما قالوا
وابطيت يوما عن السعى الى الجمعة فالغيث الصفوف فى الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع^p ورايت القياسير والمساجد والدكاكين حوله مملوءة من

a) غاغة الط (الظاهر i. e.) انها بمعنى الغوغاء B. Ad غاغة in marg. C om. من.

b) يبتكون B c). (اسقدون B). الامام والخطيب ولا يقدمون الا طبيبا لبيب C b)

موالجزيرة B، والجزيرة C f). جانبان C، جانبان B e). C om. d). ابدا C om.

والجزيرة (والجزيرة Cod.) دورهم من اربع طبقات الى عشر اكثرها C h). خلفاء C g)

نضارة B d). سكن B k). الضا C، ايضا B e). كالمناير B Deinde خمس.

واحصيت انه يصلى مع الامام: Deinde habet: C haec om. n). بلد كبر B m).

نفس habet رجل et pro من C add. o). C haec om. et habet deinde: p)

وتمتلى القياسين (sic) والاسواق والمساجد هذا فى الجامع السفلى لانه اجل

كل جانب من المصلين وهذا الجامع يسمى السفلاني من عمل عمرو بن العاص
وفيه منبره حسن البناء في حيطانه شيء من الفسيفس على أعمدة رخام أكبر
من جامع دمشق والأزدحام فيه أكثر من الجوامع الست قد التفت عليه
الأسواق إلا أن بينها وبينه من نحو القبلة دار الشط وخزائن وميضاة وهو
أمر موضع بمصر وزقاق القناديل عن يساره وما يدريك ما زقاق القناديل
والجامع الفوقاني من بناء بني طيلون أكبر وأبهى * من السفلاني على أساطين
واسعة * مصهرجة وسقوفه عالية في وسطه قبة على عمل قبة زمزم فيها سقاية
* مشرف على قم الخليج وغيره * وله زيادات وخلفه دار حسنة * ومنارته من حجر
صغيرة * درجها من خارج * والحديد بين أسفل وفوق مسجد عبد الله قد بني
على مساحة اللعبة * ويطول الوصف بنعت أسواقها وجلالته غير أنه * أجل *
أمصار المسلمين وأكبر مفاخرهم وأهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشتريت بها
الخبز الخواري * ولا يخبزون غيره * ثلاثين رطلا بدرهم والبيض ثمانية بدانق *
والموز والرطب رخيص * يجيء أبدا إليه ثمرات الشام والمغرب وتسير الرفاق
إليه من العراق والمشرق ويقطع إليه مراكب الجزيرة * والروم تجارته عجيبة
ومعايشه مفيدة وأمواله كثيرة لا ترى أحلى * من مائه ولا أوطأ * من أهله ولا *
10

موضع بمصر وسط الأسواق على عمل جوامع الشام بناه عمرو بن العاص
والأزدحام فيه أكثر من الجوامع الست بأزائه زقاق القناديل وما الخ

ومنارة حجر C e) من الآجر مبيضة وسطه قبة نظير C b) C om. a)
وبالجزيرة جامع وبالجزيرة: C pro his e) وهو بموضع حسن نزه C addit: d)
آخر وظاهر البلد موضع قبة (فيه 1.) مساجد كثيرة وسقايات حسنة وخلق
من العباد يسمى القرافة فيه جامع أيضا حسن بنته السيدة أم المغربي
وبطرف الجزيرة موضع يسمى المختارة فيه منتزهات ملوك مصر فيه أيضا جامع
وآخر بالقاهرة فهذه سبعة وكانت القاهرة بعيدة عن البلد والآن قد اتصلت
العمارة منها إلى البلد فهو اليوم أكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها المغربي
لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنوده وفيها قصره وهي كبيرة بها أربعون
والسفرجل: C addit: g) B om. f) حيا وأسواق حسنة فالفسطاط اليوم
والأموال به C l) الصين C k) ويقطع C e) فرخيص C h) سبعين بدرهم
أوطى B n) أحلا C, أجل B m)

احسن من بئر ولا ابرك من نهره^a ، ألا انه ضيِّف المنازل كثير البراغيث عفن
كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قدرة وبُق منتن وجرب
مزهة^b ولحوم عزيزة^c وكلاب كثيرة ويمين^d قطيعة ورسوم وحشة ابداً على
خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجلاء وترئص بالبلاء، لا يتورع
مشايخهم عن شرب الخمر^e ، ولا نساؤهم عن الفجور، للمرأة زوجان^f ،
وترى الشيخ سكران^g ، وفي المذهب حزبان^h ، مع سمرة وقبح لسانⁱ ، والجزيرة
خفيفة الادل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسر^{*} ممّا يلي المصرة وبها
بساتين ونخيل^{*} ومنتزه امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^k ،
والجزيرة مدينة خلف العمود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسر^{*} الى
10 ان^l قطعه الفاطمي^m بها جامع وفي اعمر واكبر من الجزيرة (101) والجادة منها
الى المغرب^{*} ويلقى الخليج العمود تحت الجزيرة عند المختارةⁿ والقاهرة مدينة
بناها جوهر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كبيرة حسنة بها جامع
بهى وقصر السلطان وسطها محصنة بابواب محددة على جادة الشام ولا يمكن
احد دخول الفسطاط الا منها^o لانها بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
15 ورائها والمقابر بين المصر والجبل^p والجزيرة قد اخنتت وخربت^q عمتها
وكانت المصر في القديم وبها كان ينزل فرعون وثم قصره ومسجد يعقوب
ويوسف^r وعين شمس مدينة^s على جادة الشام كثيرة امزارع بها مسد
النبيل أيام زيادته جامعهم^t في السوق^u والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عامرة نزيهة الشط حسنة
20 النهر يقابلها صدفاً به جامع عامرة شبيبتها بواسط الا انه ليس بينهما جسر
يعبرون في امراكب^v وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاضع

- a) ولس B . b) غالية C . عزرة B . c) منتمكن C . اهله ونهره C .
d) فيها B . e) C pro . f) المغربي C . g) حتى C . h) الخمر B .
i) ليس للمصر في الحقيقة الا درب واحد لان من وجه النيل ومن وجه his :
الجبل والمقابر فالدخول اليها من نحو الشام حسب والمقابر قد امتد عليها
و.جامعهم C . m) . وخراب B . n) . كلياً

وعجائب بها حمام من فوقه حمام آخره ٥ وسائر المدن على عمود النيل
وخليجيه ٥

وأسوان قسبة الصعيد على النيل عامرة كبيرة بها منارة طويلة ولها نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وتجارات وهي من الأمهات ٥ وأخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كان ذو النون الزاهد ٥
وهذه الكورة اعلى ارض مصر وفيها يخرج النيل ٥ والقيوم جليل به مزارع
الارز الفائق والثان الدون ولها قرى سرية تسمى الجوهريات ٥ والعلاقي
مدينة في آخر الكورة على طريق عيذاب ٥ واما الواحات فانها كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها / صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توحشت متصلة بارض السودان * تمس طرف اقليم المغرب وبعض يجعلونها منه ٥ 8
تتيسر بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كلها
مدينة واتى مدينة في بغداد ٥ الصغرى وجبل الذهب ومنتاجر الشرق والغرب
اسواق ظريفة واسماك رخيصة وبلد مقصود ٥ ونعم ظاهرة وساحل نزيه وجامع
نغيس وقصور شاهقة ومدينة مفيدة رفقة الا انها في جزيرة ضيقة والبحر عليها
كحلقه ملوثة قذرة والماء في صهاريج مغلقة اكثر اهلها قبط والبلاذات تطرح 15
الى الطرق وبها يعمل الثياب والاردينة الملونة وتم موضع قد نصد فيه موق
الكفار بعض على بعض ٥ ومقابر المسلمين وسط البلد ٥ دمياط تسير في هذه
البحيرة يوماً وليلة ربما لقيك ماء حلو وازقة ضيقة الى مدينة اخرى وهي

a) C haec non habet. b) (وخليجيه B). c) وسائر مدن الكورة على النيل C. Deinde in B sequitur primum idem locus de القلزم qui supra legitur cum paucis var. l.l. ibi memoratis, usque ad للحاج. Deinde nudum nomen اسوان et lacuna. Hanc supplevi ex C (ubi و ante اسوان deest). e) C habet ut Ist. p. ٥٣, Ibn-Hauk. p ١.٥, 4: العجربة في المنقاريتان (١. وبلينا). d) الكور C. e) B haec om. f) C tantum واخميم وبليتتا (١. وبلينا). g) C tantum واغناما ونعم. Male B et C mox يوجد فيه B, فيها المغرب. Sequentia ad جمل شؤون in B non leguntur, supplevi ex C. h) C بغداد. i) مقصوده C. k) Cf. Istakhrí, p. ٥٣ paen.

اطيب وارحب واوسع وافسح واحزب واكثر فواكه واحسن بناه واوسع ماء .
واحذق صناعا وارفع براه وانظف عملا واجود حنات واوثق جدارات^b واقل
الايات^c من تنيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الابواب وفيها رباطات كثيرة
حزبه^d ونهم موسم كل سنة يقصدها المرابطون من كل جانب وحر الروم منها
على صيحة دور القبط على ساحله وتم يفيض النيل في البحر^e وشطبا قرية
بين المدينتين على البحيرة يسكنها القبط واليه ينسب هذا البر^f وطحا
قرية بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرفيعة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
الازدي^g وبصنع بيهنسة الستور والاعناب والثتان الرفيع مزارعه ببوصير^h

جمل شؤون هذا الافليم

10 هذا افليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالذ
من فحمله يمد سبع سنين حتى ياكلون اللباب ونقع فيهم الوباء المبرح اشد
حرا من سواحل الشام وبيرد^f في طوبه بردا شديدا به تخيل^g كتبره وعامة
ذمته نصارى يقال لهم القبط ويهود قليل كثير الحمدمين وبيت الجرب لانه
عفن وانتر ادمم السمك^h وعلىⁱ مذاهب اهل الشام غير ان اكثر فقهاءهم
15 مالئون* الا ترى انهم يصلون قدام (102) الامام ويربون^k اللباب^l واعلى القصبة
واهل صندا شيعه وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة ظاهرة وتم محللة الكرامية
وجبله للمعتزلة^m والنبلية والغنبا اليومⁿ على مذاهب الفاطمي^o التي نذكرها
في افليم المغرب^p والقرات^q السبع فيه مستعملة غير ان قرأة^r ابن عامر
افلهاء ولما قرأت بها^s على ابي الطيب ابن غلبون قال دع هذه القرأة فانها
20 عتيقة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق قال فعليك بها وقرأت^t عليه لاني عمرو

a) C ابرا. b) جدارات C. c) اذامات C. d) حزبه C. e) Cf. Ibn-Hauk, p. 1.0, 10. f) B sine punctis, C وتبرد. g) نخل C. h) C sine copula. i) C الفقهاء; deinde B et C مالكيين. k) B sine punctis. l) C haec om. Deinde habet: واهل الفسطاط شيعه وسائر المذاهب بها موجودة واهل. m) B صندا Pro صندا شيعه وقر قوم من الكرامية. n) C om. o) C insert: واهل نافع اشهرها. p) قرات C. q) C om.

فكان يأمرني بـتفخيم الرآء من مريم والتنوية * والغالب عليهم والمختار عندهم
 قراءة نافع^١ وسمعتُ شيخًا في الجامع السفلاني^٢ يقول ما قدم في هذا للحراب
 امام قُطْ أَلَا وهو يتفقهُ لملك ويقرأ لنافع غير هذا يعني ابن الخياط قلتُ
 ولم ذلك قل لم نجد اطيب منه وكان شفعويًا ابوعمريًا^٣ لم ار * في الاسلام^٤
 احسن نعمة^٥ منه^٦ لغتهم^٧ عربية غير انها ركيكة رخوة وذمتهم يتحدثون^٨
 بالقبطية^٩

وهو بلد النجارات^{١٠} يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء تخين ليين
 والبطائن للحر والهملختات^{١١} والمتلث * هذا من المصر^{١٢} ومن الصغيد الارز
 والصوف والتمور والحل والزبيب ومن تنيس * لا دمياط^{١٣} الثياب الملونة ومن
 دمياط القصب ومن الفيوم الارز وكتان دون^{١٤} ومن بوصير قريدس^{١٥} الكتان
 الرفيع^{١٦} ومن الفرما للينان^{١٧} ومن مدنها القفاف^{١٨} * والبال من الليف في غايه
 الجودة^{١٩} ولهم القباطي والارز^{٢٠} والخيش والعباداني^{٢١} والحصر والحبوب^{٢٢} والجلبان
 ودهن الفجل والزبف وغير ذلك^{٢٣} * الخصائص^{٢٤} ولا^{٢٥} نظير لاقلامهم وزاجهم^{٢٦}
 ورخامهم وخلهم وصوفهم وخيشهم وبز^{٢٧} وكتانهم وجلودهم وحدوهم وهملختاتهم^{٢٨}
 وليفهم ووزم^{٢٩} وموزم^{٣٠} وشمعهم وقندم^{٣١} ودقهم^{٣٢} وصبغهم وريشهم^{٣٣} وغزلهم واشنانهم^{٣٤}
 وهريستهم ونيدتهم وحمصهم وترمسهم وقرطهم^{٣٥} وقلقاسهم وحصرم^{٣٦} وترم^{٣٧}
 وبقرم^{٣٨} وحزمهم^{٣٩} ومزارعهم ونهرم^{٤٠} وتعبدم^{٤١} وحسن نعمتهم وعبارة جامعهم

١) C om. ٢) C ذاك. ٣) B ut quoque ابوعمري C, ابوعمري B. ٤) B et C. ٥) Deinde B. ٦) C. ٧) B sine punctis. ٨) C. ٩) B sine punctis. ١٠) C. ١١) B sine punctis. ١٢) B sine punctis. ١٣) B sine punctis. ١٤) B sine punctis. ١٥) B sine punctis. ١٦) B sine punctis. ١٧) B sine punctis. ١٨) B sine punctis. ١٩) B sine punctis. ٢٠) B sine punctis. ٢١) B sine punctis. ٢٢) B sine punctis. ٢٣) B sine punctis. ٢٤) B sine punctis. ٢٥) B sine punctis. ٢٦) B sine punctis. ٢٧) B sine punctis. ٢٨) B sine punctis. ٢٩) B sine punctis. ٣٠) B sine punctis. ٣١) B sine punctis. ٣٢) B sine punctis. ٣٣) B sine punctis. ٣٤) B sine punctis. ٣٥) B sine punctis. ٣٦) B sine punctis. ٣٧) B sine punctis. ٣٨) B sine punctis. ٣٩) B sine punctis. ٤٠) B sine punctis. ٤١) B sine punctis.

شفعوى ut quoque ابوعمري C, ابوعمري B. ذاك C. C om. B. نعمة C et B. والغة C. Deinde B. غربه C. يتكلمون C. C om. B. والنملخيات C. B om. منه. B om. النجارات. للينان B. الذي ليس له نظير C. بوصين فرندس C. punctis, C. B sine punctis. القناتى والارز C. B sine punctis. واما الخصائص فلا C. B sine punctis. C om. وراحمهم B. C om. ووزم B. ووزم C om. وهما حساتهم B. وورخامهم. وقرطهم B. ونشهم B. In B posset legi. Cf. de Sacy, *Relation*, p. 31 seq. et Makrizi, I, p. ٢٧. seq. Cogitari quoque posset de قرط, cf. Makrizi, I, p. ٣١, 15 et 7 a f. وخرمهم B fort.

وحالومهم وحبشهم^a وحينانهم ومعاشهم وتجارانهم وصدقاتهم كل ذلك * في
 غاية الجودة^b وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * القلقاس وهو شئ^c
 الذي قدر الفاجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلى بالزيت ويطرح في السكباج
 الموز وهو على مقدار الخيار عليه مزود رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة
 عصفونة والجَمِير وهو اصغر من التين له ذنب طويل والترمس وهو على قدر
 لظفر يابس مر جلى وبلح والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو
 وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالنيدة وهي السمناو غير انه عجيب
 الصنعة يبسط على القصب حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من نبت
 ثم^e والنقود القديمة المثقال والدرهم ولهم المربقة^d خمسون بدينار ويكثر
 التعامل بالراضى^e وقد غير الفاطمي^f النقود الا هاذين^g وابطل القطع
 والمثاقيل^h والمكايل الوبية وهي خمسة عشر مائة والاردب ستⁱ وبيات^k
 والتليس ثمان وهي بطالة^h

a) وحبشهم s. وحبشهم B. (De iam supra sermo fuit, ut quoque cogitari possit). b) C. غاية. c) C pro his: والجَمِير والنجار واليمن والجَمِير وهو شئ على قدر التين له ذنب طويل احمر على غير طعم التين شجرة عظيمة الكبر لا ترى اغلظ من ساقها منه عامة ابواب الفنادق (الغداد و Cod.) ينتشر الشجر سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مباح (رخيصا مباحا 1). والترمس حب مثل الظفر يجلا ويباع في الاسواق ويدق ويخمر ثم يطرح عليه الابازير ويحمل الى بخارا يشترونه الحُرْم للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبق الجنة كالفلال يزيدون على اهل الشام بالنيدة وهو نوع من السمناو غير انه عجيب الصنعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (sic) يستخرج من نبت ثم واما القلقاس فانه شئ الخ - يقلى في الزيت ويطرح في السكباج سوداوى ومستفيض ان من شق قلقاسة وجعل فيها نواة ثمرة وغرسها في الارض Deinde pro النقود habet. نبت منها شجرة موز وورقه حسن يشبه ورق الموز C. بالمراضية C. e). خمسين B. Deinde B. المربقة C, المربقة B. d). وساجهم C. ومكايلهم لهم الوبية: Deinde habet C. om. هاتين C. g). المغرب. المغرب. B et C. وبيات C). اردب Lane sub. Cf. B. امنا B. k). عشر In B lacuna post. i). (ثمانية et mox ستة).

سیدی رخو مثل النساء اعزك الله ما لك كذا^a ، اكلهم الدابنيس ونقلهم
 الخمص وجبنهم الخالوم^b وحلوانم^c النيدة وقطائعهم الخنازير^d ويمينهم كفر^e ٥
 واما النيل فلم انق ولا سمعت ان^d في جميع الدنيا ماء احلى منه الا نهر
 المنصورة وزيادته من^e شهر بؤته الى شهر توت وقت عيد الصليب ولهم سدان
 ٥ احدما بعين شمس ترعة تسد بالحلفاء والتراب قبل زيادته فاذا اقبل الماء
 رده السد وعلا الماء على الجرف^f اعلى انقصة فيسقى تلك الضياع مثل
 بهنيت والمنبتين وشبرو^g ودمنهو وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
 عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فامر
 بفتح هذه الترة وقد سد اهل الجرف افواه انهارهم^h حتى لا يخرج الماء منها
 10 وجعلوا عليها الخراس فينحدر الماء الى ضياع الريف كلها والترعة الاخرى
 اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين^m بفتحها النقصان
 في النيل وهي بسردوسⁿ والمغياس بركة وسطها عمود طويل فيه علامات الازرع
 والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
 ثم ينادى المنادى زاد الله اليوم^o في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيادته
 15 عام الاول في هذا اليوم كذا وكذا وعلو الله^p انتمام ولا ينادى عليه الا بعد
 ان يبلغ اثني عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاتناو عشر ما يعم
 ضياع الريف فاذا بلغ اربعة عشر سفى اسفل الاقليم فاذا بلغ ستة عشر استبشر
 الناس وكانت سنة مقبلة فان جاوزها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
 في الحرت والبذر (104) وفي ايام زيادته تتجر^r مصر حتى لا يمكن الذهاب من
 هذه الضيعة الى الاخرى الا في الروارب في بعض المواضع ٥ وقد كانت له

a) B كذا، C كذ. b) B الخلوم. c) B om. d) Ex C addidi. e) B في.
 f) B وقه. g) C om. (على B). Deinde C فسقى. h) B والمنبتين. Vid. de loco primo de Sacy, *Relation*, p. 597
 n. 5. i) C الجوف. k) C tantum وعليها. l) B والترع. m) B وبيس. n) C addens اليوم post المبارك. o) B اول.
 p) C add. تعالى. q) B والا اثني B. r) C ما يعم لا نعم et والاننى C; والا اثني B. سحر.

سنة^{١٠} سوء في القديم * على ما^{١١} حدثنا ابو ياسر مسافر بن عبد الله الانصارى
 قل حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا المأمون قال حدثنا محمد بن خلف
 قل اخبرنا ابو صالح عن ابن^{١٢} لهيعة عن قيس بن الحجاج قال لما افتتحت
 مصر اتى اهلها عمرو بن العاص حين دخل بونه فقالوا^{١٣} ايها الامير ان نيلنا
 هذا سنة لا يجرى الا بها اذا كانت ثنتا عشرة^{١٤} ليلة من هذا الشهر عندنا
 الى جارية بكر بين ابويها فارضيئنا وجعلنا عليها من الخلى^{١٥} والثياب افضل
 ما يكون ثم القيناها فيه^{١٦} فقال لهم عمرو هذا ماء لا يكون ابدا ان الاسلام
 يهدم ما قبله فاقاموا ذلك الشهر وشهرا^{١٧} آخر^{١٨} وشهرا^{١٩} آخر^{٢٠} لا يجرى فيه النيل
 بقليل ولا بكثير^{٢١} حتى صموا بالجلالة فلما راي ذلك عمرو كتب الى عمر بن
 الخطاب^{٢٢} بذلك فكتب اليه انك قد اصبت بالذي فعلت وان الاسلام ليهدم^{٢٣}
 ما قبله فبعث ببطاقة في داخل كتابه وكتب الى عمرو اني قد بعثت اليك
 بطاقة فانقها في النيل فلما قدم اللتاب افتتحه ونظر فاذا في البطاقة من عبد
 الله عمر امير المؤمنين الى نيل مصر اما بعد فان كنت^{٢٤} انما^{٢٥} تجرى من قبلك
 فلا تجر وان كان الله الواحد انقهار الذي^{٢٦} يجربك فنحن نساله تعالى ان
 يجربك فالفاها قبل الصليب وقد تيمنا^{٢٧} اهلها للجلالة فاصبحوا يوم الصليب وقد^{٢٨}
 اجراه الله^{٢٩} سنة عشر ذراعا^{٣٠} وقطع الله^{٣١} تلك السنة السيئة عنهم الى اليوم^{٣٢}
 وبكدر مائة ايام زيادته فيلفون فيه نوى المشمش المرضوض ليصفو^{٣٣} ويبرد ايام
 البرد نحو شهرين^{٣٤} وكنت^{٣٥} يوما في مجلس^{٣٦} الخليمي^{٣٧} بالجامع فانى بكوز ماء
 فشرب منه ثم قال قد استويينا معكم يا مقدسي في الماء قلت ولا سوا^{٣٨} ايد
 الله الفقيه^{٣٩} برد مائنا دائم وهذا عارض^{٤٠} ولهم مشاريع على الشط^{٤١} يحملون^{٤٢}
 الماء في الروايا وبصعدون كل طبقة بنصف دانق^{٤٣} مزبقة^{٤٤} واذا هبت

١٠) B. ١١) D. ١٢) عن من حدثه عن C. ١٣) C om. ١٤) كان له رسم C. ١٥) et mox لنيلها C. ١٦) Cf. Jacut, IV, p. ٨١٣, 10 et Makrizi I, p. ٥٨, 16, ubi eadem historiola ex Ibn-Abdi 'l-Ilakam datur. ١٧) B in textu addit, sed cum signo expung. وللخلل. ١٨) B om. ١٩) C لما. ٢٠) C كثير. ٢١) C add. الخليمي C. ٢٢) Cf. Makrizi, I, p. ٦٥, 5 seq. 18. ٢٣) C add. تعالى. ٢٤) C. ٢٥) من بقه C. ٢٦) B et C سوا. ٢٧) تعالى الشيخ الفقيه C. ٢٨) من بقه C.

ريح^ه الشمال تراكضت امواج البحر ودفعت ماء النيل من البحيرة فاذا هبت
 للجنوب ردت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملاً اهل تنيس^ه
 صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب^ه وسمعت جماعة بالفرا يذكرون
 ان النيل ربما بلغ * المناير^ه ويصلء النيل ايضاً الى^ه قسبة الاسكندرية
 5 ويدخلها^ه في شباك حديد فيملئون^ه صهاريجهم ثم ينقطع^ه وفي النيل دابة
 تسمى التمساح على شبه الخرفون راسه ثلث بدنه لا يعمل فيه السلاح الا
 تحت ابطيه وفمه يختطف الانسان واكثر ما يظهره بالصعيد وسردوس^ه ومن
 امثالهم احذر سردوس^ه ولو كان الماء في قادوس^ه والقادوس كوز الدولاب^ه
 * وكنت يوماً في سفينة عند سردوس فحكنت فقلت ابالارض حكنت قبيل لا
 10 ولكن بظهر تمساح^ه ولم يكن النيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
 فبنى وسط النهر سدًا عظيمًا وجعل في^ه اسفله منافس في قنى زجاج فرد
 السد الماء فارتفع حتى حاذى ارض الفيوم فسقاها^ه فى اليوم^ه اكثر ارض
 مصر ماء الا ترى ان بها مزارع الارز اولا ترى الى ثعل خراجها * وكثرة
 دخلها^ه والماء * حين زيادته ينهال من فوق السد فربما خلوا المراكب مع
 15 للجرينة^ه فاحدرت سالمة ورثما * عطفت فانقلب^ه (105) فاذا استغنوا عن الماء
 فحكنت المنافس وانحط الماء^ه وكلما قرب الى النيل من الآبار حلوة * وما بعد
 كريمة واطيب الحمامات ما كان على الشط ولهم قنى تدخل البلد يستقى لها
 الماء بالدواليب وعلى النيل ايضاً دواليب كثيرة تسقى البساتين وقت
 نقصانه^ه p) وماء الفيوم حار^ه لانه يجرى على مزارع الرز^ه 5
 20 وهم يقولون ان الجدى اول ما يوند يقول اخرجوا يا غرباء وبالاسكندرية سمك
 مختلط يسمى الشرب^ه من اكل منه راي منامات وحشة الا ان يكون ممن

اليوم ويدخل C e) فحلت بحيرة تنيس فلوا C b) ارباح C a)
 ثم et om. منه C add. e) C om. d) الينا in B scriptum est النيل Pro
 وبيننا نحن نسير سردوس ان حكنت C h) يبصر C g) جثته C f) ينقطع
 جيز زيادة C d) من C add. k) وارفع C e) السفينة فقالوا هذا تمساح
 C p) من الآبار الى النيل C o) انقلب^ه C n) C sine punctis. m)
 التمساح وعلى النيل دواليب تسقى البساتين q) C rdى C r) الارز C
 السرب C t) سمط مخيط C s)

يشرب الخمر فانه لا يبصره ، وبالفرما نبيره السّماني من اكل منه. * زين ونعقدت^h
مفاصله ، من واظب ، في الفسطاط على اكل السمك جرب جرباً لا يفارقه سبع
سنين ^٥ وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم^١ معادن زاج الحجر لا ترى مثله^٢
وظين يسمّى الطفل ، وفي المقطم مقاطع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر
الخشب ^f وبه مشاهد قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرارٍ ومعين^٥
في مصر وقد كان عيسى ومريم بها مدة^g ، وطور سينا قريب من بحر القلزم
يخرج اليه من قرية تسمى الامن^١ وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبسوء
اسرائيل وثم اثننا عشرة عيناً عذيبية * الطور منه على يومين فيه^١ دير للنصارى
* ومزارع كثيرة وثم زيتونة يزعمون انها التي لها قال الله لا شرقية ولا غربية
يحمل زيتونها الى الملوك^١ ، وبالفسطاط الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم¹⁰
وبالمقّم مواضع يفضلونها وصوامع يقصدونها لبيك^١ للبع ، وعلى صيغة^m من
الفسطاط موضع يسمّى القرآفة فيه مسجد وسقاياتⁿ حسنة وخلق من
العباد وموضع خلوة وسوق لطلاب الآخرة وجامع حسن ، ومقابرهم في غاية
الحسن والعمارة ترى البلد غبراء^١ والمغابر بيضا ممتدة على طول المصر فيها
قبر الشافعي بين المنزلي واني اسحاق المروزي^١ * والموضع الذي دخلوا منه¹⁵
بنو اسرائيل البحر عند القلزم ، وبقر ب سردوس مسجد الحضر عم^p ، وتيه
بنو اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يدون نحو اربعين
فرسخاً^١ رمال وسبخ^١ وسماق وفيه تخيل وعيون له حد متّصل^١ بالجفار وآخر

Deinde C. ومن اقبل C ، واضب B. c) تعقدت C tantum. b) طين C. d) ا)
معادن ذهب وبه C. d) السمك post بالفسطاط addens في الفسطاط. om.
C. (ينشر B). f) C om. g) ولهم طين et deinde (رى B) له مثيلاً C. e)
Locus Korani est 23 vs 52. مصر في ربوة عيسى. h) Sic B et C. Intelligitur
autem Elm, Exod. 15 vs. ult. seq. اثننا C et B. Mox من البحر مع بني C. e)
وشجرة الزيتون التي لا شرقية ولا غربية C. d) وعلى رأس الطور C. k) عشر
Locus Korani est 24 vs 35. ومزارع. n) B sine punctis. m) صباجه B.
C. q) (مسجدى B). p) C haec om. وفي مقابرهم C pro his omnibus. o)
C. r) B sine punctis. Deinde C omisso. s) متصل B. t) خلف الجفار اربعين فرسخاً في مثلها
habet وعيون cetera desunt. u) متصل B.

بطور سيناء وحد المغارة الريف من نحو القلزم وحد بالشام وفيه طريقهم
الى مكة ٥

وفيه عجائب منها الهرمان * الذان هاه احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عماريتين ارتفاع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
٥ * قد ملئت بكتابة يونانية وفي داخلها طريقتان الى اعلاها وطريق تحت
الارض نبية b موضوعة في الرمال وسمعت فيهما اشياء مختلفة فمنهم من قال
ها طلسمان * ومنهم من قال كانتا اهراء يوسف h وقيل بل كانت هي قبورهم
وقرأت في كتاب ابن الفقيه انها للرملة الخبوس وبقال مكتوب عليهما اني
بنيتهما فمن كان يدعى قوة في ملكه فليهدمهما فان الهدم ايسر من البناء
10 فاراد بعض الملوك هدمهما فاذا خراج مصر لا يقوم * بهدمهما فتركهما h وهما
املسان مثل العماريتين يريان l من مسيرة يومين وثلاث * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطرة وحولهما امثالهما عدة صغار (106) وهذا يدل على انها m مقابر
الا ترى الى ملوك الديلم بالرى * كيف اتخذوا على قبورهم فبابا عالية واحكموها
جهدهم * وعلوها طافتهم * كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها * وتم صنم يزعمون
15 ان الشيطان كان يدخله فيكلمه q حتى كسر انفه وشفته b ٥ وبعين شمس
شبهه * منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسهما شبه حربة * تسميان
المسلتين وتم ايضا على هذا العمل دونهما وسمعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

وحد له ينتهي الى مغارة 5, ٥٣. Cf. Istakhri p. ٥٣, 5. Videtur levitur corruptum. a)
عماريتين C, عمارتين B. c) C om. b) في ظهر ريف مصر الى حد القلزم.
وسمعت فيها B. d) Perspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrim (p. ٥١).
et mox في داخلها B. (اليونانية C) per lapsum calami اشياء مختلفة
g) C add. et habet مقالات عدة. f) C add. فيها B et C. e) اعلاها.
٥) B. وقيل هي مقابر C. (كانا B). h) C om. كانتا اهراء يوسف وقيل
بذلك C. k) In seqq. B et C هـ _ pro هـ _ cf. Ibn-Hauk. p. ٨٨ ult. seq. انها
لثلاثا C om. et habet عظيمة C. o) B om. n) انه C. m) بريا C.
q) C om. De variis nominibus quibus haec obelisci pars describitur,
vid. de Sacy, Relation, p. 226.

وقرأت في كتاب الطلسمات انهما طلسمان للتماسيح ويجوز هذا الا ترى ان التماسيح في * كورة الفسطاط^e لا تصرُّه مع عظمتها وكثرتها وفي الفسطاط عند قصر الشمع امرأة مسوخة^d على رأسها سفرة من حجر يقال انها كانت غسالنة لآل فرعون وانها آذت موسى فسخت^ه على طريق الصعيد بيوت تسمى البراق فيها تصاوير كثيرة * وبها وبالهرمين عقود وطروح كثيرة^f حلوان^g مغاير عجيبة منكرة يتبه الانسان فيها وذكروا^h ان فيها طريقا الى القلزم * املس كما اجرى عليها الماء المالح^ز منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق ضيقة^ك بالصخر محكمة فإلى^ل يستطع المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة ألا ان المنارة في * جزيرة وفيها^م ثلاثمائة بيت يصعد الى بعضها الفارس بفرسه والى كلها^ن بدليل وفي¹⁰ مشرفة على جميع مدن البحر وبعال * انه كان^و فيها مرآة يرى فيها كل مركب اقلع من سواحل البحر كلها وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة فاذا تراءى له مركب اعلم الامير فانفذ الطيور الى السواحل ليكونوا على عدا فبعث كلب الروم من احتال وتلطف حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل كسرهما وطرحها في البحر وفي كتاب الطلسمات انها بنيت طلسمًا لئلا¹⁵ يغلب ماء البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتال في هدم رأسها من اجل ذلك * فلم يصل اليه^p بالجفار طلسم للرمال^ق حتى لا تغلب على المدن والقرى ولا تكون الطلسمات ألا بمصر والشام ويقال في من عمل الانبياء ورايت^ر بفارس ايضًا طلسمات^س

واسماء شهرم الغبطية أول الشتوية توت وفيه النيروز بابه هتور كيهك²⁰

سفرة C om. et pro. ^d بالفسطاط C. ^e توذى C. ^f هذه الكورة C. ^g بمدينة حلوان C om. Deinde C. ^h وذكرنا ذكرنا. ^ز كذا. ^ك طريق C، طريق B. ^ل ضيق B. ^م ان C. ^ن بعينها C. ^و دخلت في البحر فيها C. ^ز والماء C. ^ح ضيق B. ^ط وقد رايت C. ^ث (نغلب B) يغلب C et mox B. ^د فا صر C. ^ذ ان C، باب B. Vid. Makrízí, I, p. ٢٨٣ et ٢٨, Masudi, III, p. 399. Deinde C. كيهك et ١٤ C.

طوبه امشير والصيفية برمهاث برموده بشنس^a باونه اييب مسرى^{هـ} * واما وصفه فان بحر الروم على تخومه الشمالية وبحر الصين يمدُّ على ثلثيه من قبل الشرق وهذان الثلثان صفوف خمسة صف بين البحر والجبل يابس والصف الثاني جبل المقطم والصف الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من^٥ البلدان والصف الرابع جبل ايضاً خلفه كورة الواحات^ب ، وطول مصر * من بحر الروم الى النوبة^ج اقل من شهر وعرضه * من الجنوبي^د ثمانى مراحل * ومن الشمالى اثنتا عشرة والدخلة فيه عند بحر الغلزم اربع مراحل^{هـ} * واما الولايات فللفاطمى^و في عدل وامن لانه سلطان قوى غنى والرعية في راحة وتم سياسة ونفاذ امر وكتر سامع مطيع من الاركان سرا وعلائية لا يخطب الا لامير المؤمنين حسب^٥ واما الدخول فقرات في كتاب الخراج لقدامة بن جعفر فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العين الف الف وخمسمائة الف دينار وقرات في كتاب (107) ابن الفقيه لونا اخر وقضية نوبلة يذكر دخله ايام فرعون ثم ايام الحجاج وايام ولد العباس وبسميه خراجا وسالت بعض المصريين ببساختارا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يعد الفلاح الى الارض فياخذها من السلطان ويزرعها فاذا حصد ودرس وجمع رشمت^٥ بالعرام وتركت ثم يخرج الخازن وامين السلطان فيقطعون^ز كرى الارض ويعطى ما بقى للفلاح ، قال وفيهم من ياخذ من السلطان تقوية^ح فيزاد عليه في كرى الارض بمقدار ما اقتطعه قلت فلا يكون لاحد ثم ملك وضيعة قل لا اللهم الا ان يكون رجل قد اشترى ممن اقتطعه السلطان في القديم ووهبها فاحتاج هو^٥ او ذريته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذى يقال ان ارض مصر لا تملك لان اهلها باعوها من يوسف عم قال هذا كلام اثم تعلم ان الاسلام يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عم رد على الناس املاكهم لثما اخصبت مصر وانما هذا شىء صالحوا عليه المسلمين وقت فتوحها قلت فلم لم يصلحوا كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحا عنوة قل الشام بلد يطر في كل سنة فلا

a) B بوننه et بونونه Makrizi ut supra. Deinde C بوننه. بشانس B)
om. c) B اثنا عشر وللدجلة B)
d) B الفى. Locum Kodámae recte descripsit.
e) B ورشمت Cf. supra p. ١١٤.
f) B فيقطعوا B)
g) B تقوية B)

ينتعتل الزرع فيه ألا انه ربّما اخصب وربّما اجذب ومصر معوله على النيل
 ربّما لا جرى وربّما بلغ اربعة عشر وستة عشر وربّما زاد على ذلك والامر في
 جريانه شديد التفاوت فلو فرض عليه الخراج لزم ان يوّديه من امكنه ان يزرع
 ومن لا يمكنه ٥ واما الضرائب فتقيلة خاصّة تنّيس ودمياط وعلى ساحل
 النيل واما ثياب الشطويّة فلا يمكن الفبطي ان ينسج شيئا منها ألا بعد ٥
 ما يختم عليها بختم السلطان ولا ان تباع ألا على يد سماسة قد عقدت
 عليهم وصاحب السلطان يثبت ما يباع في جريدته ثمّ تحمل الى من يطوبها
 ثمّ الى من يشدّها بالقشرة ثمّ الى من يشدّها في السفط والى من يحزمها وكلّ
 واحد منهم له رسم ياخذه ثمّ على باب الفرضة يوخذ ايضا شيء d وكلّ واحد
 يكتب على السفط علامته ثمّ تفتش المراكب عند اقلاعها ويؤخذ بنتّيس 10
 على زق الزيت دينار ومثل هذا واشباهه ثمّ على شطّ النيل بالفسطاط ضرائب
 ثقالة رايت بساحل تنّيس ضرائبها جالسا قيل قبالة f هذا الموضع في كلّ
 يوم الف دينار ومثله عدّة على ساحل البحر بالصعيد وساحل الاسكندريّة
 وبلاسكندريّة ايضا على مراكب الغرب وبالفرما على مراكب الشام ويؤخذ بالقلزم
 من كلّ حمل درهم ٥

15

واما المسافات فتأخذ h من القرما الى البقارة مرحلة ثمّ الى الورادة؛ مرحلة

واما الولايات اليوم فللمغرب وخراج الغيوم في كلّ يوم a) C pro his omnibus: In B desideratur لا ante الف دينار للسلطان ودينار وحمل وويبة شعير للعامل
 cum فعال B e) .توحد - شيئا B d) .ثمّ Addidi c) .بالعشر B b) .جرى
 C pro g) .نسس ضرائمي جالس فل قتاله B f) .فقال lineola rubra pro
 his: والضرائب فيه ثقيلة لا يمكن احد نسج شيء من عمل شطا والملونة حتى
 لا يختم عليها بختم السلطان ولا تباع حتى لا تحضم (بحضر 1.) صاحب
 السلطان ثمّ تحمل الى دار فتشدّ ثمّ موضع آخر فتجعل في سفط ثمّ موضع
 آخر فتحزم وكلّ قوم ضريبة ثمّ على الشطّ نصف درهم على كلّ سفط ثمّ في
 كلّ ساحل اخرجتها ضريبة اخرى وتنّيس من كلّ زق زيت دينار وثمّ تفتيش
 صعب وضرائب ثقالة وربما حمل ما جلّ من امتعات البحر الى السلطان فاشتراه
 الوارده C e) .بما يريد وألا في هذه الاسباب صعبه
 B om. f) .

ثم الى العريش مرحلة ثم الى رَفَج * مرحلة * ويؤخذ في الصيف من الفرما
الى جُرْجِير مرحلة ثم الى فاقوس مرحلة وفي الشتاء من الفرما الى الرَصْدَة
مرحلة ثم الى فاقوس مرحلة * وتأخذ من الفرما في الماء الى تَبْيَس مرحلة ثم
الى دَمِيَّاط مرحلة ثم الى لَحْلَة اللبيرة * مرحلة ثم الى الاسكندرية^d مرحلتين *
* وتأخذ من دمياط الى سَرْدُوس مرحلة ثم الى الفسطاط مرحلة * وتأخذ من
بَلْبَيْس الى المَنْصَف مرحلة ثم الى القَلْزَم مثلها * وتأخذ من الفرما الى دير
النصارى ذات الساحل مرحلة ثم الى المخلصنة مرحلة ثم الى العريش مرحلة *
ومن بلبيس الى الفسطاط مرحلة * (108) وتأخذ من الاسكندرية الى الرافقة
مرحلة ثم الى كُوم شريك مرحلة ثم الى تَرْنُوط / الى ذات السلاسل مرحلة
ثم الى الفسطاط^h مرحلة * وتأخذ من الاسكندرية الى بوميتهⁱ مرحلة ثم الى
سقا مرحلة ثم الى ارمسا^k بريددين ثم الى ذات الحمام مرحلة * وتأخذ من
الاسكندرية الى الغاصرة^l مرحلة ثم الى فاقوس مرحلة * وتأخذ من الفسطاط

وتأخذ من: C pro his. a) رفع C. b) Kodáma locum appellat المرصد. c) C pro his: من: رفع C. d) B haec om. e) Kodáma حصن النصارى القصر. f) B مربوط. Cf. mea
Descriptio al-Magribi, p. ٢٤, ubi locus Kodámae. g) Sic quoque appellat lo-
cum Kodáma. Ibn Khordábeh ذات الساحل. h) B per lapsum calami الاسكندرية. i) B بيبويه, C infra بونيه, Ibn-Khord. نونيه (male cum art. in ed. p. 74 ult),
Cod. Kodámae أبويه. Jakubí (vid. *Descriptio* p. ٢) بومينا. k) B ارمسا. Vid.
Kodáma l.l. Fort. l. ارمنيا coll. de Sacy, *Relation*, p. 660 n. 24. Itinerarium
hocce vitiosum appellatur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard, ad vers.
Ibn Khord. p. 203 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. l) Ibn
Khord. p. 73 القاصرة ut hinc Makrizí, I, p. ١٨٤, 15, Kodáma العاصرة, sed in
itinerario hiberno Faramâ inde (v. supra) habet فاقوس العامر et videtur duo nomina
eidem loco tribuere, ut fecit Sprenger, p. 95.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المَنَصَف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة، ومن القلزم الى جُدَّة في البحر من ٢٥ يوماً الى ٩٠ على قدر الريح وفي ٣٠٠ فرسخ، وتأخذ من الجُبِّ الى البُوَيْب مرحلة ثم الى منزل ابن صدقة مرحلة ثم الى عَجْرُودَة مرحلة ثم الى المدينة مرحلة ثم الى اللُّرْسَى مرحلة ثم الى الحَفَر مرحلة ثم الى وَيْلَة مرحلة، من اسوان الى عيذاب طريق آمنة لا انعتها ٥

اقلِيم المَغْرِب

هذا اقليم بهي، كبير سرى، كثير المدن والقرى، عجيب للخصائص والرخاء، به تغور جليلة وحصون كثيرة ورياض نزهة وبه جزائر عدة مثل الاندلس الفاضلة العجيبة وتاهرت الطيبة والنزيهة وطنجة البلدة البعيدة، وسجلماسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المفيدة، اهلهما في جهاد دائم، ثم الغنى فيه سائر، به كالبصرة مدن عدة ولهم ايضاً في الخير رغبة، وللسلطان عدل ونظر وحسبه، متصل بالبحر خير جار، وخير قوم لكل

a) Vid. Edrisi, p. 194, Sprenger, p. 119. Pro النوب B البويب b) B et praecedens الى valde indistincte ut legi posset; est autem ibi puteus الدمه antiquus, Jakubí, p. 139. c) Kodama الربيبة, Ibn Khord. p. 113 الدويته, الرويته. Servavi lectionem مدينة cum var l. الرويته, Edrisi, p. 193. B quoniam Mohallabii itinerarium apud Jacut, I, p. 422 ult. hic habet مدينة وياخذ من القلزم الى الجبّ الى بلبيس من القلزم وياخذ من القلزم الى ايلة خمس مراحل ومن القلزم الى الاسكندرية اربع مراحل وياخذ من الاسكندرية الى نونيه (بومينه. l.) مرحلة ثم الى ذات الحام مرحلة ومن القلزم الى اسوان خمسة عشر (خمس عشرة. l.) مرحلة ثم الى عيذاب عشرين مرحلة ومن القلزم الى جُدَّة في البحر ثلثين وربما كان ستون (ستين. l.) على قدر واصقلية الجزيرة. e) C b. l. add. المدائن. f) C om. g) C h. l. add. وطيبها. h) C الكورة. i) B الفريدة. k) C ومان et mox جان. m) C وحسه. n) C مدنا. o) C والغنى.

سافر وماز، قد غاب في الزيتون مدنه، وبالتنين والكرمات ارضه^٥، يجري خلالها الانهار، وجملاً غيبطانها^٦ الاشجار، ألا انه بعيد الاطراف كثير المغاوير صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف الحجر مقطوع، فلاه فيه راغب، ولا له^٧ ذاهب، ولا عنه سائل، ولا يفصله قائل،^٨ لم يخرج عالماً مذكوراً، ولا زاهدًا مشهوراً،* ألا القليل ثقلاء وان كانوا مستورين^٩، بخلاء وان كانوا منعين، وهذا شكله ومثاله^{١٠} ✽

(110) وقد جعلنا المغرب* مع الاندلس كهبطل وخراسان غير أنا لم ندخل الاندلس فنكورها، فأول كورة^{١١} من قبل مصر بركة ثم أفريقية^{١٢} ثم تاهرت ثم سجلماسة ثم فاس ثم الشوس الاقصى ثم جزيرة اصقلية تقابل^{١٣} 10 أفريقيا* والاندلس وراء البحر على ارض الروم وناحيتان لفاس طنجة والزاب^{١٤} ✽ فاما بركة فاسم^{١٥} القصبة ايضاً ومن مدنها* ذات الحمام^{١٦} رمادة أطرابلس^{١٧} أجدايية صبرة قابس^{١٨} p غاف^{١٩} ✽

واما افريقية فقصبته القيروان ومن مدنها صبرة أسقاس المهديّة سوسة تونس بنزرد^{٢٠} طبرقة مرسى الخرز^{٢١} بونة باجة لرّيس قرنة^{٢٢} مرنيسة

شبخا C e). اليه C d). ولا C e). وجملاً حيطانها C b). B om. a).
 Hic sequitur بدلًا B Deinde. مستورين C g). Deinde B. فعلا B om. f).
 وهذه صورته والله تعالى اعلم C In. C pro his: افريقه. C d) hic et deinde. كور الزقاق C k). جانبان الزقاق والاندلس: B.
 وفي ادخل الاندلس فاكورها غير اني اذكر ما سمعت وعلمت منها C m).
 تبرزن supra B h. l. فاس B p). فهو اسم C n). وناحيتين C sine punctis. بيزرد B infra. تيزرد C ut supra p. ٥٥.
 مرسى C، مرسى الخرز B r). توفه C supra p. ٢٩q. Deinde B s). Infra B. قرنه C hic et supra ut B.
 Infra B. قرنه C. Scripsi قرنة secundum Tabulam Geogr. Slanei et in itiner. قرنه C. ubi قرنه. Cf. supra p. ٢٩q. Deinde B s).
 ad Ibn-Khaldun: «Carna; ville dans le voisinage de Bédja(?)»; cf. *Hist. des Berb.* I, p. 410.

مس^e بناجد مَرْمَاجِيَّة^b سَبِيَّة قَمُودَة قَفْصَة قَسْطَلِيَّة^c نَفْزَاوَة لافس^d
 اودة فلانس^e قَبِيْشَة رُصْفَة بنونش^f لَجَم جَزِيْرَة أَبِي شَرِيْكَ باعای^g
 سُوْق اَبْن خَلْف دوفانه^h الْمَسِيْلَة اَشِيْر سُوْق حَمَزَة جَزِيْرَة بَنِي زَعْتَايَةⁱ
 مَتِيْجَة قَنَس دار^k سُوْق اِبْرَاهِيْم الْعُوْرَة قَلْعَة^l بَرَجْمَة باغر^m يَلَل جَبَل
 زَالَاغⁿ اَسْقَافْس مُنْسْتِيْرَه مَرْسِي الْحَاكِمِيْن بَنْزَرْت^p طَبْرَقَة هِيَاجَة باغر^q
 غِيْبَتْ قَرْيَة الصَّقَالِيَّة لُرَيْس مَرْسِي الْحَجْر جَمُوْنَس^r الصَّابُوْن طَرْس^s

a) Sic B hic et infra et C. Fort. l. مس, locus ab occidente Kairawán, vid. praeter Bekri, p. 141, 7 a f. ساقية مس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 337 et Tab. Geogr. (cf. Jacut, IV, p. 442, 6 عسى). Deinde B بناجد ut quoque supra. C بناجد. b) B h. l. مرجانة, C مرحانه. Deinde B سبيبة, C سبتيه. Apud Dimaschki ed. Mehren p. 237, 4 a f. nomen corruptum est in مسينية. c) B hic et supra et C قسطليه. d) B supra لافس. C ولافس. e) C فلانس ut B supra. f) Jacut nomen scribit بنونش. g) B باعيني, C باعمي, supra B باعيتي. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghâja, licet nomen sub forma accuratiore in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. h) B h. l. ذوفانه. Cf. Ibn-Hauk. p. 51, 13. i) Vid. supra p. 28m. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. k) Sic B hic et supra p. 51, 3 et C. Fortasse restituendum هاز, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 93. l) C قامه et tamquam locum diversum habet. (B بجرمه h. l.) m) C باعن ut B supra. n) B زالاغ. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. o) B منستن, C منستين. Sequens locus a Bekri, p. 83 ult. قصر الحجامين appellatur. p) B نمرت ut supra p. 51k, C نبرت. C om. طبرقة. q) B باغر, C باغر. Deinde B عيبث, C غينث. r) B جمويس, C جمويس et infra جموس; B supra جموس. s) Fort. non differt a طرة apud Jacut, Abulfedam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. 44. Nomen sequens in C est قسطنيله, in B scribitur قسطيليه.

قَسْطِيلِيَّة تَفْطَةَ بَنْطِيُوس^٥ تَقْبِيُوس مَدِينَةَ الْقَصُورِ مَسْكِيَانَةَ^٦ بَاغَاي دُوفَانَةَ^٧
عَيْنَ الْعَصَافِيرِ دَارَ مَلَوَلِ طُبْنَةَ مَقَرَّةَ تَبِجَس مَدِينَةَ الْمَهْرِيِّينَ^٨ تَامَسْنَتَ
دَكَمَا قَصْرَ الْأَفْرِيْقِيِّ رَكْوِي^٩ الْقُسْطَنْطِينِيَّةَ مِيْلَى^{١٠} جَبَلِ تَابْرِيْتِ^{١١} سَطِيْفِ
أَيْكَجَا^{١٢} مَرَسَى الدَّجَاجِ أَشْبِيرَةَ^{١٣}

^٥ واما تاهوت فهي اسم القصبة ايضاً ومن مدنها يَمَّة^{١٤} تاغليسيه قلعة ابن
الهرب هزارة للعبة غدير الدرود لَمَايَةَ^{١٥} مَنْدَاسِ سُوْقِ ابْنِ حَبْلَةَ^{١٦}
مَطْمَاطَةَ جَبَلِ تَجَّانِ وَهَرَّانِ^{١٧} شَلْفِ طَيْرَةَ الْغَزَّةِ سُوْقِ اِبْرَاهِيمِ رَهْبَايَةَ^{١٨}
الْبَطْحَاءِ الزَيْنُونَةَ ثَمَّامًا^{١٩} يَعُودُ الْخَضْرَاءِ وَارِبْقِنَ^{٢٠} تَنَسَ قَصْرَ الْفُلُوسِ بَحْرِيَّةً^{٢١}

a) C om. ut B supra. Deinde B om. quod in C scribitur. Cf. p. ٢٨٤ (ubi per lapsum calami pro بَنْطِيُوس scriptum est). b) B باعماي, C باعباي. Deinde B مسكانه, C مستكانه. Deinde B مسكس مدينة المهرس, C سماجس مدينة المهرمن. دوفامه. c) B اَرْكُو. Vulgo. f) B منلى, C ضلى. g) B بايرت, C تَابْرِيْتِ. Coniectura scripsi collato nomine تَاكْرِيْتِ. Deinde B et C, ut B supra, سنطيف. h) B om. C sine punctis. B supra أَيْكَجَا. Cf. ann. meam ad Edrisi, p. 105. i) B اَسْبِرَةَ. j) B et C يَمَّة, sed B supra ut recepi cum *teshdid*. Deinde B باغليسه, C باغليسيه, B supra تاغليسيه. l) B hic et supra sine punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. m) B حلبه, supra in catalogo حلبه, C حلنه. Vid. supra p. ٢٩c. n) B et C لِحَانِ هَرَّانِ. Vid. infra ad descriptionem. o) B hic et supra p. ٥٩, 11 طَيْرَ. Suspicio autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis Schelif, شَلْفِ بَنِي وَاطِيلِ. p) Sic B et C. Supra B وِرْهَابَةَ. Nomen sequens alibi (quoque supra p. ٢٩, 6) scribitur الْبَطْحَاءِ. q) Sic B supra, h. l. sine punctis, C يَمَّامًا. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B نَعُودِ et supra نَعُودِ). r) B اَبْعَرِ, supra الْخَضْرَاوِيْنَ. Deinde C تَبِجَس. s) B مَحْرَتَهُ, supra مَحْرَتَهُ. Cf. Dimaschki, p. ٢٣٧, 6. مَحْرَتَهُ.

سوق كرى^e مَنَجَصَة اوزكى^b تبرين سوق ابن^e مبلول ربا تاويلت^d ابي
مغول تامزيت^e تاويلت اخرى نَعَوًا وَفَكَانَ^f ۵
واما سَجْلَمَاسَة فهي اسم القصبية ايضًا^g ولها من المدن دَرَعَة^h تادنقوست
اثر ايللا ويلميسⁱ؛ حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان هلال
أَمْصَلَى^k دار الامير حصن برارة^l الخيامات تازروت^m ۵
واما فاسⁿ فان اهلها ولدانهم علوقⁿ وهي اسم القصبية ايضًا^o وتسمى الكورة
السوس الادنى ومن مدنها البَصْرَة زُلُول الجاحد^p سوق الكنامي وَرَغَة
سَبْوَا^q صَنْهَاجَة هَوَارَة^r تيزًا مَطْمَاكَة كَرْتَايَة^s سَلَا مدينة بني قرياس^t

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra منحصه), C منحصه. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. b) B h. l. اوركى, C افركى. Vid. Jakubi (*Descriptio al-Magribi*, p. 132). Deinde B سمون, supra تنزى, C تنزى. Vid. supra p. ٢٩٤. c) C om. ابنى. Nomen sequens in B est ربا, supra ورا, secutus sum C, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. d) B وب بيت, C ونا بيت; vid. supra p. ٢٩٤. e) B تامزيت, supra تامزيت, C بامزيت. Deinde B om. تاويلت, pro quo C بيت اخرى, et habet لعوا. f) B وركان, C وركار, B supra وركان. g) B om. h) B et C درعه. Deinde B بادنعوست, supra تادنقوست, C دباندقوست. Duo nomina sequentia in C scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. i) B ويلميس, supra دلميس. k) B امصلى, C امصلى. Videtur significari اَنْصَلًا. l) B h. l. sine punctis. Cf. p. ٢٨٧. Deinde B الخيامات. Secutus sum C; B supra الخيامات. m) B et C بادروت, supra باذروت. Vid. Tab. Geogr. ad Ibn Khald. sub Tazrout. n) C om. et habet فهى. o) Haec in B desunt. Hic ut vid. البصره. p) C الجاحد, in B الجاحد. Deinde B الكنامي pro الكنامي. q) B et C سيرا. r) B et C هوار. Deinde B بشرا, supra نسوا, C قترا. Vulgo scribitur تازا. s) B كريانه, supra كريانه ut C. t) B قرياس. Merhaché, supra مرجانه, supra مرحاحه, supra ابن قوياس (بنى), supra قرياس. Coniectura scripsi, cogitans de tribu حاحا (syllaba مز significat بنو).

مَرِحَاحِيَّةٌ وَأَزِيْلًا سَبْتَنَا بِلْدِ عُمَارَۥ قَلْعَةُ النَّسُورِ نَكُورُۥ بَلَشْ مَرْنَيْسَةَ
 تَابِرِيْدَا وَصَاعُۥ مَكْنَسَةَ قَلْعَةُ شَمِيْتِۥ د مَدَاتِنِ بَرْجِنِ أَوْزَكِيۥ نِيُونُوا
 مَكْسِيْنِ أَمْلِيْلِ أَمْلَاۥۥ ف ابْنِ الْحَسَنِ قَسْطَلِيْبِيَّةٌ ۥ نَفْرَاوَةُ نِقَاوُسِ بِيْسَكْرَةَ قَبِيْشَةَ
 مَدِيْنَةُ بَنِي زَحِيْفِۥ ه لُوَاتَةُ عَبْدِ اللَّهِ لُوَاتَةُ بَرْكِيَّةُ أَكْدَارُۥ ابْنِ شَرَاكِ مَدِيْنَةُ
 ۥ جَبَلِ زَالَعِ ۥ وَنَاحِيَّتِهَا طَنْجَةُ مَدِيْنَتِهَا وَبَلْدَةُۥ مَدْرَكَةُ مَتْرُوكَةُۥ زَفُونِ غُرَّةُۥ م

a) B et C عمار, ut B supra. b) B et C بكور Nomen sequens scribitur
 نابريد (نايريد) B et C male. c) B et C male. هرنيسه B مرنيسه. Bekri p. 90. Pro بالش
 جرت. l. fort. (برحوز B supra) برجن. d) B سميت, supra سميت. Pro اوصاع
 nomen familiae quae regnavit in regione Nakur ab anno 336 ad 410 (Bekri,
 p. 99). e) C اوركي. Deinde B نيوبوا et منكسين (supra مكسن); cf. nomen
 املاة C. مليلة videtur significare. f) C املاة. Videtur intelligi تمسامان (Bekri, p. 90). g) B hic et supra et C قسطلينة. Deinde
 B om نفاوس, pro quo B supra نواوه, C بيرواه, infra B et C نيزاوه. Pro نفاوس
 B et C بقاوس et deinde B لسكر قيسييه C لسكن فيشة. h) B رحيف, C
 لوانه B لواتة (vid. I, p. 108). زحيف s. زحيك (Ibn Khaldun). Pro لوانه B et C لواب
 اكرار. Bekri, p. 91, 1 et Ibn Khaldun اكدال. Deinde C برسراك (بن B). h) B hic et supra نيله. C ليه.
 Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordábeh (ed. Barb. de Meyn.
 p. 78) et incuria facta est. Pro مدركة in ed. Ibn Khord. est مدانة sed. Cod.
 Oxon. habet مدلكة et auctor *Kitábo 'l-Boldán* (Mus. Brit. Rich. 7496, f. 22
 seq.) qui eundem locum descripsit, quoque مدركة. Videtur autem legendum
 مدكرة = مدغرة, quod est nomen urbis Miljana, vid. *Descriptio al-Magribi*,
 p. 98. l) Sic B et C; supra B متوركة, Ibn Khord. sec. edit. زلولة, sed Cod.
 Oxon. متروكة et *Kit. al-Boldán* متروكة. Nomen restituere nequeo. Deinde B
 رقون. Coniectura scripsi. C زقوى, (بهرى I. cum var. l. ut quoque supra), ut quoque supra
 m) Ibn Khord. حجره (Cod. Ox. sine punctis). Deinde B et C عمره,
 supra semel حجره, semel حجيرة (Cod. Ox. sine punctis), *Kit. al-Bold.* حجره. Cf. *Descriptio al-Magribi*, p. 125.

غَمِيرَةَ الْحَاجِرِ مَاجِرَاجِرَاءَ الْبَيْضَاءِ الْخَصْرَاءِ ٥ وَالزَّابِ مَدِينَتِهَا الْمَسِيَّةَ وَلِهَا
مَقَرَّةٌ طَبْنَةُ بِسَكْرَةَ ٦ بَادِسٌ تَهُودًا طَوْلَقًا جَمِيلًا ٧ بَنْطُيُوسَ (111) آذَنَةَ
أَشِيرَةَ ٥

وَأَمَّا السُّوسُ الْإِقْصَى فِقَصْبَتِهَا ٨ طَرْفَانَةٌ وَمِنْ ٩ مَدِينَتِهَا أَعْمَاتٌ وَبَلَا وَرِبَكَةٌ
تَنْدَلِي ١٠ مَاسَّةٌ وَغَيْرُهُنَّ ١١ ٥

وَأَمَّا أَصْقَلِيَّةٌ فِقَصْبَتِهَا بَلْرَمٌ وَمِنْ مَدِينَتِهَا ١٢ الْخَالِصَةَ أَطْرَابِنَشَ؛ مَازَرَ عَيْنُ
الْمُغَطَّا قَلْعَةُ الْبَلُوطِ جِرْجَنْتُ ١٣ بَثِيرَةَ سَرْقُوسَةَ ١٤ لَنْتِينِي قَطَانِيَّةٌ ١٥ الْمِيَاجِ
بَطْرُونًا ١٦ طَبْرَمِينَ مَيْقَشَ ١٧ مَسِينَةَ رِمَطَةَ ١٨ دَمَنْشَ جَارَسَ ١٩ قَلْعَةَ الْقَوَارِبِ

a) B ماحرايرا، supra ماجراجرا، C ماحرايرا. Ibn. Khord. ماجراجرا، Bekri،
p. ١١، 4. تاكراكري. Pro البيضاء Ibn Khord. habet: فيكون (Cod. Ox. فيكون).
i. قيطون (i. e. بياضة) ut patet e loco catalogi in B supra p. ٥٧، 9.
Vid. ibi ann. m. b) C بكسر. Pro تهودا C يهودا، B sine punctis. c) B
مليلى et supra حميلا. Intelligi videtur urbs quam Bekri، p. ٥٣ vocat مليلى.
Deinde C بنطوس. Mox B آذنه (C ut B supra آذنه). d) C قصبتهها. Nomen
urbis forte corruptum est e طرقلة ut Kit. al-Boldán et Jacut habent. Mappa C
طرمانه. e) C من عرفت من. f) B بندلي، supra بيدلي، C sine punctis.
Scripsi secundum Edrisi، p. ٨٢، 7 putans eundem locum intelligi posse، quia hic
catalogus ubique negligentia laborat. Urbis ايجلي (Dimaschki) situs melius
convenit، sed sic emendare vix audeo. g) C اما لا يقولون بالمدن اما C
supra اطرابيش B. ومدنها C. h) في بيوت الشعر عم نله (غتم بلة ا).
Deinde C مازن. i) B et C جرخنت. Deinde B سبره، supra
قطناننه C. اللتيني، C التيني. Deinde B شرقوسه. j) بتيهه، C تبيره.
Deinde B et C الباج. Saepius لياج appellatur locus. n) بطرونوا، B بطونوا.
B supra non male فطرونوا (Paterno). o) C تيقش، supra ديقش B. ut
Lectio ميقش occurrit in Bibl. Sicula، p. ٤٥٣، sed editor proponit ميقش، ut
recepti (cf. imprimis B. S. p. ٦٥). p) B et C رطمه. Deinde B et C ut quoque
B supra منش. Vid. de hoc loco imprimis Amari، Storia dei Musulmani de Si-
cilia، I، p. 468 seqq. q) Vid. Bibl. Sic. p. ٦٣ ubi editur جارايش.

قَلْعَةُ الصِّرَاطِ قَلْعَةُ ابْنِ ثَوْرٍ بِبَطْرِيَّةِ ثَرْمَةَ بُوْرَقَادِ قَرْيَبِيُونِ قَرْيَبِيَشْهُ بَرَطِنِيْفِ
أَخْيَاسِ بَلَّجَجَةٌ بَرَطْنَةٌ ٥

وأما الاندلس * فنظيرها هيطل من جانب المشرق غير أننا لا نقف على
نواحيها فنكورها* ولم ندخلها فنقسمها ويقال أنها الف ميل وقال ابن
خرداذبه* الاندلس أربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احداً لم يسبقنا
الى تفصيل اللور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قياس
ما رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرساتيف لحيضة بقرطبة والمنسوبة
اليها والمدن فقال أننا نسمى الرستاق اقليماً فالاقليم لحيضة بقرطبة* ثلاثة
عشر مع مدنها فذكر أرجونة فسنتلة، شوذر مارتش، قنبانش، فج ابن

a) In B deest *ابن ثور* (lacuna), C *ابن ثور sine*. Deinde B *ضريه*, supra
وضريه C. Coniectura emendavi (*Petralia*), et video Cl^m Amari in
App. ad *Bibl. Sic.* p. ٥٥, 2 idem proposuisse. Deinde C *ترمه*. b) B *قرمش*,
C *قربيش*. c) B *أحياس* hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur
intelligi idem locus in vicinia urbis Partinico, quam Edrisi (B. S. p. ٤٣, 4) ap-
pellat *جبان*. Cl. Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere *أجناس*, quod
esset pro *جنش* *Cinisi* (vid. quoque l.l. p. ٥٥, 4). d) B *لنخيه*, supra *لنخيه*,
infra C *لنخيه*. Probavit meam emendationem Cl. Amari. Quoad descrip-
tionem melius conveniret *جفلة*. Obiter moneo nomen Partanna restituendum
esse apud Dimaschki, p. ١٤١, 1 (B. S. p. ١٤٥, 1) pro *برتنة* l. *برتية*. e) B
إذا عبرت البحر الرومى عن اليمين فانت في الاندلس: *فكرها*. f) C pro his: وله معابر عدة يذكر (تذكر ل) بعضها والمشهور منها وعرض البحر في مواضع
فرسخ وفي مواضع ستة أيام ثم يعظم البحر ونظير الاندلس ما وراء *جيجون*
وخردانه B *و*. ونو دخلتها للورثها وفصلتها كما فعلت بهيطل إلا أن سمعت
مثل ما تقول C *ل*. Locus est in ed. Barbier de Méynard, p. 79. *جردانه* C
بحارا ونسف وكش وسمرقند وسئلت بعض العقلاء منهم عن الرساتيف للحيطة
قسطه B et C h. l. *فذكر*, mox omisso *بقرطبة* والمنسوبة اليها فذكر
Deinde B et C *سودر* ut infra quoque. *مارس* C infra
semel *مارس*, semel *مازتين*. *ل*) B et C h. l. *قنبانش*, infra B *قنباس*, C *ساس*.
Jacut *قنبان*.

لَقَيْطِ بَلَاطِ مَرَّوَانَ * حَصْنِ بُلْكُونَةَ ^a الشَّنِيدَةَ ^b وَادِي عَبْدِ اللَّهِ قَرْسِيَسَ
 الْمَائِدَةَ جِيَانَ وَعَلَى مَا دَلَّ * آخِرَ الْأَسْمِ ^d فِي نَاحِيَةِ مَدِينَةِ الْجَفْرِ بِيَعُوا
 مَارْتَشَ قَانَتْ ^f غَرْنَاتَةَ ^g مَنْتِيَشَةَ ^h بِيَّاسَةَ ^e وَسَائِرَ مَدَنِ الْأَنْدَلُسِ الْمَذْكُورَةِ
 طَرْطُوشَةَ بَلَنْسِيَةَ ^h مَرْسِيَةَ بَجَانَةَ مَالِقَةَ جَزِيرَةَ جَبَلِ طَارِقِ شَدُونَةَ ⁱ

a) B om. b) C الشنيد، infra B السد، C السد. Recepti lectionem B h. l. licet aequo incerta est ac ceterae. Etiam Cl. Dozy frustra conatus est nomen restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi p. ٢١٣ حصن بيندر appellatur (cf. Dozy p. 265). Quo casu لقيط فحج ابن لقيط respondet stationi بقدر دار البقر. c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de فربش (vid. Jacut in v., Edrisi, p. ٢٠٧, Dozy, *Recherches*, II, p. 283). d) Addidi آخر الاسم. Vid. infra. e) B et C h. l. الجفر، infra C sine punctis. Deinde B سعوا، C سعوا، infra B et C سعوا. Est Priego. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251 (Edrisi lectio est باغه). f) C قانت. Qui locus intelligendus sit, non liquet. g) B غرنانه. h) B منبشه، infra B منبشه، C مينسه، infra B منبشه، C منبشه. Est antiquum *Mentesa*, hodie La Guardia, ut me docuit Cl. Dozy. Occurrit e. g. *Bayán*, II, p. ١٩٧. Nomen sequens est *Baëza*. i) C h. l. addit: وعرضت كتابي هذا على بعض مشايخي ان كان الاندلس ثمانية عشر كورة فعد بجانة (Cod. sine punct.) مالقة بلنسية تدمير سرقوسة يابسة (ياسه Cod.) وادي الحجرة تطيلة (بطلمه Cod.) وشقة مدينة سالم تطيلة (طليطه Cod.) اشبيلية (اشبيله Cod.) بطليوت (بيطليوت Cod.) باجة قرطبة شذونة (سدونه Cod.) الجزيرة الخضراء ثم عرضه على آخر فقال بعض هذه النواحي في قياسك وهذا الامر لا يدرك بالخبر دون المعاينة وزادني لبيبة خشنة وقد ذكر ابو زيد في كتابه طرطوشة بلنسية (٣٧ p. Ist. vid. بلبه Cod.) مرسية جزيرة جبل طارق اخشنة (اخشينه Cod.) مرسية شنترين (سرين Cod.) لبلة (لبله Cod.) قرمونة (برمونه Cod.) مورور (موروده Cod.) اسنجة (اسبنجه Cod.) فهذا ما عرفنا من الاندلس ولا اعرف القصبات من سدونه B d). بله B h). المدن باليقين الا قرطبة لانها مشهورة كسمرقند

قَالَتْ لَا أَخْشَيْتُهُ مَرِيَّةٌ شَنْنَرِينَ^٥ بَاجَةٌ لُبْلَةُ قَرْمُونَةٌ مَرُورٌ اسْتِنَاجَةٌ^٥
 أَخْرَقَتْ قَصْبَةً جَلِيلَةً^٥ عَامِرَةٌ نَفِيْسَةٌ كَثِيْرَةٌ الْفَوَاكِهِ وَالْخِيْرَاتِ وَالْاِعْسَالُ مَعَ يَسَارٍ
 فِي تَغْرِ قَدْ اِحَاطَ بِهَا جِبَالٌ عَامِرَةٌ ذَاتُ مِزَارِعٍ عَلَى نِصْفِ مَرْحَلَةٍ مِنَ الْجَبْرِ
 فِي هَوِيَّةٍ^٥ قَدْ اِحَاطَ بِهَا تَرْبَةٌ^٥ حَمْرَاءُ شَرِبِيْمٌ مِنْ آبَارٍ وَمَا يَجْوُوْنَهُ مِنْ اِمْطَارِهِ فِي
 جِبَابٍ وَهِيَ^٥ عَلَى جَادَةِ مِصْرٍ يَجْسُنُوْنَ اِلَى الْغُرَبَاءِ^٥ اَهْلُ خَيْرٍ وَصَلَاحٍ * وَاَقْلٌ
 اِنْقِلَابٍ مِنْ غَيْرِهِمْ^٥ وَأَنْطَرَابُلُسُ مَدِيْنَةٌ^٥ كَبِيْرَةٌ عَلَى الْجَبْرِ مَسُوْرَةٌ^٥ بِحَاجَرَةٍ
 وَجِبَلٍ لَهَا بَابُ الْجَبْرِ وَبَابُ الشَّرْقِ وَبَابُ الْجَوْفِ^٥ وَبَابُ الْغَرْبِ شَرِبِيْمٌ مِنْ آبَارٍ وَمَاءٌ
 مَطَرٌ كَثِيْرَةٌ^٥ الْفَوَاكِهِ وَالْاِنْجَاصُ^٥ وَالنَّقَّاحُ وَالْاَلْبَانُ وَالْعَسَلُ وَاسْمُهَا كَبِيْرُهُ^٥
 وَأَجْدَائِيَّةٌ عَامِرَةٌ بِنِيَانِهِمْ حَجَارَةٌ عَلَى الْجَبْرِ وَشَرِبِيْمٌ مِنَ الْاِمْطَارِ^٥ وَسُرَّتْ كَذَلِكَ
 10 وَلِهَآءِ بُوَادٍ^٥ وَشِعَارَى^٥ وَصَبْرَةٌ فِي بَادِيَةٍ وَهِيَ حَصِيْنَةٌ بِهَا^٥ نَخِيْلٌ وَتَيْنٌ شَرِبِيْمٌ
 مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ^٥ وَقَابِسٌ^٥ اصْغَرُ مِنْ طَرَابِلُسَ لَهُمْ^٥ وَاِدٍ جَرَّارٌ وَبِنِيَانِهِمْ مِنَ الْحَجَارَةِ
 وَالْاَجْرُ كَثِيْرَةٌ^٥ النَّخِيْلُ وَالْاِعْنَابُ وَالنَّقَّاحُ^٥ مَسُوْرَةٌ بِاَدِيْتِهَا بِرَابِرٍ^٥ وَلِهَا ثَلَاثَةٌ
 اِبْوَابٍ^٥ وَغَافِقٌ نَاحِيَةٌ وَاَسْعَةٌ كَثِيْرَةٌ الْقَرْىِ وَاسْوَاقٌ عَلَى اَيَّامِ الْجَلِيْعَةِ بِحَرِيَّةٍ
 * وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَنْسِبُهَا اِلَى اَفْرِيقِيَّةٍ^٥ وَذَاتُ الْحُمَامِ * مَدِيْنَةٌ عَمْرَتْ مِنْ قَرِيْبِ
 15 وَسَمِعْتُ عَمَّنْ يَسَالُ اَبَا الْعَبَّاسِ ابْنَ الرَّاعِي عَنْهَا وَيَقُوْلُ عَمَارَتِهَا اِحْدَ اِمَارَاتِ
 ظَهْرِ الْفَاطِمِيَّةِ عَلَى مِصْرٍ^٥

الْقَبِيْرَوَانُ مِصْرُ الْاَقْلِيْمِ بَهِيَّ عَظِيْمٌ حَسَنُ الْاِخْبَازِ جَيِّدُ اللَّحْمِ قَدْ جَمَعَ
 اِضْدَادًا^٥ الْفَوَاكِهِ وَالسَّهْلَ وَالْجَبَلَ وَالْجَبْرَ وَالنَّعْمَ مَعَ عِلْمٍ كَثِيْرٍ وَرَخِصَ

- a) B. مرمويه مورود استنجة B c). سقرير B d). اشبيلا اخشينييه B
 Mox B. بحرزونه من الامطار C g). نويه C, ترب B f). هوته C e).
 جبل C جبل Pro. مصوره B k). C om. i). في B addit. B h). جباب pro حبال
 والاجاص C n). كثير B m). In C copulae desunt. C الجوف, للجرف B l).
 C ut, وادى C p). واخذانه B, sine punctis. C. كبيرة C, كسر B o).
 الا C e). فاس C, وفاس B r). وشربيم et mox ولها C q). بوادى solent
 B v). مصورة C, مصور B. Deinde C om. u). كثير B t). انها (انه. l). لها
 C w). على راس الحد منهم من يجعلها من الواحات: C pro his. v). بوادر
 بين الاضداد من

(112) عجيب اللحم خمسة امناة بدرهم والتين عشرة^a ولا تسال عن الزبيب
والنمر والاعناب والزيت^b في فرصة المغربين ومتجر الجربين لا ترى اكثر من
مدنها ولا ارفق^c من اهلها ليس غير حنفي^d ومالتي مع الفقة عجيبنة لا
شعب بينهم ولا عصبية لا جرم انهم على نور من ريتهم قد اقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغد من قلوبهم فهي مفخرة المغرب ومركز السلطان واحد الاركان^e
ارفق من نيسابور واكبر^f من دمشق واجد من اصبهان الا ان ماءهم ضعيف^g
وادبهم طفيف^h ولا فيها ظريفⁱ الماء مخزون في مواجيين^k والضرائب
موضوعة على اصحاب الدكاكين^l، تعيشهم في صبرة واسواق المصر معطلة^m
والعوامⁿ كالاعنام المرسلنة^o لا تراويح تصلى^p ولا بقى للفريقين بها^q ماء^r تكون
اقل من ثلاثة اميال في مثلها^s بلا سور وشربهم من مواجيين وصهاريج^t يجتمع^u
فيها ماء المطر وقد اجري لهم المعثره قناة من الجبل تملأ المواجيين بعد ما تدخل
قصره بصبرة بنيانهم مدر وآجر^v ومواجيين الزيت بها كثيرة^w الجامع بموضع
يسمى السباط الكبير^x وسط الاسواق في سرّة البلد اكبر من جامع ابن
طيلون باعمدة من الرخام^y مفروش وبارة الرخام^z ومزاريبه رصاص له باب
السباط باب الصرافين^{aa} باب الرهاندنة باب الفضوليين باب المأذنة^{ab} باب
الصباغيين باب الخواريين^{ac} باب سوق الخميس باب الميضاة باب^{ad} الخاصة في
التمارين ولهم^{ae} باب اللحامين^{af} وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر^{ag} درب

a) عشر C. b) الحيز لا يزن. c) ارفق B. d) حنفي C. e) B. f) مواجيين hic et deinde. g) وادبهم طفيف B. h) واكثر B. i) مغجر. j) بقى B. k) المرسلنة et mox والاعوام B. l) به C. m) بغشبيهم B. n) sine وشربهم et mox بمثلها C. o) يكون C، يكون B. p) (للغرضين). q) ومزاريبهم Deinde C om. فيه B habet et يجتمع. r) quod erat nomen al-Moëzzi. Mox B om. كثير B et C. s) من الجبل. t) Quid pro (sic) legendum sit, haereo. u) المعاذنة C. v) ومزاريبها B. w) الخواريين C. x) وباب C. y) منها C add. z) Pro ابي الربيع Bekri, p. ٢٥, 2 الربيع

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أصم درب اسلم^a درب سرق الاحده
درب نافع درب الخدائين^e ٥ وصبرة بناها الفاطمي^d أول ما * ملك الاقليم^e
واشتق اسمها من صبر عسكره في الحرب وهي مدورة مثل الكلاس لا ترى
مثلها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
شديدة العارة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
ذراعاً منفصلة عن العارة بينها وبين المصر عرض الطريق وتجارها يغدون
ويروحون اليها من المصر على حمير مصرية والابواب باب انقروح باب زويلة باب
وادي القصارين كلها محدودة^g للحيطان آجر مكحل بالجيل^h وأسفاس وسوسة
مدينتان بحريتان مسورتانⁱ بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب^j والمهدية
على البحر مسورة بالحجر والجيل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزانة
القيروان ومخرج اصقلية ومصر عامرة أهلة ومن احب أن ينظر^k الى القسطنطينية
فلينظر اليها^l ولا يتعتى الى بلد الروم^m فانها على عملة في جزيرة يدخل اليها
من طريق واحدⁿ مثل الشراك^o وبتزرد^p مسورة بناوهم^q حاجر والجامع وسط
البلد وتم واد يجري صالح يدخل من بحيرة الى جنب البحر ثم يرجع اليه
ويعدى فيه أناس في القوارب^r وطبرقة بحرية^s يطل عليها جبل وقد
خرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها واد صالح^t ومرسى
الخرز^u مدينة في جزيرة على البحر يدخل اليها من موضع واحد ومنها
يرتفع المرجان لا معدن له غيرها (113) ولا يخرج الا من بحرها^v ويونة
بحرية مسورة بها معدن حديد شربهم^w من آبار^x وباجة بين القيروان
والبحر كثيرة الحبوب والخيرات وسطها عين^y وبها ماء جار^z ولرئيس تحت^{aa}

a) Bekri l.l. 3 سلم. b) B الاخذ. Cf. Tidjani in *Journ. asiat.* 1853, I, p. 365. c) B sine punctis. d) C المغربي. e) C القيروان. f) C على. g) B محدودة. Deinde C وللحيطان. h) B et C مصورتان. i) C تنظر et mox. j) C om. k) C واحدة. l) C واحدة. m) B وبيزرد, C sine punctis. Mox B بناوهم pro باوهم. n) B القوارب cum a priore expuncto. o) B بحره. Deinde C om. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب: habet: جبل, sed post يطل. p) B عيون. q) C عيون. r) C عيون. s) مدينة. t) ومرص للجوز, C ومرص للحر.

جبل بورغ^e فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربهم من آبار وحولها وحول
 باجة اسواق ومواعيد يطول ذكرها^٥ * وقُرْنَة تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة^b ٥ ومَرْنَيْسَة غير مسورة بناؤهم مدر^c شربهم من آبار كثيرة القرى^d
 واسعة الرستاق^٥ وقمودة رستاق جليل اسم المدينة^e جمونس الصابون بناؤهم
 مدر وشربهم من آبار كثير النين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور^f
 ائلاف^٥ ومَرْمَاجَنَة^g كبيرة من عمل رستاق تَبَسَا^h شربهم من آبار كثيرة
 الفواكه^٥ قلانس اسم رستاقها مكنة اى منصورⁱ كثيرة التين والزيتون
 والخيرات^٥ وقَبَيْسَة رستاق مدينته طرناسه^k وبه بنو العباس كثيرا قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربهم من آبار^m رَصْفَةⁿ رستاق
 اسم مدينته بنونش تكون مثل الرملية شربهم من آبار بها ثلاثمائة وستون^o
 معصرة للزيت بناؤهم مدر^٥ وجَزِيرَة أَبِي شَرِيك^p في الجرح لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل بَاشُوه بلا سور بناؤهم مدر وشربهم من آبار منها
 سقى مزارعهم * كَشِيرَاز وسرخس^q ٥ باغاي^r كبيرة مسورة تحت جبل يقال
 له أَوْرَاس يجرى اليهم منه ماء كثيرة البساتين^s ٥ وَسُوقُ حَمْرَة مدينة في

جبل يدوغ De بورغش. Fort. cf. nomen tribus Berb. بورغ C, بورع B a)
 Edrisi, p. 136, neque de جبل زغوان, Bekri, p. 49, cogitari potest. b) C
 haec om. In B nomen scribitur h. l. قرية. Pro حلو B ut vid. خلق. Nomen
 sequens in C sine punctis. c) In B deest (lacuna). d) C الابنية والقرى.
 e) B et C مدينة. Deinde Bom. جمونس (خموس C). f) B حور. Scripsi خور
 secundum C, ubi tamen tantum superest خو, ceteris usque ad قلانس
 non indicatâ lacunâ. g) Coniectura supplevi nomen, quod in B desideratur
 (lacuna). h) B sine punctis. i) Cf. Dimaschki, p. 238, 5. k) C habet:
 et nomen urbis sic. l) C
 قد..... بها سفرجل حسن وزيتون كثير وتين وشربهم: om. et habet deinde:
 et باشق C o) C addit ه. n) C بنونس اسم رستاقها رصفه O. رصفه B m)
 C باعسى C, وباعيني B q) C om. p) C ليس عليها سور. r) C
 البستانات.

٢ البحر بناؤهم من الطوبه وشربهم من نهر وأعين ٥ وجزيرة بنى زغناية على
ساحل البحر مسورة يعبر منها الى الاندلس ولهم عيون ٥ ومتيجة في مرج
لهم ماء جار عليه ارحية وشعبة من النهر تدخل الدور كثيرة البساتين ٥
وهي اجته على اسم رستاقها وهو واسع كثيرة القمح ٥ والقسطنطينية مدينة
٥ جاهلية على يومين من مصر ٥ ولولا خوف الملل ولول الكتاب لوصفت بقية
مدائن افريقية واكثر مدائن الكور في جميع الاسلام ولكننا نميل الى الاجاز
ونذكر ما لا بد منه ولا اعرف كورة اكثر مدائن من هذه كلها اهلة جيدة
لانا ربما نذكر مدنا في اصغر من قري كثيرة في اقليم آخر ولكنها مشهورة
في المدن وعلما موضوع على التعرف الا ترى ان مئا والجامعين والمنيفة
١٥ مدن ٥ بلا نراع وكفرسلام وقصر الريح ورأس التين ا أكبر منهن وهي قري بلا
خلاف واعلم ان الكورة لا تجل بكثرة مدنها ولكن بجلالة رساتيقها الا ترى
الى جلالة نيسابور وخارا مع قلعة مدنها والى بئس زبيد ٥ وهجر مع كثرة
مدنها ٥

تاهرت هي اسم القصبنة ايضا في بلخ المغرب قد احدث بها الانهار والتقت
١٥ بها الاشجار وغابت في البساتين ونبتت حولها الاعين وجل بها الاقليم
وانتعش فيها الغريب واستطابها اللبيب يفضلونها على دمشق واخطوا
* وعلى قرطبة وما اظنهم اصابوا ^m هو بلد كبير كثير الخير رحب رفق طيب
رشيق الاسواق عزيز الماء جيد الاهل قديم الوضع محكم الرصف عجيب
الوصف (114) غير انه منى يقاس المغرب بالشام واين مثل دمشق في الاسلام

a) C الطين من الطين C ا) فحص بناؤهم من الطين C a) quae bona est descriptio urbis Sûk Hamza, quippe quae non adiacet mari. Probabiliter in utroque Codice lacuna est, et excidit nomen مرسى الدجاج, ut sic restituendum sit: وسوق حمزة مدينة في مرسى الدجاج مرسى الدجاج مدينة على البحر
فحص بناؤهم من الطين وشربهم من نهر واعين ٥ ومرسى الدجاج مدينة على البحر
b) رعنايه C, رعنانه B ٥ بناؤهم من الطوب وشربهم من نهر واعين
c) C om., sed addit مارة post هاحه C, وعباجه B ٥ مساه C, ومساخه
d) B om. الف) C, ad مدهت seqq. المدائن C ٥ جاهلية
e) B ٥ والتبد B ٥
f) C pro his ولعري C ٥
g) C بها ٥
h) B رسد ٥
i) B وهو ٥

* ولقرطبة اسم وذكر وشان" بها جامعان^b على ثلثي البلد قد بُنِيَ بالحجارة
 وللجبل^c قريبان من الاسواق ومن^d دروبها^e المعروفة اربعة باب^e مجانة درب
 المعصومة^f درب حارة^g القفير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها^h
 وقد خربتⁱ وتنس مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قصر الغلوس^j
 وتاقرت السفلى على * واد عظيم ذات اعين وبساتين^k وفكان مسورة على^l
 واد جار ذات بساتين^m ويئل وجبل توجانⁿ على ما ذكرنا سوا^o وهران
 بحرية مسورة يقلعون^p منها الى الاندلس * في يوم ليلة^q وسبنتة على زقاق
 بحر الاندلس^r ترى منها البرين وهي احد المعابر المشهورة^s جبل زالغ
 مدينة^t على جبل عل يطل على كورة فاس بناها خلف^u ابن احمد^v المعتلى^w
 وبقية المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين^x

40

فاس بلدان جليلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جرار عليه
 بساتين وارجية قد استولى^y على احد^z الفاطمي^{aa} وعلى الآخر الاموي^{ab} وكم
 تم من حروب وقتل وغلبة بناؤها مدر وحصنها^{ac} طوب وبها^{ad} قلعة شमित
 بناها ابن البوري^{ae} واخرى على الوادي بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
 والتين والزيتون غير انهم^{af} كما ترى وفيهم ثقل وغبا^{ag} قليل العلماء كثير^{ah}

45

بنى بالحجارة وللجبل (sic) بقربه مسجد آخر et mox جامع C b) C om. a)
 اربع دروب C e) من C d) للجيل هو النورة B. In marg. c) ناتيان عن السوق
 (اربع B) درب f) Sic vocatur castellum Taharti, vid. *Kitābo-'l-istibṣār* ed. Kre-
 mer, p. ٩٩. g) جادة C. h) (وقد خربت omissis) الرها C. i) supra p. ٣٠, 7
 ,وخان B et C k) .ومكان C. Deinde C. ولها بساتين C. i) .وادي الرها
 quae forma occurrit quoque semel in catalogo p. ٥٩٥, ubi recurrit nomen sub
 forma لُحان, ib. u, quae quoque est in catalogo p. ٢١٨٢. Vid. de emendatione
 mea ad Edrisi, p. 95. l) يعبرون C. m) C haec om. Deinde habet يرى (B) n)
 وسمعتهم يذكرون الاموي عبر البحر: C addit: p) .المغربي C. o) .اسقف C. n)
 .وكم وثر حارب ثم احدث هذا الجانب وبناء قهراً واقام فيه الخطبة
 اسماعيل بن البوري بن النوري B et C. e) .وثر C. r) .وحصنيهما C. q)
 من الحروب في بلاء وفيهم ايضا غبا: C. t) .موسى بن ابي العافية

الغوغاة ٥ قَسْطِيبِيَّة * في نظيرة البصرة في الدنيا ٦ حمل حمل تمر ٧ بدرهين
ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسال عن كثرة البساتين ٨ وكذلك
نَفْرَاوَة ٩ بعيدتان من البحر ١٥ والبصرة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
وكانت جليظة ١٥ * ونقاوس حسنة نزهة كثيرة المياه وللجوز باردة f ١٥ وبلد
١٥ غمار رستاقها ثلاثة أيام في مثلها كلها قري عامرة ١٥ وقَسْطِيبِيَّة ١٥ كثيرة التمور
على ما ذكرنا من قابس ١٥ وقر ليل بدرهين ولهم نهر عظيم وكذلك نَفْرَاوَة ١٥
وبسكرة بلدان النخيل والانهار ١٥ ونقاوس ١٥ باردة بلد للجوز والثمار للبلية ١٥
ومستقر امراء فاس ١٥ من قبل الفاطمي ١٥ بجبل زالغ واسم ١٥ ناحيتهم من فاس ١٥
عدوة القروى والاخرى مدينة الاندلسي ١٥ بناها الاموي ١٥ وقد عبر البحر وغلب
١٥ على فاس ١٥ وسائر المدن عامرات ١٥ وبين فاس وصاع p مدينة جليظة نزهة كثيرة
الاشجار غزيرة الانهار في رستاق مكناسة الصاغة ١٥ لا اذكر اسمها q ١٥ وطنجة

a) Hic apud C sequitur: واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت. وقد كانت جليظة
B et C habent قسطينة ut quoque supra; patet vero legen-
dum esse قسطينية. b) C من اراد ان يرى بلدًا مثل البصرة فلينظر اليها C. c) مثلها في رخص التمر وكثرة الماء: C addit: بزوة B et C. sic. تدمر C. d) وهما بعيدان عن
e) Haec descripsit Jacut, I, p. ٤٥٣, 9, addens nostrum
scripsisse anno 378, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem
haec eversio anno 368 (Bayán, I, p. ٣٤٠). f) وبلد غمار دعاوس حسنة C. Apud
B. نزهة بلد للجوز والثمار للجليظة باردة مع عدة مدن معها
C praecedit: وكذلك بسكرة وهن بلدان التمور. g) In B nomen desideratur
(lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in C haec usque
ad مستقر recte desunt. Revera haec inde a loco priore de قسطينية, excepta
descriptione بلد غمار, male hic posita sunt. h) B فاس. i) B بزوة. k) Ite-
rum desideratur nomen. Intelligitur نقاوس الزاب. l) C الامراء. m) C المغرب.
n) C القري والاخر الذي بالجانب الذي بايديهم C. Deinde
o) C om haec. Deinde
p) بلد جليل نزهة كثير الاشجار غزير وصاع C et deinde pro وهن
q) Fortasse intelligitur كرنطة, cf. Ibn-H. p. ٤٣ ult. seq.

ناحية^a جليلة عامرة المدن برية^b وبحرية^c نفيسة سرية^d والزاب^e مدينتها
المسيئة* وهي ايضاً ناحية على ما وصفنا مذكورة في الاقليم غير ان طنجة
اجل^e

سجلماصة قصبة جليلة على نهر بمعدل عنها يفرغ^e في قبليها وهي طولانية
تحو الغبلة عليها سور من طين وسطها حصن يسمى العسكر فيه للجامع ودارة^e
الامارة شديدة الحر والبرد جميعاً صحبة الهواة كثيرة التمر والاعناب (115)
والزبيب والفواكه والحبوب والرمان والخيرات كثيرة الغرباء موافقة* لهم يقصدونها
من كل بلد ومع ذلك ثغر فاضل^f برستاقها معادن الذهب والفضة وهم اهل
سنة وقوم^g جياذ بها^h علماء وعقلاء لها باب القبلي باب الغربيⁱ باب غدير
الجرارين^j باب موقف زناتة^k وغيرها وهي في رمال ولهم مباح^l * ودرة لها^m
رستاق واسع ومنابر على نهر جرار نحو سنة ايامⁿ وعريش^o رستاق فيه منابر
وسائر المدن محيطة بها^p في الرمال عامرات^q ومعادن الفضة بتازررت^r ومعادن
الذهب بين هذه الكورة^s وبلد السودان وليس في العالمة اصفى ولا اوسع منه
والطريق الى الكورة صعبة لانه^t في مفاوز وحشة ذات رمال^u

بكرم هي قصبة اصقلية على البحر في الجزيرة اوسع من الفسطاط الا انها¹⁵
متفرقة بناوهم حجر وجبل وهي حمراء وبيضاء يحدق بها الفوارات والخيازير^v
ويسقيها نهر يقال له وادي عباس والارحية وسطها كثيرة الفواكه والخيرات
والاعناب الماء يضرب الخائط ولها مدينة داخلية بها للجامع والاسواق في الريض

على C d). وناحية الزاب C e). وناحية طنجة C a).
C e). ما وصفنا ايضاً غير ان طنجة اجل وتسمى هذه الكورة السوس الادنى
من قصدها يدخل اليها وتختار وهي مع ذلك ثغر جليل C f). يقلب
et زيارته C, زياته B d). للجرارين C k). الغرب C e). وبها C h). قوم B g).
can- نفيس Fortasse intelligitur وعريش B n). ولها B m). وغيرها. hic om.
قد C o). sic appellata est. (vid. Dimaschkí, p. ٢٣٦) ob causam
Vid. Bekrí, p. ١٩١, C, مَادِرْب, ببادررت B p). احاطت بالقصبة من كل وجه
C om. r). الكور B q). (الفضة omisso ومعادن C) .تازررت B, 2,
والخنازير C posterius habet والعارات والخباس B s).

ومدينة اخرى خارجة مسورة تسمى الخالصه^{هـ} باربعة ابواب باب كتامة^{هـ} باب
الفتوح باب البنود باب الصناعة وبها ايضا جامع ولها اسواق^{هـ} واطرابنش^{هـ}
بحرية غربية مسورة شربم من نهر^{هـ} وعين المغطا^{هـ} ومازره^{هـ} غريبتان^{هـ} وقلعة
البلوط^{هـ} محصنة في الهوام^{هـ} ماؤم من عين تنبع فيها^{هـ} وجرجنت^{هـ} بحرية مسورة
شربم من ابار^{هـ} وبثيرة^{هـ} بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة^{هـ}
وسرفوسة^{هـ} مدينتان ملتزقتان لها مينا عجيب ولها خندق يدور فيه ماء
البحر^{هـ} ولنتيني^{هـ} مسورة على نهر قريبة من البحر بناؤم^{هـ} جره^{هـ} وقطانية^{هـ}
بحرية قبلية مسورة وهي مدينة الفيلة^{هـ} والياج^{هـ} مسورة بحرية قبلية شربم
من ماء جار^{هـ} وبطرنوا^{هـ} شرقية تحت جبل النار للبارية^{هـ} وطبرمين^{هـ} بحرية
10 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة فرضة من البحر وسائر
المدن الشرقية عشر^{هـ} على ما ذكرنا غير ان قلعة الصراط في الهوام^{هـ}
وبطرية^{هـ} قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة^{هـ} وبرطنيق^{هـ} غير
بحرية كثيرة الخنا^{هـ} وكذلك اخياس وبلجة^{هـ} في فحس^{هـ} وصقلية^{هـ} جزيرة
واسعة جلييلة ليس للمسلمين^{هـ} جزيرة اجل ولا اعر^{هـ} ولا اكثر مدنا^{هـ} منها
15 مطلع الشمس عرضه اثنا عشر يوما في عرض^{هـ} اربعة ايام وبينها^{هـ} وبين الروم مجاز من نحو
مطلع الشمس عرضه اثنا عشر يوما^{هـ} وهو الخليج الذي يعد في^{هـ} البحار الخمسة^{هـ}

a) C الخاصة. b) كتابه. c) In B nominis locus albus relictus est. In C descriptio harum urbium desideratur. d) B وماآر. Nomen العين المغطا incognitum est Cl. Amari, sed opinatur locum non differre ab الشاقة Sciacca. In App. ad Bibl. Sic. p. ٥٢ V. Cl. proponit coniecturam legendi عين العطاع, quod responderet hodierno Canicatti. Sed lectio recepta apud nostrum plus semel recurrit et constat, vid. quoque supra p. ٢٩. e) Vulgo مدينة الفيل. f) B عشرة. g) Receperam قرليون, sed Cl. Amari l.l. p. ٥٩, 13 praefert بطرية. h) B وبقية المدن منها شرقيات وغربيات وقبليات: C pro his omnibus. ولسحة. i) C om. k) C add. اليوم. l) C om. m) B om. n) C وبينهم. o) Emendare iubet Cl. Amari ميلا et etiam opinatur pro طوله substituendum esse عرضه (l.l. p. ٥٧, 4), sed videtur auctor intelligere Adriaticum mare. p) C عدّه الجيهاني من

قَرْطَبَة هـ مصره الاندلس سمعت * بعض العثمانية ه يقول ه اجل من بغداد، في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جوانية وربض d للجامع في المدينة * واسواق واغلب الاسواق ودار السلطان في الربض قدامها واد عظيم سطوحهم قراميد f للجامع من حجر وجبل وسوايه رخام * حواليه مياض g للمدينة خمسة ابواب باب الحديد باب h العطارين باب القنطرة باب اليهود باب e عامر * وقد دلت الدلائل وانفقت الآراء على انه مصر جليل وفق طيب (116) وان ثم عدلاً ونظراً k وسياسة وطبينة ونعمًا ظاهرة ودينًا وان ناحية الاندلس * على ساجية l هيطل ابداً ثم غزاة ابداً في جهاد ونفير * مع علم m كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد n وحدثنى بعض الاندلسيين انها ثلاثة عشر وستافاً على خمسة عشر ميلاً أرجونة مسورة ليس لها 10 بساتين واشجار لكنها p بلد اللبوب q ولم عيون ومزارعهم على المطر h وقسطنة على ثلاثة عشر ميلاً g من أرجونة وهى في سهلة كثيرة الاشجار والزيتون والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواني h شوذر على ثمانية عشر ميلاً من قرطبة * وهى في سهلة كثيرة الزيتون جداً شربهم من اعين h مارتنش على خمسة عشر ميلاً من قرطبة r وهى جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم * 15 اعين h وقتبانش s على خمسة عشر ميلاً وهى سهلية ذات مزارع اكثرها موضع يقال له قنبانية * مشاربهم من آبار h وفج ابن لقيط على خمسة وعشرين ميلاً في سهلة كثيرة المزارع شربهم من آبار h وبلاط مروان على ثلاثين ميلاً لها واد جرار w سهلية ذات مزارع h وبريانه x ذات مزارع سهلية شربهم

a) C om. et habet. بغداد C. c) عتمانيا C. d) المصر الاخر وقصبة C. e) والجامع. f) C om. et deinde قراميد C. g) C om. h) B cum copula. i) C. دينن et mox نعم et عدل ونظر C. k) ودلت الدلائل C. l) وقد اصطحبنا C. m) C. واخبرنى C. n) C. وعلم C. o) et om. مثل C. p) C. ولكنها C. q) C. وبالبحر المدة الطويلة وكان يرجع الى علم وعقل الاندلس C. r) وفيبايس B. s) C. وثر C. t) C. وثر C. u) C. وفساس C. v) C. وفساسه C. sic قيبابيه B. w) C om. Deinde B. سهلة C. x) C. وبران C. وبران B. Ideo putavi Burrianam ferri posse, quod patet hanc descriptionem non suo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordovae.

من آبار وفيها حصن من حجارة والربض حوله وللجامع في الحصن والاسواق في
 الربض ٥ وحصن بُلْكُونَة كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بحجارة
 شربهم من عين واحدة وآبار ٦ على اربعين ميلاً من قرطبة ٥ الشنيداء ٥ على
 جبل كثيرة اللوز والمزارع والتين والعنب شربهم من اعين وآبار على يومين
 ٥ من قرطبة المنزل فحج ابن لقيط ٥ وادي عبد الله من نحو القبلة على اربعين
 ميلاً ٧ من قرطبة المنزل وادي الرمان سهلية ذات مزارع وانهار واشجار ٥
 قرسيس على ستين ميلاً * من قرطبة ٥ سهلية كثيرة التين والاعناب ٨ والزيتون
 الكبيرة شربهم من اعين ٥ جيان على خمسين ميلاً * من قرطبة ٩ اسم الرستاق
 أولبنة ١٠ ومدينة جيان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منيعة
 ١٠ بالجبل بها اثنتا عشرة ١١ عيناً ثلاث عليها ارحية نفوم بالاندلس ومن ثم ميرة
 قرطبة وثمارها كثيرة ١٢ وصف ما شئت من طبيها ورحبها فانها جنة الاندلس
 على ما حكي لي ودل آخر الاسم * على انها ناحية بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة
 الرياح ١٣ ويكورتها حر هي في عداد النواحي قياساً على * ما رتبنا ١٤ ومدنها
 الجفرة على الجبل كثيرة الاودية والارحية على عشرة اميال ١٥ من جيان كلها

a) C السدة B. d) C addit يعنى. e) C addit وهى. b) C addit وهو بلكونه C. a)
 C om. من قرطبة. C om. بيوما B. f) (كثير B) الكرمات C. e) السدة.
 Deinde addit هى. h) C om. والكرمات C. i) B om. C om. k) C om. et habet
 رستاقها. l) B et C اوليه. Jacut habet اوربة. Cf. Juynboll ad *Meracid*, IV, p.
 193. Deinde C على والمدينة على. m) B et C اثنا عشر et mox ثلاثة. n) C فى
 غاية الكثرة. o) Haec ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ٣٣٣, 2 in
 verbis ناحية. Nemp videtur mihi auctor, post دى وعلى ما دى هى ناحية
 hic et infra in descriptione ان خروجستان in Khorasan, significare exitum
 proprium esse nominibus regionum. Supra p. ٣٣٩, 2 de locis quorum nomen sic
 terminatur dixit iis esse خاصة او طيبة et inter exempla in Cod. C (ann. e)
 quoque vocatur جيان, quod autem huc tantum pertinet tamquam specimen arbi-
 trariae etymologiae auctoris. In B ودل rubro atramento est scriptum tamquam
 nomen loci. p) C كش. q) ويكون بها حر يكون فى الارياح et deinde C. r) C sine punctis. s) B et C om.

سألت آخر فقال صدق وزاد لبيبة خُشْبِنَة و يجوز أن يكون بعض هذه
البلدان نواحي قياساً على ايلاق وكش والصغانيان والله اعلم بالصواب ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقليم
٥ مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للحر ومعادن البرد كثير اليهود
جيد الهواء والماء * فاما للحر فانك تجده من مصر الى السوس الاقصى^١ الا في
مواضع فان بها جبلاً وبلداتنا باردة والغالب على الاندلس البرد كثير
المجذمين والكصيان والثقلان^٢ والبخلاء قليل القصاص وفق يجبرون العلم واهله
ويكثرون التجارات والتغرب^٣ واما المذاهب فعلى ثلاثة اقسام اما في
١٠ الاندلس فذهب مالك وقراءة نافع و٤ يقولون لا نعرف الا كتاب الله
وموطأ مالك فان ظهورا على حنفي او شافعي^٤ نفوه فان عثروا * على معتزلي^٥
او شيعي^٦ وحوها^٧ ربما قتلوه * وبسائر المغرب الى مصر^٨ لا يعرفون مذهب
الشافعي رحه^٩ انما هو ابو حنيفة ومالك رحهما^{١٠} وكنت يوماً اذ اكرم بعضهم
في مسألة فذكرت قول الشافعي رحه^{١١} فقال اسكت من هو الشافعي انما كانا
١٥ ببحرين^{١٢} ابو حنيفة لاهل المشرق^{١٣} ومالك لاهل المغرب افتتركهما ونشتغل^{١٤}
بالساقية^{١٥} ورايت احباب مالك رحه^{١٦} يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم حسن
مالك ثم خالفه وما رايت فريقين احسن اتفاقاً واقل تعصباً منهم وسمعتهم
يجكون عن قدامهم في ذلك حكايات عجيبة حتى قالوا * انه كان للحاكم سنة

a) B خشنه. b) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٢٣٣i. c) B om.
d) C كثيرة B e) واما فانك تجد من السوس الاقصى الى مصر C
كثير اليهود والمجذمين: habet والتغرب ponens post جيد الهواء - البرد
f) B sine punctis, ut quoque seq.; C والثقلان. g) C والغربة. h) C addit
بمعتزلي C d) حنفي او على شافعي C k) تعالى C addit e) الذين
الكرم B p) C om. q) ومن مصر الى السوس الاقصى C r) او حوها C
Deinde C بعضها C q) C om., sed addit فيها. r) B sine punctis, C
بالساقية C Deinde C افتتركهما وبشغل B e) المغرب et mox الشرق C e) بحران

حنفي³ وسنة مالكي^a، قلت وكيف^b وقع مذهب ابي حنيفة رحمة الله اليكم ولم يكن على سابلكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند مالك رحمة الله وقد حاز من الفقه والعلوم ما حازه استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته* وكبر نفسه فرحل^c الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له^d ارجع الى ابن^e وهب فقد اودعته علمي^f وكفيتكم^g به الرحلة* فصعب ذلك على اسد^h وسال هل يعرف لمالك نظيره فقالوا فتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابي حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً لم يقبله على احد ورأى فهماً وحرصاً فرقه الفقه رقاءً فلما علم انه قد* استقلⁱ وبلغ مراده فيه سببه^j الى المغرب فلما (118) دخلها اختلف اليه الفتيان ورأوا فروغاً حيرتهم ودقائق اعجبتهم ومسائل ما طنت¹⁰ على اذن ابن وهب وتخرج^m به للخلف وفشا مذهب ابي حنيفة رحمة الله بالمغرب، قلت فلم لم يغشⁿ بالاندلس قالوا* لم يكن بالاندلس اقل منه فهناه ولكن تناظر الفريقان يوماً* بين يدي^p السلطان فقال لهم من ابن كان ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك^q قالوا من المدينة قال عالم دار الهجرة يكفيناه^r فامر باخراج اصحاب ابي حنيفة وقال لا احب^s ان يكون في عملي مذهبان* وسمعت¹⁵ هذه الحكاية من عدة من مشايخ الاندلس^t والقسم الثالث مذاهب الفاطمي وهي على ثلاثة اقسام احدها ما قدم^u اختلف فيه^v الائمة مثل

C) d) كان الحاكم سنة يكون مالكي وسنة يكون حنفي C) a)
 f) C) فخرج. e) حان من العقبة ما حان C) d). C) om. e). كيف
 et deinde نظيراً C) i). فساءه هذا القول C) h). علمي C) p). مالك addit
 وبخرج B) m). استقل pro اشتغل B). استقل شيعه C) l). فرقه - رقا C) k). قالوا
 قد كان فاشياً C) o). في الاندلس Deinde C). يغشوا B) n). الخلف C) Mox
 وسئلت عن هذه C) e). احب الينا C) r). قال فالك C) q). عند C) p)
 الحكاية جماعة من اهل الاندلس فقالوا صححة واطن السلطان تعصب لان
 بنى امة يبغضون علياً وعلم ابي حنيفة عن علي ولا يجنون اهل الكوفة
 والقسم الثاني مذاهب اهل الرقاق وعلي (علي ا). ما ذكرنا: et addit لانهم شيعة
 الفقهاء C) addit e)

القنوت في الفجر ولجهر بالبسملة والوتر بركعة* وما اشبه ذلك والثاني الرجوع الى ما كان عليه السلف مثل الاقامة مثنى التي ردها بنو امية الى واحدة* ومثل لبسة البياض الذي رده بنو العباس الى السوداء والثالث ما تفرد به مما لا يخالف الاثمة وان لم يعرف له قدمته مثل لليلة في الاذان وجعل اول الشهر يوماً يرى فيه الهلال* وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدتين في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة^f ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتاب الدعائم* فاذا § يوافقون المعتزلة في* اكثر الاصول^h ويقولون* بمذهب الاسماعيلية^g ولهم فيه سر لا يعلمونه ولا ياخذونه* على كل احد الا من وثقوا^h به بعد ان يحلفونه ويعاهدونهⁱ وانما سموا بالنبية لانهم يصرفون ظاهر القرآن الى بواطن وتفسير غريبة ومعان دقيقة وهذه الاصول مذاهب الادريسية¹⁰ وغلبتهم بكورة السوس^m الاقصى وهي قريبة من مذاهب القرامطة* واهل المغرب والمشرق في مذاهب الفاطمية على ثلاثة اقسام منهم من اقر بها واعتقدتها ومنهم من كفر بها وانكرها ومنهم من جعلها في اختلاف الاثمةⁿ واکثر اهل اصقلية حنيفيون^e وقرات في كتاب صنفه بعض مشايخ الكرامية بنيسابور ان¹⁵ بالمغرب سبعمائة خانقاه لهم فقلت لا والله ولا واحدة^o واما القرآت في جميع الاقليم فقراءة نافع حسب^o

الرسوم^o لا يشهد في هذه الاقاليم السنة الا معدل وحضرنا يوماً املاً كما فامرني ابو الطيب حمدان ان اكتب شهادتي فهتيت بذلك ولا ياخذون الميت الا من الرأس او الرجلين ويصلون كل تروجة ويجلسون ولا يسلخون الاغنام اذا

والثالث مذاهب C d). وشبههما C addit e). وليس C b). واشباهها C a).
 (لا omisso بحالف B) الهيلة et mox (من مذاهبه l.) الذي لا يخالف الاثمة
 ورايت بايديهم: C haec om. et deinde habet f). ترى et deinde يوم C e).
 C k). بالتناسخ C e). اشياء C h). B om. g). تصانيف في هذا الباب
 وسموا C Deinde. يحلفونهم C tantum. يحلفوه ويعاهدوه B i). الا على من وثقوا
 والغالب على: C haec omnia om. Deinde habet: C n). بالسوس C m).
 ceteris ad ورسومهم C o). reliquis denuo omissis. اصقلية اصحاب ابي حنيفة
 omissis. اقل

شوها ويدخلون الحَمَامَات بلا ميازِر أَلَا القليل وبالمغرب رسومهم مصريّة أَلَا
انهم أقلّ ما يتطلّسون وكثيراً ما يجعلون الرَدَاءَ بطاقين^a ثم يطرحونه على
ظهروهم * مثل العباة^b اصحاب قلانس مصبّغة^c والبربر ببرانيس سود واهل
الرساتيف باكسية والسوقة بمناديل والتجار يركبون احمرّة مصريّة وبغالاه^d وكث
مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رُقوق^e * واهل الاندلس^f احذق الناس في الوراقة^g
خطوطهم مدوّرة^h f وبه تجاراتⁱ تحمل^j من برقة ثياب الصوف والاكسية
ومن اصقليّة الثياب المقصورة الجيّدة ومن افريقية الزيت والفسطق والزعفران
واللوز والبرقوق^k (119) والمزاود والانطاع والفرب ومن فاس^l التمر وجميع ما
ذكرنا ومن الاندلس بزّ^m كثير وخصائص وعجائبⁿ ومن خصائص الاقليم^o
المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى^p الخرز يدخل اليها^q
في طريق دقيق^r كالمهدية من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له
غيرها^s وهي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صلبان من
خشب قد لُقوا عليها^t شيئاً من اللتان للحلول وربطوا في كلّ صليب حبلين
ياخذها رجلان فيرميان بالصليب^u ويدير النواتي القارب فيتعلّق بالقرن ثم
يجذبونه فنهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلي في اسواق لهم^v
ويباع جزافاً رخيصاً ولا اشراق^w له قبل جليه ولا لون^x وبتطيلة^y سمور
كثير^z وبالاندلس السفن^{aa} الذي يتخذ منه مفايض السيوف ويقع اليهم من
البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة^{ab} ويرتفع من اصقليّة نوشادر كثير
ابيض وسمعت^{ac} انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

ولباس البربر برانس et deinde مقنعة C c) C om. b) بطاقتين C a)
يجمل C g) خطوط مدورة حسنة C f) وهم من C e) وبغال B d)
ومن C i) بزاً كثيراً C برّ B k) فارس B e) (والبرقوق B) والرقوق C h)
Deinde B et habet: o) C دقيقة n) الخرز B et C m) للخصائص
ثم يرميان الصليب C q) عليه C p) وهو في جبال جوف البحر
وبنطليّه B e) ولا اشراق له ولا لون قبل ان يجلا C اسواق B r) ويدل
الشعر B et C Male e) Vid. Ist. p. 44, 10. ووسطليّه C
p. 44, 10.

الخامات^٥ واما الارطال^٦ فكانت بغدادية في الاقليم كله الآء الذى يوزن به
 الفلفل فانه يشف على البغدادى بعشرة دراهم والآن هو المستعمل في اعمال
 الفاطمى بالمغرب كله^٧ والمكاييل قفيز القيروان اثنان وثلاثون ثمنًا والثمن
 ستة امداد بمد النبى صلعم وقفيز الاندلس ستون رطلًا والرابع ثمانية عشر
 رطلًا وفتيقة نصف القفيز^٨ ومكاييل الفاطمى^٩ الدوار وهى التى^{١٠} تشف على
 وينة مصر^{١١} بشى^{١٢} يسير^{١٣} قد أجم راسها بعارضة من حديد واقيم عمود من
 قاعها الى العارضة فوقة^{١٤} حديد يدور على راس الويبة فاذا اترعها^{١٥} ادار
 للحديدة فساحت فم الويبة^{١٦} وصح الكيل^{١٧} وارطاله رصاص على كل رطل اسم
 امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صبها وطبع على كل
 رطل ولو كانت عشرة^{١٨} واما نقود^{١٩} في جميع اعماله^{٢٠} الى اقصى دمشق
 فالدينار يزل^{٢١} عن المتقال بحبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكناية وله ربع
 صغير يوخذان^{٢٢} بالعدد والدرهم ايضا زال له نصف^{٢٣} يسمونه القيراط وربع
 وثمان ونصف ثمن يسمونه لخرنوبة^{٢٤} يوخذ^{٢٥} للبيع بالعدد^{٢٦} ولا يرخصون في
 المعاملة بالقطع^{٢٧} وسناجهم من^{٢٨} زجاج مطبوع كما ذكرنا^{٢٩} من الارطال^{٣٠} ورطل
 ١٥ مدينة تونس^{٣١} اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهما^{٣٢}

والجائب بهذا الاقليم كثيرة منها ابو قلمون وهى دابة تحرك بحجارة^{٣٣}
 على شط البحر فيقع منها^{٣٤} وبرها وهو في لين للخر لونه لون الذهب^{٣٥} لا
 يغادر منه شيئاً وهو عزيز الوجود^{٣٦} فيجمع وينسج^{٣٧} منه ثياب^{٣٨} تتلون في

- a) C addit: ويشعل بالاندلس ازر وثياب واشياء. b) C et deinde: رطلهم C. c) B om. d) C فهو. e) C
 واهل الاندلس على رطلهم وامر ان يتخذ من الرصاص: addit: كله Post. بالمغرب
 f) C اثنتين وثلثين ثمن. g) C ومكاييلهم Deinde. ويطبع عليها (sic) اسمه
 h) B نزعها. i) C حديدة تدور Deinde C فوق. j) B om. k) C المغرب.
 l) B et C (نزل B) الدينار الا بالحجاز نزل C m) C وبقودهم C n) C sine punctis.
 o) C النصف. p) C الخرنوبة. q) C ويجمع يوخذ Deinde. r) C منه B et C
 Deinde B et C اثنا عشر. s) C بالحجارة. Cf. Ist. p. ٤٢. t) C منه B et C
 ويرة. u) C ثيابا.

اليوم الواثنا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان الا ما يخفى عنهم^ه
 ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، وباصقلية جبل تغور منه النار اربعة اشهر
 في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخن حوله ثلوج متلبدة الا موضع
 الدخان، ومدينة ايكجا^ه عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فان
 * قصدها رجل، كان قد قتل نفسا بغير حق لم يخرج له شيء^د، فان قال قائل^ه
 انك تركت كثيرا من العجائب (120) في هذا الاقليم * لم تذكرها قيل له
 * انما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مفاخر كتابنا الاعراض عما
 ذكره غيرنا واوحش شيء في كتبهم ضد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
 كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبه^ه وبناء عليه
 واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكأنما انت ناظر في كتاب الجاحظ^ه والزيج^ه
 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبج وحده يتيما في نظمه ولو وجدنا
 رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقاصي
 الاسلام وارانا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
 الا ترى الى قوله تعالى^ه *فَلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَاصْبِرُوا*
 وفيما يذكر عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر^ه

واما ارض السودان فانها تتاخم هذا الاقليم ومصر من قبل الجنوب وهي
 * بلدان مقفرة^ه واسعة شاقة^ه وهم اجناس كثيرة وفي جبالهم طامة ما يكون
 في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم^م لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
 واغذية واطعمة وحشائش لا توجد عندنا ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

ربما بلغ الثوب من ألف الى احدى (احد ا.) عشر ألف : C om., sed deinde habet : a)
 وهي In B sequitur C, ايكجا B, ايكجا C. b) درم ويمنع السلطان من جملة
 قد تركت C e). (تخرج B) تخرج ماء C d). كان. B om. Deinde C om. c)
 Koran 6 vs. 11; h) خرداذه B g). وغيره لم تذكرها C f). عجائبا كثيرة
 انما نترك ما ذكر اهل التصانيف : C pro his omnibus. e) 12 vs. 109 et alibi.
 وارض السودان يتاخم Deinde ونذكر ما تركوه او اغلطوا (غلطوا ا.) فيه
 Cf. cum his Ist. شاقه B l). قفرة C k). علمه بتخوم. cum annot. marg.
 انهم C m). p. f..

اما القرماطيون^a فتعاملهم بالملح والنوبة واللبش بالثياب والنوبة من^b وآه مصر
 والباجه^c وآه عيذاب واللبش وآه زيلع^d ولخدم الذين ترى على ثلاثة انواع
 جنس يحملون الى مصر وهم اجود الاجناس وجنس^e يحملون الى عدن وهم^f
 الجيرير وهم^g شر اجناس^h للخدمⁱ والجنس الثالث على شبه^j لللبش^k واما
 البيض^l فجنسان الصقالبة وبلد^m خلف خوارزم الا انهم يحملون الى الاندلس
 فيخصونⁿ ثم يخرجون الى مصر والروم^o يقعون الى الشام واقور وقد انقطعوا
 بخراب الثغور^p * وسالت جماعة منهم كيف يخصصون فتوصل لي ان الروم
 يسلمون اولادهم ويجرزونهم على الكنائس لئلا يشغلوا بالنساء وتؤذيهم الشهوة وكان
 المسلمون اذا غزوا اغاروا على كنائسهم واخرجوا الصبيان منها^q واما الصقالبة
 فانهم يحملون الى مدينة خلف بجانة اهلها يهود فيخصونهم واختلفوا على
 هذا^r فقال بعض^s يمسح القضيب والموردان^t في مرة واحدة وقال بعضهم يشق^u
 الموردان ويخرج البيصتان^v ثم تجعل تحت القضيب خشبة ويقط من اصله^w
 وسالت غريب^x للخدم وكان من اهل العلم والصدق فقلت ايها المعلم اخبرني
 عن امر للخدم فان العلماء قد اختلفوا فيهم وابو حنيفة يجعل لهم فراشا
 * ويلحق بهم ما تلد نساؤهم^y وهذا علم لا يستفاد الا منكم قال صدق ابو
 حنيفة رحه وساخبرك بحالهم اعلم انهم اذا قربوا للاختصاص^z شق^{aa} للخصوتان^{ab}
 فاخرجت البيصتان فرما فرع الصبي فصعدت احدى البيصتين الى جوفه
 وطلبت فلم توجد في الوقت ثم تنزل بعد ما التحم الشق فان كانت
 اليسرى كانت له شهوة ومنى^b وان كانت اليمنى خرجت له لحية^c * مثل فلان

a) Intelliguntur fortasse Garamantes incolae Djermae (جرمنة). b) C om.

c) O . واخر يشبه C f) اشر C e) و. جنسان C d) . والباجه B e)
 يعقون et deinde و. جنس الروم C k) . وبلدان B h) . البيضان
 فكما كان من الروم فانهم يسلمون البيض ويدعون القصب وهم : O pro his
 يفعلون هذا بصبيانهم اذا وهبوا للكنائس فكان المسلمون اذا غزوا سبوا من
 B hic et . قوم O . منها pro منهم et ويجرزونهم et يسلمون B . الكنائس
 B . خبرني C q) . غريب C r) . بعض O e) . الموردان deinde
 قترك O d) . واخرج B Deinde . صيتان C . للخصوتين B e) . للاختصاص

وفلان^٤ فابو حنيفة رحمة اخذ^٥ بقول النبي صلعم الولد للفراش ورجاز ان يكون من الخدم الذين^٦ بقيت بيضتهم^٧ * وذكر^٨ قوله لاني سعيد الجوري (181) بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احدى بيضتى صغيرة وكانت لحيته نزرًا خفيفة^٩، واذا خصوم جعلوا في منفذ البول مرود رصاص يخرجونه اوقات البول الى ان يبرءوا^{١٠} كى لا يلنح^{١١} ٥

ولغتهم^{١٢} عربية غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقاليم ولهم لسان آخر يقارب الرومى وكلما قرب من مغرب الشمس كان^{١٣} اشد بياضًا وزرقة عيون وكتافة^{١٤} في لحام^{١٥} ٥..... ٥..... كبر^{١٦} * وموضعهم بمدينة^{١٧} سَطِيف^{١٨} وهم مهذوا الامر لعبيد الله^{١٩} والغالب على بوادى هذا الاقليم البربر^{٢٠} اكثرهم بكورة السوس^{٢١} وهم قوم على^{٢٢} عمل الخوارزمية^{٢٣} لا يفهم لسانهم ولا ترضى^{٢٤} طباعهم^{٢٥} * مع خسة وشدة سمعت^{٢٦} ان احدهم يشد^{٢٧} وسطه بنفقته فيذهب الى الحج ويرجع^{٢٨} وهي معه فحينئذ تزوج^{٢٩} واقل^{٣٠} من لا يزور بيت المقدس منهم^{٣١} ٥ ومن عيوبهم^{٣٢} ان بافريقية^{٣٣} مدينتين^{٣٤} بهما تباع^{٣٥} لحوم الكلاب على القنارات^{٣٦} وهما قسطلية^{٣٧} ونقطة^{٣٨} ويتهمون بطرح^{٣٩} لحوم الكلاب في الهرايس^{٤٠} مع غشامة^{٤١} وسوء خلق^{٤٢} وغلظة يرى^{٤٣} احدهم يطبخ^{٤٤} القدر ثم يبيع^{٤٥} اللحم او التردة^{٤٦} والطرى^{٤٧} الى اقصيه^{٤٨} صعبة في رمال ومفاوز^{٤٩} ٥

واما الولايات فلم يخطب لغير بنى امية بالاندلس قط^{٥٠}، واما السوس الاقصى فان اول^{٥١} من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن حسن^{٥٢} بن على ابن ابي طالب وذلك ان ادريس اقلت من وقعة العباسيين بالطالبيين^{٥٣} بفتح

B habet الجورى C om. Pro haec om. d) الذى B e) اخذ B f) C om. g) Oriundus erat e جور نيسابور et nomen habebat محمد بن احمد بن محمد الجورى C h) كبر Lacuna non indicata in B neque in C. Sequens f) كانوا g) طباع اهل خوارزم C h) الذين C add. i) شطيف B ومدينتهم C j) قسطلية B k) يباع فيهما C l) مدينتان C افريقية B m) يرضى C n) وقفة C o) حسين C p) B sine punctis. q) ترى C r) عنافة C s) العباسيين بالطالبيين.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى بريدها واضح مولى المنصور وكان شيعيًا
فحملة على البريد الى المغرب فوقع بارض طنجة فاستجاب له من فيها وحولها
فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فصرّب عنق واضح وصلبه^٥ ودس الى ادريس
الشماخ اليمامي * مولى المهدي وكتب له كتابًا الى ابراهيم بن الاغلب عامله
على افريقية فخرج حتى وصل الى زويلة وذكر لهم انه طبيب وانه ولي من
اولياتهم فاطمأن اليه وآنس به فشكا اليه علة في اسنانه فاعطاه سنونًا مسمومًا
ليلاً وامره ان يستن به عند طلوع الفجر وهرب فلما استن به قتله وطلب
الشماخ فلم يقدر عليه فولّى الرشيد الشماخ يريد مصر^٥

واما المسافات فتأخذ من بركة الى الندامة مرحلة ثم الى تاكنست^٥ مرحلة
٤٥ ثم الى المغار مرحلة ثم الى حليمان^٥ مرحلة ثم الى مخيل^٥ مرحلة ثم الى
جب المدغار^٥ مرحلة ثم الى جناد^٥ الصغير مرحلة ثم الى حتى^٥ عبد الله

a) C om. b) C pro his tantum: بالسّم. Deinde
addit: واما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فأولهم عبيد الله وكان داعيه
معلمه فاستجاب له كتامة (كتابه Cod.) وفتحوا له الفتح واصلهم من سلمية
مدينة حمص وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى المهدي ثم جلس
بعده الهادي ثم المعز وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا الى مصر
بجيوشهم فقام فيهم ابو جعفر الطحاوي فقيه مصر فقال ايها الناس اخرجوا
الى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجهادهم عليكم واجب لانهم يغيرون السنّة ويفرقون
(ويفرقونه Cod.) الدعوة ويصلّون الامة فخرج الناس اليهم عنفا واحداً فهزموا
باكبست C, ياكيبست B e. وردّوهم وغنموا منهم غنائم (غنايم Cod.) كثيرة
d) Vulgo جب حليمة s. ut Edrîsi habet. e) Bis in B. f) B
محمل C, بحرا. Vulgo وادى مخيل sed vid. quoque Jacut, IV, p. ٤٤٤, 16 sqq.
g) C الميدان. Apud Edrîsi (mea Descriptio, p. ٢٥), المبدعان Kodâma, المندغار
Ibn-Khord. p. 75 lacuna. h) B جفار, C حعار صغير. Quod recepi habent
Kodâma, Ibn-Khord. in textu edito (Cod. Oxon. حاد) et Edrîsi. i) Sic quoque
Ibn-Khord. in Cod. Oxon.; Kodâma et Edrîsi جب. Stationes duae seqq. desunt
in edit. Ibn-Khord., non in Cod. Oxon.

مرحلة ثم الى مَرَج الشَّيْخ مرحلة ثم الى العَقَبَة مرحلة ثم الى خَرَاتِب اَبِي
 حَلِيمَة مرحلة ثم الى خَرِيَة القَوْم مرحلة ثم الى قصر الشَّمَس مرحلة * ثم
 الى سَكَّة الحَمَام مرحلة ثم الى جَبِّ العَوْسَجَة مرحلة ثم الى كَنَائِس الحَرِير
 مرحلة ثم الى الطَّاحُونَة مرحلة ثم الى حَنِيَّة الرُّوم مرحلة ثم الى ذَات الحَمَام
 مرحلة * ثم الى بُوْمِيَنَة f مرحلة ثم الى الاسكندريَّة مرحلة g, و تاخذ من e
 طرابلس h الى المَسْدُوْدَة مرحلة ثم الى ارسطاء مرحلة ثم الى الراشديَّة k مرحلة
 ثم الى قصور حَسَّان مرحلة ثم الى مغمداش l مرحلة ثم الى سُرْت مرحلة ثم
 الى قصر العِبَادِيَّة مرحلة ثم الى اليَهُودِيَّتَيْن m مرحلة ثم الى قَصْر العَطِش
 مرحلة ثم الى سِبَاخَة مَنهُوسَا n مرحلة ثم الى بلدروب o مرحلة ثم الى بَرْمَسْت p
 (122) مرحلة ثم الى سَلُوْق مرحلة ثم الى اُوْبِرَان q مرحلة ثم الى قصر الفيل r 40
 مرحلة ثم الى مِلِيْتِيَّة مرحلة ثم الى بَرَقَة مرحلة s, و تاخذ من اطرابلس الى

- a) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. b) خَرَاتِب Bekri et Jakubi.
 c) B haec om. d) C العوسجة. e) B sine punctis, C حبيه. f) B بومه, Ibn Khord. نونيه. g) C om. h) B ابلس. i) Statio eadem intelligi videtur quae ورداسا a ceteris appellatur. k) Bekri, p. v, 12 الراشدة. l) B et C مغمداش, Cod. Kodámae معواس, Edrisi, p. 134. Restitui nomen secundum Bekri, p. v, 11 ubi مغمداش, coll. Jacut, IV, p. ova ubi معراش. Simul e loco Bekrii patet, me recte suspicatum fuisse (*Descriptio*, p. 129 et Edrisi, p. 160 ann. 2) eundem locum quoque الاصنام appellatum fuisse. m) Kodáma et Ibn-Khord. secundum Cod. Oxon. اليهودية, ceteri اليهوديين. n) C منهوسه. o) Sic B et C. In nullo alio itineraio occurrit, quia plurimi viam per Adjdábiam describunt, Kodámae vero itinerarium h. l. mancum est (*Descriptio*, p. 34, 4). Non vero dubito hic intelligi locum, quam Naçr apud Jacut, I, p. vii, 16 بَلْبِد appellat, et ubi caesus est Abu-'l-Khattáb al-Ibádhí anno 144. p) Sic quoque Ibn-Khord.; var. l. vid. apud Edrisi, p. 162 ann. 1. q) Edrisi اوبران sed cf. p. 130, Kodáma اوبران, Ibn-Khord. in ed. اوبران sed Cod. Oxon. اوبران. r) Ceteri قصر العسل. s) B ممسه, C ملسه. Lectio quam recepi semel occurrit apud Kodáma. Cf. *Descriptio*, p. 207, 34, 7 et k, Edrisi, p. 130. t) C hoc itinerarium inverso ordine habet; In B interdum deest الى. Deinde C تاخذ الى.

بشر الحمالين ^١ مرحلة ثم الى قصر الدرقي ^٢ مرحلة ثم الى بارجمت ^٣ مرحلة ثم الى الفوارق ^٤ مرحلة ثم الى قابس ^٥ مرحلة ثم الى الزيتونة ^٦ مرحلة ثم الى كتانلة ^٧ مرحلة ثم الى الكبس ^٨ مرحلة ثم الى القيروان ^٩ مرحلة، ثم تركب الفاوز الى السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً ثم الى السوس الاقصى ^{١٠} ٢٣ يوماً وعرض بحر الروم هناك ^{١١} ١٨ ميلاً ^{١٢} وتأخذ من القيروان ^{١٣} مراحل الى قفصة ثم الى قسطلية ^{١٤} ٨٣ مراحل ثم الى تاهرت ^{١٥} يوماً في رمال وقرى ثم تقع ^{١٦} في البربر ^{١٧} ٣ أيام الى فاس ثم تقع ^{١٨} في عبارات ^{١٩} ٨ مراحل الى الشقور ^{٢٠} ثم كذلك في قرى وانهار الى البصرة وانت في حد ^{٢١} السوس الادنى وان شئت فخذ من القيروان الى سطيف ^{٢٢} ١٠ مراحل ثم الى تاهرت ^{٢٣} ٢٠ ثم الى فاس ^{٢٤} ٥٠ ثم الى السوس ^{٢٥} الاقصى ^{٢٦} ٣٠ وتأخذ من القيروان الى زويلة شهراً ^{٢٧} وتأخذ من القيروان الى تونس ^{٢٨} ٣٠ مراحل ثم الى طبرقة ^{٢٩} ١٠ مراحل ثم الى تنس ^{٣٠} ٢٦ مراحل ثم الى جزيرة بني زغناى ^{٣١} ٥ مراحل وتأخذ من القيروان الى قابس او الى نفطة او الى قرنة او الى سببنة ^{٣٢} او الى مدينة القصور او الى المهديّة مرحلتين مرحلتين وتأخذ ^{٣٣} من القيروان الى لافس ^{٣٤} او الى الجزيرة او الى ابة او الى مرسى الكرر ^{٣٥} ثلاث

- a) Edrisi secundum tres Codd. الجالين. b) C et ut vid. B الزرق. Vid. Edrisi, p. 142 ann. 2. c) B بارجمت, C بارجمت. Var. 1. vid. apud Edrisi, p. 142 ann. 1 (ubi male notata est lectio nostri). Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrisi. d) Vulgo الزيتون (بشر). Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jacut, II, p. ٩١٥, 16. e) B et C كتابه. Vid. Descriptio, p. ٢٨٢. f) Sic B et C. Cf. Descriptio l.l. g) C العبر الى الاندلس. h) In B deest. C contra (Cod. قسطلية) (قطلية). quod tantum valet de distantia inter Kairawan et Kastilia. Cf. Descriptio, p. 78. i) C مرحلة. k) C تسير. l) C add. وقرى. m) Sic B et C. Intelligi videtur ارشقول (Rachgoun). n) C om. o) B شطيف. Ist. p. ٤٩, 3 habet ١٦. p) Ut Codd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ١٢. q) B طرفه, C قفسه. r) Ist. ١٦. s) B فرنة. t) C سبتيه (B سبتيه). u) C قابس. v) B مرض الحمر, C مرس الحمر.

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من القيروان الى قابس^a او الى قصر الأفرقيتي او الى مَجَانَّة^b خمساً خمساً، وتأخذ من مَجَانَّة الى تَبَسَّنة او الى باغاي او دُوقَانَّة^c او عَيْن العَصَافِير او دار مَلُول او طَبْنَة او مَقَرَّة او المَسِيلَة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والاخرى على الترتيب مرحلة^d وتأخذ من المسيلة غرباً الى أَشِير^e ٣ أيام ثم الى تَاهَرْت^f ثم الى فَكَان مثلها ثم الى تِلِمَسَان^g مرحلتين ثم الى جَرَاوَة^h مثلها، وتأخذ من تلمسان الى صاع مرحلتينⁱ مثلها ومسيلة رأس حدّ افريقية^j، وتأخذ من تاهرت الى ناكورة^k ٣. مرحلة ثم الى ساجلماسة^l ١٥، وتأخذ من فاس الى البصرة^m ٦ مراحل، ومن فاس الى أَرِبَلَةⁿ ٨ مراحل، وقد اختصرنا * مسافات هذا للجانب واجملناها لطولها وكثرتها وفلّة المسافرين فيها^o، ومن القيروان الى سوسة او الى قَلْشَانَة او الى 10 تَمَاجِرْ، مرحلة مرحلة^p، واما مسافات الاندلس فصحّ عندي ان من قرطبة وهي القصبه الى اشبيلية ٣ مراحل ثم على سمت القبلة الى اسنجة مرحلة ومن قرطبة الى طَلَيْطَلَة^q ٦ أيام، ومنها الى وادي الحجارة مرحلتان، ومن قرطبة الى مَكْنَسَة^r ٤ أيام ثم الى هُوَارَة^s مثل ذلك ثم الى نَقَرَة^t ١٠ أيام ثم الى سَمُورَة^u ٤ أيام، ومنها الى قُورِيَة^v ١٢ مرحلة ثم الى مَارِدَة^w ٤ أيام ومن قورينة الى باجة^x ١٥ ٦ أيام ومن باجة الى آخر مدن شَنْتَرِين ١٧ يوماً، ومنها الى قَحْص البَلُّوط يومان ثم الى كِبَلَة^y ١٤، ومنها الى قَرْمُونَة^z ٤ أيام بين باجة واشبيلية نحو المغرب (123) على طريق ماردة^{aa}، ومن قرمونة الى اشبيلية مرحلتان^{ab}، ومن

a) Nomen قابس videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. b) بجانه. c) نيسه. d) B et C. e) نيسه. f) B نيس. g) نيسه. h) نيسه. i) نيسه. j) نيسه. k) نيسه. l) نيسه. m) نيسه. n) نيسه. o) نيسه. p) نيسه. q) نيسه. r) نيسه. s) نيسه. t) نيسه. u) نيسه. v) نيسه. w) نيسه. x) نيسه. y) نيسه. z) نيسه. aa) نيسه. ab) نيسه.

a) Nomen قابس videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. b) بجانه. c) نيسه. d) B et C. e) نيسه. f) B نيس. g) نيسه. h) نيسه. i) نيسه. j) نيسه. k) نيسه. l) نيسه. m) نيسه. n) نيسه. o) نيسه. p) نيسه. q) نيسه. r) نيسه. s) نيسه. t) نيسه. u) نيسه. v) نيسه. w) نيسه. x) نيسه. y) نيسه. z) نيسه. aa) نيسه. ab) نيسه.

a) Nomen قابس videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. b) بجانه. c) نيسه. d) B et C. e) نيسه. f) B نيس. g) نيسه. h) نيسه. i) نيسه. j) نيسه. k) نيسه. l) نيسه. m) نيسه. n) نيسه. o) نيسه. p) نيسه. q) نيسه. r) نيسه. s) نيسه. t) نيسه. u) نيسه. v) نيسه. w) نيسه. x) نيسه. y) نيسه. z) نيسه. aa) نيسه. ab) نيسه.

a) Nomen قابس videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. b) بجانه. c) نيسه. d) B et C. e) نيسه. f) B نيس. g) نيسه. h) نيسه. i) نيسه. j) نيسه. k) نيسه. l) نيسه. m) نيسه. n) نيسه. o) نيسه. p) نيسه. q) نيسه. r) نيسه. s) نيسه. t) نيسه. u) نيسه. v) نيسه. w) نيسه. x) نيسه. y) نيسه. z) نيسه. aa) نيسه. ab) نيسه.

استحجة الى مَوْرور مرحلة ثم الى شَدُونَة^٤ يومان او الى جبل طارق ٣ أيام^٥ ومن
استحجة الى مالقة ٧ أيام طريق الشرق او الى آرْجَدُونَة ٣ مراحل^٦ ومنها^٧ الى
بجّانة ٤٩. مراحل ومنها الى مَرْسِيَة ٧ أيام^٨ ومنها الى بلنسية ايضًا ٤٢. يومًا
ثم الى طَرْطُوشَة ١٢ مراحل^٩ ومن مرسية الى بجّانة ٦ أيام ثم الى مالقة ١٠
أيام ثم الى جبل طارق ٤ أيام ثم الى شَدُونَة ٣ أيام ثم الى اشبيلية ٤
أيام^{١٠} وهذه الاشبيلية^{١١} يضرب بها اهل المغرب؛ الامثال في النبع كما يضرب
اهل المشرق بفرغانة ولا اعرف الاشبيلية الاولى^{١٢}

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار
١٠ وعيون وتلال ورمال وقرى وتخيل قليلة للجبال كثيرة العرب خفيفة انسبل خفيفة^{١٣}
الطرق طيبة الهواء رديّة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأزرق ولا مدينة
الا تيماء ومن الناس من يعدّها^{١٤} من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجزّئها^{١٥}
على الاقاليم ومنهم من يجعلها من الشام وقد رأينا نحن ان نفرزها ونفرده
صورتها لان احدا من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكّة في البر
١٥ الا فيها ولا غنى^{١٦} له عن معرفتها وايضا فان فيها مناهج لا تعرف ومياهها^{١٧}
قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها
غير مرّة ومسكنها يمتدّ وشامًا وشرقًا وغربًا وتفتّحت عن طرقها وسالت عن
مياهها وتبصّرت^{١٨} في معرفتها حتى حوت الكثير من اسبابها وعرفت معظم
طرقها^{١٩} وهذه صورتها^{٢٠} وبالله التوفيق

a) B سدونه. b) Quoque hic et in seqq. pro قرطبة. c) Sic in marg.,
in textu ثلاث. d) Ut Ist. E et F. e) Ist. ١٨, Codd. C, E et F ١٢.
f) Ut C, E et F. g) B سدونه. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur
et لشبونة, non vidit vero in itinerario tantum de una eademque urbe
sermonem esse. i) B الغرب. k) C خفيفة. l) C هذه البادية. m) B
addit: صورتها ونفرز. n) C add. وبيعضها. o) C ويجزّئها. p) C ونوضح أمرها.
q) B et C ومياه. r) C يمينها. s) C مياهها. t) B sine punctis. u) C add. وهذا مثاله. Deinde in B et C sequitur mappa.

(124) وقد جعلناها من وَيْلَةَ اى عِبَادَانَ * ثم اى بالس مقوسَةً^١ وقسمناها
 * اثنى عشر طريقًا تسع طولًا يوديين^٢ الى مَكَّة وثلاث^٣ عرضًا يوديين الى الشام
 * وبها طريق آخر لِقَرْح يودى اليها من البصرة ثم الى مصر^٤ فأولها طريق
 مِصر ثم طريق الرَّمْلَة^٥ ثم طريق الشَّرَاة ثم طريق تَبُوك ثم طريق وَبِير^٦ ثم
 طريق بَطْن السِّرِّ^٧ ثم طريق الرِّحْبَة ثم طريق هَيْت * ثم طريق الكَوْفَة^٨ ثم
 طريق القَادِسِيَّة ثم طريق وَاَسِط * ثم طريق وَاْدَى القَرَى^٩ ثم طريق البَصْرَة
 * وهذه الطرق على الترتيب ووصفها على التفريق^{١٠} ١٥ فأما طريق مصر^{١١} تاخذ
 من البَوَيْب^{١٢} الى بندقة^{١٣} مرحلة ثم الى عَجْرُود مرحلة ثم الى المدينة^{١٤} مرحلة
 ثم الى الكَرْسَى^{١٥} مرحلة ثم الى الحَقَر^{١٦} مرحلة ثم الى المنزل مرحلة ثم الى
 ويلة^{١٧} مرحلة ١٥ وأما طريق الرملة^{١٨} فتاخذ * من السُّكْرِيَّة الى التَّلِيل مرحلتين^{١٩}
 ثم^{٢٠} من التَّلِيل الى العَمْر مرحلتين ثم الى وَيْلَة مرحلتين ١٥ وأما طريق
 الشراة فان من^{٢١} صَعْر الى وَيْلَة^{٢٢} مراحل^{٢٣} وهاتان الطريقان وان^{٢٤} كانا في الشام^{٢٥}
 فان السلوك في بادية وحشة^{٢٦} وتمس هذه البادية المذكورة^{٢٧} ١٥ وأما طريق

مقوسة ثم الى الرقة معتدلة ثم الى ويلة C ١) جعلنا هذه البادية C ٢) مثل ذلك على الطرق لان المبتغى منها وفي اربعة عشر طريقا C ٣) hic et mox يودى. ٤) C om. (B لقرح). ٥) فلسطين C ٦) B ٧) فلسطين C ٨) B (vid. Jacut in v.) ابير vulgo scribitur وبيير C ٩) B ut quoque infra. ١٠) B om. ١١) C om. ١٢) B فانك ١٣) B ١٤) B desunt. Deinde C om. (المليل B) من التليل ١٥) C ١٦) B om. habens ١٧) C ١٨) C ١٩) B et C h. l. ٢٠) B et C h. l. ٢١) B ٢٢) C ٢٣) B ٢٤) C ٢٥) C ٢٦) C ٢٧) C

منزل ابن صدقة (سدمت), Kodama, ut quoque apud Edrisi et Ibn-Khord. p. 113 (Cod. Oxon. القرقرة). I. e. مدينة. Vid. supra ad p. ٢١٥c. C المدينة. ١) B et C h. l. ٢) B et C h. l. ٣) B et C h. l. ٤) B et C h. l. ٥) B et C h. l. ٦) B et C h. l. ٧) B et C h. l. ٨) B et C h. l. ٩) B et C h. l. ١٠) B et C h. l. ١١) B et C h. l. ١٢) B et C h. l. ١٣) B et C h. l. ١٤) B et C h. l. ١٥) B et C h. l. ١٦) B et C h. l. ١٧) B et C h. l. ١٨) B et C h. l. ١٩) B et C h. l. ٢٠) B et C h. l. ٢١) B et C h. l. ٢٢) B et C h. l. ٢٣) B et C h. l. ٢٤) B et C h. l. ٢٥) B et C h. l. ٢٦) B et C h. l. ٢٧) B et C h. l.

إلا ترى الى محمد بن الحسن كيف يورد في كتاب الوكالة وغيره ابوابًا: addit: من كتب اخرى ليوضح المسائل وبرتبتها quae vix huius loci sunt.

فتأخذ من القادسيّة الى المغيّنة ١٧ ميلاً ثم الى القرعآء ٢٣ ميلاً ثم الى
 واقصّة ٢٤ ميلاً * ثم الى العقبة ٢٩ ميلاً ثم الى القاع ٢٤ ميلاً ثم الى زبالة ٢٤
 ميلاً ثم الى الشقوق ٢١ ميلاً ثم الى البطان ٢٩ ميلاً ثم الى التعلبيّة ٢٩ ميلاً
 ثم الى الحرّيميّة^d ٣٣ ميلاً ثم الى أجفر ٢٤ ميلاً ثم الى فيد ٣٩ ميلاً ٥ واما
 طريق واسط فلم يسلكها الاّ انها تلقى^f للجادة بالتعلبيّة ٥ واما طريق^٥
 البصرة فتأخذ^٥ من البصرة الى الحفّير^h ١٨ ميلاً ثم الى الرّحيل ٢٨ ميلاً ثم
 الى الشّجى^k ٢٧ ميلاً ثم الى حفر^l ابي موسى ٣٩ * ثم الى ماويّة ٣٣ ميلاً ثم
 الى ذات العشر ٢٩ ميلاً^m ثم الى البيّسوعة ٣٣ ميلاً ثم الى السّميّنةⁿ ٢٩ ثم
 الى القرّيتين ٢٣ ثم الى التّباج ٣٣ * فيذه طرق العراق الى مكّة وهذه التسع
 محجّات في الطول ٥ واما طريق اللوفة فتأخذ من اللوفة الى الرّهيميّة^p ١٢ 10
 ميلاً ثم الى النّحيت^q نهارين ثم الى القرّاي^r مثلها ثم الى الحنّفس^s نهاراً
 ثم الى الحشينة^t مثله ثم الى العريفة^u مثله ثم الى قرّكر^v مثله ثم الى الأزرق
 مثله ثم الى عمان مثله * للبيع^w ١١ مرحلة خفّاف^٥ واما طريق هيت

a) C مرحلة. Kodáma et Ibn-Khord. (p. 103) 20, Jacut IV, p. ٥٨٥, 19 habet
 24 M. b) C مرحلة. Ceteri 32 M. c) B haec om. C tantum habet الى ثم
 مثلها. Supplevi e Kodáma, coll. Ibn-Khord. et Jacut. In C cetera desunt,
 quae nempe iam supra p. ١٧ seq. leguntur. d) الحرّيميّة B. e) C لـ. وطريق.
 f) C تلقاء. g) C تأخذ - وطريق. h) B الجفّر. Vid. supra p. ١٩, 1. i) C
 hic et deinde مرحلة et bis مثلها. k) B السّكّر, C السّكّير. Vid. supra
 p. ١٩٥. l) B جفر. m) Haec desunt in B et C. Deinde B اليبشعة, C السرعة.
 n) B et C السمنه. o) C om. Deinde habet: طريق فربع بلريق. واما طرق العرض فربع بلريق.
 p) B البرهيه, C الرهيه, mappa B رهيه. Vid. Jacut in v. Deinde
 C نصف مرحلة. q) B البجيب, C المحب, mappa B صد. Coniectura
 scripsi, nam النحيت apud Bekri in *Mo'djam* est pagus in vicinia Basrae. Deinde
 C مرحلتين. r) Sic B, qui habet in mappa قرار, C القرّاي. Deinde B et C
 مثلها. s) C الحنّفس, mappa B حنّفس sine artic. t) Sic B, qui in mappa
 habet الفريعه, C الحسيه. Deinde B et C quinque مثلها. u) B الفرعه et in
 mappa الفرعه, C العرفقه. v) C om. (خفّاف B).

فتأخذ من هيت a. (125) واما طريق
الرحبة فتأخذ من الرحبة الى a.
وهذه الحجّات الثلاث في العرض^٥ ولها بُنيّات تخرج الى اذرع^٦ وغيرها^٧ واما
طريق وادي القرى فيقال انها تخرج على المنهب، خلف قيّد ومن المنهب
٥ الى وادي القرى ٥ ليالٍ ومنه الى تيماء^٤ ومنه الى تبوك^٧ ومنه الى وادي
طىء ليلتان^٥ ومن البصرة الى اللوفة على تخوم هذه البادية. ا. مراحل ثقلاء
واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران^٥
وهذا وصف هذه البادية ومياهها، اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها نبت يقال له القثّ على عمل الخردل ينبت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
١٥ ثم يبلّونه بالماء فينتفّح، ذلك للّب ثم يطحنونه ويخزونه ويتقوّتون به
ويكثرّون اكل لحم اليربوع والحبيبات ويقطعون الطريق ويادون^٤ الغريب ويهدون
الصالّ ويخفرون القوافل وعلى الجبلّة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريق الا
بخفير او قوّة وترى الحاجّ مع قوتهم يهنكون وتؤخذ اباغرم^٥ وخزائنهم^٤ وتخوم
هذه البادية تأخذ من ويلة على مدائن قوم لوط وتصل الى مآب ثم على
١٥ تخوم عمان واذرع ورسانيق دمشق وتدمر وسلمية واطراف حمص الى بالس
ثم ترجع الى الفرات وتعطف على الرقّة والرحبة والدالية الى هيت والانبار ثم
على الحيرة والقادسية ومغارب البطنائح ثم على سواد البصرة الى عبّادان ومنهم
من اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها، وهذا اصحّ^٥ وليس في هذه
البادية مدينة الا تيماء وهي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
٢٥ البساتين غزيرة الماء* مع خفة عجيبة وعين^٤ مليحة تخرج في^٤ شباك حديد

a) In B lacuna. C tantum habet: وطريق هيت الى دمشق عشرة ايام
وكذلك من الرحبة واما طريق وادي القرى فن البصرة الى الشام نحو من
٥) Sic quoque. العراض B. ٦) شهر لم اسلكها ٧) تيماء مدينة قديمة الخ
nomen habet C infra. Videtur autem non differre ab المنتهب، vid. Jacut in v.
et III, p. ١٢., 9, coll. T. A. sub نهب: مدينة وفخ الهاء مدينة: نهب
٤) B. وادون B. ٥) B. فيبغخ C. infra ut recepi. ٦) B. قرب وادي القرى
معتدلة الهواء لم عين C. ٧) B. فيه. ٨) الجزيرة B. ٩) وخراسان
من C. ١٠) عجيبة.

الى^e بركة ثم يتفرق في البساتين ولهم ابار حلوة وهي في سهلة الا ان اكثرها
 خرابات^b للجامع فيها والعمارات حول السوق وكل ثمرها جيدة وفي اهلها شر^c
 لا علم بها^d يرجع اليه ولا حاكم يعول عليه ورايت خطيبهم بقالا وحاكمهم
 نعالا مع نعصب عظيم ودروع^e داودية يلبسونها في الفتن^f والمنازل بين مصر
 وويلنة يسقى^g لها بالسواقي^h والغمر ماء وحشةⁱ وقربه رمل يجفر فيخرج^j
 عليهم منه ماء حلو كثير^k وبيرة ابار حلوة في بقعة حسنة نيرة^l والاجولي^m
 خزاه الله ماءⁿ ينورم من شرب منه وربما قضى حبه^o وتاجر ماء غير طيب
 * ولا كثير الغدران^p * والعونيد غديران * قربان مأوها كربه في وسط
 الرملة^q المحدثنة قناة حلوة قد حدث بحجارة سود^r التبك غديران^s
 احدهما احلى من الآخر للحاجة بينهما وثم نخيلات^t * بعده غدير واحد في¹⁰
 غيضة ودحل حلو غير عزيز قد انسيبت اسمه^u والتجربى^v غدير او اثنان
 منتن الماء بين دغل وطرفاء^w عرفجا في موضع حسن نزيه غديران
 حلوان^x ومخرى^y قبحة الله من ماء مالج^z يظلف الناس والاباعر غديران في
 ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهال وسواء شربت منه او خزيت او طبخت
 الامر واحد^{aa} والمغيثة خربة بها بئر واحدة^{ab} والقرعاء لها^{ac} عدة ابار¹⁵
 لا ينتفع بها واقصة بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها
 الماء^{ad} والعقبة بها (126) ابار بعيدة جدا وموضع قد خزيت^{ae} والقاع موضع
 قد خرب وقد كان عامرا حسنا اهلا بها^{af} بئر^{ag} وزبالة حصن عامر وآبار

d) C. حاكما et mox لا ترى بها علما C. e) C. خراب. f) C. في قاع C. g) C. وحسه. h) B. ويستقى لها بالسواقي C. يسقى B. e) عندم دروع. Pro in C rubris litteris scriptum est. tanquam nom. propr. et quoque sequens قربه in C rubris litteris scriptum est. h) C om. sed addit تعالى. i) B. ويلز C. و. j) B sine punctis. k) C sine artic. Deinde C غونيد sine artic. l) Haec in B desunt. m) C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C غديران منتنان في غيضة (عيطه Cod.) من الطرفاء C. n) C. الحرسى. o) B. Mox B القرعة بها C. p) C hic et mox ام. q) C. مخرى. r) C. Mox B القرعة بها C. s) C. مخرى. t) C. مخرى. u) C. مخرى. v) C. مخرى. w) C. مخرى. x) C. مخرى. y) C. مخرى. z) C. مخرى. aa) C. مخرى. ab) C. مخرى. ac) C. مخرى. ad) C. مخرى. ae) C. مخرى. af) C. مخرى. ag) C. مخرى. ah) C. مخرى. ai) C. مخرى. aj) C. مخرى. ak) C. مخرى. al) C. مخرى. am) C. مخرى. an) C. مخرى. ao) C. مخرى. ap) C. مخرى. aq) C. مخرى. ar) C. مخرى. as) C. مخرى. at) C. مخرى. au) C. مخرى. av) C. مخرى. aw) C. مخرى. ax) C. مخرى. ay) C. مخرى. az) C. مخرى. ba) C. مخرى. bb) C. مخرى. bc) C. مخرى. bd) C. مخرى. be) C. مخرى. bf) C. مخرى. bg) C. مخرى. bh) C. مخرى. bi) C. مخرى. bj) C. مخرى. bk) C. مخرى. bl) C. مخرى. bm) C. مخرى. bn) C. مخرى. bo) C. مخرى. bp) C. مخرى. bq) C. مخرى. br) C. مخرى. bs) C. مخرى. bt) C. مخرى. bu) C. مخرى. bv) C. مخرى. bw) C. مخرى. bx) C. مخرى. by) C. مخرى. bz) C. مخرى. ca) C. مخرى. cb) C. مخرى. cc) C. مخرى. cd) C. مخرى. ce) C. مخرى. cf) C. مخرى. cg) C. مخرى. ch) C. مخرى. ci) C. مخرى. cj) C. مخرى. ck) C. مخرى. cl) C. مخرى. cm) C. مخرى. cn) C. مخرى. co) C. مخرى. cp) C. مخرى. cq) C. مخرى. cr) C. مخرى. cs) C. مخرى. ct) C. مخرى. cu) C. مخرى. cv) C. مخرى. cw) C. مخرى. cx) C. مخرى. cy) C. مخرى. cz) C. مخرى. da) C. مخرى. db) C. مخرى. dc) C. مخرى. dd) C. مخرى. de) C. مخرى. df) C. مخرى. dg) C. مخرى. dh) C. مخرى. di) C. مخرى. dj) C. مخرى. dk) C. مخرى. dl) C. مخرى. dm) C. مخرى. dn) C. مخرى. do) C. مخرى. dp) C. مخرى. dq) C. مخرى. dr) C. مخرى. ds) C. مخرى. dt) C. مخرى. du) C. مخرى. dv) C. مخرى. dw) C. مخرى. dx) C. مخرى. dy) C. مخرى. dz) C. مخرى. ea) C. مخرى. eb) C. مخرى. ec) C. مخرى. ed) C. مخرى. ee) C. مخرى. ef) C. مخرى. eg) C. مخرى. eh) C. مخرى. ei) C. مخرى. ej) C. مخرى. ek) C. مخرى. el) C. مخرى. em) C. مخرى. en) C. مخرى. eo) C. مخرى. ep) C. مخرى. eq) C. مخرى. er) C. مخرى. es) C. مخرى. et) C. مخرى. eu) C. مخرى. ev) C. مخرى. ew) C. مخرى. ex) C. مخرى. ey) C. مخرى. ez) C. مخرى. fa) C. مخرى. fb) C. مخرى. fc) C. مخرى. fd) C. مخرى. fe) C. مخرى. ff) C. مخرى. fg) C. مخرى. fh) C. مخرى. fi) C. مخرى. fj) C. مخرى. fk) C. مخرى. fl) C. مخرى. fm) C. مخرى. fn) C. مخرى. fo) C. مخرى. fp) C. مخرى. fq) C. مخرى. fr) C. مخرى. fs) C. مخرى. ft) C. مخرى. fu) C. مخرى. fv) C. مخرى. fw) C. مخرى. fx) C. مخرى. fy) C. مخرى. fz) C. مخرى. ga) C. مخرى. gb) C. مخرى. gc) C. مخرى. gd) C. مخرى. ge) C. مخرى. gf) C. مخرى. gg) C. مخرى. gh) C. مخرى. gi) C. مخرى. gj) C. مخرى. gk) C. مخرى. gl) C. مخرى. gm) C. مخرى. gn) C. مخرى. go) C. مخرى. gp) C. مخرى. gq) C. مخرى. gr) C. مخرى. gs) C. مخرى. gt) C. مخرى. gu) C. مخرى. gv) C. مخرى. gw) C. مخرى. gx) C. مخرى. gy) C. مخرى. gz) C. مخرى. ha) C. مخرى. hb) C. مخرى. hc) C. مخرى. hd) C. مخرى. he) C. مخرى. hf) C. مخرى. hg) C. مخرى. hh) C. مخرى. hi) C. مخرى. hj) C. مخرى. hk) C. مخرى. hl) C. مخرى. hm) C. مخرى. hn) C. مخرى. ho) C. مخرى. hp) C. مخرى. hq) C. مخرى. hr) C. مخرى. hs) C. مخرى. ht) C. مخرى. hu) C. مخرى. hv) C. مخرى. hw) C. مخرى. hx) C. مخرى. hy) C. مخرى. hz) C. مخرى. ia) C. مخرى. ib) C. مخرى. ic) C. مخرى. id) C. مخرى. ie) C. مخرى. if) C. مخرى. ig) C. مخرى. ih) C. مخرى. ii) C. مخرى. ij) C. مخرى. ik) C. مخرى. il) C. مخرى. im) C. مخرى. in) C. مخرى. io) C. مخرى. ip) C. مخرى. iq) C. مخرى. ir) C. مخرى. is) C. مخرى. it) C. مخرى. iu) C. مخرى. iv) C. مخرى. iw) C. مخرى. ix) C. مخرى. iy) C. مخرى. iz) C. مخرى. ja) C. مخرى. jb) C. مخرى. jc) C. مخرى. jd) C. مخرى. je) C. مخرى. jf) C. مخرى. jg) C. مخرى. jh) C. مخرى. ji) C. مخرى. jj) C. مخرى. jk) C. مخرى. jl) C. مخرى. jm) C. مخرى. jn) C. مخرى. jo) C. مخرى. jp) C. مخرى. jq) C. مخرى. jr) C. مخرى. js) C. مخرى. jt) C. مخرى. ju) C. مخرى. jv) C. مخرى. jw) C. مخرى. jx) C. مخرى. jy) C. مخرى. jz) C. مخرى. ka) C. مخرى. kb) C. مخرى. kc) C. مخرى. kd) C. مخرى. ke) C. مخرى. kf) C. مخرى. kg) C. مخرى. kh) C. مخرى. ki) C. مخرى. kj) C. مخرى. kl) C. مخرى. km) C. مخرى. kn) C. مخرى. ko) C. مخرى. kp) C. مخرى. kq) C. مخرى. kr) C. مخرى. ks) C. مخرى. kt) C. مخرى. ku) C. مخرى. kv) C. مخرى. kw) C. مخرى. kx) C. مخرى. ky) C. مخرى. kz) C. مخرى. la) C. مخرى. lb) C. مخرى. lc) C. مخرى. ld) C. مخرى. le) C. مخرى. lf) C. مخرى. lg) C. مخرى. lh) C. مخرى. li) C. مخرى. lj) C. مخرى. lk) C. مخرى. ll) C. مخرى. lm) C. مخرى. ln) C. مخرى. lo) C. مخرى. lp) C. مخرى. lq) C. مخرى. lr) C. مخرى. ls) C. مخرى. lt) C. مخرى. lu) C. مخرى. lv) C. مخرى. lw) C. مخرى. lx) C. مخرى. ly) C. مخرى. lz) C. مخرى. ma) C. مخرى. mb) C. مخرى. mc) C. مخرى. md) C. مخرى. me) C. مخرى. mf) C. مخرى. mg) C. مخرى. mh) C. مخرى. mi) C. مخرى. mj) C. مخرى. mk) C. مخرى. ml) C. مخرى. mn) C. مخرى. mo) C. مخرى. mp) C. مخرى. mq) C. مخرى. mr) C. مخرى. ms) C. مخرى. mt) C. مخرى. mu) C. مخرى. mv) C. مخرى. mw) C. مخرى. mx) C. مخرى. my) C. مخرى. mz) C. مخرى. na) C. مخرى. nb) C. مخرى. nc) C. مخرى. nd) C. مخرى. ne) C. مخرى. nf) C. مخرى. ng) C. مخرى. nh) C. مخرى. ni) C. مخرى. nj) C. مخرى. nk) C. مخرى. nl) C. مخرى. nm) C. مخرى. no) C. مخرى. np) C. مخرى. nq) C. مخرى. nr) C. مخرى. ns) C. مخرى. nt) C. مخرى. nu) C. مخرى. nv) C. مخرى. nw) C. مخرى. nx) C. مخرى. ny) C. مخرى. nz) C. مخرى. oa) C. مخرى. ob) C. مخرى. oc) C. مخرى. od) C. مخرى. oe) C. مخرى. of) C. مخرى. og) C. مخرى. oh) C. مخرى. oi) C. مخرى. oj) C. مخرى. ok) C. مخرى. ol) C. مخرى. om) C. مخرى. on) C. مخرى. oo) C. مخرى. op) C. مخرى. oq) C. مخرى. or) C. مخرى. os) C. مخرى. ot) C. مخرى. ou) C. مخرى. ov) C. مخرى. ow) C. مخرى. ox) C. مخرى. oy) C. مخرى. oz) C. مخرى. pa) C. مخرى. pb) C. مخرى. pc) C. مخرى. pd) C. مخرى. pe) C. مخرى. pf) C. مخرى. pg) C. مخرى. ph) C. مخرى. pi) C. مخرى. pj) C. مخرى. pk) C. مخرى. pl) C. مخرى. pm) C. مخرى. pn) C. مخرى. po) C. مخرى. pp) C. مخرى. pq) C. مخرى. pr) C. مخرى. ps) C. مخرى. pt) C. مخرى. pu) C. مخرى. pv) C. مخرى. pw) C. مخرى. px) C. مخرى. py) C. مخرى. pz) C. مخرى. qa) C. مخرى. qb) C. مخرى. qc) C. مخرى. qd) C. مخرى. qe) C. مخرى. qf) C. مخرى. qg) C. مخرى. qh) C. مخرى. qi) C. مخرى. qj) C. مخرى. qk) C. مخرى. ql) C. مخرى. qm) C. مخرى. qn) C. مخرى. qo) C. مخرى. qp) C. مخرى. qq) C. مخرى. qr) C. مخرى. qs) C. مخرى. qt) C. مخرى. qu) C. مخرى. qv) C. مخرى. qw) C. مخرى. qx) C. مخرى. qy) C. مخرى. qz) C. مخرى. ra) C. مخرى. rb) C. مخرى. rc) C. مخرى. rd) C. مخرى. re) C. مخرى. rf) C. مخرى. rg) C. مخرى. rh) C. مخرى. ri) C. مخرى. rj) C. مخرى. rk) C. مخرى. rl) C. مخرى. rm) C. مخرى. rn) C. مخرى. ro) C. مخرى. rp) C. مخرى. rq) C. مخرى. rr) C. مخرى. rs) C. مخرى. rt) C. مخرى. ru) C. مخرى. rv) C. مخرى. rw) C. مخرى. rx) C. مخرى. ry) C. مخرى. rz) C. مخرى. sa) C. مخرى. sb) C. مخرى. sc) C. مخرى. sd) C. مخرى. se) C. مخرى. sf) C. مخرى. sg) C. مخرى. sh) C. مخرى. si) C. مخرى. sj) C. مخرى. sk) C. مخرى. sl) C. مخرى. sm) C. مخرى. sn) C. مخرى. so) C. مخرى. sp) C. مخرى. sq) C. مخرى. sr) C. مخرى. ss) C. مخرى. st) C. مخرى. su) C. مخرى. sv) C. مخرى. sw) C. مخرى. sx) C. مخرى. sy) C. مخرى. sz) C. مخرى. ta) C. مخرى. tb) C. مخرى. tc) C. مخرى. td) C. مخرى. te) C. مخرى. tf) C. مخرى. tg) C. مخرى. th) C. مخرى. ti) C. مخرى. tj) C. مخرى. tk) C. مخرى. tl) C. مخرى. tm) C. مخرى. tn) C. مخرى. to) C. مخرى. tp) C. مخرى. tq) C. مخرى. tr) C. مخرى. ts) C. مخرى. tt) C. مخرى. tu) C. مخرى. tv) C. مخرى. tw) C. مخرى. tx) C. مخرى. ty) C. مخرى. tz) C. مخرى. ua) C. مخرى. ub) C. مخرى. uc) C. مخرى. ud) C. مخرى. ue) C. مخرى. uf) C. مخرى. ug) C. مخرى. uh) C. مخرى. ui) C. مخرى. uj) C. مخرى. uk) C. مخرى. ul) C. مخرى. um) C. مخرى. un) C. مخرى. uo) C. مخرى. up) C. مخرى. uq) C. مخرى. ur) C. مخرى. us) C. مخرى. ut) C. مخرى. uu) C. مخرى. uv) C. مخرى. uw) C. مخرى. ux) C. مخرى. uy) C. مخرى. uz) C. مخرى. va) C. مخرى. vb) C. مخرى. vc) C. مخرى. vd) C. مخرى. ve) C. مخرى. vf) C. مخرى. vg) C. مخرى. vh) C. مخرى. vi) C. مخرى. vj) C. مخرى. vk) C. مخرى. vl) C. مخرى. vm) C. مخرى. vn) C. مخرى. vo) C. مخرى. vp) C. مخرى. vq) C. مخرى. vr) C. مخرى. vs) C. مخرى. vt) C. مخرى. vu) C. مخرى. vv) C. مخرى. vw) C. مخرى. vx) C. مخرى. vy) C. مخرى. vz) C. مخرى. wa) C. مخرى. wb) C. مخرى. wc) C. مخرى. wd) C. مخرى. we) C. مخرى. wf) C. مخرى. wg) C. مخرى. wh) C. مخرى. wi) C. مخرى. wj) C. مخرى. wk) C. مخرى. wl) C. مخرى. wm) C. مخرى. wn) C. مخرى. wo) C. مخرى. wp) C. مخرى. wq) C. مخرى. wr) C. مخرى. ws) C. مخرى. wt) C. مخرى. wu) C. مخرى. wv) C. مخرى. ww) C. مخرى. wx) C. مخرى. wy) C. مخرى. wz) C. مخرى. xa) C. مخرى. xb) C. مخرى. xc) C. مخرى. xd) C. مخرى. xe) C. مخرى. xf) C. مخرى. xg) C. مخرى. xh) C. مخرى. xi) C. مخرى. xj) C. مخرى. xk) C. مخرى. xl) C. مخرى. xm) C. مخرى. xn) C. مخرى. xo) C. مخرى. xp) C. مخرى. xq) C. مخرى. xr) C. مخرى. xs) C. مخرى. xt) C. مخرى. xu) C. مخرى. xv) C. مخرى. xw) C. مخرى. xx) C. مخرى. xy) C. مخرى. xz) C. مخرى. ya) C. مخرى. yb) C. مخرى. yc) C. مخرى. yd) C. مخرى. ye) C. مخرى. yf) C. مخرى. yg) C. مخرى. yh) C. مخرى. yi) C. مخرى. yj) C. مخرى. yk) C. مخرى. yl) C. مخرى. ym) C. مخرى. yn) C. مخرى. yo) C. مخرى. yp) C. مخرى. yq) C. مخرى. yr) C. مخرى. ys) C. مخرى. yt) C. مخرى. yu) C. مخرى. yv) C. مخرى. yw) C. مخرى. yx) C. مخرى. yy) C. مخرى. yz) C. مخرى. za) C. مخرى. zb) C. مخرى. zc) C. مخرى. zd) C. مخرى. ze) C. مخرى. zf) C. مخرى. zg) C. مخرى. zh) C. مخرى. zi) C. مخرى. zj) C. مخرى. zk) C. مخرى. zl) C. مخرى. zm) C. مخرى. zn) C. مخرى. zo) C. مخرى. zp) C. مخرى. zq) C. مخرى. zr) C. مخرى. zs) C. مخرى. zt) C. مخرى. zu) C. مخرى. zv) C. مخرى. zw) C. مخرى. zx) C. مخرى. zy) C. مخرى. zz) C. مخرى.

عجيبنة في الصخر وعدة آبار صغار وربما اودع بها للحاج من ازوادهم ويقصدها
عرب كثير بالابعر والحشيش^e وغير ذلك وفيها فرج للحاج^ه والبطان^ه بها آبار
معطلنة ومواقع خربة^ه والتعلبية^ه نلت الطريق عامرة كثيرة البرك يسقى لها
بالسواقي^ه وفي الحصن سندان والبئر عذبي^ه * وقبر العبادي في اول هذا
المنهل عليه رجم عظيم وهذه مواضع رمال قبيرة^ه والخريمية بها برك معطلنة
وآبار لا ينتفع بها^ه قيد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حمام وبركة
بابواب حديد وآثار^ه لعصد الدولة يوجد بها كل خير وبها يودع للحاج
ازوادهم وتم^ه ثقات وبها عيون وآبار وبرك عذبية وبالبعده ماء حلوه في من
مدن الحجاز* لا محالة ولئن اوصلنا اليها طريق القادسية لان الحاجة الى ذلك
ماسة^ه

a) C ولفل. b) In C lacuna. c) الماء بالسواني C. d) C om. cf. supra
p. 1.vg. Deinde male habet et hanc ob causam فريد برکها معطلنة وبارها الخ
pro حصن et habet خارج البادية C addit. و الخريميه B. فريد ايضا mox
ومن C. i) اليها Addidi. h) C om. j) وآثار C, واثارات B. f) حصنين
التباج في ايضا من: et addit: اعمال القرامطة وبها جامع لا يخطب فيه
(? زمن 1.) الحجاج عامرة وعليها حصن بها يضع اهل البصرة ازوادهم والماء بها
Quae deinde in B sequuntur non habet, sed hic addit caput: واسع وبها ثقات

جمل شوون هذا الاقليم والبادية اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب ليس
بها مزارع ولا نخيل الا في القرى وقراها قليلة ومياها (ومياتها Cod.) ضعيفة
ولهم نبت يقال له الفت ينبت من نفسه له حب يشبه الخردل يجمعونه الى
الغدران ثم يبلونه بالماء فينتفخ عن ذلك الحب ثم يطبخونه (يطحنونه 1.)
ويخبزونه ويتقوتون به وهو الذي قال انقفور (النفقور Cod.) لما اخذ طرسوس
ياعد الشام ارجعوا الى اهل الفت واليربوع وسلموا اليها شامنا ويكثرون اكل
اليربوع والحيات ويقطعون الطريق وياوون الغريب ويهدون الضال ويخفرون
القوافل وعلى الجملة لا يمكن احد ان يعبر هذه الطرق الا بخفير او قوة وتري
الحجاج مع قوتهم يهتكون وتتخذ اباعرهم^ه وتخوم هذه البادية تاخذ من
ايلة على مدائن قوم لوط وتصعد الى ماب ثم على تخوم عمان وادرات

فان قال قائل انت رجل قد عملت في السياحة بيقين» وعم وسرت ايضا
 طريق هذه البادية ومواضع المياه فيها فا تقول في الحج على التوكل والخروج بلا
 زاد قيل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه قال رجلان اذا استفتياك فقرو
 عزمهما فانهما يسالانك عن ضعف اعزب يريد التزويج ومريد^٥ يسال عن
 الحج بلا زاد، وحكى لى عن بعض الزهاد ببلدنا في وقتى انه خرج في هذه^٥
 البادية بلا زاد فلما تمت له ثلاثة ايام جاع قال فعثرت بشىء لى فنظرت
 فاذا برقاقة ملفوفة على خبيص حار، واما انا فخرجت من بعض السواحل
 عند العصر وانا صائم وعزمت على الحج بلا زاد فلما وصلت الى عاقر صليت
 المغرب وانفعلت الى زاوية للجامع اصلى وكنت لا افطر كل ليلة الا بعد الوتر
 وصليت العشاء فلما انصرفوا اتانى المؤذن بخبز وقطين، وجرة ماء وقد كنت^{١٠}
 نويت ان لا احمل معى ركوة ولا كوزا وقلت الذى يرزق الطعام هو يبعث
 بالماء ايضا فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احتسب فلما صليت الغداة
 ركبت الطريق الى السكرية فلما صليت العشاء اتانى رجل برغيف رستاقي

ورساتيق دمشق وتدمر وسلمية واطراف حمص الى بالس ثم ترجع (يرجع Cod.)
 الى الفرات فتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانبار ثم على الكوفة
 والقادسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبادان، ومنهم من
 اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح، واهل العراق يسمون
 كلما وراة نهر الفرات شاما وبهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه
 اتباعا لهم وليس وراة الفرات من الشام الا قنشرين، واكثر اهل العلم على
 ان ما وراة الفرات من هذه البادية جزيرة العرب واليه ذهب الزهرى وابوزيد
 البلخى وهكذا صورها في اشكال الاقاليم ٥ وخلف قيد بلد يقال له المنهب
 كثير النخيل والمزارع ووادى طيء وجبالها ذات نخيل وقرى وخيرات فيد
 بينهما (منهما Cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فن المنهب الى وادى
 القرى ٥ ليال ومن المنهب الى تيماء ٤ ليال ومن المنهب الى وادى طيء
 ليلتان ومنه الى تبوك ٧ ليال ٥ فهذه اقاليم العرب الستة وديارها وبالذ تعالى
 التوفيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) B بمن. b) B ويرد البروج ومريد. c) Sic B cum vocal.

وكوزمه فالتت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت راس الزاوية فدفعت
 ما كان على من ثياب الى بعض الطوائف واخذت منهم مدرعة شعر وفعلًا
 خلقًا ومنديلًا رثاه وسرت الى العصر وانا لا اطعم في عشاء فترايا لى حصن
 فقصدته فلما دخلت الباب اذا تم رجل من بيت المقدس فعانقتى ورحب
 ٥ بي وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الى صنوف الطعام والدثار فهربت
 منهم فى السحر وسرت الى بعد العصر فاذا قوم من المغرب فامسكونى وقالوا انت
 جاسوس فلما صليت بهم المغرب اعتذروا الى واضافونى ثم خرجت من الغد
 اسير الى ان بلغت الكسيفة^٥ فلم ار بها دينارًا فاذا بحمس فوارس قد
 اقبلوا فساقونى كرها الى موضع لهم واضافونى فلما رايت انى^٤ كل ليلة فى
 ١٥ دعوة وان الله يرثنى الى خلف قصدت بلدى وحججت فى تلك السنة بالزاد
 والراحلة ٥

a) B ومنديل رث. ونعل خلقها. b) Forte Cod. الكنسيفه. Iacet ab oriente Bersebae, vid. supra p. ١٧٣٢. c) C فواس. d) Addidi.

تم الجزء الاول ويليهِ الجزء الثانى فى اقاليم العجم
 اوله اقليم المشرق

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

هذا ذكر اقليم الاعاجم (127) الثمانية وشرح اسبابها على ترتيب التخموم⁶ واهلها احسن احوالا واكثر اموالا واشد باسا واعظم خلفا وارسخ في العلم وامكن في الدين لله في الكبير رغبة وفي الاعمال حسنة تجرى خلال اقليمهم⁵ الانهار وتلتف⁷ وعن بساجار وسنفضل⁸ اوصافهم ونشرح اسبابهم في اقليمهم⁵ وتقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه⁹ بلغنا عن ابي المنذر هشام بن السائب انه قال¹⁰ لما ظفر فتية بن مسلم بغيروز بن كسرى اخذ ابنته شاهين¹¹ ومعها سفط فبعث بها الى الحاجاج فحملها الى الوليد¹² وفتح السفط¹³ فاذا فيه بسم الله المصور مية قباض بن فيروز اقليمه ووزن المياه والتراب لبينى نفسه مدينة بنزلها فوجد انزه بفاع الارض اقليمه بعد ان بدأ بالعراق التي¹⁴ هي سره الاقليم فوجد انزهها ثلاثة عشر موضعا المداين والشوس وجنديسابور ونستر وسابور واصفهان والرى وبلخ وسمرقند¹⁵ وبيورد¹⁶ ومارسان¹⁷ ومهرجانقذ¹⁸ وقراسين¹⁹ ووجد ابرد اقليمه ديبيل²⁰ وهمدان وقزوين وجريانقان²¹ ونهاوند

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. b) B sine punctis. c) B
وبسنفضل. d) B om. e) Vulgo appellatur شاهفرند, vid. *Kit. al-Oyun*, p.
148, *Ibno 'l-Athir*, V, p. 335. Mortuo Jezdadjird, filius eius Fairuz confugerat
ad Turcas, vid. *Beládsorí*, p. 319. f) C ومعه et mox B et C به. g) B
مسير et قباض. h) Sequuntur in B ductus litterarum lectu difficiles, ut videtur
وقد تسمى باورد. Quum nomen loci vix inesse possit, propter numerum
13, fort. est annotatio (proprie marginalis) ad بيورد nempe باورد. In C deest, ut quoque duo nomina seqq. quae in B sunt ومارسان ومهرجانقذ.
i) B ديبلا. k) ? B وجرانق, C om.

وَحُورِزْمَ وَقَالِيْقَلَاءَ ، ووجد اوباً اقليمه البندنجين^a ، وجرجان وخور الرى
 وكش^b وبرذعة وزنجان ، ووجد اقط اعظم اقليمه ييسان ودست ميسان^c ،
 وبادرآيا وباكسايا وماسبذان^d والرى واصفهان ، ووجد اخلم خراسان واصفهان
 وازدييل^e * وبادرآيا وباكسايا واصطخر وشيراز وفساء ، ووجد اخصبها ارمينية^f
 ٥ واذربيجان وخور^g ومكران وماه الكوفة وماه البصرة وارجان^h ودورق ، ووجد
 اجلمهم المداين وکلوانى وسابور واصطخر وجنابة والرى وقم واصفهان
 والنشوى ، ووجد اعقلهم سبعاⁱ عكبرا وقطربل وعرفوف^d والرى واصبهان
 * وماسبذان ومهرجانبذ^k ، ووجد اقنطهم اهل اسكافين^l * وكسكر
 وعندس^m ومرو والرى ، ووجد اعلمهم بالسلاح همذانⁿ وحلوان واصفهان
 10 وشهرزور وخورزم والشاش واسبيجاب ، ووجد اخف جت في تلك دجلة والفرات
 وجيخون وجنديسابور وماسبذان وقزوين وما سور^o وما ب المطامير^p وما
 فنجاوى ، ووجد امكر^q * احد عشر^r خراسان واصفهان والرى وهمذان
 وارمينية واذربيجان * وماسبذان ومهرجانبذ^m وتستر والمدار^s وارتوان^t ،
 ووجد شر^u الفواكه بالمداين وسابور وارجان والرى ونهاوند وماسبذان^v
 15 وحلوان ، ووجد افلم نظراً في العواقب النوبندجان وماسبذان^d وسيراف
 ورامهرمز وارمينية واذربيجان واصطخر ، ووجد اسفلهم ستة^w النوبندجان
 * وبادرآيا وباكسايا^x ويهند ونهاوند واصفهان ، ولم يجد بين دجلة^y وعقبة
 هذان انزه من قرمايين فانشاها لنفسه ثم بنى الاكاسرة بعده^z من المداين
 الى العقبة ما ترى^{aa} ووجدت في كتاب بخزانة عضد الدولة فصلاً في

و.باجرايا B C om. Deinde B C om. وتستر C b). والبندنجين B C om. a)
 اقط اعظم اقليمه ponit ante locum de اخلم C haec om., et hic locum de d) C om. e)
 اقليمه f) Sic B; C om. Fort. l. جور g) C والرجان h) C om. B
 B وسورا C tantum k) C om. B وسورا B Vid. p. IIog. وعبدس C om. B z) C om. B ومهرجانبذ
 C وما فحارى B Deinde B وما و اب المطامير C ، وما و اب المطامين B l) C وماسورا
 و.مهرجانبذ B C om. B m) C om. B vid. Ist. p. ٢٣٩/٢. Vulgo scribitur و.فنجوى
 C اشتر C p) C om. B ، وارتوان B Pro اردوان o) C والمدلد C ، والمدار B n)
 و.خيلوان B om. Deinde habet r) B cum artic. s) B om.

المتنزهات» مساجعا وزدت فيه ما لا يجب^b تركه لاشتهار ذكره وطيبه ولجميع
 الفصل منازة الارض (128) ويشغى صدور الخلق^c وقال^d احسن الارض مخلوقة
 الرى وفيها^e الشر والشربان^f واحسنها مصنوعة جرجان^g واحسنها معروفة
 طبرستان^h واحسنها مستخرجة نيسابور ولها بشتنقانⁱ واحسنها قديمة
 وحديثة جنديسابور ولها الابان^j ومرو ولها رزيق وماجان^k وغوطة دمشق^l
 ولها الزاربان^m ونصيبين ولها الهرماسⁿ وايليا ولها البقعة ومامس^o والصيمرة
 ولها الحصان^p وبفارس شعب بوان^q ونهر الأبلّة تحارا^r فيه العينان^s ولا
 يتمارى في نزهة^t صعد اثنان^u وبلخ ولها بروان^v ونهاوند ورياض اصفهان^w
 وعلى البحرين قيسارية وعمان^x وباليمن العجوبة صنعان^y ولا تسال عن
 جيرفت كرمان^z وعن بست وموقان^{aa} وسواد بخارا^{ab} فله شان^{ac} وسنذكره
 الشاش وفسا وسابوره وحلوان^{ad} وجلت قري الرملة بلا نهر بزيتون واتيان^{ae}
 وقد ذكرنا لك تاهرت وجيان^{af} وقد مدد من اللوفة نهر ونخيل واشجار بريدان^{ag}
 فهذا قولنا في منازة الارض بعرفان^{ah} واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
 على اسم من انشأها وبنائها نذكر ذلك في موضعه^{ai} ان شاء الله تعالى^{aj} وكلام
 اهل^{ak} هذه الاقاليم الثمانية بالعجمية الا ان منها درية ومنها منغلقة^{al}
 وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانجامها مشكل وسنبين ذلك في
 موضعه^{am} ان شاء الله تعالى ونقره^{an} جهدنا ونذكر من^{ao} كلام كل قوم حروفا
 يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآفاق وبالله التوفيق^{ap}

a) et deinde وفيه C. b) يجب B. c) قال C. d) قال C. e) B et C بشتنقان ut quo-
 que infra. Vid. Jacut, III, p. 4v, 8 sq. (ولها). f) B et C بشتنقان occurrit in poëmate, Jacut, I, p. 430, 13. g) B
 ولهم نهران. Coniectura scripsi, quia infra in descriptione legitur الابران C, الابان.
 h) B et C الراربان. Cogitavi de الراربان C. Cf. Ist. p. 341m. i) B زرق وماخان C.
 j) B زرق وماخان C. k) B زرق وماخان C. l) B زرق وماخان C. m) B زرق وماخان C.
 n) B زرق وماخان C. o) B زرق وماخان C. p) B زرق وماخان C. q) B زرق وماخان C.
 r) B زرق وماخان C. s) B زرق وماخان C. t) B زرق وماخان C. u) B زرق وماخان C.
 v) B زرق وماخان C. w) B زرق وماخان C. x) B زرق وماخان C. y) B زرق وماخان C.
 z) B زرق وماخان C. aa) B زرق وماخان C. ab) B زرق وماخان C. ac) B زرق وماخان C.
 ad) B زرق وماخان C. ae) B زرق وماخان C. af) B زرق وماخان C. ag) B زرق وماخان C.
 ah) B زرق وماخان C. ai) B زرق وماخان C. aj) B زرق وماخان C. ak) B زرق وماخان C.
 al) B زرق وماخان C. am) B زرق وماخان C. an) B زرق وماخان C. ao) B زرق وماخان C.
 ap) B زرق وماخان C. aq) B زرق وماخان C. ar) B زرق وماخان C. as) B زرق وماخان C.
 at) B زرق وماخان C. au) B زرق وماخان C. av) B زرق وماخان C. aw) B زرق وماخان C.
 ax) B زرق وماخان C. ay) B زرق وماخان C. az) B زرق وماخان C.

أقليم المشرق

هو أجل الأقليم وأكثرها اجلّة وعلماء ومعدن الخير ومستقرّ العلم وركن
الاسلام للحكم وحصنه الاعظم ملكه أجل الملوك وجنده خير، الجنود قوم اولو
ياس شديد ورأى شديد واسم كبير ومال مديد وخيل ورجل وفتح ونصر
٥ وقوم كما كتب الى عمر لباسهم الحديد واكلهم القديد وشربهم الجليد، ترى
به رساتيف جليلة وقرى نفيسة واشجاراً، ملتفة وانهاراً جارية ونعماً ظاهرة
ونواحي واسعة ودينياً مستقيماً وعدلاً مقيماً في دولة ابداً منصوره مؤبده،
وملكة جعلها الله عليهم مؤبده، فيه / يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويملك في
غيره من كان فيه ملوك، هوسد الترك وترس الغر وهول الروم ومفخر المسلمين
10 ومعدن الراسخين ومنعش الحرمين وصاحب الجانبين وجزيرة العرب اوسع منه
رفعة غير انه اعمر منها * واكثر كوراً واموالاً واعمالاً ٥ وقد جعله ابو زيد
ثلاثة اقليم ٥ خراسان وسجستان وما وراء النهر واما نحن فجعلناه واحداً ذا
جانبين يفصل بينهما جيحون ونسبنا كل جانب الى الذي اختلته * وبناه
ومثلنا كل جانب ووصفناه على حدة نلبر الاقليم، وعمارته وكثرة كوره ومدنه،
١١ فان قال قائل ولم لم تجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس لم
تعلم انهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف ايضاً ان من
تخوم قومس الى طراز، تسمى خراسان اولم تعلم ان آل سامان يسمون ملوك
خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع اننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى
يلزمنا ما قلت، فان قال فلم ادخلت فيه سجستان وخائف المتقدمين في
١٢ هذا العلم قيل (129) له قد تعارف الناس ايضاً انها من خراسان الا تعلم
انهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا سجستان اقليماً لوجب ان نجعل
خوارزم اقليماً لشدة عمارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم
وهذا ما لا يجوز ولم يقبل، فان قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمن

C ٥) واشجاراً B et C d) وترى C e) به C add. b) اخير C a)
الاقليم B ٥) اجزاء C b) بقعة C tantum g) فيها C f) ودينياً مستقيمه
ترى B add. l) Deinde يسمى B semper h)

جهتين والمغرب قطعتين وقد سبق القول فيه ، واعلم ان هذا الاقليم عمره
اخوان هَيَطْل وخراسان ابنا علم بن سام بن نوح وهذا الجانب يسمى
جانب الهياطلة ۞

جانب هَيَطْل

اعلم ان هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى واكثرها خيراً وفقهاً وعمارة⁵
ورغبةً في العلم واستقامة في الدين واشدُّ بلاً واغلظ رقاباً وادوم جهاداً واسلم
صدوراً وارغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجلالة الاسلام به طرى والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقيه ماهر والغنى
سالم ولحترف علم والفقير غانم قلله ما يقحطون * منابره اكثر من ان توصف
ونواحيه اوسع من ان تنعت غير اننا قد اجتهدنا طاقتنا وافرغنا استطاعتنا ۞¹⁰
وهذه صورته ومثاله ۞

(131) وقد جعلنا هذا الجانب ست كور واربعه نواح فاولها من قبل مطلع
الشمس وحدّ الترك قرغانة ثم اسبيجاب ثم الشاش ثم اشروسنة ثم الصغد

a) C haec omnia inde a وبناء om., sed hic addit وهما. b) B om. c) B
ومن الاعداء: e) C pro his: ومن الاعضاء: d) C ut antea in B. وتعظيما C, وتعظيما
آمنون منابره كثيرة ونواحيه واسعه به الصغد النفيسة (النفيهه Cod.) وسمرقند
الجليلة وخجند العجيبه والمدارس والائمة والمشايخ والاجلّة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والجوار،
والدرس بالليل والنهار، والتعاهد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الادب وكتابة
الحديث فهو دار جهاد وموضع سداد واهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائرة (حائرة Cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفيفة
والسلامة والعافية الا ان الفساد فيه قد ظهر، والرياء عندهم فشتهم، وكل
طالح الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعراق او اشتر، ويطوى الاسلام
توبه كما للخبر، وحول سلطانهم جماعة من الخير مثل الشيخ علي بن
الحسن وغيره من الخواص والحشم. Sequitur in B (p. 130) et C mappa. f) B
اسروشه C d). واربع C et C

فاما فرغانا كلام كثير والنواحي ايلاق كَش نَسَف الصَّغَانِيَان ٥
 كثيرة الخيرة في زاوية الاقليم * من تلقاء الطلوع قبل يسار المنحدر
 الميانرودية بها اربعين منبرا * قصبته اَحْسِيَكْت فمن مدنها
 ٥ اَشْتِيَقَان و منارة رجد و شكت زاركان خَيْرَام و بشيشان
 رِشْتَان و اوزكند و من التسمية اوش قبا برنك ٥ مَرغِيَتَان
 توبكار ٥ لد و من الواغرية بوكد كاسان ٥ باب جارك ٥ اشت
 شاودان ٥ نوقاد مسكان ٥ بيكان اشحسكان ٥ جِدِغِل
 واما اس

على تخوم الاقليم المعتدلة القصبية ٥ على اسمها ومن

قصبته

نصراً آباء C Inde قبل يسار المنحدر تلقاء مطلع الشمس C a)
 بكت infra , نكب C , المبارودية B b) . ومن C habet . اخسيكت
 B زاركان Pro supra ut C sine punctis . Infra ut recepi ٥ . B زاركان
 C نكب , infra نكت . De lectione quam recepi vi supra sine punctis ,
 وشيشان supra , ب) supra . C sine punctis ut B supra . و زاركان
 supra . خيلام Vulgo . B بشيشان ٥ B supra . و زاركان
 C supra . Nomen seq. si . auk. p. ٣٩٥ . Vulgo زندرامش ٥ C
 supra B ورسارند et برنك C supra ut recepi , ورسارند
 sequens in B corruptum est in باغز (Add. ad Fort. cf. من عيبان
 Deinde B انكت , C انكت . k) (mappa B sine punctis) .
 Merúcid , IV , p. 244) . Nomen seq. si . Fort. hodiernum Tscharku
 B توتكال ٥ B supra . اورشد , حارك C supra . m) Sic B ;
 (Petzholdt , Turkestan , p. 32) . Pro دكر كند . Pro نوقاد vulgo
 B supra مسكان , C توبكار supra , (توركال
 B supra addit خند . B supra مسكان . Cf. Ibn-H C ساودان .
 C القصبية ٥ C supra . B h. l. ut C , q) Sic B supra .
 C addit : ام اربعين مدينة

مدنها خورلوع^a جمشلاغو^b ارسبانيكت^c باراب^d شاور سوران^e ترار
 زراخ^f شغلجان^g بلاج^h بروكتⁱ بروخ يكانكت^k ادخكت^l ده
 نوجيكت^m طراز بالواⁿ جكل برسخان^o اطلخ جموكت^p شلجى كول
 سوس^q تكابكت^r ده نوى كولان ميركى نوشكت^s لقرا جموك اردوا

a) B حورلوع, supra خورلوع, C h. l. حورلوع, infra ut recepi. b) B جمشلاغو, supra جمشلاغو, supra ut edidi. c) B ارسبانيكت, supra اسبانيكت, C ut recepi. Vulgo اسبانيكت et سبانيكت, vid. Ibn-Hauk. p. ۳۹.e. Dubito autem utrum recte statuerim discrimen esse inter hoc nomen et nomen urbis Oschrusanae, quod ارسبانيكت edidi (vid. Ist. p. ۳۳۷m). Saepe duae urbes confunduntur. Cf. Abulfeda, p. ۴۹۸ et *Djih. Numa*, p. ۲۵۹, 6 seq. d) B تاراب, supra بارات, infra تاراب. C h. l. om., infra recte ut recepi. e) Vulgo صبران. Mappa Kiepert (1873) Saurun. f) B بزاززراج, supra بزار زراج, infra ترار زراج (et pagus زراج), C بزار زراج, infra بزاز نرعياخ sic (et pagus زراج). Vulgo اطرار^۱ et طرار. Lectio اترار memoratur a Jacut, I, p. ۳۱., 2. g) B h. l. شغلجان, supra سعلجان ut C h. l. h) B hic et infra بلاج, supra بلاج, C h. l. بلاج, infra يلاج et بلاك. i) B بروكت, supra بروك, infra بروكت, C بروكت et infra sine punctis. Deinde B om. بروخ, quod supra et infra habet sine punctis. k) B بكانكت, supra نكانكت, infra بكانب, C بكانب et دكانت. Coniectura scripsi, cf. infra r. l) B ادخكت, supra ادخكت, C ادخكت et infra om. يدخكت. m) B دهنوا جيكت, supra دهنوا جيكت, infra دهنوا جيكت, C دهنوا جيكت, supra دهنوا جيكت, infra دهنوا جيكت. Deinde B طوان, C ut quoque B supra et infra طوان. n) Infra B et C بهلوا (بهلوا). Male Ibn-Hauk. p. ۳۹۲u dixi جكل = جدغل. o) B sine punctis hic et supra, et quoque deinde h. l. اطلخ. p) B supra جموكت, infra sine punctis. C جموكت. Deinde B h. l. شاجى. q) Apud Ist. p. ۲۸, 7 et 8 et Ibn-Hauk. p. ۳۳۹, 11 vera lectio est لبان وسوس. r) B ركانكت, supra بكانب, infra نكانكت et infra بكانب. Cf. supra k. Vullers habet تكاب in provincia كنجه (= كنجيدة?) Sequens ده نوى in solo B h. l. et hic habet h. l. كولان. s) B تونسكت, C نوشكت. Hoc et duo nomina seqq. h. l. tantum occurrunt.

نَوْبِيكْت بَلَّاسَكُون^e لبان شوى ابلع^b مَادَانَّتت برسبان^c بلع جِرَكَرَنان
 بِيغ^d يكالغ روانجم^e كَتاك شور جَشَمَه دل اواس جرَكَرَد^f ۵
 واما الشاش فهى خلفهما^g فصبتها بَنَكْت^h ومن مدنها نَكْتⁱ جِينَانَجَكْت
 نجاكت بَنَاكْت^k خَرَشَكْت^l عَرَجند غَنَاج جَبوزن^m وَرَدَك كَبِرَنَهⁿ
 ۵ عَمَدوانك نُوَجَكْت^o عَرَك اَنوَدَكْت^p بَشَكْت^q بَرَكوش خاتونكْت^r جِيغودكْت
 فَرَنَكْدَه كَدَاك نَكالك^s بارسكْت اشتروكْت^t البِيكْت^v بباشكْت غَنَاج^w

a) ولها رستاق : C addit. Vulgo بلاساغون. Infra B ولاسكون. بلاساكون C. b) دانكْت B supra, ملداندكْت C. باراب (تاراب Cod.) وفيه منابر ولها بلع supra. بلع B. Deinde B بوسيان C, بوسان s. برسبان B. c) مَادَانَكْت Jacut. d) دوالم B supra. Deinde B بكالغ B supra, نكالغ C. e) بكاركْت B supra. بِيغ B supra. f) جرَكَرَد B h. l. كَتاك supra, كَتاد ut Jacut in suo Cod. legit (I, p. ۷۴۹, 20), cf. autem III, p. ۲۳۵, 4 (ubi بَنَكْت). g) خلفها C. h) B et C solent scribere بِيكْت ut Jacut in suo Cod. legit (I, p. ۷۴۹, 20), cf. autem III, p. ۳۲۸p. i) مدنها partis posterioris. C ut recepi. Cf. autem Ist. p. ۳۲۸p. Deinde B جِينانكْت supra, جِينانكْت C, جنبايكْت infra. k) C h. l. om. (بياكْت et supra نياكْت B). l) B supra, خَرَشَكْت C, خَرَكشْت B supra. Mappa جَبوزن C, جَبورن supra, جَبورن B. m) عَرَجند B et C. n) حَسورى B supra, كَبِرَه mappa, كَبِرَه B supra. Nomen sequens B عَمَدوانك, supra ut C عَمَدوانك, mappa B نادرَدوانك. Quod recepi nunc mihi videtur praeferendum lectioni غَدرانك, vid. Ist. p. ۳۲۹n. o) B supra, بَرَجَكْت C, بَرَجَكْت B, sed mox apud hunc (vid. ann. v) sequitur نُوَجَكْت. Deinde B عَرَك hic et supra. p) B supra, اَبِرَدَكْت C, اَبِرَدَكْت B supra, mappa B اَبِرَكْت. Vid. Ist. p. ۳۳۵. q) B supra, بَشَكْت C, بَشَكْت B supra. r) B h. l. جَانونكْت supra, بَرَكوش B supra, بَرَكوش B supra. Deinde B جِيغودكْت supra ut C جِيغودكْت. s) B supra, فَرَنَكْن supra, فَرَنَكْر B supra. Deinde B كَرال supra ut C كَرال, mappa B كَراك. t) B h. l. بَكالك. u) B supra, اَسْتورَكْت C, اَسْتورَكْت infra, C ut recepi. De nomine seq. vid. Ist. p. ۳۴۴g (ubi بِنَاكْت جِينانكْت نُوَجَكْت شَاوكَس). v) Hic C addit: زالنِيكْت recepi). w) B supra. Videtur mera repetitio.

بَرْغَرٌ * وقر بانغام مينك *b* بسكر ارسبانيكت *e* البتّم لا مدائن لهذه *d*
 والبواقي يوافقن * مدائنها في الاسامى *e* ۵
 واما الصغد *f* فان قصبتها سمّ قند وهي مصر الاقليم *g* ولها اثنا عشر رستاقا
 سنّة جنوبى النهر بِنَجَكْت *h* ثم ورغسر *i* ثم مايمرغ *j* ثم سناجر فغن *k* ثم
 الدرغم ثم اوفر *l* فاما الشماليّة فاعلاها ياركت *m* ثم بورتمد ثم بوزماجن ثم
 كبوذناجكت *n* ثم وذار ثم المرزيان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
 وبقية مدن اللورة ربودد *o* ابغر اشتيخن *p* كشافى دبوسية كرمينية *q*
 رينجان قطوانة ۵

واما بخارا فانها كورة *r* (132) غير واسعة الرفة *s* الا انها عامرة حسنة يدور
 10 على خمس من مدنها حائط سعته * اثنا عشر فرساجا في مثله ليس فيه

a) B om. Deinde in B et C (نعام) quae sic divisi, quia بانغام
 apud Ibn-Hauk. est (ubi وقر non exstat). *b*) B تينك, C بتينك. Vid. Ibn-
 Hauk. Deinde Ibn-Hauk. بسكن. *c*) B اسبانكت. Recepti lectionem C, quae
 tamen est dubia, vid. Ibn-Hauk. l.1. Deinde B اليتم, C التيم. *d*) C لها.
 Mox B توافقن. *e*) C اسماء المدائن. *f*) C السغد. Locum dedit Jacut, III,
 p. ٩٥, 3 seqq. *g*) C addit الجانب (var. l. ut videtur). *h*) B يحكت hic,
 supra et infra, C بيحكت et بيحكت. *i*) B ورعش, supra درغش, infra
 شجر فغر, infra ساكر فعر. *k*) B مايمرغ. Mox B مايمرغ. *l*) B ساكر فعر, C
 ساكر فعر. Cf. Ist. p. ٣٢.e. Jacut l.1. huius loco habet ابغر. *m*) Sic B, C et
 Jacut. Certum vero videtur veram lectionem esse ابغر pro اوغر. Infra habemus
 semel وقر. Deinde C اعلاها الشمالية. *n*) B et C hic et infra باركت
 ut quoque Jacut. Pro بورتمد, iidem وريميد et pro بوزماجن (vid. Ibn-Hauk.
 p. ٣٦٩m) بورماجر, nisi quod C infra بورماخن. *o*) B امعد, supra امعد. Revera est repe-
 titio quia iam memoravit ابغر sub forma اوفر. *p*) B اشبيجر. *q*) B
 مدائنها C. *r*) B om. *s*) C مدائنها.

ارض باثرة ولا صبيعة عطلة اسم^a قصبتهها نُومَجَّكْت^b ومن مدنها بِيَكْنَد
الطَوَاوِيس زَنْدَنَة بِمَجَّكْت^d خَجَادَى مَعْكَان خَرْغَانَكْت^e خُدَيْمَنْكَنْ
عروان^f بَحْسُون سِيكْت جَرْغَر^g سِيَشَكْت^h اَرِيَامِيْشَن وَرَحْشَى؛ وَزَرْمِيْشَن

سوجك B supra in catalogo. مرحلتين في مثلها قرى وعبارات C^a ,
infra. بومجكك Apud Ist. et Ibn-H. recepi بومجكك, sed veram lectionem me
docuit D^{mus} Lerch. Sinenses nempe urbem appellant *Numi* et Narschakhí habet
quoque *Numidschketk*. Lectionem nostri facere pro نُومَجَّكْت observavi p. ٧٩.

ومن مدنها التي داخل الحائط طواويس وندنه (زندنة 1.) خجادی C^e
معكان (مركان 1.) بمجكك والتي خارج فيه (منه 1.) بيكند ونكرا رزميشن
(زرميشن 1.) رامثينه ولها من القرى التي اكبر من مدن كثيرة ورخشي
ويرانيه وافشنه واوردانه وخرع وسجكك وعجدوار وارزنكهر وانكنه وباب
ريكرا C infra. Pro ريكرا, quae vera
videtur lectio pro ريكرا, nisi leg. ريكزار = ريكستان (Ist. p. ٣٠٩). Pro رامثينه,
رامثينه 1. (Ist. p. ٣٠٧٥). Cum برانيه cf. فرانة apud Ist. p. ٣١١, 2, Ibn-Hauk.,
p. ٣٣٠, 7 et فوران (= فوران) apud Jacut in v. Pagus أفشنة memoratur a Jacut
in v. et a Kazwinió, II, p. ١٩٩. Natus ibi est Avicenna. Infra describitur in B.
Pagum اوردانة quoque habet Jacut et alibi occurrit. Sequens اوردانة non videtur
differre a وردانة s. وردانة (وردان) apud Jacut. Pro جرع 1. جرع, et pro
أزرنكهر^g Jacut habet. Sequens nomen legatur غجدوان 1. عجدوار
باناب et وابكنة 1. زرنكري s. زرنكري. Deinde B مجكك supra et infra
مجكك (B sine punctis). Vid. Ibn-Hauk.
p. ٣٣٣e. Lectio تمجكك (تموجكك, تومجكك) vera videtur. e) B جرجانكك.
Deinde B جوسكو supra. حرسكن supra. f) Sic B hic et supra. An forte 1. گردان
Gurdan? Deinde B نحسور (نخشور s.), supra بحسون. Infra B وحسون? Fort.
cf. nomen حدشرون Ist. p. ٣٠٧, 4. Ibn-H. p. ٣٥٩, 9. Cogitari quoque posset de
جرغ^g حنبن. g) B حرعر. Supra hoc nomen et sequens desunt. Scripsi collato
Ibn-Hauk. p. ٣٣٠, 6 (خرع supra apud C). h) B سشكك. Idem locus intelligi
videtur quam C سيجكك appellat. Cf. Jacut سيجكك. Deinde B اراميين,

کما جکت « فغرسین کشفغن^b نویدک ورکی^a * ولها ناحیة کش ولها
 نوید قریش سونج^d اسکیفغن^e ونسف ولها بزدة کسبة^e والصغانیان^f .
 ولها دارزنجی^g باسند بهام زینور^h بوراب ریکدشتⁱ باماب شومان
 همان^k دستجرد^l ولها ستة عشر الف قرية^l »

supra اریامین , infra B ریامش , C ورمامس . Est nomen metropolis antiquae, ut
 ibi traditur. Exitus میثن in nominibus huius regionis saepe occurrit, cf. رامیثن
 (زامیثن) , اردخشمیثن , خرمینن , (زامیثن) , فرخشة . Ist. ورخشی , C برخشی , infra زخشی , supra رخشی , B حشیⁱ .
 Ibn-Hauk. فرخشة . Jacut فرخشا et فرخشة . Deinde B ورزمین , supra رزمین ,
 infra B ررمش , C رومس , C h. l. رزمیثن . Est Zarmitan.

a) Fort. cf. apud Jacut کما جکت . Deinde B فغرسین , supra فغرسین . Fort. l.
 فغرسین coll. فغیطوسین apud Jacut. b) B h. l. کشفغر . A خشوفغن diversa
 est. Deinde B نویدک , supra نویدک . Lectio ورکی in B hic et supra. Jacut ورکه .
 Ist. memorat ورکه جبل . c) C ولها ثلاث مدن . d) B et C
 sine punctis. Supra B سونج . Deinde C اسکیفغین , B supra اسکیفغن . e) C
 ذکر ثلثا وعد , sed librarius in marg. observat ولها ثلث مدن
 وناحیة C (cf. Jacut in v.) سیرکت^f . Supra in B tertia additur . اثنتین کامل
 الصغانیان . g) B دارزنجی , infra دارنج , C دارزنجی , infra sine punctis. Deinde
 B باسند , supra یارسند . h) B زینور , supra دینور , in itin. رموب , in moppa
 . Cf. Ist. p. ۳۴۸. Deinde B et C ut recepi. In
 itin. B سوارب , C بوژب . i) B دنکرسنت , C دبکرسنت . B supra دهورست (sed
 omissio بوراب) . Vid. Ist. l. l. Deinde B باماب , in itin. بامات , C h. l. sine punctis,
 infra باتاب . Lectio incerta est, vid. Ist. p. ۳۴۱a, Ibn-H. p. ۴۰۲b. Forte cf.
 vadam. et هبیان C , هنیار s. هینار , supra همان , B هنیار . Coniectura edidi. Deinde B وسجرد , C وشجرد . Cf. supra in catalogo
 homonymorum et Jacut, II, p. ۵۷۳, 22. l) C addit: الف لبخاری قرية
 وثلثمائة قرية .

فصلاً يعني اولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب اراد به تصحيح ما صور
 لا وضع اللور لان احداً لم يتقدّمنا الى تفصيل كور الاقاليم وهو انه قال*
 ليس في جمع هذه الاطراف بعضها الى بعض ولا في ^e تفريقها كبير درك غير
 الابانة عما في اعراضها من المدن والانهار وسهولة العبارة في التفصيل والصور
⁶ ولعمري قد صدق ليس فيه ابطال حَقّ ولا اثبات لم تعلم ان صدور
 الائمة قد راوا آراءً وقدّموا واخروا وورثوا وحرّموا واحلّوا وحرّموا وجوزوا
 وابطلوا وبلقاءه الناس بالقبول وسلبت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم عاقل بل
 به امر النبي صلعم معاذاً لما بعثه الى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
 ان نرى نحن ايضاً في هذا العلم آراءً ويكون لنا فيه قياس واختيار
¹⁰ فاختيارنا ان نجعل الصغد من جملة سمرقند ومدنها من اجنادها وننصبها
 مصراً لهذا الجانب لانها اقدم واوسع واكثر رساتيفاً فان قال قائل لم * لم
 تجعل مصر بخارا ان هي دار المملكة وموضع الدواوين ^f قيل له كون الملوك
 بها لا يوجب ان تكون ^g هي مصر لان بخارا بلد تبركت به ملوك آل
 سامان ورحلوا اليه من سمرقند * وايضاً فانه لا يجوز ان نجعل سمرقند ونيسابور
¹⁵ على جلالتهما قوفاً لبخارا لان هذه العلة التي ذكرت توجب ان تكون
 (133) نيسابور ايضاً قائداً لبخارا فان قال النيس لما نزل ولد العباس مدينة
 السلام صارت مصر الاقليم * فهلاً قست عليها بخارا ^h قيل له للجواب عن
 هذا * سهل وذلك ^m ان امصار العراق محدثة ابداً ينسخ في الاسلام بعضها
 * بعضاً الا تعلم انه كانت الكوفة ثم الانبار ثم بغداد ثم صارت سامراً ثم
²⁰ عادت الى بغداد وامصار المشرق قديمة لا ينقص ^p بعضها بعضاً فان قال

a) Ist. p. ٢٩٩, 1. b) B male الى. c) ولعمري B. d) الائمة B. e) C
 وهذه علة: C add. f) (هو B) جعلت مصر سمرقند ولم يجعلها بخارا وهي دار الملك
 B om. e) يكون C. B sine punctis, C. ببخارى C. g) الامصار عندك
 وعادت الكوفة C. لجلالتهما ولا يجوز ان يجعل سمرقند حاجبا C. h)
 B sine punctis, ut. اسهل وذلك C. m) حاجبا له فقس بخارى عليها
 بعضها وليس للعراق الا (sio) مصر واحد الا ترى انها C. o)
 كانت الكوفة وقت علي ثم عادت الانبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت
 المنصور ثم صارت سامري وقت المعتصم ثم رجعت بغداد p) B sine punctis.

قائله اليس نيسابور قد نقصت طوس^٤ قيل له^٥ لم يكن بطوس مضر قط^٦
فينسخ^٧ وأما انصافت اليها للعلّة التي سنذكرها^٨ فان قال ان لم تنسخ
طوس فقد نسخت^٩ مرو قيل له قد تحرزنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضًا ونيسابور^{١٠} أما نسخت مرو^{١١} بما جرى الاسلام* فاذا كان الامر على
هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمرقند لآنا لم نجد لها نظيرًا في^{١٢}
الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركعة لم يجوز
الوتر بركعة فان قال اليس قد نزل المأمون والرشيدي قبله مرو قيل له لم
ينزلها^{١٣} على سبيل الاقامة وهذا ظاهر جلي^{١٤} ٥

أخسبكت^{١٥} هي قصبنة فرغانة بلد كبير* خطير بالمشاجر المحيطة به والانهار
الغائضة اليه^{١٦} مع عمارة^{١٧} وخصب ورخص وله^{١٨} مدينة داخلية^{١٩} يتخللها عدّة^{٢٠}
من القنّى فتقلب في حياض لهم حسنة من الآجر والجص^{٢١} مصهجة والجامع
ومعظم العمارات فيها وجوبها^{٢٢} رخص واسع فيه قهندز واسواق يكون^{٢٣} في عظم
الرملة مرة ونصفا^{٢٤} كثيرة لخير باردة* وفي اهلها غلظة وحمرة^{٢٥} ونصرايان كبيرة
قد انتقت بها الاشجار من اسبيدال^{٢٦} وهور بناها ملك لابنه نصر وسمّاها
له^{٢٧} ومنارة صغيرة على باب الجامع نهر^{٢٨} ورُجِد ذات مزارع كثيرة ولها جامع^{٢٩}
نزبه^{٣٠} في الاساكفة^{٣١} شكت^{٣٢} كبيرة كثيرة للجوز حتى ربما وجدت الف جوزة
بدرهم* والجامع في السوق^{٣٣} تسكان كبيرة أهلة للجامع في الكرابيسيين^{٣٤}
وزاركان^{٣٥} متوسطة كثيرة الارز نزهة غزيرة المياه على باب الجامع روضة مشجرة^{٣٦}

a) C om. b) B et C h. l. et deinde طوسا et مروا. c) B om. d) C
نقصت. Deinde B add. هذا. e) C طوسا. f) B ننزلها. g) C haec om.
ولها C. h) C addit وخيرات. i) C addit قد احاطت به الاشجار والانهار C.
مثل C. n) B sine punctis. Deinde C. m) C add. مجصصة. l) C add.
(وخمرة B) وفيها بالاهل غلاظة وحمرة وبله B. p) B ونصف. o) B et C.
الرملة. q) B ونكت C, بكت B. r) C نزبهة. s) C تسكان, sed plus semel ح male
subscribitur. Quae vera sit lectio, ignoro. t) C ووزاركان. u) C الكرابيس.
v) B ووزاركان. O ورازكان.

وَحَيْرَآمَ كَبِيرَةً بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَبَشْبِشَانَ كَبِيرَةً وَاللِّجَامِعَ بَابَ
يُضْرَعُ إِلَى الْمِيدَانِ ٥ وَأَشْتِيْقَانَ ٥ صَغِيرَةً لِلْجَامِعِ b فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَأَوْزَكَنْدَ ٥ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخَاصُ لَيْسَ لَهُ جِسْرٌ يَحِيطُ بِرِبْضِهَا حَاطِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَامِرَةٌ فِيهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْفَهَنْدِزُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُ إِلَى الْجَبْعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
٥ مَدِينَةِ هَذِهِ الْكَلْبَةِ قَهَنْدِزًا غَيْرَهُ ٥ وَأَوْشٌ * كَثِيرَةٌ الْإِنْهَارُ لَهَا فِصَائِلٌ وَهِيَ
رَحْبَةٌ مَنَعَةٌ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةٌ f مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةٌ الْخَيْرِ وَاسِعَةُ الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَفْصِدُهُ الْمَطَّوْعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٥ وَقُبَا ٥ أَرْحَبُ وَأَوْسَعُ
وَاطْيَبُ وَأَنْزَرُ وَأَعْجَبُ مِنَ الْقَصْبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْفِيَّاسِ أَنْ تَكُونَ هِيَ
الْقَصْبَةُ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مَعْدَمًا عَلَى الْفِيَّاسِ عَدَلْنَا عَمَهُ لِذَلِكَ ٥ وَهِيَ
٥ مَدِينَةٌ وَسَطُهَا مِيدَانٌ وَجَامِعُهَا h فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ قَالَتْ الْحَكَمَاءُ فَرَّغَانَةَ قِبَاءً
وَمَا سِوَاهَا حَشِيْشٌ وَمَاءٌ ٥ وَبِرَنْدُ ٥ صَغِيرَةٌ جَامِعُهَا (184) ظَاهِرُ الْبَلَدِ تَلْقَاءُ ٥
سَمَرْقَنْدَ ٥ وَمَرْغِينَانَ صَغِيرَةً أَيْضًا وَجَامِعُهَا نَاءً عَنِ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِ نَهْرِ ٥
* وَرَشْتَانَ كَبِيرَةً لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخِرُ فِي الْمِيدَانِ وَوَانَكْتُ مِثْلُهَا ٥
وَبَكَنْدُ ٥ نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطَ الْأَسْوَاقِ * وَعُدَّ عَلَى لِهَذِهِ الْكَلْبَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً ٥
٥ خُجَنْدَةَ مَدِينَةً نَرِيهَةً لَيْسَ بِهَذَا الْجَانِبِ اطْيَبُ مِنْهَا وَسَطُهَا نَهْرٌ جَارٍ
وَالْجَبَلُ مَتَّصِلٌ بِهَا p وَهِيَ رَأْسُ الْخَدِّ وَمِنْ مَدْحِهَا الْعَقْلَاءُ وَنَعْتُهَا الشَّعْرَاءُ q
أَسْبِيْجَابَ قَصْبَةٍ خَطِيْرَةٍ لَهَا رِبْضٌ وَمَدِينَةٌ عَامِرَةٌ بِهَا النِّيمَاتُ وَسُوقُ
الْكَرَائِيْسِ وَالْجَامِعُ بَارِبَعَةَ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ ٥ بَابُ نُوجَكْتِ بَابُ فَرْخَانَ ٥

الناحية C d). أوزجند Marg. B c). والجامع C b). وأشببيقان C a).
ولكن C g). وفريبة C f). كبيرة من الامهات ولها C e). فهندز B Deinde
Haec d). نحو C h). وبرند C، وبريك B i). وجامع C h). تركنا للنعرف
in B desunt C). لها C male addit m). (وريسان - الجامع - وانكت C).
(B اربعين). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omissenda saepius diffe-
runt Codd. o) C add. يقابله المنازل. p) C add. منزلة حسنة. q) C add.
باب. Deinde B om. من ابواب المدينة: r) C add. وفيها اختلاف
٥ فرخان in B optie inter, فرخان C e). (نوجكت C). فرخان
فرخان.

باب شاكراثة^a باب بخارا والرباطات رباط النخشبين^b رباط البخاريين رباط
 السمرقنديين رباط قراتكين^c وثم قبره وسوق قد اوقفه غلته^d في كل شهر
 سبعة آلاف درهم يجرى على الضعفاء للجزء والادام ويقال ان بها الف وسبعائة
 رباط وفي ثغر جليل ودار جهاد وعلى رباطها حصن وبها قهندز خرب لا
 يعرفون القحط ولا الحراج ولا للفواكه^e عندم كثير مقدار نفيسة طيبة وبلدة^f
 نزهة وعيشة راضية الا انهم غاغة وفيهم سلامة وفي قلوبهم غلظة معجبون
 *مذاهبهم وانفسهم^g سوءا آسيت^h ام احسنت اليهم اهل الرساتينⁱ خيرة من
 اهل الفصبة تراهم فيها سبأا^j وفي غيرها نعاجا^k خورلوع مدينة متوسطة^l
 فيها نهر بالاسواق لا حصن عليها ولا لها قهندز ولا رستانق^m جمشلاغو
 كبيرة رحبة بها ماء جارٍ وقد رحل اليها كثير من الخشم والجامع ناءⁿ عن
 الاسواق^o وأرسبانيكث نبيلته^p نظيفة محصنة للجامع بها والعمارات في الربض^q
 وباراب هو اسم للستانق وليس بالواسع اسم اكبر مدائنه ايضا باراب^r وفي
 كبيرة تخرج نحو سبعين الف رجل عليها حصن فيه للجامع^s واسواق وقهندز^t
 ومعظم الاسواق في الربض^u وبالحصن حوانيت بسيرة^v ووسيج^w صغيرة عليها
 حصن وبها امير قوي للجامع في السوق^x وكدر^y مدينة محدثة جرى وقت
 نصب منبرها حروب وهم قوم فيهم باس^z ولاصحاب الحديث بها الغلبة^{aa}

a) (بخارا B) بخارا C. Cf. Ibn-II. p. ٣٩.c. Pro ساكوانه C, شاكوانه B.
 b) C. والرباطان B et C. النخشبين C sine punctis.
 c) قراتكين. Vid. Ibno-'l-Athir, VIII, p. ١٥٧ et ٣٧..
 d) عليه s. عليه B.
 e) كبير C. الفاكهة C, الفواكه B.
 f) ولها C. تجرا - وللجزء C.
 g) B om. آسيت C. اسات Pro.
 h) بانفسهم C tantum.
 i) سباع - ضباع ونعاج C, سباع - نعاج C.
 j) ميسوتة B.
 k) حوراروع B. Deinde B سباع - ضباع ونعاج C, سباع - نعاج C.
 l) مدينة om.
 m) آسيت C. Coniectura supplevi, nam C qui haec om. habens
 وفي اكبر مدن باراب infra addit باراب كبيرة واسعة الرقعة
 اسبيجاب ولها pertinere ad Monendum est hic supra p. ٣١٤b
 pronomen non ad ابالغ C. وبعض الاسواق والقهندز C.
 n) بالربض C. وبعض الاسواق والقهندز C.
 o) وبعض الاسواق والقهندز C.
 p) وبعض الاسواق والقهندز C.
 q) وبعض الاسواق والقهندز C.
 r) وبعض الاسواق والقهندز C.
 s) وبعض الاسواق والقهندز C.
 t) وبعض الاسواق والقهندز C.
 u) وبعض الاسواق والقهندز C.
 v) وبعض الاسواق والقهندز C.
 w) وبعض الاسواق والقهندز C.
 x) وبعض الاسواق والقهندز C.
 y) وبعض الاسواق والقهندز C.
 z) وبعض الاسواق والقهندز C.
 aa) وبعض الاسواق والقهندز C.

وَشَاوَعْرَ كَبِيرَةً وَاسِعَةً الرِّسْتَانَ ٥ عَلَيْهَا حِصْنٌ وَالجَامِعُ عَلَى ٦ طَرَفِ السُّوقِ وَهُوَ
 مِنَ الجَادَّةِ مَعْرُورٌ ٥ وَسُرَّانٌ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا حِصُونٌ سَبْعَةٌ بَعْضُهَا خَلْفَ بَعْضٍ ٥
 * وَالرَّبِضُ فِيهَا ٥ وَالجَامِعُ فِي المَدِينَةِ الدَّاخِلَةِ ٥ وَهُوَ تَغْرٌ مِنَ العُزْرِ وَالكَلِيمَاكُ ٥
 وَتُرَّارُ زَرَاحِ مَدِينَةِ لِرِسْتَانَ ٥ خَلْفَ سُرَّانٍ نَحْوِ التُّرْكِ وَهُوَ صَغِيرَةٌ مُحَصَّنَةٌ لَهَا
 ٥ قَهْنَدُزُ وَزَرَاحُ فَرَبَةِ فِي الرِّسْتَانَ ٥ وَشَغْلَجَانٌ كَبِيرَةٌ وَهُوَ تَغْرٌ فِي وَجْهِ الكَلِيمَاكِ
 عَلَيْهَا حِصْنٌ كَبِيرٌ الخَيْرُ ٥ وَبَلَاجٌ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ قَدْ خَرِبَ حِصْنُهَا وَالجَامِعُ
 فِي السُّوقِ وَقَدْ ٥ رَجَعْنَا نَحْوَ العَصْبَةِ ٥ وَبِرُوكَتٌ كَبِيرَةٌ وَهُوَ وَبَلَاجٌ ٥ تَغْرَانٌ عَلَى
 التُّرْكَمَانِيِّينَ ٥ الذِّبْنُ قَدْ اسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حِصْنُهَا ٥ وَبِرُوكٌ قَدِيمَةٌ
 كَبِيرَةٌ وَالجَامِعُ فِي السُّوقِ ٥ نَكَانَكْتُ ٥ جَلِيلَةٌ * طَيِّبَةٌ ٥ وَهُوَ مَدِينَةٌ حَرَّاحِرَافُ
 ١٠ وَتَمَّ رِبَاطُهُ وَقَبْرُهُ ٥ وَأَذْخَكْتُ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا حِصْنٌ فِيهِ للجَامِعُ وَرِبِضٌ عَامِرٌ بِهِ
 الاسْوَاقُ كَثِيرَةٌ الرِّبَاطَاتُ ٥ وَدَهٌ نُوجَكْتُ ٥ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ لَهَا سُوقٌ ثَلَاثَةٌ اشْهُرٌ
 أَيَّامَ الرَّبِيعِ نَكُونُ ٥ اللَّحْمُ المِخْلَعُ أَرْبَعَةٌ أَمْنَاءٌ بِدَرَمٍ وَكَانَتْ ٥ كَبِيرَةٌ فَلَمَّا فَتَحَ
 * اسْمَاعِيلُ بْنُ أَمْدٍ ٥ اللُّورَةَ (١٣٥) خَفَّتْ * وَهُوَ مَعَ ذَلِكَ كَثِيرَةُ العِمَارَاتِ حِصِينَةٌ
 وَلَهَا قَهْنَدُزٌ ٥ وَطَرَّازٌ * مَدِينَةٌ جَلِيلَةٌ حِصِينَةٌ كَثِيرَةٌ البِسَاتِينَ مِشْتَبِكَةٌ
 ١٥ العِمَارَةُ ٥ لَهَا خَنْدَقٌ وَأَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبِضٌ * عَامِرٌ عَلَى بَابِ المَدِينَةِ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلْفَهُ قِطْعَةٌ مِنَ البَلَدِ عَلَيْهِ دَرَبٌ وَالجَامِعُ فِي الاسْوَاقِ ٥ وَجِجَلٌ صَغِيرَةٌ عَلَى

a) للمربض B. d) على معرل من الجادة C. e) في C. b) الرساتيف C. a)
 b) B. وبلاك C h. l. i) قد C. h) رستانى C. g) العرر B. f) C om. e)
 C. بكانكب B. l) رهبة pro رحبة C et B. Mox. الذبن. et om. التركمانى
 m) C. اذخكت pro دكاكت. nomen om. non indicata lacuna, deinde scribit
 ووجود C. o) مدينة omisso وده نو. C h. l. وده بوحكت B. n) ووجود C
 Ex una وجيكت كانت C. p) Hic C. اربعة pro ثلثة et الخلع C المخلع. فيها
 (Pro) ومع ذلك في كثيرة العمارات C. r) الامير الماضى C. q) urbe fecit duas.
 والذمة بها كثير وفي: C hic addit. e) وربض C. s) (حصنه B حصينة
 Descriptio urbis Djigil. مدينة جليلة حصينة كثيرة البساتين مشتبكة العمارات
 وطرار et جيكل C). Deinde B. in B desideratur.

صِيحَةٌ مِنْ طَرَاذٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَلِهَا قَهْنَدَزُ وَالْجَامِعُ فِي السُّوقِ ٥ وَبِرَسَّخَانَ
 مَدِينَةً عَلَى صِيحَتَيْنِ مِنْ نَحْوِ الْمَشْرِقِ عَلَيْهَا حَصْنٌ قَدْ خَرِبَ وَالْجَامِعُ فِي
 الْأَسْوَاقِ ٥ وَبَهْلُوءُ أَكْبَرُ مِنْ بَرَسَخَانَ عَلَى بَسَارِ جُكَلٍ بِنِصْفِ فَرَسِيخٍ لَهَا
 خَمْسَةٌ رَسَاتِيْفٌ وَقَهْنَدَزُ وَالْجَامِعُ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَأَطْلُخٌ ٤ مَدِينَةٌ عَظِيمَةٌ تَقْرُبُ
 الْقَصْبَةَ فِي الرِّقْعَةِ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَأَكْثَرُهَا بَسَاتِينٌ وَالْغَالِبُ عَلَى رَسَاتِقِهَا الْأَعْنَابُ ٥
 وَالْجَامِعُ فِي الْمَدِينَةِ وَالْأَسْوَاقِ فِي الرِّبْضِ ٥ وَجَمُوكَتٌ ٥ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا حَصْنٌ
 وَالْجَامِعُ فِيهَا ٤ وَالْأَسْوَاقُ بِالرِّبْضِ ٥ وَشَلْجِي ٥ صَغِيرَةٌ كَثِيرَةٌ الْغَرْبَاءُ يُقَالُ أَنْ
 بَهَا ٤ عَشْرَةُ أَلْفٍ أَصْفَهَانِيٌّ وَلِهَا قَهْنَدَزُ الْجَامِعُ خَارِجٌ مِنْهُ وَهُوَ بَيْنَ الْجِبَالِ لَهُمْ
 نَهْرٌ فِي وَسْطِهِ سَبْعُ فَرَسِي ٥ وَسُوسٌ ٤ كَبِيرَةٌ وَكَوْلٌ أَصْغَرُ مِنْهَا * عَلَى كُلِّ وَاحِدَةٍ
 مِنْهُمَا حَصْنٌ وَنَهْرٌ ٥ وَتَكَابُكَتْ كَبِيرَةٌ نِصْفُهَا كَقَارٌ ٤ وَهَذِهِ الثَّلَاثُ ٥ مَدَنٌ ٤
 يُقْرَبْنَ مِنْ جِبَالِ مَعَادِنِ الْفِضَّةِ ٥ وَكَوْلَانٌ ٥ مَحْصَنَةٌ وَالْجَامِعُ فِيهَا وَقَدْ خَفَّتْ
 وَهِيَ عَلَى جَادَةِ طَرَاذٍ ٥ وَمِيرَكِي ٥ مَتَوَسِّطَةٌ الرِّقْعَةِ مَحْصَنَةٌ وَلِهَا قَهْنَدَزُ وَكَانَ
 الْجَامِعُ فِي الْفَدِيمِ كَنِيسَةً وَقَدْ بَنَى الْأَمِيرُ عَمِيدُ الدَّوْلَةِ فَائِسٌ ٥ خَارِجٌ لِلْحَصْنِ
 رِبَاطًا ٥ وَأُرْدُوَا ٥ صَغِيرَةٌ بِهَا مَلِكُ التُّرْكَمَانَ * لَا زَالَ يَبْعَثُ الْهَدَايَا إِلَى صَاحِبِ
 أَسْبِجَابٍ ٥ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَلِهَا خَنْدَقٌ مَلَانٌ مِنَ الْمَاءِ وَدَارُ الْمَلِكِ ٥ فِي الْقَهْنَدَزِ ٥ ٤٥
 حَرَّانٌ ٥ الْغَالِبُ عَلَيْهَا اللَّقَّارُ وَسُلْطَانُهَا مُسْلِمٌ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ قَهْنَدَزٌ بِسُكْنِهِ
 الدَّهْقَانَ ٥ وَوَلَّاسَكُونٌ ٥ كَبِيرَةٌ أَهْلَتُهَا كَبِيرَةٌ الْخَيْرُ وَبَقِيَّةُ الْمَدَنِ بِنْتِغَارِبٍ بَعْضُهَا
 مِنْ بَعْضٍ فِي الرِّقْعَةِ وَالْعِمَارَةِ ٥

- a) C om. b) C وعليها et mox السوق. c) In C nomen deest non indicata lacuna, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B وأطلخ, C بهلوا (omisso مدينة).
 e) B sine punctis, C وأطلخ. f) C للجامع. g) C جموكت, B وسلمى. h) C على كل واحد منهما ونهر. i) C وشلاجي. k) B habet: ونهر. Deinde B وبكابتك نهر. (حصن conjectura supplevi).
 l) C. للقفار. m) C اثلثة et mox تقرب (om. جبال). n) C وبكابتك. o) B -كولان, C وسزلي B. p) طراز, C طران ut solet, B مox. وهي C, على om.
 وفيها C. q) C وعليها et habet C om. r) C وميركي. s) C فائق, B فائق. t) C فائق. u) C فائق. v) In indice respondet نويكث C. أردوا C. w) C حران et nomen non habet. x) C فائق. y) C فائق. z) C فائق.

ومرسندة جليظة لها ماء جارٍ بلا بساتين شديدة البرد بها اسواق عامرة
 *الجامع على ناحية من السرق^b خشت بين جبال عامرة خصبة القرى
 قريبة من معادن الفضة وسائر المدن قربيات مما ذكرناه
 سَرَقَنْد فصبة الصغد^d ومصر الاقليم بلد سرى جليل عنبو^e ومصر بهي²
 ٥ رشيف، رخی كبير الرفيف^e وماء غزير بنهر عميف، بناءً فوی * سنی
 ونيف^e ودرس كبير لاهل الغروب، وعيش هنى البها الطريف^e وحمل المتاع
 من كل فج عميو^e، علم كبير وصدر نيف^f وخيل ورجل ومال دفيق^g،
 ذو رساتيو جليظة ومدن نفيسة واشجار وانهار^e * وتنا^e وتجار، في الصيف
 جنده^e اهل جماعة وسده^e، ومعروف وصدفه^e وحزم وهمه^h، غير ان في اهلها
 10 وهواتها برداً: جعاة مع الغرباء * بلبنة في الشماء^h بسغبون على الامراء * وفيهم
 نفخ وعجب ومرى، جیده الجوارى ردة الغلمان^m على جانب النهر وسطها
 مدينة باربعة ابواب باب الصينⁿ باب نوبهار باب بخارا باب كس^e والريص^p
 ثمانية دروب^q درب عداود^q درب اسيسك^r درب سوخسين^r درب افسيننة^e
 درب كوهك^u درب ورسنين^u درب ربودد^u درب فرخشيد^u بناؤم طين وخشب^u

a) Cf. Ibn-Hauk. p. ٣٨٥. b) C. والجامع منها على ناحية C. حسب B Deinde. على سيف (سفيو) C. e) C. السغد C. d) من وصعنا C. حسنت C. دور ورساتيف C Deinde. دقيق B. f) B. (علوم B et C) دغوى C، دغوى B. g) وثما B. بناها ذو الفرن حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الرقعة C. h) Deinde. (بليه B). C om. k) اهل جفوه C Deinde. برد B et C. i) (وبحار كمر B. o) الصبر B. n) وهى C add. m) ونعج وعجب C. l) وشعب C. Cf. Ibn-Hauk. p. ٣٣٩, 1. Sequitur in C رصاص في نهر من رصاص على الخندق وفيها اسواق وعمارات والجامع فيها عند القهندز شعنت ومعظم C، عداود B. q) الذى عرفت من دروبهما. C ins. p) الاسواق بالريص شوخسين C، سوخسين B Deinde. اسيسك B et C. r) (درب omisso) عداود وقويتها وهواتها يابس: C addit: u) فرخشد et mox ربودد C. e) افشيه B. غير انها صيحة توافق الغرب ولهم مروات وصدقات ورايت السؤال والفقراء يشكرونهم وخطوا من نصفهم (وخطئون من نصفهم). ا) بالجفاء

أمر موضع بها رأس الطاق * والجامع في المدينة عند القهندز ومعظم الاسواق
بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوق
الخندق * وبنجكت رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالجوز * وغيره *
وورغسر اسم الرستاق والمدينة معاً وهو دون الأول * وميمرغ ليس في * جميع
الرساتيق * أكثر قرى واشجاراً وخيرات منه * وبها كان مقام الاخشيد ملك *
سمرقند وثم قصوره * وسنجرفغن رستاق صغير قليل القرى غير انه عامر
* واصح الرساتيق هواء وثماراً طوله نحو مرحلتين * الدرغم هو ازكى
* الرساتيق وأكثرهن مراعى ومياهاً طوله نحو من مرحلة * اوفر هو رستاق
عامته مباحس كثير القرى اهله اصحاب مواش طوله نحو من مرحلتين وبغال
ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصغد كله وخاراً سننين * ياركث هو اعلى *
الرساتيق الشماليه يناخم اشروشنه * شرب مزارعهم * من عيون كثير المباحس
والمراعى زكى * المزارع * وبورتمد * قليل القرى صغير * وبوزماجن * يتصل
بياركث * مدينته اباركث وهو اعرض رساتيق * هذا الوجه واكثرها قرى
يكون مرحلة في منلها * وكبودنجانكث * مشتبك القرى والاشجاره مدينته
على اسم * ووقار مدينته على اسم * كثير المزارع * سهل وجبل ومباحس *
وسقى * والمرزبان ليس به منبر * كشانى واشتياخن مدينان جليلتان
ولا تسال عن طبيهما وعمارتهما وخيراتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

وعلى المدينة خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد C pro his a)
مثمر به شاجر C b) (جمد 1.) واسع ونسيم طيب وفواكه كثيرة ونزه طيبة
C om. e) الرساتيق الاثنى عشر C d) بنجكت i. e. سحك C e) الجوز
Si haec conferuntur cum Ibn-H. f) هو اصح الرساتيق ثماراً واطيبهن هواء C f)
p. ٣٧٢, videtur nostrum ad hanc regionem retulisse Sâwadâr. g) In B haec
desunt. h) اشروشنه C, اشروشنه B h) زراعم C i) زاكى C k) مايلي C l)
وهو C addit m) رستاق من C n) اشروشنه ايضاً قليل القرى
C add. o) (P الى وذار. add.) وعلى ظهره العارة متصلة C add. p) جدك
C add. q) مومراعى C add. r) C add. s) وهو خصب

رستاق اشتدجن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشاني نحو مرحلتين
في مثلها وها من قبل الشمال^٥

فموجكت هي قصبة بخارا قد شابهت الفسطاط في العفن وسواد^٦ الطين
وسعة الاسواق وشاكت دمشق في البنيان والسواد وضيق البيوت وكثرة
الاجنحة وهي في سهلة كل يوم في زيادة ومدينتها في غاية العماره^٧ لها سبعة
ابواب محدده باب نور^٨ باب حقره^٩ باب الحديد باب القهندز باب بنى
سعد باب بنى اسد باب المدينة وخلفها قهندز* قد استولى عليه^{١٠}
السلطان فيه خزائنهم وللبوس له بابان باب السهله^{١١} وباب الجامع* والجامع
في المدينة له رحبات عدة نظاف كلهن وكل مساجدها بهية واسواقها نفيسة
والربض عشرة^{١٢} دروب درب الميدان درب ابراهيم درب مردكشان^{١٣} درب
كلابان درب نوبهار درب سمرقند درب فغاسكون^{١٤} درب الراميشنية درب
حدشرون^{١٥} درب غشج* وقد جاوزها العماره وداخلها عشر دروب آخر اليها
كانت العماره في القديم تحالف بعض هذه في الاسماء^{١٦} ودار الملك* في السهله

فهذه ستة رساتيف وقد بالغ الجبهاني وابو زيد في وصف C pro his^{a)}
سمرقند وتواحيها بما اغنانا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا ١). الاسلام كما
وصفا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل، وبقيت مدن هذه الكورة
العفر B^{b)} في حافة ارض السغد فلا تسئل عن طيبهن وحسنهن ورحبهن
C^{c)} وساورتهما في ضيو. Cf. supra p. ٢٠٠, 1 seq. d) Apud C hic
Locum de portis. ولا ترى للاعجم بلدا اشد عماره واكثر ازدهاما الخ sequitur:
habet infra. e) B نور, C بوز. Vid. Ist. p. ٣٠٦, Ibn-H. p. ٣٥٦a. Jacut, IV,
p. ٨٣ incertus videtur utrum نور an نوز vera sit lectio. f) C حقره. g) C
C^{h)} haec alio loco habet. i) Cⁱ⁾ البربكستان. j) Ist. et Ibn-H. وقد حواه
درب ريود sed addit درب حدشرون et درب فغاسكون, درب نوبهار, ثمان
om. درب ريود. Cf. Ibn.-H. p. ٣٥٦i. Deinde B^{k)} الراميشنه, C^{k)} الراميشنه. Deinde B et C^{l)}
عج. e) (بحالف B) C^{e)} وقد جاوزت العماره هذه الدروب C (بحالف B) ع. الى دروب اخرى

تقابل القهندز^a وتستدبر القبلة ولرب^b ار في الاسلام بأبأ اجل ولا اهييب من هذا الباب^c ولا في الاقليم بلد اشد عمارة واكثر زحاماً على سكناه من هذا مبارك على من^d قصده منعش لمن تعيش فيه^e رفق^f بمن سكنه به اطعمة مريّة وحمّامات طيبة وشوارع واسعة وماء خفيف وبنائاً ظريف* رفقة في المطاعم والمعاش كثيرة الفواكه والمجالس^g امر^h في للجماعات عجب وللعوام فقه وادب⁵ كثيرة المرابطين قليلة للجاهلين ومستنقرو ملك المسلمين^h غير انها ضيقة البيوت كثيرة للحريق منتنة مبرغتنة حارة باردة آبار مائحة وانهاره مدمومة ومستراحات مؤذية وطينة وحشة ومساكن عالية^k وتيمات غامّة ولواطة ظاهره هي كنبف للجانب واضيق بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد^l واساءوا المعاملة وتهاونوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا للحرير والدباج وشربوا في اواني¹⁰ الذهب والفضة وهونوا امور^m الدين^o وطواويس جلييلة لها سوق يقوم في كل سنة وقد خرب حصنها ونأىⁿ جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^o وزندنة^o هي من قبل الشمال كثيرة الضياع لها حصن به^p للجامع وربضها عامر^o وخجادی كبيرة عليها حصن فيه^p الجامع حسنة ظريفة^o ومغكان لها حصن وربض حسن وجامع ظريف به ماء جارٍ كثيرة القرى^o وبميجكت^q على ما¹⁵ ذكرناه فهذه المدن الخمس داخل الحائط^o ويبكند من نحو جيكون على

a) C add.: والنهر يشق البلد ولهم حياض في البلد كثيرة والابار الغربية من النهر حلوة. b) C. c) Deinde في سهولة تحت القهندز واسعة C. d) C addit: وهو. e) B om. f) C رفيف. g) C كثير الفواكه. h) et addit: ملك المسلمين C habet. i) والمجالس رفق في التعامل والمعاش ومركز العلماء الراسخين لا يذكر إلا فقيه او مفسر ولا ترى بها جليياً ولا معشراً (معشر Cod.) يتبعبحون في عدل السلطان وينقلّبون في الامن والاحسان. Deinde واستحلوا الربا. l) C add. عامّة Mox B. k) C غالية. l) C ومياه. m) C المدينة وسط الربض بها: in C sequitur: امر C. n) حوانيت يسيرة الجامع في طرفها له رحاب عدّة نظيفة وكل مساجدها بهيئة خيرها et hoc ponit post ونا C. o) واسواقها سرية للمدينة سبعة ابواب الخ. p) C om. Pro بها C habet. q) Vid. supra p. ٣١٧d. r) C وبه. s) C وبه. t) B وبه.

حدّ الرمال عليها حصن * بباب واحد فيه سوق عامر وجامع في محرابه جواهر
وتحتها ريبض فيه سوق ونحوه الف رباط عامرة * وخراب ولها فضاءات وجامعتها
نور، ^٥ وأفشنة من نحو الغرب كثيرة (138) الغرابة ^d واسعة العمل نزهة ^٥
أمديزي ^e غربى بيكند على فم المفازة لها حصن ^٥ وأوشرك كبيرة كثيرة
^٥ البساتين من نحو النرك تعدّ قرية ^٥ ورباميشن هي بخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف ^٥ * وبرخشى كبيرة لها حصن وخذق يدور فيه الماء ^٥ زرميشن
لها قهندز وحصن والجامع وسط المدينة ^٥ * ووخسون كبيرة لها حصن
وقهندز، وسائر المدن على ما ذكرنا وههنا قرى كبار لا يعوزها من رسوم المدن
وآلاتها ألا للجامع لان الامير ببخارا والمقدم عند السلطان والمنمئل رأسه
10 اصحاب ابي حنيفه وعندنا لا جمعة ولا تشريف إلا في مصر جامع بقم فيه
الحدود وكم تعب اهل بيكند حتى وضعوا المنبر ^٥

وكش بلد * كبير له مدينة وربض واخرى متصلة بالربض الداخلة مع
قهندزها خراب والحارثة عامرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الحربة والاسواق في الربض بناوهم تين وخشب مثل بحارا وهي خصبة ومنها
15 تحمل البواكير للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبيد الله
باب العصابين باب المدينة الداخلة * وللخارجة بابان باب المدينة الخارجة
باب بركنان، وبها نهران كبيران نهر العصارين ونهر اسرود ^m يجريان على باب
المدينة وهي مدينة ⁿ سرته لوله تكن وبيته ^٥ ونسفه ^٥ بسمونها نخشب
نقيسة ^p لها قهندز خراب وربض عامر في مستواة والنهر بشعها ودار الامارة على

وأنسده Deinde B. والجامع على تل له نور C ^e من C add. ^b C om. ^a
Vid. Jacut sub افشنة et فشنه et supra p. ٣٩٧c. C om. descriptionem huius et
duorum locorum sequentium, contra addens: وسط والجامع في وسط
وريكرا كبيرة للجامع في وسط. Vid. Jacut, I, p.
الاسواق بنيانهم مثل بخارا. ^d B العرابة. ^e B أمديزي. Vid. Jacut, I, p.
٣٩٠, 1. ^f Sic B. ^g C iterum om. ^h C haec om. Cum ultimis cf. quae
supra (p. ٢٧٣, 15 seq.) de urbe كدر dicuntur. ⁱ C له مدن وربض ومدينة اخرى
Cf. Ibn-H. p. ٣٧٥, 7. ^k C يحمل. ^l C om. (B كمالى).
خصراء. ^p C add. وناحية نخشب C ^o شربه B Deinde B. ⁿ C om. ^m C سرود

صَفْتَهُ عند راس القنطرة ولها ريص الجامع فيه عند الاسواق وهي كثيرة
 الاعناب الجيدة والمزارع العذبة الطيبة كبيرة^e إلا أن ماءها ضيق ونهرها
 ينقطع واهلها غاغة وبها عصبيات وحشة* وهم قوم سوء يصلحون للشرط^e،
 وكسبة أكبر منها وبردة اصغر^{هـ}* الصغانيان هي ناحية^d شديدة العارة
 كثيرة الخيرات والقصبية على هذا الاسم ايضاً تكون مثل الرملية إلا أن تلك⁵
 اطيب والناحية مثل فلسطين إلا أن هذه^f ارحب مشاربهم من انهار تمد إلى
 جيون غير أن موادها تنقطع عنه في بعض السنة والناحية تتصل بارض
 ترمذ^g فيها جبال وسهولة^h يتاخمها قوم يقال لهم كجىⁱ وترك كنجينة
 بها ستة عشر الف قرية* وتخرج نحو عشرة الاف مقاتل بنفقاتهم ودوابهم اذا
 خرج على السلطان خارجي^j* واسواق الفصبة^k مغطاة طريفة خبز رخيص ولحم¹⁰
 كثير وماء غزير والجامع وسط السوق لطيف على سوارى آجر بلا طيقان* في
 كل بيت ماء جار قد التفت بها الاشجار^m وهي من معادن اجناسⁿ الطيور
 وموضع الصيد طيبة في الشتاء كثيرة الامطار والنلوج حشيشها عجب يغيب
 فيه الدواب^o* اهل جماعة وسنة^p يجبون الغريب^q والصالحين إلا انها قليلة
 العلماء* خالية من الفهاء^p دارزنجي^r طيبة من نحو جيون عامة اهلها¹⁵
 صوافون يعملون الاكسية شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق ولهم نهر آخر

يرجعون الى علوم متفننة: C add. b) طبية Deinde C. البخسية C a)
 واكثرهم يصلحون للشرط فان قيل انه تخرج جماعة من العلماء الاجلة C o)
 كالى مطيع وعدة من الفضلاء قيل له قد تحرزنا من هذا السؤال اول كتابنا
 et mox وكسبي Deinde C. بقولنا اهل العلم والادب عن عيوب البلدان بعزل
 Descripsit hunc locum Jacut, III, p. ٣٤٣, 9 seqq. ونزد d) C وناحية الصغانيان C
 Jacut) ترمذ C، تربذ B p) تلك Jacut f) وتكون C om. et habet e)
 Ja- (كجى C fort.) كجيينه et mox كيج B i) وسهول Jacut k) (باراضى
 cut haec om. k) C om. (B يخرج منه Jacut. ويخرج B) l) C
 التفت pro احدقت Jacut. في اكثر بيوتهم مياه جارئة C m) به B add. d)
 دارزنج B r) الغرباء C q) C om. p) الفارس Jacut o) اخباس B n)
 C quoque sine punctia.

على طرف البلد ٥ وبأسند من نحو الجبال رحبة كثيرة البساتين ٥ * وسنكرده
مثلها ٥ وشومان من الأمهات * عامرة طيبة ٥ ٥ دَسَنَجِرْدُ كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيحون ٥ وقواديان شبه ناحية على جيحون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصغانيان طيبة عامرة ٥

ذكر حياحون وما عليه

(139) هذا نهر يشقُّه الاقليم وبقيص في بحيرة خوارزم^d وعليه كور جلييلة
ومدن عدّة وينشعب منه انهار كثيرة وبعلب اليه الانهار الستة فاما الكور
فالحُتَلْ ثم قُوَادِيَانِ ثم خُوَارِزْمُ واما المدن فترمده^f ثم كالف ثم نويدة^f ثم
زَمُّ ثم فَرَبْرٌ ثم آملٌ وسنصف المبيع قبل شروعناه في شرح كور^h خراسان لان
10 من الناس من يسمّى هذه المواضع ما وراء النهر وسائر هيطل بلد العجم الى
حدّ الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب هيطل * وانما اكبر مدنها^k
بخراسان فاحترزنا بهذا التفصيل عن^l هذه المغالات * وبالله التوفيق ٥
فاما خُوَارِزْمُ فهي كورة على حافى جيحون قصبته العظمى بهيطل ولها
قصة اخرى بخراسان وهم يخالعون اهل الجانبين في الرسوم واللسان والخلق
15 والطباع^m وهي كورة جلييلة واسعة كثيرة المدن عنده العماره على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرونⁿ لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والشجرⁿ
والفواكه والحيرات مفيدة لاهل التجارات اهل فهم وعلم وفقه وقرائح وادب
واقبل امامه في الفقه والادب والعران لقبته ألا * وله تلميذ خوارزمي^p قد

a) C om. B وسبكرده, Vid. supra p. ٤٩٤. b) C om. ut quoque seqq. tantum
habens طيبات رحبات. B وسجرد. Lectio quam reposui
certe Mokaddasii est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro
c) C وهو اعظم من الدجلة ببغداد. d) C add.: جيحون نهر عظيم شق. e) C
نريد. B et C. Deinde om. copulam. f) C والمدن ترمذ. g) C والمدن ترمذ. h) B et C
نويده et نويدة, supra p. ٣٩٨, Est probabiliter idem locus, quem Ist. p. ٣٩٨,
10 (Ibn-H. p. ٣٥٠, 2) appellat نودز. i) C شرعنا. j) C كورة. k) C om.
والاشجار. l) C والطبع. m) C لاجل. n) C ومنها مدن كثيرة. o) C
مورايت له تلميذا خوارزميا. p) C. املما.

تقدّم وزجاءه ألا ان فيهم انغلاقاً ولا لهم ظرف ولا لباقة * ولا آئين ولا لطافة
 رغفانهم صغار وفراسخهم كبار، قد رزقهم الله * تعالى الرخص والخصب^d وخصمهم
 * بصحة القراءة والذهن اهل ضيافة ونهمة في الاكل وبأس وشدّة في الحرب
 ولهم خصائص وعجائب ويقال^f ان ملك الشرق في القديم قد غضب على
 اربعائة رجل من اهل ملكته وخاصة للاشية فامر بحملهم الى موضع منقطع عن⁵
 العمارات بحيث يكون على مائة فرسخ منها فأتعق ذلك بموضع كان فلما كان
 بعد مدة مديدة بعث افواماً يعطونه خبرهم فلما صاروا اليهم وجدوهم احياء
 قد بنوا لانفسهم كخاخات^g وراوهم يصيدون السمك وتغفونون به واذا تمّ
 حطب كثير، قال فلما رجعوا الى الملك اعلموه بذلك فلما يسمون اللحم
 قال خوار قال وللطب قالوا رزم قال فأتى قد اقررتهم بتلك الناحية وسميتها¹⁰
 خوارزم وامر ان يحمل اليهم اربعائة جارية تركيات فالى اليوم قد بقي فيهم
 شبه من الترك قال وقد كان الملك لما نفاهم الى خوارزم^h شق اليهم نهراً من
 عمود جيكون يعيشون به وكان العمود ينتهى الى مدينة خلف نسا يقال لها
 بلخانⁱ قال فوقع اليهم امير تلك المدينة قال فرأى قوماً فيهم جلادة فنادم
 ملكهم ولاعبه فعمره الخوارزمي وقد كان الدست على ان يعطيهم ثقبنة^k النهر¹⁵
 يوماً وليلة فوفى له فلما ارسله غلب الماء ولم يكن حبسه وبعى الى اليوم فشغوا
 منه انهاراً وبنوا عليه مدناً وخربت بلخان وسمعت طائفة من اهل نسا
 وأبيورد يذكرون انهم يذهبون الى بلخان ويحملون من تمّ بيضا كثيراً قالوا
 وابقار ودواب قد توحشت^l قلت^l فلم رؤسكم تخالف رؤوس الناس قالوا ان
 قدماًنا فعلوا ثلاثة اشياء غلبوا بها اهل البلدان اما الواحدة فانهم كانوا²⁰
 يغزون^m الترك فياسرونهم وفيهم شبهⁿ من الترك فما كانوا يعرفون فربما وقعوا

a) C صغار. C iterum. (اسى B). C om. b) ورجى C. ورجى B. c) C
 tantum للخصب. e) C بالقران. f) Sequentia fere iisdem verbis habet Jacut,
 II, p. ٤٨١. C om. g) Sic. Jacut اكوخا. h) B جيكون. i) Vid. supra p.
 ٢٧, 1 et Jacut in v. Loci versionem dedi in opusculo «Das alte Bett des Oxus.»
 k) B ثقبه. l) Haec iterum descripsit Jacut, II, p. ٤٨٣, 4 seqq. m) B
 يعرفون. Correxī secundum Jacut. n) Jacut شية

الى الاسلام (140) فبيعوا في الرقيق فامروا النساء اذا ولدن ان يربطن اكياس الرمل على رؤوس الصبيان من الجانبين حتى ينبسط الرأس فبعد ذلك لم يستمرقوا ورد من وقع منهم الى الكورة والثانية جعلوا الدرهم اربعة دوانق لثلاثا يخرجها التجار من عندهم فالى اليوم العضة تحمل الينا ولا تخرج من عندنا وانسبت الثالثة و اعلم ان مثل خوارزم في اقليم المشرق كسجلماسته في المغرب وطباع خوارزم كالبربره وهى ثمانون في ثمانين * متصلة المنازل غزيرة الانهار معدن السمك والاعنام ومطرح الغر والانراك اسم قصبتها البرى كات ومن مدنها الهيطلية غردمان وايجان اَرْدَخِيوَهٗ نوَكعَاغٗ كَرْدَر مَرْدَاخْكَانٗ جشيرة١ سَدور زردوخ٢ فربة برانكين٣ مَدَكَمِينِيَّة٤ واسم قصبتهم

- a) Jacut الى اللوفة اليهم. b) Jacut l. l. 12 et mox الشرق. c) Jacut الغرب. d) Seqq. quoque C habet. Post numerum Jacut insertا هل. e) C haec om. f) C h. l. addit الهيطلية, deinde om.; C habet كات. g) B ابحار, C وَاِحَار et والنجان in itin. وَاِحَار supra hic et in descript., supra ابحار tanquam alius urbis nomen), in descript. اَزْدَحْبِرَة et اَزْدَجِير (et اَزْدَجِير supra اَزْدَحْبِرَة B ا) وَاِيجَان et وَاِيجَان, وَاِيجَان supra اَزْدَحْبِرَة, in itin. اَزْدَحْبِرَة et اَزْدَحْبِرَة, in itin. اَزْدَحْبِرَة. Coniectura scripsi, cogitans de حصن خبوه qui, teste Jacut, II, p. ٥١٣, 11, ab urbe Khîwa 15 Paras. distabat. Prior autem pars nominis eadem esse videtur quam in اَرْدَخَشْمِيْتِن (ارتخشميثن) habemus. i) B نوَكعَاغ (semel tantum habet nomen). Coniectura scripsi cogitans de compositioe نوَك (= pinus) et نوَكعَاغ (= hortus). k) Hanc veram esse lectionem, docuit Lerch, *Khiva*, p. 16. C اَحْسِيْرَة ut C habet. Alibi locum non invenio. l) B جشيرة supra حفيره, in descr. جشيرة B m) B زردوخ, supra دوخ, infra زردوخ, in itin. B ut recepi. n) B برانكين et برانكين supra برانكين, infra برانكين, in itin. Vid. Ist. برانكين. o) B مَدَكَمِينِيَّة. Ist. مَدَكَمِينَا C, supra مَدَكَمِينِيَّة, مَدَكَمِينَة

لِلرَّاسَانِيَّةِ الْجُرْجَانِيَّةِ وَمِنْ مَدَنِهَا نَوْزَوَانٌ زَمَخْشَرَةٌ رُوزُوندٌ وَزَارْمَنْدٌ دِسْكَاخَانُ
خَاسٌ وَخُشْمِيَّتَيْنِ مَدَامِيَّتَيْنِ فِ خَيْوَةٍ كَرْدَرَانْخَاسِ هَزَارَسَبِ جِكرَبَنْدِ
وَجَازِ دَرَّغَانِ جِيْتِ جِرْجَانِيَّةِ الصَّغْرَى جِيْتِ أُخْرَى سَدْفَرِ مَسَلْسَانِ
كَارْدَارِ اِنْدَرْسْتَانِ m

كَانَتْ يَسْمُونَهَا شَهْرَسْتَانَ وَهِيَ عَلَى الشَّطْرِ * نَحْوِ نَيْسَابُورِ وَهِيَ شَرْقِيَّ النَّهْرِ * لَهَا
جَامِعٌ فِي وَسْطِ الْأَسْوَاقِ عَلَى أَسَاطِينِ حِجَارَةٍ سَوْدٍ إِلَى قَامَةِ ثَمَّ فَوْقَهَا سَوَارِي
لِلخَشْبِ وَدَارُ الْأَمَارَةِ وَسْطِ الْبَلَدِ وَلَهُمْ قَهَنْدِزٌ قَدْ خَرِبَهُ النَّهْرُ * وَلَهُمْ أَنْهَارُهُ فِي
الْبَلَدِ * وَهُوَ نَفِيسٌ ذُو P عِلْمَاءَ وَادْبَاءَ y وَمِيَّاسِيرٍ وَخَيْرَاتٍ وَتِجَارَاتٍ بِنَاءُ وَنَ حُدَّاقٌ *
وَقَرَأَ لَيْسَ مِثْلَهُمْ بِالْعِرَاقِ وَحَسَنٌ نَعْمٌ * وَجُودَةٌ قَرَأَتْهُ وَمَنْظَرٌ وَخَبْرٌ إِلَّا أَنَّهَا فِي

a) نوزابان، نورسار C، بوراوان، in itin. بورابان supra، بورابان B. Vid. Ist. p. ٢٩٩٢. b) بكش، supra ut recepi، بحسر B hic et infra. Vid. Ist. p. ٢٩٩٢. c) روراوند، supra ut e C recepi، روربد B. d) زارمند، وزانمند C، اوزارمند، supra رارمند، رارمند B. e) دسكاجان خاس C، سكاخان خاس، supra ut recepi، دسكاچارحاس B. Deinde B وخشمينين supra، خشميش in itin. Fortasse legendum est رُخْشِيَّتَيْنِ abbreviatum ex اِرْتَاخْشَمِيْنِيْنِ، cf. Das alte Bett des Oxus, p. 101. f) مدرأ = مدراميتين، Probabiliter legendum est مدرأ = مدراميتين B h. l. g) كدرانخاس، Nomen خاو، h. l. C habet pro quo B om. خيوه. Deinde B supra كدرانخاس، alibi sine punctis. h) هزارسب C، هزاراسف B supra. Pro جقربند C h. l. جقروند B supra، جكربند B. i) حار. C. خان. In descript. sine punctis. C semel جنب semel خنب. Vid. Ist. p. ٣٠٢٦، Ibn-H. p. ٣٥٢٣. k) حرامه، supra حراسه C، (ا) بحارمه supra. Coniectura scripsi. l) سدفر B supra، سدفر C، سدور(ا) castellum. m) اندروسار C، اندرسان B. Vid. Ist. p. ٣٠٢ ult. n) اكبر من C. o) وغرباء C add. p) وبها C. q) وانهار C. r) In B hic additur: وجوده قراءه et om. نغمة C. s) وقراء ليس مثلهم في الافاق، mera repetitio, ut videtur, cum eadem fere varia l. quam habet C. وقراء ليس مثلهم في الافاق.

كل حين يغلب عليها النهر ويتأخرون عن الشط اوسخ من اردبيل كثيرة
 للميازيب^e الى الطريق عامة تغوطهم في الشوارع ويجمعون البلاذات في الحفائر
 ثم ينقلونها الى السواد في المشافله لا يمكن الغريب ان يظهر الا ان يضىء
 النهار من كثرة البلاذات وهم يدوسونها بارجلهم الى اللجعات طبع غليظ وخلف
 ٥ بغيص^e واكل فاحش وبلد وحش ٥ وغردمان عليها حصن وخندق ملاّن من
 الماء سعته رمينة سهم لها بابان ٥ واخان عليها حصن * وخندق وعلى الابواب
 عرّادات^d ٥ وأرّخيوة * على فم البرية عليها حصن بباب واحد تحت جبل ٥
 ونوكفاغ حولها نهر من جيحون الى البرية وهي حصينة^e وكردار اكبر واحصن ٥
 مزداخكان^f كبيرة حولها اثنا عشر الف حصن ورستانق^g واسع ٥ وجشيرة
 10 كبيرة عليها حصن ٥ وسدور على حافة جيحون حصن وربض والجامع وسط
 البلد في الحصن ٥ وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ربض ٥ وقرنة براتكين
 كبيرة في مفازة بعرب الجبل ومن ثمّ تحمل الحجارة ولها سوق عامر الجامع
 فيه بنيانهم من طين ليين^h جيد^h وسائر المدن عامرة محصنة الا ان
 مزداخكانⁱ اكبرهن * تعارب الجرجانية في الرفعة عليها بما يدور حصن^k ٥
 15 الجرجانية هي قصبنة ناحية خراسان على جيحون حتى ان الماء يمش
 جوانبها وقد احتالوا في رده بالخشب واللطب حتى عاد شرقا^l وعمل عملا
 عجيبا ثم عطف بالماء في المفازة الى قرية (141) فراتكين وصار من ناحية واحدة
 وشقوا منه^m انهارا لشربهم على ابوابⁿ البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
 وهي كل يوم في زيادة وعلى باب الحجاج^p قصر بناه المامون عليه باب ليس
 20 بجميع خراسان اعجب منه وقد بنى ابنه علي^r آخر قدامه على بابه سهلة

a) الميازيب C. b) المسافل B. c) reliqua om. d) B. بغيص. e) C. بباب

Deinde om. كبيرة عليها حصن وعلى الابواب عرّادات C. e) واحد تحت جبل

ذكروا: additive كبيرة C. post ومرداخكلي C, ومرداخكان B. f) كردار et نوکفاغ

g) B. زرذوخ. h) Locum de جشيرة. om. ut quoque mox. ولها رستانق C. p) ان

منها B. et C. m) B sine punctis. n) C om. k) مزراخكان B. i) ليين

r) C. اتخذ C. q) الحجاج C. p) يدخلها C, يدخلها B. o) باب C. n)

add. بابا

تشاكله سهلة بخارا فيها تباع الاغنام والبلد اربعة ابواب ٥ ونوزوار صغيرة
عليها حصن وخذق وابواب حديد والجادة تشققها لها بابان وجسر يرفع
* كل ليلة وعلى * باب المدينة^d الغربى حمام ليس بالاقليم^e مثله والجامع في
الاسواق مغطى كله الا قليلا ٥ وزمخشّر صغيرة عليها حصن وخذق
ومحبس^f وابواب محددة^g والجسور ترفع كل ليلة والجادة تشقّ البلد والجامع⁵
ظريف بطرف السوق ٥ وروزوند^h متوسطة في الرفعة محصنةⁱ بخذق * والجادة
فيها ايضا^k والجامع على طرف السوق * وشربم من عين لهم^k ٥ وخيوه على
فم المغازة رحبة^k على شعبة من النهر^l بها جامع عامر^l وكذلك كرددراخاس
وهزاراسب بابواب خشب وخذق^k ٥ وجكريند * مثل خيوه على الشط^l
كثيرة الشجر^m والبساتين سوقها كبير عامر الجامع في طرفه والجادة تشققها ٥¹⁰
وجاز كبيرة بحصن وخذق واسع وجسور والمدبنة من الدرب الى الدرب
والجادة على معرل منه والجامع على طرفه ٥ ودوغان اكبرهن بعد الجرجانية
لها جامع حسن ليس بالناحية منله فيه جواهر ربيعة وتراويق حسنة على
الشط لها خمس مائة كرم مذكرة طول موضع الكروم فرسخانⁿ عتدة على
الشط معدن الزبيب ٥ وجبت كبيرة واسعة الرساتيف في المغازة وهي تغر¹⁵
محصنة على حد الغر ومنها المدخل اليهم ٥

قواديان كورة صغيرة تتصل بجيجون وتناخم الصغانيان^o وبينها وبين
خوارزم مدن ثلثا قدمنا الكور على المدن لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب
البيان والايصاح لا الترتيب وليس لاحد ان ياخذ علينا فيه^o الترتيب الا
في الكور^p فانا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد^p احد علينا في ذلك²⁰

a) B om. تشققها C, بشققها B. b) (فيها B) فيها C فيها Pro. مثل بها C a)

وروزوند B h) حديد C g) مجسر C f) بخوارزم C e) بابها C d)

مثلها C l) C om. k) حصينة C i) وزارمند C hanc descriptionem dat urbis

وسائر المدن على ما ذكرنا وقريب مما وصفنا: habet (قواديان ad) C pro reliquis m)

الا ان درغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر ربيعة وتراويق
فرسخين B n) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيجون معدن الزبيب

بحد B p) والاقليم addit الكور et post C om. o)

طريقًا إلا أن يكون مغفلاً ونظر في كتابنا رجل من الفقهاء وقد كان دَوْح
 خراسان فلما بلغ إلى كور ما وراء النهر قال ليست اشروسنة بين الشلش
 وسمرقند فلت له إذا خرج الرجل من سمرقند يريد الشلش اليس طريقه على
 زامين وساباط فال بلى فلت فهما من مدن اشروسنة وقد صحَّ الترتيب فإذا
 به قد ذهب إلى العصبية ولم يعتبره الخُطَّةُ ٥ ولغوادبان ثلاث مدن شديدة
 العمارة بتخللها شعب تطلب في جيحون كثيرة الجبال طيبة أكبر مدنها
 نيرة ليست بواحدة الرقعة الجامع وسط الاسواق عليها حصن باربعة ابواب
 وسكارا قريبة من الجبل الجامع وسط البلد، وأوزج على شط جيحون
 عامرة نزيهة، وبورم نائية، رحبة طيبة ذات / انهار وخيرة ورخص ٥
 10 الخُتَلُ كورة واسعة كثيرة المدن منهم من ينسبها إلى بلخ وذلك خطأ
 لأنها خلف جيحون وضافتها إلى هيطل اوجب ولهذا المغلات افرزنا ما على
 النهر من الاعمال ليكون الاحتجاج فيه واحداً وهى اجل من الصغانبان واوسع
 خُطَّةُ واكثر مدناً واكثر خيراً وهى على تخوم الاقليم السندنة * قد سُمي
 القصبة هُلبك ولها من المدن مرند ٥ انديجارخ هَلَاوَرْد لَأَوَكُنْد كَارَبْنَك
 15 مَلِيَّات ٥ اسكندرة مُنْكَ ٥ فارغَر ٥ بَنَك ٥ هُلبك هى فصبة الخُتَل وبها مستقر

a) B عشر ولم يعبه. b) C om. c) C أكبرهن. d) B نمر، C نسي. Neque huius, neque trium seqq. oppidorum mentionem alibi inveni. Pro سكارا C
 بانه B e) بورم B et C بورم. Pro أوزج C اوزج B اوزج pro سكاوا
 f) B ذوات. g) C وخيرات. h) B الجبل. Descripsit locum Jacut, II, p. ٤٠٢,
 14 seqq. i) C وهذا، وذلك Jacut. k) C رقعة. l) C اسم. m) مرند C مرند،
 apud Jacut مرند cum var. l. مرند B supra مرند. Deinde B حكارع،
 supra حكارع et حكارع C حكارع، Jacut بنجارج. Vid. Ist. et cf. supra p. ٢٢, 8.
 n) B كاوند، supra ut C كاوند، Jacut كاوند. Vid. Ist. p. ٢٧١d. o) B hic et
 supra سميات، sed C et Jacut ut recepi. Sic quoque Ibn-Dasta secundum Lerch
 in *Russ. Revue*, 1875, VII, 8 (p. 9). p) B ميل، supra منك، infra ميك،
 C h. l. ميك، infra recte منك. q) B باعمر، supra باعمر C باعمر، mappa B باعمر.
 Vid. Ist. p. ٢٧١d. Fortasse autem hoc oppidum designatur nomine Poliho = Pa-
 rika in itinerario Sinensi, vid. *Journ. of the R. As. Soc.* 1872, p. 107 seqq.
 Quo casu lectio قَارَغِي esset praeferenda. r) B نيك، supra نيك، C بيبان. Fort.
 cf. in itinerario Sinensi nomen *Bangi*, *J. R. As. Soc.* p. 196 *supra* 1.

السلطان تكون اصغر من الصغانيان الجامع وسط البلد شربهم من نهر
عذيبتي ومن غيره^٥ (142) وموند أهلة عامره^٥ وانديجارغ صغيرة قريبة من
جياحون شربهم من انهار تغيص^٦ اليه^٥ وهلاورد^٥ هي اجل من هليك كبيرة
كثيرة الفواكه خصبة جداً^٥ واسكندرة على جبل في غاية العماره^٥ ومُنك
اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا^٥
وترمذ هي اجل مدينة على جياحون نظيفة طيبة احد العرصات مفروشة^٥
اسواقها بالآجر والماء يسطع جانبها ويطلع المراكب اليها من كل جانب وعليها
حصن ولها قهندز والجامع في الحصن والقهندز خارج منه^٥ له باب والمدينة
ثلاثة ابواب^٥ ولها روض وسراقات وهي اول المدائن من اعلى النهر^٥ وكائف
من نحو المغرب على الشط بها مسجد في رباط ذي القرنين يغابله بهيطل¹⁰
رباط ذي الكفل وليس على جياحون موضع يمكن ان يتخذ به^٥ بلد ذو
جانبيين على عمل بغداد وواسط غير كالف^٥ لتشمر النهر ثم وخلوة^٥ من
البنق والرمل^٥ وزم مدينة^٥ كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وهي
مغطاة شربهم من جياحون ويدخل الماء امام الحصاد الى وسط البلد^٥ ونوبده^٥
مدينة صغيرة من جانب هيطل للجامع وسط البلد^٥ وقرب^٥ من نحو هيطل¹⁵
* بعد فرسخ قليلة الصياح رخيصة الخراج حسنة الاعناب ضيقة المياه لها
قهندز عامر^٥ وبها رباطات حسنة^٥ والجامع على باب المدينة^٥ من نحو بخارا^٥
والمصلى خارج الباب^٥ وتم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل^٥
وآمل عامر^٥ وكل مدن هذا الاقليم عامر^٥ ومن الحيرات ملوثة وهذه^٥ على فرسخ
* من النهر^٥ من نحو خراسان كنيته الصياح^٥ غالية الخراج^٥ غزيرة المياه حسنة²⁰

بلد ثليل للبياد والفواكه والحيرات وسائر المدن. Deinde C addit: وغيره C. ^{a)}
عامرات الا ان هلاورد اكبر من هليك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
سد C. ^{f)} B om. ^{e)} مدينة C. ^{d)} قد فرش C. ^{c)} بغص B. ^{b)} الكورة
اللتق C, اللفق s. اللتو B. Deinde B tantum. ^{g)} O tantum النهر. ^{h)} (تأخذ به B).
Pro الزيل B والرمل C. ⁱ⁾ B sine punctis. ^{j)} C om. ^{k)} والزيل B والرمل
لطييف C. ^{m)} جباب واحد C. ⁿ⁾ بعيدة عن النهر C. ^{o)} واثير C.
^{e)} C add. والماء.

الضبياع^٥ على طرف الرمال مظلمة الاسواق * معدن الاعناب النفيسة جامعها
على نشرة وآبارها قريبة^٥

ذكر المعابر والشعب

لهذا^٥ النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد الفصد والبحث على خمسة
وعشرين سوى الخوارزمية اولها من قبل الخنل خنلان^٥ ثم ميمنة ثم اوزج^٥
في حد قواديان ثم الكودي ثم ترمذ ثم آخر اسفل منها ثم آخر ثم آخر ثم
كالف ثم خارزميان ثم بخارتان^٥ ثم بنگاه ابي وهب ثم بانكره ثم كركوه
النهر بينهما ثم الرباط وبه مجاورون ثم خواران^٥ ثم شيرة ثم نويدة فيه يعبر
اهل سمقند ثم فرحونة^٥ ثم برمادوى في قرية للعرب ثم آخر ثم جادة خراسان
ثم قزبر وامل ثم سكاوى ثم ماهيكبران ثم تلغى معابر خوارزم درغان وجكربند^٥
ثم آخر ثم هزاراسب ثم كاث ثم بعيه المعابر الى البجيرة فيها معبر الجرجانية^٥
واما الشعب المنفجرة^٥ منه فكثرها خوارزم منها نهر كره^٥ يمد الى خمسة
فرسخ ونهر هزاراسب^٥ بتسع حتى بصبر نحو مرحلة ثم لا يزال يضييق حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضبياع الى نحو المغازة وينشعب منه نهر كردران^٥
خاس وهو اكبر من نهر هزاراسب وبينهما فرسخان ثم نهر خيوه وهو كبير
ايضا يجرى فيه السفن ثم بعده نهر مدرى تجرى فيه السفن ايضا على
نصف فرسخ من نهر خيوه وكذلك بين نهر مدرى^٥ ونهر وداك^٥ واسفل من

والجامع نائى عن البلد على تل وبها ابار حلوة قريبة^٥ C om. a)
هذا B c) ذكر المعابر omissa sectione، فهذا ما بسعيه جياعون وشعبه
d) B e) B. Secundum nonnullos خنلان pronuciandum est. للبل خنلان B
اوزج. f) B sin punctis. Videtur intelligi idem locus qui in itin. vocatur
قرية الخوارزميين idem qui ibi appellatur خارزميان ut قرية البخاريين
خواران C حوران B حوران. In itinerario B h) كركوه Sic Deinde g)
كربند B m) المنفجرة B l) فرحونه Sic B sive k) نويدة Deinde: شر B i)
Vid. Ist. p. ٣٠١٢. n) Vide quomodo confundit noster quae Ist. p. ٣٠٢، ١ habet
de ripa fluminis. o) B h. l. وردى. p) B ووال.

القصبة نحو العمود نهر بؤه يجتمع فيه مياه الناحيتين بقرية اندرستان يجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم برده السكر الذي ذكرناه ومن مجتمعه الى السكر مرحلة ونهر (142) كَرْدَر ياخذ من اسفل الفصبة على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصيره نهراً واحداً وينشعب من جيبكون ايضاً انهار تسقى رستاق آمل وفرب وسائر المدن الى على الشط بطول بذكرها الكتاب ولم نصورة هذه الانهار لكثرتها ٥

حانِب خراسان

اعلم ان لهذا الافليم فضائل تنسب الى هذا الجانب وبشركه في اكثرها جانب هبطل الا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام واقرب الى افليم العرب خُص بالذكر وعُرف عند النسبة ٥ يحكى عن ابن 10 قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة وانصار الدولة لما اتى الله بالاسلام كانوا فيه احسن الامم رغبة واشدهم ابيه مسارعة من الله عليهم اسلموا طوعاً ودخلوا فيه افواجاً وصالحوا عن بلادهم صلحاً فحُف خراجهم وقُلّت نوائبهم ٥ ولم يجب عليهم سبى ولم يسعك فيما بينهم دم مع فدرتهم على القتال وكثرة العدد وشدّة انباس فلما رأى الله سبحانه سيرة بنى أمية وظلمهم وتعدّتهم 15 على عتره نبيه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اطارها وألفهم من نواحيها فساروا نحوهم كقطع الليل المظلم وما يرتعب منهم عند خروج المهدي اكثر فهم اهل الدولة والظفر وانصار الحَق اذا ما ظهر ٥ ونقال ان محمد بن عبد الله f قال لدُعائه اما الكوفة وسوادها فشيعة عليّ واما البصرة فعثمانية تدبى بالكف g واما الجزيرة فكَرُورَةٌ صادقة h واعراب كاعلاج ومسلمون في اخلاق 20 النصرى واما اهل الشام فلا يعرفون غيراً معاوية وطاعة بنى أمية وعداوة k

a) C h. l. . واقربهما فتحاً في الاسلام والى C c) . اكثر B b) . فتصير B a) .
 Cf. quoque قوانينهم et mox om. فيهِ . e) In B indist., ut legi posset .
 Vid. محمد بن على بن عبد الله بن عباس f) Pro Jacut, II, p. ٤١١, 7. .
 ut Jacut. الا C e) . مارقة Jacut h) . بالكفر B g) .
 Jacut, II, p. ٤١٢, 14 seqq. .
 k) Jacut melius sine copula.

راسخة وجهل متراكم واما مكة والمدينة * فقد غلبه عليهم ابو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فان هناك العدد الكثير والجلد الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب فارغة لم يتفسمها الاهواء ولم يتوزعها الناكل ولم يقدح فيها
فساد و^٥ جند لهم ابدان واجسام ومناكب وكواهل وهامات وشوارب واصوات
هائلة ولغات فحمة تخرج من اجواف منكرة وبعد فأتى انتقل الى المشرق والى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق، فلما تمهد له الامر اقامهم^d مع خلفاتهم
على اسكن ربح واحسن همة واشد طاعة واجمل سيرة في رعيتهم تتزيين
بالحسنى ولا تعرف القبيح^{هـ} وقرات في كتاب بخزانة عضد الدولة^ف خراسان
في غذاء الهوا وطيب الماء وصحة التربة وعدوبة الثمرة واحكام الصناعة وقام
لخلفة وطول العامة وحسن الوجوه وفراحة المراكب وجودة السلاح والتجارة^{١٠}
والعلم والعفة والشفقة والدراية نرس في وجوه الترك اشد العدو باسا واغظهم
رقبا واصبرهم على البوس انفسا واقلهم تنعما وخفصا^ك، واهل خراسان اشد
الناس تفغها وبالحق تمسكا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عودا كما
ضربتموه بدأ يريد انهم ينصروكم بالسيوف على دين الله اذا غيرتم وبدلتهم
كما ضربتموه، عليه فوجد تصدق ذلك وقت اى مسلم^{١٥} واعلم ان هذا
الجانب في الحقيقة خراسان وهو اجل للجانبين لان به المصر الاعظم واهله اطرف^ك
واحلم وبالخير والشر اعلم والى اقاليم العرب ورسومهم اقرب وقصباته ابهى
واطيب وهو اقل بردا في الهوا والناس^ل واحسن اثينا^م واكثر فسادا واجلة^{٢٠}
وعقلا^{٢٠} من عيطله مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والرأى
الرشيد به مرو التى قامت الدنيا وبلخ واليه المنتهى ونيسابور فلا تنسى

a) B om. b) B sine punctis. Deinde C البخل. c) B اسقل، C انقل.
d) Scil. الله. Cf. Jacut I.1. 23. e) C هيئة; B همة s. همة et mox طاعة ut quo-
que apud Jacut, II, p. ٤١٣, 1. Ib. 2 confirmatur emendatio Fleischeri, qui in-
sert الجليل, nostro textu. f) C وجدت كتابا في خزانة عضد الدولة فيه C. g) مكتوب.
h) C ضربتموه. i) C add. يعنى الترك. j) C اسسا. k) C tantum اجلة. l) C
om. Seqq. C habet sine artic. et رشيد pro سديد.

واسعة الرقعة جليظة القرى ألا ان الفساد فيه قد فشا للخراج مرتين في سنة
والضبياع اهلها في بليّة هـ وهذه صورته هـ

(145) وقد جعلنا خراسان^b تسع كور وثمانى نواحٍ* ورثبناهنّ في هذا
الفصل على المقادير وعند الوصف على النجوم فأولها من قبل جيحون بلخ
* وفي المقادير تيسابور واما النواحي فأجلها مدرًا بوشنج ثم بانغيس ثم
غرجستان ثم مرو الروذ ثم طخارستان ثم باميان ثم كنج رستاق ثم
أسفزاره وقد جعلنا طوس واختها خزائن لنيسابور وجعلنا سرخس من
المنفردات عن الكور لانها تشكل هـ

فاما بلخ فانها اسم العصابة ايضاً ومن مدنها أشغورقان^g سليم^h كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومنلها لا ترى ونيسابور: C pro his. اهله في بلخ B a)
اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلماء
وفيه مالك بها العدل والرخاء كعرج وشارم ذى النها شبيه العربى فى العدل
والعطاء وصاحب غزنيين فى جهاد وعناء وعند بنى فريغون عدل ووفاء فهو
جانب سرى لولا فساد قد فشا للخراج مرتين فى صيف وشتاء والضبياع اهلها
Deinde فى بلاء وناصح بنهى الى السلطان ثم لا وبالخلاف والفتن قد ابتلا
in B (p. 144) et C sequitur mappa. b) C وخراسان فد جعلناها C b)
d) B كنج رستاق ثم اسفراقى B d) ماميان ثم كنج الرستاق ثم اسفراقى B d)
ثم غزنيين ثم بست ثم سجستان ثم فوهستان ثم هراة ثم: وفى a his inde
جوزجانان (جورجانان Cod.) ثم مرو ثم نيسابور واما النواحي فطخارستان
والباميان وبوشنج وبانغيس وكنج رستاق واسفرار (واسفراء Cod.) وغرجستان
ومرو الروذ وقد جعلنا طوس (طوسا Cod.) ونسا وايبيورد خزائن (خزائنا Cod.)
لنيسابور وافردنا لسرخس مفاضة لان امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل
p) C sine punctis. B اشغورقان, supra استورقان; vid. Jacut, I, p. ٢٨. et quoque
sub اشغورقان et اشغورقان. Ist. اشغورقان, ibi vero ad Djuzadjan refertur. In mappis
hodiernis Schibergan. h) B سلم, supra ut C سلم, mappa B سلم, mappa C
كركو. Coniectura scripsi. Deinde B et C كركو; B p. ٤٩, 19 كركو et p. ٢٩٢ كركو.
In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djeihân). In itin. كركو.
Coniectura scripsi.

جاء مَدْر بَرَوَاز^b و من النواحي طَخَارِسْتَان وهي القصبَة ايضًا ومن مدنها
 وُلُوَالِحِ الطَّالِقَانِ حُلْمِ غَرَبْتِك^d سَمِنَاجَانِ اسكلنكند^e رُوبِ بَغْلَانِ السفلى
 * بَغْلَانِ العلياء اسكيمشت رَاوَن^f آرَهَنِ اَنْدَرَابِ خَسْت^g سَرَايِ عاصم^h
 والباميان ومدنها بسغورقندⁱ سكاوند خراب^j ولبلخ^k ايضًا من الرستاق
 ۵ بَدْخَشَانِ بَنَاجِهِيرِ جَارَابِيَه^l بَرَوَانِ^m جميعهن مدن جليئة واعمال واسعة
 واما غَزْنِينِ فانها كورة جليئةⁿ وهي اسم القصبَة ايضًا ومن مدنها كَرْدِيَس^o
 سكاوند نَوَه بَرَدَنِ دَمَرَاخِي^p حَشِّ بَارِي^q فرمل سرهون^r لُجْرَا خَوَاسْت^s

a) B et C حا, B supra i. e. جاء. Ist. کا et کد ut infra in itin. Deinde B supra مدن. C om. b) B برور, supra بَرَوَاز, mappa بروان, C بروان. Coniectura scripsi. Deinde C القصبَة في الطابقان i. e. الطابقان (cf. Ist. p. ۲۷۵g) c) B ولوايح. Deinde C الطابقان i. e. الطابقان (cf. Ist. p. ۲۷۵g) d) B غرنك, supra غرنك, C غرنك. Videtur esse غرنك Jacuti. e) B et C اسكلند, supra B اسكلنكند. De prononciatione vid. Ist. l.l. d. Deinde B et C ورب. f) C om. Deinde B اسكيمشت, supra B اسكيمشت. g) B et C راور. supra B راور. Deinde B ازهر, supra ارهر, C ارهر. h) B حسيب. i) B سقاوند, supra سقاوند, C لسغورقند, supra لسغورقند. Deinde C سكاوند. j) B سقاوند, supra سقاوند, C لسغورقند. Deinde C سكاوند. k) B جارابانه, supra جارابانه, C جارابانه. Hic habet رساتيف بدخشان ceteris omissis ad بروان. l) B فروان, supra فروان, infra فروان. m) B فروان, supra فروان, infra فروان. n) B فروان, supra فروان, infra فروان. o) B فروان, supra فروان, infra فروان. p) B et C حش باري, supra حش باري. Forte nomen habet حش باري a loco Bagdadensi (Jacut, I, p. ۴۹۹). In C tanquam duo nomina separatim scribuntur. Deinde B فرمل, supra فرمل, C فرمل. q) B سرهول, supra سرهول, C سرهول. Deinde B et C لجاو, supra لجاو, C لجاو. Cf. Ist. p. ۲۷۷g. E divisione patet locum diversum esse a خراب supra memorato (ubi lectio Codicum inter se consentit). r) B supra خراشب, ibique addit غراب (cf. p. ۵۰d)

وأما هراة فانها القصبه ايضاً ومن مدنها كُروخ ^{أوبه} مَالِن حَيْسَارَه
 استربيان مَارَابَادَه ونواحيها بُوَشْنَج ولها اربع مدن خَرَكْرَد فَرَكْرَد كوسوى
 كرهه ^ه وبَانَعِيس وهي ثمانى مدائن دِهْسْتَانه كوغاناباد كُوفَا بُشْت f جَادَاوَا
 كايرون ^ه كالوون جبل الفضة ^ه وكنج رَسْنَق وهن ^ه ثلاث مدائن بَيْن كيف
 بَع شوره ^ه وَأَسْفَرَارَه وهن اربع مدائن كواشان كوزان ^ه كوشك ادرسكه ^ه
 وأما جُوزْجَانَان فانها كوره ليس لها قدم الكور وإنما كانت تضاف الى نواحي
 بلخ وهي اليوم احد الاصول ومن أمهات الكور وسلطانها معدّم وليست بكثيرة
 المدن * مع قلّة اهل اهل سخاوة وديانة ^ه وعلم ودراية قصبته اليهودية ومن
 مدنها أَنْبَار بَرزور ^ه فَارَاب كلان ^ه شَبُورْقَان ^ه
 10 وأما مَرُو الشَاهِجَان فانها كورة قديمة رسمها الاسكندر ^ه وعن ابن عباس
 رضيهما انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلّى فيها العزتر انهارها
 تجرى بالبركة ما منها باب ألا وعليه ملك شاهر سيفه يدفع عنها ^ه (146)
 الشر ^ه وعن قتادة في قوله تعالى ^ه لِنُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا قال أم القرى

a) C add. ه. b) B et C اوجه, supra B اوده, infra اوفه. Mālin supra (vid.
 p. ٥.g) vocatur السَّعْلَعَات مَالِن ut distinguatur ab altero Mālin. c) B حسان,
 supra ut C حسان, vid. Ist. p. ٣١٣. Deinde B et C اسمربان, supra B
 استربيان, infra B اسمربان, C. d) B supra فلجرد, sub qua forma
 locum memorat Jacut. Deinde B كرسو, supra ut recepi, C. e) B
 كوغازاباد, supra B كوغازاباد tanquam duo nomina, B supra كوغازاباد. Deinde C
 دهشتان. f) B كايرون, supra جادواو. Deinde B جادواو, supra جادواو, شمت,
 supra كايرون. Pro كالوون B كاليون. h) B رستاقهن. i) B كوزان, supra
 كوزان. Pro شركف مع شور واسقران. Deinde B et C كوشد, B supra كوسد. Cf. Ist. p. ٣١٤, l. ١. j) C
 اهلها اسخياء. k) B supra بيزور, C بيزور. In B supplevi اهل ante سخاوة. m) B supra
 الجُورْوَان. Pro الجُورْوَان. l. الجُورْوَان pro quo supra habet شَبُورْقَان et om. كلاو. n) B h. l.
 الطالقان quod infra in Marwarūdh collocatur. et hic addit سورقان C شَبُورْقَان
 o) C ذو القرنين. p) C عنه. q) Qor. 6 vs. 92.

بالحجاز مكة وخراسان مروء قال ولما همّ ظهيموت^a ببناء قهندز القصبية اتخذ سوقاً فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^b الرجل اعطى اجرتَه فاشترى به طعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فاذا به قد ناب^c عليه الف درهم وفي كورة حسنة الوضع الا ان الماء ضيق وطريق النهر في كل حين ينبثو واكثر ضيق الماء من قبل ضياع السلطان ولم^d يكونوا في المقدم يدعون سلطانياً بشترى ضيعة^e وسمعتهم بذكرون ان امرأة اخرجت المامون من بلدنا فلت^f كيف قال جاءت اليه فقالت خرّبت مروء وهي لا تحتمل ان يملك ضياعها غير العوام قال فامر بالخروج منها^g وهي الفصبة ايضاً وبغال اتما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك ولجان الروح^h وهي كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نزيهةⁱ والقصبية على اسمها^j ولها من المدن^k خرق^l هرمز^m باشانⁿ سنجان^o سوسقان^p صهبة^q كيرتك^r سنك^s عبادي^t ذنداقان^u وناحيتها مرو الروذ ومدنها الطالقان قصر^v اخنف^w حسنة^x لوكره^y

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو ايرانشهر فمنهم من جعله اسماً لجميع هذه الكورة مع جابليستان فتدخل فيه ساجستان وما حولها ومنهم¹⁵ من جعله اسماً لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على العصبة حسب وبه فاخذ لكون القصبية من ايرانشهر باجماع فلا يحتاج فيه الى دليل ان الدليل واجب على من ادعى الزيادة^z وهي كورة واسعة جليلة الرساتيف والضياع والقنى ويقال ان ابا بكر العبدوي قال قست^{aa} مياه دجلة^{ab} الى مياه نيسابور فتساويا

a) B ظهيموت. In C haec ad كثيرة الاعناب desunt. b) B مشى. Cf. Jacut, IV, p. ٥٠٨, 11. c) B sine punctis. d) Addidi يكونوا. e) B مروء. f) C om. g) In B lacuna. h) B حرو, supra خسرو, C حزو. Deinde iidem جبرنج. i) B سيجان et deinde جبرنج. j) B باسان, supra باسيان, supra ut C سراسر. k) B كيرتك, supra كيرتك, supra كيرتك. l) B كيرتك, supra كيرتك. m) B هرمز. n) B باشيان, supra باشيان. o) B سنجان. p) B سوسقان, supra سوسقان. q) B صهبة, supra شبك. r) B كيرتك, supra كيرتك. s) B سنك, supra سنك. t) B عبادي (omisso عبادي). Cf. Jacut, III, p. ١٦١, 8. u) C ذنداقان. v) B حسته, infra حسته, ubi C حسته. w) C h. l. urbes non nominat habens. x) B حسته. y) B الدجلة. z) B حسته. aa) B حسته. ab) B حسته.

وهي قويّة الهواء لا ترى بها مجذومًا ومن واظب بها على اكل الدسم ودخول
 اللّحم واستعمل دهن البنفسج فليس يّعدها ويحكي عن حمويّة^h انه قيل
 له لو اتّخذت بنيسابور، بيمارستان قال لا يسع لذلك بيت مالي قالوا كيف
 وانت صاحب الجيش قال لانه ينبغي ان يدار على البلد كآلة الحائط اى
 انهم كلّهم يحتاجون الى البيمارستان لطبشهم وخفّة رعوسهم، اسم فصبتهم ايرانشهر
 ولها اربع خانات واتنا عشر رستاقًا وثلاث خزائن وقصر ودار فالخانات الشامات
 ريوند مازل بشتنفروش^d، والرساتيف بشت^e بيّهو كويان^f جاجرم
 أسفراين^g استنوا^h أسفند جام باخرز^h خواف زاوهⁱ رخ^j والدار زوزن^k
 والقصر بوزجان^k والخزائن طوس نسا أيبورد^k ونهذه الرساتيف التي^k ذكرنا
 ١ غير الخزائن ستة آلاف قرية مثل عمّاس وبها عشرون ومائة منبر^٥

a) B. بعدها. b) B. حمويّة. Vid. Ibno 'l-Athîr sub على بن علي. c) B. حمويه بن علي. Vid. Jacut in v. Quoque بشتنفروش scribitur. Vid. Jacut in v. بنيسابور. d) B. بشت افروش. e) B. بست. C. بست. f) C. جويان. Vulgo ut C infra جويان. Pro جاجرم. g) B. اسنوه. Deinde in B pro C hic et infra in descriptione habet ارغيان. h) B. اشفند. spatium album. Jacut habet خواف et deinde باجرن. i) C om. Deinde B رخ. C الرخ. k) B. الذي. l) In C totus locus sic exstat: واما نيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سابزوار (ساندوان. Cod.) خسروجرّد آزانوار أسفراين طرثيث بوزجان زوزن مالن فهذه عشر مدن جليلات، ولها اثنا عشر رستاقًا (رستاق. Cod.) وقصر ودار وثلاث خزائن وفوق مائة منبر ويجدق بها اربعة رساتيف جليّة من اربعة جوانبها يسمونها خانات اولها الشامات ثم ريوند ثم مازل ثم بشتنفروش، واما الرساتيف فاولها من قبل القبلة بشت (بست. Cod.) ثم بيّهو ثم جويان ثم ارغيان ثم اسفراين ثم استنوا ثم اسفند ثم جام ثم باخرز ثم خواف ثم الرخ، واما الخزائن فطوس فصبتها طبران ولها ثمانية منابر نوقان (موقان. Cod.) جناوز (جناوز. Cod.) استورقان جرموكان ترّوغبذ (بروغنه. Cod.) سرّك رايگان برنوخكان، والخزانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين

وأما قوهستان فقصبنتها قايين ومدنها تون جنابيد طبس العناب الرقة
 خوره خوست كرى طبس التربة ٥
 بلخ نبدأ فنصفها بما وصفها به ابو القاسم العكبي لانه بلده قال بلخ في
 الاخلاق للجيلة والشجاعة وشدة الخلق والعقل وجودة الراى ونبل الهمة
 وحسن المعاشرة وللحرص على قضاء الحقوق والتبازل عند الحاجة وحسن وضع
 الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهلها ورخص الاسعار (147) بها وكثرة الخصر
 واختراق الانهار المحفوفة بالشجر في الحال والمنازل وقرب الجبال والاوذية ومرافقها

اسفينقان (سفيقان Cod.) وجرمقان وأفراوة شاستانة والحزانة الثالثة ابيورد
 برنوخكان. مبيهنة est pro مهنة In his مدينة ورباط مهنة كوفن
 infra aliter scribitur.

a) B جون, C حوز ut B supra. Vid. Ist. p. ٢٧٣ ult. Locum nostri paullo
 aliter habet Jacut, IV, p. ٢٩, 3 et 4. b) C habet: وأما قوهستان فانها
 واسعة تمانون فوسخا راحة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومفاوز غير
 رحبة ولا مشجرة قصبنتها قايين ومدنها تون طبس العناب طبس التمر
 Deinde haec addit: كرى خور خوست يبابد (باند Cod.) الرقة (الرفه Cod.)
 فان قائل قال كلما ذكرته صكج (صكجا Cod.) وما فصلته حسن الا انك
 اضفت الى نيسابور ثلاث نواح جليلة ثم لم تقنع حتى جعلتها خزائن
 (خراينا Cod.) لها وخالفت التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
 اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير افريقية بالمغرب وقد
 رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
 (بلخا Cod.) وهراة حجاب واتباع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحي اجل من
 طوس وأختيها (واحييتها Cod.) فلا عجب ان تجعل طوس لا تقوم (يجعل طوسا
 لا يقوم Cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل Cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
 ولا كورة احق بها من هذه لوجوه شتى ومعان لا تخفى فاذا كان الامر على
 هذا السبيل فلم يعتد (يعتدى Cod.) الا في الاسم حين سمينا الناحية
 خزانة واما نسا وابيورد فانهما ناحيتان ضعيفتان بلا مدن وقد اضفناهما
 الى اشرف الاعمال ومصر الاقليم لتلتأم الاعمال وبتطرد القياس لتقابل افريقية

* نظير دمشق الشام وفضل بغداد راجع الى خراسان لانها لهم بنيت^e ثم
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والتفاف شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسور مدينتها ومسجد جامعها
واحكام صنعته وجلالة موضعه ليس باقاليم العجم مثلها حسناً ويساراً يحمل
من غلاتها في كل سنة مال عظيم الى خزانة السلطان زائداً عما
يحتاج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها ريص ويعال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية^d ٥

a) Addidi coniectura e C, cuius locum v. infra. b) B ننت. c) B بحمل

بلخ قصبة: d) C locum aliis plane verbis habet sic: من غلاته — مالا عظيماً
فريهة منعة طيبة هي جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تحل شوارعها الانهار والتفت بها البساتين والاشجار مع علم كثير
وصيت لاهله ومقدار في خزانة العقه ومعدن المروة وموضع الساحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثمارها عجيبه ونعمها
رخيصة ومياها خفيفة بها مشايخ اجلة وصدور ائمة واصداد عدّة وتجار
مفيدة واموال كثيرة ليس باقاليم العجم مثل جامعهم ولا بالمشرق مثل بلد
هي (في Cod.) منجر السند ومفاخر الجاسب، الا انها ملونة وعن الجادة نائية
والطرق اليها صعبة وفتنها وحشة والفواحش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بحارى Cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الدندانغان قد جعل
لها ازار (ان زمن Cod.) من الجص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرج عامر
غنى حسن قد ازر بازار من الخشب المخرم والبلد في قاع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وريص عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رخنه Cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بند Ist. add.) باب بجيبي (تجبي Cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Deinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae
الطايقان (الطابقان Cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من
الجبل ولها نهر وبساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والخيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة ٥ بدخشان مدينة عامرة لها

وخلْمٌ هـ في بلاد الازديين صغيرة ألا ان قراها ورستاقها ومزارعها كثيرة وهوآءها
 صبح كثيرة الاريح هـ وسمنجان اكبر من خلم بها منبر واحد وبها ثمار
 واودية وصيد ومواش وخلف من التميميين هـ وأندرابه^b لها اودية مشجرة
 وبها اسواق حارة هـ وحسنت^c نزهة مشجرة خصبة بها عرب هـ والطائقان^d
 لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيحون حلاب ودراب^e وهي في غاية⁵
 النزهة والخصب هـ وأسكلكند صغيرة غير انها نزهة كثيرة الخيرات هـ وبغلان
 هما اثنتان السفلى والعليا وهما من منازة خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية
 كبيرة لها واد مشجر هـ وشيان مدينة رستاق اسكيمشت وبها عين عجيبه
 على حافتها مسجد قتيبة بن مسلم هـ وبنجهير هـ جبل الفضة والدرام
 بها واسعة اقل ما توجد المقطعة هـ وقروان كبيرة متطرفة بها جامع عامر هـ¹⁰
 وبدخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن الجوهر الذي
 يشبه الياقوت لا معدن له غيره وهي رباط فاضل وثم حصن لربيدة عجيب
 وبها معدن اللازورد والبلور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شىء يشبه البردى
 لا تحرقه النار يوضع في الدهن فيقد كما تقد الفتيلة ولا ينقص ويخرج وي طرح
 في النار المتاججة ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان فاذا اتسخت¹⁵
 وارادوا غسلها طرحوها في النثور فتعود نظيفة وثم حجر يجعل في البيت
 المظلم فيضيء اذنى شىء^f هـ والباميان ناحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها
 صغيرة هـ

عزّنين قصبة ليست هـ باللبيرة ألا انها رحبة منعة رخيصة الاسعار كثيرة

رستاق واسع خصب ذو كروم وانهار وثر معادن هـ بناجهير (سكيم Cod.) على
 جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر هـ جارايه (حارايه Cod.) تكون مثل
 سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل
 اليهم الثمار و سائر المدن بانهار واشجار وبساتين

ا) B وحلم Pro. Jacut, II, p. ٢٩٥, 3. الالسد. ب) B واندرانه

ج) B وخشب. د) B h. l. والطائقان ut C i. e. والطائقان. ع) Sic. Forte no-

men prius legendum est ختلاب. ف) Haec secundum nostrum retulit Jacut, I,

g) C ليس. p. ٥٢٨ seq.

اللحم طيبة الفواكه مع كثرة ولها مدن جلييلة والمعاش بها حسنة وفي
 احد فرض خراسان وخراتن السند ومن اختلف اليها افاد * صخرة جيدة لا
 براغيث ولا عقارب^a رفعة مباركة غير ان البرد بها شديدا والنلوج كثيرة^b
 وبنيانهم عامته^c خشب بفع فيه شىء^d يعال له غشك^e يشبه فسيفس مصر^f
 صغيرة في الاسم والموضع^g وهواءها يابس ومآؤها غير مرقى في مستوى * منها الى
 الجبال فرسخ^h وفي جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والجامع نحو
 القبلةⁱ مع بعض الاسواق في المدينة وبعثة الاسواق والبيوت^j في الربص
 والمدينة اربعة ابواب باب البامبان باب سنان^k (148) باب كردن باب
 السيرة^l وهم مياسير * واهل ثروة^m ولهم نهر بلا بساتينⁿ وكابل لها ريص عامر
 10 وبها يجتمع^o التجار ولها قهندز حصين عجيب بلد الهليلج الرفيع ولها عند
 الهنود شان^p وسائر المدن^q على ما ذكرنا اكرهن^r نحو السند * على
 ما ذكر لنا^s هـ

بُسَّت فصبة جلييلة اهل دين ومروءة وسار ونعمة طببة خصبة ولهم آئين^t
 ولباقة واسناد ودرانه موضوعة بين نهري^u وجامعة للفاكيتين ليينة السهوآيين^v
 15 نفيسة المدن كثيرة العرى رطب غزير وعنب كثير^w وسدر ورجان وسمعت^x
 ابا منصور فقيه^y ساجستان بقول ما رانت^z بلداً على صغره اخصب ولا اكثر
 فواكه^{aa} ونعماً من بست الا انها ويته منتظرة صغيرة الرقعة لها مدينة عامرة
 والجامع فيها وربص الاسواق فيه شربهم^{ab} من هيرميد^{ac} والنهر الآخر اسمه خردورى^{ad}
 يجتمعان على فرسخ وعلى هيرميد^{ae} جسر من سفن بعرب موضع مجمع النهرين^{af}
 20 وعلى نصف فرسخ من نحو غزنين^{ag} * شبه مدينة^{ah} تسمى * العسكر ينزلها^{ai}

a) Post صخرة in B exstat. صخرة الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقاربا C a)

b) C غشل. e) غسل B c) عامته بنيانهم C b) sed expunctum est. الهواء

c) C. الفلعة U f) على فرسخ من الجبل O e) وهواءها يابس. et om. والرقعة

d) C مجمع. l) C om. k) C om. e) B الصر. h) Sic B et C. والدرور C g)

e) C لم أدخلهن C o) B sine punctis. على ما ذكرنا omissis, المدابن

et هيرميد C e) فواكهها B et C. خطيب C q) وتين خطير addit

r) C هيرميد C, هيرميد B u) خردورى B e) واسم النهر الآخر deinde

v) C عسكر بناها C w) مدينة صغيرة

السلطان ٥ وَبَنَاجَوَى ٥ على قرب الجادة منيعة بها جامع حسن شربهم من نهر ٥ وَبَكَرَوَاذ ٥ مهينة كبيرة للجامع في السون وشربهم من نهر ٥ وداور ٥ كبيرة طيبة على حد الغور وهي نغر جليل عليها حراس مرتبون ٥ منها الى حد الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه اللور الى ساجستان وهو مذهب ابن زيد البلاخي ٥ واقل من يميز * مدنها عن ساجستان وما ذهبنا اليه حسن 5 ان شاء الله تعالى ٥

زَرَئِج ٥ هي قصبة ساجستان محكمه الحصن عجيبه البنبان ومعدن لليات والرجال الشهام اصحاب همة وعقل وفطنة وفقه وحفظ ودهاء وبهاء وادب وخطب وحذاق وهندسة وحكمة ٥ ومتاجر ومعادن ومعاش ورخص وفواكه ٥ بصرة خراسان واكيس من اهلها لا ترى في التزاويق والبناء في الاقليم ولم 10 حصن عجيب يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجرى اليه فضلات المياه نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غزيرة المياه غير ان حياتها كثيرة وحرها شديد وتمرها دقل وهرجها عجيب ٥ ابدا تدور عليهم الدوائر وتعصب الغريقيين ثم ٥ طاهر فيبين مفتول ترى منهم وهارب وكل بلفب لغيره يباين ٥ واولاد الرنآء بها عصائب لهم عقارب وهم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم 15 على بعض في العصائد مع نفلهم ٥ وبردهم فد طبعوا العائم ٥ خوارج وجلهم * لصهرى النبي ٥ تالب بيوتهم كربة في تربة عفنة * وبلدة شفة ٥ ليست في مثلها يراغب ٥ لها مدينة عليها حصن وخندق للجامع فيها وللبس يقابله قد بنى بناء ٥ عجيبا وله منارتان * القديمة واخرى ٥ من صغر بناها يعقوب ابن الليث وتم قلعة وهي في سهلة كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء 20

a) In B lacuna, b) بكرأواد (B) وتكرأوان C. وبنجواني C, وبنجواى B. c) مدنها C. d) قد رتبوا C. e) C om. f) مدنها C. g) Hic om. كبيرة طيبة. داود C. h) pro خصمه C. بلقب لغيره وبار B. i) B om. j) B om. k) B om. l) B om. m) B om (B et correctius foret ليست Pro براغيث C, يراغب B. n) (وخلهم C. o) B. p) بديمتان واحدة C. q) عجيب C. Deinde C. رنآء

أَرْدَشِيرَه ونصفها من بناء خُسْرُو^٥ وَاثْطَاق صغيرة كثيرة الاعناب واسعة
 الرستاق^٥ وَاكُوْسِن^٥ عايتها حصن منيع كبير وليس بها هجر من اجل انهم
 خوارج^٥ وكذلك زَبُوْك^٥ ورفوه^٥ وقره ذات جانبين جانب للخوارج وجانب
 لاهل الجامع^٥ ودرهند^٥ كبيرة قريبة من الجبل بناؤهم حجارة ولهم نهر^٥ وهذه
 المدن غير الطاق الذي^f بابه من تلقاء هراه من نحو بست^٥ وقرنين عليها
 حصن ومنها (149) كان بنو الليث الصقارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
 وخوزستان بها جامع ولها ريص ونهر وفي صغيرة^٥ وبارنواذ^٥ عليها حصن^٥
 وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد الحبوب^٥ وسنج قريبة من الجبل وبها
 جامع وبناؤهم حجر^٥ وباب الطعام ناحية واسعة ذات فري جليظة نحو سوسكن
 10 وسكوكس وملكان وكرسواد وبرك وادوراس وكوسن ودبارود ودبار^٥ وغيرهن من
 الأمهات وقد فلنا ان ساجستان منعوشه العماره كانها رستان واحد فليلة
 المدن^٥ ووررنك^٥ رباط في وجه الغور فيه مرابطون وحراس وخيل مسبلنة
 وعدد وآلات بعصد من كل جانب^٥ واما المدن من نحو فارس فكروادكن^٥
 بها منبر بناؤهم طين وشريم من النهر غير حصنه والجامع وسط البلد اسم
 15 رستانها حورسويه^m ونه عليها حصن وبها جامع بناؤهم طين وشريم اكثره
 من قنسى^٥

فهذه النور الاربع على صف واحد عن سار المغرب، وأول الصف الثاني
 من نحو جيكون رمال دهسدⁿ الى مرو ومدحل في الصف جوزجانان ونبندى
 من هراه على ما رتبنا^٥ هراه فصبة جليله في بسنان^{*} هذا للجانب معدن

وقد استقصى وضعها ابو: C addit: b) ونصف C. Deinde C. از دشير B et C a)
 زيد في كتابه وذكر عدده من مدنها فاغنانا عن شرح ذلك لان من رسمنا
 هراه ceteris ad العدول عما ذكره من قبلنا اذا وجدناه (وجدنا Cod.) صحیحًا
 وردوك sic. Coniectura scripsi. Fort. cf. وردوك d) B وکوسن c) B
 in *Djsh. Numa*, p. ۲۳۹, 9. Nomen sequens quomodo sit pronunciandum, nescio.
 ب. حصن Deest B وباربواد g) B الذى Addidi f) وردهند. ودرهند B e)
 i) Edidi haec nomina ut in Cod. leguntur, alibi non inveni. k) Sic. B
 خراسان C o) دهشة B n) ليه Jacut scribit. و. Deinde Sic. m) وکروادکر

الاعناب الجيدة والفواكه النغيسة أهلة عامرة حسنة السواد مشتبكة العارة
 جليلة القرى اهل ادب وبلاغة وظرف ودراية من عندهم تحمل^a صنوف الخلاوات
 ويترجم^b بحمل الى الاقاليم والاطراف حصينة طيبة غير ان اهلها غاغة والقنل
 عندهم عادة وليس لمذكرهم^c فقه ولا عبادة لسان قبيح وفسف فضيح^e لا يشبع
 خبزهم^f ولا ينقضى هرجهم^g لها مدينة عامرة وقهندز وعلى ربضها حصن
 وابواب الربض تقابل ابواب المدينة وتوافقها في الاسماء القديمة باب زياد* الى
 نيسابور^h باب فيروز* باب سراى الى بلخⁱ باب خُشك^j الى الغور^k
 والجامع وسط المدينة بين الاسواق عامر ولهم قنطرة عجيبة وهي بلدة أهلة^l
 وكروخ هي اكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين^m وأوفه صغيرة والجامعⁿ
 في محلة سبيدان^o بناؤهم طين وهي^p بين جبلين سعة رستاقها عشرون^q
 فرسخا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارية وقرى عامرة^r ومالن^s تكون نحو
 اوفه لها بساتين ومياه* وبناؤهم طين^t وخيسار^u متوسطة فليلة الاشجار
 والمياه وهي اصغر من مالن^v واستربيان^w ذات مياه جارية وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي^x في الجبال^y ومارابان اصغر من مالن كثيرة
 البساتين غزيرة المياه خصبة نزهة^z وبوشنج هي^{aa} اجل نواحي هراة^{ab}
 مذكورة في الاقليم^{ac} وسيعاب علينا اضاقتنا اياها الى هراة لان سلطانها^{ad} ربما
 افرد عن هراة ويقال ان اسمها مقدم على هراة في الديوان والغول^{ae} فيها كالقول
 في طوس غيره^{af} ان امامنا^{ag} فيما ذهبنا اليه^{ah} ابو زيد وقد كان اعلم^{ai} بدواوين
 خراسان وتفصل اعمالها من غيره^{aj} تكون مثل نصف هراة في مستوى ومنها

a) C يحمل. b) B ويرجم. c) C om. d) C لمذكر. e) C يصيح. f) B
 g) Haec in B desunt. Deinde pro nomine كروخ in B est spatium album. h) C sine
 copula. i) Sec. Ist. p. ٣٧٧, l. B سيدان, C سندان. m) C موضوعة. n) B
 o) B sine punctis. p) وحينان, C وحيسان. q) ولها C. r) ماراناد, C ومالن
 مقدمة في: C addit. t) واما بوشنج فانها C. u) جبلية C. v) واشتربيان C
 في ذلك C. w) مع C. x) بفرغ واسمها يقدم ولكن القول C. y) الدواوين
 المشرق وقسمة الاعمال ورايته قد اضافها مع اخوتها الى هراة C. z) علما C. aa)
 واذا صح اضاقتنا الى هراة اطرد قياسنا في سائر نواحي الاسلام.

الى الجبل نحو من فرسخين لها مياه واشجار كثيرة * ويحمل من عندهم الخشب
الى سائر النواحي^٥ ولها حصن^٦ وخذى وثلاثة ابواب * باب على باب هراء^٧
باب قهستان^٨ و^٩ واكبر المدن بعدها كوسوى^{١٠} نحو ثلثها لهم^{١١} بساتين وبنائهم
طين^{١٢} وليس (160) لفرکرد بساتين كثيرة انما^{١٣} لهم اصحاب نعم وسواهم ولم
٥ مآء جار^{١٤} ولخركرد مياه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة^{١٥} وبانغيس
اكبر مدنها دهستان^{١٦} مثل نصف بوشنج بنائهم طين وهى على جبل ولم
مآء ضعيف يجرى * بلا بساتين ومزارعهم^{١٧} مباخس ولم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان بكوغناباد ودهستان اعمر^{١٨} وجبل الفضة على جبل^{١٩} وقد
تعطل معدنها^{٢٠} وكوفا في صحراء^{٢١} لها بساتين ومياه جارئة * ومزارع على
١٠ العدى^{٢٢} وكذاك كوغناباد وجادوى وكالون وكابرون^{٢٣} فليس لها بساتين ولا
مياه جارئة وانما^{٢٤} مشاربهم من الامطار ومن آبار وهم اصحاب زروع وحبوب^{٢٥} وهى
على طريق^{٢٦} سرخس^{٢٧} وكنج رستان^{٢٨} اكبر مدنها * بين بها^{٢٩} مقام السلطان
اكبر من بوشنج وبغشور^{٣٠} نحو بوشنج^{٣١} فى الرقعة وكيف * مثل نصفها ولها^{٣٢}
مياه جارئة غزيرة وبساتين^{٣٣} وكروم كثيرة بنائهم طين^{٣٤} * وبغشور فى مفازة
١٥ ومزارعهم عدى وشربهم من آبار هى صحبة التربة خليقة الهواء خفيفة الماء
على طريق^{٣٥} مرو الروذ^{٣٦} واسفرار^{٣٧} اكبر مدنها كواشان^{٣٨} لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بنائهم طين^{٣٩} وسائر المدن اصغر منها كلهن مشجرات ذوات

- واكثر B om. Deinde C. e) C haec om. Deinde B. بثلثة et mox وحصن C. b) C om. a)
Deinde B. هى انعام واغنام C. f) C. ولها C. e) C. نحو سوى C. نحو سوى B. d)
وليس لهم بساتين ولا كروم C. h) C. تكون C. addit O. وخرکرد C. وخريرکرد
معدنهم C. د) C. ميل B. k) B. تكون هنا B. C. om.; e) C. (ومرارهم B). وانما هى
Deinde B. ومزارعهم مباخس C. n) C. ut Ist. p. ٣٩١, 1 et 2. ليس C. addit m)
C. وكالون B. e) C. pro وكاكورا C. وحاكورا B. Porro وكذا لوغاياباد
بخسبة. l. بخسبة C. addit q) C. انما C. p) C. بلا بساتين O. Deinde O. وكابرون
C. ut quoque infra. وبعسون B. d) B. سورها O. et B. e) C. جادة C. r)
Deinde B. C. haec om. مع بساتين O. s) C. مثلها ولها C. o) C. سرخس
B. om. r) B. كواشان C. وكواشان B. y) C. واسفران

مياه ومنازه ٥ ولهراه اعمال جلييلة ومواضع حسنة يطول بذكرها الكتاب ٥
 غَرْجُ الشَّارِهِ الغَرْجُ هِيَ ٥ الجبال، والشار هو الملك فتفسيره جبال الملك ٥
 والعوامُ يسمونها غَرْجِستَان * وملوكها الى اليوم يخاطبون بالشاره وهى ناحية
 واسعة كثيرة العرى بها عشرة منابر اجلها ابشين ٥ وفيها مستقر الشاريتين ٥
 وتم قصورهم وبها جامع حسن ورباطات ٥ ولم نهر * وهو نهر ٥ مرو الروذ ٥
 وشورمين ايضا من مدن هذه البلاد * وهما متقاربتان في الكبر، وبليكان ٥ ايضا
 منهن وهى في الجبال ٥ وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمكن

a) In C haec praecedunt: اعلم ان ابا حنيفة امام الائمة وفيه الائمة على
 جلانته وفقهه وفهمه تحيّر في ثلاث مسائل فوقف فيها وتبرأ من عهدها وشك
 في واحدة فنكلم فيها واحتناط ليعلم الله تعالى خلفه ان المخلوق عاجز وان فون
 كل ذى علم عليم (عليما ١). ونحن ايضا قد فصلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيا لنا الاسباب
 حتى بلغنا الاطراف ودوخنا البلدان واستعام لنا ما اردناه واقتدرنا على ما
 جمعناه ورتبناه وطرنا العيباس فانطرد واسردنا الاسحسان فاسرد غير انا
 ايضا قد تحيّرنا في ثلاث نواح وشككنا في واحدة فاما اللوانى تحيّرنا فيهن
 غرج الشار ومرو الروذ وسرخس فوقفنا فيهن واعتذرنا في بابهن ثم اقتصرنا
 على وصفهن ولم نصفهن الى قصبات ولا خالفنا من اجلهن الغيباس واما المشكوك
 Ponit autem descriptionem فيها فاصفهان وقد اوضحنا فيها المقال والغرج الخ
 Ghardjistani post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jacut, III, p.
 vno, 10. c) C addit: كما تقول قوهستان. d) C addit: الشاه. e) C om. f) B et C
 والناس Deinde habet جان والشاه الامير والجان الروح. Quoque scribitur افشين et ابشين. g) B الشار C et Jacut, الشار. h) B et C
 بناها الشار الفقيه الفاضل ابو نصر محمد بن اسد. i) C addit: ونها C. j) B
 وبعض بناها من قبيلة. k) B om. l) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 Apud Ist. p. ٢٧٤, 2 addidi بلكيان relegato lectore ad Jacut, I, p. ٧٣٦, 16. Male.
 Jacut quoque in suo Istakhril Cod. legit بليكان (III, p. vno, 18). m) C
 haec om.

أحداه دخولها ألا باذن وتم عدل حفيقي ونظر عزيزي وبقيتة من سنن
العُمريين ورسوم تقرُّ بها العين لا عمال ظلمة ولا اسباب مغيرة ما يؤخذ من
اغنياتهم فهو موضوع في ففرائهم ومن جنى جنابة فاعفو او لحداء ومع ذلك
قوم سلماء صالحون من الطينة الاولى وصدق رسول الله صلعم كماه تكونون يوتي
عليكم * وقد وفنا فيها من اجل هذه الاسباب فلم يمكننا ان نصيفها / الى
واحدة من هذه اللور * التي حولها لانها مستعلة بنفسها جليلة بشارها ولا
ان تجعلها كورة فينتقص اصلنا في بوشنج ونظائرها * فان قال فائل يجب
ان تضاف الى بلخ لانها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم الا ترى
انهم بقولون غرجستان كما بعال ضخارستان البامبان بروان قبل له التعارف
10 في علمنا اوكد مما ذكرت لانه مبنى على مسائل الايمان وقد سمى الله تعالى
الارض بساطا ولو ان رجلا حلف لا يجلس على بساط فجلس على الارض لم
يجنث لانه غير متعارف

مرو تعرف بمرو الساهجان فصبة نفيسة طيبة طريفة بهبة رحبة
خفيفة اطعمة لذيدة بها نطيفة منار ملحة لهم انيعه m من طرفها
15 (151) للجانبين هي صنيفة n مشايخ اجلة عولهم شريفة للجامعان باناطه
لا خشب ولا سعيقة وكل ليلة مجلس عصائب * ععيقة مذكر ففيه يعفو
ابا حنيقة مدارس لكل دارس وظيفه اسواقهم حسنة الا ترى صفوفها
بالجامع الاعلى من كد جانب p لفيقة ونم الدار المذكورة الرفيقة q بها ايوان

صالحون Post. ذاك C. d) الجد C. e) طله B. f) احد C et Jacut. Jacut addit: وعلى الخير مجبولون. Deinde B et C: امراوكم حسناتكم وكما C. e) وعلى الخير مجبولون. Jacut addit: ولاجل هذه الاسباب وفنا في بابها فلم يكن ان نصيفها (sic) C. f) تكونوا. Deinde B. فينتقص C. i) B sine punctis, تجعلها C. h) الخيطة بها C. g) ولم تعرف وجهها ثالثا فقلنا C. Pro seqq. C ونظرائها C. k) اصلها C, اصلها quod homo انيقه C. m) يعرف C. n) كما قال ابو حنيقة لا ادري ما الدهر ساط. Da legendo. o) ساط B. p) صنفة C, ضيقة B. q) moioteleuton non fert. r) B haec om. (صنيفة C). C vix cogitari potest, cf. supra p. 138, 13. B. et deinde B, دار مذكورة رفيقة

صاحب الدولة الشريفة^e ، ولا تسال عن حمامات مرو ولا الهريسة والخبز
والعقل والباس فانها^f معروفة^g ، وسأل عن مياههم وكسبهم والمروآت فانها^h
ضعيفةⁱ ، وعن دهائهم وهرجهم فعندى منها^j صخيفة^k ، انباء^l صدق انفسها
مُعرِبة^m ظريفهⁿ ، ولست ممن ياكل بعلمه^o رغيفه^p ، لكننى * طالب جنة وراغب
في دعوة كثيفه^q ، فرو بلدة^r سرية لو لم تكن من اهلها خفيفه^s ، فد خربت^t
ألا منازل طفيفه^u ، وربض نلته مهتم * كانها سليقه^v ، منازل فد شعنت واسقطوا
سقوفه^w ، وفسو ظاهر هروجهم معروفة^x ، مكاسب ضيعة لهم في طرم لطيفه^y ،
* لا سخاوه^z ، ولا رواس نظيفه^{aa} ، ولا لطينهم علاكة^{ab} ، وفي الصيف حارة رشيفه^{ac} ،
بالجامع دواوين الحراج والشرط ونهرهم في كل حين بنبتون^{ad} ، والراء قبل الياء
في النسبة تلتزق^{ae} ، * اهل طنز وخيل^{af} ، يعرف ذاك من عقل^{ag} ، وهي في^{ah}
مستواه بعيده عن الجبال والمدينة العديمة^{ai} ، على تل في وسطها مسجد كان
للجامع في القديم حوله منازل يسيره^{aj} ، وعند باب الربض عمارات وسويقة^{ak}
وبالربض جامعان احدهما عند باب المدينة * والآخر في الصيارفة الغالب عليه
احباب انى حنيفة وهو وما حوله من بناء انى مسلم صاحب الدولة وهي
نظيفة الاسواق^{al} ، وعندى انما تطرف^{am} ، اهلها وتعرفوا من اجل حلول الخليفة^{an}

a) Sic . انفسها B mox ، انباء C . d) C om. e) انها C . f) الاليفة C .
C et marg. B cum اصل . Textus B لطيفه . f) B بعلمه . C addit هذا . g) B
طالب به دعوة مؤمن عطيفة وجنة عالية وقصرا وخيمة وغرفة C . كسفه
قدر ما سعوفه مساجد فد شعنت كانها C . h) حفيفه B et C . i) بله .
ولا مروة لانهم اخرجوا للخليفة ولا الماء واسع لزرعهم C . j) شليفة (sic)
طمر وخيل B . o) (الراء et الباء hic) ملتزق B . Cf. p. ٣٦, 1. n) علائه B .
وكل في دهائه وطنزه لبق الا ان الخيرات فيه تندفق والحمام سائرة الى C . p)
كان C . وحوانيت C . نسمر B . q) الابراج تستبق وخبز فائق وفق
ابو مسلم قد (وقد Cod.) عطاه لما لعن على بن ابي طالب رضه على منبره
وبنا جامعا آخر وسط الربض وامتلا هذا بالكناسات الى وقت المامون فامر
In . بعمارته وقام في ذلك احباب الحديث واحتنوا عليه ألا الاقامة فلها مثني
وبعرفوا . Mox B . تطرف C ، تطرف B . e) عليها B عليه .
Textu pro .

* بها واخذ اهل البلد عن حشمه وتباعه رسوم العراق والله اعلم^a، وهى
اشبه البلدان^b برملة فلسطين وللمدينة اربعة ابواب باب المدينة * بلى للجامع^c
باب سَنَاجان * من الوجه الآخر باب بالين^d باب درمشكان^e عليه كان قصر
المامون والقهندز فى المدينة خراب صعب المرتقى لا يدخل الاً بدليل معين^f
والماء يدخل المدينة ويختل^g جميع الربض ولهم حياض * نظيفة عليها
ابواب^h وانهار تجرى * فى بعض البلد^k و^٥ وكبيرته كبيرة ذات جانبيين بينهما
جسر وللعود شعبتان عليهما طواحين تشقانⁱ البلد والجامع فى ثلث البلد
الى جنبه^k خان المنارة بينهما^٥ وسنح^١ عامرة للجامع فى طرف السوق والنهر
خلفه وعليه بستان الى جنبه^k كرم لآل المصفى^٥ وخرق^m جامعها خارج
السوق شربهم من شعبة نهر نحو قبلة الجامع^٥ وباشانⁿ جامعها فى الصاغة
وشربهم من شعبة النهر^٥ ودندانقان صغيرة محصنة بباب واحد للمامات
والرباط خارجها^{*} شبه الجحفة وموضع برباط دهستان حسنة الوضع بها
جامع حسن ومسجد واحد^p ٥

سرخس مدينة كبيرة عامرة مذكورة ولو كان لها جند جعلناها كورة او
٥ ناحية وقد تردد حالها عندى واشكل امرها على وقرات فى بعض الكتب
قسمة اعمال خراسان فجعل سرخس وايبيورد ونسا عملاً واحداً ولا يستقيم
مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وايبيورد عمان جليلان لكل واحد مدن

بلد C b) عندم ولو تركوه لبعيت عندم وسادوا بها اهل الاسلام C a)
Vid. Ist. p. ٢٩١, 1. درميكان C, درمينكان B e) مالن B d) C om. c)
وسط البلد فى بعض C k) صغار من الاجر بابواب C g) وسكل B f)
تشق B et C i) وخرق i. e. وحرف C male, وكبرىك Deinde B للحلات
وحررو B m) هرمزفره i. e. وهم C iterum male, وسبح B n) جانبه C k)
جامعها et porro legitur طيبة نزهة الرستاق In C lacuna. Ibi autem additur
in C lacuna. وباسان B n) فى السوق على ناحية قدامه خان عند نهر
حسنة الوضع والجامع ولهم آبار حلوة C p) والرباطات خارج منها C h)
وسمعت ابا الحسن الموتى خطيب بخارا يقول شبهت الدندانقان بالجحفة
له B et C q) وشبهتها لنا بموضع فى رباط دهستان

فلا يجوز ان نجعلهما من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً
 لهما، وقال البلاذري^٥ خراسان اربعة (152) ارباع الأول ايرانشهر وهي نيسابور
 وقهستان وهراة وطوس والربع الثاني المروان^٦ وسرخس ونسا وايبيورد والطاقان
 وخوارزم والربع الثالث الجوزجانان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
 النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا وقياسنا يوّدَى ان تكون سرخس خزانة^٥
 لنيسابور غير أنّا تركنا القياس واستحسنّا ان نجعلها مضافة الى مرو لأنها
 معها في ارض واحدة مع تعاربهم في الرسوم واللسان والمسافة، وهو بلد للحبوب
 والانعام وسالني ابو العباس البيزادي^٧ عن بيت المقدس فقلت هي مثل
 سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن ظريف، ولسرخس مدينة
 للجامع فيها مع سوبفة ومعظم الاسواق في الربض شربهم من آبار ومنها سفى^{١٠}
 مزارعهم ولهم نهر ربّما جرى^٨ ٥

a) Cf. Jacut, II, p. ٤٠٩, 20 seqq. b) المروين B. c) البيزادي C. d) C
 سرخس لو كان لسرخس عدّة من: *ubi praecedit Merwarudh haec sic habet*:
 المدن في رسانيقها المذكورة مثل طبران ونظائره لكورناها واصفنا اليها مرو الرود
 ونسا وايبيورد لانها واسطة خراسان والاربعة الكبرى اليها يجتمع الطرق كلّها
 وسمعتُ ابا احمد الهشامى يقول لا يكاد الشىء بضيق ببلدنا لانه ان
 انقطعت عنه الفوائل من وجه سارت اليه من وجه آخر ولا يمكن ان نجعلها
 من اجناد مرو لنفستها وجلالة مشايخها لانه بعال انه اغير لرئيسها ابي
 (ابو Cod.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والانعام فلم يكثر (تكثر Cod.)
 لذلك ولا اعلم خواصه حتى علموا، ثم هي مغونة نيسابور وفرصة خراسان
 واحصيتُ انه يحمل منها في كل اسبوع من الحبوب مثل ما يحمل من مصر الى
 القلزم فمنعتُ هذه الاسباب ان تكون قصبة او مدينة ولا يخلو البلدان من
 هذين وقد امتنعا في سرخس من وجه ووجبا في وجه فاشكل الامر فيها
 فصارت مثل مسألة الخنثى المشكلة التي وقف ابو حنيفة فيها، وهي بلد
 واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلفة بها للجامع
 وحوانيب عدّة والربض يحوط بثلاثة (بثلاث Cod.) جوانب المدينة وخلف
 الجانب الرابع فصلاً خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل Cod.)

مَرَو الرُّود مدينة جلييلة وناحية واسعة وهي متداخلة في غرج الشار محقوقة لها قريبة منها مرسومة بها الا تعلم ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت كنفه وتعاهده⁶ وهي اسم العصابة ولها اربعة منابر آخر تكون مثل ثلثي زبيد يشق النهر في طرفها كثيرة الخيرات والجامع في السون على سوارى⁷ خشب والاسواق تظلل⁸ في الصيف ومدنها * دزة كبره طيبة يشقها النهر والجامع في السوق⁹ قصر احنف النهر على حافتها ايضاً والجامع في السوق¹⁰ وحسنة¹¹ ولوكرا¹² عامرتان رحبتان¹³ * وفي مرو الروذ وسرخس اشكال وكلام مثل ما في غرج الشار ونحن نذكره بعد وترتبه على ما يجب وانما اصفناها مع سرخس الى مرو استحساناً لان مرو هي ام العرى بااليم الاعجم واحق¹⁴ بنواحيها وان بضاف اليها ما يتنازع فيه وبالله التوفيق¹⁵ :

* ايرانشهر هو مصر للجانب وقصبة نيسابور¹⁶ بلد جليل ومصر نبيل لا اعرف له في الاسلام من عديل لما قد اجتمع فيه من الجلال¹⁷ وانفق فيه من الخصال مثل سعة الرفعة ووسع¹⁸ البفعة وصحة الماء وقوة الهواء وكثرة العلماء بلد الاجلة والراسخين من الائمة فواكه واسعة لذينة ولحوم جيدة رخيصة¹⁹ ومعاش حسنة مفيدة اسواق فسحة²⁰ ودور فرجة²¹ وضياع نفيسة وبساتين²²

والجامع واسع كبير المغطى على اساطين من الآجر بهي العاعة وسالني الشيخ ابو العباس البرزدي مثل اى شىء تكون بيت المقدس قلت مثل سرخس . الا ان بيت المقدس مجتمعة حسنة طريفة

a) B optionem dat inter بها et لها . b) Praecedentia C, ubi praeedit descriptio Ghardjistani, sic habet: مرو الروذ ايضاً قريب مّا ذكرنا في الاشكال لانها متداخلة في غرج الشار محقوقة لها قريبة منها مرسومة بها الا ترى ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت ظلّه وتعاهده ثم هي بعيدة بن مرو الشاه فلا يمكن ان تصاف اليها ولا تضاف الى (deest) سرخس وهي اربع . d) B sine punctis, C . e) B et C . اقرب منها فاقترناً ايضاً على وصفها . f) C om. . g) P C . وقصر et deinde دزه . e) Haec in B desunt. C . مظللة . h) C haec om. . i) C haec om. . k) C هو مصر . l) C . وحسنة . m) B om. . n) B . فسحة . o) B . خراسان . l) C . الجلال . m) C . وفسح . n) B om. . o) B . ترى به اسواقاً فسحة ودوراً فرجة وضياعاً الخ : C haec sic habet: فرجة . s. فرجة

نزهة * وتربة علكة * وقرائح دقيقة ومجالس انيقة ومدارس رشيفة * وظرف
ولباقة ورسوم آيين ^b مختارة وصناعة وحنافة وتجارة وعبارة وهمّة ومروّة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودّة في الآفاق مذكورة * وفي الاسلام مشهورة *، ثم هي خزانة
المشرقين * ومانجر للخائفين، بضائعهم تحمل الى الآفاق * ولبزة نور واشراق *
يتجمل ^d به اهل مصر والعراق *، يجيىء اليه الثمرات * ويرحل اليه في العلم *
والتجارات *، فرضة فارس والسند وكرمان * ومطرح خوارزم والرى وجرجان *،
طيب الصيف كثير للبد رخي الشنآء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب * والعدل من حسب ^f *، واليوم من مجلس النظر * مصر صغرى الرجال
وجوهه وانزل الاشراف ساداته وحيّرة العلماء ائمنه وزاد على المدن محلاته
وعلى الامصار رقعتة ^h فهات في الاسلام مثله * وسمعت ابا على العلوى يقول ¹⁰
لانى سعيد ^k الجورى انت شيخ محلة لو كانت منفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى طبل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه (153) بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيراز مثل الحيرة والجور * ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من ^m بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
وانظف من اردبيل واهل من ⁿ هذان * لا عفنة ولا سبخة ولا ملولة * ولا كربة ¹⁵
الا ان في هواتها يبوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رعوسهم خفة لا
رفقة ولا بهية ولا مساجد وضية شوارع نجسة * وخانات شعتة وحمّات وضرة
* وحوانيت منكرة وجدارات وعرة * قد عاندها البلاء * وخالطها الغلاء قليلة
الادامات وللطب ثقيلة المعايض والمون سواد يابس وجبل ^p عابس ماؤم تحت
الارض وفتنهم تعى القلب * وعصبياتهم ^q تجرح الصدر * ليس لحتسبهم هيبنة ²⁰
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لباقة ولا لجامعهم في الايام تلك * الجماعة

وللاقليم مفخرة C addit. (c). (اسن B). وبه رسوم آيين C. (b). C om. (a).
C (f). اليه من كل الثمرات et deinde يحمل C. يحيى B. (e). فسحمل B. (d).
للسيى C. (e). حده C. (h). وحن C، وخرم B. (g). واليوم B. Deinde. خشب.
الفسطاط واهل B. (m). الحيرة والجوزة C. (l). الحوزى B. Deinde. سعد C. (k).
اليها C، (عاندها et) الملا B. (o). وخانات B. Deinde. يحسه C، يحسه B. (n).
الانام تلك B. (r). وعصبياتهم B. (q). وبلد C. (p). وخالصها B. Deinde.

ولا لامامهم حسنة ولا حلاوة^a ولا لمذكرهم^b * صدق ولا^c حقيقة الغالب على عوامها غير الفريقين والشبيعة والكرامية اصحاب سفيان^d * والفقهاء معهم في بلاة وشين^e ، وان عزل الامير صارت ساخنة عين^f ، وغلب عليها العيارة من جهنين^g ، تكون فرسحا في مثله والمدينة وسطها بحصن وخندق واربعة ابواب^h والقهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الخندق وله بابان احدهماⁱ في المدينة^j والآخر الى الريض^k * ودروب المصر تجاوزت^l الخمسين غير ان المشهور منها درب للجيف^m درب خشان درب برد درب منيشك درب القبابⁿ درب فارس درب الخروج^o درب اسواركارين^p وللجامع في الريض تحت المدينة عند طرف السوق وهو ست قطع^q ومسجد المنبر بعضه من بناء ابي مسلم على^r 10 سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين^s الاجر^t * مدورة يدور على قاعته ثلاثة اروقة^u وسطه بيت مزخرف^v له احد عشر بابا على اعمدة رخام مجزوع سقفه سدا قد زوق حيطانه وسقفه مجمل^w ، واعلم انه مصر جليل غير انك لا ترى فيه سوقا حسنا ولا خاننا لبقا^x ثم عوام^y كلما نعف ناعف اتبعوه مع عصبيات وحشة ورسوم غير حسنة^z والشامات ربع^{aa} 15 واسع^{ab} * جيد القرى كثير المزارع يسمونه تك^{ac} اب اى اليه يجرى^{ad} الماء لانه اخفض الرساتيف وفي القصبة كلها يخرج ويظهر^{ae} ليس به مدينة ولا فواكه كثيرة^{af} انما هو مزارع^{ag} * وربوند ربع^{ah} * سرى نزه كثير اللروم والاعناب الجيدة والفواكه الحسنة وبه سفرجل لا يرى مثله^{ai} به مدينة على اسمه^{aj} * نزهة يشقها

a) C om. b) C على جسر. c) B sine punctis. d) Ist. p. ٢٥٥, 3. جنك. Infra B للبق. e) B القبات. f) B اسواركارين. C haec inde a ودروب. g) C رحبات. h) C et deinde: وعلى كل باب جسر على الخندق: om., sed habet. i) C على. j) C آجر. Deinde C اباط من B. k) التى بها المنبر من بناء الخ. l) ceteris اعمدة رخام مجزوع قد زوق سقفه وحيطانه وله احدى (احد ا). عشر بابا. m) C يخرج ويظهر. n) B. o) تجرى. p) B. q) Est Pers. تنك. r) B. s) C. t) بلى ناحية للجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض نزهة كثيرة اللروم. u) C. v) وبه مستقر القنى الا ترى انهم بسمونه تك اب السفرجل جيدة.

نهر وبها جامع^e فد جُدد من الآجر^b ومارل ربع^c نفيس به فرى عجيبة
 * ومنه يرتفع الرباس الفائق^d وفيه قرية بُشْتَقَان^e الى عزم عمرو بن الليث
 على شراه^f محلّة^g منها * وفي اربع محلات الدور وسط البساتين والانهار تخترفها^h
 فلم يَفِ * بذلك بيوت ماله ومستعاص انما دخل نيسابور ومعه الف حملⁱ
 مال وسمعت^j انهم قالوا له في هذه القرية شجرة يسنوي الواحدة عشرة دنانير^k
 الى عشرة دراهم وقد بعناك كل واحد بديار^l وِبُسْتَقُوش^m ربع كثير الفوائد
 والاعناب حيث انه دخل في يوم واحد من باب الجيوسⁿ وهو شرع اليه عشرة
 آلاف حمل^o عنب وسمعت^p ابا سعيد (154) الجوزي^q يقول به بسنان فيه
 مشمش غلته كل يوم دينار من اول المشمش الى انقضائه ليس به مدينة وبه
 قرية على اسم عظيمة^r وِبُشْت^s هو اجل الرسانيوس * الاتى عشر كبيرة^t به^u
 سبع منابر يعال^v ان ابا العضل البلغمي^w و ابا الفضل ابن بعقوب حضرا
 مجلس الامير السعيد فاطنب البلغمي في مدح مرو فعال ابن بعقوب لا نفكر
 فصل مرو * انها تلمنا^x ذكرت غير ان لنيسابور اتى عشر رستاقا منها بُشْت^y
 دخل ثلث منابره^z * مثل دخل مرو فنظروا فاذا الامر على ما ذكره وهو رستان

فيه طريق الرقي وهو من قبل: *et addit C habet آجر* b) *C* عامرة وجامع *C* a)
C om. *et habet* d) *C* addit *مما* بلى الشمال *C* e) *C* *Deinde B* ومنارل. المغرب
C *deinde* وقربة *B* e) *C* *Deinde B* *سنتعان*. Cf. Jacut, I, p. ٩٣٠., 13. Plene
scribitur *بشتنغان* *C* الذي *f* *C* شري ربع *g* *C* om. *h* *B*
 بتمنه بيوت امواله وسمعت انه لما دخل نيسابور كان *C* *h* *C* سكر *B* *i* *C* *جمل*
 معه الف حمل دراهم وبه مواضع سعتها نحو فرسخ ومد كان عزم الامير عميد
 الخوزي *B* *m* *C* *الحبف* *B* *l* *C* *وبشتروس* *B* *Deinde B* *الدولة* على جرة الى مصر
 الخان (الجان *Cod.*) الرابع من نحو المشرق كثير الاعناب: *C* *n* *C* *locum sic habet*
 ليس فيه مدينة وفيه قرية على اسم وخرق (وخرق *Cod.*) اكبر منها سمعت
 ان بعض مشايخ نيسابور دخل على ابي عروبة بالرقه فساله عن نيسابور
 ومفاخره فعال به قرية (deest) تسمى قرية خرق (خرق *Cod.*) تحمل في كل يوم
ut quoque ويست *B* *C* *Deinde B* من ايام العنب ما يبلغ ثمنه مائة الف درهم
B *et* *Cod.* وادها (وانا *Cod.*) لعل ما *C* *g* *C* *البلغمي* *B* *p* *C* *ويعال* *C* *o*
 كدخل مرو فنظروا فاذا الامر كما قال *C*

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السريّة وسَمِعْتُ ان فيه^a زبتونًا وبه ثين كثير
ومنه تحمل البواكير^{*} لانه معتدل الهواء اسم^b مدينته طُرَيْث عامرة^{*} جيّدة
وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اعلى منه حسن نظيف له سوق قد
بنى جديدًا سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مسجداً من الآجر^c
والجص وعند بابه حوض للماء مدور ينزل اليه^d راي حسن^d ثم هي فرضة
فارس واصفهان^{*} وخرانة خراسان^e دونها كُنْدُرُ فربنة ممّا ذكرنا في العمارة
والخيرة وسائر المنابر في عداد القرى^b وببيّتها^{*} بلى هذا الرستان ونعاريه
في الخيرات والحصب ونفاسه القرى وفيه نشق جادة الرى^f وبه مدنستان
سوروار^g وخسروجرّد عامران ببيهما فرسخ^{*} وقريه^h في المنصف كلاهما على
الجادة¹⁰ وبه قرى جليلة مثل جرنان^{*} ونظائرهما^{*} وهم اهل ادب وقد اخرج عدّة
من العلماء والكنبة ويرتفع منه بر³ كنبره^b وكونان^k رستان واسع كثير الخير
يرتفع منه نمار وحبوب وناب وفيه طريق الى جرجان وهم اصحاب حديث
واهل ادب اسم مدينته ازادوار عامرة آهلة كثيرة الخير^l وجاچرم رستان
صغير سرى به مدينة لها جامع حسن وهي كبيرة^m محصنة تدعى بهذا
الاسم وله نحو سبعين قريةⁿ ونعال ان لل رستان من الانى عشر ولكل ربع
ثلاثمائة وستين قرية غير هذا^o وأسفرائين رستان نفيس بلد الاعناب^p
الجيّدة ومزارع الارزاز الكثيرة نسقه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
عامرة نفيسة ليس في مدائن الرساتين اجل منها ذات اسواق حسنة
وخصائص عدّة وهم ايضاً اصحاب حديث^q وأسنوا رستان كبير على جادة

a) C به. b) C om. c) B مسجداً اخر sic. d) C بها. e) B sine punctis. وهي Deinde. f) C ادباء وبه ادباء C. g) سوروان B. h) B وقريه. i) جوين C. j) وكونان B. k) جرين apud Jacut. Scripsi collato. l) جرنان B. m) كنبره B. n) الاعمان B. o) C اسفرائين. p) اسفرائين ceteris ad. q) رستان كبير تشقه (تشغه Cod.) جادة جرجان وبه معدن الاعناب الجيّدة

نَسَا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبوبًا منه وهو يقوم باكثر
 ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم^٥ كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
 مدينته خوجان ليست بالكبيرة^٦ خلف جبل نائية عن الجادة وسائر الرساتيف
 عامرات^٧ وطابران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شَبَّهتُها من بعيد
 بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار الجامع في الاسواق * قد^٨
 زخره ابن عبد الرزاق^٩ ولهم قنّى قريبة وآبار كثيرة الخير * رخيّة الاسعار
 واسعة للخلب حسنة الثمار^{١٠} الا انها بليدة^{١١} خربة الاطراف باردة^{١٢} رديئة
 للحمات * وبئس قوم اذا دارت الدائرات^{١٣} ونوقان دون طابران^{١٤} قد التفت
 الاسواق بجامعها * حدائق في تحت البرام ونظائرها^{١٥} ولم قوم جيد * الا ان
 ملام قليل^{١٦} وجناود^{١٧} (155) اصغر منها لها سبعون قرية وبقية المنابر^{١٨}

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربهم من
 واستنوار Deinde B. نهر ينحدر من الجبال.

واستوا جليل على جادة نسا: C habet. a) له يوم B. b) بالكبير B. c)
 ومنه اكثر غوأل (عوال Cod.) المصر بلد للحبوب والثوم ومغوتة كثير المباحس
 قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
 دوين دون هذه^{١٩} وأسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
 مدينة^{٢٠} هزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بودجان Cod.) ونحن جعلناها
 داراً (vocat supra. دار Cod.) باخرز بلد للحبوب والزبيب ويرتفع منه
 ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن عامرة^{٢١} وخواف صغيرة كثيرة
 الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد Cod.) وزاوه على ما ذكرنا لا
 اعرف له مدينة^{٢٢} ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنفك (بيشك 1. sic)^{٢٣}
 طوس خزانة جلييلة واسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
 ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصائص وبها معادن ومشايخ الا انها بيت
 اللصوص ومعادن العصاة قد حاطت بها للجبال وصعبت اليها الطريق وطابران
 ut quoque infra. وطبران Deinde B. مدينتها الكبرى عليها حصن والجامع الخ
 k) B دونها C. l) حلوة C addit. m) B sine punctis. n) C om.
 o) المدن C. p) وجناود.

استورخان جرموكان^e تُرُوغْبَد سَرُكُو رَايْكَان بَرِنُوخْكَان^b ٥ نَسَا بِلْد رَحْب^a
 نَزِيه طَيِّب غَزِيْر المِيَاه كَثِيْر الخِيْرَات مُشْتَبِك الاشْجَار^d حَسَن الثَّمَار جَامِع
 ظَرِيْف وَخَبِيْر^e نَظِيْف وَسَوِق رَصِيْف * لَه خَصَائِص وَظَرَائِف^f المِذْهَب وَاحِد
 وَالمِخْص دَائِم^g مَعَ فَعِه وَادِب وَاصِل وَحَسْب وَبَاس وَمَنْعَة * اَفْطَل دَارَ اَلَّا وَبِهَا
 ٥ بَسْتَان وَمَاءٌ جَارٍ وَفَرِي كِبَارَ اَلَّا اِنْ بِهَا كَلَّ عِيَّارٌ قَدْ اَخْرَبَهَا^h العَصْبِيَّة وَحَوِي
 ضِيَاعَهَا لِكُوَارِزْمِيَّةⁱ فِد زَادُوا فِي العِرَّان وَرَجَعُوا فِي^j الازْدَان وَخَالِفُوا^k الاسلام
 لَهَا عَشْرَة دَرُوب * فِد غَابِت فِي الاشْجَار لَهَا مَدِيْنَتَان اَسْفِيْنَقَان وَجَرْمَقَان^l
 وَرِبَاطَان اَفْرَاوَة وَشَارِسْتَانَة^m ٥ اَفْرَاوَة رِبَاط جَلِيْلⁿ بِهِ رَجَالُ شَهَام وَعَدَدٌ مِنْ
 خِيْل وَسِلَاح^o ٥ فَلَانَه حَصُونٌ مُتَّصِلَة عَلٰى اَحَدَهَا خَنْدَقٌ شَرِبَهُمْ مِنْ عِيُونٍ فِيْهِ
 10 وَهُوَ^p فِي مَفَازَة اَلَّا^q اِنْ الخِيْرَات تَجِي^r اِلَيْهِ * وَهِيَ جَفَاءٌ رَدِيْوُ المَعَامِلَة ٥

a) B جرمقان. Deinde B بروغه, C بروغنه, ut etiam supra p. ٣٠٠. Vid. Jac-
 cut in v. Apud Ist. p. ٢٥٧, coll. ann. ٦ male edidi; l. تروغون. b) B نموحكان,
 C رينووخكان. Cf. supra p. ٣٠٠. C addit: سمعتُ بعض مشايخهم في مجلس
 ظريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدنيا
 فسبقهم الى الاسلام قبل نواحي خراسان واما في الآخرة فان الله تعالى يقول
 (Kor. 17 vs. 73) تَدْعُو كُلُّ اُنْسِيسٍ بِاِمَامِهِمْ وَعَلَى الرِّضَى كَانَ مِنْ اَفْضَلِ الِائِمَّةِ
 وَحَبِيْب^c C, وَخَيْر^e B. d) بالاشجار. e) رحيب C. فيهم عند اتباعه
 وَرَحْبٌ وَسَعَةٌ اَلَّا اِنَّه مَعْدَن^f C. Deinde B معه. راتب C. f) C om. g) C
 مَعَ حَرٍّ شَدِيْدٍ وَذِيَاب^h C addit: الذعار ومنبع كل عيار قد اخرجتها
 اَسْمَقَانِ جَرْمَقَانِⁱ B. اهل C add. k) (ودباب Cod.) عديد قُر
 وَمَدِيْنَتَاهَا اَسْعِيْنَقَان (اسعيقان Cod.) فِي اَكْبَرِ مِنْهَا وَجَرْمَقَانِ اصْغَرِ مِنْهُمَا
 Deinde om. لا يعوزه من اسباب المدن غير المير C addit: n) وافراره. o) C add.
 وَهِيَ^p C. q) C غير. r) B sine punctis, C تجى. s) وقد بنا ابو الفاسم الميكالى بالقرب منه رباطات C. جعل لها خزانين واوقافا (واوداف Cod.) واختار عدة من الفرى اجرى اليها
 قنيا من الجبال وحم قبره (قبره Cod.) ورباط شارستانه دون هذا قد غلبت
 عليه الرمال ولها حصنان وبه خزانة حسنة ومساجد عدة

وَأَبِيوَرْدُ اعْجَبَ الَّتِي مِنْ نَسَا * وَأَحْرُ سَوْقًا وَارْخَى وَأَخْصَبَ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرٍ
وَالْجَامِعِ * بِالسُّوقِ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَةٌ وَرِبَاطُهَا كُوفُنٌ ٥
قَائِنٌ فِي قَصْبَةِ فَوْهَسْتَانَ لَا طَيِّبَةَ وَلَا سَرِيَّةَ بَلْ صَغِيرَةَ ضَيْفَةَ طَمِئَةَ ٥ لِسَانٌ
وَحَشٌّ وَبَلَدٌ فَذَرٌ وَمَعَاشٌ قَلِيلٌ إِلَّا أَنْ عَلَيْهَا حَصْنًا مَنِيعًا وَاسْمُهَا بَعْمَانٌ ٥
كَبِيرٌ وَيَجْمَلُ مِنْهَا بَعْرٌ كَثِيرٌ وَالرِّفَاقُ إِلَيْهَا تَسِيرٌ فِي فَرْصَةِ خِرَاسَانَ وَخِرَازَانَ كِرْمَانَ ٥
مَشَارِبُهُمْ مِنْ قَنْتَى وَلَهُمْ ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ ٥ وَطَبَسَ التَّمْرُ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسُوقُهَا صَغِيرٌ
وَجَامِعُهَا لَطِيفٌ شَرِبَهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرِي إِلَيْهَا فَنِي ظَاهِرَةٌ ٥ وَرَأَيْتُ بِهَا
حَمَامَاتٍ طَيِّبَةَ ٥ وَكُرِيٌّ عَلَى بِلَادَةِ فَرَسَخٍ مِنْ نَحْوِ الْمَفَازَةِ دُونَ هَذِهِ فِي الْعِمَارَةِ ٥
وَالرَّقَّةَ صَغِيرَةً قَرِيبَةً مِنَ الْمَعَارَةِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيْوَنٍ ٥ وَتُونٌ عَامِرَةٌ أَهْلَةٌ كَثِيرَةٌ
لِلْحَاكَةِ وَبِهَا عُلَمَاءٌ وَكِبْرَاءٌ ٥ وَخَوْسَتْ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَى فَمِ الْمَفَازَةِ وَهِيَ أَكْبَرُ ١٠
وَإِعْلٌ أَهْلًا مِنْ تُونٍ قَلِيلَةٌ الْأَشْجَارُ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيْوَنٍ ٥ وَطَبَسَ الْعُنَابُ تَسْمَى
طَبَسَ مَسِينَانَ كَثِيرَةَ الْعُنَابِ ٥

في السوق ٥ C) ٥) لأنها أحسن سوقًا وأحسن وصعًا وارخي وأرحب U) a)
مهنة صغيرة عليها حصن وبها جامع شعث ٥ وكوفن رباط عليه حصن باربعة
أبواب نعال أن دورة فرسخ مكسر في زاوبته رباط فيه المسجد الكبير وفي
المسجد صهرنج وبركتان ولهم قناة عذبة ٥ وزوزن هي الدار مدينة كبيرة
على أربعين فرسخًا من المصر عامرة كثيرة الحاكه وصناع اللبود ٥ وبوزجان هي
القصر مدينة كبيرة ومن الناس من يجعلها لجام ولا بذكر الفصر وما ذكرنا
حصن منيع B) Deinde عليهم 2, ٣٣, IV, Jacut, d) طمه B) c) اصح
C) ٥) طاهرة B) f) Jacut, نُعْمَانٌ, sed lectio confirmatur a C. بعمان B) e)
قائِنٌ بِلَدِ ضَيْفِ السَّاحَةِ وَالْمَاءِ قَلِيلِ الْفَصْلِ: provinciam Kuhistân sic describit:
وَالرِّخَاءُ لَهَا قَهْنَدُزٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ وَخَنْدُقٌ بِثَلَاثَةِ أَبْوَابٍ بَابُ كُورِنٍ بَابُ كَلَاوَجِ
بَابُ زَقَانِي اسْتَبْخِيرٍ (P) اسْتَخْر = An. اسْتَبْخِير. Cod.) شَرِبَهُمْ مِنْ قَنْتَى عَامَّةٌ أَهْلُهَا
حَاكَةٌ لِسَانُهُمْ وَحَشٌّ وَزَيْبُهُمْ طَفَشٌ لَا سَخَاوَةَ وَلَا طَرَاةَ قَرْيَةٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَفَازَاتٍ
وَحَشَّةٍ إِلَّا أَنْ أَجْنَادَهَا كَثِيرَةٌ وَنَوَاحِيهَا بَعِيدَةٌ وَمَدِينَتُهَا مَعْرُوفَةٌ وَصَيْبَتُهَا كَبِيرَةٌ
وَقَصْدُهَا كَثِيرٌ وَهِيَ وَطَرْتَيْبُثُ فَرْصَتَانِ وَمَطْرَحَا كِرْمَانَ وَخِرَازَانَ خِرَاسَانَ ٥
وَتُونٌ أَصْغَرُ مِنْ قَائِنٍ كَثِيرَةٌ الْحَاكَةُ وَصِنَاعُ الصُّوفِ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ وَسَطُهُ

جمل شون هذا الاقليم

هو اقليم بارد ألا ساجستان وبُست وطَبَس التمر^a فانهم على هواء جروم الشام واما بلخ فهواءها عراقى وهواء مرو شامى وبرد خراسان الين من برده هيطل وهذا الاقليم كله يابس ثم لا يتساوى^e اليبوسية ايضا وكلما اشتد برده⁵ موضع في هذا الاقليم اشتد حره ألا سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها الين بردا من سمرقند وفي هذا الاقليم كله ينامون على السطوح وهم في تعب⁶ فال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بصنعاء⁷ فسأله عن الهواء بخراسان⁸ فقال * انا ننام⁹ ثلاثة اشهر في البيوت¹⁰ * وثلاثة في الصفاق¹¹ وثلاثة فوج السطوح¹² ثم نرجع على هذا الترتيب قل اذا¹⁰ انتم يا خراسانى ابداء في سفر لى عمرى كله انام في هذا الموضع¹³ وكذلك اكثر الشام وبعض فارس¹⁴ وبعض كرمان¹⁵ ومكثت انا عشرين سنة¹⁶ ببيت المقدس انام في البيت¹⁷ وخرج¹⁸ الشار¹⁹ حارة في الصيف²⁰ وهو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة ألا بخوارزم ماكنه (156) واخرى بساجستان

البلد شربهم من قناة ظاهرة (طاهرة Cod.) بالجامع²¹ وناوند (sic) عامرة جامعها في الاسواق وعليها حصن²² ويُنابذ (وسنابذ Cod.) كثيرة القرى والبساتين واسعة²³ وخور (وخوز Cod.) صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مياها ضعيفة وهي على طرف المغازة²⁴ وطَبَس التمر حجازية (حجازية Cod.) عليها حصن وبها جامع ظريف وشربهم من فنا²⁵ وطَبَس العناب تسمى طبس مسينان كثيرة العناب الوندون وقد خرب حصنها²⁶ ولم ار بفوهستان نهرا جاريا ولا موضعا ذا مشاجر ألا طبس فأتى سرت²⁷ نحو مرحلة كلها قرى وتخيل وقنى وطبس مسينان ايضا قد غابت في اشجار العناب ولم ار بها قهندزا ألا بقاين والجامع فيه²⁸ والرقة صغيرة وخوست عند سفح جبل²⁹ وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصادر (مصادر Cod.) ألا طبس وكري

a) C om. b) B هو. Pro وهذا هو. c) C تنساو. e) C هو.

d) B ينام. e) C البيت. f) C السطوح. g) B om. h) B وكرمان.

fort. i) C موضع واحد. j) B الشار.

وأخرى ببخارا عذبتان ولا تاجرى^a السفن ألا بجيحون ونهر الشاش^e
وهو أكثره الاقليم علما وفقها وللمذكرين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة
وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف الماجوس وليس فيه^b مجدومون* ولا
يعرفون، الجذام^d واولاد على رصه فيه^c على غاية الرفعة* ولا ترى به^e هاشميا
ألا بمربا^e ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بساجستان ونواحي هراة⁵
كروخ واسترنيان^e كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة^h والشبيعة والكرامية
بها جلبة والغلبة* في الاقليم اصحاب^e اى حنيفة ألا في كورة الشاش وايلاق
وطوس ونسا وايبور وكراز وصنجاج^k وسواد بخارا وسنج والدندانقان وأسفراين
وجويان^l فانهم شفعوية* كلهم والعمل في هذه المواضع على مذهبهم^d ولهم جلبة
بهرآة وساجستان وسرخس والمروتن ولا يكون قاضيا ألا من الفريقيين وخطباء¹⁰
المواضع الى استنينا^m ونيسابور* ايضا شفعوية واحد جامعي مرو ايضا ألا
ان الإقامة به ونيسابور مثنىⁿ والكرامية جلبة بهراة وخرج الشار ولهم خوانق^e
بفرغانة والختل وجوزجانان ومرو الرود خانقه^p واخرى بسمرقند* وبرساتيق
هيطل اقوام^q يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تقارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسى لهم زهد وتقرب* واكثر اهل ترمذ^r جهمية¹⁵
واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشار^s يصلّى العيدين على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب اى حنيفة يوالون بين الفرآئين وبكثرون اربعا^e
واما التجارات فترتفع^t من نيسابور ثياب البيض للقيّة والبيبا^v والعمائم
الشهجمانية للقيّة^u والراحتج والناختج والمفانع* وبين الثوبين* والملاحم بالقز
والمصنعت العنابي والسعيدى والظرائقى^v والمسطى^w والحلل وثياب الشعر والغزل²⁰

a) C بجرى. b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C

كثير. Deinde C واسترنيان C ، واسترنيان B g) .وبنو هاشم لا يوجدون
، وحويان B l) .(وصنجاج C) ، وطران وصنجاج B h) . لاصحاب C e) . غلابة B k)
C o) . واحدى جامعي مرو شفعوية C n) . الذى ذكرنا C m) . وكويان C
. وتقوى C. r) . وفى رساتيق هيطل قوم C q) . مدرسة C p) . مدارس
. والساقى B v) . فيرتفع C u) . om. واما C haec ad . وسار B p) e) . تريد B
. B sine punctis. Deinde B والراحتج والماجم C w) . الشهجمانية والحفيه C
. والمسطى B Deinde B y) . والظرائقى B

المرتفع * والحديد وغير ذلك^e ومن نسا وابيورد القز وثيابه^e والسهم * ودهنه
 وثياب الزنبقت^b ومن نسا ثياب البنبوزية^c وفري الثعالب والبزاة ومن طوس
 البرام الفاتقة والحصر والحبوب ومن رساتيف نيسابور ثياب كثيرة غليظة^e *
 ومن هراة البز الكثير وديباج دون وخلدي والزبيب^d الطائفى والعنجد
 5 الاخضر والاحمر ودوشابه^e وناطفه والبولاذ وانفستق^e واكثر حلوات خراسان^f *
 ومن مرو الملاحم ومقانع القز والابريسم والقطن والبقر والجبن^g والبنز والشيرج
 والنحاس^e ومن سرخس الحبوب والجبال^e ومن ساجستان النمرور والزناييل^h والجبال
 من الليف والحصر^e * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
 وبسط ومصليات حسنة^e * ومن بلخ الصابون والسهم والارز والجوز واللوز
 10 والزبيب والعنجد والسمن وعسل الشمسى^e * من العنب^e والتين ولب الرمان
 والزاج والكبريت والرصاص واسبرك والزرنبيخ والاحرة والوقايات^e على عمل
 الجرجانية^e والابراد^e والادهان والجلود^e ومن غرج الشار الذهب واللبود
 * والبسط للسان والحفائب وما في معناها^k (157) والحيل الجيدة^e والبغال^e ومن
 ترمذ الصابون والحلتيت^e * ومن توالج السهم ودهنه والجوز والهمز والفستق
 15 والارز والحمص والبيري^l والرخبين والسمن والقرون وجلود الثعالب^e ويرتفع
 من بخارا الثياب الرخوة والمصليات والبسط وثياب الفرش^m الفندقية وصفر
 المناير والطبرىⁿ وحزم الحيل تنسج^o في الخابس^e وثياب اشمونى^e والشاحم
 وجلود النضان ودهن الراس^e * ومن كرمينية^p المناديل ومن دبوسية^q ووذار^r
 ثياب النوذارية^e * وهي ثياب على لون المصمت وسمعت بعض السلاطين ببغداد
 20 يسميها ديباج خراسان^e * ومن رينانجن ازر الشتاه^e من اللبود الحمر ومصليات
 وطاسات اسبيدروى والجلود ومريز^e القنب والكبريت^e * ومن خوارزم السمور

a) C om. b) Sic B sive الزنبقت. c) B البنبوزية. d) C وزبيب. e) C
 (B وللعل C) والزناييل. h) B والزناييل. g) C والحمر. f) C ذلك. ودوشابه
 sine puncto). k) C والحقيبات. l) B sine punctis, ut quoque sequens
 quod in C desideratur. m) C الفرش. n) B sine punctis, C ينسج. o) C
 Deinde وينسا نظيرها C. ودار C, وذار B. p) كرمينية B. الساجون
 B النساء. i. e. B المسا. e) Coniectura edidi. ومن ونكه C, ومن ونكه B
 ومن بر C ومري

والسنجاب وقفون^a وفنك ودآه والتعالب وخربوست^b وخركوش ملون ويزبوست^c
والشمع والنشاب والنوز^d والقلائس وغرا السمك واسنان السمك وخرميان^e
وكهروا والكيماخت والعسل والبندق وابوز^f والسيوف والدروع والخنج والرقيف
من الصقالبة والاعنام والبقر كل هذا من بلغار ويرتفع منها عناب وزبيب كثير
وملابس^g وسمسم وبرود وفروش وثياب اللحف وديباج ببشكش^h ومقانع ملحمⁱ
واقفال^j وثياب آرنج^k والقسي التي لا يقوى على معط القوس^l الا اشد^m
الرجالⁿ والرخبين^o والمصل والسمك^p والسفن^q تخت وتعمل ومن ترمذ ايضاً^r
وجمل^s من سمرقند ثياب سيمكون والسمرقندية والقذور العظيمة من النحاس
والقماقم الجياد والابخية^t والركب والحكمت وسيور^u ومن دزك اللبود الجياد
والاقبية منها^v ومن بناكث^w ثياب تركستان^x ومن الشاش سروج^y الكيماخت^z
الرفيعة^{aa} والجعب والابخية وجلود تجلب من الترك وتديغ^{ab} والازر^{ac} والمصليات
والبنبيقات^{ad} والبرز والقسي الجيدة وابردون^{ae} والقطن يحمل الى الترك^{af} والمقاريض^{ag}
* ومن سمرقند ايضاً ديباج يحمل الى الترك وثياب حمر تسمى مرجل^{ah}
وسينيزي^{ai} وقتر كثير وثيابه والبندق والجوز^{aj} ومن طوس التنك للسنة والابراد
الجيدة^{ak} ومن فرغانة^{al} واسبيجاب الرقيف من الاتراك^{am} مع الثياب البيض^{an}
وآلات السلاح والسيوف والنحاس والحديد ومن طراز بربوست^{ao} ومن شلجي
الفضة^{ap} ومن تركستان الى هذه المواضع تخرج الخيل والبغال وكذلك من
الخنل^{aq} ولا نظير لديواج^{ar} وطراز وطين وكماة^{as} وشهجانتي^{at} وابر وسكاكين

ملون. B om. الارنب. C Ad. seq. marg. خربوست B et C. وقاقم C a)
f) B. وخرميان C. وخرميان B e). والنون B d). ويزبوست B et C o).
B h). والسمسم والبرود والفروش C Deinde C. وملابس C g). وابوز C om.
i) B sine punctis, C. ببشكش. Videtur esse Persicum سنكش C, سنكش
n) C. m) C om. والرخبين B l). اشد pro اقوى et معصه C k). والاقفال
r) B et C. كيماخت ربيعة C q). بناكث C p). والاقبية C o). ويرتفع
u) C. للترك C n). وابردون C i). والبنبيقات C s). والازر
Deinde sine art. ثياب B Mox. الرقيف وكذلك من اسبيجاب C w). وسنيزي
C لديواج B z). والخيل C y). طرازين بوسب C. طران بربوست B x).
C. مطران C. وطران B Deinde B. ليين واج. C addit aa)

وريباس^a نيسابور ولا لملاين^b واشترغاز وبطيخ مرو^c الكبير وعند كل من لم يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبرهم ولكن لا نظير له في اقاليم الاعجم ولا ترى مثل هريستنهم^d ولا نظير للاحمان بخارا^e وجنس بطيخ لهم^f يسمي الشاق^g ولا لفسى خوارزم وغصائر الشاش وكاغد سمرقند وبانجان^h نساⁱ واعناب هراة^j وبه معادن كثيرة بنيسابور في رستان^k ريبوند^l معدن الفيروزج وبرستان^m معدن السبجⁿ وبرستان^o ييهف معدن رخام وبتوس البرام وبزوزن (158) طين الاكل وبرستان^p طين الختم والتنابة^q ومعادن الفضة ببروان^r وبناجهير^s وشلاجي وهو جبل يمد الى فرغانة^t النوشادر وفضة وذهب من بارمان^u وذنو الغار من كوره ايلاق وهو ما يتصاعد من دخان العضة واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزبيق عين نفور قرب قبا^v وليست بمعدن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة وبواشجرد زعفران جيد وبقواديان فوه وفي هذا الجانب نطف وفيروزج لا يمكن منه وبه قير وزفت^w؛

a) C om. b) B ملانس C وملاين Deinde B واشترغان c) Sive الساف. C haec om., sed cf. ann. seq. d) C addit: (الشاش) الساس وبطيخ الساس e) C قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشابخ الرق مفاخره في البلدان addit: عند (البلد بن عبد Cod.) الحسن بن بويه فقال عبد الحميد ان الله تعالى اباح اربعة اشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الاربعة تحمل من نيسابور الى الآفاق الحجر والمدر والماء والثلأ اما الحجر فالفيروزج يحمل الى اطراف الدنيا واما المدر فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الثلأ فالريباس يحمل الى موآند الملوك والماء فالملح يحمل الى البعد للادوية فهذا اعز ما لا خطر له فكيف بما f) B sine punctis. Cf. Kazwini, II, p. ٣١٩ ult. seq. له خطر فاحصمهم g) In B lacuna. h) Sic. i) C haec sic habet: [من] وهو كثير المعادن [من] نيسابور الفيروزج والسبج (والسنج Cod.) والرخام ولاهل طوس البرام ومن بلخشان الفصوص ومن پروان وبناجهير (وبنجهين Cod.) وجبل يمد الى فرغانة وشلاجي معادن الفضة واسعة ومن ايلاق النوشادر ومعادن ذهب وفضة واما ذو الغار فانه دخان الفضة يتصاعد فيجمع واقل ما يقع الى الناس من خالصه

ورسومهم * تخالف رسوم اقلية العرب في اكثر الاشياء منها انهم ياخذون الميَّت * عند الدفن من قبل القبلة صاحب الراي منهم والحديث الا الشيعنة فانهم يسألونه وقلت يوماً لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشائعي رحه والامر تكم في بلادكم فلم لا تسألون الميَّت سلاً قالوا ما كنا لنتابع الشيعنة ونخالف المسلمين ^b ولا يحول الامام ^c وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة ^d على النبي صلعم اذا خطب ^e وللمؤذنين سيرير فدام المنبر يؤذنون عليه * بتطريب والحان ^f ولا يتردى الخطيب ولا يتعبي انما عليه ذراعة ولا يسرع ^g الخروج وفي جوامعهم ^h فدور من نحاس كبار على كراسي * بطرح في الماء للجد يوم الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف وادل ما ينعلون * وبذكرون باذنان ⁱ فلما بمرو وسرخس وحرارا فلا يدكر الا فقيه او مفسر وسائر الاقليم كل ¹⁰ من اراد ورسم ^j احباب ابي حنيفة يذكرون في هذه الثلث بلدان الى ذكرنا مستملى ^m * وتصرب المغارح بين يدي اجلة الامراء وبشهد كل احد في كل شيء غير ان في كل باد عدّه من المرتكين ⁿ فان طعن الخصم على الشاهد سئل عنه المرتكي ^o ولا تحنك فيه الا فقيه او رئيس ^p وبنيسابور رسوم حسنة

والزبيق عين بفرب وبا وليست بمعدن وكان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه عين (غير Cod.) دما دل ابو حنيفة وبواشجرد زعفران وبغواذبان فوه وبهيطل نفظ وقبر وزفت.

اذا omissio deinde للخطيب C ^e . من القبلة في جميعه C ^b . C om. ^a الا للحاكم ابو سفيان C addit: ^e . يميناً وشمالاً يصلّي C ^d . خطب بسرخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار جميع المشرق خطيباً الا ان يكون عند الخطبة C ^f . هذا للحاكم بل كلهم ثقلاء متكلفون بلا بلاغة ولا طيبة C pro his: ^g . بتطريب غير حسن الا بنيسابور فانهم يجدونها (يحبونها). جميع C ^h . ولا تبرّد الخطباء ولا يلبسون قباء ولا منطقة ولا يسرعون يملونها ماء وجمداً أيام الجمع يكثرن لبس الخفاف ويقفون C ^e . الجوامع C ^m . ورتم B ^d . دقاير B ^k . التنعيل والتردى وبهيطل الاقبية C om. sed ^o . المرتكس B ^m . وللمذكرين ببخارى ومرو وسرخس مستملى وهو اقليم يقسى القلب ليس كالشام واليمن حدثنا ابو الفضل بن ^{habet}:

* منها مجلس المظالم في كل يوم احد واربعاء بحضرة صاحب الجيوش او وزيره
فكل من رفع قصة قدم اليه فانصفه وحوله القاضى والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجاء لا تترى في الاسلام مثله ولوجوه
البلد بالغدوات مجالس على ايام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرأون الى ضحى^٥
^٥ وتجملم على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والبراء فينتطيلسون ولا يتحنكون الا من
يستحق^٦ ولهم لبسة ينفردون بها في الشنة يئلبس احدهم ويجعل الطيلسان
فوق العائم ثم يلبس من فوق ذلك دراعة ويرخى ما فوق العمامة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس وبيورد وهراة يفعلون ذلك واهل
ساجستان يكترون العائم مثل النيجان ولا يتطيلس بما وراء النهر الا كبير
^{١٠} انما هي الاقبيية المفتوحة وعمرو انصاف^٧ العلماء يجعلون الطيالسة على احد
اكتافهم مجتمعين فاذا ارادوا ان يرفعوا ففهيها امره بالتطيلس^٨ ٥

تهامة (ابن نهامة ١) قال حدثنا الزبير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد
الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل بن عبد الكرم قال حدثنا ابراهيم بن
عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر بن عبد الله يقول سمعت النبي
صلعم يقول غلظ القلوب والجفاء في اهل المشرق والغداديين (sic) والابجان في اهل
عدنة. C add. p). اليمن.

مجلس القاضى يوم الاثنين والخميس بمسجد رجاء ومجلس
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير وللوجوه مجالس بالغدوات
يتحنكون الا من شاحمو^٦ B). يجتمع بها قراء القرآن الى ضحا يقرءون دارة
C). انصاف B). من اهل B). c). Textus mancus esse videtur. Cf. C.
haec sic habet: ويتطلسون ويتحنكون وكبار التجار
يتطلسون ولا يتحنكون ومن دونهم لا يتطلسون ولا يتحنكون وئلبس احدهم
ويجعل الطيلسان فوق العمامة ثم يتدرع ويرخى الطيلسان من فوق العمامة
على طوق الدراعة ويركب الخيل كمن شاء ولا يتطلس بما (ما Cod.) وراء النهر
الا فقيه جليل او غريب وانما هي الاقبيية لانه جانب جهاد واذا تكلم اكثر
اهل بخارى هزوا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر الاسماعيلى يفعل ذلك واكمام
اقبيية الجند صبغة ويضرب الفرائق قدام السلاطين ولا يدخل احد للمام الا بمقرر

ومياههم واسعة اما نيسابور فلم قنّى تجرى تحت الارض باردة في الصيف يتجوزها اليها من اربع مراق الى سبعين ثم تظهر في الصباح فتسقيها ومنها ما يظهر في البلد وبدور في الخلات مثل التي بالحيرة وبلغاوا^b وباب معمر وقناة ابي عمرو الخفاف وقناة شانباخ^c وزقاق الدارين وسوار كارتز^d كل هذه تجرى على وجه الارض وتجده في بعض المواضع ابار حلوة ولهم (159) نهر على فرسخ^e بفرية بشتقان^f يُدير سبعين رحي^g واما ساجستان فلها عدّة انهار تسقى المدن والصباح منها نهر هيرميده يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر الى مدينة بشت ثم يتسحب على مرحلة من زرتج فيأخذ نهر الضعام على الرساتيف حتى يبلغ نيشك^h ثم يأخذ منه نهر بانزونⁱ فيسقى بشت ثم ينحدر فيسقى عدّة من العري الى كرك^j وقد بنى تمّ سكر برد^k الماء لثلاً^l 10 يجرى الى البحيرة^m وهذه اللوزة نهر فرة يخرج من قرب الغور حتى بسقى تلك النواحي ثم يبع فضله الى بحيرة الصنطⁿ ولها عندة بحيرة من نحو كرمان عذبة في فرار هذه المياه طولها اكم من عشرين فرسخًا وعرضها مرحلة يرتفع منها سمك كثير عليها ضياع وغياص تشكل^o بضائع العراف^p ونهر هراة يخرج^q من تحت الغور ثم ينشعب عند راس اللوزة فمد منه شعبة الى 15

a) B ساجور. b) Sic P. c) B ساناخ. Deinde. d) B كارن. e) B وناجد. f) B بسنقان. C pro his: تنزل اليها. g) B وناجد. h) B نيشك. i) B هيرميده. j) B كرك. k) B سكر برد. l) B لثلاً. m) B بحيرة. n) B الصنط. o) B تشكل. p) B العراف. q) B يخرج. Cf. supra p. ٣٩٩, 19 seqq. Deinde coll. Ist. p. ٢٤٣ videtur excidisse: ناشرون. Deinde coll. Ist. p. ٢٤٤. Vid. Ist. p. ٢٤٤. l) B بود. k) B ياخذ منه نهر يسمّى سنارون. m) B بشتقان. n) B بسنقان. C pro his: منها نهر هيرميده. o) B شكل. p) B العراف. q) B يخرج من ظهور (sic) الغور نحو بشت ثم ينتشعب فيسقى الكورتين ولهم نهر فرة يخرج من قرب الغور ثم يصير [الى] بحيرة نحو كرمان بعد ما اسقى بقبيل C o) عدّة رساتيف طولها مرحلتين في مرحلة وبها سمك كثير

القصبة ويتخلل البلده ثم يخرج الى البساتين وتمّ جسر ليس بجميع^b خراسان
 اعجب عملاً منه بناه رجل مجوسى وكتب عليه اسمه وانه اكل الصنّاع في عمله
 الف جريب من ملح ويقال ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قال
 اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر وبتشعب^e منه الى القصبة سبعة اناهار
^٥ نهر برخوى^d يسقى رستاق سنداسنك^e ونهر بارشت^f يسقى رستاق كواشان
 وسياوشان^g ومالين وتيزان^e ونهر اندرجان^h يسقى رستاق سوسانⁱ وكوكان
 ونهر غوسمان^k يسقى رستاق كرك^l ونهر كرك يسقى رستاق غوبان^m وكربگرد
 ونهر سنغفرⁿ يسقى رستان^o سرخس في حدّ بوشنج^o ونهر آجير^p يسقى
 القصبة^٥ واما نهر المروتن فيخرج من تحت الغور فيمدّ الى مرو العليا ثم
^{١٠} يعدلف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة لقبه^q وان عظيم قد سدّ
 من الجانبين^r بالخشب عجب^r وانحبس الماء حتى ساوى المصبّ^s ثم مدّ الى
 مرو^{١٥} وعليه امير اقوى^t من امير الحماية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتزق^u
 وعليه حراس يجعلونه لئلا ينبثوا ولا تترى احسن ولا انقن^v من قسمته
 ويجكى عن الذى قسمه انه فل ما تركت من العدل شيئاً الا وقد استعملته
^{١٥} فيه الا ما عجزت عنه وقد افيم لوح فيه شقّ على طوله في عرضه شعيرة ربّما
 علا الماء فبلغ طوله في اللوح ستين شعيرة فنكون سنة خصبة وبستنشر الناس
 بذلك ورفعت المفادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة قحط وموضع

البساتين Quae post (بشعب B) ينشعب منه ما يدخل القصبة C a)
 sequuntur, in C desiderantur. b) B بكتمع. c) B sine punctis. d) B
 بارشت. Cf. Ist. p. ٣٩٥ seq., Ibn-H. p. ٣١٨. e) B شبيدان. f) B
 كواشان وسياوشان. g) B كوكان. h) B اندرجان. i) B ميسان. Hic nonnulla
 exciderunt. k) B عوسجان. l) B كوك. m) B عربان. n) B سعف
 ونهر المروتن C. o) الخلف s. الحسن B. p) سوخته بوسج B. q) سعفر s.
 يخرج من تحت الغور ثم ينحدر على (الى ا). عرج الشار ثم الى مرو الروذ ثم
 بالخشب والخلفاء C. r) الى مرونشاه (sic) ويلقاه على بريد
 ويتخلل ceteris omissis ad وعليه امير على حدة وحرس لئلا ينبثق
 B. u) انقى B. v) من بركة

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فاذا قدر المتولى لذلك
انفذ البريد ساعية الى ديوان النهر خاصة ثم ينفذون الرسل الى جميع
المتوليين^e شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
اولاً اربعائة غواص يراعونه^b في ليلاهم ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
البرد الشديد فيطلبون انفسهم بالشمع وعلى كل رجل منهم^c الخشب وجمع^d
الشوك^d بشىء معلوم في كل يوم يستعدونه لوقت الحاجة وانبتشوا وانا بنيسابور
فاشرف الناس على الانجلاء وناب عليه الاموال العظيمة وبخّل البلد منه
اربعة اناهار* نهر الترقى^e يجرى على باب المدينة من نحو الريص فيدخلها
ويتفرق في حياض قليلة عميقة واثناى اسعدى^f منه يشرب^g اهل محلة
باب سنجان^h وميرمغان ونهر هومزقرهⁱ (160) من نحو سرخس يسقى طرف¹⁰
البلد ويسقى الصبياع ونهر الماجان^k وهو الذى يشق البلد ويخّل الاسواق
ثم يخرج الى راس البلد في شعاب وعليه في البلد جسور تعبر الى الشوارع
ولهم حياض مغطاة ومكشوفة بمراق وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
ولهم آبار حلوة وان استوعبنا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحق منه
ملال¹⁵ واما نهر الصغد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبنة من كلابان وقد
ساجر وجعل له مفتح واسع واقيم فيه الخشب فاذا كان الصيف وغزر الماء
رفعوا تلك الخشب واحدة بعد واحدة على قدر زيادة الماء حتى ينقلب^e
اكثره في المفتح ثم يمد الى بيكند ولولا هذه الخيلة لقلب الماء على القصبنة
ويسمى هذا الموضع^m قاشون وباسفل المدينة ايضاً مفتح آخر يسمى راس
الورغⁿ على هذا العمل وهذا النهر يشق البلد ويخّل الاسواق ويتشعب²⁰
في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتخذ على حافتها
بيوت من اللواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب ماء النهر المنقلب الى بيكند

a) B المتوليين. b) يراعونهم. c) Excidit vocabulum e. g. قطع. d) B
السرک. Cf. e. g. Ist. p. ٣٤٢, 5. e) B sine punctis. f) B اسعدى. g) B
الماء. h) B هو من فره. i) B وميرمغان et deinde بار سجان. j) B. نسوب
ونهر سرخس هو بقية نهر هراة ربما انقطع. l) O pro his omnibus: جان
الوزع. n) B وسمى هذه المواضع m) B. عنهم ولابيورد نهر صغير وبنسا عيون كثيرة

فغرق الصبياع في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^a ثم على ضياع كثيرة
وافنقر اقوام وخرج المشايخ الى سده وبذل الشيخ ابو العباس البزدادي^b في
ذلك اموالاً جمّة احتساباً وهو ماء كدر ويطرح فيه بلاذات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحت الهاء والواو للتخفيف فصارت
كبخارا ثم ابدلوا من اللام باء ليوهوا على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشد^c

ان بآء بخارا بآء زائده والالف الوسطى بلا فائده فلم يبق الا خرا^d
ومصّبه من سمرقند الا ان المياه تلقاه^e ومبتدأه من الجبال ومقرّه في بحيرة
خلف الصغانيين ثم ينصب الى راس السكر ثم ينشعب^f انهار سمرقند منها
نهر^g عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^h ولا اعرف بهذا الاقليم ماء
ردياً الا ماء كشⁱ ونسا وبرستانق طبس النمر ولا به هواء ردياً الا زعم فان
اهلها مصفرون^j الالوان وهواء^k نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طالت اعمار اهل نيسابور من قوة الهواء^l قال وقيل لعبد الله بن طاهر لم
اخرت نيسابور على مرو فل لثلاثة اشياء لآتى رايت هواءها اقوى واهلها
اوطأ والمعمرين فيها كثيراً^m

a) B انت. b) البزدادي. c) Metrum nullum est. Cf. Jacut I, p. 519, 16.
d) B بلقاء. e) B دمشعب. f) Ex marg. Textus دحر. g) C haec sic habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومستقرّه بحيرة خلف الصغانيين عليها عدّة من
القرى وقد جعل له فوق بخارى مفتح يسمى (تسمى Cod.) فاشون واقيم فيه
للخشب فاذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثره في المفتح
ثم يسقى صبياع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبنة [وباسفل المدينة
ايضاً مفتح] آخر نحو هذا وهو ماء بجدر (كدر l. an.) فيه سفل (ثقل l.) يقال
ولا هواء مؤدياً الا نسا وزم ورسناق (مصغرين Cod.) وهواء نيسابور وسمرقند
قويان يحتاجان الى الدسم ودخول الحمام ودهن البنفسج وانما طلال
(اعلها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواء اخرجت ان عبد الله بن

ومن العجائب بنيسابور جبل ترابه اسود مثل الانقاس^e به يكتبون * الرسائل
وما يجرى مجراها ويختمون الكنتب وجبال بهيطل ونيسابور يقطعون منها
الملح كما يقطع الحجر وبه^b شجر لها ثمر اذا شق خرج منه * حيوان له
اجنحة يطير * وماء مازل^d ومسجد رجاء وطاحونة ابن^e وايوان
ابى مسلم وطواحين الريح بساجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب⁵
بسرخس موضع يقصده طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه وجمع الناس
منه شيئا كثيرا وبمزدوران^f كهف لا يعلم له منتهى^g وبه مشاهد قبر
على الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه دور وسوق وقد بنى عليه
عميد الدولة^h فائق مسجدا ما بخراسان احسن منه وعلىⁱ فرسخ من
سرخس قبر * ابن عم له^j قد بنى عليه^k مشهد * على فرسخين من مرو¹⁰
رباط فيه قبر صغير قالوا هو قبر راس الحسين بن على رضه^m بطبس قبر
صحابيينⁿ وحافة جيحون رباط (161) ذى القرنين * يقابله من الشرق
رباط^o ذى اللؤلؤ يقال انه كان يجزر بينهما سلسلة^p * بطرف نسا رباط
افراوه^q * وبازاء ابيورد^r رباط كوفن^s * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكالى

ظاهر قال انما اخترت نيسابور على مرو لثلاث لان هوائها اطيب واهلها اوطأ
والمعمرين بها كثير.

الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع^b C . الانقاص^c B sine punctis^a .
e) In B . وما نازل^d B . فراش^e C . منه الملح كما تقطع الحجارة وبها
في et in marg. B و بمرو ذرا^f B . طاحونة بر^g C (vid. infra) habet .
برستانق سرخس موضع تاتيهِ الطير في وقت: C pro his^g . الاصل وبمزدوران
من السنة فنطرح انفسها فيه ولا تاتي الا في ذلك الوقت^e بمزدوران كهف
لا يمكن احد ان يدخله وفيه حكايات^e بساجستان وبوشنج ارحية تديرها
الريح ولتلك الرمال عجائب^e وحصن زرنج وطاحونة بر وماء مازل من العجائب
اطرف^e C . الامير addit فائق^e C post . فانف^e B haec om. Deinde habet^h .
C . بنا C بنى Pro . ايضا^m C add. . عم الرضى^l C . نصف^k C add.
B . ورباط^p C . وبطبس النمر قبر صحابتي يقال له مالك^o C . om.
ولهما فضائل: C addit^s . ولابيورد^r C . عمل (sic) رباط افرو^s

رباطين أنفق عليهما أموالاً جمّة وحمل اليهما عددًا وآلات كثيرة وحبس لهما
أوقافًا جلييلة وانبط فيهما آبارًا حلوة وانشا ثم ضياعًا عدّة وقبره ثم ^a * وبين
نيسابور وقهستان رباط سهيل يفصل وتَم عين حارة ^b ذكروا ان اصحاب
النبي صلعم اشتدّ بهم البرد فدعوا الله تعالى حتى خرجت لهم * هذه العين
5 للوضوء * وتمّ عدّة قبور من الصحابة * وفي بيكند جامع يفضلونه ورباط النور
خلف بخارا له موسم كل سنة ودست قطوان ^d ٥

والسنتهم * مختلفه اما لسان نيسابور فصيح ^f مفهوم غير انهم يكسرون اوائل
الكلم ويبيدون الياء ^e مثل بيكوه وبيشوو ويبيدون السين بلا فائدة؛ مثل
خردستي وبكفتستي وخفنتسي * وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولجاج ^g * واهل
10 طوس ونسا احسن لسانًا * وفي كلام ^m سجستان تحامل وخصومة يخرجونه
من صدورهم ويجهرون فيه * ولسان بشت احسن ^h * ولا ياس بلسان المروين ^p
غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومدًا في اواخر الكلام * الا ترى ان اهل نيسابور
يقولون براى اين وهم يعولون بترون ابن يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفًا
فتأمل هذا الضرب تجده كثيرًا * ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
15 * فيه كلمات تستفبح ^r * * ولسان هراة وحش * تراهم يفغمون * ويتكلمون
ويتكاملون * ثم يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثًا بالكوه * وسمعت بعض اصحاب
المعداني يقول امر * بعض ملوك خراسان وزيره ان يجمع رجالًا من خمس كور

a) Addidi. C haec om. (Cf. supra p. ٣٢٥). b) B in his فصل سهيل.
c) فتوضوا منها واغتسلوا C. برستاق نيسابور رباط سهيل ثم عين جارية C.
d) رباط النور بهيطل يفضلونه ويروون فيه اخبارًا ورباط قطوان وبيكند لهما C.
e) B. الباء C. g) اما. omissio فصيح C. f) ولسانهم C. e) مواسم وفضائل
خردستي B. k) معنى C. i) وبيده C. addit. بيشوا B. بيكوا C. et
وَلجّاج C. om. B. ونيكست sed addit بكفتستي. C. om. وبكفتستي
مخرجونهم B. n) لسان C. m) لسانا omisso deinde ولسان طوس C. Deinde
C. q) مرو C. p) ولسانتيقلم ولسانتيق نيسابور لسان آخر وحش: C. addit
o) (B sine punctis). كلمات قبيجة C. r) ولسان بلخ seqq. omissis ad آخر الكلام
ويلوكون السنتم C. add. e) وليس بجميع الاقليم او حش من لسان هراة C. s)
ويخرجونه ملوث بالكوه قال وامر C. u)

خراسان * التي هي الاصوله فلما حضروا تكلم الساجستاني فقال الوزير هذا لسان ^b يصلح للقتال ثم فاتح النيسابوري فقال * هذا لسان ^c يصلح للتقاضى ثم تكلم المروزي ^d فقال وهذا لسان ^e يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح ^f للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان ^g يصلح للكنيف ^f فهذه اصول السنة خراسان ^g وغيرها تبع ^h لها ومشتق منها * وراجع ^e اليها فلسان طوس ونسا قريب من النيسابوري ولسان ⁱ سرخس وايبورد قريب من لسان مرو ^k ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقا ^l ولسان خوارزم لا يفهم ^m وفي لسان * البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مردى وغيرهم يقول اعطيت ⁿ ادرمي وقس عليه وبكثرون قول دانستي ^p في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها درية ^q وانما سمي ما جانسها ^r دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وترفع بها اليه الفصص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعني انه الكلام الذي يتكلم به على الباب ^s واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والقاف ^t يقولون بكردكم وبكفنتكم * ونحو ذلك * وفيه برد ^u ولسان ^v الشاش احسن السنة ^w هبتل والصدغ ^x لسان * على حدة بفاربيها السنة رساتيقي بخارا وهي مختلفة جدا مفهومة (162) عندهم ورايت الامام الجليل محمد

- a) C قال C العظمى. b) C om. c) وهذا B. d) المروزي B. e) ثم C. f) C. g) الجانب الغربي C. h) ولسان قوهستان غير حسن وفيه مد addit: غير ان الابيورديين: C addit: b) C. c) pro his لسان. Deinde B تبعا. و.مرو الروذ وجوزجانان قريب من البلخي والمروزي C d) يصفرون في كلامهم ولسان امل وفربر على نعمة الخوارزمي وبيان البخاري ولسان: C addit: m) B. e) درمي est pro ادرمي. B sine punctis. n) ترمذ قريب من البلخي. دريا et mox B q) بخاري لطافة غير انهم يكثرون كفتا C p) وفس. r) superin- scribitur in C, ubi B sine punctis. e) C haec om. s) جاء نسها B. t) ولسان سنة B v) وكنعكم B. u) B sine punctis. w) ولسان سنة B. x) ولسان سنة B. y) ولسان سنة B. z) ولسان سنة B.

ابن الفضل يتكلم بها كثيراً وأقل بلد مما ذكرنا إلا ولرسانيقه لسان آخره ٥
 والوانهم مختلفة احسنهم اهل الشاس وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع ثم اهل
 نسف وطراز وباراب ولا نظير لنسائهم ثم السمرقنديون ثم البخاريون ٦ ثم
 المراوزة ثم لا سيء ٧ والوان طبس النمر حجازية ٨ مثل ساجستان وغزنيين واهل
 ٩ خوارزم ببص حم غير ان لهم خلفه اخرى ١٠ وبه عصبيات بين ا نصف
 نيسابور الغربية ١١ وهو ما علا منه ١٢ ينسب الى منيشك وبين الآخر ١٣ ينسب الى
 الحيرة ١٤ عصبيات وحشة على ١٥ غير المذهب ١٦ وقد صار الآن بين الشيعة
 والكرامية ١٧ ويقع بساجستان عصبيات ١٨ بين السمكية ١٩ واهل اصحاب ابي حنيفة
 رحه وبين الصدفيين ٢٠ واهل الشافعي رصة بهراف فيها الدماء وبدخل
 ٢١ بينهم السلطان ٢٢ وفي سرخس بين العروسيين ٢٣ واهل اصحاب ابي حنيفة وبين
 الاهلية ٢٤ واهل الشافعي ٢٥ وبهراه بن العمليين والكرامية ٢٦ ويمرو بين
 المدنيين ٢٧ والسوق العتيق ٢٨ وبنسا بن الخنة ٢٩ وراس السوق ٣٠ وبابيبورد
 كرداري وراس البلد ٣١ وسمعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قوسي الا وتعصب ٣٢
 وببلخ عصبيات ٣٣ على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع البلدان فلما
 ٣٤ تخلو من عصبيات ٣٥

لا يفهم وكسر (وكنيرا I.) ما رابت الامام للليل ابا بكر بن الفضل C a)
 السمرقنديين ثم البخاريين B b) بيكلم به وبالفرغانة يعولون بازامدم وبازندم
 وجوه اهل : C haec sic habet e) مثل حكاربه B Sequitur in d) سي B c)
 الشاش احسن ثم نسف ثم طراز ثم السمرقندي (السمرقند Cod.) ثم البخاري
 وفيه عصبيات C f) ثم المراوزة واهل طبس النمر ويست وساجستان سمر
 في C g) (نسب B). بقال الموحد C (sic) h) (علامته B) C om. g) يقع
 على المذهب يهران فيها الدماء C d) وبين الشيعة والكرامية حروب C b)
 وبدخل فيها السلطان بين السمكية ١٩ واهل الحنيفة وبين الصدفيين ٢٠ واهل الشافعي
 وبسرخس بين الاهلية (sic) اصحاب [الشافعي والعروسيين اصحاب] ابي حنيفة C m)
 والمدن B n) اكثرهم العروسيين وهم مختلطون الا ان زي العروسيين اسفل البلد
 وباق ورد : C habet p) بين omissio لجنه B c) وسوق C Deinde. الدهاقنة C
 كرداري وباراب شهري وسمعت ان احدا لم يشرب من ماءها الا تعصب لاحد
 .وحشة وبسمرقند والشاش فلا تسئل C q) الطائفين

سامان مثله كان حاجبه الفتكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن مالك ثم الفتكين فوقع عن الدابة ومات فسموه الرشيد واجلسوا ابنه نصرًا يومًا واحدًا* فجمع فائق العسكره وخلعه واجلس مولاة المنصور وكان حاجبه* ابو منصور باقرى، ثم قلج^d وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن ابن سيمجور^e ووزيره اميرك بلعمى^f ثم العنتى^g ثم رد البلعمى* ثم رد العنتى^h فلما مات سموه السديد واجلسوا ابنه نوحًاⁱ وكان حاجبه تاش^j ثم هو انج^k وصاحب جيشه ابن سيمجور ثم ولأهاه تاش ثم رد* ابا الحسن ابن سيمجور ووزيره ابن الجبيهانى^l ثم ابن العنتى (163) ثم المنزى ثم الاصطخرى^m ثم عبد الله بن عزيرⁿ ثم ابو على محمد بن عيسى^o الدامغانى، وم من قرية* بنواحي سمرقند يعال لها سامان واصلم يرجع الى بهرام جور^p وقد اعطاهم الله الظفر والنمكين وم من^q احسن الملوك سيرة ونظرًا^r واجلالًا للعلم واهله* وم من^s امثال الناس لو ان شجرة خرجت على آل سامان ليبست* الا ترى الى عضد الدولة وتجبره وتمكنه وكمال دولته وقوة^t امره خطب عليه بجميع اليمن واصابها من غير حرب ولا دب الا بكتاب كتبه ورسول^u انفذه وخطب له بالسند وفتح عمان وملك ما ملك فلما تعرض لآل سامان وطلب خراسان اهلكه الله وشتت جمعه وفرق جيوشه ومكن اعداءه من ممالكة فتبًا بمن عانده آل سامان^v ومن رسوهم

وَم يَرِ مِثْلَهُ وَكَانَ صَاحِبَ جَيْشِهِ ابْنُ مَلِكٍ ثُمَّ الْفَتَكَيْنِ وَحَاجِبَهُ C^a)
 الْفَتَكَيْنِ ثُمَّ اسْتَخْلَفَ غُلَامَهُ لَمَّا جَعَلَ إِلَيْهِ الْجَيْشَ ثُمَّ وَقَعَ عَبْدُ الْمَلِكِ عَنِ
 مَنصُورٍ B^p) e). الْفَاقِيقُ B. فَجَرَعَ فَائِقُ الْعَبِيدِ C^b) d). الدَّابَّةُ وَسَمَّوهُ
 B^{hic et infra}) ابو الحسن. C om. e). فَلَاحُ B^d) f). ابو منصور باقرى C، باقرى
 B^e) و. جَلَسَ ابْنَهُ نُوحًا C^h) g). اميرك بلعمى B^f) i). سم حوى
 B^{om}) ايش C^{om}) sic). Cf. Ibno-'l-Athir, IX, p. v..
 z) Mohammed ibn Mohammed (Ibno-'l-Athir, VIII, p. ٢٨٣ et ٢٩٤), filius noti Abû Abd-
 dollah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. m) Vulgo عبد الرحمان
 الفارسى. n) B sine punctis. o) C بالسغد يسمى Cf. Jacut, III, p. ١٣, 16. p) C
 وفي سنة ٩. قَلْدٌ C^{pro his}) e). عَانَدُ B^o) f). وفي C^o) q) جوى
 المكتفى اسماعيل الرقى والجبال ولهم حكايات ومناقب وسَلْتُ طريف (طريفًا ا.)

انهم^٥ لا يكتفون اهل العلم تقبيل الارض ونهم مجالس عشيات جميع^٦ شهر رمضان^٥ للمناظرة * بين يدي السلطان فيبدأ^١ هو فيسال مسئلة^٢ ثم يتكلمون عليها^٣ وميلهم الى مذهب * ابي حنيفة وليس من رسمهم الانبساط الى الرعيّة وانما الوزير الذي يمشی الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاء اجلسوه معهم على الخوان كما فعل بالشيخ ابي العباس البزّادى^٤ * وربما شافهوا الرسل عند^٥ المهّمات كما شافهوا الشيخ ابا صالح لما انفذوه الى صاحب الجيش ابي الحسن^٥ وبخنارون ابداً افقه من ببخارا واعقهم فيرفعونه وبصدرون عن رأيه ويقضون حوائجه ويوثون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الجليل محمد بن الفضل حتّى ان الناس قد ترافعوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكهل واصونهم^٦ 10 واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفا محمدية^٧ وعلى الشاش مائة الف وثمانون الفا مسيية^٨ وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قال رفع يده وقال يا رب ما زلت تنصر ابائى وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا هولاء الديلم وبغى علينا هذا الظاهر فان كانوا اشتر متا فانصرنا عليهم فلم يمرّ الا القليل حتّى فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم وبدد الله تعالى جيوشهم وفرق جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم وعاد الى الصلح .

بجميع الفقهاء C add. e) .الجمع في ليلالى C b) .ولهم رسوم حسنة C a) السنة C e) .وبيد (ويبدأ l.) السلطان فسيل مسله (فسال مسئلة l.) C d) ولا ينبسطون مع الرعيّة وانما الوزير والحاجب للليل الذان يمشيان الامور C h) .الحسين B d) .البزّادى B f) .واذا حظى عندم صدر من الصدور ولا تخلو حضرتهم من المشايخ الاجلّة وذوى الرأى كالشيخ ابي : pro his habet الحسن بن الفضل نظنّ انه (ان l.) ملكا يلغنه او انه قد عرف من الغيب بعضه ومثل الشيخ ابي اسحق الشعبيّ الكريم اصله والظاهر على كل قاصد فضله^٩ وسمعت بعض المشايخ يقول لاني نصر للربى ليس بالحصرة احراً ولا اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ ابي اسحق ثم اعجب من هذا ان امير الشرط يخطب بهم اذا ناب الخطيب نائبة (ناب - نابه Cod.) مع انتقادهم وكثرة العلماء فيهم وهذا لا تراه بعلم من الاعمال .

الف مسيبيّة، وعلى الصغد وكشّ ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
 وثلاثون ألف واحد وبلانون درهماً محمديّة، وخراج اسبجج اربعة الدوانيق^a
 ومكنسة تبعث الى السلطان كلّ سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
 ومائة الف وستة وستون ألفاً ونمائئة وسبعة وتسعون درهماً غطريّة وكانوا
 ثلاثة اخوة محمّد ومسيب وعظريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
 انگلوس لا تنفق إلاّ بهيكل ولها فصل على البيص، وخراج الصغانيان نمانية
 وأربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وغان اربعون ألفاً
 وعلى خوارزم اربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهم وفي اربعة
 دوانيق ونصف، ووجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان اربعة واربعون
 10 الف الف وثمان مائة الف وتسعمائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
 الدوابّ عشرون دابةً والعا ساه ومن الرقيق الف وانما عشر رأساً ومن البرود
 وصعّج الحديد الف وبلاتمئة قطعه^b واما الصرّائب فهينة وبصعبون بحافة
 جيكون في الرقيق ولا يعبرون غلاماً إلاّ بجواز من السلطان وباخذون مع
 الجواز سبعين الى مائة وكذلك على الجوّاري بلا جواز اذا كانوا انراكاً وباخذون
 15 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمل درهمين وعلى فانس الراكب (164)
 درهماً ويوردون^c سبائك الفضة الى بحارا ومن اجلها يفع التعنّيش وفي المنازل
 من درهم الى نصف^d هـ

a) B و C، الدوانيق، الدويق B، ut quoque in seqq. interdum eius-
 modi vitium. b) Cf. Ibn-Khord. p. 40, ubi pro البرود in ed. est القدور، Cod.
 Oxon. المرور، sed cf. p. 39 paen. c) B ويردون. d) C haec habet: **والخراج**
 به رخيص إلاّ انه ضعيف وقت الامير الحميد للشغل الذي عرض له فاستقرض
 خراج سنة وبقي ذلك الى اليوم، فخراج نيسابور ١١٠٨٩٠٠ درهماً وعلى ثلاث
 خرائنها ١٢٢٤٨٩٧ وخراج سجستان ٩٤٧٠٠٠ وذكر قدامة ان خراج سجستان
 ٣٨١١٠٠٠ وعلى غزنة الفا رأس قيمتها ٩٠٠٠٠٠ وعلى كابلستان ١٥٠٠٠٠٠ وخراج بلخ
 ١٩٣٣٠٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والبااميان ١٥٤٣٣٢ درهم وعلى
 جوزجان ٢٢٠٤٠٠ درهم وعلى مرو الروذ ١٠٠٠٠٣٣٧ وخراج مرو الشاه ١١٣٣٤١٨٤ درهماً
 وخراج هراة وقواحيها ١٢٣٠٥٢٢٢ درهم وخراج قهستان ٩٨٧٨٨٠ درهم وخراج سرخس

وأما المسافات فتأخذ من أخسيكت إلى قبا مرحلة ثم إلى أوش مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة ثم إلى طباس^b. مرحلة ثم إلى برسخان^c الأعلى ٦ مراحل ثم إلى موضع بغراخان^d مثلها، وتأخذ من أخسيكت إلى باب بریدین ثم إلى ترمغان^e نصف مرحلة ثم إلى جاجستان مرحلة ثم إلى سامعرف بریدس ثم إلى خجندة مرحلة، وتأخذ من أسبيجاب^e إلى ساوات بریدین ثم إلى بروجكت مثلها ثم إلى تمياج^f مرحلة ثم إلى

٩٠٠٠ وخراج خوارزم ٤٢.١٢٠ درهماً خوارزمية وعلى ترمذ وزم ٦٧.٤٢ درم وخراج بخارى ١١٩٩٨٧ درهماً غطربغية وعلى الصغانيان ٥٩٥٣٩ وخراج السغد وكش ونسف والبتم ١.٣٩.٣١ محمدية وخراج الشاش ١٨.٠٠٠ درم مسيية (مسليه Cod.) وخراج فرغانة ٢٣.٠٠٠ محمدية ومقاطعة اعشار خجندة ١٠.٠٠٠ مسيية (مسليه Cod.) وخراج اسبيجاب اربعة (اربع Cod.) الدوانى ومكنسة ٥ وأما الضرائب به خفيفة اقلها على جيحون ولا تفتيش به إلا ربما منعوا من حمل النفر ولا يعبر (بغر Cod.) غلام تركى إلا بجواز (بحوان Cod.) ويؤخذ عليه سبعون درهماً، Kodáma dicit tributum Khorásáni fuisse anno 221 ex pacto cum Abdollah ibn-Táhir 38000,000 dirhemos (in tabula habet 37000,000), tributum Sidjistáni 1000,000 dirhemos. In margine C adnotatur: يقتضى ان الاعداد كلها دراهم Cf. Kremer, *Culturge-schichte*, I, p. 331, 364, 376.

a) B om. b) B اطاس، Kodáma اطباس، Ibn-Khordádbeli, p. 50 ut recepit Sprenger p. 26. c) B برسخان. d) B موضع نقرخان omisso. Kodáma مدينة خاقان النغزغز، Ibn-Khord. موضع نقرخان ملك البعر (التغزغز l). Intelligitur sive Belásaghûn sive Káschgar, cf. Ibno-'l-Athir IX, p. ٩٩, 1. Distantiam 6 dierum quoque habet Kodáma. e) B برمغان، Kodáma برمغان، Ibn-Khord. p. 49 recte ترمغان، vid. Jacut, V, p. 16. f) Sic. Kodáma قرية تدعى في ركواب (ساج) نتاج B g) (ساج) نتاج ut quoque Ibn-Khord. (in edit. nonnulla desunt). في ركواب (ساج) نتاج، Kodáma، Cod. نتاج، Ibn-Khord. p. 48. Quod hic addit ركواب (ساج) نتاج، Kodáma، Cod. نتاج، Ibn-Khord. p. 48. (مثلها B). i. e. in via cisternae sunt. (مثلها B).

نَارْجَاح^a بریدین ثم الی منزل مرحلة ثم الی شَاوَعْر نصف مرحلة ومن شَاوَعْر
 الی طَرَاة بریدین، وتاخذ من اسبجج الی غَزْكَرد، بریدین ثم الی بِنَكْت^d
 مرحلة وتاخذ من بنکت الی سُنُورْكَت^e مرحلة ثم الی بِنَاكْت^f بریدین ثم الی
 نهر الشاش بریدین ثم الی خَاوَص^g مرحلة ثم الی زَامِين مرحلة، وتاخذ
 من بنکت الشاش الی معدن الفضة مرحلة ثم الی جاجستان^h مرحلة ثم الی
 ترمغانⁱ مرحلة، ومن بنکت الی غَزْكَرد^f مرحلة ثم الی اسبجج بریدین،
 وتاخذ من زامین الی خاوص مرحلة وتاخذ من زامین الی ساباط بریدین
 ثم الی شَاوَكْت^k مرحلة ثم الی خُجَنْدَة مرحلة^h وتاخذ من سمرقند الی
 زَرْمَان^l مرحلة ثم الی رَبِنَجِن^m مرحلة ثم الی الدَّبُوسِيَّة مرحلة ثم الی
 كَرْمِينِيَّةⁿ مرحلة ثم الی الطَّوَاوِيس^o مرحلة ثم الی دِيمَس مرحلة ثم الی بخارا
 مرحلة، وتاخذ من سمرقند الی زامین مرحلة ثم الی خَاوَص^p مرحلة ثم الی
 بِنَاكْت مرحلة ثم الی سُنُورْكَت مرحلة ثم الی بنکت مرحلة، وتاخذ من
 سمرقند الی دِرَزْدَه^q مرحلة ثم الی كِش مرحلة ثم الی كَنْدَك مرحلة ثم الی
 باب الحديد مرحلة ثم الی قِرْنَة^r مرحلة ثم الی تَرْمِذ مرحلة^h وتاخذ من

a) بارباح et بارحاج، ارحاج Kodáma، (نارحاج Cod.) نارحاج. Ibn-Khord. زارخاج B a)
 Vid. Jacut in v. b) B طبران، ابن-خورد. اطران، Kodama طوار مدينة. c) B
 (عَرَكُوك Cod.) غرکوی. Cf. Ist. p. ٣٣٧b. Ibn-Khord. p. 48 habet. عرکرد C، غرکرد
 Kodáma عين كرب B sequitur hos, C, cuius locum infra dabo, Istakhrúm.
 d) B hic et deinde، بنكت B مدينة شاش et Kod. الشاش، ابن-خورد. بيكت C.
 e) B unde apud Abulf. p. ٤٨٥ (نومكت Cod.) نومكت، ابن-خورد. سبوركت B
 ortum est، موركتب (كب) Kodáma، خسكت B sine punctis. f) B
 ساوكت B i) ترمغان B. جاجشان B h) حاوص، حواص، mox. جاجشان B
 Sequens الطواويش B o) الهمسة B n) رودكن B m) زرمغان B l) B
 statio apud alios non memoratur. Cf. Ist. p. ٣٣٤b. p) B كاوس. Non videtur
 auctor animadvertisse stationem eandem esse quam supra خاوص appellavit.
 q) B درزده C، درزده et درزده. Cf. Jacut in v. r) C قريه. قريه. Cf.
 Ist. p. ٣٣٧b.

بخارا الى بَيْكَنْد مرحلة ثم الى مِيَان كَالِه^a مرحلة ثم الى قَرَبْر مرحلة ثم الى
 جيحون نصف فرسخ^e وتاخذ من بخارا الى جِكْم^b مرحلة ثم الى رباط عتيق
 مرحلة ثم الى جُبّ سعيد مرحلة ثم الى بَزْدَة مرحلة ثم الى رباط خواران^c
 مرحلة ثم الى قرية البُخَارِيِّين^d مرحلة ثم الى قرية الخَوَارِزْمِيِّين مرحلة ثم الى
 بلخان^e مرحلة ثم الى كَالِف مرحلة ثم الى مَحَلَّة الفياسين^f مرحلة ثم الى^g
 تَرْمَذ مرحلة^h * وتاخذ من بخارا الى امزّهⁱ بربدين ثم الى رباط تاش مرحلة
 ثم الى شوروخ مرحلة ثم الى الرمل مرحلة ثم الى رباط طُغَان^k مرحلة^l ثم الى
 رباط^m جِكْرَبَنْد مرحلة ثم الى رباط حسن مرحلة ثم الى نابادغينⁿ مرحلة
 * ثم الى مصيبيو النهر مرحلة^o ثم الى رباط ماش مرحلة ثم الى رباط سنده
 مرحلة ثم الى بعرقان^p مرحلة ثم الى شَرَاخَان^q مرحلة ثم الى كات^r مرحلة^s
 10 وتاخذ من كات الى خاس مرحلة ثم الى نُوزَكَت^t بربدين ثم الى وايجان^u
 على اليمين مرحلة ثم الى نُوبَاغ^v مرحلة ثم الى مَرْدَاخْقَان^w في مغارة مرحلتين
 ثم الى درسان بربدين ثم الى كَرْدَر مرحلة ثم الى جُوبَقَان^x بربدين ثم الى
 قرية يرانكين^y مرحلة ثم الى البحيرة مرحلة^z * وتاخذ من رباط ماش الى

a) B مباركال. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حكم, C
 ut recepi. c) B حوران, C خواران. Vid. supra p. ٢٩٢%. d) B et C البخاريين.
 e) B بلخان, C بلخار. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C
 addit: B. وتاخذ من امزّه C. g) B. وتاخذ من قوادبان الى ترمذ مرحلتين: B
 Fort. idem. من بخارا الى امزّه مرحلة C alio loco. وتاخذ من حارا الى امزّه
 est locus qui امدبزه s. امدبزه appellatur. h) B طوغان, C طوغان. i) Hic C
 insert: B. ناباد, C نابادغين. j) B. ثم الى المصبيق مرحلة: B
 sine punctis, C بعرقان. k) B. شرأخان, C شرأخان. Schurákhán. l) C كات
 ut solet. Hic etiam describit alteram viam: مغارة الى كات في مغارة
 مراحل. Cf. *Das alte Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. m) B. بوزكات C. n) B
 مردانقان, C مردانقان. Cf. Jacut in v. o) B. نونغان, C نونغان. p) B. والنجان
 Deinde C. جوبقان B. q) B. بربدين pro مرحلة C. حونقان B. r) B. يرانكين
 C.

امير مرحلة ثم الى باراب سار مرحلتين ثم الى اَرْتَخِيَوَة مرحلة^{١٠}، ومن
 مرداخقان^{١١} الى وردراغ^{١٢} مرحلة ثم الى كدر مرحلة، وتاخذ من كات الى
 غردمان^{١٣} مرحلة ثم الى وايجان^{١٤} بريدبن ثم الى ارنخيوة^{١٥} بريدًا ثم الى
 نوکباغ^{١٦} مرحلة، وتاخذ من اوزارمند الى دسكاخان خاس^{١٧} بريدبن ثم الى
 رَخْشَبِيْتَن^{١٨} مرحلة ثم الى خِيَوَة مرحلة ثم الى كدراخاس^{١٩} بريدبن ثم الى
 زردوخ بريدًا ثم الى هزاراسب بريدبن، ومن اوزارمند الى روزوند^{٢٠} بريد ثم الى
 نوزوار^{٢١} (165) مرحلة ثم الى زَمَخْشَر^{٢٢} مرحلة وكذلك الى لَجْرَجَانِيَّة^{٢٣} وتاخذ
 من بخارا الى تَخْشَب في مغازه ثلاثين فرسخًا فيها رباطات ثم الى الصَّغَانِيَّان
 تمام^{٢٤} مراحل، وتاخذ من الصغانيان الى دَارَزَنْجِي^{٢٥} او الى بَاسَنْد او
 10 باساب^{٢٦} او سنكرده^{٢٧} مرحلة مرحلة ومن الصغانيان الى بوراب^{٢٨} بريدبن ومن
 الصغانيان الى بهام^{٢٩} او غش^{٣٠} او زينور^{٣١} ثلاثًا ثلاثًا ومن الصغانيان الى هنبان^{٣٢}

a) C haec non habet. (ازدجير B). b) B دانعان، C مردانغان. c) B sine punctis. d) B عمران. e) B واتكار، C وايجان. f) B ازدهره، C ازدهيره. g) B نوکماغ. In C haec statio non est, ibique cetera quoque ad Khowârizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. h) B سكاخان خاس. i) B رخمشن. Scribitur sic pro اردخشمينن. Vid. Jacut, I, p. 191 ult. k) B كدراخساس. l) B زوروبد. m) B بوراوان. n) B سكمش. o) C addit hoc itinerarium: وتاخذ من لَجْرَجَانِيَّة الى اردكوا مرحلة ثم الى رباط باهان مرحلة ثم الى رباط مهدي مرحلة ثم الى رباط ميان شاه مرحلة ثم الى بئر الحاكم مرحلة ثم الى رباط ابي سهل مرحلة ثم الى رباط دوغاج مرحلة ثم الى ميان Djonljânî habet ميان شاه. Pro رباط جعفر مرحلة ثم الى افراوة مرحلة. vid. *Das alte Bett des Oxus*, p. 27. p) B دارنجي، C دازن نجى. q) B باسبات، C باتساب. Vid. supra p. 398i. r) B سكرده، C سيكرده. Vid. supra p. 398i. s) B سوارب، C بوزب. Vid. supra p. 398i. t) B بهمام. u) *ثلاثًا مراحل ثلاث* C زيتون، B عشرين. Deinde C *ثلاثًا مراحل ثلاث* C هنبان، B عشرين. u) *ثلاثًا مراحل ثلاث* C هنبان، B هنبان.

مرحلین ومن الصغانیان الی الخُتَلَه ۳. فرسخًا ومن الصغانیان الی
سمرقند ۵۶۴.

a) B الجبل. b) In C itineraria Transoxaniae haec sunt (praecedunt itineraria
Khowarizmia): ومن جیجون الی آمل او الی فرّیم فرسخ و تناخذ من بخاری الی :
بیکنند او الی حکم او الی امزّه (امرہ Cod.) مرحله مرحله و تناخذ من بخاری
الی فراجون (فراخون Cod.) او الی قَرَحْشَة او الی الطواووس مرحله مرحله و
تناخذ من بیکنند الی میان کال مرحله ثم الی فریر مرحله و تناخذ من
حکم (حکم Cod.) الی رباط عنیق الخ و تناخذ من امرہ (امرہ Cod.) الی رباط
تاش الخ و تناخذ من الطواووس الی کرمینیه الخ و تناخذ من فراجون
(فراخون Cod.) الی میان کال مرحله ثم الی رباط آستانه مرحله ثم الی مایمرغ
مرحلة ثم الی تَسَف مرحله و نسیر من فرخسه الی کات الخ و تناخذ من
سمرقند الی بَارَكْت او الی دِرَزْدَه (دزدره Cod.) او الی زَامِین مرحله مرحله و
تناخذ من بارکت الی رباط سعد مرحله و تناخذ من دزده (دزدره Cod.) الی
کَش الخ و تناخذ من اُسْرُوشَنَه الی ساباط نصف مرحله و تناخذ من زامین
(مرازمین Cod.) الی دِرَک مرحله ثم الی خَرَفَانَه (حرونه Cod.) مرحله و تناخذ
من اشروشنه الی فَعَكْت (فعکت Cod.) نصف مرحله ثم الی خُجَنْدَه مرحله و
تناخذ من بِنَكْت (بیکت Cod.) الی اُسْنُورَكْت مرحله ثم الی وبنکرد
(وتیبرکرد Cod.) مرحله ثم الی بَثْر (هر Cod.) حمید ثم الی بَثْر (لعله بثر marg. هر Cod.)
لحسین (الحسن Cod.) مرحله ثم الی دیرک مرحله ثم الی خرفانه (حرفانه Cod.)
مرحلة ثم الی رباط سعد مرحله و تناخذ من بنکت (بیکت Cod.) الی رباط
انفرن (انفرز Cod.) مرحله ثم الی غرکرد (عرکرد Cod.) مرحله ثم الی اسبجباب
مرحلة و تناخذ من اخسیکت الی خُواقِنْد (حواقند Cod.) مرحله ثم الی
خجند مرحله ثم الی شَاوَكْت مرحله ثم الی ساباط مرحله ثم الی زامین
مرحلة ثم الی فُورَنَمَد (فورید Cod.) مرحله ثم الی رباط سعد مرحله و تناخذ
من قبا الی زَنْدَرَامَش (of. Jacut II, p. ۱۵۱. زندرامیشن fort. ۱. زندرامتین Cod.)
مرحلة ثم الی رِشْتَلان (رستان Cod.) مرحله ثم الی سُوچ (نسوخ Cod.) مرحله
ثم الی کَنْد مرحله ثم الی خجند مرحله و تناخذ من اسبجباب الی بُدْخَنْد

وتأخذ من بلخ الى خلم مرحلتين ثم الى ورواليزه مثلها ثم الى الطالقان
 مثلها ثم الى بدخشان^٥ v مراحل ومن خلم الى سمنجان^٦ مرحلتين ثم الى
 أندرابه^٧ ه مراحل ثم الى كاربايه^٨ ٣ مراحل ثم الى بنجهير مرحلة ثم الى
 قروان^٩ مرحلتين * وتأخذ من بلخ الى بغلان^{١٠} ٩ مراحل ومن سمنجان^{١١} الى
 بغلان^{١٢} ٤ مراحل وتأخذ من بلخ الى مدر^{١٣} ٩ مراحل ثم الى كه مرحلة ثم الى
 الباميان^{١٤} ٣ مراحل * ومن بلخ^{١٥} الى اشبورقان^{١٦} مثلها ثم الى القاراب مثلها
 ثم الى الطالقان مثلها وتأخذ من بلخ الى سياه كرد^{١٧} مرحلة ثم الى ترمذ

مرحلة ثم الى نراز مرحلة ومن تونكت الى مدينة الصين العظمى مائة
 واربعون يوماً فيما حكى الرسل للجيهاني وقد ذكر ذلك في كتابه ووضح
 القول فيه ٥ وتأخذ من بخارا الى بوجكت (تمجكت. vera lectio vid.) او الى
 مغان (معكان Cod.) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارا الى زندنة بربدين^{١٨}
 وتأخذ من سمرقند الى بنجكت (بيجت Cod.) مرحلة ومن سمرقند الى
 اشتيخان (استنخر Cod.) مرحلة ومن سمرقند الى اباركت او الى ورغسر
 (ورغش Cod.) بربدين بربدين ومن سمرقند الى وذار (وخان Cod.) او الى
 كبودنجكت (كودجكت Cod.) بريد بريد ومن كس الى نسف^{١٩} ٣ مراحل
 ومنها الى الصغانيان (الصغانيات Cod. hic ut semper) ٩ ومنها الى نوذ فربش
 مرحلة ومنها الى سونج مرحلتان ومن نسف الى بزدة مرحلة ومن خرقانة
 الى دزك (رزك Cod.) مرحلة ثم الى زامين مرحلة ومن الصغانيان الى فوادبان
 ٣ مراحل وكذلك الى اشكرد او شومان^{٢٠} وتأخذ من الصغانيان الى دارزنجى
 الخ وتأخذ من باراب الى شاوغر مرحلتين^{٢١} ومن اخسيكت الى كروان مرحلة
 وكذلك الى وانكت (ريكت Cod.)

Textus B أصل. Sic C et marg. B cum ^{a)} وراولين C, وراولين B ^{b)} .
 B اندرانه C, ازرانه B ^{c)} . سمنجان C, سمنجان B ^{d)} . بلخشان B ^{e)} .
 مراحل C, قرون B, قرون C ^{f)} . Deinde C مرحلة. Sup-
 plevi بغلان secundum Ist. p. ٢٨٩, 5. ^{g)} مدر B ^{h)} . C haec om. ⁱ⁾ B
 وتأخذ C haec ad om. ^{j)} . سياركرد C, ساركرد B ^{k)} . استورقان B ^{l)} .
 (سارخور Cod.) ساكرد Kodama, (سارخور Cod.) ساكرد Istakhrī
 ساكرد Mox B سياه جرد pro ترمذ B سياه جرد.

مرحلة ٤، وتاخذ من اليهودية الى القاع مرحلة ثم الى اشبورقان^٥ مثلها ثم الى
السدرية^٦ مرحلة ثم الى الدسندجورده^٧ مرحلة ثم الى بلخ نصف مرحلة،
وتأخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى فارياب^٨ مرحلة ثم * الى
كرك مرحلة ثم الى الطالغان مرحلة، وتأخذ من اليهودية الى أنبار مرحلة
ثم الى رباط مرحلة ثم الى بلخ مرحلة، وتأخذ من فارياب^٩ الى آستانة مرحلة^{١٠}
ثم الى جوبين وملين^{١١} مرحلة ثم الى أندخوند^{١٢} مرحلة ثم الى رباط أقربغون
مرحلة ثم الى قنّى غيات^{١٣} مرحلة ثم الى كركوه مرحلة^{١٤} وتأخذ من مرو
الى قاز، مرحلة ثم الى مهدي آباد مرحلة ثم الى بحيرآباد^{١٥} مرحلة ثم الى
القربنين^{١٦} مرحلة ثم الى آسدآباد^{١٧} مرحلة او ثم الى حوزان^{١٨} مرحلة ثم الى
قصر آحنف بريدين ثم الى آرسكن^{١٩} مرحلة ثم الى الأسراب مرحلة ثم الى^{٢٠}

a) B سرفان. In C hoc itin. deest. Ibn-Khord., p. 51 l. 6 a f. سرفان s.
(Cod. السرفان I. اشبرقان). b) B البندرة. Constat lectio commentario Ko-
dāmae, et quoque est apud Ibn-Khord. c) B الدسكروه, Kodāma, البيدشجروه,
Ibn-Khord. الوشكوك. d) B مارات, mox مارات; recte C. e) C haec om., sed
alio loco habet: وتأخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى رباط مرحلة
ثم الى جوبين وملين. Sequitur hinc قصر الامير non esse N. P. sed sig-
nificare locum principis nempe Anbâr; cf. Ist. p. ٢٧. Deinde B آسانه. f) B
قنّى غيات ut nunc scribi-
tur nomen. g) B اندخونى, اندرخون. h) B غيات, غيات. i) B فار. In C hoc itin. desideratur.
Ibn Khord., p. 51, 3 قار, قار, sed Cod. فار, Kodāma مار, Djih. Numa, p. ٣٣٩,
١٧ فارس. Vid. Jacut in v. k) B كراباد, كراباد. l) B حنايا, حنايا. m) B آسداب, se-
cutus sum Ibn-Khord., Kod. et Djih. Numa. n) B حوزان. Apud Ist. p. ٣١١
et Ibn-H., p. ٣١٥ minus recte edidi حوزان; vid. Jacut in v. Ibn-Khord. حوزان
(in textu edito nonnulla desiderantur), Kodāma حواران, Djih. Numa حواراب.
o) B آسكن. Secutus sum Kodāma, coll. nomine رسكن apud Jacut. Ibn-Khord.
(Cod. برسك). Ad hanc stationem a Kaçr Ahnaf per urbem Marwarûdh iter
est longius, nempe 10 Paras.

كندجباد^a مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة ثم الى كسكان^b مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة، وتأخذ من مرو^c الى جروجرد مرحلة ثم الى الدندانقان مرحلة ثم الى تليستانة^d مرحلة ثم الى اشترمغاك^e مرحلة ثم الى سرخس مرحلة، وتأخذ من مرو الى كشميين^f مرحلة ثم الى رباط الحديد^g مرحلة ثم الى رباط نصرک مرحلة ثم الى جب^h حماد مرحلة ثم الى رباط بارس مرحلة ثم الى آمل مرحلة* ثم الى جيون فرستخا،ⁱ وتأخذ من ابشين^k الى رباط شور^l مرحلة ثم الى رباط شار^m مرحلة ثم الى قرية الفاضى مرحلة ثم الى شورمينⁿ مرحلة ثم الى قرية الماجوس مرحلة ثم الى خار^o مرحلة ثم الى رباط ميانه^p مرحلة ثم الى كروخ مرحلة ثم الى هراه مرحلة^q وتأخذ من ابشين الى رباط كرزوان مرحلة ثم الى مركز^r مرحلة ثم الى رباط رود^s مرحلة* ثم الى مرو الرود مرحلة ثم الى جسر حر^t مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة، ومن ابشين الى دزة^u الى مرو الرود^v فراسخ^w»

a) B sine punctis. Kodáma كندجباد. Secutus sum Ibn-Khord. (Cod. كندجباد).

b) Sic B cum ح, Kodáma كسكان, Ibn-Khord. كشتجاب (Cod. كسكباب).

s. (كنسكاب). Hinc apud Ibn-Khord. et Kodáma via pergit per stationes ad urbem Fârajâb et porro (vid. supra) per القاع ad Scha-bûrgân. c) C مرو الشاه. Deinde B حروجرد, Jakubí, p. ٥٩, بكر, Ibn-Khord.

p. 47 l. 1 نيرجورد, Kodáma ١. جَنُوجِرْد. (vid. Jacut in v.). d) B

e) B بلسانه, Kod. بليستانه, Ibn-Khord. بلسانه, Jakubí, B

Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn-Khord. ponit (Cod. القصر التجار (السكر). استرمعاد, Kod. استرجمال, Ibn-Khord. اسرمعاد, Jak. استرمعان

f) B كشميين, C كشميين. Stationes Ibn-Khord. et Kod. ab iis huius itinerarii differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. g) C الرباط السيد^g (sic).

(B sine punctis). h) C بئر. i) C om. k) B ابشين hic et infra. l) B

m) B سار. n) B sine punctis. o) C حاره. p) B مانه. q) In C

lacuna. r) B رود, C روز. s) Sic B, Sprenger p. 51 legit خر.

t) B وتأخذ من ابشين الى القصر. u) C haec non habet: sed انشمن الحادره. v) B مرحله (deleta est) مرو. Hic insuper haec itineraria

وتأخذ من هراة الى اسفزاره^٣ مراحل والى مالن او الى كروخ او الى باشان
مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان الى خيساره^٤ مرحلة ثم الى استربيان^٥
مرحلة ثم الى ماراباذ مرحلة ثم الى آوفه^٦ مرحلة ثم الى خشت^٧ مرحلة
وانت في الغوره^٨ وتأخذ من هراة الى ببنة^٩ مرحلتين ثم الى كيف مرحلة
ثم الى بَغشور^{١٠} مرحلة

وتأخذ من غزنين الى رباط البارد مرحلة ثم الى اسناخ^{١١} مرحلة ثم الى
(166) حنس^{١٢} مرحلة ثم الى الباميان مرحلة^{١٣} وتأخذ من غزنين الى كَردينز^{١٤}
مرحلة ثم الى اوغ مرحلة ثم الى لجان^{١٥} * وبها عين مآ^{١٦} ثم الى ويهند
تمام^{١٧} منزلًا * وانت في بلاد السند والهند^{١٨} وتأخذ من بست الى رباط
فيروزقند^{١٩} مرحلة ثم الى ميغون^{٢٠} مرحلة ثم الى رباط كبير^{٢١} مرحلة ثم الى^{٢٢}
بَنَجَوَاي^{٢٣} مرحلة ثم الى بكراباذ^{٢٤} مرحلة ثم الى خرساد^{٢٥} مرحلة ثم الى

وتأخذ من مرو الروذ الى قصرى مرحلة ثم الى رباط عمدى: addit:
(عمرى 19, ٣٢٩, p. *Djih. Numa*) ثم الى رباط اى نعيم (بونعيمى *Dj. N.*) ثم
الى رباط جعفرى مرحلة ثم الى سرخس مرحلة^{٢٦} وتأخذ من مرو الروذ
الى قصر احنف مرحلة ثم الى لَوَكْر^{٢٧} مرحلة ثم الى قرسن (? قزبين sic, l.
مرحلة ثم الى رباط الامير مرحلة ثم الى رباط آخر مرحلة ثم الى حيرند
(جِيرَنَج sic, l.) مرحلة ثم الى مرو مرحلة^{٢٨} وتأخذ من مروذ (sic) الى قصر
احنف مرحلة ثم الى بَغشور مرحلة ثم الى العربتين مرحلة ثم الى نبوه
مرحلة ثم الى باذغيس مرحلة.

a) B اسفران. b) B حنبار, C حننان. c) B اسبرنان, C اسبرنان. d) B
فسف B كيف Pro. ثلنه C, سنه B f) B بالغور C e) B خست, C حست.
g) B sine punctis. h) B sine punctis. i) Sic C, B حسس. k) B
كرديه Vid. Jacut in v. l) B indistincte, sine punctis. m) C om.
n) C تسعة عشر. o) B فيروز قند, C om. Vid. Ist. p. ٢٤٨ et ٢٥٠. p) B
ميغون. q) B sine punctis, C om. Cf. Ist. p. ٢٥٠d, Ibn-Hauk., p. ٣٠٥g. r) B
خرساد B t) تكين اباز Apud Ist. recepi. بكراباذ B u) بَنَجَوَاي C, ده حوان
Apud Ist. recepi خرساد (Col. F quoque habet).

رباط سراب مرحلة ثم الى رباط الاوقل^a مرحلة ثم الى جنكل اباز^b مرحلة ثم الى قرية غرم^c مرحلة ثم الى قرية خاست^d مرحلة * ثم الى قرية جومة مرحلة^e ثم الى خابسار^f مرحلة، وتاخذ من سفنجاوى^g الى رباط مرحلة ثم الى جنكى^h مرحلة ثم الى رباط الحاجريةⁱ مرحلة ثم الى بنجاوى^k مرحلة^l وتاخذ من بست الى داورا^m ٤ مراحل ثم الى الغور مرحلةⁿ وتاخذ من زرنج الى كركويه مرحلة ثم الى بشت^o مرحلة ثم الى جوبن^p مرحلة ثم الى بستك^q مرحلة ثم الى كنتجر^r مرحلة ثم الى سرشك^s مرحلة ثم الى وادى فرة^t مرحلة * ثم الى فرة مرحلة^u ثم الى درة مرحلة ثم الى كوستان مرحلة ثم الى جاشان^v مرحلة ثم الى قناة سري^w مرحلة ثم الى الجبل الاسود مرحلة ثم الى جامان مرحلة ثم الى هراة مرحلة^x وتاخذ من زرنج الى زانبوق^y مرحلة ثم الى سروزن^z مرحلة ثم الى حرورى^{aa} ثم الى دهك^{ab} مرحلة ثم الى رباط كرودين مرحلة ثم الى رباط فهستان^{ac} مرحلة ثم الى رباط عبد الله مرحلة ثم الى بست^{ad} مرحلة^{ae} وتاخذ من زرنج الى جزه^{af} ٣ مراحل ثم الى فرة^{ag} او الى القرينين مرحلتين مرحلتين^{ah} ومن فرة الى نه^{ai} ١٥ مرحلة ومن زرنج الى الطاق مرحلة ومن زرنج الى كيش^{aj} ٣ فرسكاه^{ak}

a) B الاوز. In C haec statio deest. b) B حىكل اباز، C جىكل اباز. c) B (حاست) (omisso قرية; cf. Ist. p. ٢٥٠l (Cod. F sine punctis, C حاشب. d) B om C habet جرمة. e) B om C habet جرمة. f) B حاسان، C جاشان. g) B سجاور. C hoc itin. om. Vid. Ist. p. ٢٥١. h) B sine punctis. i) B الحجريه. k) B اللران. l) B دوار، C داورا. m) B سبىر برىدين (sic)، C بشىن. Vid. Ist. p. ٢٤٨i. n) B حوير. o) B بست، C semel لبستك (fort. البستك)، semel ut recepi. Cf. Ist. p. ٢٤٨l, Ibn-Hauk, p. ٣٠٤, 15. p) B كىجن، C كىخىر. q) C شك. r) C om. Deinde B et C ذرة. s) B خاستان; apud Ist. recepi خاستان، sed vid. p. ٢٤٩e et Ibn Hauk. p. ٣٠٥b. t) C سري. u) C رانبوق. v) C اسورن. w) C اسورن. x) B دهبك. Haec et statio seq. in C desiderantur. y) B حورويت، C حورويت. z) B جزه، C جزه. aa) C به B نه. ab) C جزه، B فرة. ac) C حورويت، B كرونين. ad) C هفشان، B هفشان. ae) C جزه، B جزه. af) C حورويت، B حورويت. ag) C حورويت، B حورويت. ah) C حورويت، B حورويت. ai) C حورويت، B حورويت. aj) C حورويت، B حورويت. ak) C حورويت، B حورويت.

وتأخذ من قايين الى تون مرحلة وتأخذ من قايين الى يناديد^a مرحلتين
ثم الى كندر مثلها ثم الى طريثيث^b بريددين^c ومن يناديد الى سنان^d
مرحلة ثم الى جايين^e مرحلة ثم الى مالن كواخر^f مرحلة ثم الى بوزجان^g
مرحلتين ثم الى الملاح^h مرحلة ثم الى القصر مرحلةⁱ وتأخذ من نيسابور
الى بيسكند^j مرحلة ثم الى حسينايا^k مرحلة ثم الى خسروجرد^l مرحلة ثم
الى البوق او الى^m يحيى اياز مرحلة ثم الى مزينان وبهمن اياز مرحلة
ثم الى اسداياز مرحلة ثم الى هقدرⁿ مرحلة^o وتأخذ من نيسابور الى
قصر الربيع^p مرحلة ثم الى الرمادة^q مرحلة ثم الى صاه^r مرحلة ثم الى
مزدوران مرحلة ثم الى او كينة^s مرحلة ثم الى سرخس مرحلة^t وتأخذ من
قصر الربيع الى فهاكرد مرحلة ثم الى نوكة^u مرحلة ثم الى ملايكرد^v
مرحلة ثم الى بوزجان ثم الى كلنا مرحلة ثم الى النقاء مرحلة ثم الى

a) B et بيانوف، بنياد C، نباد et نباد، B سانباد، B a).
b) C. C. habet duo itineraria, alterum a Kain ad Kondor, alterum a Kain
ad Tûn. ثم الى قلعة مرحلة ثم الى يانوف مرحلة ومن يناديد الى سنان
ad Tûn.
c) B et C. سنان.
d) B. جاتمن C، جاتمن B.
e) B. كواخون C، كواخون B.
f) B. مالركواخر C، كواخون B.
g) B. بيب كند C، نيسكند B.
h) B. بيش كند Edrîsî, II, p. 177. Post hanc stationem
Kodâma et Edrîsî stationem inserunt, quam ille سكریدن، hic نهناياز appellat.
Apud Ibn-Khord. p. 46 l. 11 textus turbatus est. Cf. Sprenger, p. 14. Cod.
habet: ثم الى نسكردر خمسة فراسخ ثم الى انسكندر خمسة فراسخ ثم
i) B. جسر اياز Edrîsî، حسايا Kodâma.
j) B. الى نيسابور الخ
k) C. يحيياياز C، يحيى ياز B. Deinde B. نون. Edrisi habet.
l) C. om. مرحلة.
m) B. هقدر. C hanc stationem non addit; vid. Ist. p. ٢٦٤. Ibn-Khord.
n) Sive دزيان 14، ٥٧٢، II، Male Jacut, p. ٥٦، 4، Jakubî, p. ٥٦، 4. Sive
o) Sive دزيان 14، ٥٧٢، II، Male Jacut, p. ٥٦، 4، Jakubî, p. ٥٦، 4. Sive
p) B. خاكسار apud Jacut. coll. جاكسار، Jakubî l.1. ubi Cod. خاكسار.
q) B sine punctis; Ibn-Khord. (انكسه)، Kodâma اركسه (Cod. اركسه).
r) B sine punctis. صاه.
s) B sine punctis. بالاركد C، Sic B.
t) Sic B, C ut vid. et sic legi posset in B.

اقلِيم الدَيْلِم

هذا اقليم الفز والصوف به صنّاع حدّاق^٥ وفواكه تحمل الى الافاق^٥ وبزّه معروف^٥ بمصر والعراق^٥، كثير الامطار^٥ مستقيم الاسعار^٥، مصر ظريف^٥ ولهم عمل^٥ لطيف^٥، يجلبون الشريف^٥ ويرمون الضعيف^٥، كبرآء في الفقه واجلّة في الحديث رجال في القتال وكلّ عفيف^٥ رسوم حسان وذيل نظيف^٥ بحر^٥ عميق به مدن نظيف^٥، به اسماك سرّية وضياع جليلة وفواكه لذيذة واشياء متصادة وارزاز كثيرة به تين وزيتون واترنج وخرنوب كثير العنّاب^٥، حسن الاعناب^٥ رساتيق رحاب^٥، ومدن طياب^٥ وخيش عجاب^٥، واسم كبير^٥ ومآ غزير^٥، ودخل كثير^٥ وبز خطير^٥، وانما نسبناه الى الديلم لان به ديارهم وفيه ملكهم ومنه منبعهم وهم اليوم قوم قد استولوا^٥ على ما يصادقهم^{١٠} من البلدان واحتنوا على ائمة الاسلام^٥، وانعن لهم الخاص والعام^٥، ولم نجد لهذا الاقليم اسما يجمع كورة فاضفناه اليهم ولعبناه بهم لنفصل كورة ونشهر^٥ امره وليس هو باللبير ولا مدنه بالثبير ولولا ان اسم الجبال مشتق^٥ ولها من العراق حظا لاضفنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرى مصرها وقوم^{١١} من نواحيها^٥ وهذا شكله ومثاله^٥

15

(169) وقد جعلناه^٥ خمس كور اولها من قبل خراسان قوميس ثم جرجان ثم طبرستان ثم الديلمان^{١٢} ثم النخز والجيرة متوسطة في هذه الكورة غير قوميس فانها^٥ متعالية في الجبال^٥ متوسطة بين الرى وخراسان تفصل بينها وبين الجيرة كورة طبرستان^٥ فاما قوميس فانها كورة رحبة نزهة^٥ حسنة الفواكه وهي ثمانون فرسجا في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الاهل كثيرة^{٢٠}

a) C addit. b) العراق C. c) في الافاق C. d) الامصار B. e) وعمل C. f) وجيش et deinde طياب B. g) وفواكها C. h) وضياعا et اسماء et نرى. i) لفصل - ويشهر B. j) كورة C. k) Deinde C. l) بجمعه B. m) استنوا B. n) طياب C. o) et mox مستنق B. p) Cetera ad in C desiderantur. q) امره omisso ونشهره C. r) جعلنا هذا C. s) Hic p. 168 sequitur in B mappa. t) وقوم B. u) حظ. v) لانها C. w) Deinde C. x) الكورة B. y) ديلمان C. z) الاقليم C om.

الانعام ثقيلة الخراج معتدلة الهواء^٥ فصبتها الدامغان ومدنها سمنان بسطام
 زغنة^٦ بيار مغلون^٧ واما جرجان فانها كورة سهلية * جبلية لولا البرد
 لعلت فيها النخيل ذات اترنج وزيتون وعناب وتين غزيرة الانهار كثيرة
 البساتين لها رستاق جليل والخيرات بها كثير والجر قريب والمصر ظريف
 ٥ والاسم كبيره والخراج نفيل اسم الفصبة وفي مصر الافليم^٨ شهستان ومن مدنها
 استرابان وآبسكون^٩ انهم^{١٠} آخر الرباط^{١١} واما طبرستان فانها * كورة سهلية
 بحرية ولها ايضا جبال^{١٢} كثيرة الامطار فشفة كربة^{١٣} وسخة مبرغنة^{١٤} عامة اخبازهم
 الارز * كثيرة الاسماك والتوم وطير اماء وبها مزارع اللتان والقنب^{١٥} فصبتها
 آمل ومن مدنها سألوس ميله^{١٦} مامطير^{١٧} برجى^{١٨} ساربة^{١٩} طميشة^{٢٠} هرى بود^{٢١}

ضباع حسنة وفلاح حصينة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهام C a)
 وسهول وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الادل مع نثرة الانعام والاعنام
 نغيلة (نفيلة ١). الخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
 infra B رعنه C, رغنه B b). وحذق يكون ثمانون (sic) فرسخًا في سبعين
 B supra رعنه, in mappa رهيه. Coniectura scripsi. Deinde B سار.
 C pro his: ذات اصداد غزيرة الانهار: C e). كثر B d). معور B c)
 كثيرة البساتين رستاق جليل وجر قريب ودخل كثير ومصر ظريف واسم كبير
 f) Supra p. ٥١, 3 edidi^{٢٢} الهم^{٢٣}, ut apud Ist. p. ٢.v, 1 et Ibn-II.
 p. ٢٩٩, 9 عين الهم^{٢٤}. Jacut, I, p. ٣٥٤, 12 praescribit^{٢٥} الهم^{٢٦}, sed p. ٤٩٩ habet
 آهم^{٢٧}. Cum vocali dhamma quoque editum est Abulfeda, p. ٤٣٧. Dorn, *Caspia*,
 p. 268 praefert^{٢٨} الهم^{٢٩}, sed opinatur (p. 21, 95) nomine آهم^{٣٠} eundem locum sig-
 nificari (*Ahlem*). g) C ايضا سهلية ولها جبال بحرية. h) C om. i) C
 مامطير Pro ميله B l). ولها خصائص واسم. k) C add. مشجرة نزهة بها
 B et C ماعطين. m) C om. B hic et in mappa برجى, in itin. ut re-
 cepti. C ibi برجى. Dorn, *Caspia*, p. 11 ann. 4 proponit componere nomen cum
 توجى apud Sahíroddín. n) C hic et infra طميشة. Nomen seq. supra in B
 scribitur هرا. Infra ponitur locus in provincia Djordjân. o) B et C بود, B
 supra (ubi cum nomine praee.l. coniungitur) بود ut recepti.

مَطِير^ه نامية تَمِيَشَة^ب ٥ واما الدَّيْلَمَان فانها * كورة في الجبال صغيرة المدن
لا ترى لهم^د لباقة ولا علم ولا ديانة * بل تم دولة ورجلة^ه وهيبة ولهم رسوم
عجبية وقرى كثيرة وقد اضغنا اليها للجبل لان اكثر الناس لا يكادون يفرقون
بينهم فقصة الديلم^ف بروان^و ومن مدنها ولامر^ه شكبير^ز تارم^م خشم^ك
والجبل دُولَاب بَيْلَمَان^ل شَهْر كَهَن رُون^م ٥ واما التَّخَرَّ فانها كورة واسعة
خلف البحيرة قشقة كربنة كثيرة الاعنام والعسل واليهود^ن باخرها سد^د ياجوج
وماجوج وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدنهم عليهما يقبلان في
البحيرة وعلى تخومها من قبل جرجان جبل بِنَقَشَلَه^پ قصبته^ا ابل ومن مدنها
بُلْغَار سَمَنْدَر^ر سَوَار بَغْنَد^د قيشوى خَمَلِيَج^ج بَلَنْجَر البَيْضَاء^ا ٥
الدَّامَغَان قسبة صغيرة في حصية^ا خربة الاطراف رديئة^ن الحمامات لا حسنة
الاسواق ولا كثيرة الاجلثة غير انها جيدة الثواء وفي اهلها وطائفة^ه عليها

a) مامطير, supra مطر, C منطر. Videtur esse mera repetitio nominis, quod quoque مطير scribitur. Vid. Jacut in v. et indicem ad Dorn, *Muh. Quellen*, IV. Deinde B نامد, C نامد, B supra ماميه. Cf. ad Ist. p. ٢١٩g. b) B h. l. نميشه, supra تميسه, C تميشه, quod recepi. Habet quidem Jacut نميسه, sed errore ut videtur, quia dicit nomen esse idem quod طميسه. Cf. Dorn l.l. sub سهل فيه للجبل (الجل. Cod.) وجبل فيه (منه Cod.) الديلم C. تميسه et تميشه. c) C om. d) C om. e) B ورحلة. f) C pro his: كثيرة وقرى واشجار وقرى كثيرة. g) B h. l. ولايروان. h) Sic B hic et supra, C ولامنتين. i) B supra تارم. k) B supra شكبير, supra شكبير, C شكبير. Coniectura scripsi. Deinde B حشم, infra حشم, C خشم. Deinde B والجبل. l) B h. l. سلمان. Abulfeda, p. ٤٢٨. بيمان. m) C كهزرون, infra كهنزوز, et كهن رون, B ubique كهزرون. n) C om. et habet وباخرها. o) B عليها. p) B بعلشلا. q) C add. تسمى. r) B سمرقندى, C سمندى. s) B بغد, supra ut C sine punctis. Deinde B فسوى, supra فشوره, C ut recepi. t) B et C حملج, supra B حملج; vid. Jacut in v. (Dimaschkí p. ٢١٣). Deinde B بلحكر. u) C دريه. v) B بطا.

حصن بثلاثة ابواب باب الرقي باب خراسان باب « ولهم سوقان ^b
 سفلى وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أقرأوة ودِهِسْتَان وَاِبْنَاءَ السَّبِيلِ وَلَا
 يخرج منه كرى، وَلَا تُقْبَلُ عَلَيْهِ زِيَادَةٌ فَهَمْ يَتَوَارْتُونَهُ وَالْجَامِعُ فِي الْأَزْقَةِ بِهِيَّ
 نظيف ولهم حياض * مثل حياض مرو ^d وِسْمَان * على الجادة * بها جامع
 لعليف في السوق / وماءٌ يخرقها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد خفت ^e وقبلها
 قرية سَمَانَك ^h من نحو الرقي بها سوق حارة ^h وبِسَطَام خفيضة الاهل ^k كثيرة
 البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق ^l نظيفة للجامع ^m كأنه حصن وسط ^m
 الاسواق ولهم ماء جار ^o ومغون ^o على سكة خراسان وزغنة (170) زريعة ^o
 حسنة الثمار ^o وبيار بلدة لها قلعة واسوار ومزارع وانهار وكروم وثمار وذكر
 ١٥ بالاقليم ^p والجبال ولهم خراسان اعمال وايسار ^q مع دين ورجلته ^r واعمار، وفي
 الادب ائمة واعلام ^r معدن الابل والاسمان ^r والاعنام ^r وحذق في بناء ^r وارسام ^r
 ومروآت وصدقات واسلام ^r وصلاح عليه الخاص والعام ^r، لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار ^r، ولا بها فيان ولا خمارة ^r، ولا بدعة ^r يراها الفريقان ^r ولا غير
 حنيفي لهم ^r فعيه ونظار ^r ومع ذلك ^r لهم اسم في الاقطار ^r، وفي الافروسة ^r
 .. عندي علم واخبار ^r وفي الاملاك اعاجيب واسمار ^r، مياسير باموال وانعام ^r ^z
 مشاهير بالطف واکرام ^r، الا ان لها عيوباً واحزاناً ^{aa} ليس بها منبر على رسم
 البلدان ^r والسوق في الدور والبيعة نسوان ^r، لا ^{bb} يوثون طاعة لسلطان ^r

- a) Lacuna in B et C. b) سوق بن C، سوقين B. c) كدى C. Mox B
 d) سوق C. e) C om. f) بالسوق C. g) B et C
 B من نحو الرقي. C om. h) سَمَانَك Jacut. k) وقبلها بها C. Deinde C. حفت
 يجمع C addit: i) جاد. e. i. حاد C. j) نحو pro بحر
 ورعنه ورعنه B. o) (ومغشور s). ومغور B. n) في C. m) كمشراها الى العراق
 Deinde C. واتسار C، واسار s. واسار B. q) في الاعاجم C. p) وزعبه ررعه C
 ut antea in B. في النهار C. t) والسمن C. e) ورجله B. r) مع pro اهل
 B. (فقمه B) فقه C. Deinde C. حنفى له C. v) (براها B) ولا كفار C. u)
 et post بانعام واموال C. z) الافروسة B. y) ذلك C. x) ونظار C، ونظار
 ولا C. h) عيوب واسباب C. aa) بالطف C، بالطف Pro. ونوال addit واکرام

والماء ضيِّف لارض وبستان، بالطرجهارة^a يقسم على رسم أرجان، وتعصب وحش مع احباب كرام ومرجوعة^b من الديلم الى آل سامان، والارحية تحت الارض والماء محدار^c، وكونها بمغارة غير مختار، وهى بحصنين بينهما منازل المسجد، التبير في الحصن الداخلى* منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة خراب وللحصن لخارج^e ثلاثة ابواب محددة^f والبيادر داخل الحصن، وانما^g استقصينا وصفها* كالقصبات لان^h اصل اخوانى منها وكُل قومسى تراه^h ببيت المقدس فاعلم انه منها وقد كانوا عرفواⁱ جدنا ابا الطيب الشوا^j وذكروا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلاً أيام الحمرية^m ٥

شهرستان في مصر الاقليم وقصبة جرجان، كثيرة الفواكه والزيتون والرمان، ومشاكلنة رملنة فلسطينⁿ في البلدان، لها بهاء^o وآتين اهل مروة^p وانقان،¹⁰ وفيهم وطاة وظرف ولطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والانيان، جيدة البطيخ والخلوة والباذنجان، وكانما عجن الخبز بالزيت والادهان، بها النارنج والانرنج والعتاب، والنخل لولا برد يفسد الارطاب، وسمك عجيب شبه ثيران^p، فهى بلدة سرية عظيمة* الفدر والشان^r، وانهار عليها جسر وطيقان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وازروا لليطان،¹⁵ * وهو بنصفين كفسا وبغداد^h وعلى الرسم حذاء المنبر دكان، وازاء دار الامير الى تم^s ميدان، واذان بتطريب والحان، والخطيب حنفي^t والافامة اثنان، ولها البحر ورستان دهنستان، وقد غابت في* رياض واشجار، واقصاب وخرمارون فلا تنسى فاقة^u العلم نسيان، به تين وزعرور ورمان، بلا منع ولا طرد ولا

a) Deinde C (بقسم B). بالطهرجارة B. b) C sine copula. c) B. d) C. e) B. f) C. g) B. h) C. i) B. j) C. k) C. l) C. m) B. n) C. o) B. p) C. q) C. r) B. s) C. t) C. u) B. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hh) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kk) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tt) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

دفع^a اثمان^b، واجبال عامرة على نعت^c لبنان^d، وخانات ظريفنة^e ومسجد
دينار فهذا صحیح كله^f ولتن^g فاسمع الآن^h، هو مصرⁱ حره^j شديده مع كرب^k
ونبان^l وبراغيب^m ضاربة اليها صرفنا اسم كركانⁿ، والطين حما^o والماء آكران^p،
ومن حلتها من بلده فليعدد الاكفان^q، فان بها منجلا^r يحصد الابدان^s وتراهم^t
على راس الجمل يوم النحر حزبان^u، فجروح ومضروب وحيران^v، ولا يفارقهم^w
هرج وقتل وجيشان^x، (171) جيش من الديلم والآخر من ترك^y سامان^z، وتعصب^{aa}
وحش عليه^{ab} الفريقان^{ac}، وتشيع مفرط مع خلف قرآن^{ad}، لها تسعة دروب^{ae}
اولها درب سليمان^{af}، ثم درب الفومسيين^{ag} ثم درب لشارع حيسان^{ah}، ثم درب
كنده^{ai} ثم درب الباذنجان^{aj}، ودرب الباركة قبله درب خراسان^{ak}، فهذا ما اتقنته^{al}
10 من^m وصف جرجان^{am}، وبكرآباد^{an} ملتزفة بها بينهما نهر وفناطر وهي شبه
مدينة عامرة بها مساجد^{ao} ومشايخ واجلة^{ap} والمعابر ممتدة تغابل^{aq} المصر^{ar} على
نهر بجسر^{as} ولهم نهر آخر^{at} في العراض^{au} يسمى تلبيفوري انظف واعذب من
الآخر ولهم ابار حلوه^{av} وأسترباذ انيب^{aw} هواء واصح ماء من جرجان عامتهم
حوكة^{ax} الغر حداف فيه وفد^{ay} خرب حصنها وانظف الخندن^{az} والجامع في السوق^{ba}
15 على بابه نهر^{bb} وآبسكون بحربة عليها حصن من آجر^{bc} والجامع في السوق^{bd}
والنهر طرف البلد وهي فرضة جرجان ومطرح الرحاب^{be} وهري بحربة دون
آبسكون واخف اهلا وفيهم نحافة^{bf} وآخرة مدينة رستان دهستان على يمنة^{bg}
الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع قرى
دهستان اربع وعشرون قرية وهي من^{bh} اجل اعمال جرجان^{bi} والرباط على^{bj}
20 قم المغازة قد خرب السلطان^{bk} حصنه وكان بتلاثة ابواب وهو عامر ظريف^{bl}

a) رفع C. b) على ما وصفنا لك C. c) B insert. Mox C دينار، B sine punctis.
d) C sine copula. e) شديده حره C. f) ودبار C. Mox C ضاربة. g) Nempe
Cf. quoque Spiegel, براغيث كالذئاب significat lupi, et alibi habet auctor كركان
Eran, p. 122. Deinde Codd. (حما) والتين حما. h) B sine punctis. i) B
سجعتك لك في C. j) وعليه B. k) (من) C om. l) الباذنجان C. m) C في
ولر ار بلدا C pro his. n) C مع. o) حسنة C add. p) ونكرناواد B. q) اكثر مقابر منه
ر. C om. s) C add. t) هي. u) ثلاثة C.

بروان في قصبة* الديلم صغيرة* لا سريّة ولا جليظة ولا ظرف ولا شريفه*
 (172) ولا منارة ضيّبة لفيغه، ولا منازل رشيقة انيفه* ولا اسواقها بالواسعة
 العظيمة، ولا بلدانها كبيرة* ظريفه* ولا جوامع بل في قرى كنيفه* غير
 انهم في جلادة عجيبه ومنبع* العساكر الاليفه، وحيث مستقر السلطان
 5 يسمى / شَهْرَسْتَان قد حُفِرَ ثَمَّ بئر الى اسفلها فيها* اموالهم وآلاتهم*
 وسلازوند بها قلعة يقال لها سَمِيرُوم* عليها سباع ذهب وشمس وقمر وبيوتهم
 لبن* وخشم هي مدينة الداعي لها* سوق عامر* وعلى طرف الاسواق
 جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وثَمَّ دار الامير* وهي صغيرة
 كذلك تارم* والطالقان كبيرة عامرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
 10 يجب ان تكون حضرة السلطان وعندى انهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
 واجلة وفيهم طرف* ودولاب هي فصبة للجبل بناؤهم من جص وجر والجامع
 * على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن* وقدّام الجامع سهلة خلفه موضع*
 يجتمع فيه المياه* وكهن رود* قريبة من النهر بناؤهم بعض* حجر وبعض
 خراكات والجامع وسط البلد* وموگان* قد خفّ اهلها وقتل خيرها وبقيّة*
 15 مدن الجبل على الساحل*

اتل فصبة كبيرة على نهر يمدُّ الى البحيرة يقال له اتل واليه* اضيف اسم
 البلد على شطه من نحو* جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة*
 * وكان ملكهم يهوديًا له رسوم وحكام مسلمون ويهود ونصارى وعبدة الاوثان

a) C add. كورة. b) C ظريفه ولا ظريفه* ceteris ad omissis. B in
 seqq. طرف. c) B انيفه. d) B sine punctis. e) B ومنبع. f) B sine
 punctis, C ملكهم يسمونه. g) C وثم. h) C وخزائنهم. i) Vulgo سَمِيرَان;
 vid. Jacut. j) C وخشم. Deinde B من اللبن. k) C بيوتهم من اللبن. l)
 واما الطالقان فانها اكبر من الفصبة C. m) وتارم صغيرة C. n) رستاق واسع
 B. o) واعمر وثم علماء وفهماء ومشايخ على مرحلة من قزوین (فروين Cod.)
 متطرف حسن وسوق C. p) اكبر مدائن الجبل. q) ut quoque infra; C الجبل
 C. r) بعض بنائهم C. s) وكهنروز C، وكهنرود B. t) B om. u) جيد
 كثير C. v) نسبت القصبه وهي جانب C. w) وسائر C. x) موغان

وسمعتُ ان المامون غزاهم من الجرجانية وملكه ودعاه الى الاسلام ثم سمعتُ
 ان جيشًا من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهي بلد عليها
 سور^٥ وهي مفترشة الدور * تكون مثل جرجان او اكبر^٦ ابنتهم خيم وخشب^٧
 ولبود وخركاكات الآ العليل فانه^٨ طين وقصر * السلطان من آجر^٩ له اربعة
 ابواب احدها / الى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن^{١٠} والآخر الى الصحراء وهي^{١١}
 قشقة يابسة لا نعم ولا فواكه خبز^{١٢} الانيرة وادمهم السمك^{١٣} وبلغار ذات
 جانبيين بنيانهم خشب وقصب والليل تم قصير والجامع في السوق^{١٤} ومذ كانوا
 مسلمين غزاة^{١٥} وهي على نهر اتل واقرب الى البحيرة من القصبنة^{١٦} وسوار^{١٧}
 على هذا النهر بناؤهم خركاكات ولهم مزارع * كثيرة ولخبر بها^{١٨} واسع^{١٩} وخر^{٢٠}
 على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وهي^{٢١} ارحب وانزه مما^{٢٢}
 ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها الى ساحل البحر * وقد عادوا الآن اليها^{٢٣} واسلموا
 بعد ما كانوا يهودًا^{٢٤} وسمندر^{٢٥} بلد كبير عند البحيرة بين نهر^{٢٦} الخزر وباب
 الابواب دورهم * خيم الغالب عليها^{٢٧} النصرى قوم اوطياء^{٢٨} يحبون الغرب^{٢٩} الآ
 انهم لصوص وهي ارحب من خزر^{٣٠} لهم بساتين^{٣١} وكروم كثيرة^{٣٢} بنيانهم
 خشب * منسوجة بالقضبان^{٣٣} وسطوحهم مستمة وبها مساجد كثيرة^{٣٤}
 والبحيرة بعيدة الفعر (173) مظلمة وحشة^{٣٥} والسفر فيها * اصعب منه في الجربين^{٣٦}

C) د) وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن C) ا)
 الامير من حص واجر C) e) من C) d) من خشب C) c) مثل الدامغان
 وادمهم et deinde من الاتين C, الاتم B) h) C) om. g) احدهن B et C) f)
 sed وهي C) om. ومد كان مسلمون غزاه B) k) الاسواق C) z) من السمك
 مدينة بها جامع: C) addit: وهي اقرب من البحيرة الى القصبنة: habet
 Videtur e duabus وحذر C, وحذر B) n) (ولخبر بها B). وخبر الخنطة ثم C) m)
 partibus urbis (Itil et Khazarân) duas urbes fecisse. o) C) النهر الاخر p) C)
 خركاكات C) e) وسمندى C, وسمندر B) r) ثم عادوا C) q) من المدن التي
 C) o) البلدان التي ذكرنا C, خزر B) u) الغرباء C) d) والغالب عليهم
 C) B) y) قد نسجت C) x) واشجار C) add. w) وثمار. add. tantum

لا يَنْتَفِعُ مِنْهَا بِشَيْءٍ غَيْرِ السَّمَكِ مَرَاكِبِهِمْ بِهَا مَقْبِرَةٌ ^b كَبَارٌ مَسْتَمِرَّةٌ لَيْسَ فِيهَا جَزِيرَةٌ مَسْكُونَةٌ وَلَوْ أَنَّ رَجُلًا دَارَ حَوْلَهَا لَمْ يَكُنْ لَأَنَّ الْإِنهَارَ الْفَائِضَةَ فِيهَا لَيْسَتْ * بِالْكَبَارِ إِلَّا نَهْرُ الْكُرِّ وَنَهْرُ الْمَلِكِ وَفِيهَا جَرَائِرٌ وَغِيَاضٌ وَمِيَاهٌ ^d وَدَوَابٌّ وَبِهَا جَرِيرَةٌ يَرْتَفِعُ مِنْهَا الْقُوَّةُ ^e الْكَثِيرَةُ * وَيَعْبُ سَدٌّ ^f يَاجُوجُ وَمَاجُوجُ مِنْ ^g وَرَأَتْهَا عَلَى نَحْوِ مِنْ شَهْرَيْنِ ^h

سَدُّ ذِي الْعَرْنَيْنِ فِرَاتٌ فِي كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِيهِ ^h وَغَيْرِهِ فِي فَصَّةِ هَذَا السَّدِّ عَلَى نَسَبِ وَاحِدٍ وَاللُّغْظُ وَالْإِسْنَادُ لِابْنِ خُرْدَاذْبِيهِ لِأَنَّهُ كَانَ وَزِيرًا لِلْبَلْبَعَةِ وَأَقْدَرُ عَلَى وَدَائِعِ عُلُومِ خِرَانَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ مَعَ أَنَّهُ يَعُولُ حَدَّثَنِي سَلَامُ الْمُتَرْجِمِ أَنَّ الْوَانِقَ بِاللَّهِ لَمَّا رَأَى فِي الْمَنَامِ كَأَنَّ أَنْسَدَّ الَّذِي بَنَاهُ ذُو الْعَرْنَيْنِ بَيْنَنَا ¹⁰ وَبَيْنَ يَاجُوجَ وَمَاجُوجَ مَفْنُوحٌ وَجَّهِي وَفَالَ لِي عَائِنَةُ وَجَّهِي بِخَبْرَةٍ * وَكَانَ الْوَانِقُ وَجَّهَ مُحَمَّدِ بْنِ مُوسَى الْخَوَارِزْمِيِّ الْمُنْتَجِمِ إِلَى طَرِخَانَ مَلِكِ الْخَرَّ وَضَمَّ إِلَيْهِ ¹⁵ خَمْسِينَ رَجُلًا وَوَصَلَى حَمْسِينَ أَلْفًا دِينَارًا وَأَعْطَانِي دِينَارًا عَشْرَةَ أَلْفِ دَرَاهِمٍ وَأَمَرَ بِأَعْطَاءِ * كَلِّ وَوَاحِدٍ مِنَ الْخَمْسِينَ ^m أَلْفِ دَرَاهِمٍ وَرَزَقَ سَنَةً وَأَعْطَانِي مَائَتِي بَغْلٍ تَحْمِلُ الزَّادَ وَالْمَاءَ فَسَخَّصْنَا مِنْ سُرِّهِ رَأَى بِكِتَابِ الْوَانِقِ إِلَى إِسْحَاقَ بْنِ إِسْمَاعِيلَ صَاحِبِ أَرْمِينِيَّةٍ وَهُوَ "بَتَغْلِبِسَ فِي أَنْفَازِنَا وَكَتَبَ لَنَا إِسْحَاقُ إِلَى صَاحِبِ السَّرِيرِ ثُمَّ كَتَبَ صَاحِبُ السَّرِيرِ إِلَى مَلِكِ الْإِلَانِ ^o ثُمَّ كَتَبَ صَاحِبُ الْإِلَانِ إِلَى فَيْلَانَ شَاهٍ ثُمَّ كَتَبَ فَيْلَانُ شَاهٍ إِلَى طَرِخَانَ ^p مَلِكِ الْخَرَّ فَأَتَانَا عِنْدَهُ يَوْمًا وَلَيْلَةً حَتَّى وَجَّهَ مَعَنَا خَمْسَةَ أَدْلَاءَ ^q فَسَرْنَا مِنْ عِنْدِهِ سَنَةً وَعِشْرِينَ يَوْمًا ثُمَّ صَرْنَا إِلَى أَرْضِ سَوْدَاءَ مَنَنْتَةَ الرَّائِحَةِ وَكُنَّا فِدًا ^r تَرَوْدُنَا قَبْلَ دُخُولِنَا

a) B بها. Deinde C. بغير. b) C مغيرة. c) C فيها. d) B sine punctis. e) C add. وحش بلا ساكن. f) C الفواكه. g) C وسد. h) B خرداده. C جردانه. Vid. ed. Paris. p. 99. In fragmento Bodleiano eadem narratio exstat. i) C ان ut Ibn-Khord. in ed., sed Cod. Bodl. كان. k) Ibn-Khord. tantum التى وضمت الى. l) Ibn-Khord. خمسة الاف. m) Ibn-Khord. كل. n) B وهي C, وهي et mox. Pro رجل. B et C انها. o) C الآن B h. l. الآن. p) B add. الى. q) Ibn-Khord. ادلاء. r) C كنا وقد.

أَيَّاهَا خَلًّا نَشْتُهُ فسرنا فيها عشرة أيام ثم صرنا الى مدن خراب فسرنا فيها
 سبعة وعشرين يوماً فسالنا عن تلك المدن ففصل هي التي كانت ياجوج
 وماجوج بتطرفونها^a فحربوها ثم صرنا الى حصون بالعرب^b من الجبل الذي
 السد في شعب منه واذا في تلك الحصون قوم نتكلمون بالعربية * والفراسية
 مسلمون يعرفون القرآن لهم مساجد ومكاتب^c فسالونا من ابن ابلنا^d
 فاخبرناهم^e أنا رسل امير المؤمنين فابلوا سنعجبون ويعولون امير المؤمنين
 فنقول نعم فعالوا نسخ هو ام شاب فعلمنا شاب فعالوا ابن يكون فعلمنا بالعراق
 بمدينة بعد لها سمر من رأى^f فعالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا الى جبل
 املس ليس عليه خصرآء^g واذا جبل معطوع بواد عرصه مائة وخمسون ذراعاً
 * واذا عصادتان مبنيتان مما يلي الجبل من جنبى الوادى عرص كل عصادة^h
 خمسة وعشرون ذراعاًⁱ الطاهر من تحبها عشرة اذرع خارج الباب وكله مبنى
 بلبن من حديد مغتب في نحاس في سمك خمس ذراعاً * واذا دروند حديد
 طرفاه على العصادتين طوله مائة وعشرون ذراعاً قد ركب على العصادتين على
 كل واحده مقدار عشرة اذرع في عرص خمسة وثم الدروند بناآء^j بذلك
 اللبى الحديد في النحاس الى رأس الجبل وارتفاعه^k مد البصر وفوق ذلك^l
 شرف حديد في طرف * كل شرفه قران سى^m كل واحد الى صاحبهⁿ واذا
 باب حديد مصراعين^o مغلبن عرص كل مصراع خمسون (1/4) ذراعاً في ارتفاع
 خمسين ذراعاً في ناخن^p خمسة اذرع * ودماسها في الدروند على قدره^q
 وعلى الباب فعل طوله سبعة اذرع في^r غلط باع في الاسدارة وارتفاع العبد^s
 من الارض خمسة وعشرون ذراعاً وفوق العبد بعدر خمسة اذرع غلق^t
 طوله اكثر من طول العبد * ومعبراه كل واحده منهما ذراعان وعلى الغلق^u

كتاتيب. C om. Ibn-Khord. c) سنا - في الغرب C b) بتطرفونها B a)
 B k) C om. g) حصن B et C f) سمر من رأى C e) واخبرناهم C d)
 C ex his omnibus tantum l) شرفه B k) وارتفاع B i) بى
 نحو B et C n) مغلبن C Deinde B et C m) وشرف حديد
 C q) B et C om. p) في دواره على قدر الدروند. C om. Ibn-Khord. o)
 Haec quoque B om. e) مفتاح C om. ad قء علق B r) وارتفاعه

مفتاح معلق^{١٠} طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر دندانك^{١١} كل دندانك كبد^{١٢}
اعظم ما يكون من الهواوين معلق من سلسلة^{١٣} طولها ثمانية اذرع في
استدارة اربعة اشبار والحلقة التي فيها السلسلة مثل حلق المناجنيق وعتبة
الباب عشرة اذرع في سمك^{١٤} مائة ذراع سوى^{١٥} ما تحت العضادتين والظاهر منها
خمس اذرع وهذا كله^{١٦} بذراع السواد^{١٧} ورئيس تلك الحصون^{١٨} يركب في كل
جمعة في عشرة فوارس مع كل فارس مرزبة حديد^{١٩} في كل واحدة^{٢٠} خمسون
منا وبضرب^{٢١} القفل بتلك المرزبات كل رجل^{٢٢} ثلاث ضربات^{٢٣} ليسمع من وراء
الباب الصوت فيعلموا ان هناك حفظة^{٢٤} ويعلم هاولآء ان اولئك لم يحدثوا في
الباب حدثا^{٢٥} واذا ضرب اصحابنا القفل وضعوا آذانهم يسمعون فترى^{٢٦} لاولئك
١٠ دوى^{٢٧} وبالقرب من هذا الموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين^{٢٨} شجرتان
وبين الحصنين^{٢٩} عين عذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي بني به السد
من قدور الحديد والمغارف على كل ديكدان^{٣٠} اربع قدور مثل قدور الصابون
وهناك بقبية من اللبن للحديد فد الترق بعضه ببعض من الصداء^{٣١} * وسالنا
١٥ من هناك هل رأوا احدا من ياجوج وماجوج فذكروا انهم راوا مرة عددا فوق
الشرف^{٣٢} فهبت ربح سوداء فالتفتهم الى جانبهم فالوا وكان مقدار الرجل في راي

دندانك^a) B et C om. Deinde B طول. ^b) C ديكدان. Fragm. Ibn-Khord. In ed. دندانك، sed Cod. ut recepi. ^c) Fragm. Ibn-Khord. (cf. Jacut, III, p. 20, et sic Cod. Oxon. sed leviter corruptum. ^d) B بسلسلة، Ibn-Khord. في سلسلة. ^e) Addidi في. Ibn-Khord. في بسط. ^f) C om. ^g) طوله C. Ibn-Khord. بالذراع. ^h) Sic quoque Jacut l.l. ٥٨, 1. Ibn-Khord. الذراع كله. ⁱ) فيضربوا C. ^j) وزنها C. واحد B. ^k) الضياع C. (بذراع textus editus) السوداء. ^l) فيضرب. Ibn-Khord. ^m) رجال B. ⁿ) مرات C. Deinde B يُسمع، Fragm. Ibn-Khord. فيعلمون. ^o) B sine punctis. Ibn-Khord. فيسمعون لمن داخل دوبا. ^p) B et C om. et C quoque cetera ad ديكدان. Edit. ركن، sed Cod. Oxon. ^q) B ديكدان. ^r) السور. Textus editus Ibn-Khord. السور. ^s) دكان sic.

العين شبرًا ونصفاً، ثم انصرفت بنا الأدلاء الى ناحية خراسان فخرجنا خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد كان اصحاب الحصون زودونا ما كفانا * ثم صرنا الى الواثق فاخبرناه، وهذا يرد قول من زعم انه بالاندلس، ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حارٌ ألا قومس كثير المياه والامطار ليس به نهر تجرى فيه ٥ السفن ألا بناحية الخزر اشتر مياهه وهوائه بجرجان وهو قشف مؤذ كثير الذمة ولا يعمل فيه النخيل ٥ ومذاهبهم مختلفة اما قومس واكثر اهل جرجان وبعض طبرستان فحنفيون ^f والباقون حنابلة وشفعوية ولا ترى ببيار صاحب حديث * ألا شفعويًا ^g والنجارية بجرجان كثير وللكرامية بجرجان وبيار وجبال طبرستان خوانق ^h وللشيعة بجرجان وطبرستان جلينة فان قال قائل انه 10 تقل انه ليس ببيار مبتدعة ثم قلت ان بها كرامية قيل له اللرامية اهل زهد وتعبد ومرجعهم الى ابي حنيفة وكل من رجع الى ابي حنيفة او الى مالك او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغفلوا فيه ولم يفرطوا في حب معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليسوا بمبتدعة وانا عازم على ان لا اطلق لسانى في امة محمد صلعم ولا اشهد عليهم بالضلالة ما وجدت 15 الى ذلك طريقًا بعد هذا الحديث للحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد الدهستاني ومساfer بن عبد الله الاسترأبادي ومحمد بن على النحوي وعلى ابن الحسن (175) السرخسي قالوا: حدثنا يوسف بن على الفقيه الزاهد قال حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الزاهد قال حدثنا يوسف بن على الأبار السمرقندي قال حدثنا على بن اسحاق الخنظلي قال 20 اخبرني بشر بن عمار قال قال مسعر بن كدام قال ما ادركت من الناس من له عقل كعقل ابن مرة جاءه رجل فقال عافاك الله جئتك مسترشداً اتى رجل

a) C كانوا. b) C pro his: اخرجتنا الادلة. c) B ونصف. d) C om. e) C فيه الخيل. f) C حنيفة. g) B sine punctis. Deinde C بنار. h) C شفعوى. i) Quae sequuntur ad ونواحي in C desiderantur. k) B قال. l) B كرام.

دخلت في جميع هذه الاهواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخلني فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشداً فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشداً قال نعم ارايت هل اختلفوا في ان محمداً رسول الله وان ما اتى به من الله حق قال لا قال فهل اختلفوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلفوا في دين الله انه الاسلام قال لا قال فهل اختلفوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلفوا في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلفوا في رمضان انه شهرهم الذي يصومونه قال لا قال فهل اختلفوا في الحج انه بيت الله الذي يحجونه قال لا قال فهل اختلفوا في الزكاة انها من مائتي درهم خمسة قال لا قال فهل اختلفوا في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات مُحْكَمَاتٌ هُنَّ اُمُّ الْكِتَابِ وَاُخْرُ مُتَشَابِهَاتٌ قال فهل تدري ما للحكم قال لا قال فالحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما اختلفوا فيه شد نيتك^b في الحكم وآياك والخص في المتشابه قال فقال الرجل للحمد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد قتت من عندك واتي لحسن الحال قال فدعا له واتي عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى امره فاجابوه فطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعاهم وطرحكم في^c مثل ما طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه المتقدمون فرحم الله عبداً تدبر هذه الحكاية ولزم احدى المذاهب الاربعة الذين هم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تمييز^d المسلمين والغلو في الدين وشهدت مجلس النقاضى المختاره يوماً وهو اجل امام لقبته واعقلهم وادبينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الآيه وتعضب اهل الفرق فاشار بيده الى القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة فهم اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد المرزى وكان اماماً متديناً يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابى حنيفة في مسائل عدده^e وسمعت ابا الطيب ابن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Koran. 3 vs. 5. b) P B سدئتك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur على بن الحسن.

ان هذا التعصّب الذي ترى أنّما ثوره الجهال والمتسرّفون من القصاص وغيرهم
 واما الآيّة فعلى ما ذكرت لك ، ونواحي الديلم شيعة واكثر الجبل سنة ٥
 واكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص اما قومس فلم المناديل البيض
 من القطن المعلمة صغار وكبار وسوانج ومحشاة ربما يبلغ المنديل منها
 الفى درهم ولهم ايضاً اكسية وطبالسة^٥ وثياب رفاق من الصوف ولاهل جرجان^٥
 المقانع القزّيّات^٥ تحمل الى اليمن والعنّاب ولهم ديباج دون وتين وزيتون ،
 ومن طبرستان (176) الاكسية التى تفضّل على الفارسيّة وطبالسة وثياب
 الخيش^f المحمولة الى الآفاق ويباع منها بمكّة شىء كثير * صغار الدراهم وكبار
 تسمى بالغرب المكّيّة^g واللفائف^h ، ومن بيار بزرⁱ وسمن كثير^j ولهم خاصيّة فى
 عمل الطين^k حتّى لا ترى رئيساً ولا عالماً الاّ وله فيه حذق ولقد كان ابو^{١٠}
 الطيّب الشواه مع يساره وعدالته ابداً تراه فى ضياعه^l يبنى خصاً او يرفع
 حائطاً * وكذلك اولاده وحفدته لهم هندسة وفطنة فى عمل البناء من غير
 تعلّم^m وما رايتُ الطف من بناء * دور بيارⁿ قد صاغوها صياغة واكثرها
 مرافقها ٥

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيّفوري ولهم آخر^{١٥}
 ونهر فى الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة وبفيض فى البحر ونهر اتل
 يخرج من نحو السنده ومياه الجبل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
 من الجبال او من خرماروند^p ٥ وبها مشاهد رباط دهستان يقصد من^q خراسان
 له نور وفضائل وعلى يوم من بسطام موضع يقصد وبه^r مجاورون وبظاهر

- a) C معلمة. b) C بلغ. c) C الواحد. d) C وطبالس. e) C المقريات.
 f) B الحسى. g) C om. h) C add. المثمنة. i) C كثير وسمن.
 k) B sine punctis. l) B صناعه. Pro C habet خصاً. m) C دورهم.
 n) In B lacuna. Videtur autem supplendum اسبيدرون. o) Sic. p) C وانهار
 هذا الاقليم ينحدر (تنحدر. l) من الجبال وبالديلم نهر عظيم تفيض (بفيض. l)
 فى البحيرة وسمعتهم برباط دهستان يذكران ان نهرهم يقبل من طوس ونهر
 اتل يقبل من نحو الكفر ومياه الجبل ينحدر (تنحدر. l) من جبال الديلم
 يقصدونه B. e) ووططل B. r) بعصدت B. q)

بسطام قبر ابي يزيد وبنواحي الخزر رباطات فاضلة ^٥ ومن الحجاب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف فائمة^٥ اصغر من الجرادة وادق من الدودة ان
تحركت تحتها^٥ امواجًا تظهر من^٥ عناقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السنونية^٥ على عظم الثعلب تقضم الثمار فضماً ولهم اسماك * مثل
^٥ فلف الجميز واجترت يوماً في سوق السكاكين بجرجان فرايت رأساً على قدر
راس الثور ففيل لى هي راس سمكة^٥ بنواحي جرجان بئر تظهر^٥ فيه شجرة
كل سنة ثم تغيب^٥ وقد احتال بعض السلاطين^٥ وشدها بالسلاسل الغليظة
فكثتها وكسرتها وغابت ^٥

ولسان قومس وجرجان متعاربان يستعملون الهاء يقولون هاده وهاكن
^{١٥} وله حلاوة ولسان طبرستان مغارب له^٥ الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
مخالف منغلو والتجيل يستعملون الحاء^٥ ولسان الخزر شديد الانغلاق ^٥ وفي
الوانهم اهل قومس * ابتلاء^٥ m) والديلم حسان اللحي والوجوه ابصاً ولهم طلل^٥
وفي اهل جرجان نحافة^٥ واهل طبرستان * احسن واصفى^٥ p) وفي الخزر مشابه
من الصقالبة ^٥ واكثر اسامي^٥ اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
^{١٥} واهل طبرستان ابو حامد^٥ ورسمهم بجرجان ان التذكير للفقهاء واهل
الروايات^٥ ولا يكثر التتالس^٥ والديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
وكنت في بعض الحانات^٥ فاذا * بصبيته تعدو ورجل شاهر سيفه يعدو خلفها
يروم قنلها فعلت ما فعلت حتى استوجبت العنل قال انها زوجت الى غيرنا

a) C addit وهي. b) B sine punctis, C تنظنها. c) في C. d) السنونة B. e) C pro his
Appellatur haec bestia الثعلب الطيار Kazwini, II, p. ٢٤٣, 12. f) B et mox بر يظهر B. عظيمة
الامراء عليها C. g) يغيب B. h) يقاربه C. i) C add. اهل. j) الحاء B. k) ابتلاء B. l) C pro
احسن وابدانهم اجسم وابهي من غيرهم الا الديلم فانهم حسان حداد: احسن وابدانهم اجسم
واكثر ceteris ommissis ad افضل واحسن C. m) وصغرة C add. o) ولحا وطلل
وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وسرخس ابو: C addit. p) وعامة كنى C. q) ورسومهم المذكرون بجرجان بلا مستملى لانهم (الا انهم sive) C. r) العباس
الحانات B. s) التتلس C. t) فقهاء وغيرهم بالصد

وقتل من فعل ذلك واجبٌ عندنا^٥ ، وإذا كان لهم مأثرٌ كشفوا رؤوسهم* واجتمعوا وقد التفتَ المُعزّي والمُعزّي في الأكسية واداروها على رؤوسهم ولحائم^٦ ولهم مجالس في السكك والأسواق مرتفعة^٧ يجتمعون بها* بأيديهم الزُّببَات^٨ وعليهم الأكسية الطبريّة^٩ يسمّون العالم معلّمًا ورَبّما^{١٠} تعلّفوا بي وقالوا لوك معلّم واللوك هو الجيّد^{١١} ولا رسم لهم في بيع الخبز* ونَحْفَرُونَ من تسأل^{١٢} وأنما ينبغى^{١٣} للغريب أن يفصد دورهم فيأخذ من الطعام ما يحتاج إليه^{١٤} ولهم أسواق على أيام الجمعة في السهل نلّ قرية يوم فاذا فرغوا* انحاز الرجال والنساء إلى معزل^{١٥} يتصارعون فيه ورجل جالس معه حبل كلٌّ من غلب عهد له عدة. فاذا هوى الرجل امرأة^{١٦} راح معها فينلقاه^{١٧} أهلها (177) بالبشر والترحيب* ويستبأهون به إذ رغب^{١٨} في كرمهم^{١٩} فيضيّفونه ثلاثة أيام ثم ينادى المنادى^{٢٠} بعد ما اجتمع معها أسبوعًا في عمارة له^{٢١} بمعزل فيجتمعون ويحفظون وسالتُ أبا نابتة^{٢٢} الانصاري فلتُ هل نصيبها^{٢٣} قبل العهد قال لو علموا بذنك قتلوه^{٢٤} وكثيرًا ما حضرتُ عهود أهل بيار^{٢٥} يجتمع الناس* بعد العنمة^{٢٦} مع كلِّ رجل^{٢٧} قارورة من ماء ورد والنيران تعد^{٢٨} على باب* الختن والعروس^{٢٩} فيبدأ بعض المشايخ^{٣٠} فيخطب خطبةً بليغةً يطلب* فيها الزوجين ويطلب المرأة ثم يجيبه آخر من قبل العروس في خطبة باحسن جواب واكثرهم خطباءً ادباءً ثم يعفدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال C a) لعله (in marg. معلقة C e) .والفوا بالاكسية C b) .تزوجت الى غير ديلم .بيد كل واحد فاس: C pro his: الطوبى B e) . B sine punctis. d) . (معلمه والعالم يسمونه معلما واللوك بلسانهم هو الجيد وكثيرا ما قصدوني C Deinde ولكن C pro his: k) .ونحفرون من نسال B p) .وربّا B f) .وقالوا لوك معلم من C i) .يدخل الغريب فيتناول ما اراد من الطعام وذلك ممّا يسرهم .ويلقاه B l) .هو رجل وامرأة B k) .تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعزل ceteris وينادى المنادى .ويزوجوه منها C o) . C om. n) .ادرعت B m) .واما أهل بيار فكثير C q) .ويحفظون et mox عبارته B p) . B e) .وقد مضى من الليل الثلث C r) .ما حضرت عقودهم .واحد C e) . وكلّهم خطباء ادباء: C h. l. addit: العروسين C u) .توقد C بقد

النكاح وبقومه^٥ اصحاب القوارير فيضربون^٦ بها لليطان ثم يعطى^٧ صاحب كل قارورة^٨ طبقاً من افروشة ولا ترى^٩ مثل افروشتهم في الدنيا^{١٠} وسمعت ان بعض الملوك اسندى برجل منهم^{١١} يجيد عملها وبدقيق^{١٢} من دقيقهم وبنى^{١٣} من سمنهم ودوشابهم^{١٤} وامرأة تعملها^{١٥} فلم تكن كالتى تعمل ببيار^{١٦} ورايت من حمل منها الى مكة^{١٧} ثم رده^{١٨} ولم يتغير^{١٩} ومكثت اربعة اشهر احضر دعواتهم واعراسهم^{٢٠} فا رايتهم يزدون على ثرودة بعد لحم^{٢١} قد اخرج عظامه^{٢٢} ثم الارز^{٢٣} ثم الافروشة الرطبة^{٢٤} واذا وقعت عندهم اللوج ارسلوا^{٢٥} النهر في الشوارع فحملت^{٢٦} الثلج باجمعه وغسلت^{٢٧} الازفة^{٢٨} ولا ترى امرأة بالنهار^{٢٩} انما يخرجن بالليل في اكسية سود ولا تنزوج^{٣٠} امرأة مات عنها زوجها فان فعلت ضرب^{٣١} الصبيان على بابها بالخرزف^{٣٢} ٥

ماء جرجان يفتل^{٣٣} الغرباء^{٣٤} ويطهرستان سمك يصتر^{٣٥} الاسنان ويطير لحمه ردى^{٣٦} ٥
المملكة للديلم وبقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان^{٣٧} ٥

المرأة فيها من شيخ آخر قد قابله من فرس المرأة فاذا سكنت: C pro his a)
خطب الآخر خطبة حسنة ثم اجابه بالانعام وععدا النكاح فاذا فرغا قام
C e) فضربوا C b) corrupta esse videntur يطلب فيها الزوجين Verba textus
تلك C, فروشتهم B Deinde B كل in textu B مثل Pro. ولم ار C d) كل رجل
الامير صاحب الجيش استخضر رجلا منهم C e) في الدنيا omisso الافروشة
C om. sed addit f) (مع. omisso fort.) دقيق C f) الى نيسابور كان
ويعملون منها ناسا C h) اللحم B i) في بيار C h) فعلها. ا فعلنا
(sic) يحمل الى مكة وتردّ (sic) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وضيقاتهم
وبيوت الاصدقاء فا رايتهم قد زادوا ولا نفصوا من ثريد ولحم مخلع وارز
B e) فغسل الثلوج وتنظفت C n) المياه. Scil. m) سيبوا C l) وافروشة
واذا مات عن امرأة زوجها لم تنزوج بعده فان فعلت اجتمع C p) اما
الصبيان يضربون بالخرزف على بابها ولا ترى امرأة تخرج بالنهار بثنة وكذلك
بالراوة^{٣٨} انما يخرجن (يخرجون Cod.) بالليل في الاكسية السود وهوانيتهم في
نظيل B. q) in C non exstant. Quae sequuntur ad ردى. الدور والباعنة تساء
والولايات الديلم في اهل نينين سلاوند وبالروند فلما سلاوند C e) بصر B r)

خراج قومس الف الف درهم ومائة الف وستة وتسعون الف درهم وخراج
جرجان عشرة آلاف الف ومائة الف وستة وتسعون الف ونسائة درهم^a،
وكان خراج بيار ستة وعشرين^b الف درهم فخرج رجل منهم الى بحارا فبنى
فصرًا من طين حسي^c، ثم حمله على راب^d الرجال* الى ان^e وضعه* فقام
الامير نصر بن احمد / فاعجب به* وقال له^f سل حاجتك فال* نرد^g خراجنا الى^h
سنة آلاف وتنصف دواويننا الى نيسابور فهي اليومⁱ من اعمال نيسابور الا ترى
ان بينها وبين نيسابور مئة خراجها الى قومس اولا ترى انهم سمون* اهل
البيارة العوسيين^j ونوع بجرجان عصببات على المذهب وبينهم وبين
البكراواتيين^k، قل على راس الجبل يوم العبد^l نوع بن الحسنين^m، والكراميين
حروب وحسنه وعصبباتⁿ عجيبة^o ولاهل نيرستان نلاب خصال بسلاف^p
طيب النكهة من اجل اكله اليوم وحدته الابصار* وحسنها من اكل الخضرة^q
ودقة الاخصار من اكله الارر^r

واما المسافات فانك ناخذ من الدامغان الى الحدادة مرحلة ثم الى بدش^s
مرحلة ثم الى مرجان^t مرحلة ثم الى هقدز مرحلة ثم الى اسداوان مرحلة^u

فانه من نحو اذربيجان قد تغلبوا على تلك الديار والآخر هاهنا (sic) هاهنا (Cod.)
ونم سياسة وجلد وعدد ومبدان وسلام^v، واما للجبل فلا نطيعون الا لاولاد
الداعي الذي اصله من صعده وهما داعيان الاول والناسي^w، واما مدن الخزر
فرما غلب عليها صاحب الجرجانية^x، واما جرجان ولبهران فحول رثما غلب
عليها الدلم ورثما فهرتهم جيوش ملك المشرق.

B) ولكن ثم حمايات ومرافق للسلطان عظيمة addens ١١٩٨٠٠ درهم C) a)
بين يدي C) f) حتى C) e) عواتق C) d) C) om. e) وعشرون C) et
تسقط عنا العشر بن الف وتحول C) k) فعال C) g) الامير السعيد
B) i) دواوينها B) دواويننا الى نيسابور فخراجها اليوم ستة الف درهم وهي
يوم الاضحية مثل مرو C) k) قل B) Deinde البكراوين C) البكراوان من
ثلث من C) n) عصببات (ut quoque supra) B) m) الحسنين B) d) ceteris om.
مرجان B) r) بدش B) q) لاكلهم لخصر C) p) لاكلهم C) e) اجل ثلثها

وتأخذ من الدامغان الى جَرْمَجَوِيَّهٗ مرحلة ثم الى رباط ^h مرحلة ثم الى سَمْنَان
مرحلة ثم الى راس اللب مرحلة ثم الى قرية المَلْح مرحلة ثم الى خَوَارِ الرَّقِيَّ
مرحلة، وتأخذ من الحُدَادَة الى بَسْطَام مرحلة ثم الى قرية ^e مرحلة ثم الى
(178) زَرْدَابَان مرحلة ثم الى خُرْمَارُون مرحلة ثم الى جُهَيْنَة مرحلة ثم الى
جرجان مرحلة، وتأخذ من زردابان مرحلة الى قرية ^e مرحلة ثم الى القباب
مرحلة ثم الى بِيَار ^{*} الى اللّوَص ^d مرحلة ^{*} ثم الى اسداوان مرحلة ومنها ^e الى
طَرِيث ^f ٣٠ فرسخًا ^g وتأخذ من جرجان الى دينا زاري ^h مرحلة ثم الى
املوتان، مرحلة ثم الى اجغ ^k مرحلة ثم الى سبداست مرحلة ثم الى اَسْفَرَايِن
مرحلة، ومنها ^l الى اَبَسْكَوْن او الى رباط حفص او الى رباط على مرحلة
10 مرحلة، وتأخذ من رباط على الى رباط الامير مرحلة ثم الى بيلمك ^m مرحلة
ثم الى ⁿ رباط دِهِسْتَان مرحلة ^{*} آخر فيها ^o وتأخذ من اَمَل الى بلور ^p مرحلة
ثم الى اسك ^q مرحلة ثم الى نامهند ^r مرحلة ثم الى بَرزِيَان ^e مرحلة ثم الى الرقي
مرحلة، وتأخذ ^s من اَمَل الى مَاطِطِير ^r مرحلة ثم الى سَارِيَة مرحلة ثم الى
برجى ^v مرحلة ثم الى راس الحُدِّ ثَلَاثًا ^w، وتأخذ من سارية الى ابارست ^x
15 مرحلة ^{*} ثم الى ابادان مرحلة ^y ثم الى طَمِيْسَة مرحلة ثم الى اَسْتَرَابَان مرحلة
ثم الى جرجان مرحلتين، وتأخذ من جرجان الى الدَيْلَمَان ^{١٣} مرحلة ثم الى

a) B حرْمَجَوِيَّهٗ، C sine punctis. b) Nomine عليابان. c) Lacuna in B.
d) C om. B habet in marg. cum صح. Nomen بيار in B ut plerumque sine
punctis, C ut interdum بيان. e) C بيار. ومن بيار. f) C طَرِيث. g) C addit:
ومنها (من بيار. i. e. الى الدامغان في المفازة خمسة وعشرون. h) Contractum
ex دينا زاري. i) Ist. املوتلو. k) B اَجْر، C اخر. l) C وتأخذ من. m) B سلماك. n) B om. o) C om. p) B et C sine punctis.
q) B اسل، C اسل. r) C يامهند. s) B بَرزِيَان، C بَرزِيَان. t) C وتأخذ. u) B et C ماططين. v) C برجى. w) B مرحلة ثلثا، C ثلثا. Intelligitur
autem Tamîsa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. p. ٢١٩. x) B ابارست، Ibn-H.
(است. ابارست). y) B om. (ابادان). Deinde C طميشه B sine
punctis.

أَرَدَبِيلِ مِثْلَهَا، وَمِنْ أَبْسَكُونِ إِلَى اسْتِرَابَانَ مَرِحْلَةَ ثُمَّ إِلَى سَارِبَةَ^{١٠} مَرِحْلَةَ ٥
 وَتَأْخُذُ مِنْ أَمَلٍ إِلَى نَائِلَةَ مَرِحْلَةَ ثُمَّ إِلَى سَالُوسَ مَرِحْلَةَ ثُمَّ إِلَى كَلَّارَ مَرِحْلَةَ
 ثُمَّ إِلَى جِبَالِ الدَّيْلَمِ مَرِحْلَةَ، وَتَأْخُذُ مِنْ سَالُوسَ إِلَى اسْبَيْدَرُونَ مَرِحْلَةَ ثُمَّ
 إِلَى قَرْيَةِ الرِّصْدِ مَرِحْلَةَ ثُمَّ إِلَى خَشْمِ مَرِحْلَةَ ثُمَّ إِلَى بَيْلَمَانَ^{١١} مَرِحْلَةَ ثُمَّ
 إِلَى الدُّوَلَابِ^{١٢} مَرِحْلَةَ ثُمَّ إِلَى كُهْنَ رُونَ^{١٣} مَرِحْلَةَ ثُمَّ إِلَى مُوْغَكَانَ مَرِحْلَتَيْنِ ٥
 ثُمَّ إِلَى الكُرِّ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى هَشْتَانَدَرَ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى الشَّمَاخِيَّةِ مِثْلَهَا ٥

أفليم الرّحَاب

لَمَّا جَلَّ هَذَا الْإِقْلِيمَ وَطَابَ، وَكَثُرَتْ فِيهِ الثَّمَارُ وَالْأَعْنَابُ، وَكَانَتْ مَدَنُهُ
 مِنْ أَنْزَةِ الْبِلَادِ كَمَوْقَانَ^{١٤} وَخِلَاطَ وَتَبْرِيزَ الَّتِي شَاكَلَتْ الْعِرَاقَ وَرَخِصَتْ بِهِ
 الْأَسْعَارَ، وَاشْتَبَكَتْ فِيهِ الْأَشْجَارُ، وَجَرَتْ خِلَالَهَا^{١٥} الْإِنهَارُ، وَحَوَتْ جِبَالَهُ^{١٦}
 الْأَعْسَالَ، وَسَهْوَةَ الْأَعْمَالِ، وَبُؤَادِيَهُ^{١٧} الْأَغْنَامَ وَوَجَدَ لَهُ اسْمًا^{١٨} عُلْمًا يَجْمَعُ
 كُورَهُ^{١٩} سَمِّيَنَاهُ الرَّحَابَ وَهُوَ أَفْلِيمٌ لِلْإِسْلَامِ فِيهِ جَمَالَةٌ^{٢٠} وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنَ الرُّومِ^{٢١}
 حِصَارٌ مِنْهُ تَرْتَفِعُ^{٢٢} الْأَصْوَافُ الْمَعْمُولَةُ وَالنَّكَكُ الْعَجِيبَةُ دِيدَانُهُ قَهْرَمٌ وَعَنْ وَصْفِهِ
 أَعْجَزُ، ثَمَنُ الْخُرُوفِ دَرْهَمَانٌ، وَالْخُبْزُ بَدَانِقُ لِبْنَانِ^{٢٣}، وَالْفَوَاكِهِ بِلَا عَدِّ وَلَا
 مِيزَانَ، وَهُوَ مَعَ هَذَا نَعْرُ جَلِيلَ وَأفْلِيمَ نَبِيلَ بِهِ كَانَ أَصْحَابُ الرِّسِّ نَحْتًا^{٢٤}
 الْحَوَّيْرِيَّةَ وَالْحَخَارِيَّةَ فِيهِ مِنَ الطَّائِفِ^{٢٥} سَهْمٌ وَمِنْ الْجَنَاتِ شَبَهُهُ وَهُوَ لِلْإِسْلَامِ فُخْرٌ
 وَاللِّغَازِيَّةَ دَارٌ^{٢٦} بِهِ الْمَنَاجِرُ الْمَعِيدَةُ وَاللُّورُ الْعَدِيمَةُ وَالْإِنهَارُ الْغَزْبَرَةُ^{٢٧} وَالْقَرْيَةُ
 النَّفِيسَةُ وَالْحَصَائِصُ الْعَجِيبَةُ وَالثَّمَارُ اللَّذِيذَةُ أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسُنَّةٌ وَفَصَاحَةٌ وَهَيْبَةٌ
 لَهُمُ الْمُنُّ وَالْقُوَّةُ وَالزُّنْبُوقُ وَالْعَسْبُوبَةُ^{٢٨} وَالْبَجْرُ وَالْبَجِيرَاتُ، وَالْبَابُ وَالرِّبَاطَاتُ،

a) C صارى. In B haec inde a ومن أبسكون et seqq. ad finem desiderantur.

b) C بابل. c) C om. Deinde habet خشم. d) C الكلد superinscripto.

e) B et C كنوقان. f) C وعزت جلالة. g) B ودراده. h) C كورة.

i) B الاسواف. Deinde B يرتفع. j) C وللمسلمين من الكفار. k) C جمال.

l) B وللعارس درب. m) C امنان. n) B sine punctis. o) B اللطائف. p) B

q) B والمدن النريهة et addit الكثيرة. r) C المتاجرة. s) B (وللغازيين).

t) B. Secutus sum C. تسبويه. Infra B quoque والقوة والرس والتسبويه. u) B. وهته

Vid. Ist. p. ١٨٣% et Ibn-H. p. ١٤١%.

والدين والخيرات»، ألا ان كلاً في مذهبه^a غالء ومع ذاك ثم ثقال^b، وفي لسانهم تكلفء وفيهم^d تصلفء، والطرق اليها صعبهء وللنصارى بها غلبهء، وهذا شكله وصورته^e ۞

(180) وقد جعلنا هذا الالليم ثلاث كور اولها من قبل البحيرة الران ثم 5 ارمينية مر اذربيجان ۞ فاما الران فانها تكون نحو الثلث من الالليم في مثل جزره بين البحيرة ونهر الراس / ونهر الملك سقها طولاً فصبتها برتعة ومن مدنها تغلبس القلعة ۞ حنان شمكور جزه برديج ۞ السماخبة شروان باكوه الشايران؛ باب الابواب الابخاز ۞ قبله شكي ملازكرد تبلا ۞ 10 واما ارمينية فانها كوره جليله رسمها ارميني بن كطر بن يافت بن نوح ومنها ترتع السنور* والرلائي الرفعة كبيره للحصائص ۞ فصبتها دبيل ومن مدنها بدليس خلط ارجيس ۞ بركي خوي سلماس ارميه داخرقان ۞ مراغة اهر ۞ مرند سنجان ۞ قاليقلا فندرنه ۞ قلعه بونس نورين ۞ واما

وفي C d). نساتهم C c). (ذاك pro ذلك C) بعال B b). مدنه B a). اخلاقهم e). وهذا ماله وشكله C e). Deinde in B (p. 179) et C sequitur mappa. supra حصار سمكون حوه B Deinde B حوه ابن كندمان I. e. g). الراس C f). سرورج C hic et supra ut B h). حنان شمكور حيوه C. حصار سمكون حوه. B et C ut quoque in mappa C, supra B sine punctis ut in mappa. i). سرسان C, سرسيان B Infra C الالكان, ut quoque in mappa B. Supra B الالكار. Cf. ad Ist. p. 18ve. l) C in itin. تيلا. De urbe Thelawi cogitari nequit, situs enim (inter Tiflis et Schaki) cum situ Thelawi non convenit et haec urbs, ut aiunt, Moka ldasio paullo recentior est (Dorn, *Caspia*, p. 206). راجرصار B o). اخلاط ارجيس C n). (كمرة B) النغيسة والقفوري C m). زاخرمان C, واجوان B supra ut C, راحرمان supra. سنجان C, سكار supra, سنجان B q). ماهر B p). مappa B. خرقان B r). بونس B hic et infra. فندرنه C ubique ut recepi. فندرنه, infra فندرنه, in itin. بوزين B, بوزين infra بوزين C h. l. De castello نودز cogitare non possumus, collato loco infra in itiner. cum Jacut, III, p. 82,

اذربيجان فانها كورة اختطها اذريان بن بيوراسف بن الاسود بن سام بن نوح
عم قصبتها وهي مصر الاقليم اَرْدَبِيل^b بها جبل مساخته مائة واربعون فرسخا
كله فري ومزارع يعال ان به سبعين^c لسائنا كثرة خيرات اَرْدَبِيل^d منه اكثره
بيوتهم * تحت الارض / ومن مدنها رسيبة^e تَبْرَنْزُ جَابَرَوَان خُونَج المَبَانِجِ
السَّراه بروى وَرْتَان مَوْفَان مِيمَذ^f بَرَزَنْد^g فان زعم زاعم ان بَدَلِيس من⁵
اقليم اَقُور واستندل بانها، كنت في ولايات^h بنى حمدان اجيبⁱ، بانه لما ادعاه
اهل الاقليمين^j جعلناها من هذا لانا وجدنا لها نظيرا في الاسم وهي تغليس
واما الولايات فليست حاججة في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له فتسرين والرقعة ولم يقل احد^k ان الرقعة من الشام^l

بَرَنْعَة قصبة كبيرة مرتفعة^m في سهلةⁿ لها حصن وسعة^o، اسواقها قد ظلمت¹⁰
مجمعه^p * على ظهر السوق^q مسجد^r الجامع في بغداد هذا الاقليم دور^s
بهية من اجر وجص طيبه حسنة كنيه الفواكه بعض اساطين الجامع جص
واجر وبعض حشب ولها نهر يتخللها ونهر الكر^t منها على فرساختين الانهار
متقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خفت من اهلها
وتشعت حصنها^u تغليس حصينة بقرب الجبل يخرفها نهر الكر وهي¹⁵

(بن الاسود et om. بيوراست C) اذريان بن بيوراسف B Deinde. انشأها C a)
B e) هذا المص C d) سبعون B et C e) اَرْدَبِيل وهو مصر الاقليم C b)
om. f) C اسراب. g) Secundum mappas B et C in meridie provinciae iacet.
اجيبه C l) ولايت C k) انها C i) ميمذ C, سمند supra, بييد B h)
C r) بظهرها C q) واسعة C p) وطاء U o) C om. n) الاقليم C m)
للمجمعة، باساطين قد جصت مرتفعة، وبعضها من خشب ملتعة، ولها
نهر خلال كل قارعة، يجري الى وجوه اربعة، كثيرة الاخيار والمطوعة، والفواكه
الجيدة الموسعة، هي بغداد الرحاب فاجمعه، دور بهية ورحب ودعه، ورخص
دائم ولا بها مبتدعه، والكر^r منها على بريد موضعه، فهي بين نهريين
والبحيرة الملمعة، فيا لها من بلد طريقة نظيفة منوعة، لولا عيب ان اردت
فاسعة، قد خربت اطرافها كبيعه، وخف اهلها والسلطان مبلعه، مجهولة
ناية (نائه Cod.) بعيدة متصعة (قتصعه P Cod.)، قليل فقهم لحبل متبعده

جانبان جسر^١ قد بنى حيطانه بالحجارة ثم طرح عليها الخشب ^٥ والقلعة
مدينة^٢ بلا حصن في سهلة بقرب جبل لكران^٣ ^٥ والشماخية^٤ على اسفل
جبل بنيانهم حجارة وجص^٥ ولها ماء جار وبساتين ونزهة^٦ ^٥ وشروان^٧ كبيرة في
سهلة بناؤهم حجارة وللجامع في الاسواق ولها نهر يخرفها ^٥ وموگان^٨ على راس
الحد^٩ وقد كانت أهلة والآن قد خف أهلها وهي على السكة ^٥ وباكوه^{١٠}
على البحيرة هي احدى^{١١} فرض الاقليم ^٥ وشابران^{١٢} بلا حصن الغلبة فيها
للنصارى راس حد^{١٣} ^٥ وقبلة حصينة النهر خارج البلد وللجامع ناة^{١٤} على تل^{١٥}
وشكى في سهلة الغلبة للنصارى للجامع^{١٦} في سوق المسلمين ^٥ وورثان^{١٧} في
سهلة عامرة سوفها خلعه النهر وللجامع مباعدان ^٥ وبيلقان^{١٨} صغيرة فومها
١٠ جياذ وبها ناطف موصوف ^٥ وملازكرد^{١٩} حصينة لها منابر عدة كثيرة (181)
البساتين للجامع^{٢٠} على حافة السوف ^٥ وتبلا^{٢١} للمسلمين بها^{٢٢} خمس مائة
بيت والغلبة فيها^{٢٣} للنصارى نزهة ^٥ والأبخار^{٢٤} نزهة وكذلك * مدن هذه
الكوره^{٢٥} وقرة^{٢٦} نونس هي بلد الدرانتى بها مسلمون ^٥ وباب الأبواب على
بحر الخزر محصنة في الحائط الذى من قبل الخزر ثلاثة ابواب باب الكبير
١٥ وباب الصغير وباب آخر نحو^{٢٧} البحر مسدود لا يفتح وعدة ابواب من قبل
البحر * وقيل الاسلام^{٢٨} والحائط قد مد من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
فيها مساجد وحراس وللجامع وسط الاسواق به عين ماء بناؤهم حجارة ودورهم
حسنة ولهم ماء جار ^٥

وحصنها شعث (شعب Cord.) ودروب مرتفعة، فهذا وصف سوق الران برذعه
اوصاف صادق ومنفق له رعه، هدية لشيخ فاضل اوردتها مسجعه،

- a) C et om. حيطانه. b) C om. c) B الكران، C لكان. d) B
والشماخية C. Deinde C نزهة. e) C وباكوه U، والشماخية
احد C. f) وشروان C. g) موغان. h) موقان. Vulgo scribitur om. موگان
في سهلة C om. وزبار B. i) للجامع C. j) وسرسان B et C.
محصنة et deinde C وملازكرد C. k) شابران B. l) B sine punctis.
مدينة C add. والاندجار C، والاندجار B. m) نحو من C add. q)
والاسلام B. n) من نحو C. o) In C ex corr. additur لها.

دَبِيل بلد جليل عليه حصن منيع والخير به كثير، اسمه كبير، وصفه^a
 خطير، ونهره^b غزر، قد حَقَّ به البساتين ذات ربح عنيف، وحصن
 وثيف، اسواقه صليب، وسواده^c عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه^d
 كنيسة يصبت فيه الاكراد به قلعة بنيانهم طين وحجارة له ابواب عدة منها
 باب كيدار^e باب تغليس باب اتي^f الا ان الغالب عليه مع نبله النصراني^g
 وقد خَفَّ من اهله وتشعث^h حصنهⁱ وبدليس في واد عميق يجري فيه
 نهران^j في المدينة يجتمعان^k، وهي جانبان، فيها^l قلعة من حجارة شبه
 ثور^m، وأخلاق مدينة في سهلة لها بساتين حسنة وعليهاⁿ حصن
 من طين والجامع في الاسواق وبها نهر^o وسلماس طيبة عليها^p حصن من
 طين وحجارة وبها نهر غرير والجامع على طرف السوق قد احاط بها^q الاكراد^r
 وأرمية^s حسنة بقلعة عامرة والجامع في البزارين ولها حصن وبها نهر^t
 ومراغة سرية لها حصن وبها قلعة ولها ربح وحصونها طين^u ومرد حصينة
 بخندق بها البساتين^v لها ربح عامر والجامع في الاسواق^w وقنطرة^x مدينة
 اخذتها الاكراد بها جامع لطيف^y ونورين حصينة بها^z قلعة وعلى باب
 الجامع عين ماء كثيرة البساتين نهره^{aa} وقلعة بونيس في مدينة الديرانتي^{ab}
 بها مسلمون^{ac}

أردبيل هو قصبة انريجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
 دبيل اسواقه مصابة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشرة خلف
 الحصن ربح عامر الغالب^{ad} على بنيانهم الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

رحيب والجامع C d). خفت C e). ونهر B f). اط. ووصفه Marg. B a).
 C g). من. C add. f). تصبطه B e). في الاسواق على رابية كبير الى جانبه
 وشعث C k). C om. i). الى C l). vid. Jacut in v. كبيران. Fort. I. كندار
 وخوى في وطاة C o). شبه ثوران B n). بها C m). ويجتمعان في المدينة C l).
 Hinc patet excidisse nonnulla. p) In C haec desiderantur. q) C به. r) C
 C sine punctis. Deinde t). (بخندق B). بخندق بها بساتين C u). وارمينه
 ولها ربح وحصونها طين: C addit: u). اخذتها B et مدينة C om.
 وبالغالب C w). وبها C v). وبورين C وبورين B Deinde

به مباءة جارية وعساكر راتبة^٥ وخيرات كثيرة وحمّامات طيّبة ألا انهم بخلاء ثقلاء قليل العلماء وبلد وحش منتن^٦ احد كنف^٧ الدنيا اهل مكر وغفلة لا ينظرون في العواقب ولا يعذرون اهل المذاهب^٨ لا مذكر فقيه ولا رئيس وجيه^٩ ولا معدّل اديب ولا حاذق طبيب^{١٠} وتبريز وما يدريك ما تبريز في انذهب الايريز^{١١} والليمياء العزير والبلد الحرير^{١٢} يختار على مدينة السلام وتباقي بها اهل الاسلام تجرى^{١٣} خلالها الانهار وتميد في سوادها الاشجار ولا تسال عن رخص الاسعار وكثرة التمار^{١٤} الجامع^{١٥} وسط البلد وطيبها لا يُحدّ^{١٦} وموقان^{١٧} مدينة قد احاط بها نهران وحولها حدائق حسان^{١٨} كانها في رحبها جنان في مع تبريز ووضتان^{١٩} وللرحاب في الاسلام مفخران^{٢٠} موضوعة بين اردبيل وجيلان ومنها (182) الى برذعة ثمان^{٢١} طيّبة نزهة السواد والنهران بجريان^{٢٢} والوجوه كاللؤلؤ والمرجان^{٢٣} ثم اسخياء^{٢٤} وهم كرام^{٢٥} يرزند صغيرة وفي سوق الارمن وفرضة الليرة طيّبة مفيدة^{٢٦} وميانه صغيرة في سهلة كثيرة الخير^{٢٧} وزنجان في على راس الحد قد تشعنت لهم نهر وفيها السكة^{٢٨} وكل مدن هذا الافليم^{٢٩} طيّبة كثيرة الخيرات^{٣٠} ومعادن الرخص والتمار واللحوم والنعم والضيبة^{٣١}

حمل شؤون هذا الافليم

هو افليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه^٥ ادنى نعل^٦ واهله ابرد وانفل كبار اللحي ولبس لسانهم بحسن^٧ وبارمينية يتكلمون بالارمينية^٨ وبالرمان بالرائية^٩ وفارسيتهم مفهومة تفارب^{١٠} الخراسانية في حروف^{١١} ومذاهبهم مستقيمة ألا ان

- ٥) C. كنيف C. ٦) مرتبه C. وعساكر pro ومساکن et رابسه B. ٧) لا ترى مذكرا فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معدلا ادبيا ولا حاذقا طبيبا. ٨) والموضع الحرير والليمياء العزير والبلد العزير C. ٩) وجيه omisso, يعدل et تذكر. ١٠) C. والجامع C. ١١) وبمئذ B. ١٢) بجري C. ١٣) به C. ١٤) (الحرير B). ومع ذاك C. ١٥) والانهار تجريان C. بالنهران B. ١٦) ووضتان C. ١٧) وموقان. ١٨) وبالارمينيه C. ١٩) رحة C pro his tantum. ٢٠) و. ٢١) et om. ٢٢) اشياء C. ٢٣) تخالف C.

اهل الحديث حنابلة والغالب بدليل مذهب ابي حنيفة رحمة ويوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت^e يوماً في مجلس ابي عمرو الخووي^b يسمع الحديث فقال هاتوا مسألة* وكان معي رفيق فسالنا مسألة هبة المشاع فنكلمنا^c فيها صدراً ثم* ضعفنا فاخذ^d الكلام كهل ثم فجوده* فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بالغت واشرت الى ان اختلف^f اليه فقال^g لست من^e اصحابكم* قلت وكيف هم لا يزيدون على ما اوردت لانها مسألة ضيقة علينا قال هذا الذي اوردته من كلام الحاكم ابي نصر ابن سهل نظار خراسان لاتي كثيراً ما نظرت^h * واما علم الكلام فلا يقولون به ولا يتشيعون وكان بدليل خانقاه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع ادنى رزق ووقفت يوماً على مجلس ابي الاردبيلى وقد غص بالناس قياماً وعوداً يسالونه مسائل¹⁰ المعاملة فقلت ما تقول رحمة الله في رجل كان له قلب يانس به فضاع منه ايين يطلبه قال يعود الى السبب الذي نال^k به فيعتصم به قلت قد حيل بينه وبين السبب قال يسال صاحب السبب ان ينيله آياه قلت لم يبغ له جاء عند صاحب السبب فيساله قال يلزم قرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل حتى يرحمه¹⁵

والانهار المذكورة به^m ثلاثة نهر الرس ونهر الملك ونهر الكفر وهو اخفهن يخرج من ناحية الجبلⁿ على حدود جنزة وشمكوره الى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفرة وبلية في العذوبة والخفة نهر الرس وهو ماد على تخوم الران يخرج من ارمينية^o حتى ينتهي الى ورتان ثم ينتهي الى خلف موقان فيقع في الجرة واما نهر الملك^p فخروجه من بلد الروم* من ورائه كورة الران²⁰ حتى يقلب في الجرة ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الخزر وبهذا الاقليم

فسالت C e). ابي عمر الخوير C, الخووي B b). في omisso وحضرت C a).
 ثم قال C pro his g). احلف B f). تكلمت C d). مسألة.
 In B lacuna. i). ولكنى كنت بخراسان ونظرت ابا نصر بن سهل C k). لي.
 In C haec omnia desiderantur. n) C. فيه C m). الليالى C l). انيل C k).
 ارمينية C p). حيرة وسمكون B o). على حدود حفرة et deinde الجبل
 الجيرة C e). C om. r). Intelligitur fluvius Samur. g).

بحيرتان احدهما بأرمية طولها نحو اربعة أيام سيره الدواب تقطع باقلاع
يوم وليلة وبارمينية اخرى تعرف بحيرة أرجيج^١ ٥

وبها تجارات^٢ يحمل من برذعة الابريسم الكثير ومن باب الابواب ثياب
الكتان والرقيق والزعفران والبغال^٣ الجياد ومن دبيل ثياب الصوف والبسط
٥ والوسائد والاعطاف والتكك الرفيعة^٤ ومن برذعة الستور^٥ ونقع اليه البغال الجياد
ويقوم ببرذعة يوم الاحد سوق يسمى الكركسى يجتمع اليه اهل الكورة
والنواحي^٦ حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويوم الكركسى ويوم الاثنين
بياع فيه^٧ الابريسم والثياب^٨ ولا نظير لتكلمهم ومحفورياتهم وقومزهم وانما لهم
(183) وصبغهم وفاكية تسمى الروقل^٩ وفسيوبه^{١٠} وسماك يقلد له الطربخ^{١١} ونهم
١٠ تين وشاه بلوط في غاية الجودة^{١٢} ٥

ومن العجائب^{١٣} الباب^{١٤} وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعنا بسلسلة قد
بنى من الصخر وجعل ملاطه^{١٥} الرصاص^{١٦} بتفليس^{١٧} حمامات على ما ذكرنا في
طبرية^{١٨} بلا وقيد^{١٩} جبل الحارث متعال على^{٢٠} الاسلام لا يمكن احدا صعوده^{٢١}
يقال انه مع الخوثر^{٢٢} من^{٢٣} جبال الطائف وانه كان على نهر الرس الف
١٥ مدينة هي^{٢٤} الآن تحتها^{٢٥} بجامع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المرازب
ما عملت فيه^{٢٦} وقع من السماء على مسافة من البلد ثم حمل الى الجامع
وسمعت^{٢٧} طريقا^{٢٨} الخادم يقول بينا^{٢٩} نحن نسير بقرب^{٣٠} اردبيل اذا بشى^{٣١} ينزل
من السماء كالدفرة العظيمة حتى وقع الى^{٣٢} الارض فاذا به حجر فيجوز ان
يكون هذا وهو على مثال^{٣٣} مصقلة الصباغين دقيق الطرفين^{٣٤} على مرحلة من
٢٥ موقان^{٣٥} قلعة عظيمة تسمى^{٣٦} الحسرة فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

a) B. والتجارات C. أرجيش Pro. أرجيج C. أرجيج B. سيق C. a)
ut Ist. الروقل C. ب. بضعهم من C. الف. السبور C. e) النعال C. hic et deinde.
C. om. ال. الجود C. i) C. وتسوبه B. Deinde p. 183m. Cod. C, vid.
C. add. بطرية C. n) وبتفليس C. m) ملاط B. l) باب الابواب.
C. r) Cf. Jacut, II, p. 184, 4. في B. q) ان يصعده C. p) جبال.
C. v) بينما C. u) ظريف C. ظريف B. t) شياً C. add. s) على قرب C.
الانرجة C. y) على C. x) فاذا شىء C. w) موقان C. z)

طيور ووحوش قد احتال عدّة من الملوك عليها فلم يتمكنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من ديبيل دير ابيض من حجر منقور مثل قلنسوة فيه* صور مريم من داخل على ثمانية اعمدة بينهم ابواب من اتي باب دخلت رأيت^b صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد القرمز وهي دودة تظهر في الارض تخرج^d اليها النسوان ينقرنها بنكاسة معهم^e ثم يجعلونها في قرن^e، وفي رساتيق اردبيل بحرثون بثمانية^f ثيران واربعه سوابق^g لكل ثورين سابق وسالتهم اهذا^h لصلابة الارض قنوا لا ولكن من اجل الثلوج^h ومن اردبيل الف ومائتان^h ورمل خوي ثلاثمائة ومنهم ستمائة وكذلك بارمينهⁱ ثم سائر الارطالⁱ بغداديةⁱ قفبزⁱ مراغة ومدّها عشرة امناⁱ والليلجة سدس انقفبزⁱ بتبريز من رسم اصحاب السلطان انهم^m يتختمون بالذهب¹⁰ في بحر¹⁰ ارمية جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والخيال كى لا يتدحرجوا¹⁰ الى البحيرة، ولارمية عقبه في طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تركب¹⁰ الدواب لصعوبتها¹⁰

واما المسافات فانه تاخذ من برذعة الى يونان¹⁰ او الى برزنج¹⁰ او الى جنزة او الى قلقاطوس¹⁰ مرحلة مرحلة، وتاخذ من بونان الى البيلقان¹⁰ مرحلة¹⁰ ثم الى ورتان¹⁰ مرحلة¹⁰ ثم الى بلخاب¹⁰ مرحلة¹⁰ ثم الى برزند¹⁰ مرحلة¹⁰ ثم الى اردبيل¹⁰ مرحلتين¹⁰، وتاخذ من برزنج الى الشماخية¹⁰ مرحلتين¹⁰ ثم الى شروان¹⁰ ٣ مراحل¹⁰ ثم الى الاتخاز¹⁰ مرحلتين¹⁰ ثم الى جسر سمور¹⁰ مرحلتين¹⁰ ثم الى باب الابواب¹⁰ ٣

- a) فيها B. b) Haec in B desunt. c) يؤخذ C. d) يخرج C، يخرج B. e) قرن B et C. f) B et C. g) اتفعلون هذا C. h) واربعة Sوابق (C om. quod B in marg. habet). i) وطاق C. j) ومن رسومهم C. k) ارضائهم C. l) وفاق C. m) يتختمون B. n) يتدحرجون C، يتدحرجون B. o) بحيرة C. p) يركبون C، يركب B. q) يركبون C، يركب B. r) يتدحرجون C، يتدحرجون B. s) يتدحرجون C، يتدحرجون B. t) يتدحرجون C، يتدحرجون B. u) يتدحرجون C، يتدحرجون B. v) يتدحرجون C، يتدحرجون B. w) يتدحرجون C، يتدحرجون B.

مراحلء وتاخذ من جَنْزَة الى شَمَكُور^a مرحلة ثم الى خَنْان^b ٣ مراحل ثم الى قلعة ابن كندمان مرحلة ثم الى تغليس مرحلتين ؁ وتاخذ من قلقاطوس^c الى مترييس^d مرحلتين ثم الى دُميس^e مرحلتين ثم الى كيلواي^f مرحلتين ثم تقع^g في الارمن الى دُبيل^h ؁ وتاخذ من دُبيل الى نَشَوَىⁱ ٤ مراحل ثم الى خُوَى^j ٣ اَيام ثم الى سَلَماس مرحلتين ثم الى اُرْمِيَّة^k مرحلة ثم الى خَرْقَان مرحلتين ثم الى مَرَاغَة مثلها ثم الى اردبيل^l ٤ فَرَسَخًا^m وتاخذ من مَرَاغَة الى قندريةⁿ مرحلتين ثم الى قرية^o ٣ مراحل ثم الى قلعة الحسن بن على مرحلة ثم الى شَهْرزُور^p ٣ فَرَسَخًا وتاخذ من (184) مراغَة الى نورين^q مرحلة ثم الى مَرْنَد^r m. وتاخذ من خُوَى الى قلعة يُونِس^s ٦ مراحل ثم الى قرية العصبِيَّات^t مرحلة ثم الى ثم الى تغليس مرحلة ثم الى تَبِلَا^u ثم الى شَكِّي ثم الى لَكْزَان مرحلتين^v ثم الى الباب^w ٣ مراحل^x وتاخذ من مراغَة الى الخَرْقَان^y مرحلتين ثم الى تَبْرِيز مرحلة ثم الى مَرْنَد مرحلة ؁ وتاخذ من اردبيل الى البير^z مرحلة ثم الى سَرَاة^{aa} مرحلة ثم الى كُورسرة^{ab} مرحلة ثم الى مراغَة مثلها ؁ وتاخذ من مراغَة الى خَره رُوذ^{ac} مرحلة^{ad} ثم الى مَوْسَى اَبَان مرحلة ثم الى بَرِّزَة^{ae} بَرِيْدِيْن ثم الى تغليس^{af} بَرِيْدًا ثم الى

a) دممس B. b) مبيرش C. حمان C. حمار B. سمكون B. c) دومييس Ist. d) Vocalis g) يقع C. f) مثلها C. Deinde. كيل كوي Ist. e) يورزين C. نورسن B. قرنة B. قندرنه B. ارمينه C. h) In B lacuna est indicata. m) العصبيات B. n) Lacuna in B; C habet: desideratur. الى. Praep. تيلا C. B sine punctis. p) تم الى تغليس مراحل q) الكرفان B. r) Sic quoque Ibn-Khord. p. 97. كوسرة s. كوسرة B h. l. u) سراب B. t) الممر النير et الممر. Kodama. v) حيرة Cod. حيرة. Apud Sprenger, p. 61. ابن-خورد. B et C. كوسرة. w) حيرة Cod. (برله). x) Sic quoque Kodama (B sine punctis). Stationem nihil quam nomen commune habere cum urbe Tiflis vix opus est observare. Kodama habet a Barza ad Tiflis 2, hinc ad Djâbrawân 6 Far.; Ibn-Khord. a Barza ad Djâbrawân 8 Far.

جائروان مرحلة ثم الى تريبز^٥ بربدين ثم الى اُروميّة^٥ مرحلة ٥ وتاخذ من
 مرند الى النشوى مرحلتين فعال ثم الى ديبيل مثلهما ٥ وتاخذ من مراغة الى
 اميولكاست^d مرحلة ثم الى تبرزة^٥ مرحلة ثم الى البيلقان^f مرحلة ثم الى
 سيسره^٥ مرحلة ثم الى تل وان مرحلة ثم الى الجاربا^h مرحلة ثم الى الديقنور
 مرحلة^٥ وتاخذ من اردبيل الى الميانج مرحلتين او^١ الى قنطرة سبيدروند^٥
 ومن القنطرة الى السراة مرحلة ثم الى نوى^١ مرحلة ثم الى زنجان مرحلة^٥
 وتاخذ من الميانج الى خوئج مرحلة ثم الى كورسره^m مرحلة ثم الى مراغة
 مرحلة ومن مراغة الى خرفان^١ او الى ارمية مرحلتين مرحلتينⁿ ثم الى سلّاس
 مثلها ثم الى خوى مرحلة ثم الى بركرى خمسا^١ ثم الى ارجيش^٥ مرحلتين
 ثم الى اخلاط^١ او الى بدليس ثلاثا ثلاثا^١ ومن بدليس الى آمد او الى 10

- a) B نيرير secutus *Merúcid*. Ibn-Khord. نيرين (Cod. نيرين s. نيرير), Kodáma نيرد, ندير, et موير. Apud Beládsorí, p. ٣٣١, 1 et ٣٣١, 8 male edidi نيرير secutus *Merúcid*. Ibn-Khord. نيرين (Cod. نيرين s. نيرير), Kodáma نيرد, ندير, et موير.
- b) Pro ارمية ut ceteri. c) B om. d) B اميولكاست, Ibn-Khord. شابر 170, Edrîsi, II, p. 170, سوواكاست Kodáma (خواسب Cod.), سار خواست. Lectio partis posterioris certa videtur. e) B بيزند, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.; Kod. بيزره. f) B sine punctis, in ed. Ibn-Khord. السللعان, Kodáma السلقان, sed apud Sprenger p. 57 sec. Cod. السلقان, Edrîsi l.1. السلقان et hic revera hunc locum esse urbem Bailakân opinatus est. Idem putasse videtur noster, ut patet e lectione بيزند et confusio nominis huius stationis et urbis Bailakân quoque exstat apud Jakubí, p. ٤٧, 3 a f. nisi ibi sit lacuna. Ibn-Khord. addens ارمينية sub eodem errore esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السلقان (cf. Jacut, IV, p. ٩٨٨, 7), sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailakân appellatam fuisse. g) B sine punctis. Kodáma سلس. h) B الجاربا, Ibn-Khord. et Edrîsi الجارجان (Cod. Ibn-Kh. sine punctis). Kod. الجورجان i) C haec omnia non habet. k) C male ثم. l) B ثوى. m) B et C كويسره. n) Male sic. In C alterum مرحلتين om. o) B et C اريديس. p) C خلاط. q) B om. alterum ثلاثا.

مِيَّافَرِقِينَ اَرْبَعًا اَرْبَعًا، وَمِنْ مِرَاغَةَ اِلَى الدِّينُورِ ٩. فَرَسَخًا * وَمِنْ اَرْدَبِيلِ اِلَى
تَبْرِيزِ ثَمَّ اِلَى بَرْقُوعِ ثَمَّ اِلَى مَلَاذِكْرَدِ ٣ اَيَّامٍ ثَمَّ اِلَى اَرَزَنِ
٩ ثَمَّ اِلَى اَمَدِ ٥٤ ٥

اَهْلِيْمِ الْجِبَالِ

٥ هَذَا اَهْلِيْمِ حَشِيْشَةُ الرَّعْفَرَانِ ، وَشَرَابِ اَهْلِ الْعَسَلِ وَالْاَلْبَانِ ، وَاشْجَارُهُ
الْجُوزُ وَالْاَنْبِيَانُ ، نَرِيهَ بَيْهِيَّ خَصِيْبِ ٦ وَهَ شَانِ ، بِهِ لَرِيَّ الْجَمَلِيْلَةُ وَهَمْدَانُ ،
وَاللُّوْرَةُ النَّفِيْسَةُ اَصْبَهَانَ ٧ ، وَسِيْطَهْرُ لَكَ فَضْلُهُ اِذَا وَصَعْنَا الْبِلْدَانَ ، وَذَكَرْنَا
الدِّينُورَ الظَّرِيْفَةَ وَكَرْمَانَ شَاهَانَ ٨ ، وَنَعْتَنَا نِهَاوَنْدَ وَفَمَّ وَنَسَانَ ٩ ، وَوَصَعْنَا
دُمَاوَنْدَ ١٠ وَفَرَجَ ١١ وَفَصْرَانَ ، لَا حَرَّ بِهِ ١٢ وَلَا بَرَاغِيْسِتَ وَلَا ذَبَانَ ، وَلَا اَفَاعِيَّ وَلَا
١٣ عَقْرَابَ وَلَا دِدَانَ ١٤ ، فِي الْاَصِيْفِ جَنَّةٌ وَرَوْضَةٌ ١٥ وَبِسْنَانَ ، وَفِي السَّنَةِ الْخَطْبُ
وَالْفَحْمُ مَاتَجَانَ ، وَنَمَكْسُوْدَ جَمَلِ اِلَى خِرَاسَانَ ، وَاعْنَابَ وَتَقَّاحَ * اِلَى الْكُوْلِ
يَدُوْمَانَ ، وَعَلِمَ كُنْزَ وَعَعْلَ ١٦ وَحَدَمَ وَاتْعَانَ ، غَيْرَ اَنْهُ شَدِيْدُ الْبَرْدِ تَرَى
خَدُوْدَهُمْ فِي الشَّنَاءِ مَسْقَعَهُ ، وَاطْرَافَهُمْ اَبَدًا مَحْصَرَةً ، وَوَجُوْهُهُمْ مَصْفَرَةً ، وَانُوْقًا
سَائِلَةً ، اَمَّا غُوَالُهُ حَنَابِلُهُ ، يَفْرَطُوْنَ فِي حَبِّ مَعَاوِنِهِ ، اَوْ نَتَجَارِئَةُ غَالِيْبِهِ ،
١٧ يَقْطَعُوْنَ بِالْكَفْرِ عَلَى الطَّوَائِفِ الْهَادِيَةِ ، وَكَمْ تَرَى بِهِ ١٨ مِنْ خَسْفٍ وَزَلْزَلَةٍ ،
وَجُورِ سُلْطَانَ وَبَلْبَلَةٍ اَبَدًا فِي اَجْلَاءِ ١٩ وَغَلْعَلَةٍ ، وَمِنْ حَلَّةِ ٢٠ مِنْ مَعْلَاهِ اَوْ
مَسْفَلَةٍ ، تَرَاهُ مِنْ بَرْدِهِمُ وَالْهَوَاءِ فِي مَشْغَلَةٍ ، وَافْهَمَ مَا اَتُوْلُ ثَمَّ اَعْقَلَهُ ، كَلَّمَا
اَشْرَفَ عَلَى الْعِرَاقِ مِنْ حُدَّةِ الصَّيْمَرَةِ * فَهِيَ الْجَبَلُ الْمَنْعُوْتَةُ اِلْمُصَوَّرَةُ ، وَفِي
اَصْفَهَانَ لِي مَقَالَةٍ مَنْوُورَةٍ ، يَعْرِفُهَا الْفَقِيْهَةُ اَنْ تَدْبِيْرَهُ ، لَارْفَعُ الْخَلْفَ وَالْمَنْظَرَةَ ٢١ ، ٥
٢٠ وَهَذِهِ صُوْرَتُهُ ٥

١) C initium huius itinerarii lacunosi omittens habet: وَمِنْ مَلَاذِكْرَدِ اِلَى اَرَزَنِ
B et C. وَكَاشَانَ C. ٢) C. خَصْبِ. ٣) C. اَصْفَهَانَ. ٤) C. وَكِرْمَانَ شَاهَانَ. ٥) C. وَفَمَّ وَنَسَانَ. ٦) C. وَوَصَعْنَا
٧) C. وَذَكَرْنَا. ٨) C. وَنَعْتَنَا نِهَاوَنْدَ وَفَمَّ وَنَسَانَ. ٩) C. وَوَصَعْنَا. ١٠) C. وَفَرَجَ. ١١) C. وَفَصْرَانَ. ١٢) C. لَا حَرَّ بِهِ. ١٣) C. وَلَا اَفَاعِيَّ وَلَا
١٤) C. وَلَا دِدَانَ. ١٥) C. وَبِسْنَانَ. ١٦) C. وَحَدَمَ وَاتْعَانَ. ١٧) C. يَقْطَعُوْنَ بِالْكَفْرِ عَلَى الطَّوَائِفِ الْهَادِيَةِ. ١٨) C. وَكَمْ تَرَى بِهِ. ١٩) C. اَجْلَاءِ. ٢٠) C. مِنْ مَعْلَاهِ اَوْ
٢١) C. لَارْفَعُ الْخَلْفَ وَالْمَنْظَرَةَ. ٥) C. وَهَذِهِ صُوْرَتُهُ.

(186) وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسبع نواحي وأدخلنا اصفهان في العدد * وللقناها بطرف الصورة وافردنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها والمعاني التي نذكرها^a، فأول الكور من قبل الرحاب الرى ثم همدان ثم اصفهان والنواحي قم قاشان^b الصيمرة كرج ماء الكوفة ماء البصرة شهرزور^c فأما الرى فانها كورة نزيهة كثيرة المياه جليلة الفرى حسنة الفواكه واسعة^d الارض خطيرة^e الرساتيف^f وهي التي اهلكت عمر بن سعد الشقي^d حتى قتل^e الحسين بن علي^f ثم اختارها مع النار حيث يقول اخزاه الله^g

أَنْتَرُكَ مُلْكَ الرَّيِّ وَالرِّيَّ رَغْبَةً أَمْ أَرْجِعُ مَذْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنِ
وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ الَّتِي لَيْسَ دُونَهَا حِجَابٌ وَمُلْكُ الرَّيِّ قُرَّةُ عَيْنٍ^h

وفي الاخبار انها كانت منابت ثوم والى ذلك تعود الرى ملعونة وهي على بحر¹⁰ عجاج وترينها لعينة تأتي ان تفبل للحق^e، وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة منازل دمشق والرقعة^k والرى وسمرقند ورسم الرى^l روى بن تيلان^m بن اصفهان، وفي الخبر ان الرى باب من ابواب الارض واليها مستجرⁿ للخلفاء، وقال الاصمعي الرى عروس الدنيا وسكة الارض طيبة الهوا^{*} سكة خراسان وجرجان

في (فهى 1.) للجمال المنعوتة المصورة، وفيها المسائل المذكورة المسطرة، اوردها محمد في كتبه للحبرة، وفي اصفهان لى مقالة محررة، بينة ظاهرة منورة، يعرفها Intel-ذو الفقه ان تدبره، لارفع الخلاف والمشاجرة، بالفقه والقياس والمناظرة ligitur Mohammed ibno 'l-Hasan as-Schaibânî. Vid. supra p. ١٩٤. Deinde C Sequitur mappa (B p. 185). وهذا صورة الاقليم

a) C (deest aliquid) وافردنا وصفها وبالعداء (وبالغنا 1.) فيه وصورتها في اقليم فارس (deest aliquid) C
b) دماوند C. الاشكال الذي (التي 1.) فيها والمعاني التي يذكرها (نذكرها 1.)
c) سرية C. f) C add. اهلك نفسه بقتل C. e) عمرو - المعفى B. d) سرية C
g) رضهما. p) Ibno 'l-Athîr, IV, p. ٤٤ et Jacut, II, p. ٨٩٩, 14 seq. Secundum B, qui habet رغبة, legendum foret رُغْبَةً. h) B plene عيني. i) Cf. Jacut l.l. 18 seqq. k) B والرى. l) C ورسمها. m) C تيلان (et تيلان tanquam custos paginae) Jacut, II, p. ٨٩٥, 1 روى رجل من بنى شيلان ut Jacut, II, p. ٨٩٩, 10.

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وترتبت بها التخوم وجب ان نعطيها* من كل اقليم حظاً ونجعل لها مزيةً وحكماً فحظها من هذا الاقليم الذكر والوصف* وسهما من ه فارس الخطة والرسم (187) فان قيل فهلاء جعلتها كالاذنين في قول الشافعي لما وقع الاختلاف هل هما من الراس او الوجه جعل لهما حكماً ثالثاً ومآً جديداً 5 ومسحاً مفرداً فكذلك اصفهان لما فيل هي من فارس وقيل هي من الجبال وجب ان تميزه عنهما وبفرد / رسمها وتجعل حاجزاً بينهما فالجواب ان هذا القياس ه فاسد لانك لم تجمع بينهما بعلة* وكل من قاس فرعاً على اصل بلا علة جامعة فقياسه فاسد ه فان قيل العلة للجامعة بينهما ان كل واحد منهما ينتجاذبانه سيء محدود بسبب قوي فالجواب ان النبي صلعم قال الاذنان 10 من الراس فرفع عناء النسك والاشكال فكيف تجعله اصلاً لما نحن منه في شك ه فان قيل معنى قوله من الراس اي هي في الراس فالجواب حاشي رسول الله صلعم ان يعول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الراس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضوع ا الا ترى ان احداً لا يقول هي م في الرقبة* او اللتف ا وايضاً لو صح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه 15 لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليماً وكورة فتبغى الكورة بلا نظير كما فلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول ه فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليماً الى ابتدعتها* وقسمت مملكة الاسلام عليها فالجواب نظيرها وضع المنجمين العالم كله اربعة عشر اقليماً سبعة عامرة وسبعة غامرة* فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها 20 فان قيل فهلاء جعلتها كالاذنين* انهما من الراس لا محالة فقلت هي من فارس لا محالة ه فالجواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القياس كما

C ه . فلذلك B د . هلا C ه . ومن C ب . (يعطيها B) يعطيها C ا .
 C ا . قياس C د . رسمها ونجعل B Mox . ونفرد C ، ونفرد B ف . تتميز
 واياه C م . انها C م . C om . د . الموضوع C ك . عنها C ه . haec om .
 لما كانت C ه . سلك الجبهان ولم يفصلوا عنها قطعة فيسيغ لنا قياس اصفهان عليها
 بين الراس لا محالة لانها فيه فكذلك يجب ان تكبرن اصفهان من فارس لا محالة

قدّمنا وقد تعارفه الناس انها من الجبال فان قبيلة فاجعلها من الجبال اذا
 فالجوابء ان اختطاطه الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصول
 ايضاً ومثلهم في هذا الفن كالصحابة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقهاء
 ان يخالفوا الصحابة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
 5 وهم قد ادخلوا اصفهان في رسوم فارس وربّعوا بها وبالرؤدان التخوم فصار هذان
 ايضاً اصلين يتجازبان اصفهان من هذا الوجه فلم نر وجهها غير حملت ابيها
 على القياس المذكور ٥

اليهودية قصبة اصفهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة الخيرات، وبلد التجارات،
 حلوة الآبار، لذيذة الثمار، جيدة الهواء، خفيفة الماء، عجيبة التربة،
 10 حسنة البقعة، بها تجار كبار وصنّاع حذاق، وبئر يحمل الى الآفاق، أهل
 جماعة وسنّه، وحذق وفطنة، جامعهم عامر بالجماعات على الدوام، ولا بها
 حر ولا براغيث ولا هوام، ويعال ان بُحّت نصر لما جلا بنى اسراويل من
 الارض المقدسة جاسوا بعاع الارض فلم يروا بلداً تشاكله / ارضهم غيرها
 فسكنوها، الا انها جنة برعها بحر قوم غتم لا سخاوه ولا ظرافة تحت عائمهم
 15 مخاد، وفي معاملتهم فساد، يقدرون الرثة غوال حنابلة يرى احدهم بحفيه
 وبزنته وفي كفه رغيث يكدمه او زبيب بفضمه تكون مثل دمشق بناؤهم طين
 واتى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغتاة وبعض مكشوفة
 والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدوّره وله (188) منارة في قبلته طول

a) B تعارض. b) C قال. c) للجواب C. d) اختلاط B. e) Lector in
 B ad praecedentia iure observat: والمصنف ما وجد شيئاً من اوصاف اصفهان
 ليكتب فكتب السؤال والجواب ثملاً يخلو كتابه من اسواد في مثل تلك البلاد
 C vero اخذاه الله حيث ضيّع اوقاتنا بمطالعة تزييفاته ولم نقف على طائل
 وقد صنّف بعض الاصفهانيين فيها كتاباً عظيماً ذكر فيه جميع: haec addit:
 مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وخزانة عضد الدولة
 قصبته اليهودية ومن مدنها المدينة السدحان (البندجان 1). سيميم الزبير
 Deinde C incipit descriptione Rayi et Ispahan ul-
 timo loco describit. الفريه Deinde B يقدرون C يشاكله B f)

سبعين ذراعاً كلها من طين لم يتغيّر منها شيء ونهرهم يشقّ البلد غير انهم لا يشربون منه وقد تبلّد ممّا يلقي فيه» من النجاسات لها اثنا عشر درباً ٥ والمدينة على نحو ميلين، من اليهودية عليها حصن* وهي متعالية ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي اقدم واحكم ٥ والخولنجان من نحو خوزستان كبيرة عامرة كثيرة الفواكه ٥ وسميرم عند سفح جبل كثيرة اللوز ٥ والفواكه بها جامع حسن محدث ناءً عن الاسواق وبها ماء جار في السوق والشوارع ينحدر عليهم من عين في الجبل على طريق اليهودية وتم قلعة مذكورة فيها عين ماء وما زالت خزائن الملوك في هذه القلعة ٥ والزيز

اليهودية هي قصبة اصفهان بلد عامر كثير الخير والفواخر C b) B om. a) وسمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم بخت نصر عن بيت المقدس دوخوا الارض فا وجدوا بلداً على هواء بيت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير، وما رايت جامعاً بعد جامع مصر اعر بالجماعة من جامعهم ولا في الاقليم بلداً اهل من بلدهم ولا في جميع الاسلام مثل تربتهم، اهل سنة وجماعة وادب وبلاغة كم اخرجت من معرى واديب وفقه ونبيب مع فواكه دائمة ونعم ظاهره وكنت اشترى بها العنب الحبيد في وقت النيروز مثا بمنهم بدائس ولذلك التنعاج الفائق، موضوعة بين فارس وخوزستان والسرى وهمذان والفواضل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنة الا من يراها خنازير لسانهم وحش وادامهم طفس ونهرهم نجس ترى احدهم ببزته وخقيه (وخفته Cod.) وعمامته في كفه او كته رغيف (رغيفه Cod.) يكدمه او زبيب (زيبيا Cod.) يقضمه رديو (رديين Cod.) المعاملة يفقدون (بقدرون Cod.) الرثة ويفرطون في معاوية، تكون اكبر من همذان واعم من السرى في وطاة بعيدة من الجبال والجامع وسط الاسواق والنهر يشقّ البلد غير انه بليد ممّا يطرح فيه من الاسباخ وشربهم من ابار حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون C d) نصف فرسخ C e) اسواقهم (واسواقهم Cod.) مظلة غير حسنة Locus de مثل نصف همذان وبها جامع وهي مثل نصف القصبنة في العمارة وسميرم اصغر من المدينة بها نهر يجرى في C e) الاسواق والسكك وفوق السطوح كثيرة اللحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناءً عن السوق والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشترينا الخبز فيها ثمانية أمناً بمئتهم
 بدرهم واللحم والجوز وسائر العواكه بها رخيص فدبى بها جامع لطيف سنة
 ٥١٣٤٧ هـ وأردستان^b أكبر من هذه المدائن من نحو المفازة جيدة الاسواق
 عامرة للجامع بها مشايخ وفعهاء وهي أرض على بياض الدقبى ومنه اشتق
 ٥ اسمها هـ وانشان على تخوم المعازة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
 حسنة وبها فنى عدّه ولهم حذق في عمل العمام وراست بها طلخوناً مثل
 المرسين ناعماً ما راست منله وهي من معادن الخوخ الجيد وبها عمارب عجيبه
 سمعت ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل السها من عمارب
 نصيبين في الجرار ثم رماها الى داخل الحصن فاسعلنهم وانتم فسلموا البلد هـ
 10 واصفهان كوره نعيسته وقد كنت قم وترج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
 الى السرى وهذان وما زالت دواوين هذه اللوره معرده وذكرها معدم لجلالها
 عند الملوك والسلاطين هـ

الرى بلد جبل بهي نبيل كبير المعاصر والعواكه فسيح الاسواق حسن
 الخانات طيب الحمامات كسر الادامان فلدل الموداب غرر المياه معبد النجارات
 15 علماء سراة وعوام^g دهاه وسوان مديرات، بهي لخلات خفيف طرف نظيف^h
 لهم جمال وعقل وأمين^e وفصل وبه مجالس ومدارس وفرائح^f وصنائع ومطارج
 ومكارم وخصائص لا يخلو المذتر من فعه ولا الرئيس من علم ولا الخسب من
 صيت ولا الخطيب من ادب هو احد معاخر الاسلام وامهات البلدان به

a) C habet pro his: على في الجبال على وانا ثم وهي في الجبال على
 ايضا Ex etymologia patet auctorem b) B. وأردستان B. نهر طاب ولهم عيون ايضا
 واردستان على تخوم المعازة في أرض ببيضاء تسببه: C habet. أردستان scripsisse
 وسائر المدن طبيبات: Addit porro. الدقبى ومنه اشتق اسمها وهي كبيرة عامرة
 Quae deinde sequuntur usque ad السرى in C desunt, والذرى على جادة العسكر
 nisi quod hic descriptionem. Káscháni habet inter urbes provinciae Ray (v. infra).
 sed وعواه B g) نظيف C f) كثير C e) اضافها B d) طلخونا B c)
 B h) B. وامين C om. e) حفيف - نصف B h) vix huius loci est. غواه
 وفرايح C وفرايح.

مشايخ واجلثة وقرآءة وائمة ورفاد وغراه وهمة كثير للجليده والتلج ولعقاعهم ذكر ولبرهم اسم ولذكربهم فن ولوسانبعهم شان به دار اللنب الاحدوتة وعرضة السيطبخ العجيبه والرودة البيهه وبه فلعه ومدننه * حسن الحانات كامل الآلات نفيس سرى، ودخلنا يوماً على ابي العباس البزردادى وقد انزله ناصر الدوله موضعاً قريباً بنسايور فقال ما علمت ان نسايور بهذه الطبقة 5
فهل الرى ملها فكلم كل احد ما عنده فعلت اتد الله السبخ" نيسايور اكبر واهلها انسر والرى انهى وابره وماؤها اعرض، فالرى فوم ما وصعنا الآ ان ماءهم سهل / وبتحهم نعل، وعلمهم نصل انر ذناتحهم العر فسل للطب كنب السعب لجوم عاسه وقلوب فاسنه وجماعه منكزه وائمة الجامع محتلعه بوم * للحققتين (189) وبوم للسعوتين^h وهل نعص الرخار،

10

الرى بيها درهم كدانق والخبير فى اعلى علو الخالف
واللحم قد علف بالسواهو
وكم بها من قانع وسارق اسرق للخباب من عقاعف
ولس بالمؤمن من ترافف

15

تحلف بالظور والمسارق^h اتى على حق فعتر صادق
وهو ادا حصك^h عن العاسو

وهو بلد كبير نحو فرسخ في ماله الآ ان اطرافه فد حريد^m والجامع على طرف المدننه الداخلة عند العلعه لس حلهه" عماره والعلعه خربة^e والمدننه الخارجة عامره بلا اسوان^p والاسواى والعمارات بالربص والمياه تتخلله وفيه فنى^q ودار الكلب باسعل الرودة في خان^r ودار البتلخ عند الجامع^s وقرورين^t

20

الشيخ. d) C add. نفيس سرى طيب C e) ولهم C b) الجلد C a)
C h) .يفبل C g) .سهل B f) .الفاضل C addit e) .البزردادى Mox B
Deinde .حصل C l) .والمشارف C k) .الرجال C i) .حنيفى وبوم حديثى
C addit: p) .خراب C o) .وراءه C n) .جوانبه فد خرب C m) .غبر B
C addit: q) .وقد كانوا اخذوا في عمارة الداخلة ثم تركوه
اتخذها الصاحم

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الربض حصن شربهم من آبار ومطر ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفقه والحكمة ٥

هَمَذَانُ هُوَ مَصْرُ الْاَقْلِيمِ كَبِيرٌ حَسَنٌ قَدِيمٌ بَارِدُ الْمَاءِ كَثِيرُ الْعَيْونِ بِهِ جَامِعٌ
رَشِيْقٌ وَبَنِيَانٌ ١ عَتِيْقٌ وَفِي قَوْمٍ فِيهِمْ مَلَأُ بَجْبُونِ الْغَرِيْبَاءِ قَدْ اَحْدَقَتْ بِهِ
٥ الْبَسَاتِيْنُ وَتَعَجَّجَتْ مِنْهُ الْمِيَاهُ طَيِّبٌ فِي الصَّيْفِ رَفِيْقٌ فِي الشِّتَاءِ وَالْجَامِعُ فِي
السُّوقِ شَدِيْدُ الْعِمَارَةِ وَاسْوَأُهُمْ ثَلَاثَةٌ ٥ صَعُوْفٌ وَالْمَدِيْنَةُ وَسَطُ الْبَلَدِ خَرِبَةٌ
يَدُوْرُ الرِّبْضِ حَوْلَهَا ٥ فَهَمَذَانُ بَلَدٌ نَفِيْسٌ وَالْخَبْرُ بِهِ رَخِيصٌ جَيِّدٌ لِلْحُلُوْءِ
كَثِيْرٌ اللَّاحِمِ لَهُ خَصَائِصٌ وَمَنَازِلٌ اِلَّا اَنْ بَرْدَهُ مُوصُوْفٌ وَحَسْدَمٌ مَعْرُوْفٌ
وَمَكْرَهُمْ مَذْكُوْرٌ وَغُلُوْمٌ ٥ مَشْهُوْرٌ مَعْدَنُ الرَّعْدِ وَالْبَرْقِ وَالتَّلْجِ وَالدَّمَقِ نَالَ ٥
١٠ الشَّاعِرُ

النَّارُ فِي هَمَذَانَ بَبْرُدُ حَرْهَا وَالْبَبْرُدُ فِي هَمَذَانَ دَاءٌ مُسْفِمٌ

a) C absoluta descriptione Rayi haec habet: طويلة فومس طوبلة :
بها ماء جارٍ وجامع لطيف ٥ وقرونٌ كبيرة نغيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجامع فيها وهي كسره الكروم (الروم Cod.) وفي الخبر قرون باب
الجنة وليس في مدائن الرق احدٌ منها ٥ وقمٌ عليها حسن ولها رستاق
واسع وهو بلد كبير غير انه محتلٌ خرب الاطراف قارب من المغازة ٥ وفشان
مدينة عامرة حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبه حمامات طيبة وخيرات
كثيرة وقنى (وفي Cod.) تحت الارض ومنها ظاهرة ٥ وسرٌ قريبة من المغازة عامرة
اكثرهم ببخسون الاكسية الرفيعة والطبالسة الحسنة ٥ ودماوند رستاق واسع
على طريق طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (وبيمة ١) وبه
مناير وهي بلد العجوز والفواكه ٥ وسائر الرساتين عامرات ذوات انهار جارية
وقرى جليلة وثمار وانهار ٥ وابهر على راس الحد عامرة كثيرة للحبوب طيبة ٥
ساوة عليها حصن وبها حمامات ظريفة واخباز (واخبار Cod.) حسنة ومياه
b) B sine punctis, C جارية والجامع بعيد عن السوق وهي على الجادة
B) والسعر C sic. نخره C e) ثلاث B et C d) رفق C e) وبناء
Versus quoque leguntur apud Jacut, وفيها يقول C h) وعلوم B g) (والخبر
IV, p. ٩٥٨, 19 seqq.

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
 قَدْ قَالَ كِسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَّهُمْ « هَمْدَانُ فَأَنْصَرِفُوا فِتْلِكَ جَهَنَّمَ »
 وليس لها اليوم تلك العجزة والرُّى اطيب وأهلها وأمر منها قد انجلى أهلها
 وقد العلماء بها وانهبت الرُّى دولتها وهي بفربء الحبل بناؤم طين وقرات
 في بعض الكتب انها كانت بريدبن في مثلها ألا ان بُخْت نَصْر لَمَّا رَجَعَ مِنْ
 فِج / بيت المقدس رام فاحها فحجر عنه صاحبه فكتب اليه صورها لي فلما
 رأى صورتها جمع للكماء فاستشارهم فيها فعالوا فحس عنهم العيون سنة / ثم
 تخليها فانها تغرى فلما طاف عليها الماء خرب اكثرها وملكها فالى اليوم فيها
 مكامن ومخاني والمدنة متعالية ٥ وَأَسَدَاوَانُ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ إِلَّا أَنَّهَا شَدِيدَةٌ
 الْعِجَارَةُ حَارَّةُ السُّوفِ كَثِيرَةٌ لِلخَبِيرِ وَالْعَسَلِ عَلَى فَرَسِيخٍ مِنْهَا ابْوَانُ كِسْرَى وَالْعَقْبَةُ 10
 بَيْنَهَا ٥ وَبَيْنَ هَمْدَانَ وَبَيْتِ مَاءٍ جَارٍ وَالْجَامِعُ * فِي زَفَانٍ لَطِيفٍ عَامِرٍ ٥ وَطَرٌّ
 نَائِبَةٌ عَنِ الْجَادَّةِ بِهَا قَصْرٌ لِكِسْرَى رَخِيصَةٌ الْاَسْعَارُ * وَالخَبِيرُ اسْوَاقُهَا / مِثْلَةٌ ٥
 وَالرُّوْدَةُ وَبُوسْنَةُ مَعَادِنُ اللُّوزِ مِنْ قُلُوبِ بَارِبَعَةِ دَوَانِسُ وَتَمَّ نَهْرٌ عَظِيمٌ وَهِيَ
 بَيْنَ الْجِبَالِ ٥ وَقَرْمَاسِينَ نَرْهَةٌ يَجِدُونَ بِهَا بَسَاتِينَ وَالْجَامِعُ فِي الْاَسْوَاقِ
 لَطِيفٌ وَفَدِ بَنِي عَصَدِ الدَّوْلَةِ تَمَّ دَارًا حَسَنَةً وَهِيَ عَلَى الْجَادَّةِ وَفَعَّاعُهَا 15
 مَوْصُوفٌ ٥ * وَقَصْرُ اللُّصُوصِ صَغِيرَةٌ بِهَا قَصْرٌ مِنْ حِجَارَةٍ عَلَى اسْطِوَانَاتٍ وَاَعْمَالٍ
 عَجِيبَةٍ ٥ وَنَهَاوَنْدُ هِيَ مَاءُ الْبَصْرَةِ * مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ ذَاتُ أَنْهَارٍ وَتَمَارٍ طَيِّبَةٍ
 بِهَا جَمْعَانُ وَمِزَارِعُ الرِّعْفَرَانِ ٥ وَلِهَا مَدِينَتَانِ الْجَامِعُ الَّذِي وَسَطَ الْبَلَدِ
 لَيْسَ بِالْاَلِيمِ (190) * مِثْلُهُ عِمَارَةٌ ٤ وَحَسَنًا مَدِينَتُهَا رُوْدْرَاوَرٌ بِهَا مِزَارِعُ

a) In B optio inter lectionem receptam et بلهم. Apud Jacut تَلَّكُمْ, pro quo
 Fleischer iubet legere تَلَّكُمْ coll. Koran. 7 vs. 41. b) C addit ايضا et habet
 العجارات. c) C واهل. d) B منه, C om. e) C تقرب. f) C om. g) C
 لطيف عام k) C جارٍ pro يجرى. i) B om. C habet بينهما C k) انه.
 Vid. Ist. p. 198b, Ibn-H. p. 39b. Mappa B اوسنه s. اوسنه. In C descriptio duorum loco-
 rum deest. n) C نزهة. o) C haec om. p) C بلد كبير ذو. q) C
 روادور. r) C addit: مثل عمارته B. s) C لم يكن. t) C والجامع. u) C زعفران.
 روادور B والمدينتان سيراوند الخ وروداور. Deinde habet: وسمعت انه احتري

الزعران^٥ وسير أوند مدينة^٦ على لحف جبل شربهم من عيون كثيرة البساتين والفواكه^٧ والدبينور^٨ في ماء^٩ الكوفة طيبة عامرة طريفة الاهل مجتمعنة الاسواق باردة الماء لا ترى انظف منه قد جعلوا على افواه^{١٠} العيون * مزملات وانطونيات يخرج منها الماء^{١١} وهي تتفجر عيونًا * وقد احدث بها بساتين^{١٢} والجامع ناء عن الاسواق على المنبر قبة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن منها^{١٣} مرتفعة عن ارض المسجد^{١٤} والصيمرة^{١٥} في مسبدان^{١٦} كبيرة عامرة * كثيرة الخير يتصل بها رستان في الجبال عمل واسع في طريق صعب^{١٧} وكرج ابي دلف مدينة مرتفعة منقطعة^{١٨} العمارة بجامع واحد ومياههم كما ذكرنا بالدينور^{١٩} ولها كرج اخرى^{٢٠} ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

40

هو اقليم بارد كثير الثلوج والجليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة اذا افردت عنه اصفهان^{٢١} واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره والفقهاء والمذكرين به صيت^{٢٢} وذكور^{٢٣} وبالخيرات معروف^{٢٤} ومذاهبهم مختلفة اما

٢١) B مادة. ٢٢) C om. Deinde B ودينور. ٢٣) C هي. ٢٤) C addit نزيهة. ٢٥) C (i. e. اقام). ٢٦) C من مائها. ٢٧) C (i. e. اقام). ٢٨) C (i. e. اقام). ٢٩) C (i. e. اقام). ٣٠) C (i. e. اقام). ٣١) C (i. e. اقام). ٣٢) C (i. e. اقام). ٣٣) C (i. e. اقام). ٣٤) C (i. e. اقام). ٣٥) C (i. e. اقام). ٣٦) C (i. e. اقام). ٣٧) C (i. e. اقام). ٣٨) C (i. e. اقام). ٣٩) C (i. e. اقام). ٤٠) C (i. e. اقام). ٤١) C (i. e. اقام). ٤٢) C (i. e. اقام). ٤٣) C (i. e. اقام). ٤٤) C (i. e. اقام). ٤٥) C (i. e. اقام). ٤٦) C (i. e. اقام). ٤٧) C (i. e. اقام). ٤٨) C (i. e. اقام). ٤٩) C (i. e. اقام). ٥٠) C (i. e. اقام). ٥١) C (i. e. اقام). ٥٢) C (i. e. اقام). ٥٣) C (i. e. اقام). ٥٤) C (i. e. اقام). ٥٥) C (i. e. اقام). ٥٦) C (i. e. اقام). ٥٧) C (i. e. اقام). ٥٨) C (i. e. اقام). ٥٩) C (i. e. اقام). ٦٠) C (i. e. اقام). ٦١) C (i. e. اقام). ٦٢) C (i. e. اقام). ٦٣) C (i. e. اقام). ٦٤) C (i. e. اقام). ٦٥) C (i. e. اقام). ٦٦) C (i. e. اقام). ٦٧) C (i. e. اقام). ٦٨) C (i. e. اقام). ٦٩) C (i. e. اقام). ٧٠) C (i. e. اقام). ٧١) C (i. e. اقام). ٧٢) C (i. e. اقام). ٧٣) C (i. e. اقام). ٧٤) C (i. e. اقام). ٧٥) C (i. e. اقام). ٧٦) C (i. e. اقام). ٧٧) C (i. e. اقام). ٧٨) C (i. e. اقام). ٧٩) C (i. e. اقام). ٨٠) C (i. e. اقام). ٨١) C (i. e. اقام). ٨٢) C (i. e. اقام). ٨٣) C (i. e. اقام). ٨٤) C (i. e. اقام). ٨٥) C (i. e. اقام). ٨٦) C (i. e. اقام). ٨٧) C (i. e. اقام). ٨٨) C (i. e. اقام). ٨٩) C (i. e. اقام). ٩٠) C (i. e. اقام). ٩١) C (i. e. اقام). ٩٢) C (i. e. اقام). ٩٣) C (i. e. اقام). ٩٤) C (i. e. اقام). ٩٥) C (i. e. اقام). ٩٦) C (i. e. اقام). ٩٧) C (i. e. اقام). ٩٨) C (i. e. اقام). ٩٩) C (i. e. اقام). ١٠٠) C (i. e. اقام).

بالرقي فالغلبة للحنيفيين وهم نَجَارِيَّةُ أَلَا رساتيق القصبة فانهم زَعْفَرَانِيَّةُ يقفون^e في خلف القرآن وسمعتُ بعض دعاة الصاحب يقول قد لان لي اهل السواد في كل شيء أَلَا في خلق القرآن ورايتُ ابا عبد الله ابن^h الزعفرانتي قد عدل عن مذهب اباؤه * الى مذهب النجار وتبرأ منه اهل الرساتيق^e وبالرقي حنابلة كثير^h لهم جلبة * والعوام قد تابعوا الفقهاء في خلق القرآن^e واهل قَمَّ شيعة غالية * قد تركوا الجاعات وعطلوا الجامع الى ان الزمهم ركن الدولة عمارته ولزومه^h وهَمَدَانُ واجنادها اصحاب^f حديث أَلَا الدينور فان بها خاصاً وعاماً وجلبةٌ لمذهب سفيان الثوري والاقامة في الجامع متنى وعلى ذلك كان اهل اصفهان في القديم^g وختارون قراءة^h ابي عبيد واني حاتم وادغام ابي عمرو * وابن كثيرⁱ ٥

10

ونجاراتهم^h مفيدة بحمل من الرقي البرود والمنيرات والقطن والقصاع والمسائل

البصري قال حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلمى قال حدثنا ابو قتيبة مسلم بن قتيبة الباهلي عن يونس عن الحارث الطائفي قال سمعتُ عامراً الشعبي يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن الخطاب اما بعد فان رسلي اخبرتني ان قبلكم شجرة بابسة ليس بحليقة من الشجر تخرج مثل آذان الحمير ثم تغلف (يفلج Cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم تخضر فتكون (بخضر فيكون Cod.) كالزمرد الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون Cod.) كالباقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون Cod.) كالفالودج اكلاً (اكل Cod.) ثم تيبس فتكون عصمة للمقيم وزاداً للراكب فان يكون رسلي صدقتني فانها من شجر الجنة فكتب اليه عمر رضه من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد صدقتك وانها الشجرة التي انبتها الله عز وجل لمريم حين نغست بعيسى فاتق الله ولا تتخذ عيسى الهًا من دون الله.

e) C. كثيرة C d) . وقال بخلق القرآن C e) . C om. b) . يقعون B a) C f) . وفقهاء على مذهب الشافعي اجلة واهل قروين نَجَارِيَّةُ وفيهم شعوبية والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وتم فقهاء من الفريقين C addit: g) . اهل Lector in marg. C proponit . والكبير C , والكبير B e) . حروف C b) . اجلة emendationem quam recepi. k) C به . والنجارات به C

والامشاط ومن قزوين الاكسية والجوارب والقسي ومن قم الكراسي واللجم
والركب وبز وزعفران كثير ومن همدان ونواحيها البز والزعفران والاسبيدروى
* والتعالب والسّمور والخفاف والاجبان ومن سر الطيالسنة الرفيعة^b والاكسية
للسنة^٥ ومن خصائصهم بطيخ الرى وخوخها وحل اصفهان واقفالها
*^٥ ومكسودها والبانها، وقام قاشان وطلخونها وجبن الدينور وتردوغ^f قزوين
وقسيها^٥

يقع بالرى عصبيات في خلق القرآن وقزوين ايضاً بين الفريقين وبهمذان
لا على المذهب^٥ ومياهم آبار اصفهان رديّة^٥ وماء الرى يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغرباء سقطت اصابع رجليه وماء زندرون^٥ صحج وهوآها
١٠ عجب وفواكه الرى رديّة^٥

وبه عجائب بقرب بيستون صورة عجيبة يزعمون انها كانت دابة كسرى
ولنهر اصفهان مغيص^٥ عجب لا يقربه الا الطير في رستاق رويدشت^m رمال
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا تؤدى^٥ بناحية قاشان حصن حوله خندق
وقد احندق به الرمل^٥ ترفرف حوله الريح ولا يقع في الخندق (191) سى^٥ من
١٥ الرمال فان القى فيه رمل هبت في الوقت ربح فاخرجته وفي وسط الرمال
صحراء فرسخ في مثله مزارعهم فيها على سبيل^٥ ما ذكرنا من الخندق وتلقى
السباع مواشيه في تلك الصحراء فلا تبدأها بسوء وبنواحي قاشان جبل
يرشح كرشح العرق ولا يسيل فاذا كان شهر تير يوم تير من كل سنة اجتمع

C) سر pro سر B habet C om. b) سر pro سر B habet C om. a) سر pro سر B habet C om.
وتردوغ C. وتردوغ B. وطلخونها B. ومكسود سميرم C. d) وتردوغ C. وخصائص
وكراسي قم وحناقات: C addit. وودوع. e) وتردوغ C. وحناقات (Cod. وحناقات). همدان وخفافها
نهر اصفهان C. i) للغرباء. h) C add. نهر اصفهان C. وحناقات (Cod. وحناقات). همدان وخفافها
بيودي B. n) زندوست B. m) مغيص C. وبتيجها قاتل C addit. k) بيودي B. n) زندوست B. m) مغيص C. وبتيجها قاتل C addit.
C. o) نحو C. p) الرمل C. q) B et C om. قد C. وحواله C. e) بيودها
Apud Abu-Noaim, Pro altero تير C iterum. من B et C. بيودها
legitur، ذكر بعض خصائص اصبهان (MS. Leid.) in capite
في ماه تير روز تير.

اليه الناس بالاواني ويقرعه صاحب الآنية بفهر ويقول اسقنا من مائك لعنة كذا وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة، وينواحي قاشان نبات ينبسط على وجه الارض فيصير^e زجاجا ابيض يبرق يستعمل في الادوية، وينواحي اصبهان^b مرّج فيه حيات ما بين ذراع الى خمسة، وفي رستاق قهستان حيات يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغن^e، في رستاق الزارجانان^d قرية يقال لها مائة بها دويبة في خلقة الخنفساء تدب في الليلة المظلمة تنقذ مثل السراج وتري^f موضع الوقيد بالنهار اخضر، وبهذه الناحية حجارة شبه^h السكر محببة اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار، بقاشان ماء يسقى الزروع ثم يعود حجارة، وبقهستان ماء من شرب منه وحلقه علقه ماتت في الوقت، وكهف يقطر منه ماء ثم يعود حجرا، وشجرة تمد شيئا عظيما بها ملاعق ومراد^e برستاق¹⁰ الغامدان^k عين يخرج ايام الربيع منها سمك ثم تخرج منها حية سوداء فاذا خرجنا^m غارت الى الحول، بزيادةⁿ جامع اليهودية شجر ذكروا انه يشاكله الوقواق^o * وبه معادن برستاق^p قهستان وبالتيمرة الصغرى وبالكبرى معادن فضة وذهب وبقهستان معدن موميا، ويساغند^q زاج جيد يقارب المصري، وجبل اللحل بكورة اصفهان^o

15

وامنانهم^r مختلفة من الرى ستمائة ورطلم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم اربعمائة ويزن اللحم بالرّى بالرتل وآلات الصيادنة تزن^s بمن خراسان، ومن

a) C فيعود. b) اصفهاني C. c) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud iacet in regione قهستان. d) الدارجانان C، الدارجانات B. Abu-Noaim الرار بطسوج جانان. Cf. apud Jacut زارجان. e) B sine punctis، C مايه. Secutus sum Abu-Noaim. f) B وسرى. g) C بالليل. h) C تشبه. i) Intelligitur arbor سده sive arbor culicum. k) C الغامدان. Abu-Noaim القهرار، sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستاق. Cf. Jakubi, p. ٥١, 13. Mox C يخرج et deinde يخرج (B sine punctis). l) B منه. m) C خرجت. n) B et C sine punctis. o) C يشابه. p) C وساعند، وساغند B. q) C وساغند، وساغند B. r) C وامنانهم B. s) الصيادنة يباع C.

وأجلى أكثر الناس من جورهم وهم الآن أصلح ولهم سياسة عجيبة^a ورسوم رديئة غير أنهم لا يتعرضون للتركات^b وإذا أجازوا بجائزة أجروها^c إلى الممات مع صولة وهيبة وصبر في الحروب ونصرة وملكة واسعة ودولة قوية قد خطب عليهم بالصين واليمن وقاوموا ملوك الزمن وملك المشرق^d قد عجز عنهم وخلفاء بني العباس في حصرهم وسبعة أقاليم جليظة^e في قبضتهم^f والضرائب في هذا الأقليم غير كثيرة ولا^f تفيضة إلا بأصبهان^g وأعمالها يؤخذ من كل حمل دخل اليهودية ثلاثون درهما^h وخراج الري عشرة آلاف الف^h درهم وخراج الدينور ثلاثة آلاف الفⁱ درهم وخراج قم ألف الف درهم^k وقم وزنجان الف الف وستمائة ألف^l وثمانية وعشرون ألفا والصيمرة ثلاثة آلاف ألف ومائة الف فاشان الف الف دماند عشرة آلاف الف^m

وأما المسافات فأنك تأخذ من الري إلى كيلينⁿ مرحلة ثم إلى كيسⁿ مرحلة ثم إلى الخوار مرحلة^o وتأخذ من الري إلى قسطن^o مرحلة ثم إلى مشكويه^p ثم إلى وبروه^q مرحلة ثم إلى ساوة مرحلة ثم إلى سوبغين^r ثم إلى المصدقان^s

a) B عجيبه (fort. l. عجمية). b) للركاب B. c) آخروها B. d) الششرق B. e) وهي. f) C om. g) ويسامحهم وأمير المؤمنين تحت حصرهم C. h) فانهم يأخذون عن كل حمل ثلاثين درهما وبينها وبين أرجان والعسكر C. i) وخراج أصفهان: C addit. j) C ١١..... k) C ٣٨..... l) C addit: والضرائب صعبة. m) وأبهر. n) Pro ceteris omissis. o) اليوم ١١..... p) Additur in B ألف. q) كليين C. r) طبس B. s) Non videtur differre a كيبس (vid. Jacut et Kâmus). t) Vulgo قسطنانة, vid. quoque Ist. p. ٢١٤k. u) مكسوه C. v) Sic. Male vero h. l. ponitur statio, quae 8 Par. ab occidente Sâwae collocatur ab Ibn-Khord. p. 45 qui habet داراباذ (Cod. داراباذ), Kodâma, qui habet دورود (sive دورد) et Edrîsi (II, p. 165) qui habet داراباد. w) سوسرسر (سى). x) Edrîsî سوسنين et sic in ed. Ibn-Khord., sed Cod. y) المزدقان; sed secundum Jacut iacet inter urbes Sâwa et Ray.

مرحلة ثم الى الروضة مرحلة ثم الى الدثان^a مرحلة، وتاخذ من هذان الى
 بوزنجرد^b مرحلة ثم الى قرية الجين^c، مرحلة ثم الى الدثان مرحلة، وتاخذ
 من هذان الى آسدآوان مرحلة ثم الى قصر اللصوص مرحلة^d (198) ثم الى قنطرة
 النعمان مرحلة^e ثم الى جبل بيستون مرحلة ثم الى قورمسين مرحلة^f ثم الى
 قصر عمرو بريددين^g ثم الى التريديية مرحلة ثم الى طنزر^h نصف مرحلة والى⁵
 المرح تمامهاⁱ ثم الى حلوان^j مرحلة^k وتاخذ من كرج الى سواد مقولة^l
 مرحلة ثم الى خوزن^m مرحلة ثم الى بيزانبيانⁿ مرحلة ثم الى آوه مرحلة ثم الى
 قرية جرا^o مرحلة ثم الى رباط جرا مرحلة ثم الى ورامين مرحلة ثم الى
 كسكانة^p مرحلة ثم الى الرقى مرحلة، وتاخذ من كرج الى فراونده^q مرحلة
 ثم الى دارقان^r مرحلة ثم الى خروذ^s مرحلة ثم الى سابرخواس مرحلة ثم الى¹⁰
 كركيش مرحلة ثم الى الخان مرحلة ثم الى رزمانان مرحلة ثم الى اللور^t مرحلة،
 وتاخذ من قصر اللصوص الى كبير حراس^u مرحلة ثم الى نهاوند بريددين^v

a) C h. 1. الديجان. Est locus quoque با أيوب appellatus, distantia 7 Paras.
 a Karmásîn, et totidem a Kaçro-'l-Loçuç (Kangawer) secundum Ibn-Khord. et
 Kodáma. b) B بورر بجرود, C بيوزدجرد. c) C دوديوان, ut vid. pro ديوان.
 d) Ist. p. 110 et Ibn-H. p. 209 interponunt hic ماذران. e) C haec om. Ist. et
 Ibn-H. collocant قنطرة النعمان (قرية ابي ايوب) با ايوب et Bisutun.
 f) C مرحلة. Ist. et Ibn-H. om. hanc stationem, memorant vero Ibn-Khord. et
 Kod. g) B قصر يزيد. Ibn-Khord. et Kod. quod igitur alterum huius
 loci nomen esse videtur. h) C ثم الى المرح مثلها. i) B خوان. C deinde
 addit: وتاخذ من اليهودية الى قاشان ٤. فرسخًا نذكر المراحل في اقليم
 فارس ٥ وتاخذ من الرقى الى ديزة مرحلة ثم الى دبير الجص مرحلة ثم الى
 كاج مرحلة ثم الى قم مرحلة ثم الى قرية الماجوس مرحلة ثم الى قاشان مرحلة
 Sequens itinerarium habet inverso ordine. k) B مفعرا. l) B حورن. m) B
 كسكانه et كسكانة = قسطانة. n) B hic et deinde حرا. o) Male Ist. p. 214k legi كسكانه et
 composui cum قسطانة = كسكانة. p) Lectiqnem B vid. apud Ist. p. 197k. Apud
 Ist. et Ibn-H. فراونده. q) C رداقان. r) B حرود. s) Kodáma كحراس.
 In C hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان الى الديبيرة^e مرحلة ثم الى راکاه^b مرحلة ثم الى نهاوند
مرحلة^a ومن نهاوند الى راکاه مرحلة ثم الى خوارب^c مرحلة ثم الى الكرج
مرحلة^a وتأخذ من همدان الى طاق سعيد^d مرحلة ثم الى خوارب مرحلة^a
ومن الكرج الى جراناباد^e مرحلة ثم الى ابتعه^f مرحلة ثم الى جرباذقان^g مرحلة
^h ثم الى قنوان^h مرحلة ثم الى مرج وزهرⁱ مرحلة ثم الى السارمين^k بهريدين ثم
الى ازميران^l مرحلتين ثم الى اليهودية نصف مرحلة^m

أقليم خوزستان

هذا اقليم ارضه نحاس نباتها الذهب^m كثير الثمار والارزاق والقصب
وفيه الاجاص والحبوب والرطب والانرج الفائف والرمان والعنابⁿ نزيه
١٠ طيب^o "أنهاره عجب"، بره الديباج والخز^p والرفاق من العطن والفز^q معدن
السكر^r والقند والخلوة الجيدة وعسل الفطر^r به تستر^s التي اسمها في المشرقين^t
والعسكر^u التي تميزه الدولتين^v والأهواز المشهورة في الخافقين^w وبصنا
التي ستورها في الدنيا^x الى سدرة المنتهى^y ومثل خز السوس لا^z ترى^{aa}
ومع هذا به معادن النفط والفار^{ab} ومزارع الرياحين والاطيار^{ac} ثم واسطة
١٥ بين فارس والعراق به كانت وفائع الاسلام وتم معارك القوم وقبر دانيال لا
يخلو من فقيه واستاذ ولا^{ad} في الثمانية^{ae} افصح منهم لغات^{af} به الدواليب
الظريفه والطواحين الغربيه^{ag} والاعمال العجيبه^{ah} والخصائص الكثيره^{ai} والمياه
الغريبه^{aj} دخله كان يعضد للخليفه^{ak} وله آئين وطيبه^{al} ثم يطب لي في الثمانية

a) Kodama الديرين. b) Kod. واکاه، راکا. c) Kod. h. 1. خوارب،
deinde حوار، ubi B حوار. d) Kod. طاسفيدين. e) Kod. حرناباد. f) Sic
B, Kod. انغيسه. g) B حرنامان. h) Kod. جرنديار et حرناديار. i) Kod.
et الماعزمين، السارمين B. j) Kod. هرج ورهن. k) Kod. صرران et قيوران
المازمين. Vera lectio videtur esse مارين (Abu-Noaim). Deinde Kod. 12 Paras. i. e.
مرحلتين. l) Kod. ارميران. Deinde Kod. 12 Paras. m) Cf. Jacut I, p. ١١١,
14. n) تربه طيبه B. o) تمير C. p) ثم الى سكر هذا الاقليم المنتهى C. q) فلا C. r)
بالثمانية C. s) والاطيان C. t) فلا C. u) بالثمانية C. v) فلا C. w) بالثمانية C. x) فلا C. y) بالثمانية C. z) فلا C. aa) فلا C. ab) فلا C. ac) فلا C. ad) فلا C. ae) بالثمانية C. af) فلا C. ag) فلا C. ah) فلا C. ai) فلا C. aj) فلا C. ak) فلا C. al) فلا C. am) فلا C. an) فلا C. ao) فلا C. ap) فلا C. aq) فلا C. ar) فلا C. as) فلا C. at) فلا C. au) فلا C. av) فلا C. aw) فلا C. ax) فلا C. ay) فلا C. az) فلا C. ba) فلا C. bb) فلا C. bc) فلا C. bd) فلا C. be) فلا C. bf) فلا C. bg) فلا C. bh) فلا C. bi) فلا C. bj) فلا C. bk) فلا C. bl) فلا C. bm) فلا C. bn) فلا C. bo) فلا C. bp) فلا C. bq) فلا C. br) فلا C. bs) فلا C. bt) فلا C. bu) فلا C. bv) فلا C. bw) فلا C. bx) فلا C. by) فلا C. bz) فلا C. ca) فلا C. cb) فلا C. cc) فلا C. cd) فلا C. ce) فلا C. cf) فلا C. cg) فلا C. ch) فلا C. ci) فلا C. cj) فلا C. ck) فلا C. cl) فلا C. cm) فلا C. cn) فلا C. co) فلا C. cp) فلا C. cq) فلا C. cr) فلا C. cs) فلا C. ct) فلا C. cu) فلا C. cv) فلا C. cw) فلا C. cx) فلا C. cy) فلا C. cz) فلا C. da) فلا C. db) فلا C. dc) فلا C. dd) فلا C. de) فلا C. df) فلا C. dg) فلا C. dh) فلا C. di) فلا C. dj) فلا C. dk) فلا C. dl) فلا C. dm) فلا C. dn) فلا C. do) فلا C. dp) فلا C. dq) فلا C. dr) فلا C. ds) فلا C. dt) فلا C. du) فلا C. dv) فلا C. dw) فلا C. dx) فلا C. dy) فلا C. dz) فلا C. ea) فلا C. eb) فلا C. ec) فلا C. ed) فلا C. ee) فلا C. ef) فلا C. eg) فلا C. eh) فلا C. ei) فلا C. ej) فلا C. ek) فلا C. el) فلا C. em) فلا C. en) فلا C. eo) فلا C. ep) فلا C. eq) فلا C. er) فلا C. es) فلا C. et) فلا C. eu) فلا C. ev) فلا C. ew) فلا C. ex) فلا C. ey) فلا C. ez) فلا C. fa) فلا C. fb) فلا C. fc) فلا C. fd) فلا C. fe) فلا C. ff) فلا C. fg) فلا C. fh) فلا C. fi) فلا C. fj) فلا C. fk) فلا C. fl) فلا C. fm) فلا C. fn) فلا C. fo) فلا C. fp) فلا C. fq) فلا C. fr) فلا C. fs) فلا C. ft) فلا C. fu) فلا C. fv) فلا C. fw) فلا C. fx) فلا C. fy) فلا C. fz) فلا C. ga) فلا C. gb) فلا C. gc) فلا C. gd) فلا C. ge) فلا C. gf) فلا C. gh) فلا C. gi) فلا C. gj) فلا C. gk) فلا C. gl) فلا C. gm) فلا C. gn) فلا C. go) فلا C. gp) فلا C. gq) فلا C. gr) فلا C. gs) فلا C. gt) فلا C. gu) فلا C. gv) فلا C. gw) فلا C. gx) فلا C. gy) فلا C. gz) فلا C. ha) فلا C. hb) فلا C. hc) فلا C. hd) فلا C. he) فلا C. hf) فلا C. hg) فلا C. hh) فلا C. hi) فلا C. hj) فلا C. hk) فلا C. hl) فلا C. hm) فلا C. hn) فلا C. ho) فلا C. hp) فلا C. hq) فلا C. hr) فلا C. hs) فلا C. ht) فلا C. hu) فلا C. hv) فلا C. hw) فلا C. hx) فلا C. hy) فلا C. hz) فلا C. ia) فلا C. ib) فلا C. ic) فلا C. id) فلا C. ie) فلا C. if) فلا C. ig) فلا C. ih) فلا C. ii) فلا C. ij) فلا C. ik) فلا C. il) فلا C. im) فلا C. in) فلا C. io) فلا C. ip) فلا C. iq) فلا C. ir) فلا C. is) فلا C. it) فلا C. iu) فلا C. iv) فلا C. iw) فلا C. ix) فلا C. iy) فلا C. iz) فلا C. ja) فلا C. jb) فلا C. jc) فلا C. jd) فلا C. je) فلا C. jf) فلا C. jg) فلا C. jh) فلا C. ji) فلا C. jj) فلا C. jk) فلا C. jl) فلا C. jm) فلا C. jn) فلا C. jo) فلا C. jp) فلا C. jq) فلا C. jr) فلا C. js) فلا C. jt) فلا C. ju) فلا C. jv) فلا C. jw) فلا C. jx) فلا C. jy) فلا C. jz) فلا C. ka) فلا C. kb) فلا C. kc) فلا C. kd) فلا C. ke) فلا C. kf) فلا C. kg) فلا C. kh) فلا C. ki) فلا C. kj) فلا C. kl) فلا C. km) فلا C. kn) فلا C. ko) فلا C. kp) فلا C. kq) فلا C. kr) فلا C. ks) فلا C. kt) فلا C. ku) فلا C. kv) فلا C. kw) فلا C. kx) فلا C. ky) فلا C. kz) فلا C. la) فلا C. lb) فلا C. lc) فلا C. ld) فلا C. le) فلا C. lf) فلا C. lg) فلا C. lh) فلا C. li) فلا C. lj) فلا C. lk) فلا C. ll) فلا C. lm) فلا C. ln) فلا C. lo) فلا C. lp) فلا C. lq) فلا C. lr) فلا C. ls) فلا C. lt) فلا C. lu) فلا C. lv) فلا C. lw) فلا C. lx) فلا C. ly) فلا C. lz) فلا C. ma) فلا C. mb) فلا C. mc) فلا C. md) فلا C. me) فلا C. mf) فلا C. mg) فلا C. mh) فلا C. mi) فلا C. mj) فلا C. mk) فلا C. ml) فلا C. mn) فلا C. mo) فلا C. mp) فلا C. mq) فلا C. mr) فلا C. ms) فلا C. mt) فلا C. mu) فلا C. mv) فلا C. mw) فلا C. mx) فلا C. my) فلا C. mz) فلا C. na) فلا C. nb) فلا C. nc) فلا C. nd) فلا C. ne) فلا C. nf) فلا C. ng) فلا C. nh) فلا C. ni) فلا C. nj) فلا C. nk) فلا C. nl) فلا C. nm) فلا C. nn) فلا C. no) فلا C. np) فلا C. nq) فلا C. nr) فلا C. ns) فلا C. nt) فلا C. nu) فلا C. nv) فلا C. nw) فلا C. nx) فلا C. ny) فلا C. nz) فلا C. oa) فلا C. ob) فلا C. oc) فلا C. od) فلا C. oe) فلا C. of) فلا C. og) فلا C. oh) فلا C. oi) فلا C. oj) فلا C. ok) فلا C. ol) فلا C. om) فلا C. on) فلا C. oo) فلا C. op) فلا C. oq) فلا C. or) فلا C. os) فلا C. ot) فلا C. ou) فلا C. ov) فلا C. ow) فلا C. ox) فلا C. oy) فلا C. oz) فلا C. pa) فلا C. pb) فلا C. pc) فلا C. pd) فلا C. pe) فلا C. pf) فلا C. pg) فلا C. ph) فلا C. pi) فلا C. pj) فلا C. pk) فلا C. pl) فلا C. pm) فلا C. pn) فلا C. po) فلا C. pp) فلا C. pq) فلا C. pr) فلا C. ps) فلا C. pt) فلا C. pu) فلا C. pv) فلا C. pw) فلا C. px) فلا C. py) فلا C. pz) فلا C. qa) فلا C. qb) فلا C. qc) فلا C. qd) فلا C. qe) فلا C. qf) فلا C. qg) فلا C. qh) فلا C. qi) فلا C. qj) فلا C. qk) فلا C. ql) فلا C. qm) فلا C. qn) فلا C. qo) فلا C. qp) فلا C. qq) فلا C. qr) فلا C. qs) فلا C. qt) فلا C. qu) فلا C. qv) فلا C. qw) فلا C. qx) فلا C. qy) فلا C. qz) فلا C. ra) فلا C. rb) فلا C. rc) فلا C. rd) فلا C. re) فلا C. rf) فلا C. rg) فلا C. rh) فلا C. ri) فلا C. rj) فلا C. rk) فلا C. rl) فلا C. rm) فلا C. rn) فلا C. ro) فلا C. rp) فلا C. rq) فلا C. rr) فلا C. rs) فلا C. rt) فلا C. ru) فلا C. rv) فلا C. rw) فلا C. rx) فلا C. ry) فلا C. rz) فلا C. sa) فلا C. sb) فلا C. sc) فلا C. sd) فلا C. se) فلا C. sf) فلا C. sg) فلا C. sh) فلا C. si) فلا C. sj) فلا C. sk) فلا C. sl) فلا C. sm) فلا C. sn) فلا C. so) فلا C. sp) فلا C. sq) فلا C. sr) فلا C. ss) فلا C. st) فلا C. su) فلا C. sv) فلا C. sw) فلا C. sx) فلا C. sy) فلا C. sz) فلا C. ta) فلا C. tb) فلا C. tc) فلا C. td) فلا C. te) فلا C. tf) فلا C. tg) فلا C. th) فلا C. ti) فلا C. tj) فلا C. tk) فلا C. tl) فلا C. tm) فلا C. tn) فلا C. to) فلا C. tp) فلا C. tq) فلا C. tr) فلا C. ts) فلا C. tu) فلا C. tv) فلا C. tw) فلا C. tx) فلا C. ty) فلا C. tz) فلا C. ua) فلا C. ub) فلا C. uc) فلا C. ud) فلا C. ue) فلا C. uf) فلا C. ug) فلا C. uh) فلا C. ui) فلا C. uj) فلا C. uk) فلا C. ul) فلا C. um) فلا C. un) فلا C. uo) فلا C. up) فلا C. uq) فلا C. ur) فلا C. us) فلا C. ut) فلا C. uu) فلا C. uv) فلا C. uw) فلا C. ux) فلا C. uy) فلا C. uz) فلا C. va) فلا C. vb) فلا C. vc) فلا C. vd) فلا C. ve) فلا C. vf) فلا C. vg) فلا C. vh) فلا C. vi) فلا C. vj) فلا C. vk) فلا C. vl) فلا C. vm) فلا C. vn) فلا C. vo) فلا C. vp) فلا C. vq) فلا C. vr) فلا C. vs) فلا C. vt) فلا C. vu) فلا C. vv) فلا C. vw) فلا C. vx) فلا C. vy) فلا C. vz) فلا C. wa) فلا C. wb) فلا C. wc) فلا C. wd) فلا C. we) فلا C. wf) فلا C. wg) فلا C. wh) فلا C. wi) فلا C. wj) فلا C. wk) فلا C. wl) فلا C. wm) فلا C. wn) فلا C. wo) فلا C. wp) فلا C. wq) فلا C. wr) فلا C. ws) فلا C. wt) فلا C. wu) فلا C. wv) فلا C. ww) فلا C. wx) فلا C. wy) فلا C. wz) فلا C. xa) فلا C. xb) فلا C. xc) فلا C. xd) فلا C. xe) فلا C. xf) فلا C. xg) فلا C. xh) فلا C. xi) فلا C. xj) فلا C. xk) فلا C. xl) فلا C. xm) فلا C. xn) فلا C. xo) فلا C. xp) فلا C. xq) فلا C. xr) فلا C. xs) فلا C. xt) فلا C. xu) فلا C. xv) فلا C. xw) فلا C. xx) فلا C. xy) فلا C. xz) فلا C. ya) فلا C. yb) فلا C. yc) فلا C. yd) فلا C. ye) فلا C. yf) فلا C. yg) فلا C. yh) فلا C. yi) فلا C. yj) فلا C. yk) فلا C. yl) فلا C. ym) فلا C. yn) فلا C. yo) فلا C. yp) فلا C. yq) فلا C. yr) فلا C. ys) فلا C. yt) فلا C. yu) فلا C. yv) فلا C. yw) فلا C. yx) فلا C. yy) فلا C. yz) فلا C. za) فلا C. zb) فلا C. zc) فلا C. zd) فلا C. ze) فلا C. zf) فلا C. zg) فلا C. zh) فلا C. zi) فلا C. zj) فلا C. zk) فلا C. zl) فلا C. zm) فلا C. zn) فلا C. zo) فلا C. zp) فلا C. zq) فلا C. zr) فلا C. zs) فلا C. zt) فلا C. zu) فلا C. zv) فلا C. zw) فلا C. zx) فلا C. zy) فلا C. zz) فلا C.

غيره، فإه أجله من اقليم لولا اهله، وما احسن قصباته لولا مصره، * لأنه
يعنى الاهواز مزبلة الدنيا، واهله فن شر الوري^b، وسنذكر فيه كل خبر
رؤى او مثل ضرب قال ابن مسعود رضه سمعت النبي صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فان لهم اعرافا تدعو الى غير الوفاء، وقال علي بن ابي طالب
رضه ليس على وجه الارض شر من الخوز ولم يكن منهم نبي قط ولا نجيب،^c
وقال عمر رضه ان^d عشت لا يبعن الخوز ولا جعلن اثمانهم في بيب المال* وفي
حكاية اخرى من كان جاره خوزيا فاحتاج الى ثمنه^f فليبعه^g وسئل فقيه^h
عن رجل حلف ان يطبخ شر الطيور بشر الحطب^h ويطعه شره الناس قال
ينبغي^k ان يطبخ رخمه بحطب الدفلى ويطعه^l خوزيا* ولا تراهم مع تلك
الاموال للجمة والتجارات العجيبة والصناعة (194) النفيسة عندهم من التمييز¹⁰
والتدبير ما عند غيرهم اذا ترعرع اولادهم لرحوم في الغربية وابلوم بالاسفار
والكسب فينتبهون^m من بلد الى بلد ولا حظ لهم في علم ولا ادبⁿ والخوز ما علا
عن الاهواز لان اكثر اهل الاهواز ناقلة من البصرة وفارس وكنت يوما اسير مع
ابي جعفر ابن محسنⁿ بالاهواز فشاجره بعض السوق فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوقى الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر¹⁵
وجندى سابور والسوس واما نحن فعراقيون، وسمعت ان اهل بصنا وبيروت
وما يقع في ذلك الصقع لهم اذنان بين القبل والدبر مثل الاصابع الا ترى
ان اهل العراق يقولون لهم في الشنيمية يا خوزي يا ذنباي والرجل الذي
وجد في الخوارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضه ودل عليه وقال له ثدى
كندى النساء كان من هذه البقعة التى ذكرنا، وتراهم مصفرين من غير²⁰
علة احباب غل وحسد وغلوا في المذهب غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما

ومع ذاك به كل C pro his. ^b ولم يعجبني في اقليم العجم غيره وما C ^a
^c Cf. علة واذى قد غلب على بواديه العرب، واشتد به الحمر والنصب،
وقال C ^e. وقال عمر بن الخطاب رضه لان C ^d. Jacut, II, p. 490, 17 seq.
^f C ^g. Aliter Jacut II, p. 497, 15 seqq. بعض الفقهاء C ^g. بيعه C ^f
^h C ^h. ⁱ C ⁱ. ^j C ^j. ^k C ^k. ^l C ^l. ^m B ^m. ⁿ B ⁿ. ^o C ^o. ^p C ^p. ^q C ^q.
^r C ^r. ^s C ^s. ^t C ^t. ^u C ^u. ^v C ^v. ^w C ^w. ^x C ^x. ^y C ^y. ^z C ^z.
^{aa} C ^{aa}. ^{ab} C ^{ab}. ^{ac} C ^{ac}. ^{ad} C ^{ad}. ^{ae} C ^{ae}. ^{af} C ^{af}. ^{ag} C ^{ag}. ^{ah} C ^{ah}.
^{ai} C ^{ai}. ^{aj} C ^{aj}. ^{ak} C ^{ak}. ^{al} C ^{al}. ^{am} C ^{am}. ^{an} C ^{an}. ^{ao} C ^{ao}.
^{ap} C ^{ap}. ^{aq} C ^{aq}. ^{ar} C ^{ar}. ^{as} C ^{as}. ^{at} C ^{at}. ^{au} C ^{au}. ^{av} C ^{av}.
^{aw} C ^{aw}. ^{ax} C ^{ax}. ^{ay} C ^{ay}. ^{az} C ^{az}. ^{ba} C ^{ba}. ^{bb} C ^{bb}.
^{bc} C ^{bc}. ^{bd} C ^{bd}. ^{be} C ^{be}. ^{bf} C ^{bf}. ^{bg} C ^{bg}. ^{bh} C ^{bh}.
^{bi} C ^{bi}. ^{bj} C ^{bj}. ^{bk} C ^{bk}. ^{bl} C ^{bl}. ^{bm} C ^{bm}. ^{bn} C ^{bn}.
^{bo} C ^{bo}. ^{bp} C ^{bp}. ^{bq} C ^{bq}. ^{br} C ^{br}. ^{bs} C ^{bs}. ^{bt} C ^{bt}.
^{bu} C ^{bu}. ^{bv} C ^{bv}. ^{bw} C ^{bw}. ^{bx} C ^{bx}. ^{by} C ^{by}. ^{bz} C ^{bz}.
^{ca} C ^{ca}. ^{cb} C ^{cb}. ^{cc} C ^{cc}. ^{cd} C ^{cd}. ^{ce} C ^{ce}. ^{cf} C ^{cf}.
^{cg} C ^{cg}. ^{ch} C ^{ch}. ^{ci} C ^{ci}. ^{cj} C ^{cj}. ^{ck} C ^{ck}. ^{cl} C ^{cl}.
^{cm} C ^{cm}. ^{cn} C ^{cn}. ^{co} C ^{co}. ^{cp} C ^{cp}. ^{cq} C ^{cq}. ^{cr} C ^{cr}.
^{cs} C ^{cs}. ^{ct} C ^{ct}. ^{cu} C ^{cu}. ^{cv} C ^{cv}. ^{cw} C ^{cw}. ^{cx} C ^{cx}.
^{cy} C ^{cy}. ^{cz} C ^{cz}. ^{da} C ^{da}. ^{db} C ^{db}. ^{dc} C ^{dc}. ^{dd} C ^{dd}.
^{de} C ^{de}. ^{df} C ^{df}. ^{dg} C ^{dg}. ^{dh} C ^{dh}. ^{di} C ^{di}. ^{dj} C ^{dj}.
^{dk} C ^{dk}. ^{dl} C ^{dl}. ^{dm} C ^{dm}. ^{dn} C ^{dn}. ^{do} C ^{do}. ^{dp} C ^{dp}.
^{dq} C ^{dq}. ^{dr} C ^{dr}. ^{ds} C ^{ds}. ^{dt} C ^{dt}. ^{du} C ^{du}. ^{dv} C ^{dv}.
^{dw} C ^{dw}. ^{dx} C ^{dx}. ^{dy} C ^{dy}. ^{dz} C ^{dz}. ^{ea} C ^{ea}. ^{eb} C ^{eb}.
^{ec} C ^{ec}. ^{ed} C ^{ed}. ^{ee} C ^{ee}. ^{ef} C ^{ef}. ^{eg} C ^{eg}. ^{eh} C ^{eh}.
^{ei} C ^{ei}. ^{ej} C ^{ej}. ^{ek} C ^{ek}. ^{el} C ^{el}. ^{em} C ^{em}. ^{en} C ^{en}.
^{eo} C ^{eo}. ^{ep} C ^{ep}. ^{eq} C ^{eq}. ^{er} C ^{er}. ^{es} C ^{es}. ^{et} C ^{et}.
^{eu} C ^{eu}. ^{ev} C ^{ev}. ^{ew} C ^{ew}. ^{ex} C ^{ex}. ^{ey} C ^{ey}. ^{ez} C ^{ez}.
^{fa} C ^{fa}. ^{fb} C ^{fb}. ^{fc} C ^{fc}. ^{fd} C ^{fd}. ^{fe} C ^{fe}. ^{ff} C ^{ff}.
^{fg} C ^{fg}. ^{fh} C ^{fh}. ^{fi} C ^{fi}. ^{fj} C ^{fj}. ^{fk} C ^{fk}. ^{fl} C ^{fl}.
^{fm} C ^{fm}. ^{fn} C ^{fn}. ^{fo} C ^{fo}. ^{fp} C ^{fp}. ^{fq} C ^{fq}. ^{fr} C ^{fr}.
^{fs} C ^{fs}. ^{ft} C ^{ft}. ^{fu} C ^{fu}. ^{fv} C ^{fv}. ^{fw} C ^{fw}. ^{fx} C ^{fx}.
^{fy} C ^{fy}. ^{fz} C ^{fz}. ^{ga} C ^{ga}. ^{gb} C ^{gb}. ^{gc} C ^{gc}. ^{gd} C ^{gd}.
^{ge} C ^{ge}. ^{gf} C ^{gf}. ^{gg} C ^{gg}. ^{gh} C ^{gh}. ^{gi} C ^{gi}. ^{gj} C ^{gj}.
^{gk} C ^{gk}. ^{gl} C ^{gl}. ^{gm} C ^{gm}. ^{gn} C ^{gn}. ^{go} C ^{go}. ^{gp} C ^{gp}.
^{gq} C ^{gq}. ^{gr} C ^{gr}. ^{gs} C ^{gs}. ^{gt} C ^{gt}. ^{gu} C ^{gu}. ^{gv} C ^{gv}.
^{gw} C ^{gw}. ^{gx} C ^{gx}. ^{gy} C ^{gy}. ^{gz} C ^{gz}. ^{ha} C ^{ha}. ^{hb} C ^{hb}.
^{hc} C ^{hc}. ^{hd} C ^{hd}. ^{he} C ^{he}. ^{hf} C ^{hf}. ^{hg} C ^{hg}. ^{hh} C ^{hh}.
^{hi} C ^{hi}. ^{hj} C ^{hj}. ^{hk} C ^{hk}. ^{hl} C ^{hl}. ^{hm} C ^{hm}. ^{hn} C ^{hn}.
^{ho} C ^{ho}. ^{hp} C ^{hp}. ^{hq} C ^{hq}. ^{hr} C ^{hr}. ^{hs} C ^{hs}. ^{ht} C ^{ht}.
^{hu} C ^{hu}. ^{hv} C ^{hv}. ^{hw} C ^{hw}. ^{hx} C ^{hx}. ^{hy} C ^{hy}. ^{hz} C ^{hz}.
^{ia} C ^{ia}. ^{ib} C ^{ib}. ^{ic} C ^{ic}. ^{id} C ^{id}. ^{ie} C ^{ie}. ^{if} C ^{if}.
^{ig} C ^{ig}. ^{ih} C ^{ih}. ⁱⁱ C ⁱⁱ. ^{ij} C ^{ij}. ^{ik} C ^{ik}. ^{il} C ^{il}.
^{im} C ^{im}. ⁱⁿ C ⁱⁿ. ^{io} C ^{io}. ^{ip} C ^{ip}. ^{iq} C ^{iq}. ^{ir} C ^{ir}.
^{is} C ^{is}. ^{it} C ^{it}. ^{iu} C ^{iu}. ^{iv} C ^{iv}. ^{iw} C ^{iw}. ^{ix} C ^{ix}.
^{iy} C ^{iy}. ^{iz} C ^{iz}. ^{ja} C ^{ja}. ^{jb} C ^{jb}. ^{jc} C ^{jc}. ^{jd} C ^{jd}.
^{je} C ^{je}. ^{jf} C ^{jf}. ^{jj} C ^{jj}. ^{jk} C ^{jk}. ^{jl} C ^{jl}. ^{jm} C ^{jm}.
^{jn} C ^{jn}. ^{jo} C ^{jo}. ^{jp} C ^{jp}. ^{jq} C ^{jq}. ^{jr} C ^{jr}. ^{js} C ^{js}.
^{jt} C ^{jt}. ^{ju} C ^{ju}. ^{jv} C ^{jv}. ^{jw} C ^{jw}. ^{jx} C ^{jx}. ^{ky} C ^{ky}.
^{kz} C ^{kz}. ^{la} C ^{la}. ^{lb} C ^{lb}. ^{lc} C ^{lc}. ^{ld} C ^{ld}. ^{le} C ^{le}.
^{lf} C ^{lf}. ^{lg} C ^{lg}. ^{lh} C ^{lh}. ^{li} C ^{li}. ^{lj} C ^{lj}. ^{lk} C ^{lk}.
^{ll} C ^{ll}. ^{lm} C ^{lm}. ^{ln} C ^{ln}. ^{lo} C ^{lo}. ^{lp} C ^{lp}. ^{lq} C ^{lq}.
^{lr} C ^{lr}. ^{ls} C ^{ls}. ^{lt} C ^{lt}. ^{lu} C ^{lu}. ^{lv} C ^{lv}. ^{lw} C ^{lw}.
^{lx} C ^{lx}. ^{ly} C ^{ly}. ^{lz} C ^{lz}. ^{ma} C ^{ma}. ^{mb} C ^{mb}. ^{mc} C ^{mc}.
^{md} C ^{md}. ^{me} C ^{me}. ^{mf} C ^{mf}. ^{mg} C ^{mg}. ^{mh} C ^{mh}. ^{mi} C ^{mi}.
^{mj} C ^{mj}. ^{mk} C ^{mk}. ^{ml} C ^{ml}. ^{mm} C ^{mm}. ^{mn} C ^{mn}. ^{mo} C ^{mo}.
^{mp} C ^{mp}. ^{mq} C ^{mq}. ^{mr} C ^{mr}. ^{ms} C ^{ms}. ^{mt} C ^{mt}. ^{mu} C ^{mu}.
^{mv} C ^{mv}. ^{mw} C ^{mw}. ^{mx} C ^{mx}. ^{my} C ^{my}. ^{mz} C ^{mz}. ^{na} C ^{na}.
^{nb} C ^{nb}. ^{nc} C ^{nc}. nd C nd. ^{ne} C ^{ne}. ^{nf} C ^{nf}. ^{ng} C ^{ng}.
^{nh} C ^{nh}. ⁿⁱ C ⁿⁱ. ^{nj} C ^{nj}. ^{nk} C ^{nk}. ^{nl} C ^{nl}. ^{nm} C ^{nm}.
^{no} C ^{no}. ^{np} C ^{np}. ^{nq} C ^{nq}. ^{nr} C ^{nr}. ^{ns} C ^{ns}. ^{nt} C ^{nt}.
^{nu} C ^{nu}. ^{nv} C ^{nv}. ^{nw} C ^{nw}. ^{nx} C ^{nx}. ^{ny} C ^{ny}. ^{nz} C ^{nz}.
^{oa} C ^{oa}. ^{ob} C ^{ob}. ^{oc} C ^{oc}. ^{od} C ^{od}. ^{oe} C ^{oe}. ^{of} C ^{of}.
^{og} C ^{og}. ^{oh} C ^{oh}. ^{oi} C ^{oi}. ^{oj} C ^{oj}. ^{ok} C ^{ok}. ^{ol} C ^{ol}.
^{om} C ^{om}. ^{on} C ^{on}. ^{oo} C ^{oo}. ^{op} C ^{op}. ^{oq} C ^{oq}. ^{or} C ^{or}.
^{os} C ^{os}. ^{ot} C ^{ot}. ^{ou} C ^{ou}. ^{ov} C ^{ov}. ^{ow} C ^{ow}. ^{ox} C ^{ox}.
^{oy} C ^{oy}. ^{oz} C ^{oz}. ^{pa} C ^{pa}. ^{pb} C ^{pb}. ^{pc} C ^{pc}. ^{pd} C ^{pd}.
^{pe} C ^{pe}. ^{pf} C ^{pf}. ^{pg} C ^{pg}. ^{ph} C ^{ph}. ^{pi} C ^{pi}. ^{pj} C ^{pj}.
^{pk} C ^{pk}. ^{pl} C ^{pl}. ^{pm} C ^{pm}. ^{pn} C ^{pn}. ^{po} C ^{po}. ^{pp} C ^{pp}.
^{pq} C ^{pq}. ^{pr} C ^{pr}. ^{ps} C ^{ps}. ^{pt} C ^{pt}. ^{pu} C ^{pu}. ^{pv} C ^{pv}.
^{pw} C ^{pw}. ^{px} C ^{px}. ^{py} C ^{py}. ^{pz} C ^{pz}. ^{qa} C ^{qa}. ^{qb} C ^{qb}.
^{qc} C ^{qc}. ^{qd} C ^{qd}. ^{qe} C ^{qe}. ^{qf} C ^{qf}. ^{qg} C ^{qg}. ^{qh} C ^{qh}.
^{qi} C ^{qi}. ^{qj} C ^{qj}. ^{qk} C ^{qk}. ^{ql} C ^{ql}. ^{qm} C ^{qm}. ^{qn} C ^{qn}.
^{qo} C ^{qo}. ^{qp} C ^{qp}. ^{qq} C ^{qq}. ^{qr} C ^{qr}. ^{qs} C ^{qs}. ^{qt} C ^{qt}.
^{qu} C ^{qu}. ^{qv} C ^{qv}. ^{qw} C ^{qw}. ^{qx} C ^{qx}. ^{qy} C ^{qy}. ^{qz} C ^{qz}.
^{ra} C ^{ra}. ^{rb} C ^{rb}. ^{rc} C ^{rc}. rd C rd. ^{re} C ^{re}. ^{rf} C ^{rf}.
^{rg} C ^{rg}. ^{rh} C ^{rh}. ^{ri} C ^{ri}. ^{rj} C ^{rj}. ^{rk} C ^{rk}. ^{rl} C ^{rl}.
^{rm} C ^{rm}. ^{rn} C ^{rn}. ^{ro} C ^{ro}. ^{rp} C ^{rp}. ^{rq} C ^{rq}. ^{rr} C ^{rr}.
^{rs} C ^{rs}. ^{rt} C ^{rt}. ^{ru} C ^{ru}. ^{rv} C ^{rv}. ^{rw} C ^{rw}. ^{rx} C ^{rx}.
^{ry} C ^{ry}. ^{rz} C ^{rz}. ^{sa} C ^{sa}. ^{sb} C ^{sb}. ^{sc} C ^{sc}. ^{sd} C ^{sd}.
^{se} C ^{se}. ^{sf} C ^{sf}. ^{sg} C ^{sg}. ^{sh} C ^{sh}. ^{si} C ^{si}. ^{sj} C ^{sj}.
^{sk} C ^{sk}. ^{sl} C ^{sl}. sm C sm. ^{sn} C ^{sn}. ^{so} C ^{so}. ^{sp} C ^{sp}.
^{sq} C ^{sq}. ^{sr} C ^{sr}. ^{ss} C ^{ss}. st C st. ^{su} C ^{su}. ^{sv} C ^{sv}.
^{sw} C ^{sw}. ^{sx} C ^{sx}. ^{sy} C ^{sy}. ^{sz} C ^{sz}. ^{ta} C ^{ta}. ^{tb} C ^{tb}.
^{tc} C ^{tc}. ^{td} C ^{td}. ^{te} C ^{te}. ^{tf} C ^{tf}. ^{tg} C ^{tg}. th C th.
^{ti} C ^{ti}. ^{tj} C ^{tj}. ^{tk} C ^{tk}. ^{tl} C ^{tl}. tm C tm. ^{tn} C ^{tn}.
^{to} C ^{to}. ^{tp} C ^{tp}. ^{tq} C ^{tq}. ^{tr} C ^{tr}. ^{ts} C ^{ts}. ^{tt} C ^{tt}.
^{tu} C ^{tu}. ^{tv} C ^{tv}. ^{tw} C ^{tw}. ^{tx} C ^{tx}. ^{ty} C ^{ty}. ^{tz} C ^{tz}.
^{ua} C ^{ua}. ^{ub} C ^{ub}. ^{uc} C ^{uc}. ^{ud} C ^{ud}. ^{ue} C ^{ue}. ^{uf} C ^{uf}.
^{ug} C ^{ug}. ^{uh} C ^{uh}. ^{ui} C ^{ui}. ^{uj} C ^{uj}. ^{uk} C ^{uk}. ^{ul} C ^{ul}.
^{um} C ^{um}. ^{un} C ^{un}. ^{uo} C ^{uo}. ^{up} C ^{up}. ^{uq} C ^{uq}. ^{ur} C ^{ur}.
^{us} C ^{us}. ^{ut} C ^{ut}. ^{uu} C ^{uu}. ^{uv} C ^{uv}. ^{uw} C ^{uw}. ^{ux} C ^{ux}.
^{uy} C ^{uy}. ^{uz} C ^{uz}. ^{va} C ^{va}. ^{vb} C ^{vb}. ^{vc} C ^{vc}. ^{vd} C ^{vd}.
^{ve} C ^{ve}. ^{vf} C ^{vf}. ^{vg} C ^{vg}. ^{vh} C ^{vh}. ^{vi} C ^{vi}. ^{vj} C ^{vj}.
^{vk} C ^{vk}. ^{vl} C ^{vl}. ^{vm} C ^{vm}. ^{vn} C ^{vn}. ^{vo} C ^{vo}. ^{vp} C ^{vp}.
^{vq} C ^{vq}. ^{vr} C ^{vr}. ^{vs} C ^{vs}. ^{vt} C ^{vt}. ^{vu} C ^{vu}. ^{vv} C ^{vv}.
^{vw} C ^{vw}. ^{vx} C ^{vx}. ^{vy} C ^{vy}. ^{vz} C ^{vz}. ^{wa} C ^{wa}. ^{wb} C ^{wb}.
^{wc} C ^{wc}. ^{wd} C ^{wd}. ^{we} C ^{we}. ^{wf} C ^{wf}. ^{wg} C ^{wg}. ^{wh} C ^{wh}.
^{wi} C ^{wi}. ^{wj} C ^{wj}. ^{wk} C ^{wk}. ^{wl} C ^{wl}. ^{wm} C ^{wm}. ^{wn} C ^{wn}.
^{wo} C ^{wo}. ^{wp} C ^{wp}. ^{wq} C ^{wq}. ^{wr} C ^{wr}. ^{ws} C ^{ws}. ^{wt} C ^{wt}.
^{wu} C ^{wu}. ^{wv} C ^{wv}. ^{ww} C ^{ww}. ^{wx} C ^{wx}. ^{wy} C ^{wy}. ^{wz} C ^{wz}.
^{xa} C ^{xa}. ^{xb} C ^{xb}. ^{xc} C ^{xc}. ^{xd} C ^{xd}. ^{xe} C ^{xe}. ^{xf} C ^{xf}.
^{xg} C ^{xg}. ^{xh} C ^{xh}. ^{xi} C ^{xi}. ^{xj} C ^{xj}. ^{xk} C ^{xk}. ^{xl} C ^{xl}.
^{xm} C ^{xm}. ^{xn} C ^{xn}. ^{xo} C ^{xo}. ^{xp} C ^{xp}. ^{xq} C ^{xq}. ^{xr} C ^{xr}.
^{xs} C ^{xs}. ^{xt} C ^{xt}. ^{xu} C ^{xu}. ^{xv} C ^{xv}. ^{xw} C ^{xw}. ^{xx} C ^{xx}.
^{xy} C ^{xy}. ^{xz} C ^{xz}. ^{ya} C ^{ya}. ^{yb} C ^{yb}. ^{yc} C ^{yc}. ^{yd} C ^{yd}.
^{ye} C ^{ye}. ^{yf} C ^{yf}. ^{yg} C ^{yg}. ^{yh} C ^{yh}. ^{yi} C ^{yi}. ^{yj} C ^{yj}.
^{yk} C ^{yk}. ^{yl} C ^{yl}. ^{ym} C ^{ym}. ^{yn} C ^{yn}. ^{yo} C ^{yo}. ^{yp} C ^{yp}.
^{yq} C ^{yq}. ^{yr} C ^{yr}. ^{ys} C ^{ys}. ^{yt} C ^{yt}. ^{yu} C ^{yu}. ^{yv} C ^{yv}.
^{yw} C ^{yw}. ^{yx} C ^{yx}. ^{yy} C ^{yy}. ^{yz} C ^{yz}. ^{za} C ^{za}. ^{zb} C ^{zb}.
^{zc} C ^{zc}. ^{zd} C ^{zd}. ^{ze} C ^{ze}. ^{zf} C ^{zf}. ^{zg} C ^{zg}. ^{zh} C ^{zh}.
^{zi} C ^{zi}. ^{zj} C ^{zj}. ^{zk} C ^{zk}. ^{zl} C ^{zl}. ^{zm} C ^{zm}. ^{zn} C ^{zn}.
^{zo} C ^{zo}. ^{zp} C ^{zp}. ^{zq} C ^{zq}. ^{zr} C ^{zr}. ^{zs} C ^{zs}. ^{zt} C ^{zt}.
^{zu} C ^{zu}. ^{zv} C ^{zv}. ^{zw} C ^{zw}. ^{zx} C ^{zx}. ^{zy} C ^{zy}. ^{zz} C ^{zz}.

ذكرنا من عيوبهم فأننا لم نردّ هتك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن أوضحنا ما روى عن النبي صلعم وأصحابه ٥ وهذا شككاه ومثاله مبلغ جهدنا وغاية علمنا وبالله نستعين ونستوفق ونعتصم ونستهدى» ٥

(196) اعلم أن هذا الاقليم كان يعرف قديماً بالاهواز وسبع كورها والآن ٥ قد تعطلت بعض تلك اللور واختلف في بعض * وناقض اصولنا بعض وقد قلنا أن مثل الملوك في * علمنا مثل الصحابة في علم الشريعة * اذا قال احدهم قولاً لم يعلم له مخالف من الصحابة عمل بقوله وكان حاجّة * وكان عضد الدولة من اجلّة ملوك زمانه لأن له في الاسلام آثاراً / وعجائب * ألا ترى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها ٥ وقد كان يسمى هذا الاقليم سبع اللور وتعارف الناس ذلك فاتبعناه * في ذلك ان لم نجد له مخالفاً ٥ فأولها من قبل الجبال السوس ثم جنديسابور ثم نستر ثم عسكرمكرم ثم الأهواز ثم هرمز ثم الدورق وهذه الاسامي تجمع اللور والقصبات وهنّ قليلات المدن والاقليم قريب الاطراف ٥

ا) *Pro his omnibus C habet*: يا اذهب يقول له اذهب يا خوزي وفيهم غنمة وجفوة وفلة مروّة وغفلة لا يصلحون للسفر ولا ينتفع بهم في اللصر، مصفرين مياهم في الصيف تغلى، ودورهم من الحرّ تضبى (تضنى Cod.)، يتكلمون كالشياطين، وظاهرة فيهم دور الفاسقين، تراهم مع تلك الاموال الكثيرة والمتاجر الحسننة والصنائع الدقيقة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالكاسب يتيهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكة وصالحوهم حبيّة (جيبه Cod.) ورسومهم جاهليّة ورعوسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فاما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عمّ وحكى عن الصحابة وهذا صورته وبالله وتناقض C e) في القديم C b) *Sequitur mappa* (B p. 195). تعالى نستعين ومناقض C e) *Deinde C haec om.* هذا العالم (العلم l.) كمثل C d) بعض اصلها في ومدن ابتناها وانهار اجراها C g) اثار B، اشارات C f) وقد كان *habet* ورسومهم جاهليّة ورعوسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فاما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عمّ وحكى عن الصحابة وهذا صورته وبالله وتناقض C e) في القديم C b) *Sequitur mappa* (B p. 195). تعالى نستعين ومناقض C e) *Deinde C haec om.* هذا العالم (العلم l.) كمثل C d) بعض اصلها في ومدن ابتناها وانهار اجراها C g) اثار B، اشارات C f) وقد كان *habet* ورسومهم جاهليّة ورعوسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فاما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عمّ وحكى عن الصحابة وهذا صورته وبالله وتناقض C e) في القديم C b) *Sequitur mappa* (B p. 195). تعالى نستعين ومناقض C e) *Deinde C haec om.* هذا العالم (العلم l.) كمثل C d) بعض اصلها في ومدن ابتناها وانهار اجراها C g) اثار B، اشارات C f) وقد كان *habet*

فاما السُّوس فانها كورة * من تخوم العراق وحدّ الجبال^a بها مزارع الرز والاقصاب
 وبطبخ بها^b سكر كثير من مدنها بصنّا متوت بيروت^c البندان قريّة
 الرمل كرخة^d واما جنديسابور فانها كورة عمرها سابور * بن فارس^e
 وازافها الى نفسه متصلة بتخوم الجبال نزيهة^f ويقال انها كانت مركز الملوك
 في القديم يطبخ بها سكر كثير من^g مدنها الدزج الرواش بايوه قاضبين^h
 اللورⁱ واما تستر فانها كورة كثيرة الفواكه والاعناب والاترنج والثمار عامتها
 تحمل الى الاهواز والبصرة ثم ار لها^j مدينة بعد الجحث ولذلك * قدمنا
 الاحتجاج في بابها وذكرنا^k انها تخالف اصلنا لانه لا بدّ لكل قصبنة من
 مدن كما^l لكل قائد من جند فان قيل قد نقصت ما اوردته في سرخس
 فالجواب سرخس لا تسمى كورة وهذه تسمى كورة * والاسماء في هذا الباب^m
 للملوكⁿ واما العسكر فانها كورة جليظة يشقها وجيظ بها ثلاثة اناهار
 وبها^o رستاق المشرقان لها من المدن جوبك^p وزندان^q سوق الثلثاء
 حُبك^r ذو قرطم بركان^s خان^t طوق وسوق العسكر يوم الجمعة * ثم الى

به B (b). على قرنة (قرنة Cod.) الاقليم تناخم الجبال والعراق جميعاً C (a).
 بزيه B (e). C om. (d). متوت. C om. (c). Jacut habet et متوت بيروت. (c)
 ut quoque الروباس B (g). Deinde B الرز in itineraio, الدن B hic ut supra (g). ومن
 supra, C sine punctis. Secundum Jacut, IV, p. 111 hic locus est idem qui nunc
 Dizful appellatur, antea quoque قنطرة اندامش (Ist. p. 19v, coll. Defréméry,
 Mém. d'hist. orient., I, p. 142). (C) بايوه قاضبين B hic et supra (h).
 ويجمل et legit وهي التي تميم اللورة: addit والثمار post B (i). Deinde C
 كورة من C (m). قلنا C (l). بها C (k). عامته B habet. فواكهها الى البصرة
 خونك C, جونك B supra (o). ولها B (n). عدّة من المدن كما انه لا بد
 p) B وزندان, supra sine punctis; C وزندان. Vid. Jacut in v. et cf. Ist. p. 90f.
 In mappa Mokaddasfi inter Daurak et Asek scribitur in B ددوا, in C ددرا.
 q) C sine punctis ut quoque seqq. Vocalis in B supra. (r) In B lectio dubia
 est, posset legi بيزجان C sine punctis. Kodama in capite stationum (السكك)
 memorat البرجان tanquam الاهواز i. e. in ipso confinio, 11 stationibus
 a Suko 'l-Ahwás, 1 statione ab Arradján sitam. (s) خور C (e).

خان طوق ست مدائن على اسامى أيام الجمعة لكل يوم سوق^٥ واما
 الأهواز فان سابور لما بناها جانبين سمى احدهما باسم الله عز وجل والآخر
 باسمه ثم جمعهما باسم واحد فاسمها^٦ هرمزداراوشير^٧ ثم طرح اسمه وبقي
 داراوشير ثم سمّتها العرب الاهواز وهى كورة يدخل فيها ما خرب وتعطل
 من الكور القديمة^٨ وهى منابر الكبرى ونهر تيرى وبلد^٩ اجتنزا بها فى نهر
 الريان فرايت بناء عجيبا وسمعت انها كانت من دجلة الى نهر خوزستان
 فقلت لقاضى الخوزية وكنت معه فى المركب ما الذى دهاها قال نزل عليها
 المبرقع لما استجاب له الزنج فجاوبوه فجعلوها كما ترى قال وكانت اجل من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم ينيشون منها اموالا كانوا قد كنزوها واواى
 10 من الصفر وغير ذلك^{١٠} والذى عرفت من مدن الاهواز نهر تيرى منابر
 الكبرى منابر الصغرى جوزدك بيروه سوق الاربعاء حصن مهدي باسيان
 شوراب^{١١} بندم الدورق^{١٢} وسنة^{١٣} جى^{١٤} (197) واما الدورق فانها كورة

a) ثم كل يوم سوق فى مدينة تسمى باسم اليوم C. b) C om. et habet
 c) جمعهم C. وسمما. d) فصار C. Pro هرمز داراوشير non dubito legendum esse
 conditoris; cf. Jacut اردشير, in quo nomine هرمز est nomen Dei, هرمز اردشير
 I, p. ١١, 2, IV, p. ١١٩, 6. Sed explicatio auctoris hoc casu necessario falsis-
 sima est. Qui Saporem conditorem appellant, nomen antiquum سابور
 scribunt (Jacut I, p. ١١., 22). Istakhrī p. ٨٨ ult. هرمز شهر, Jacut in v. هرمشير
 et I, p. ١١., 16. هوزمشير. In explicatione auctoris nomen Dei دارا est, cf. Vul-
 lers in v. e) C om. et habet الكورة. f) In mappa C adscri-
 bitur ad ripam laevam canalīs الريان versus Tigridem المبرقع بلدان خربها
 الخوزية in altera ripa iacet. g) B ut saepissime Codd. الدجلة. h) Haec
 omnia in C desiderantur. Deinde habet: مثل نهر تيرى ومنابر الكبرى وهما
 B supra quoque جوزدك. i) B h. l. sine punctis. j) B et C h. l. شوراب, supra B سوران; vid. Jacut in v. Pro بندم
 in itinerario infra مندم exstat. l) B hic et supra et mappa C sine articulo.
 Infra nomen scribitur a B الدوريق, a C الدوبق, sed lectio constat coll. supra p.
 ٢٧, 16. الدورق كورة ومدينة وقرية بخوزستان: m) Supra p. ٥٢, 1 B سنة. Pro
 آزر آجم. n) آزر آجم. o) آزر آجم C habet جى. p) آزر آجم.

تتأخم العراق على القرننة من مدنها آزره آجم بحساباه الدز اندباره
ميراقيان^e ميراثيان^{هـ} واما رامهرمز فانها كورة تتأخم فارس نزيهة عامرة للجبال
كثيرة النخيل والزيتون والحبوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر^ف ولا يبلغ اليها انهار الاقليم ولم نهر على حدة^{هـ} من
مدنها سنبل ايدج تيرم^{هـ} بازرك لان غروه^{هـ} بابج كوزوك^{هـ} كلهن جليلات^{هـ}
جليليات^{هـ}

السوس قصبة عامرة طيبة ولم في الخير رغبة بها اسواق بهية واخباز حسنة
ومياه جارية تدير^{*} في البلد الارحية ولها حمامات جيدة وحلاوات رخيصة
وضبياع نزيهة ونعم كثيرة^{*} وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجماعة وجامع سوى على اساطين مدورة^ا غير انهم حنابلة^م وفي^{١٠}
الصيف غير طيبة^{*} ثم ترى دور الزنا عند ابواب الجامع ظاهرة ثم لا ترى
لقرائم ولا لمشايخهم هيبة ولا لمذكرهم قيمة ولا حسنة ويقطعون اوقاتهم
بالرقص واكثرهم حبيبة^ن والمدينة خربة والناس يسكنون الربض وقد كانت
حصينة على نشرة عجيبه الا ان جيوش عمر حاربوه حربا عظيما فهدموها
وقبر دانيال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبالة القبر مسجد حسن^{١٥}

a) B et C القرية. Cf. supra p. ٤٠٥ ann. a. b) B ارز hic et supra, C om.
sed insert infra; vid. Jacut, I, p. ٩١. Deinde B آجم. Cf. p. ٤٠٦m. Vulgo آزم
scribitur, ut C et B supra. c) B h. l. بحسابان, supra بحسابان, C بحسابان.
Deinde B الدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc oppidum ab eo
الدز quod in provincia Djondaisabur iacet. d) B om. Supra B sine punctis.
Deinde in C sequitur ميراقيان, ut supra p. ٥٢. e) B ميراقيان, C ميراقيان,
infra B et C ميراقيان; supra B ميراقيان. f) C القصب والسكر. g) B h. l.
C نابج, supra تيرم. h) B et C h. l. غروه (supra B عدوه). Deinde B بابج, C
عدة. i) Infra C كوردك, B كوردك. j) supra B باج; supra B باج. k) C عدو.
l) Pro his C habet: اهل جماعة وسنة. m) C addit حبيبة. n) B حبيبة. o) C addit حبيبة.

والقبر لا يدري أنما ينزل في الماء وله قصّة^٥ وبصننا صغيرة غير أنها عامرة
رجالهم ونسأولهم ينساجون الامط^٦ ويغزلون الصوف^٧ ولهم نهر يسمونه دجلة
فيه سبعة ارحية في السفن والجامع حسن^٨ على باب المدينة^٩ من نحو النهر^{١٠}
والنهر منها على رمية سلم^{١١} وعليها حصنان محكان مصلى العيد بينهما^{١٢}
ويبروت^{١٣} كبيرة بها^{١٤} نخل كثير يسمونها البصرة الصغرى، ويقال^{١٥} انها كانت
قصة كورة في القديم^{١٦} ورايتها من البعد^{١٧} وانا سائر من البدان اريد بصننا^{١٨}
وكرخة^{١٩} عامرة طيبة صغيرة سوقها يوم الاحد شريهم^{٢٠} من نهر وعليها حصن
ولها بساتين، وسائر المدن^{٢١} نزهات عامرات والاقليم كله انهار تجري^{٢٢}
جنديسابور كانت قصة عامرة جلييلة وبلدة قديمة وكانت مصر الاقليم
والآن قد اختلت^{٢٣} وغلب^{٢٤} عليها الاكراد، وظهر فيها الجور والفساد، غير
انها كثيرة السكر وسمعتهم يذكرون ان عامة سكر خراسان والجبال منها^{٢٥} وهم
اهل سنة ولهم نهران وضرز كثيرة وضباع جلييلة ومزارع الارزاز والرخص

٢٣ لا ترى لمشايخهم هيبنة ولا لمذكريهم حقيقة دور الزنآ بقرب C pro his
للجامع ظاهرة واوقاتهم يفعلونها بالرقص والطيبنة والناس اليوم يسكنون الريض
وقد خربت المدينة لان عليها نزلت جيوش عمر حين فتحوا الاقليم فخرّبوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الريض وقبر دانيال خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر حذاء القبر مسجد حسن
نصيبين Cf. Jacut I, p. ٦٥٩, 4. Apud Masudí, II, p. 186 pro C
reponendum videtur منوت pro متوت. e) B om. d) C haec
ومصلى العيد في البلد بين C f) C om. e) على باب المدينة
ببيرون Jacut, qui locum seq. transcribit (I, p. ٧٨٩), habet g) الحصنين
h) C به. Jacut add. كثير حتى انهم. i) يعولون C k) C om.; Jacut
غامسه (غائبة. i. e.) في النخيل Jacut om. C addit: من البعيد C l) قديما
ceteris omissis ad Pro البذان Jacut. m) Vid. Ist. p. ٨٨٢. In sola
mappa C كرجه scribitur, ceterum ubique ut recepi. Nomen dedit fluvio qui
hodie appellatur Kercha. n) وشريهم C o) نزيهات C
يحمل من عند C p) ومركز السلطان وفي الان مختلة قد غلب C

والخيرات^a وبها فقهاء ومياسير^b هـ واللور على حدّ الجبال ويقال أنّها مصافحة
منها الى هذا الاقليم وبها طُرز^c كثيرة غير ان سكرها ليس بالجيّد * ولم
ادخل بقية المدن / هـ

تُسْتَر^d ليس بالاقليم اطيب ولا احسن ولا اجلّ من هذه^e يدور حولها
النهر. وجدت بها البساتين والنخل / معدن كلّ حادق في عمل الديباج^f
والقطن قد جمعت * الاضداد^g وافقت البلاد واشتهرت في العباد، وهي التي
قيل انها جنة ترعاها الخنازير ولا تسأل عن الفواكه والخيرات^h ولقد استطبنتها
واستحسننتها ترى اسواقاً سوية وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق
والمغرب ولهم مياه باردة تجري تحت الارض ألا ان جامعهم لطيف والحّر
عندهم شديد (198) وجسرهم طويل وليس غيره لطريق وكثيراً ما يضلّ في¹⁰
اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عمارة يسيرة ومقابرهم وسط البلد والجامع
وسط الاسواق في البرازين وعلى باب البلد "سوق بز آخر" وعند الجسر
موضع نربه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتاج ان
يمشي نحو فرسخ ولها قري يا لك من قري بلا منابرⁱ هـ

العسكر^j كان نوححجاج بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره^k هذا الموضع¹⁵
فاستطابه^l واحاش الناس اليه وعمر^m فسمى عسكر مكرم وهي قصبنة لا يرى

كثير Deinde C. طرف B e). ومياسير C b). ورخص وخيرات C a).
والناخيل C f). قصبنة جليلة واسعة حصينة C e). وبقية المدن امرات C d).
الاضداد C pro his omnibus inde a i). سوقمن آخر B k). والخيرات B g).
بساتينها الاترنج والرمان الحسن والعنب واللمثري الغائض والرطب وهي: habet
جنة خوزستان ومنجر فارس وخراسان وديباجها يحمل الى مصر والشام واهلها
في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قنّى تحت الارض ألا ان جامعهم لطيف
وحرها شديد وانعلم بها قليل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديسابور طويل من سفن ومن ذلك الجانب عمارة قليلة والجامع وسط
البلد في البرازين على باب البلد سوق بز ايضاً وحيط بها قري جليلة بلا
ومنسمى Deinde C. وعمر B m). في C addit k). منابر.

* بالاعجام انظف منها^a ثم طيب بهي الاسواق كثير الخيرة^b رخيص اللوا^c
حسن الاخياز ولهم خصائص وبه متاجر ولهم^d علاء فهماء^e واكثرهم علماء^f * تراهم
يدرسون في المساجد الى ضحى^g غير انهم قد بغضوا انفسهم الى الناس بعلم
الكلام^h وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلامⁱ * حتى ذمهم^j المذترون والعوام^k،
وبها^l علنة دواها الاتام^m وكروداⁿ تقتل بالسمام^o فليس للغريب بها^p مقام^q،
* دخلتها^r صلاة الغداة وخرجت منها^s المغرب وهي جانبان اعمرها الذي يلي
العراق وبه الجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جسران من سفن^t وسائر
المدن على انهار وبيتن^u " طرز نيرة خاصية^v المشرقان وما يُدريك ما
المشرقان^w * والاصوب ان تكون خان طوق من مدن الاهواز^x ٥
10 الاهواز هو مصر الافليم ضيق منتن ذميم^y لا دين ولا لهم اصل كريم^z
ولا فقيه امام ولا مذكر حكيم^{aa} ولا وقت نيب ولا قلب سليم^{ab} الغريب
به^{ac} في حيرة سقيم^{ad} ولا عيش هنيء^{ae} فيه ايتما^{af} للمفيم^{ag} بس^{ah} وبراغيث
وكرب عظيم^{ai} في الليل دبس^{aj} وفي النهار حر السموم^{ak} ابدا يرقبون الشمس
وتخافون الجنوب عقارب وحيات وماء سيم^{al} وقوم سوء في شر مصر وضيق
وشوم^{am} يا جبي^{an} اليه الفواكه من مكان ساحيق^{ao} ومن البعد يجلب اليه
15 الدقيوق^{ap} ثم^{aq} سواد يابس^{ar} وجبل عابس^{as} وسوق طفس^{at} وتراب سبخ^{au}
* ليس لغارتهم طيبه^{av} ولا لجامعهم حرمه^{aw} ولا لبلدتم رئيس^{ax} ولا لفقهيهم

a) C. بهي كثير الاسواق والخير C. b) في الاعجام بلد انظف منه C. c) اقوام.
d) C om. e) وذمهم بذلك C. f) وبهم C. g) وكرودا C، وكروزا B. h) ودخلتها C.
i) B om. j) وبها C. k) Pro. بالسمام B et C. l) In hac provincia collocatur supra p.
m) C haec om. n) دنيم B. o) ايضا فيه C. p) B. q) B. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C.
Deinde pro النهار C habet اليوم. a) C. b) C. c) C. d) C. e) C. f) C. g) C. h) C. i) C. j) C. k) C. l) C. m) C. n) C. o) C. p) C. q) C. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C.
Ist. p. ٩., 4 a. f. et locum Jacuti ibi laudatum, ann. ١١. w) لا لجامعهم C. x) حرمه ولا لغارتهم طيبه.

مجلس، اهل مباراة وتعصب، * ومباراة وتغلب، تترى اهل البلد حزبيين، وفي الصحابة فريقين،، الا انه خزانة البصرة ومطرح^b فارس واصفهان وبه قياسير حسنة واخباز نظيفة، وآدام وبه تجتمع الخروز والديباج واليه تحمل البضائع والاموال وهو مغوفة وفرجة للتجارة * ومنهل عامر لذل مرة، واسمه كبير في الاقليم والامصار، شتاوه طيب والخريف لولا الدباب، والربيع ايضاً لولا براغيث كالذباب * وهو مع ذلك رفق بالضعيف في الثياب، يكون مثل الرملة ذو جانبين الا ان الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي والجانب العراقي جزيرة خلفها عمود النهر، على ما ذكرنا من فسطاط مصر بينهما فنطرة هندوان من الآجر عليها مسجد يشرف على النهر حسن * وقد كان عضد الدولة * هدمها وبنها مع المسجد بناءً عجيباً لتضاف اليه¹⁰ فأبى الناس ان يسموها الا قنطرة هندوان، وعلى هذا النهر دواليب عدة يديرها الماء تسمى انتواعير ثم يجري الماء في قنسى متعالية الى حياض في البلد وبعض يجري الى البساتين ويهد العمود من خلف الجزيرة نحو صجحة الى شاذروان قد بنى من الصخر عجيب ينتجر الماء عنده وتم فوارات وعجائب والشاذروان¹⁵ يرد (199) الماء ويفرقه ثلاثة اناهار تمتد الى ضياعهم وتسقى مزارعهم وهم يقولون لولا الشاذروان ما عمرت الاهواز * ولا انتفع بانهارها وفي الشاذروان ابواب تفتح اذا نثر الماء لولاها لغرقت الاهواز وتسمع للماء المنحدر صوتاً يمنع من النوم انثر السنة وزيادته * تكون في الشتاء لانه من الامطار لا من الثلوج ونهر المشرقان يشق في اسفل البلد الا انه يجف عامت السنة * وينبخر الماء بموضع يسمونه الدورق، والاهواز بهذه الانهار²⁰

a) C pro his: تراه في الصحابة فريقان واهل البلد حزبان. b) C et B a prima manu — خزانة inverso ordine. c) C نظاف. d) C وهم. e) C om. f) C ومع. g) الضعيف B. h) نحو من C. i) العمود C. k) بناء C. l) C haec om. m) B et C تجرى. n) C pro his: موضع يسمونه الشاذروان وهو حائط قد بنى من الحجارة فينجر الماء عنده فوارات عجبية واعمال غريبة يكون من الماء المطر في الشتاء C. p) الماء B. q) يسقى زروعهم et يمد C. r) B et C يخف. Cf. Ist. p. 9., 1 et 2. s) C الماء. t) B و C (يسمى) الدوبق، والدورق B. ثم.

طبيبة والسفن تذهب وتجيء وتعبّر^٥ مثل بغداد ويفترق النهار في اعلى البلد وتجتمع باسفله في موضع يقال له كارشنان^٦ ومن ثمّ تركب السفن الى البصرة ولهم طواحين على الماء عجيبه^٧ * وسوق الاربعاء على شعبة من هذا النهر ذات جانبيين بينهما قنطرة من خشب تجرى^٨ تحتها السفن والجانب العراقي اعمر وفيه الجامع^٩ وحصن مهدي عامرة بها * تجتمع انهار الاقليم كلها ثم تفيض الى البحر وبها/ حصن بناه مهدي وهي نغر لعربها من البحر وهناك رياضات وعباد الجامع على الشط وبها مجمع^{١٠} الطريق، وسائر المدن على انهار لها جزر ومد وبها/ نخيل ومرار^{١١} واعمر سواد الاهواز نحو سوق الاربعاء وما يدخل في ذلك الصنع^{١٢} .

10 الدورق قصبة عامره منتشرة من نحو العراف على نهر ذات^{١٣} رستاق واسع وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من السوس وسوقها^{١٤} منشعب والجامع على طرفه شريهم من النهر * واليهما يفصد حاجاج^{١٥} فارس وكرمان * ميرانيان^{١٦} ذات جانبيين ولها اسواق عامرة في كل جانب جامع^{١٧} * وميرانيان^{١٨} لها رستاق واسع على نهر يصل اليها المد^{١٩} والجزر وبه^{٢٠} قري كبيرة واعمال نفيسة * وجبى عمل واسع ذو قري عامرة وانهار ونخيل^{٢١} ومنها كان ابو علي راس المعتزلة * ومن الناس من جعل عبادان من هذه الكورة وانما^{٢٢} هي من العراق * فان قيل انما جعلناها من هذا الاقليم لا تفاهيم في اللسان ولان لها نطائر في هذا الاقليم في القافية الا ترى انك تقول عبادان مثل ما تقول باسيان ميرانيان البدان فالجواب

a) C om. Pro بغداد C semper habet بغدادان. b) C كان شنان. c) C النهر. d) C يجتمع الانهار من الاقليم كله. e) C يعبر. f) C سوق الاربعاء على بعض. g) C ذوات. h) C وبعبية. i) C مجمع. j) C وثر. k) C والماء ثم تنجر بها. l) C وهي فرضة لحاج. m) C الجامع et mox سوقها. n) C لها. o) C om. p) C منهم من يجعلها مع ميرانيان: et addit: جامع. q) C om? والباسيان. r) B et C من مدن الاهواز وهذا اصح supra p. ٤.ve. C addit مدينة. s) C li. I. insert حتى i. e. جبى. t) C خوزستان وهذا خطأ انما C u) يجعل.

أما اتَّفاقهم في اللسان فليس بِحُجَّةٍ لأن سواد البصرة كلَّهم عجم وأما موافقتها هذه المدائن في آخر اساميتها فإن لها أيضًا نظائر من مدن البصرة في هذا المعنى مثل بدران رومان^٥ وشَقَّ عثمان^٦، فإن قيل ما قلناه أولًا لأن هنا ترجيحًا ليس معكم وذاك أنها توافق الافليم أيضًا في هذه العلة^٧ ألا ترى أنك تقول خوزستان فالجواب يجب أن تجرى العلة في جميع المعلولات ونعم سائر النظائر^٨ فنقول أن شامان وسليمانان أيضًا من خوزستان^٩، فإن ارتكب ذلك قيل له فما تنكر على قائل يقول أن عبادان من جزيرة العرب لأن لها نظائر فيها وهي عمان نجران^{١٠}، فإن لم يجز أن يجعلها من الجزيرة من أجل هذه العلة علمت أنها لا تشبه بدليس لما فسناها على تغليس لأننا لم نجد بأقور موضعًا على هذه الغافية ووجدنا بالرحاب^{١١} عدَّة من مدن وقرى^{١٢}

١٠ رام^{١٣} هُرْمُز قصبة كبيرة بها أسواق عامرة وخيرات كثيرة وجامع بهي^{١٤} عنده أسواق في غاية الحسن بناها عضد الدولة ما رأيت أعجب منها نظيفة ظريفة قد زوّقت وُبْرِيقَتْ وبلطت^{١٥} (200) وظللت وجعل عليها دروب تُغلق في كل ليلة يسكنها البرازون والعنَّارون والحصارون وفي سوق البتر فياسير حسنة شربهم من^{١٦} نهر وآبار والنهر بالنوب^{١٧} وقد حقت بها الذخيل والبساتين وبها^{١٨} دار كتب^{١٩} كالى بالبصرة والداران جميعًا اتخذها ابن سوار وفيهما اجراء^{٢٠} على من قصدهما وكزَم العراءه والنسخ^{٢١} ألا ان خزانه البصرة اكبر واعمر وانثر كتبًا وفي هذه ابداً شيخ يُدرّس عليه اللام على مذاهب المعتزلة^{٢٢} ومصلى العيد على طرف البلد بين الدور وعوها^{٢٣} بلد نفيس ألا انهم يحتاجون في ليالى الصيف الى الكدل مع^{٢٤} نتره البق وقد حقت اطرافها وغلب السلطان^{٢٥} على ضياعها^{٢٦} ودخلت على رئيسها^{٢٧} ابي الحسن ابن زكريّاه وقد كان^{٢٨} سكن

a) Fortasse B روميان. b) Fortasse legendum est سمدان. c) In C haec omnia, inde a فيل desunt. d) B وبلطت et deinde B et C وطالت. e) ابار وخارج البلد انهار. وبدخل اليهم منها نهر بالنوبة C f) سكنها C. g) مثل ما بالبصرة والبرق عليها اوقف واجر (واجراء ا). راتب لمن: C pro his. h) جليل et و C. i) يدرس الكلام على مذهب المعتزلة ومشيخ يدرس عليه. j) B om. k) من C. l) نفيس pro.

فلسطين مدة مديدة^٥ فقال لقد ندمتُ على مفارقة تلك الديار ورجوعي
الى بلد^٦ لا ارى به قرّة عينى^٧ * واذا به ينوَسَل ويجتهد ان يُعْطَى من
ضباعه انى أخذت منه مقدار قوت فلا يُعْطَى^٨، ثم الترقى اليها صعبة
والعرب بها محيطة وترى نباعاً رديّةً ورؤساءً وحشيّةً^٩ وَايْدَج^{١٠} في اجل
مدن الليرة وسلطانها يفوم بنفسه تكون مثل أسداوان وسط الجبال يقع بها
تلج كثير^{١١} * يحمل الى الاهواز والنواحي^{١٢} وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الامطار ولهم ماء آخر كنيرة البتيخ والخيرات وهى فى هودة^{١٣} *
وكوزوك جبلتة ايضاً لا ينقطع منها العنب، كنيرة البنفسج والرجحان طيبة^{١٤} *
وغروة^{١٥} من المذكورات على ما ذكرنا من العمارات^{١٦} * ولان جبلية^{١٧} * وكل مدن
هذه الليرة من هذا^{١٨} الجانب الواحد وسائر^{١٩} الوجوه بواد^{٢٠} *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار مياحه^{٢١} معتدنة ألا ماء جنديسابور^{٢٢} فانه مع صحته خشن^{٢٣} *
وهو السوس غير صحیح ولما قرب من^{٢٤} دجلة بغداد^{٢٥} فهو اصح وبه نخل
كثير وليس به جبل شاعس ولا رمل دهس^{٢٦} * ألا بين البلدان^{٢٧} ونهر تيرى ولا
يقع به تلج^{٢٨} * ولا ينجلد الماء^{٢٩} ألا بسواد^{٣٠} رام هومز^{٣١} ويشق التبره الانهار^{٣٢} *
يجرى فى جميعها السفن، فليل^{٣٣} النصارى غير كثير اليهود والمجوس^{٣٤} وبه
مذكرون لهم جلبة^{٣٥} * وادنى صيت وبه منتقرون^{٣٦} * ألا الاهواز ورباطات^{٣٧} وتنصوف^{٣٨} *

- a) C om. d) عين. e) بلدى. C b) .جاور بيت المقدس مدة C a)
شربهم C om. et habet g) .كبير. C f) .وايدج. Deinde B et C وحشه C e)
هو. Deinde B Jacut, I, p. ٤١٩, 5 ubi hic locus legitur, هودة B h) .و sine
C add. المجارة. C b) .وعدوة. B k) .العبيث. B i) .وكوردك. C و كوزوك
فان فيه — خشونة C p) .ميانه. C o) .اتوجه ومن سائر C n) .ايضا
C pro his: .الا بجبال. C d) .البلدان. B s) .دهش. B r) .الدجلة. C g)
به. C add. v) .ويجى فى جميع انهاره. Deinde B .وليس فيه بحيرة
C om. وتنصرف B y) .الا الاهواز. C om. منتقرون. C .منتقرون B x) .حبلية
لى. post quae verba in B exstat, الا العسكر

ألا العسكر، وقبلتهم غير صحيحة بخاصة بصنًا* ولما عدت منه الى البصرة قال لي اصدقائي يمزحون أعد الصلوات التي صليتها بخوزستان فانهم يصلونها الى غير القبلة b * ومذاهبهم مختلفة هو اكثر الاقليم معتزلة اما العسكر فكلمهم واكثر اهل الاهواز ورام هرمز والدرق وبعض اهل جنديسابور واما السوس واجنادها فحنابلة حبيبة، ونصف الاهواز شيعة وبه اصحاب ابى حنيفة كثير 5 ولهم فقهاء وائمة وكبراء وبالاهاز مالليون، ولما دخلت السوس قصدت الجامع في طلب شيخ اسمع منه شيئاً من الحديث وعلى جبة صوف قبرصية وفوطة بصرية فدفعت الى مجلس الصوفية فلما قريت منهم لم يشكوا الا وأنا صوفى فنلقوني بالترحيب والتحية واجلسوني فيما بينهم وجعلوا يسالونني ثم بعثوا رجلاً فاني بطعام فجعلت انقبض عن الاكل وما كنت صحبت هذه الطائفة 10 قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضى وعدوى عن رسومهم وقد كنت أحب ان اخالط هذه (201) الطائفة واعرف شريقتهم واعلم حقائقهم فقلت في نفسى هذا وقتك هذا موضع انت به مجهول فانبسطت اليهم فكشفت ثوب الخياء عن وجهى فرة كنت ارسلهم ودره ارض معهم وتارة اقرأ لهم القصائد واخرج معهم الى الرباطات وازهدب الى الدعوات حتى والله حللت من قلوبهم 15 وقلوب اهل البلد بحيث لا غاية ووقع لى بها اسم وقصدنى الزوار وحملت التى الثياب والصرر وكنت اخذه وادفعه اليهم برمته فى الوقت لآتى كنت غنيا فى وسطى نفقة وافر وانا كل يوم فى دعوة واى دعوة وكانوا يظنون انى افعله زهدا وجعل الناس يتمسحون بى ويذيعون خبرى ويقولون لم نر فقيرا قط افضل من هذا حتى اذا وقفت على سرائرهم وعرفت ما اردت منهم 20 هربت منهم فى ساجو ليلة فاصححت وقد قطع ارضا فبيننا انا يوما بالبصرة وعلى ثوبى وعلام يتبعنى اذا رأتى رجل منهم فوقف ينظر الى شبه المتعجب فجزت عليه شبه المنكر ۞

ومذاهبهم: C pro his. d) وحبيبه B. e) C haec om. b) تحاصده بيصا C a).

فيه مختلفة اما اهل السوس فحنابلة حبيبة ونصف الاهواز شيعة واهل العسكر معتزلة واهل جنديسابور وتستر اصحاب ابى حنيفة والشافعى وبرام هرمز من رأى B. e) ورسومهم. Deinde omnia om. ad كل لون

ورسومهم لا * يتطلّس إلا وجبه أكثرها اردية مربّعة والعوام^٥ بالمناديل والفوط
ولهم لباقة واذا صلى الامام الغداة بجوامعهم اجتمع عليه الناس فحتم بهم
ودعا * وكذلك بشيراز^٦ والخطباء به^٧ يلبسون الاقبية والمناطق * على رسم العراق^٨
ولا يهتلون بعد الجمعة^٩ وبلنفت الخطيب يميناً وشمالاً وبصاجون^{١٠} بالدعاء
٥ خلف الصلوات * على رسم الشام ومصر^{١١}، ويدخلون الحمامات بلا ميازير
وبكثرون خبز الارز وركوب البقر * ووضع حباب الماء^{١٢} في الشوارع والطرق * بين
الاجناد على كل فرسخ وربما حمل اليها الماء من بُعد^{١٣} ورسومهم فربسة من
رسم العراق^{١٤}، يخنلرون ما كبر من الفصوص وجنّ من اللؤلؤ ولا يرى في
الاسلام^{١٥} اصحّ من موازين العسكر ثم اللوفة ٥

١٥ والنجارات به مفيدة لان^{١٦} كل سكر تراه ببلدان^{١٧} الاعاجم والعراق واليمن
فن تمّ بحمل وترتفع من تستمر الديباج للحسن^{١٨} والاعماط * وثياب مروّبة
حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبر^{١٩} والخزوز^{٢٠} ومن العسكر مقانع
العرّ تحمّل الى بغداد وبنز^{٢١} جيد * له بعا^{٢٢} وثياب العنب والمناديل^{٢٣} وغير
ذلك ممّا يرتفع به اهل الاهواز وستور بصنّا * واعماط فرقوب^{٢٤} معروفة وتعمل
١٥ بنواحي واسط سنور^{٢٥} يكنب عليها ممّا عمل ببصنّا وتخرج خروجها وليست
مثلها وتعمل^{٢٦} بالاهاوز فوط من العرّ حسنة تلبسها النساء وتعمل بنهر تيسرى
أزر كبار^{٢٧} ولهم خصائص ليس مثل مرى جنديسابور وحلوا^{٢٨} الافليم^{٢٩} وخز^{٣٠}
السوس غير العائم لان سكب^{٣١} الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنّا الاعماط

a) C. الصلوة C. b) C om. يتطلّسون الا الاغنياء واوساط الناس C. c) C. وبصاجون
والطرق post فيها الماء sed addit وضع الجباب C. d) C. وبصاجون
في بلدان C. e) C. كان C. f) C. ولا ترى C. g) C. وبصاجون et addit
والبنز للحسن من C. h) C. الخش. e. الخش B. i) C. والعراق post واقور et addit
القطن ومن السوس الخز انذى لا نظير له ثياب لا عائم لان سكب الكوفة
وتخرج خروجها sed. om. deinde، على عملها C. n) C. add. ومرو B. m) C. احسن
o) C. h. l. insert: من القنب كثيرة (sic) وبالعهسكر مناديل (sic) et habet deinde:
p) C. add. وسكره، omissis verbis حسنة B. q) C. وبلاهاوز فوطا
سكت.

ويكون الفاء من الشعير ٥ وليس في اقاليم الاعاجم افصح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فارسيتهم بالعربية ويقولون^٦ ابن كذاب وصلأ كُنْ واين كاره قطعاً كُنْ واحسن ما تراهم يتكلمون بالفارسية حتى ينتقلون الى العربية واذا تكلموا باحد اللسائين ظننت انهم لا يُحَسِنون الآخر وفي كلامهم طنين ومد في آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش^٧ ويسمون اللباد^٨ خيمال^٩ ورعوس اهل رام هرمز مبلطحة^{١٠} وليس لهم صفة ولهم لسان لا يفهم، واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمد الرام^{١١} فرمى قال حدثنا منصور بن محمد قال حدثنا اسحاق ابن احمد قال حدثنا محمد بن خالد بن ابراهيم قال حدثنا ابو عصمة قال حدثنا اسماعيل بن زياد قال حدثني مالك العفطان عن خليد عن عمران^{١٢} 10 المقبري عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلعم ابغص^{١٣} الللام الى الله الفارسية وكلام الشياطين الخوزية وكلام اهل النار البخارية^{١٤} وكلام اهل الجنة العربية^{١٥} * وخراج الاهواز تلانون الف الف درهم وكانت الفرس تعسط^{١٦} على جميع الافليم خمسين الف الف درهم^{١٧} ٥

واما المسافات^{١٨} تاخذ من السوس الى قرقوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة^{١٩} 15 وتاخذ من السوس الى بصتا بريدبن ثم الى البدان^{٢٠} مثلها وتاخذ من جندى سابور الى اللور مرحلة ثم الى الدر^{٢١} مرحلتين ثم الى رانكان^{٢٢} مرحلة ثم الى كل بابكان^{٢٣} ٤. فرسخا مغازه ثم الى^{٢٤} كرج الى دلف مرحلة وتاخذ من تستر الى^{٢٥} قرية الرمل^{٢٦} مرحلة ثم الى بصتا مرحلة، وتاخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde C. d) P B ووورس رام هرمز متلطحة B. e) C حيمال et انلياد C. f) B وبنجش C. g) B مبلطحة C. h) B محمد. i) B om. k) B sine punctis, C وتسمع بالاهواز علون (غلون Cod.) وعلان ما شيت: C addit. l) B البخارية. m) B بسط. Vid. Jacut, I, p. ١١١, 17, Ibn-Khordadbeh, p. 41, 3 a f. n) B دينار; vid. Jacut et Ibn-Khord. In C haec omnia desunt. o) C addit B. p) B sine punctis. C راى كان. q) C الدر. r) B sine punctis. C فانك. s) B et C tantum قرنه sine الرمل quod coniectura supplevi. t) B et C tantum قرنه sine الرمل quod coniectura supplevi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضاً مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتاخذ من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة * وتاخذ من جنديسابور الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بيروت الى السوس او البدان مرحلة مرحلة^٥، وتاخذ من الاهواز الى شُوراب بريدًا ثم الى مندم^٦ مرحلة ثم الى قصبه الدورق مرحلة، وتاخذ (203) من الاهواز الى سوق الاربعاء^٥ مرحلة ثم الى حصن مهديّ مرحلة ثم الى قم العُصديّ مرحلة * ثم انت في دجلة العراف^٧، وتاخذ من حصن مهديّ الى بيان^٨ في سبخة على الظهر مرحلة^٩ واعلم ان نهر الاهواز * ودجلة يفيضان الى بحر الصين بينهما هذه السبخة وكان الناس في العدم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الابلّة / وكانوا على خطر وفي تعب حتّى^{١٠} شقّ عضد الدولة نهرًا عظيمًا من * نهر الاهواز الى نهر دجلة طوله اربعة فراسخ والطريق^{١١} اليوم فيه^{١٢} وتاخذ من الاهواز الى آجم مرحلة ثم الى آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتاخذ من الاهواز الى^{١٣} الدورق مرحلة ثم الى خان مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى قُروب مرحلة، ولها طريقان أخران^{١٤}، وتاخذ من الاهواز الى نهر تيرى^{١٥} مرحلة ثم الى نهر العباس^{١٦} مرحلة ثم الى الخُوريّة^{١٧} مرحلة ثم * تركب الماء

a) ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة: C habet.
 b) ثم الى نهر دُبّا مرحلة ثم الى C. c) C om. d) بندم 12, 4.9. supra p.
 e) في سبخة. C om. f) B. g) في سبخة. C om. h) الأبلّة مرحلة كلها في الماء ونهر بغداد يجريان الى البحر بينهم (بينهما 1). اسبخة وكان الناس يذهبون —
 i) C (الدجلة B) النهر الى دجلة C. j) فيدخلون الدجلة الى البصرة.
 k) B male addit الى الدورق مرحلة ومن الدورق: C addit. l) فالطريق
 m) et hanc ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 68 itinerarium hoc falsum declaravit. Intelligitur nempe hic الدورق in provincia Ahwáz, vid. supra p. 4.9 et f11, 20. C habet hoc itinerarium: مرحلة الى خان مرحلة.
 n) الخوريه B. o) عباس C. p) أخرى C. q) اخریان.

الى الابلة^٥ مرحلة، وتاخذ من الاهواز الى الاسحاقية^٦ مرحلة ثم الى الجسر
لخترق مرحلة ثم الى حصن مهدق مرحلة، وتاخذ من نهر العباس الى
عسكر ابي جعفر مرحلة^٧ ثم تعبر^٨ الى الابلة وهي طريق الدواب، وتاخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى آرجان مرحلة، وتاخذ من رام هرمز
الى تيرم^٩ مرحلة ثم الى غروة^{١٠} مرحلة ثم الى البازير^{١١} بريدتين ثم الى ايدج
مرحلة ثم الى الدزة^{١٢} مرحلة ومن^{١٣} الدز الى الدولاب مرحلة ومن الرام الى
الزط مرحلة، وتاخذ من رام هرمز الى ندة^{١٤} مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة^{١٥}

افليم فارس

١٥ هذا اقليم ترابه معادن وجباله مشاجر شوكة العنزوت ومن اغنامه البازهر^{١٦}
الموصوف، وعبونه المومياء^{١٧} المعروف، واليه تنسب^{١٨} افليم الثمار به نخل
واترنج وزيتون ورباس واقصاب وعكوب^{١٩} وجوز ولوز وخرنوب، وبه تعمل^{٢٠}
الابراد والخزوز، والبسط الصنيعة والبزوز^{٢١}، والاكسية العجيبة والستور وثياب
كتان تشاكل الفصبة^{٢٢} وديباج وانواع من اللؤلؤ^{٢٣} به المنازة^{٢٤} المذكورة، والقصبات
المشهوره^{٢٥}، والمدن الطيبة كفسا وشعب بوان^{٢٦}، وسابور ونوبندجان، وداراباجرد
لليلة الشان^{٢٧} ولا يخفى فضل سيراف^{٢٨} وآرجان^{٢٩}، وباصطخر العجائب والبنيان^{٣٠}

(pro) في النهر addens الاساقية C b) الى الابلة مرحلة في الدجلة C a)
B et C e) بيوم C sine punctis, B d) وتعتبر C c) (الحسن) habet الجسر
Fortasse intelligitur oppidum quod p. f.v, 5. الياني C, السازير B p) عروه
Intelligitur h. l. الدز in provincia Daurak. B g) B الدن. appellatur. بازرك
المرامن B d) البازهو C k) Sic B. In C haec desunt. e) وتاخذ من C h)
الثمار اقليم به نخل وزيتون واترنج وخرنوب C m) المعروف et عبونه C om.
Quum infra in descriptione Schirazi B (الثمار به B). ورباس وعكوب ويعمل به
fortasse hic quoque idem legendum est. الثمانية اقليم pro الممار اقليم habeat
C p) وخر. C add. o) واكسية عجيبة وستور. C n) والخزوز C z)
عجائب البنيان C r) بوزان C q) المنازة

وقد جلت جُور على البلدان، بماورد واسباب، وشابهت سَابُور سُغْدَا باضراب،
وزادت^e عليها بزيتون واطرنج واقصاب، فهي اشجار واثمار وانهار^d ففارس^e
اقليم جليل طيب كثير للخيرات، ومعدن التجمارات،^a وقال لي يوماً ابو الحسن
الموملي كيف وجدت فارس، قلت وجدتُها اشبه الاقاليم بالشام لانها تجمع
اضداد الثمار وبه جروم وسرود ومعتدلات، وجبال مشجرة عامرة وعسل⁵
وزيتون وبركات، ثم ارها بعد الشام الا بفارس^d الا انه معدن الجور والفساد
كثير العقارب، وحش اللسان ثقيل الصرائب حار الاطراف بارد السرود ورسوم^f
المجوس به ظاهرة واكثر الصبياح مقتطعة^a عمرة فارس بن طهموث^g وهذا
شكله ومثاله^h

(205) وقد جعلنا فارس^h ست^h كور وثلاث نواحٍ فأولها من قبل خوزستان⁴⁰
أرجان ثم أردشير خرة^e ثم درابجردⁱ ثم شيراز^k ثم سابور^k ثم اصطخر^l
والنواحي الروذان تيريز^l حسوا^o فاما أرجان فانها كورة جليظة سهليّة
جبلية^m بحرية كثيرة النخيل والتين والزيتون والدخل والخيرات يحكىⁿ عن
عصد الدولة انه قال غرضي من العراق الاسم ومن أرجان^o الدخل وأرجان
كان ابن قرقيسيا^p بن فارس غضب على ابيه^q ورحل من اقور فكورت له هذه¹⁵
الكورة واضيف اليها بعض مدن اردشير خرة^r وغيرها وان قويت^s مقالة من
جعل رام^t هزم من فارس فيجوز ان تكون من المضافات وقد ردت الآن^u الى

ودخلت يوماً على C pro his: فارسا B. e) فارس C. b) وزيادات B a)
الى الحسن الموملي وجرى حديث فارس فقلت ايد الله الشيخ هو اشبه
الاقاليم بالشام لانه يجمع اضداد الثمار والجروم والمصادر والمعتدلات ثم جماله
العقاب C f) C sine
copula. g) طهموث B h) Deinde C هذه صورته Sequitur mappa (B p. 204). h) فارسا C om e) Sic
وتيزين C تيرين B i) دارابجرد C om. * l) وتيزين C
Deinde B وحسوا C وحسوا. Vid. infra. m) Videtur supplendum بريّة coll. Ist.
p. ١٢٨, 3. n) وحيكى C o) C h. l. الارجان. p) قرقيسيا C q) الله C
r) B et C hic et saepius خرة ut solent Arabes. s) قويت B et C t) هزم من فارس فيجوز ان تكون من المضافات وقد ردت الآن^u الى

شهيارة كدروا اوجين^٥ ايك^٤ ولها ناحية تيريز^د مدنها خيارة المرزجان^ف
 الماذوان^{*} وناحية خسو مدنها^٥ روتنج رستاق الرستاق فرج تارم^٥ ومن
 المدن ذات الرساتيف لليلة جويم^٤ الى احمد الاصبهانات سنان^٤ برك
 ازبراه^٥ واما شيراز^{*} فانها لم تكن^م في القديم كورة وانما كانت مدينه^٥
 بناها شيراز بن فارس^{*} الا ان المسلمين مصروها^٥ لما فتحوا الاقليم^٥ واستطابها^٥
 الملوك فنزلوها وهي في الدواوين^{*} الى اصطخر مضافة^٥ غير اني قد اضفت
 اليها مدنا كثيرة وكورتها لان بها المصراعظم^٥ والدولة لها والدواوين اليها
 وهي كثيرة الجبال معتدلة الهواء قصبتها^{*} على اسمها ومدنها البيضا
 قسا المص^٥ كول جور^٥ كازين دشت باربن جم^٥ جوبك^٥

a) B شهيران. C شهيرار. Ist. p. 1.9b. Deinde C كدروا. In itinerario B et C
 جدروا. b) B اوحسر. C اوحين. c) B ايك. C om. Vid. Jacut II., ubi
 ceterae urbes inde a يزدخواست desunt. Quoque scribitur ايج. Ist. p. 1.8b.
 d) B تيرين. C تيزين (sic) وناحيتان احديهما. e) B خنار. C جنار. C حمار.
 In itinerario خير appellatur. Cf. Ibn-H. p. 184g. f) Secundum Ist. p. 1.8.
 B et C المازوان (in mappa B مرزحان. C مردحان). Pro الماذوان apud Ist. p.
 1.8 male edidi المازوان secutus Jacut. Vid. Ouseley, *Travels*, II, p. 156 seq.
 g) C ومدنها. Deinde B et C روتنج. Pro خسو hic ut supra
 حسوا. in itinerario حسو scribitur ut recepi apud Ist. p. 1.8b. Nunc appellatur
 خسويه (Khesuich), Ouseley, *Travels*, II, p. 111, 114, 134. h) B فرج تارم.
 i) B حوم. C فجويم. k) B om.; C سيان et in mappa سيان. B supra سياد.
 Secutus sum Ist. p. 1.v et 132. Nomen sequens scribitur پرك in *Djihán-Numa*, p.
 299. l) B ازبراه. sed supra ut C et Ist. p. 1.v. In mappa C ازبراه.
 m) C فلم يكن. n) C قرية. o) C وانما مصرها المسلمون. p) C فارس.
 q) C حور. B جوم. r) C شيراز. s) C مضافة الى اصطخر. t) B حور. C حور.
 iam inter urbes provinciae Ardeschír Khorra enumerata est. Deinde B et C
 كازين. u) C حومك. B supra جونك. In B sequitur نه. quod omisi. non im-
 probabile esse putans. id esse variam lectionem partis posterioris nominis جوبك
 quod proprie جوبه pronuntiatur (cf. Jacut, II, p. 132).

جَمُكَانٌ ۝ كُوْرُدُهٗ بِحْجَهٗ هَزَارٌ اَبَكُهٗ ۝ واما سابور فانها كورة نزيهة قد اجتمع في البستان الواحد منها النخل والزيتون والاترنج والخرنوب والجوز واللوز والنبين والعنب والسدر وقصب السكر والبنفسج والياسمين وترى الانهار جارية والثمار دائية والقرى ممتدة / تمشى الفراسخ تحت ظل الاشجار مثل ۝ سَغْدٌ وعلى كل فرسخ خباز وبغال قريبة من الجبال اسم قصبته شَهْرَسْتَانٌ ومن مدنها دَرِيْنٌ ۝ كَزْرُونٌ خُرَّهٗ ۝ التُّوْبَنْدَجَانُ كَرِيَانٌ كُنْدُرَانٌ ۝ تَوَزْرَمٌ الاكراد جُنْبُدٌ ۝ حَشْتٌ / ۝ واما اصطخر فانها اوسع اللور كثيرة المدن كبيرة الاسم عمرها اصطخر بن فارس ومن ۝ مدنها هَرَاةٌ مَيْبُدٌ ۝ مائين الفهرج الحيرة ۝ فاروق (206) سَرُوْسْتَانٌ ۝ اُسْبَنْدَجَانٌ ۝ بَوَانُ كَرْمَانٌ ۝ شَهْرِيَاتُو ۝ اُوْرْدُ

a) Nomen componendum videtur cum جنكان, Ist. p. 100 et 123, non cum urbe جنقان (ib. p. 12). Quod Jacut, II, p. 179, 3 habet جيكان corruptum est. Vid. Ibn H. p. 181b. B h. l. جمكان, C حمكان. b) B h. l. كورود. Infra Codd. كور. Male Jacut II, p. 208. كَرْدٌ. c) B وديخه, C روجه, B supra بحه. Cf. Ist. p. 103. d) B h. l. انك. Vullers in voce ابكى. Fortasse est Jacuti آبيج. e) C الا انهارا. f) B صيده. Jacut, III, p. 4, 4 ubi hic locus laudatur متصله. Idem pro الفراسخ habet اياما. g) B et C h. l. دران. Supra B درين. h) B h. l. et in mappa خره, C جره ut B quoque supra et infra habet. Vid. Ist. p. 12c. i) C h. l. كيدران ut infra B habet. Cf. Jacut, III, p. 5, 22. k) Plenius جنبد ملغان ut infra. B supra جنبد. l) B مانمد. Supra B ميبد, C بيبد. m) B من. n) B مابين, supra مابين. In mappa C ممد. Vid. Ist. p. 100. Deinde B مابين, supra مابين, C مابين. o) B om. p) B شروستان. q) C اساجان. Ist. p. 103. اوسبنجان. r) In C et in B supra deest كرمان. Necessarium autem erat hoc بوان distinguere a celeberrimo بوان in provincia Sabur, quod rectissime factum est additamento صاهك, cf. Jacut, I, p. 503, 20. Eodem modo صاهك in hac provincia appellatur صاهك ut distinguatur ab alio eiusdem nominis loco. Vid. Ibn-H. p. 193, 8. s) شهر فاته. In mappa Cod. Istakhrfi C شهر نامك. Pro اورد quod sequitur vulgo ارد scribunt.

الرون خُرْمَةٌ د^e أَشْتُرَان تَرَكَ نِيْشَانَ ب^e صَاهِد شَبَابِكَ ه^e
 أَرَجَان قَصْبَةٌ شَدِيدَةٌ الْعِمَارَةُ كَثِيرَةٌ لِخَيْرَاتٍ جَلِيلَةٍ الْمَدَنِ سَرِيَّةٌ الْاَهْلِ تَجْمَعُ
 التَّلْجُ د^e وَالرُّطْبُ وَاللِّيمَاءُ وَالْعَنْبُ، فِي مَعْدِنِ التِّينِ وَالزَّيْتُونِ، وَبِهَا / يَعْمَلُ
 الدَّبْسُ الْفَاتِسُ وَالصَّابُونَ، خَزَانَةُ فَارِسَ وَالْعِرَاقَ وَمَطْرَحَ خَوْزِسْتَانَ وَأَصْفَهَانَ
 بِهَا نَهْرٌ غَزِيرٌ يَشُقُّ الْبَلَدَ وَجَامِعٌ حَسَنٌ عَامِرٌ عَلَى طَرَفِ الْاَسْوَاقِ بِهِ ٥ مَنَارَةٌ ٥
 طَوْبَلَةٌ ظَرِيفَةٌ بِنِيَانِهِمْ حَجَرٌ غَيْرٌ مَوْءَفٌ * وَبِهِ سَوْقُ الْبَرْزَايِيْنَ ه^e عَلَى عَمَلِ سَوْقِ
 سَجِسْتَانَ، عَلَيْهِ اَبْوَابٌ تَغْلَقُ كُلُّ لَيْلَةٍ وَهُوَ صَفُوفٌ مَصْلَبَةٌ ه^e وَالْاَبْوَابُ مِنْ
 الْاَرْبَعِ جَوَانِبٍ يِقَابِلُ بَعْضُهَا بَعْضًا وَلَا / تَرَى اَحْسَنَ مِنْ سَوْقِ الْخَنْطَةِ بِهَا
 نَظِيفَةٌ طَيِّبَةٌ فِي الشَّنَاءِ فَدِ غَابَتْ فِي النَّخِيلِ وَالْبِسَاتِيْنَ وَآبَارَهَا م حلوة وَقَدْ
 مَا شَتَّتْ فِي الْخَيْرَاتِ ٥ وَالْاَسْمَاكُ وَالتَّلْجُ وَالرُّطْبُ اَلَّا اَنْهَا فِي الصَّيْفِ جَهَنَّمَ 10
 وَيَجْلُحُ مَاءَهُ النَّهْرُ مِنْ وَقْتِ الْعَنْبِ اِلَى وَقْتِ الْمَطْرِ وَلَا تَرَى النِّسَاءَ فِي بَلَدِ
 اَغْنٍ P مِنْهِنَّ بِهَا، لَهَا سِتَّةٌ 7 دُرُوبُ دَرَبِ الْاَهْوَازِ دَرَبِ رِيْشَهْرٍ دَرَبِ شِيْرَازِ
 دَرَبِ الرِّصَافَةِ دَرَبِ الْمِيْدَانِ ٢ دَرَبِ الْاَلِّيَالِيْنَ وَهِيَ مِنْ فَنُوحِ عَثْمَانَ بْنِ اَبِي
 الْعَاصِي ٥ وَالْجَامِعُ مِنْ بِنَاءِ الْحَجَّاجِ ه^e وَجُومَةٌ صَغِيرَةٌ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ اَسْمِ رَسْتَاقِهَا
 بَلَا سَابُورٍ وَهِيَ * جَبَلِيَّةٌ نَرِيهَةٌ شَبِهَ غُوطَةَ دَمَشَقٍ يَغَالُ، اَنَّ سَابُورَ بْنَ فَارِسَ 15

a) B et C جومه ut quoque B supra. b) B برك بيشان C; برك بيشان B. Videtur intelligi idem locus, supra B بيشان, sed infra B et C تركستان. Videtur intelligi idem locus, cuius nomen apud Ist. p. 1.1 edidi طرخيشان et pro quo iam correxi طرخيشان apud Ibn-Haukal, p. 2.4, 6. Infra apud nostrum in loco ex Ist. descripto sub hac forma occurrit. c) B شبانك, C شابابك. In mappa B ساندك, in mappa C سابابل. In itinerario B ساباووك, C ساوباك (ل. ساباووك). Ouseley, *Travels*, I, p. 211, ann. 27 scribit شباوك. d) C التلوج. e) C والليموا. f) C وفيها. g) C ثر لا. h) C مصورة. i) C زرنج. j) C وبها سوق سن (بز ل). k) C فيه. m) B اغر. n) B الخيرات, C الخيرات. o) B*om. ماء. p) B اغر. q) B العاص C. r) C habet vocab. Persicum اسپريس (Cod. اسبويس). s) C نريهة جدا في الجبال يشبه رستاقتها غوطة C. t) (B et C om. ابي). دمشق ويقال.

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها بخراسان وخرزستان وثم مات
 وقبره ^٥ الديرجان ^٦ مدينة رستاق ريشهر، متوسطة رحبة ^٧ وبيران ^٨ مدينة
 سنبل وكانت من خوزستان في القديم ^٩ وهندوان ^{١٠} من نحو البحر ذات
 جانبيين * للجامع والسوق ^{١١} من قبل أرجان وبقية الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البحر ^{١٢} وداريان ^{١٣} لها سوق عامر ورستاق واسع ^{١٤}
 وسينيز ^{١٥} على نصف فرسخ من البحر فوق مهران ^{١٦} لها سوق طوبل يدخل
 اليها خور تجرى فيه المراكب والجامع ناء عن السوق ودار الامارة متقابله ^{١٧}
 كثيرة القصور ^{١٨} ومهران على البحر والجامع على الشط ^{١٩} ولم ماء ضعيف
 وهي فرضة الليرة وخرانة البصرة عامرة جيدة الاسواق ^{٢٠} وجنابة ^{٢١} ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة ^{٢٢} والجامع وسط البلد شربهم ^{٢٣} من ابار مائة وبرك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر ^{٢٤} الفرمتي ^{٢٥}

سيراف هي قصبة اردشيرخه ^{٢٦} وكان اهلها حين عمارتها يفضلونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وظرف جامعها ولباقة اسواقها وبسار اهلها وبعد
 صيتها وكانت حينئذ دهليز الصين دون عمان ^{٢٧} وخرانة فارس وخراسان، وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بنيت من خشب
 الساج والاجر شاهفة تشتري الدار الواحدة ^{٢٨} بقرن المائة الف درهم ثم انها
 خفت لما ولي الديلم وانجلوا الى سواحل البحر وعبروا قصبة عمان ثم جاءت
 زلزلة سنة ٤٩ او ٤٧ * فقلعتها وحركتها سبعة ايام حتى هرب الناس الى
 البحر وتهدم ^{٢٩} اكثر تلك الدور وتقطرت ^{٣٠} وصارت آنة لمن تأملها وعبرة ^{٣١} لمن

a) C اعمرها. b) Ex C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem Ist.
 p. ١٣١, 3 a f. appellat دارجان. c) رئيسهم. d) Sic C. In B lacuna est.
 Mox C سسل. e) Ex C; in B lacuna. f) C السوق والجامع. g) C البحرى.
 h) B سينين. C وقوسان i. e. قوستان (vid. supra p. ٤٣٣, 1), unde probabile fit
 quaedam deesse. i) B مهران, C مهران. k) C تقابله. l) C الساحل. m) C
 add. بحرية. Cf. Jacut II, p. ١٣٣, 3 et 4. n) C بارقه. o) C وشربهم. p) C
 om.; B وطاهر. q) B اردشيرخه. r) B om. s) C om. t) C قلعتها.
 u) C وهدم. v) C وتقطرت.

أثعظ بهاء وسالتهم ما الذى صنعتم حتى رفع الله حبله عنكم قالوا كثر
 فينا الزناء * وفشا فينا الربا^b، قلت فهل اعتبرتم بما ارى (207) قالوا لا
 وحدثت عن نسائهم بشىء قبيح ورايت اهل فارس مع كثرة فسقهم يصربون
 بهم الامثال وأخبرت انهم قد اخذوا في العمارة وقد بدت ترجع الى ما كانت^d
 وهي باب جهنم من شدة^e الحر والماء يحمل اليها^f من البعد ولهم قناة صغيرة^g
 عذيبية^h وفواكههم قليلة موضوعة بين الجبل والبحر وما حولها فأرضⁱ قفر
 بالقرب منها نخيلات^j وزيرباد^k على راس الحد من قبل كرمان * على البحر
 بها قلعة ما رايت اعجب منها شربهم من آبار ضعيفة * ما كان احلى منها
 فعليه باب لخاصية الامير^l كلما نصب بئر تحولوا الى آخر^m وناجيرم بحرية
 ايضاً بها جامعان قد نفرⁿ قاعة احدهما في الصخرة^o وعنده سوق خارج¹⁰
 البلد شربهم من آبار وبرك^m تملأ من المطر^p وكرم عامرة والجامع على رابية
 على راس^q السوق يصعد اليه * في درج^r خشب^s وكاريان^t صغيرة الا ان
 رستاقها عامر وبها بيت نار يعظمونه ويحملون^u ناره الى الآفاق^v ورأس كشم^w
 صغيرة لها سوق واسع للجامع فيه يصعد اليه بدرج^x وسورو على راس حد
 كرمان بحرية صغيرة وقد بدت تعمر^y لان جمولات عمان اليها ونفر كرمان ترفع¹⁵
 منها شربهم من ماء يقبل من الجبل فيجتمع في موضع فاذا انقطع حفروا ذلك
 الموضع نحو خمسة اذرع فيخرج عليهم^z ماء حلوه^{aa}

a) وموعظة C. b) C haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Belin habet cum lectione الوها. c) C فسادهم. d) In B expunctum sequitur عليه; C لما. Deinde C في. e) C om. f) اليهم. g) عذيبته. Deinde C. وزيرباد B, وديرباد C. h) وحولها ارض C. i) موضوعة, omisso قليلة الفواكه. j) In his B احلا et لخاصته. C loco horum verborum كان عليها اغلاق ما كان. k) قاع احد الجامعين في الصخر C. نصبت pro نصت et mox للسلطان add. خارج البلد. l) B باب. m) بدرج C. n) Supra in provincia Sabur collocatur. Jacut, IV, p. 224 ult. seq. hunc locum transscripsit. C وكاريان B sine punctis. o) في درج C. كشم C, صغيرة et om. كشيم B. p) ويجمل C. q) Deinde B et C وسورون. r) C pro his: اليها. Pro B نفر. s) et بفر لهم C. t) Ante inserendum videtur vel talequid.

دَرَابَجَرْدَهٗ قصبه نغيسة لها مدينة حصينة ذات بساتين ونخيل^١ وثلج
 * واضداد عدّة^٢ حسنة الاسواق * معتدلة الهوائ^٣ ولهم آبار وقنى في وسطها
 قنّة^٤ المومياء وتلّ فيه مسجّد الجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقيتها
 بالريص^٥ وهو جانب واحد وسوق البزّة شبه خان له بابان وللمدينة اربعة
 ابواب دورها فرسخ مكسّر وعلى قبة المومياء باب حديد وقد وكل رجل
 بحفظه^٦ فاذا كان شهر مهرم^٧ صعد العامل والقاضى وصاحب البريد والعدول
 وأحضرت المفاتيح وفتح الباب ثم دخل رجل عريان فجمع ما نزل^٨ في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلًا على ما سمعت من بعض العدول * ثم يجعل^٩ في شئ
 * ويختم عليه وبيعت^{١٠} مع عدّة من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع فكل
 ما ترى في ايدي الناس قائمًا هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خزائن الملوك^{١١} وفرج مدينة^{١٢} غير كبيرة الا ان بها جامعًا وحميًا ليس
 لهما^{١٣} بالاقليم نظير وهي كثيرة الخير^{١٤} وسط البلد قلعة على تلّ والماء من
 ناحية^{١٥} وبرك في هودة^{١٦} على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من قنّى^{١٧} وجويم الى احمد من الامّهات سعة رستاقها
 عشرة فراسخ تحوطه^{١٨} الجبال كنه نخيل وبساتين شربهم^{١٩} من قنّى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كل يوم قدر
 الحاجة طريف^{٢٠} ورستاق الرستاق^{٢١} صغيرة ليس لسوفها ذاك الكبر الا ان

a) C semper دارابجرد. b) C add. كثيرة. c) C om. d) Jacut, II, p. ٥٩,
 13, ubi hic locus exstat, قنّة. e) C add. والبقيّة في الريص. f) C add. من.
 g) C البر. h) B يحفظه, C يحفظه, Jacut يحفظه. i) Mensis septimus. Jacut
 habet qui est mensis quartus. k) C صاحب. l) Jacut يدخل. Mox B
 وختم عليه C. o) فجعل C. n) (نزل في ortum ex) ترقى Jacut. m) فيجمع
 هوية. e. هوية B. p) في. q) C add. لها B. r) B om. القاضى وبعث
 Deinde Jacut وشربهم C. s) تحوطه Jacut, II, p. ١٩٤, 13. t) C
 من القنّى ولهم نهر صغير في B om. Deinde C om. copulam. u) C
 add. هي.

خطه على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من
مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذى يجرى فى سفلى داره^b وجعل
الى جنبها بستاناً * سعته نحو فرسخ^c ونقل اليها الصوفيين وصنّاع الحرز^d
والديباج * وكل بركان^e يعمل اليوم (209) بها ألا ترى الى اسمها عليه مكتوب
واتخذ بها القواد^f دوراً حسنة وعقارات جليظة^g وجعل لها عيداً فى كل سنة^h
يجتمع فيه للفسوق واللغو والآن قد خفتⁱ بعد موته * واشرفت على
الكراب^k وبطل سوقها^l وقسا^m ليس فى الاقليم انزه ولا اطيب * ولا اجود
اهلاً ولا احسن فواكهⁿ منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كله من خشب
* للجامع فيه وهو^o من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع
مدينة السلام^p بينهما سفيفة^p وقُل فى طيبها وخيراتها ما شئت وبها خشب¹⁰

درب اصطخر درب سبق (sic) درب بنداستانه درب غسان درب سلم
درب كوان درب مندر درب مهند افسح موضع به باب اصطخر يشبه
ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياههم قناة جويم
تدخل دار عضد الدولة وابعدهما الجبال منها على فرسخ واقرب للطلب منهم
على مرحلة وقد كان عضد الدولة شرع فى ان يزيد فيها فعمر محلتين
عظيمتين باسواقها والآن قد تعطلت والبلد اليوم مثل بخارا

تشبه سرخس واسعة: *C pro his*: اختظر^a Jacut, IV, p. ٢٥٨, 11. *b*)
يجرى وسطها نهر ساقه من الجبال من مرحلة وانفق عليه اموالاً لا تحصى
طوله فرسخ وامر القواد^c *C*. الذى - داره Jacut om. verba. وبنوا بها جامعاً
وصنّاع Jacut. بز كان^e *B*. الاكسية^d *C*. حتى بنوا فيه الدور والعقارات
حسنة. *et om.* قوارات^f Jacut corrupte. البركانات وكتب اسمه على طرزها
للفسوق^g Jacut, الفسوق *B* Mox. فيه^h *C* *omisso* يجتمعون^h *C* haec *om.* *g*)
et de وبطلت رسومهاⁱ Jacut habet *om.* Deinde Jacut *om.* *C* *et* *Jacut* *om.* خربتⁱ Jacut.
hoc festo nonnulla addit. *l*) *B* وقسا^l *et plus semel in hoc Codice additur*
teschdid. *m*) *C* *om.* ولا احسن فواكهها ولا اجود قوما^m *C* *om.* *n*)
o) *C* *om.* آجر^o *in B et C collocata sunt post* *om.* *in* *quibus C* *om.* *om.* *om.* *p*)
C *omnia om.* ودشت بارين^p *Hinc ad* شقيقه^p *C* *om.*

سُرُو مثل ما ببلد الروم ٥ وَنَسَاهُ يَسْمُونَهَا الْبَيْضَاءَ نظيفة نظيفة طيبة على
الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد ٥ وَدَشْتُ بَارِسَ مَدِينَةَ لا
رستاق لها ولا بساتين ولا نهر * ولا آئين * شربهم من مياه ضعيفة ٥ وَبَاجَّة
كبيرة وسط الجبال بناؤهم حجارة وللجامع في السوق سعة ٥ رستاقها مرحلتان
٥ يقع بها تلوج ٥ وَهَزَارٌ صَغِيرَةٌ لَهَا / رستاق واسع شربهم من قنّى ظاهرة ٥
وَكَوْلٌ عَامِرَةٌ الْجَامِعُ ٥ فِي انبِزَارِسَ * وَالْقَصَابِينَ وَالتَّبَازِينَ وَمِنَ الْجَوَهِ الْآخِرَةِ مِيدَانٌ
شربهم من نهر ٥ وَجُورٌ مَدِينَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيهَةٌ حَسَنَةٌ رَحْبَةٌ طَرِيفَةٌ ٥ مَعْدَنُ
الورد والخصائص اللطيفة، بها منارة محكمة * انيفه ٥ ومع ذلك فهي بلدة
حصينة وسطها / قلعة عالية طريفة ٥، رستاقها * نحو من " مرحلة خفيفة ٥
١٠ ضياعها * محدقة بها لفيغه، شربهم من * نهر وفنى لهم نظيفة ٥ في احد المنازل
والمنازل الاليفة ٥، ومع ذلك ٥ بالخافقين بزورها ٥ معروفه ٥، وكان اسمها بالفارسية
كُور * يوافق اسم القبر ٥ فكان اذا خرج اليها عضد الدولة فيل ٥ ملك بكرور
رفت يعنى ٥ قد ذهب الملك ٥ الى القبر ففكره ذلك فقلّب ٥ اسمها الى احسن
ما يكون وسماعا ٥ بِيْرُوزَابَانَ * يعنى في اتم دولة ٥
١٥ شَهْرَسْتَانَ ٥ قصة سابور وقد كانت عامرة أهلة طيبة واليوم قد اختلت

a) B نَسَا. Supra iam dixit Mokaddas esse nomen proprium urbis postea dictae, et hinc Jacut, IV, p. ٧٧٨, 6. Cf. Ibn-Hauk. p. ١٩٧٦. b) C om. مدينة. Deinde Jacut, II, p. ٥٧٦, 11: رستاق ولها بساتين. c) C et Jacut om. d) Jacut رَدَّتْ. Hic porro addit: وكان فيه. e) C om. et habet mox مرحلتين. f) C فيها جامع. g) C om. et habet mox. h) C الى جنبه. i) C add. وكوك في البلد. j) C om. k) C addit: وبعمل بها ماورد فايق. l) C om. m) C عجيبه. n) C om. o) C pro his: جليلة اريقة بها. p) C omisso لهم. q) C الشريفة. r) C ذلك. s) B sine punctis. C وعندنا. t) C قالوا بالفارسية. u) C ut vulgo فيروزابان. v) C اسمها. w) C وقلب. x) B om. y) C om.; Jacut دولته. Vid. quoque III, p. ٩٢٨, 16.

وخرّب اطرافها ألا انها كثيرة للخيرات ومعدن للخصائص والاضداد * بلد الاترنج
للحسن والادهان^e والقصب والزيتون والعنب اسعار^b رخيصة * والبان كثيرة
وبلدة نزيهة وبساتين^c وعبون غزيرة ومساجد محفوظة وحمّات طيبة وخانات
عدّة وزهد ومعرفة وتلج وفواكه متصادة^d قد اعبقت^e بساتينها بروائح
الياسمين^e واجتمع بها الرطب والنين^e * ووجد بها الخرنوب الغريب^g بناؤ^h
حجر وجصّ والجامع خارج البلد وسط^h البساتين حسن لطيف لها اربعة
ابواب باب هُرْمَز باب مَهْر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
على * القصبه كلها يُعَبَّر على جسورⁱ وعلى طرف البلد قلعة تسمى دُنْبِلَا^k
قدّامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مفروش وسطه^l محراب يرون^l
انّ النبي صلعم صلى فيه * وتمّ مسجد الخضر عم^m بقرب القلعة حبس¹⁰
جاهلي حيطانه بالمرمر وهيⁿ موضوعة في لحف جبل لها شعبان كلاها
بساتين واشجاره وقرى وخارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كوفي بها
منقطعة^p ولهم سوق يسمونه العتيق * قد اختلّ وخرّب وخفّ البلد وقتل
اهلها وازهبت كازرون دولتها ومع ذلك^q ماؤهم ثقيل^r وكلّ مصغر^r (210) عليل^r
* وليس بها علم جليل^s، ودرينز^s مدينة صغيرة بها سوق جيد وصنّاع¹⁵
كتان كثير^t وكازرون عامرة كبيرة هي دمياط الاعجم^t وذلك ان ثياب
الكتان التي على عمل القصب وشبه الشطوق وان كانت * من عطب^u تُعمل

a) Jacut, III, p. ٣٤٢, 17. ويجتمع بها الاترنج. b) Jacut واسعار. c) Jacut
tantum بلدة Pro. وبساتين كثيرة. d) B متصادة. e) B اعبقت.
f) B اربعة ابوابها C. حسن. et om. في C. g) C om. فيها C. h) B
ذكروا C. Deinde Jacut هناك. دُنْبِلَا 20. Jacut l.l. بندلا C, ذنب لا
C. حبس — بالمرمر. Jacut om. ويفرب C haec om. et legit. بيزعون.
C. وانهار C. وهو. Jacut haec paullo aliter habet. C om. p). وانهار C. وهو.
مدينة. Correcte h. l. scribit C. Deinde C om. ودرينز B. r). وهي طيبة الا ان
دمياط C. يعملون الكتان وهي على جادة كازرون addit: كتان C omisso s).
من حطب B. u). Jacut, IV, p. ٣٥, 16 ut B. الصغيرة وسجستان المجهولة
حطبًا Jacut, حطب C.

بها وتباع فيها * ألا ما يعمل^e بتوز^ث هي كلها قصور ويساتين وتخيل
 ممتدة^ه عن يمين وشمال وبها سمسرة كبار * وسوق كبير جاد^د وخيرات وثمار
 وعمارات واشجار ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وقصور
 التجار تحت وقد بنى عضد الدولة دارا جمع فيها السمسرة دخلها على
 السلطان^ا كل يوم عشرة آلاف درهم والسمسرة في البلد قصور حصينة حسنة
 وهذا الرستاق تشابهه رساتيف سجستان كله مزارع وحصون متصلة وتخيل
 وليس بها نهر * مداد الآء قنى وآبار^ا وخرة^ب مذكورة على رأس جبل
 كثيرة النخيل والنهر تحت البلد معدن التمر والناطف^ب والنوبندجان^ا
 مدينة نزيهة لها ذكر وشان^ا قد زانه فصر ابي طالب^ب عيان^ا والجامع
 والمياه والبستان^ا وعشرون عيناً تنبع في كل^ا مكان^ا واسواق كبيرة عامرة
 حسان^ا واعناب وارطاب و نارنج^ا ورمان^ا وعلى فرسخين منها^ا شعب بوان^ا
 * وعلى منزل مدينة تمدح باسمان^ا وهي في سهلة قريبة من الجبال ورايتهم
 قد زادوا في الجامع من^ا قدام^ا ألا ان امامهم جاهل والقضاة اثنان^ا فهذا
 ما عرفناه من جديدة^ا بندجان^ا ثم لا ينظرون مع ذلك^ا في عواقب الزمان^ا ٥

حار^ا C, حاد^ب B. العامرة C. add. الاماء تعمل B a).
 سوق حار^ا وقصور عجيبة وقد بنى بها عضد الدولة دارا عظيمة باربعة ابواب
 داخلها دار اخرى فيها يباع هذه الثياب دخلها في كل يوم عشرة الاف
 درهم ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وسوق (sic) التجار
 تحت وفي هذا الرستاق مزارع اللتان وليس لهم نهر انما هي ابار وقنى
 قليلة. g) B et C وجرة. h) B sine articulo. i) Videtur esse nomen
 huius palatii. Abu Tálib autem est Abu Tálib Zaid ibn Ali an-Nubindjání,
 Ibno 'l-Athír, VIII, p. ١٣٣ et ٢.٢. Infra pons Abú Tálibi bis memoratur. k) B
 om. l) C وتوت. m) C ومنها على فرسخين. n) Nempe شهرستان. o) B om. C habet :
 بالمدينة المدعوة باسمان. p) B حده. q) C pro his omnibus:
 Verbum hoc elegit, alludens ad versionem Arabicam syllabae نو in نوبندجان.
 Nomen نو بندجان sine نو memoratur a Jacut in v. q) C pro his omnibus:
 غير أنهم لا ينظرون.

وَحَوْرًاوَادَانٌ صَغِيرَةٌ أَلَّا أَنهَامرَّةٌ رَفْقَةٌ * وَالعَيْشُ بِهَا هُنَىءٌ أَلَّا تَرَى كَيْفَهُ
 جَمَعْتَ اسْمِينَ الْهَوْنَ وَالعِمَارَةَ * بِهَا سَوْقٌ جَادٌ وَالْجَامِعُ، عَامِرٌ وَخَيْرَاتٌ وَاشْجَارَةٌ
 وَأَنْهَارٌ تَخْتَرِفُهَا حَتَّى * أَنْ بَعْضَ الْخَوَانِيتِ عَلَنَهَا / ٥ وَجُنُبْدٌ مَلَّغَانٌ * مَدِينَةٌ
 وَسَطٌ، النَّخِيلُ لَهَا سَوْقٌ طَوِيلٌ * وَجَامِعٌ بَهِيٌّ، يَصْعَدُ إِلَيْهِ * فِي دَرَجٍ، إِلَى
 جَنْبِ السَّوْقِ لَيْسَ حَوْلَهُ بِنَاءٌ شَرِبَهُمْ مِنْ قَنْيٍّ وَفِي الْبَلَدِ حِيَاضٌ وَهِيَ عَلَى ٥
 رَاسِ الْخَدِّ * فِي سَهْلَةٍ تَحْتَ الْجِبَالِ ١١١ وَمَلَّغَانٌ قَرِيبَةٌ * مِنْ حَدِّ أَرْجَانِ خَرِيبَةٍ ٥
 وَكُنْدَرَانٌ كَبِيرَةٌ فِيهَا قَلْعَةٌ يَنْزِلُهَا السُّلْطَانُ شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَمِنْ آبَارِ
 وَالْجَامِعِ * نَاءٌ عَنِ السَّوْقِ ١١٢ وَتَوَزُّ صَغِيرَةٌ الرَّسْمِ كَبِيرَةٌ الْاسْمِ * مِنْ أَجْلِ
 الثِّيَابِ الَّتِي تَعْمَلُ بِهَا مِنَ الْكَلْتَانِ أَلَّا تَرَاهُ يُسَمَّى تَوَزِيًّا، وَكَثْرَةُ يُعْمَلُ بِكَازَرُونَ
 وَهَأُولَاءُ أَحْدَقٌ وَاحْسَنٌ عَمَلًا لَهُمْ نَهْرٌ كَبِيرٌ، يَجْرِي عَلَى جَانِبِهَا وَبَيْنَ الْجَامِعِ ١١٣
 وَالسَّوْقِ زَقَاقٌ * وَهِيَ بَعِيدَةٌ عَنِ الْجِبَالِ ٥ وَخَشْتٌ وَسَطُ الْجِبَالِ لَهَا رَسْتَاقٌ
 وَاسِعٌ وَقَلْعَتُهَا، مَذْكُورَةٌ وَسَوْقُهَا عَامِرٌ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ كَبِيرٍ ٥ وَرَمُّ الْاِكْرَادِ لَهَا
 رَسْتَاقٌ وَنَهْرٌ وَهِيَ وَسَطُ الْجِبَالِ ذَاتِ بَسَاتِينَ وَنَخِيلٍ وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتٍ ٥
 اصْطَاحَرُ قَصْبَةٌ قَدِيمَةٌ مَذْكُورَةٌ فِي الْكَلْتِ مَشْهُورَةٌ فِي الْخَلْقِ * كَبِيرَةٌ الْاسْمِ

a) C خوداواذان. Auctori compositum est ex حَوْرًاوَادَانٌ et آوَادَانٌ. Locus non differre videtur ab eo qui vulgo خوبذان appellatur. In itineralio et mappa B خودادان, C خوازان (et خودان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enumeratione fluminum pro النهر الخوبذان, B habet خاونندان, C خاويدان, ibique fortasse legendum est خاويدان. Apud Ist. p. ١١٣, 3 et 2 a f. restituatur خوبذان. b) B om. C om. رفقة. c) C انها قد. d) C بها سوق حار. e) C om. et habet deinde والمياه. f) C انى رايت بعض. g) Ist. et Jacut ملجان. h) C في وسط الجبال قد. i) B om. j) C الى - بناء et بدرج. k) C بها. l) C في ناحية. m) C om. n) C على فرسخ. Deinde B وكيدران. o) C بها. p) C في ناحية. q) C pro his: صنع من صنع. r) C توزى. s) C وقلة. Cf. Jacut, I, p. ٨١. غير طويل. t) C وقلة. u) Locum descripsit Jacut, II, p. ٨١, 7 seq.

جليلة الرسم^e اليها كانت الدواوين في الاصل غير انها حاجبة في هذا العصر خفيفة الاهد^{*} صغيرة الوضع شبهتها بمكة لان لها شعبين^e وبتصل بها جبلان للجامع^e في الاسوان على عمل^{*} جوامع الشام باساطين مدورة على راس كل اسطوانة بقرة ذكروا^e انه كان في القديم بيت نار^{*} والاسوان محدقة به من ثلاث جوانب^f وفي وسط البلد شبه واد^g وعلى باب^h خراسان فنظرة عجيبة⁵ وبستان حسن ومن ثم يقبل النهر بناوهم^ط طين ولهم مشاريع^{*} الى النهر وحياص في البلدة^{١٠} وليس الماء في اعلى^١ البلد^{*} بواسع (211) وماوهم غير صحيح لانه يجري على مزارع الارز كثيرة للحبوب والرمان والخيرات الا ان فيهم حمفا^٥ وهراة مدينة^f صغيرة فيها للجامع^{*} وحوانيت يسيرة ودور فليله ومعظم الاسواق والعمارة بالربض ولهم نهر كبير يتخلله والمدنة باب واحد وقد احدث بالجميع البساتين الحسنه بها تقاح جيد وزنون وسائر الفواكه الا ان ماءهم ثقيل ويقال ان نساءهم يغتلمن^١ اذا ازهرت اشجار الغبيراء^m كما تغلم السنائير^٥ وجرماه كبيرة لها سوق عامر^{*} للجامع بعريه^p وعلى السوق بانان

يكون (sic) مثل C pro his: e) جاحب B b) . واليها C om. et habet a) جامع شيراز على راس اساطين القاعة C e) . والجامع C d) . بيت المقدس . درب C g) . C om. f) . انها كانت Deinde B habet . نقر (sic) من حجارة ذكر وفي البلد C e) . وعند درب شيراز رصيف من حجارة سود C pro his: k) واسع وهم قوم فيهم حمى وهي كنيرة الرمان C pro his: k) . حياص قليل . القطاط Jacut n) . الغبيراء B m) . Vid. Jacut, IV, p. 101, 22 (ubi l. et Kazwini, II, p. 186. et تغلمن et يغتلمن C pro his habet: وعدة حوانيت ودور يسيرة بباب واحد والاسواق والدور في C pro his habet: الربض ولهم نهر كبير يتخلل الربض والبساتين ملتفة بجميع البلد حسنة التسفاح كثيرة الزيتون الا ان ماءهم ثقيل (يعتلمن Cod.) ويرمين (وورمون Cod.) . Secun- dum Istakhrí . نساءهم بقبج (قبج Cod.) وهي مدينة عبد الرحمان وزير ملك خراسان . وحرما B o) . ابانه est قرية عبد الرحمان . والجامع C p) . بقرب السوق .

شربهم من قنّى ظاهرة * على وجه الارض» ٥ ده اُسْتُرَان صغيرة قربها قرية
 ولها جامع * به منارة طويلة^ه في سوق صغير والنهر تحت البلد وحولها
 بساتين حسنة ٥ وبّوان واسعة الرستاق^و وسط الجبال يشقّها نهر وهي
 جانبان بلاء بساتين ٥ وتركنيشان / صغيرة سعة رستاقها نحو^ز مرحلة شربهم
 من نهر ٥ وكورد^ح عامرة معدن الجوز والثمار جبلية شربهم من نهر ٥
 ومهرجاناوا لها رستاق واسع^د شربهم من انهار ٥ ومائين على جادة اصفهان عامرة
 كثيرة الفواكه ٥ وسروستان * الجامع وسط البلد جبلية وفتيهم ظاهرة^ك ٥
 وصاهه صغيرة وهم * قوم جباد فيهم رفق بالغباء وحذق في كتابة المصاحف ٥
 وكته على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه ٥ وخرمه^م لها رستاق
 واسع وثم رخص وبها قلعة شربهم من قنّى وتحتها^ن نهر ٥ وبرقوه^و محصنة¹⁰
 مشتبكة العمارة كثيرة الاهل وجامع جيد ٥ وفرعا بقرب هراة رخيصة الاسعار
 وكرة^پ مثل هراة * ولم ترتب مدن هذا الاقليم ٥ وجرمف^ر اخصب هذه
 المدن وارخصها^س اسعارا * واكثرها اشجارا^ت على جادة المغارة ٥ وبرم^ث في
 سهلة لها رستاق يسقى من الآبار وهي^ث حصينة كثيرة القصور ٥ وأرد فيها
 حصن عظيم ولها رخص عامر يسمونها للحر وتعدّ في مدن اصفهان¹⁵ ٥ والرودان

a) C om. Deinde B اشتراان C, دما ستران (supra اشراان supra). Locus non differre videtur a قرية الجبال, uti in mappa et in itinerario appellatur statio inter سبابك et الرودان (ساباك) et سبابك. b) C om. et habet السوق الصغير. c) C في السوق الصغير. d) C add. في. e) C بها. f) B وتركستان. g) C om. ورك نسان. Vid. supra p. ٤٢٥٦. h) B وكوزرد. i) B om. جباد مع الغبراء. j) C جبلية ولهم قنّى ظاهرة والجامع وسط البلد. k) مدينة الرستاق. Deinde C وجومه. m) B وخومه. n) C واسع رخيص. o) B وترقوه. p) B et C وكرد. Cf. Ist. p. ١٣٣٣. Fortasse كرو legendum est. q) C om. Vult «non secundum ordinem enumeravimus.» r) Sic solet scribere pro سمرق. Male Jacut, II, p. ٤٤ hunc locum confudit cum جرمف in deserto Khorásáni. s) C وارخصهن. t) C om. Deinde

كانت من نواحي كرمان وكان لها ثلاث مدائن^e أناس أذكان^b أبان^a فاما
 أناس فقد بقيت على راس الحد^c ومدينتها بكرمان^e ليعتدل حدود الاقليمين
 وتستوى الخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وترجع بهذه الناحية من هذا
 الجانب^d وباصفهان من الجانب^d الآخر وبقيت اكثر كورة^e اصطخر بينهما
⁵ وعلى قصبه الرودان^f حصن منيع بثمانية^g ابواب باب اناس باب بيروي^h
 باب خور مرداوانⁱ باب نسرين^k باب مهران^l باب شيراز باب كياخر^l
 والثامن باب مايفنا^m ورايته مسدوداⁿ وبها جامع لطيف حسن^o يصعد اليه
 بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجد^p عالية كثيرة الاسكفة^o والمعتزلة وحمّاماتهم
 وساخة وهي معدن القصارين والحكاة حولها بساتين حسنة ومقابر عالية^p
 10 بقباب عجيبه والبان كثيرة وقنى عدّة منها ما يدخل المدينة وتتم عين
 يستشفى بمائها وعلى السور شرف وليس لها ريص وهي خفيفة الاهل وقد
 احاط بها الرمال^q ٥

a) C et Jacut, II, p. ٨٣٠, 12 مدن. b) B واردكان C, اردكان B. Deinde B
 C om. seqq. ومدينتها الكران Jacut corrupte. وهي اليوم من كرمان C. ابار.
 ad الخوم. d) C الوجه. e) Jacut كور. f) C وقصبه الرودان عليها C. g) C
 B. حورمرداوان C, حورمرداوان B. h) B sine punctis. لها ثمانية
 قد C. مايعنا s. مانغيا B. m) B. كاجير C, كاجر B. n) C. نستر C, نسرين
 رديّة: C pro his habet. p) Jacut عامرة. q) C om. o) C. سد
 للمّات حسنة البساتين رخيصة الاسعار وما رايت ببلدان الاعاجم احسن
 من مقابرهم ولهم عدّة من القنى وعلى حصنها شرف يمدون (يمدون l.) وليس
 لها ريص وقد خفّ اهلها واحاطت الرمال بها كور (sic) مثل ساوه يعمل
 eum السم. Pro البمي Cod. بها ثياب كثير على عمل البمي غير جيد
 in marg. * على الهمن

جمل شؤون هذا الاقليم

اعلم ان بفارس صروداً^a لا يثمر فيها الاشجار* من شدة البرد ولا
 ينعش^d فيها الزرع مثل* الأرد والرّون والرّهقان واطراف اصطخر^e وجروم لا
 يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحرّ مثل سيراف* وأرجان وما بينهما^f ويقع
 الاعتدال بين الحدين* وما فيها من البلد مثل شيراز (212) ومدنها واطراف^g
 سابور والتلج موجود في جميعه جمل من الغرب والبعد الغالب^h عليه الجبال
 اكثرها مشجرة والزريعة قليلة وفيه خفة وبه* منازة حسنة^k وقلاع منيعة
 وعجائب كثيرة وخصائص غريبة ومعادن جلييلة وفواكه لذيذة الماحوس^l به
 اكثر من اليهود* وبه نصارى^m قليل* وبه مجذمونⁿ قليل ولم ار بلداً اكثر
 عوراً من كازرون والمغالبج^o بشيراز كثير^p *والعمل فيه على مذهب اصحاب¹⁰
 الحديث واصحاب ابي حنيفة رحه كثير ولداً وودية دروس ومجالس وغلبة
 وينقلدون الفضاء والاعمال وكان عضد الدولة يعتقد انه اكثر الفقهاء من الثلاثة
 مذاهب معتزلة والشيعة بسواحل كثير^q ومن رسومهم اذا صليت العصر كل
 يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى ضحى وایام
 الجمع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفية به كثير¹⁵
 ويكبر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي
 صلّم ويؤذن بين يديه جميعاً بلا تضريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

اني ائت بهذا الاقليم نحو (حواً 1) من حولين ودخلته كرتين : Hic C seqq. insert a)
 ودوخت جرومه وصروده ومعتدلاته وتدبرت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي
 فيه وغيره وسألت عنه اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصى وصفه وآتى على
 منها ما C add. b) شونه مخافة ان يطول الكتاب غير ان الخ
 C om. c) الازد والزرور B habet. الازد وما يدخل في ذلك السقع C e) ينعس C d)
 وسواحل البحر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحرّ C f) والرهمان
 منها C add. i) C. والغالب C k) وهو كورة شيراز وبعض مدن C g)
 والنصاري C m) والماحوس C l) منازل نزيهة عدة
 والمفلوجين C o) فهم.

العوام ثياب السود ويكشفون الصوف ويكثرون النطلس ويسطّلون العمائم
 وليس لاهل الطيالسنة بشيراز مقدار أنّما هو لاصحاب الدراربع وكما يُرْفَع
 بالمشرق العلماء هاهنا ترفع اللنبنة، وللشوّاتين دكاكين على حدة ٥ وبنيانهم
 اذا ألفت الحجارة حسن واذا كانوا في عملها وحش وجلست يوماً الى بعض
 ٥ البنّائين اعنى بشيراز واصحابه ينقشون بمعول وحشة واذا حجارتهم على ثخانة
 اللبس فاذا اعتدلت قدروها ثم خبطوا خبطاً وقنعوه بالمعول فربّما انكسرت
 البلاطة فاذا اعتدلت اقاموها على حدها فقلت لهم لو اتخذتم مسفنة
 وربّعتهم الاحجار واحكيت لهم بناء فلسطين وطارحتهم مسائل في البناء فقال
 لى الاستناد انت مصرى قلت لا بل فلسطينى قال سمعت ان عندكم تحرم
 10 الاحجار كما يحرم الخشب قلت اجل قال احجاركم ليّنة ولصناعكم لطافة
 ورايت لهم اعمالاً عجيبية وخفاه وانتقاهم ارها بسائر الاقاليم مثل راس
 السكر وجسر دخوند واني طالب علمت في هذا العصر يعجز عن مثلها كل
 بناء بالشام واقورة واكثر جوامعهم باساطين، والبيت الداخلى من الحمام لا
 يمكن فيه المكث من الحرّ وسمعت بعض غلمان والدى رحه يقول يتبغنس
 15 ابو الفرج الشيرازى في الحمام الذى بناه بابواب الاسباط لانه ادخل النار
 تحت بعض البيت الداخلى وليس كما قل ولتته راي رسوم الشام في هذا
 الباب تخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
 رسوم الشام، وقد ما يلبسون الميازور وربّما حرسته النساء ولا يطرح
 القصة الا في موضع واحد وباخذون الميت سلاً ويمشى الرجال قدّام الجنّازة
 20 والنسوان خلف وخوزستان يمشون من الناحيتين ويقومون الزمر والطبل في
 المواتيم وفي المقابر ولا يعرف في اقاليم الاعاجم الخروج الى المقابر لحنم القرآن
 وأنما يجلسون للتعزية في المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمشكات
 والنعال ويلين فيه القلب، ادنى نىء وفيه بيوسنة، ويصلّون التراويح في مرتين

a) B مسغيه. b) B وحفا. c) Intelligitur quem con-
 struxit Adhodo'd-daula, vid. Jacut, III, p. 1.v et infra. d) B نتبغنس. e) Hie-
 rosolymis; vid. supra p. 1v., 11. f) Pronomen pertinet ad الحمام. g) B
 القصه. h) B et C الشمشكات. i) B sine punctis.

ويقدمون (213) فيها الصبيان ويعيدون مع المجوس في النيروز والمهرجان ودور الزنا بشيراز ظاهرة بقبالات^a، وعدد^bم *على شهرة الغرس اولها قرودين^c، ماه اردبهشت^d خردان تيرماه^e مردان^f *شهرير مهر آبان آذر دى بهممن^g اسفندارمذ^f *ولكل يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الدواوين مثل ايام الجمعة بسائر الاقاليم اولها هرمز بهممن اردبهشت^g شهرير اسفندارمذ خردان^e

فيه عدة مذاهب من *habet: والعجل فيه a C pro his omnibus inde* ا) حنيفين (حنيفيين 1.) وشفعويين وداوديين ومعتزلة وحنابلة وشيعة ولا ترى الداودية باقليم اكثر منهم به يقدون للحكومات ولهم مجالس وروس (ودروس 1.) وفتاوى الا ان الغالب والمستعمل اهل الحديث والاقامة فرادى واكثر الشيعة بالرجان وليس لهم قراءة يختارونها ولا للمذكرين به صيت ثر للصوفية جلبة بشيراز^h وبه رسوم حسنة وقبيحة وذاك انهم الى ضحا كبير في الجامع بشيراز حلقا حلقا اما فقه واما ذكر واما قرآن ويوم عرفة يحضرون الصلاة مشاة الشريف منهم والوضيع فاذا صلوا العصر تفرقوا وقد اعقبوا ما بين الصلاتين بالقرآن والصلاة والذكر ولا يطربون اذان المنبر ويكبرون بعد صلوة الجمعة مثل الشام ولهم في الجامع بعد العصر وبعد المغرب كما ذكرنا من المجالس^h واكثر بنبانهم حجارة ولا نعمون (يعيبون 1.) كشف الصوف ولباس الاسود منه ويظلمون قاعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، واما القبيحة فرسوم المجوس فيهم فاشية ودور (ودون Cod.) الزنا بشيراز ظاهرة تتقبل (Cod. sine punctis) وتقصد كالحمامات ولجاء والقدر للكتابة واحباب الدرايع، يستلون الميت سلا ويمشون باجمعهم قدام الجنائز الا النساء ويقيمون الزمر والطبل في المقابر والماتر مثل خوزستان ويدخلون الحمامات بلا مياز وتحرس حماماتهم النساء مثل اصفهان ورايت المكديين (المكديين Cod.) بين الصفوف والحجارة خلف الخميمير عليهم الطيالسنة وفي لباس الحائك والحجام والرسناقي وعدد^b الخ اردبهشت ماه خردانماه C، اردبهشت B^d، فرودين C^e، بشهور C^b، ultimo nomine omisso، شهرير مهر ابان اردى مهر B^f، ماه sine تير B^e، اردبهشت B^g، اسفندارمذ C hoc legit.

مَرْدَان * دَيْبَانْدَر آذَر آبان * خَوْر ماه تير جُوش دَيْبَمِهْرَه مِهْر سَرُوش
رُشَن قَرُودِينَه بَهْرَام رَام بَادَه ٥

* وأما التجارات فيرتفعه من أرجان الدبس f الغائف والصابون الجيد والتين
والزيت والقوط وثياب الكندكبة والبربهارة ومن مَهْرَبَان الاسماك والتمور والقرب g
٥ الحبيبات ومن سِينِيْز ه ثياب تشاكل القصب * رَمَّا حُمَل اليهم الكتان من مصر
واكثر ما يعمل اليوم من الذى يزرع عندم ٤ ومن سِيْرَاف القوط واللؤلؤ
وأزر الكتان k والموازين والبربهارة ٤ ومن دَرَابَجِرْد كُل نى نغيس من * الثياب
المرتفعة والوسط والدون m وما يشاكل الطبرستانى n وحُصْر تشبه العبادانى
والبسط الجيدة * وستور سوزن جرد والبزر الكثير والتمره والدوشاب والزئبق
10 الطيب p ومن فُرْج الثياب والبسط * والستور والدبس الجيد والبزر
والكتان ٤ ومن نام * الدوشاب والتمور q والقرب والسطائح * والدلاء الحسان
والمراوح الكبيرة r ومن جَهْرَم البسط والستور والاماط المحكمة s ومن شِيْرَاز
* الاكسية البركانات لا موضع لها غيره والمنيرات التى لا شبه لها فى الكد مع
رقة وحسن والابراد الحبيبات ويعمل به خَزُّ وديباج وقصب t وحلل ٤ * ومن قَسَا
15 ثياب الفز * تحمل الى الآفاق واكسية حسان رفاق u وانماط وبسط وقوط
ومنيرات * تشاكل الاصفهانية v والوسى والستور * المنمنة والفروش w الرفيعة
والستور x الابريسية والعصفر y والموائد والحركات * ومناديل الشرايية z وغير

- f) جوزماه تمر حوسى ددنههم B b) دمداران ابار B a)
d) Haec omnia in C desunt. In B ut vides octo nomina dierum ultimorum de-
siderantur, sed lacuna non est indicata. e) C وبه تجارات يرتفع C e)
f) C وبه تجارات يرتفع C e)
g) C الدوشاب. h) B et C سينين. i) C pro his omnibus
والستور والبزر والتمور C o) الطبرى C n) البر (البز) l. انكثير pro his
القرب C om. et habet q) C om. Mox B فرج p) C om. (والبزر pro البر B)
r) C om. B الكسرة. s) C الجيده. t) C tantum وخز u) C tantum والاكسية v) C
والصفر w) B. وبفسا B u) وديباج
للقيام التى تليق بالملوك Marg. C والكرهان

ذلك * ويعمل بسابوره عشرة ادهان دهن بنفسج ونيونوفر ونرجس وكارده
 وسوسن وزئبق ومرسين ومهرزنجوش وبادرنة^e وارانج وفواكه كثيرة * وجوز
 وزيت واترنج وقصب سكر والصفصاف تحمل الادهان الى البعد والفواكه الى
 المصراء * ومن كازرون ثياب القصب^d وكذلك من توز * ودريز^e وتلك النواحي
 ودبقي^f ومناديل مَحْمَلَة تحمل الى الآفاق الثمانية وبينها وبين الشطوبية بون^g
 عظيم * ومن جور وكول الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيرة^h * ومن
 اصطخر الارز والماكولات * ومن الرودان ثياب تشاكل البمي واديم * اجود من
 الاطرابلس والقرب والشمسكات^k * ولا نظير * بشيراز للاجاص العمري والبركانات
 والمنيرات^l ودوشاب ارجان * وبها شجر مثل الشوك العنزروت نواره وكذلك
 بنواحي سابور وبها هلمختات^m جياذ ومن دراجرد ملح الطبرزدⁿ والنفطى^o
 * وجميع الالوان وفي نهر سمك لا عظم له وفي جبال نيريز^p عنزروت ايضا
 ومنها الشنباذة وحجر المغنيسيا وبنواحي شيراز رجان ورفه مثل ورق السوسن
 دخله يشبه النرجس وخيار له مثل شوك (214) الفغذ^p ونبت بها زعفران
 وأرزن وبفسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل نادر^q * وبه معادن المومياء
 بدراجرد وبارجان ايضا * موضع آخر * وبنيريز معادن حديد وطين ابيض^r
 يكتب به الصبيان الواحم وطين اسود للختم * بين شيراز وسابور حلتيت
 كثيرة *
 10
 15

- a) وديد B. b) الكلتان C. c) وبادرنة C. d) ومن سابور C. e) وديد B. f) C haec omnia om. g) C pro his: ودمقي B. h) C sine punctis. i) C haec omnia om. j) C haec omnia om. k) الشمسكات B. l) لاجاص العمري بشيراز C. m) هلمختات B. n) C pro his: واماورد جور وكول واكسية شيراز وملح الطبرزد. o) وبنيريز B. p) B sine punctis. q) C haec omnia om. r) C om. Deinde B وبنيريز
 ومن جبال تيزين (نيريز 1.) ونواحي سابور وارجان العنزروت وهو C pro his: شوك ينبسط على الارض يشبه الدرمنه زهره وعنزروت (العنزروت 1.) وبنيريز (ونيريز 1.) معادن حديد وطين ابيض يكتب الصبيان به الواحم ويبيضون به دورهم وحلتيت كثير وينبت بمعتدلات الاقليم زعفران وبفسا اشجار سرو عجيبه. ويوجد بنيريز (بنيريز 1.) السنباذة وحجر المغنيساء (sic) ومن جرمق وبرقوه زاج جيد

وبه^e عجائب بطرف أرجان نار تشتعل بالليل وتدخن بالنهار، يخرج من
 *آبار في جبال فسّا^b ماء ينبع من جبل^c من مثل ضرع تحته حفرة يجتمع
 فيها ينفع من^d قد يبس من الريح، وتمّ مياه إذا شرب منها الانسان عنه^e
 كما يعنى الدواء، ولمّ طلسم متى ماء ظهر بدابة داء^f حمل الى ذلك
 ٥الموضع فتطوف في الارض طوفة ثم تنام على الارض وتضع بطنها عليها^g فأما
 ان^h تموت او تستريح في الوقتⁱ على فرسخ من اصطخر ملعب سليمان^k
 يصعد اليه في مدرجة حسنة من حجارة وتمّ اساطين^l سود وتمائيل ومحاريب
 واعاجيب على عمل ملاعب الشام، تحته عين ماء قالوا من شرب منها خرج
 منه^m بقايا الخمر منذⁿ اربعين يوماً^o وبين الاساطين حمام ومسجد سليمان^p
 10 إذا جلس الانسان في هذا الملعب كانت الصياح والمزارع بين يديه مد
 البصر^q قد سكر^r عضد الدولة النهر الذي بين شيراز واصطخر بحائط
 عظيم جعل^s اساسه بالرصاص^t فتبخر الماء^u خلفه وارتفع^v فجعل عليه من
 الجانبين عشرة^w دواليب على ما ذكرنا^x من خوزستان^y وتحت كل^z دولا ب
 رحا^{aa} فهو اليوم من عجائب فارس وبني تمّ مدينة وجرى الماء في قنّي فاسقى
 15 ثلاثمائة قرية وفي هذا^{ab} الرستاق تفاح بعضه حلو وبعضه حامض، بسابور
 خادم من حجر اسود متوشح بازار مكتوب على عضده بالفارسية قائم وسط
 الطريق وسطه تسعة اشبار وطوله قامة وذراع، على فرسخ من النوبندجان^{ac}
 صورة سابور على باب كهف عليه تاج تحته ثلاثة اوراق خضر حول^{ad} مشط

a) وفيه C. b) جبال بفسا (B ut solet C). c) B et deinde om.
 تبرأ C g) عليه C f) C om. e) بس من الريح B Mox C d) من C.
 عجيبه واعمال هايلة ومحاريب وتمائيل واعاجيب C i) سليم C k) منها C.
 Cf. p. ٤٤. n) ساجر C. m) البصرة C. l) من C in textu. j) او تموت
 ناعورة رحا: C q) خوزستان C p) ملاط اساساته الرصاص C o)
 وفتح من كل جانب طاقات يخرج منها الماء بحدته على اسفل القواعين (النواعير 1).
 فيديرها وفيها بما يدور بيوت تمتلئ من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قنّي
 تجرى الى ثلاثمائة قرية وبني على هذا الموضع مدينة حسنة بها حمامات
 طول B e) سابور C r) طيبة وجامع حسن بهذا

رجله ثلاثة عشر شبراً ومن رأسه الى قدميه احد عشر ذراعاً خلفه ماء واقف لا مد له ولا منفذ^١ وثم ربح تخرج شديدة^٢ وعلى نصف فرسخ من باب شهر^٣ حوض ينبع منه ماء ثم يفترق^٤ انهاراً ماء صاف كالزلال يسمى سروسير^٥ بقريّة عبد الرحمان^٦ شبه بئر أيوب بايلياء^٧ بسابور جبل قد صور فيه كل ملك ومرزبان يعرف للعجم^٨ بمورجان كهف يقطر من سقفه ماء ان دخل رجل لم يخرج الا بما يكفي لرجل^٩ وان كانوا الفاً فيما يكفيهم^{١٠} بجور بركة على باب البلدة^{١١} وثم قدر نحاس عظيمة يخرج من فيه^{١٢} اعلى تلك القدر ماء عظيم^{١٣} بصاهك^{١٤} بئر لا تقف^{١٥} له على قعر يفور منه ماء^{١٦} يدير رحاً ويسقى^{١٧} تلك القريّة^{١٨} بالغندجان نهر^{١٩} بين جبلين يخرج منه دخان لا يمكن احد ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه^{٢٠} فاحترق^{٢١} في بحر سيراف موضع عبرنا^{٢٢} به فاحدر بعض الملاحين فغاصوا في البحر ومعهم قرب^{٢٣} ثم خرجوا وقد ملؤها ماء عذباً فسالتهم فقالوا عين تخرج في قعر البحر^{٢٤} على نصف فرسخ من كازرون قبة قالوا^{٢٥} في وسط الدنيا^{٢٦} بنواحي اصطخر تلال زعموا انها رماد نار ابراهيم عم^{٢٧} هذه قناطر عجيبة محدنة وجاهليّة^{٢٨}

* ومياهه غزيرة وبه انهار عدة^{٢٩} فاما نهر طاب فانه يخرج^{٣٠} من جبال

Porta Sabur s. Schahrastán, p. ٤٣٣, 7. c) جري. d) C habet انهار كالزلال, ceteris om.; B سروسير. e) C واحد ينبع في وقت واحد ينبع. f) C haec om. g) C منه ماء يسقى الزرع ويدير الارحية. h) C الف فيما يكفي الف (فا B). i) C om. k) B قه. l) C يقف, B يقف. m) B et C بماءك. n) C addit في ثقبه. o) C يسقى. p) Sic B et C pro بئر بالهندجان, vid. Ist. p. ١٠١. q) C pro his: ومعهم وفيه فنزل الملاحون وغاصوا فيه. r) C انها قرب ثم خرجوا وفي (وم Cod.) ملانة من الماء للحو والمياه التي بهذا الاقليم واسعة. s) C لها عيد في يوم من السنة. t) C addit: والافهار كثيرة. u) C ينحدر.

وحصن ابن عمارة وما في اضعافهن^٤ ويقع في الصرود اصطخر والبيضا^٥ * ومائين
 وايسرج^٦ وكام فيروز وكرد^٧ * وكَلَّار وسرّوسير والاوسبنجان وأرد^٨ والرون * وصرام
 وبازرنج وسردن والخرمة^٩ والحيرة والتبريز^{١٠} والمسكنات والابج^{١١} والاصبهاكات
 وبورم ووهنان وبوان وطرخنیشان والجويرقان^{١٢} / وأقليد والجرموس وبرقوه وما
 ٥ جرى مجراهن^{١٣}، ويقع الاعتدال ما بين ذلك وهي كورة دراجرد وشيراز وفسا
 وما يدخل في هذا الصقع ممتدا الى جور ونواحيها^{١٤} * والمصار ماء أرجان^{١٥}
 ردى وكذلك ماء دراجرد وآبار شيراز ثقيلة والغالب على الجروم فساد الهواء
 وتغييره^{١٦} الالوان ثم اصطحها سيراف وأرجان^{١٧} وجنابة وسينبز^{١٨} واعدلها * ما
 بين الحدين^{١٩} وبدشت بارسن عين يستشفى^{٢٠} بها من العلل وماء^{٢١} قصبه
 ١٥ سابور^{٢٢} ثقيل^{٢٣} ٥

* وهو بلد الجور^{٢٤} فرأت في كتاب بحرانة عضد الدولة اهل فارس اتجع
 الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم واعلم خراجا واذلهم نفوسا وفيه
 اهل فارس لم يعرفوا (216) عدلا قط^{٢٥}، فان قال نائل أوليس قد مدحهم النبي
 صلعم حيث يقول لو ان الايمان بالنبي لتعلق به رجال من اهل فارس^{٢٦} فيل
 ١٥ له خراسان وفارس كاننا عند العرب شيئا واحدا ومي اخرجت عالما قط^{٢٧}
 المذكورا في الآفاق وكم قد اخرجت خراسان منل ابن المبارك وابن راهوبه
 ونظائرهما في الععه والحديث والى اليوم لا تخلو من ائمة اجلة وفارس خالية

a) B sine punctis. b) B وکلان وسروشبر والاوسخان وازد B. Illud سرّوسير non differt a سرّوسنان, quod h. l. recepi apud Ist. et Ibn-H.; Codices utrumque formam exhibent, vid. Ist. p. ١٠٣٦, ubi addatur lectio O سرّوسين et سرّوسى, سرّوسى et سرّوسير F. سوق سبر et سرّوسى L. سرّوسير et سرّوشبر F. ووهنان وبرد وضرحسان B. c) B وسرنج وبارنج ووهنان وبرد وضرحسان B. d) B والتبريز. e) B والانبج. f) B والجويرقان. g) Haec omnia inde a وضع فارس in C desunt. Pro جور B habet خوز. Quod inter hasce regiones enumerat Darábadjird gravis est error. h) C يتداوى C. ووتغير C, ونغمير B. Cf. Ist. p. ١٣٧, 8. i) B sine copula. j) C. وما الرجان. k) C. ثر أرجان. l) C. وسينين B et C. m) C. وسط الاقليم. n) C. يتداوى C. o) C. وسط الاقليم. p) C. الحوز. q) B. الحوز. r) Cf. Jacut, III, p. ٨٣٧, 2.

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
اليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأنما هذا الاقليم
مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها^٥ والولايات
فيه للديلم^٦ أول من غلب عليه على بن بويه^٧ ولم يعقب قنبي عصد
الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبني بشيراز داراً له ار في شرق ولا
غرب مثلها ما دخلها عمتي^٨ ألا افنتن بها ولا عارف آلاء استدل بها على نعمة
الجنته وطيبها خرق فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالبساتين
والاشجار وحفر فيها للحياص وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
الفرّاشين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجرة وداراً كان مجلسه كل يوم واحداً^٩
الى اللؤلؤ وهي سفلى وعلو وخرانة اللتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن^{١٠}
ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنّف الى وفته من انواع العلوم
كلها ألا وحصله فيها وهي ازج طويل في صفقة كبيرة فيه خزائن من كل وجه
وقد الصو الى جميع حيطان الازج والخزائن بيوتاً طولها ثمانية في عرض ثلاثة
اذرع من الخشب المزوق^{١١} عليها ابواب تنحدر من فوق والدفاتر منصدة
على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستات فيها اسامي اللتب لا يدخلها ألا^{١٥}
وجيه وطفت في هذه الدار كلها سفليها وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش وانستور ورايت بيوت الخيش^{١٢}
ترع عليها الماء من قنّى حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تطرد في
البيوت والاروفة واظنه بناها على ما سمع من اخبار الجنته وبان بوناً بعيداً
وضلاً ضلالاً مبيئاً وباءً بالاوزار^{١٣} ولم تبس له الدار، وسكن الاجداث^{١٤} بعد
الملك والآلات، ولعد مات باشر موتة واره الله نفسه خسرته^{١٥} وصار لنا موعظة
وعبرة وانشدني بعض الخدم ابياتاً ذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
ثمانية اقاليم واخطب له بالسند واليمن وطمع في المشرق وعاند صاحب

a) C haec omnia inde a وهو بلد الجور h. l. om.; vid. infra. b) B الديلم;
c) B om. et habet فيه pro اليوم C. d) B واحد. e) B om. الا. f) B om. يناحدر
g) B في. h) B في. i) B في. j) B في. k) B في. l) B في. m) B في. n) B في. o) B في.
حسرة.

المغرب وخافته الملوك وقبض على صاحب الروم، وعرف أنواعا من العلوم،
وتبحر في علم النجوم، شعر

تَمَتَّعَ مِنَ الدُّنْيَا فَإِنَّكَ لَا تَبْقَى وَحَدَّ صَفْوَعَهَا مِنْهَا وَدَعَّ عَنكَ الرَّنْقَا
وَلَا تَأْمَنَنَّ الدَّهْرَ أَتَى أَمْنُنُهُ قَلَمٌ يَبْفُ لِي حَالًا وَنَمَّ يَرَعُ لِي حَقًّا
وَأَخْلَيْتُ دَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ وَشَتَّتْنَهُمْ غَرْبًا وَشَرَّدْتَهُمْ شَرْقًا
فَلَمَّا لَمَسْتُ النَّجْمَ عِزًّا وَرَقَعَةً وَصَارَ رِفَابُ الْخَلْفِ لِي كَلِيمَ رِقَا
رَمَانِي الرَّدَى سَهْمًا فَأَخْمَدَ جَمْرَتِي فَهَا أَنَا هُنَا عَاجِلًا حُقْرَةَ الْفَى
فَلَمْ يُغْنِ عَنِّي كُلُّ مَالٍ وَلَمْ أَجِدْ لَدَى قَانِصِ الْأَرْوَاحِ فِي مَصْرَعِي رِفَا
فَأَفْسَدْتُ دُنْيَايَ وَدِينِي سَفَاهَةً فَمَنْ ذَا الَّذِي مَنِي بِمَصْرَعِهِ أَشْفَى ^b

a) Marg. B والناس خ b) Pro his omnibus inde a يعقب C haec habet:

لقب نفسه بعميد الدولة ولم يكن له ابن فنبأ عضد الدولة وملك الاقليم
من بعده ثم ملكه ابنه ابو الفوارس وكان عضد الدولة احد الجبابرة وذوى
انهمة وكان بنا بشيراز دارا ثم ار فى شرق ولا غرب مثلها ولما دخل الاستاذ
طريف (طريف Cod.) شيراز اتخذت له دعوة فى البستان ورتبت (وزبتت l.)
هذه الدار وفرشت ثم ادخلوا به حتى طافها وانا معه فرابتها دارا ما دخلها
عامى الا افنتن بها ولا عاقل الا تاقت نفسه الى قصور الجنة وعندى انه
انما بناها على مثال ما سمع من دور الجنة وهى سفلى وعلو وقد شق الى
السفلى نهرا يدير رحا اتي به من مرحلة ويدخل المدينة انى بندها فذلك
النهر يجرى فى بعض البيوت والاروفة جريا حادا واجرى الى العلوقناة اخرى
من فرسخين وجعلها تمر على سطوح بيوت الخيش فتنتثر عليه بالندام فهو
ابدا مبلولا وجعل من البيوت ما لونه لون الغضار الصيى ومنه ما لونه حجري
ومنه ما هو مفروش بالرخام ومنه مذهب ومصور وجعلها ثلاثمائة وستين دارا
لكل يوم دار كل دار لا تشبه الاخرى فى البناء والمفارش والستور والشور
واحدتها بالبساتين العجبية التى قد جمعت الثمار الغربية وافرد منها دار
الكتب عليها خازن ومشرف ومفتاح وناظر من عدول البلد له بيوت كتاب
صنف فى نوع من العلوم الا جمعه فيها وهى ازج بلويل فيه خزائن من كل
وجه وقد الصق الى حيطان تلك الخرائن بيوتها طولها قامة فى عرض ثلاثة

* وخراج هذا الاقليم مختلف^١ يؤخذ بشيراز على جريب الخنطة والشعير مائة وتسعون درهماً ومن الارطاب والمبايخ مائتان وسبعة وثلاثون درهماً وعلى القطن مائتان * وستة وخمسون^٢ درهماً واربعه دوانيق وعلى الكروم الف واربعائة وخمسة وعشرون درهماً والجريب اللبيرة سبعون ذراعاً (217) بذراع الملك وهو تسع قبضات^٣ وخراج كواره على الثلثين مائة / ذكرنا * خطه^٤ الرشيد وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشي^٥ ما يسير وما اسقاه المطر فعلى الثلث * ولا تسأل عن ثقل الضرائب وكثرتها^٦ وبه عدة

اذرع مبيّنة عليها ابواب تنحدر عليها والدفاتر منصّدة على الرفوف لكل نوع بيتنا (بيت ١) او بيوت وفيه رستات فيها اسامى الكنب وقد فرش ذلك الازج بقمص (عله فص marg.) انعبادانتي وعقد على بابيه رواق وجعل على باب الدار بوابون ولا يدخلها الا وجبهه^٧ والخوز والجور^٨ فيه غالب وقرات^٩ في كتاب بهذه الخزانة اهل فارس اتجع الناس بضاعة السلطان واصبرهم على الظلم واتقلهم خراجاً واذلهم نفوساً وفيه اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط^{١٠} فان قائل قال اليس النبي صلعم مدحهم حيث ذل (هذا محالف لظاهر الحديث in marg.) لو ان الايمان بالثرتنا لناله رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كانتا عند العرب شيئاً واحداً الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثه آلاف فرسخ وانما هذا الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انما اراد به خراسان ولعمري لو ان العلم والايمان بالثرتنا لنعلن به اهل خراسان ومسى اخرجت فارس عالماً او زاهداً او نجيباً ونعوذ بالله من ضرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الفوارس امر لي في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لابي الفضل بن بهامنه (نهامنه ١) هل تجد لي تاويلاً يطيب لي هذه الصلوة قال هذا مال عامته ضرائب ودخل ضياع قد تغلب عليه قلت لا جرم اني لا اقبضه ابداً

a) C مختلف C. واما الخراج فيختلف C. b) وسبعة وثلاثون B; cf. Ist. p. 10v, 11. Mox C دوانيق. c) Coll Ist. l. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro سبعون Ist. habet. d) B et C male فصبات. e) Ist. جور. f) B ما. g) C om. (خطه B). h) B et C شي. i) C من. k) C pro his: ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم. Deinde habet مختلفه رطل شيراز الخ.

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية^a أرطال بغدادى به يوزن الخُل واللبن ونحوها
 * ولهم من مكي^b وبالرطل البغدادي يزنون اللحم* والخبز* وما يجرى مجراهما^c
 ومن الخبز بقسا ثلاثمائة* والقطن والحبوب ويزنون السكر والزعفران والعسل
 والحناء والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة^d ويزيد عليه من* القديد واللحم
 5 ولحديد ونحوها خمسة وعشرين^e من درآبجرد* المعروف منه^f في جميع
 الاشياء غير آلة الصيادلة اربعمائة واربعون درهما^g والغزل والخبز والعصفر
 * والشعر والمرعزي^h والصوف* اربعمائة وثمانون درهماⁱ * من نيز في كل الاشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون ومن الغزل ثلاثمائة واربعون^j * ومكاييلهم
 قفيز فسا ستة امانا^k بالثلاثمائة^l في الحبوب وما كان من لوز وشعير فقفيزه
 10 ستة امانا^m وقفيز الارز والخمص والعدس ثمانية اماناⁿ فقفيز نيزر^o ثلاثة
 ارطال بغدادى في^p الشعير والزبيب والقشمش والذرة وقفيز الخنطة يزيد
 عليه^q ومن ارجان^r ثلاثة ارطال غير السكر وقفيرهم عشرة امانا^s الكبير^t
 والمكوك نصف القفيز والجريب عشرة اققرة^u ويؤخذ^v على القوانين* لكل نخلة^w

a) C ثلاثة. Verum videri posset اربعة، nam secundum Ist. p. 104, 6—8, pondus maius 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). b) C om. Deinde habet وبه يزن القطن: c) C pro his: واللحم. d) C وغيرها. e) C om. Deinde habet وبالبيداني. f) C om. Deinde habet وبالبيداني. g) C pro his: واللحم والخمص والذرة. In textu B levis corruptela esse videtur. h) B القطن. اللحم والقديد بخمسة وعشرين C. واللحم والحديد ونحوهم خمسة وعشرون. Deinde C ومن. i) C om. Deinde habet في كل شيء. j) C om. Deinde habet ومن الغزل بنيزر (بنيزر). k) C habet: (Cod. ثمانية وسائر الاشياء غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. Deinde C واما فقيرا تبرر B. n) C add. من مكة. o) C add. لثلاثمائة. p) C add. المكاييل فقفيز. q) Coniectura addidi في C, qui ut saepius habet C قفيز تيزر ut solent. r) C add. من الرجان. s) C add. بالرجان. Pro القوانين (cf. Ist. p. 107, 3) B العوانين. C العوانين hic et infra. t) B على كل نخلة.

ربع درم والصباع تنفاوت بسنبل^ه من ثلاثة دراهم الى نصف درم وبأرجان الى درم وارص الفوانين وان انكشفت عشرون درهما^ه واما المسافات^ه فانك تاخذ^ه من أرجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهربان مرحلة^ه * وتاخذ من أرجان الى بسابك^ه مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم الى خابران^ه بريددين ثم الى وادي الملح مرحلة ثم الى رامهرمز بريددين^ه * وتاخذ من أرجان الى الزيتون^ه بريددين ثم الى حبس^ه مرحلة ثم الى بندق^ه مرحلة ثم الى جنبد بريددين^ه * او بريددا في العقبة^ه ثم الى زنك^ه بريددين ثم الى دخوند^ه مرحلة ثم الى خوادان^ه بريددين ثم النوبندجان^ه مثلها^ه وتاخذ من أرجان الى كنيسة الجوس مرحلة ثم الى قرية^ه مرحلة ثم الى الزيزو^ه مرحلة ثم الى العينية^ه مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خرنده^ه مرحلة ثم الى سميرم مرحلة^ه وتاخذ من مهربان الى سينيز^ه * او الى النهر مرحلة ومن النهر الى أرجان مرحلة ومن سينيز^ه الى سنجاهان^ه مرحلة * ثم الى جنابة مرحلة^ه ثم الى دشت داوودي^ه مرحلة ثم الى توز مرحلة ثم الى خشت^ه

نسابل Kodama بسابك C c) فتاخذ C b) سسل C سنبل B a) (sive secund. Sprenger p. 67 سنابل), Ibn-Khordádbeh, p. 54 stationem non memorat. Sprenger proponit legere سنبل (سوق). d) C جابزان, Kod. sine punctis. Vid. Ist. p. ٨٩e. e) In B haec desunt. f) B sine punctis. Jacut, II, p. ٩٥, 5 زيتان. In mappis Codd. Ist. C, O et F sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F زيتان habet). g) B حس. h) B بندق, Ist. p. ١٣٣ ult. بندك. i) B من طريق العقبة بريد C. Ibn Khordádbeh, p. 54 illam 'akabam عقبة الفيل vocat. k) C زنك. l) B دخوند, C خويذ. Supra p. ٤٤, 12 memoratur جسر دخوند appellat. Apud Ibn Khordadbeh (الرحونه Cod.) dicitur. Pons a Jacut memoratur sub الزرجونة (II, p. ٤٨٧). m) B خوادان, C خوادان; nomen contractum est ex خورواوان, vid. supra p. ٤٣٥a, et vulgo vocatur الخوبدان. n) B sine articulo. o) In B post الى lacuna est. p) B sine punctis. q) C حرنده. r) C pro his tantum مرحلة ثم. s) C sine punctis. t) C om. u) C داودن. v) B خشب C, حشت

مرحلة* ثم الى فيمارة نصف مرحلة صعبة ثم الى سابور مثلها^b و تاخذ من سيراف الى جَمَّ مرحلة* ثم الى بزررة مرحلة ثم الى كيرند، مرحلة ثم الى مه مرحلة ثم الى رايمان^d مرحلة ثم الى بيابشوراب، مرحلة^f ثم الى جور مرحلة، ومن سيراف الى عمان في البحر او الى البصرة اقلع خمس الى عشر ومنها الى البحرين سبعون فرسخا عرض البحر^e و تاخذ من درابجرد^h الى خسو مرحلة ثم الى كرب مرحلة ثم الى جويم الى احمد مرحلة ثم الى كاريان، مرحلة ثم الى باراب، مرحلة ثم الى كران مرحلة ثم الى سيراف مرحلة، و تاخذ من درابجرد الى جرموا^g مرحلة ثم الى رستاق الرستاق مرحلة ثم الى بركⁱ مرحلة ثم الى تارم^m مرحلة، و تاخذ من درابجردⁿ الى جاه

a) C om. B بمارة. Significat *dimidium viae*. b) C مرحلة. c) C et in mappa كيرند. Cf. Ist. p. ١٢٩d. Alteruter Istakhrîi s. Mokkaddasîi stationem male collocavit in itineraio. Statio مه ab Ist vocatur مي. d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in خان ازادمرود; cf. Ist. l.1. e) C بانسوراب. Est idem locus quem Ist. appellat دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod voce *nempe campus, planities*. Tribui igitur voci بياب significationem formae protractae بيابان. f) In B haec omnia desunt. Deinde C الى جور نصف مرحلة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) C pro his habet: قصبه عمان او الى (مرحلة والى Cod.) البصرة في البحر اقلع خمس خمس في ثيب الريح ربما كانت عشرة ايام ومن سيراف الى البحرين بومين يشق البحر عرضا وسيروا Oppidum سورو est idem quod supra سيرو. اقرّب الى عمان. h) C semper دارابجرد. De خسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem locum رم شهريار s. رم المهدي in itineraio Istakhrîi; vid. p. ١٣٢. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi. Aliter censet Sprenger, p. 76. B et C habent حرما، mappa C حرمد. l) Supra p. ٤٢٣, 3 et ٤٢٨, 13 برك tamquam locus diversus a فرج describitur. Cf. quoque ad Ist. p. ١٠٩c. Sed hic in itineraio برك plane eundem locum occupat quem فرج apud Ist. p. ١٣٢, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem semel nostro accidit ut ex uno loco duos efficeret, eum memorans sub nomine populari quod ipse audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit. Vid. e. g. supra ad p. ٢١٧g et ٤٢٢g. m) C يارم. n) C سيراف male.

زندایا^a مرحلة ثم الى تيمارستان^b مرحلة ثم الى قسا نصف مرحلة^c و تاخذ
من شيراز الى كفرة^d مرحلة ثم الى كول مرحلة ثم الى بومهان^e مرحلة ثم الى
جور مرحلة^f و تاخذ من شيراز الى قرية جويم^g مرحلة ثم الى خلان^h بريددين
ثم الى الحرارةⁱ مثلها ثم الى جرکان^j مرحلة ثم الى النوبندجان^k مرحلة^l فيها
شعب بوان الذي هو احد منازة الدنيا^m و تاخذ من شيراز (218) الى قريةⁿ
الرمان مرحلة ثم الى سروستان^o مرحلة ثم الى كرم مرحلة ثم الى قسا مرحلة^p
و تاخذ من شيراز الى داريان^q مرحلة ثم الى حرمة^r مرحلة ثم الى كته
مرحلة ثم الى خيير^s مرحلة ثم الى تيريز^t مرحلة ثم الى كدروا^u مرحلة ثم الى
رباط زردوا^v مرحلة^w ثم الى نهر من مرحلة^x ثم الى هنته^y مرحلة ثم الى
بيمند^z مرحلة ثم الى السيرجان بريددين^{aa} و تاخذ من شيراز^{ab} الى رکان^{ac}

a) B زندایا. Idem locus nunc كوج^a appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. b) Sic C; B sine punctis. c) B كفوہ. d) B بومهان. Istakhrī a Kafra ad Djur partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. ١٢٨ in ann. Z. verba *Apud — scribitur*. e) Probe distinguatur a جوم ابي احمد. Apud Kordāma nomen corruptum est in حديم et حمدین, apud Ibn Khordādbēh sec. Cod. Oxon. حوبر (locus in editione, p. 54, vs. 9 desideratur). C om. قرية. f) C خلار, vid. ad Ist p. ١٣٣٧. g) C الحرارة et deinde بريددين pro مثلها. h) C كرجان; cf. Ist. I. I. h. Ibno 'l-Athir VIII, p. ٢٠٢ cum var. I. كرجان. Cod. Ibn-Khord. الكرحان. i) B sine articulo. k) C om. Cf. Ibn Khordādbēh I. I. l) B سروشان. Ist. p. ١٣١ ult. خورستان (ut quoque in mappa Mokaddasī) et pro قرية الرمان habet خان ميم. Statio eadem nunc videtur appellari مالهو s. مهالو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. m) B sine punctis. n) B حرمد (حرمة) C خرمه. De situ loci cf. Jacut, III, p. ١٠٧, 10 et Ist. p. ١٣٥, 1. o) C كت. p) C حين, B حر s. حسن. q) B تيريزن, C تيزين. r) B (بدمان) 72 Sprenger, p. ٧٢. s) C جدروا. Cf. supra p. ٤٢٣, 1. t) C haec om. u) C sine punctis. v) B ميس, C ميمد. Cf. Ist. p. ١٢٨, 10. w) C خرجان ut antea quoque B. x) B السرحان.

مرحلة ثم الى راس السكر مرحلة^{هـ} ثم الى زياداباذ^ب مرحلة. ثم الى جب^ا امير المؤمنين مرحلة ثم الى راس الدنيا مرحلة^د، وتاخذ من شيراز الى صاهه^د مرحلة* ثم الى دشت آرز^ن مرحلة* صعبة فيها عقبة بلان^{هـ}، وتاخذ من فسا الى كازرين^ف مرحلة ثم الى هُرمز^ز مرحلة ومن كازرين الى خارزين^ج مرحلة^{هـ} ولا اعرف مصراً توسط اقليمه الا هذا وهمدان الا ترى ان منه الى^ك كته او الى تارم او الى نجيرم او الى نهر طاب* ستين ستين ومنه^د الى الزوايا الاربع سينيز^ك او الروذان او سوروا^ل او تخوم اصفهان ثمانين ثمانين^م، وحوله مدن* تتقارب مسافتها^ن اليه حدبتي رجل بكارزون فل هرب بعض الناس من السلطان^{هـ} فعدا الى سابور ثم سال كم الى شيراز فالوا ثمانية عشر فعدا الى كازرون ثم سال كم الى^و شيراز فالوا ثمانية عشر فعدا الى^ز خرة^{هـ} ثم سال كم الى شيراز فالوا^ح ستة عشر فعدا الى* جور ثم سال فعالوا عشرون ومنه الى البيضا^ط مرحلة^{هـ} وتاخذ من سابور الى كازرون مرحلة ثم الى خرة^{هـ} مرحلة^{هـ} ومن سابور الى النوبندجان^ي مرحلة ومن سابور الى كرك^ي مرحلة ثم الى

a) B زياداباذ C، زياداباذ B (بيريدين secundum Belin) مرحلتين C. b) B زياداباذ C، زياداباذ B (بيريدين secundum Belin) مرحلتين C. c) B زياداباذ C، زياداباذ B (بيريدين secundum Belin) مرحلتين C. d) Vix necesse est observare hunc locum (الصاهه C) diversum esse a صاهه (= صاهك) in provincia Istakhr. Dascht Arzen iacet inter Schiráz et Kázerun. Ist. p. ١٣٠. hanc stationem appellat sive ei substituit خان الاسد (خان شير). e) C om. Nozhat al-Kolub apud Ouseley, *Travels*, I, p. 316 ann. 73 كربوه ملان. f) B كازرين. Mox C هرمز pro هرمز; cf. Ist. p. ١٠٥, 4. g) B sine punctis. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ٣٤٧, 13 secundum Ist. p. ١٣٦ (cf. p. ١٠٥) appellatur كيرزين. Hoc casu hic legendum foret كيرزين aut ibi خارزين. h) C h. l. insert الى نجيرم او الى سينين C، سمن B. i) C سوروا، سورط B. j) C سينين C، سمن B. k) C ستون ستون ثم منه C. l) C بينه C. m) C شيراز C. n) يتقارب مسافتها C. o) ثمانون ثمانون C. p) C يومهان: C pro his. q) C فسال فقالوا C. r) C جره C، خمه B. s) C ويين sed in B، حره C. t) C (بومهان l.) فقالوا له مثل ذلك ومن شيراز الى فسا مرحلة. u) C كارك C، كوك B. v) B sine articulo. w) C جره C، خره C in mappa.

دشت ارزن مرحلهء ومن كازرون الى قرية للطلبه بريددين* ثم الى دشت ارزن مثلهاء ومن كازرون الى دريزه بريددين ثم الى راس العقبة مثلهاء ثم الى نوز مثلها* ثم الى قرية مثلها ثم الى جتابة مثلهاء ٥ *وتأخذ من اصطخر الى راس السكر بريددين ومن اصطخر الى البيضاء او الى قرية للمام مرحلة ومن قرية للمام الى زيادوان^د بريدًا ثم الى جبّ امير المؤمنين^ء ثم الى راس^ء الدنيا ثم الى خورستان^ف مرحلة ثم الى هراة مرحلة ثم الى راذان^ء مرحلة ثم الى شابوك^ك مرحلة ثم الى روار^ا مرحلة ثم الى قرية للجمال^ك مرحلة ثم الى الروذان مرحلةء وتأخذ من اصطخر الى بير^ا بريددين ثم الى كهمنده^م مرحلة ثم الى قرية بيذ^م مثلها ثم الى أبرقوه^ه مرحلة ثم الى قرية الاسد^د مثلها ثم الى الأرد^ق مرحلة ثم الى قلعة المجوس مرحلة* ثم الى كته مرحلة^ر ثم الى¹⁰ أنجيرة مثلها ٥ وتأخذ من اليهودية^ء الى خان رش^ء مرحلة ثم الى قومسة^ء

- a) Statio quam noster للطلبه appellat, ab Ist. p. ١٣. vocatur تيسره.
 b) Pro دير C دريزه. c) B haec om. d) B زيادواو C زيادواو. e) C pro his: وتأخذ من اصطخر الى نسا او الى زيادواو مرحلة مرحلة وتأخذ من قلعة المجوس مرحلة nempe: وتأخذ من الروذان الى قرية للجمال مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى راس الدنيا مرحلة ثم الى خورستان مرحلة ثم الى راس الدنيا مرحلة ثم الى راذان. Cf. Ist. p. ١, ٢, 4. f) B et C خورستان. g) B راذان. h) Supra شبابك; vid. p. ٤٢٥, I. i) C راذان. j) B et C مرحله. Deinde C تيزين. k) B مرحله. Cf. supra ad p. ٤٣٧a. l) B ومر C. Deinde C مرحله. m) B كيهنده. Ist. p. ١٣٩. n) B tantum نند. Deinde C مرحله. o) B مرحله. p) B et C الاس, ut iam observavit Sprenger, p. 73. Deinde C مرحله. q) B et C الازد. Probabile est nomine الازد eundem locum significari qui nomine للجوز قرية. r) B et C om. Supplevi ex Ist. p. ١٣. Deinde C om. مثلها. B habet للجير. s) C يهودية اصفهان. t) Si hoc itinerarium recte sese habet, patet me male composuisse cum خان اويس Ist. p. ١٣٣z. Neque sequens كرو (كرويه) cum كرو (كوز) quidquam commune habere potest. u) B قومسه, C قومشه ut hodie appellatur, vid. Ouseley, *Travels*, II, p. 458 seq. (قومشه).

مرحلة ثم الى كروه^a مرحلة ثم الى سَمِيرَم مرحلة^b *وتأخذ من اليهودية الى
 لُحان خان لنجان^b مرحلة ثم الى كروه^c مرحلة ثم الى ماس^d مرحلة ثم الى
 خان رُوشَن^e بريددين ثم الى اصطخران مرحلة ثم الى قصر اعين مرحلة ثم
 الى حرسكان^f مرحلة ثم الى مائين مرحلة ثم الى ازر سابوره^g مرحلة ثم الى
 شيراز مرحلة^h ، وان شئت فَتُخَذُ في مفازة من قُومِسَة الى روزكان مرحلة ثم
 الى ازكاس مرحلة ثم الى سَرُوسْتَانⁱ، مرحلة ثم الى سرمسه^k مرحلة ثم الى لاه
 وكرة مرحلة ثم الى قرية الخَلَّاف مرحلة ثم الى كماهناك مرحلة ثم الى قرية
 ابن بندار مرحلة ثم الى اصطخر مرحلة^l، وتأخذ من سَمِيرَم الى جعفراباد^m
 مرحلة ثم الى الربابⁿ مرحلة ثم الى كُورد^o وكَلَّار مرحلة ثم الى مَهْرَجَانَاوَان
 10 مرحلة ثم الى اش وبيورد^p مرحلة ثم الى نَسَا^q بريددين ثم الى شيراز مرحلة^r
 وتأخذ^s من اليهودية الى خالنجان مرحلة ثم^t الى بَارْكَان^u مرحلة ثم الى

لُحان لنجان مرحلة ثم الى خان لنجان C pro habet. a) كرويه C. b) C desiderantur. nempе secundum Belin. In apographo meo verba وتأخذ — مرحلة
 c) C كروا. Ist. p. ١٣٣, 1 sec. E, sed B, ut quoque F, L et Kodáma, كرو et sic recepi apud Ibn Hauk. d) C مابين. Vid. Kodáma apud
 Ist. l.l. b. Ist. stationem om. e) Ist. اويس, sed cf. p. ١٣٢g et ١٣٣d (ubi ad-
 datur L h. l. رُوشَن), et Ibn-Hauk. p. ٢.١٢. f) Sic. Kodama حوسكان. Inter
 hanc et seq. stationem est iugum Kansá in quo est مرصد, Ist. p. ١٣٢. g) C
 ارز سابور. Kodáma نيشابور et نيسابور. Significatur autem eadem statio quam
 Ist. l.l. appellat هزار. h) In B haec omnia desunt. Contra sequens itinerarium
 in C desideratur. i) B سورستان. Male Ouseley, *Travels*, II, p. 451 legit
Sardistán. k) Fort. Cod. سرمسته. l) C جعفراباد. m) B الرباب. Eadem
 statio esse videtur quae in ed. Ibn Khordábeh, p. 58 appellatur كَاب (Cod. بحاب),
 nam quod ibi legitur (3 a. f.) كورة corrigendum est in كُورد ut Cod. habet.
 n) B كورود. Deinde B وكلاذ. Cf. Ist. p. ١.٣, 2 et Jacut in v. o) C om. وبيورد.
 p) B انسا. q) C من لُحان لنجان. Lectio B خالنجان est pro خان لنجان.
 Apud Ibn Khord. p. 58 in خاندان (Cod. خانزان et خانزان) corruptum est.
 Kodáma habet لُحان s. لنجان. r) B باركان. Jacut بارجان. Kodáma
 كهرمان. Hic inter Bárdján et Sepid Dascht insert stationem بابكان.

أَسْبِيذ دَشْت مثلها^a ثم الى * جعاد وجورد مثلها^b ثم الى * الرباط مثلها^c
ثم الى كورستان مرحلة ثم الى جسر جهنم مرحلة^d

أقليم كَرَمَانَ

هذا اقليم يشاكل فرس في اوصافه وبشابه البصرة في اسبابه ويقارب
خراسان في انواعه لانه قد تاخم البحر واجتمع فيه البرد والحُرُّ والجوز والنخل^e
وكثر به النمر والدوشاب^d، والثمار والارطاب^e، به جِيْرَفَتُ الذي^f تضرب به
الامثال^g وَمَنْوَقَانُ الذي تشدُّ اليه الرحال^h وعند تمره خبيص يقف
الرجالⁱ وله سهول وجبال^j وبه سَمَانِي ورمَان^k وانعام كثيرة وجمال^l، وخصائص
عجيبة واعمال^m به يسيل التوتيا على مرانيبⁿ كُرَلَال^o وقد اوضحنا بذكر
نَرْمَاسِيْرِ^p المقال^q وثياب بَمَّ^r باخافقين في جمال^s ومع ذلك^t اوطياء^u ولا فيهم^v
ثقال^w وكِرْمَانَ^x متجر يسار وحسن حال^y صحب مياهم^z ووسط على اعتدال^{aa}
وديسن وعقّة ترى به^{ab} على كمال^{ac} فصبح لسانهم والعقل غير زال^{ad}، فكرمان
سرية لولا خلال^{ae} حرّ في السواحل^{af} وحياتهم لسؤال^{ag} ولا لهم^{ah} نصارة ولا
مذكر يفقه العوام تحيفة اجسامهم تحاكي الخلال^{ai} كثير^{aj} قفاره ولا نهر يجري
به الدقال^{ak} وللدولتين مطلب يرى^{al} لهم به مجال^{am} يغيص^{an} هروجه وكم^{ao}

a) مرحلة C. b) جور مرحلة C. Itineraria Ibn Khord. et Kodámae cum
nostro partim tantum conveniunt. Vid. Sprenger, p. 67 seq. c) مرحلة C.
d) C om. ut quoque والاشجار. Jacut, IV, p. ٢٩٣, 9 habet. e) C
hic et deinde et suffixa gen. fem. f) B et Jacut male. g) B نمر.
h) B كُرَلَال. Deinde B مرانيب. i) C om. j) B وحمال. k) B ورمال. l) B
نرماسي et h. l. m) C ثم. n) B دوماشر et دماسر، infra دماسر، C نرماسين infra نرماسي
ponit. o) C مياهم. p) C مياتهم. q) C مياتهم. r) C مياهم. s) C مياتهم. t) C ذلك. u) C هي.
v) Deinde وليس في نسبتهم زأى ولا في المدن صاد: C addit. w) (ترايه B).
x) كثيرة C. y) نظارة B sine art. z) B sine art. aa) فكرمان هي.
ab) B sine punctis. ac) C. ad) B sine punctis. ae) B sine punctis. af) B sine punctis.
ag) B sine punctis. ah) B sine punctis. ai) B sine punctis. aj) B sine punctis. ak) B sine punctis.
al) B sine punctis. am) B sine punctis. an) B sine punctis. ao) B sine punctis. ap) B sine punctis.
aq) B sine punctis. ar) B sine punctis. as) B sine punctis. at) B sine punctis. au) B sine punctis.
av) B sine punctis. aw) B sine punctis. ax) B sine punctis. ay) B sine punctis. az) B sine punctis.
ba) B sine punctis. bb) B sine punctis. bc) B sine punctis. bd) B sine punctis. be) B sine punctis.
bf) B sine punctis. bg) B sine punctis. bh) B sine punctis. bi) B sine punctis. bj) B sine punctis.
bk) B sine punctis. bl) B sine punctis. bm) B sine punctis. bn) B sine punctis. bo) B sine punctis.
bp) B sine punctis. bq) B sine punctis. br) B sine punctis. bs) B sine punctis. bt) B sine punctis.
bu) B sine punctis. bv) B sine punctis. bw) B sine punctis. bx) B sine punctis. by) B sine punctis.
bz) B sine punctis. ca) B sine punctis. cb) B sine punctis. cc) B sine punctis. cd) B sine punctis.
ce) B sine punctis. cf) B sine punctis. cg) B sine punctis. ch) B sine punctis. ci) B sine punctis.
cj) B sine punctis. ck) B sine punctis. cl) B sine punctis. cm) B sine punctis. cn) B sine punctis.
co) B sine punctis. cp) B sine punctis. cq) B sine punctis. cr) B sine punctis. cs) B sine punctis.
ct) B sine punctis. cu) B sine punctis. cv) B sine punctis. cw) B sine punctis. cx) B sine punctis.
cy) B sine punctis. cz) B sine punctis. da) B sine punctis. db) B sine punctis. dc) B sine punctis.
dd) B sine punctis. de) B sine punctis. df) B sine punctis. dg) B sine punctis. dh) B sine punctis.
di) B sine punctis. dj) B sine punctis. dk) B sine punctis. dl) B sine punctis. dm) B sine punctis.
dn) B sine punctis. do) B sine punctis. dp) B sine punctis. dq) B sine punctis. dr) B sine punctis.
ds) B sine punctis. dt) B sine punctis. du) B sine punctis. dv) B sine punctis. dw) B sine punctis.
dx) B sine punctis. dy) B sine punctis. dz) B sine punctis. ea) B sine punctis. eb) B sine punctis.
ec) B sine punctis. ed) B sine punctis. ee) B sine punctis. ef) B sine punctis. eg) B sine punctis.
eh) B sine punctis. ei) B sine punctis. ej) B sine punctis. ek) B sine punctis. el) B sine punctis.
em) B sine punctis. en) B sine punctis. eo) B sine punctis. ep) B sine punctis. eq) B sine punctis.
er) B sine punctis. es) B sine punctis. et) B sine punctis. eu) B sine punctis. ev) B sine punctis.
ew) B sine punctis. ex) B sine punctis. ey) B sine punctis. ez) B sine punctis. fa) B sine punctis.
fb) B sine punctis. fc) B sine punctis. fd) B sine punctis. fe) B sine punctis. ff) B sine punctis.
fg) B sine punctis. fh) B sine punctis. fi) B sine punctis. fj) B sine punctis. fk) B sine punctis.
fl) B sine punctis. fm) B sine punctis. fn) B sine punctis. fo) B sine punctis. fp) B sine punctis.
fq) B sine punctis. fr) B sine punctis. fs) B sine punctis. ft) B sine punctis. fu) B sine punctis.
fv) B sine punctis. fw) B sine punctis. fx) B sine punctis. fy) B sine punctis. fz) B sine punctis.
ga) B sine punctis. gb) B sine punctis. gc) B sine punctis. gd) B sine punctis. ge) B sine punctis.
gf) B sine punctis. gh) B sine punctis. gi) B sine punctis. gj) B sine punctis. gk) B sine punctis.
gl) B sine punctis. gm) B sine punctis. gn) B sine punctis. go) B sine punctis. gp) B sine punctis.
gq) B sine punctis. gr) B sine punctis. gs) B sine punctis. gt) B sine punctis. gu) B sine punctis.
gv) B sine punctis. gw) B sine punctis. gx) B sine punctis. gy) B sine punctis. gz) B sine punctis.
ha) B sine punctis. hb) B sine punctis. hc) B sine punctis. hd) B sine punctis. he) B sine punctis.
hf) B sine punctis. hg) B sine punctis. hh) B sine punctis. hi) B sine punctis. hj) B sine punctis.
hk) B sine punctis. hl) B sine punctis. hm) B sine punctis. hn) B sine punctis. ho) B sine punctis.
hp) B sine punctis. hq) B sine punctis. hr) B sine punctis. hs) B sine punctis. ht) B sine punctis.
hu) B sine punctis. hv) B sine punctis. hw) B sine punctis. hx) B sine punctis. hy) B sine punctis.
hz) B sine punctis. ia) B sine punctis. ib) B sine punctis. ic) B sine punctis. id) B sine punctis.
ie) B sine punctis. if) B sine punctis. ig) B sine punctis. ih) B sine punctis. ii) B sine punctis.
ij) B sine punctis. ik) B sine punctis. il) B sine punctis. im) B sine punctis. in) B sine punctis.
io) B sine punctis. ip) B sine punctis. iq) B sine punctis. ir) B sine punctis. is) B sine punctis.
it) B sine punctis. iu) B sine punctis. iv) B sine punctis. iw) B sine punctis. ix) B sine punctis.
iy) B sine punctis. iz) B sine punctis. ja) B sine punctis. jb) B sine punctis. jc) B sine punctis.
jd) B sine punctis. je) B sine punctis. jf) B sine punctis. jg) B sine punctis. jh) B sine punctis.
ji) B sine punctis. jj) B sine punctis. jk) B sine punctis. jl) B sine punctis. jm) B sine punctis.
jn) B sine punctis. jo) B sine punctis. jp) B sine punctis. jq) B sine punctis. jr) B sine punctis.
js) B sine punctis. jt) B sine punctis. ju) B sine punctis. jv) B sine punctis. jw) B sine punctis.
jx) B sine punctis. jy) B sine punctis. jz) B sine punctis. ka) B sine punctis. kb) B sine punctis.
kc) B sine punctis. kd) B sine punctis. ke) B sine punctis. kf) B sine punctis. kg) B sine punctis.
kh) B sine punctis. ki) B sine punctis. kj) B sine punctis. kk) B sine punctis. kl) B sine punctis.
km) B sine punctis. kn) B sine punctis. ko) B sine punctis. kp) B sine punctis. kq) B sine punctis.
kr) B sine punctis. ks) B sine punctis. kt) B sine punctis. ku) B sine punctis. kv) B sine punctis.
kw) B sine punctis. kx) B sine punctis. ky) B sine punctis. kz) B sine punctis. la) B sine punctis.
lb) B sine punctis. lc) B sine punctis. ld) B sine punctis. le) B sine punctis. lf) B sine punctis.
lg) B sine punctis. lh) B sine punctis. li) B sine punctis. lj) B sine punctis. lk) B sine punctis.
ll) B sine punctis. lm) B sine punctis. ln) B sine punctis. lo) B sine punctis. lp) B sine punctis.
lq) B sine punctis. lr) B sine punctis. ls) B sine punctis. lt) B sine punctis. lu) B sine punctis.
lv) B sine punctis. lw) B sine punctis. lx) B sine punctis. ly) B sine punctis. lz) B sine punctis.
ma) B sine punctis. mb) B sine punctis. mc) B sine punctis. md) B sine punctis. me) B sine punctis.
mf) B sine punctis. mg) B sine punctis. mh) B sine punctis. mi) B sine punctis. mj) B sine punctis.
mk) B sine punctis. ml) B sine punctis. mn) B sine punctis. mo) B sine punctis. mp) B sine punctis.
mq) B sine punctis. mr) B sine punctis. ms) B sine punctis. mt) B sine punctis. mu) B sine punctis.
mv) B sine punctis. mw) B sine punctis. mx) B sine punctis. my) B sine punctis. mz) B sine punctis.
na) B sine punctis. nb) B sine punctis. nc) B sine punctis. nd) B sine punctis. ne) B sine punctis.
nf) B sine punctis. ng) B sine punctis. nh) B sine punctis. ni) B sine punctis. nj) B sine punctis.
nk) B sine punctis. nl) B sine punctis. nm) B sine punctis. no) B sine punctis. np) B sine punctis.
nq) B sine punctis. nr) B sine punctis. ns) B sine punctis. nt) B sine punctis. nu) B sine punctis.
nv) B sine punctis. nw) B sine punctis. nx) B sine punctis. ny) B sine punctis. nz) B sine punctis.
oa) B sine punctis. ob) B sine punctis. oc) B sine punctis. od) B sine punctis. oe) B sine punctis.
of) B sine punctis. og) B sine punctis. oh) B sine punctis. oi) B sine punctis. oj) B sine punctis.
ok) B sine punctis. ol) B sine punctis. om) B sine punctis. on) B sine punctis. oo) B sine punctis.
op) B sine punctis. oq) B sine punctis. or) B sine punctis. os) B sine punctis. ot) B sine punctis.
ou) B sine punctis. ov) B sine punctis. ow) B sine punctis. ox) B sine punctis. oy) B sine punctis.
oz) B sine punctis. pa) B sine punctis. pb) B sine punctis. pc) B sine punctis. pd) B sine punctis.
pe) B sine punctis. pf) B sine punctis. pg) B sine punctis. ph) B sine punctis. pi) B sine punctis.
pj) B sine punctis. pk) B sine punctis. pl) B sine punctis. pm) B sine punctis. pn) B sine punctis.
po) B sine punctis. pp) B sine punctis. pq) B sine punctis. pr) B sine punctis. ps) B sine punctis.
pt) B sine punctis. pu) B sine punctis. pv) B sine punctis. pw) B sine punctis. px) B sine punctis.
py) B sine punctis. pz) B sine punctis. qa) B sine punctis. qb) B sine punctis. qc) B sine punctis.
qd) B sine punctis. qe) B sine punctis. qf) B sine punctis. qg) B sine punctis. qh) B sine punctis.
qi) B sine punctis. qj) B sine punctis. qk) B sine punctis. ql) B sine punctis. qm) B sine punctis.
qn) B sine punctis. qo) B sine punctis. qp) B sine punctis. qq) B sine punctis. qr) B sine punctis.
qs) B sine punctis. qt) B sine punctis. qu) B sine punctis. qv) B sine punctis. qw) B sine punctis.
qx) B sine punctis. qy) B sine punctis. qz) B sine punctis. ra) B sine punctis. rb) B sine punctis.
rc) B sine punctis. rd) B sine punctis. re) B sine punctis. rf) B sine punctis. rg) B sine punctis.
rh) B sine punctis. ri) B sine punctis. rj) B sine punctis. rk) B sine punctis. rl) B sine punctis.
rm) B sine punctis. rn) B sine punctis. ro) B sine punctis. rp) B sine punctis. rq) B sine punctis.
rr) B sine punctis. rs) B sine punctis. rt) B sine punctis. ru) B sine punctis. rv) B sine punctis.
rw) B sine punctis. rx) B sine punctis. ry) B sine punctis. rz) B sine punctis. sa) B sine punctis.
sb) B sine punctis. sc) B sine punctis. sd) B sine punctis. se) B sine punctis. sf) B sine punctis.
sg) B sine punctis. sh) B sine punctis. si) B sine punctis. sj) B sine punctis. sk) B sine punctis.
sl) B sine punctis. sm) B sine punctis. sn) B sine punctis. so) B sine punctis. sp) B sine punctis.
sq) B sine punctis. sr) B sine punctis. ss) B sine punctis. st) B sine punctis. su) B sine punctis.
sv) B sine punctis. sw) B sine punctis. sx) B sine punctis. sy) B sine punctis. sz) B sine punctis.
ta) B sine punctis. tb) B sine punctis. tc) B sine punctis. td) B sine punctis. te) B sine punctis.
tf) B sine punctis. tg) B sine punctis. th) B sine punctis. ti) B sine punctis. tj) B sine punctis.
tk) B sine punctis. tl) B sine punctis. tm) B sine punctis. tn) B sine punctis. to) B sine punctis.
tp) B sine punctis. tq) B sine punctis. tr) B sine punctis. ts) B sine punctis. tu) B sine punctis.
tv) B sine punctis. tw) B sine punctis. tx) B sine punctis. ty) B sine punctis. tz) B sine punctis.
ua) B sine punctis. ub) B sine punctis. uc) B sine punctis. ud) B sine punctis. ue) B sine punctis.
uf) B sine punctis. ug) B sine punctis. uh) B sine punctis. ui) B sine punctis. uj) B sine punctis.
uk) B sine punctis. ul) B sine punctis. um) B sine punctis. un) B sine punctis. uo) B sine punctis.
up) B sine punctis. uq) B sine punctis. ur) B sine punctis. us) B sine punctis. ut) B sine punctis.
uu) B sine punctis. uv) B sine punctis. uw) B sine punctis. ux) B sine punctis. uy) B sine punctis.
uz) B sine punctis. va) B sine punctis. vb) B sine punctis. vc) B sine punctis. vd) B sine punctis.
ve) B sine punctis. vf) B sine punctis. vg) B sine punctis. vh) B sine punctis. vi) B sine punctis.
vj) B sine punctis. vk) B sine punctis. vl) B sine punctis. vm) B sine punctis. vn) B sine punctis.
vo) B sine punctis. vp) B sine punctis. vq) B sine punctis. vr) B sine punctis. vs) B sine punctis.
vt) B sine punctis. vu) B sine punctis. vv) B sine punctis. vx) B sine punctis. vy) B sine punctis.
vz) B sine punctis. wa) B sine punctis. wb) B sine punctis. wc) B sine punctis. wd) B sine punctis.
we) B sine punctis. wf) B sine punctis. wg) B sine punctis. wh) B sine punctis. wi) B sine punctis.
wj) B sine punctis. wk) B sine punctis. wl) B sine punctis. wm) B sine punctis. wn) B sine punctis.
wo) B sine punctis. wp) B sine punctis. wq) B sine punctis. wr) B sine punctis. ws) B sine punctis.
wt) B sine punctis. wu) B sine punctis. wv) B sine punctis. wx) B sine punctis. wy) B sine punctis.
wz) B sine punctis. xa) B sine punctis. xb) B sine punctis. xc) B sine punctis. xd) B sine punctis.
xe) B sine punctis. xf) B sine punctis. xg) B sine punctis. xh) B sine punctis. xi) B sine punctis.
xj) B sine punctis. xk) B sine punctis. xl) B sine punctis. xm) B sine punctis. xn) B sine punctis.
xo) B sine punctis. xp) B sine punctis. xq) B sine punctis. xr) B sine punctis. xs) B sine punctis.
xt) B sine punctis. xu) B sine punctis. xv) B sine punctis. xw) B sine punctis. xx) B sine punctis.
xy) B sine punctis. xz) B sine punctis. ya) B sine punctis. yb) B sine punctis. yc) B sine punctis.
yd) B sine punctis. ye) B sine punctis. yf) B sine punctis. yg) B sine punctis. yh) B sine punctis.
yi) B sine punctis. yj) B sine punctis. yk) B sine punctis. yl) B sine punctis. ym) B sine punctis.
yn) B sine punctis. yo) B sine punctis. yp) B sine punctis. yq) B sine punctis. yr) B sine punctis.
ys) B sine punctis. yt) B sine punctis. yu) B sine punctis. yv) B sine punctis. yw) B sine punctis.
yx) B sine punctis. yy) B sine punctis. yz) B sine punctis. za) B sine punctis. zb) B sine punctis.
zc) B sine punctis. zd) B sine punctis. ze) B sine punctis. zf) B sine punctis. zg) B sine punctis.
zh) B sine punctis. zi) B sine punctis. zj) B sine punctis. zk) B sine punctis. zl) B sine punctis.
zm) B sine punctis. zn) B sine punctis. zo) B sine punctis. zp) B sine punctis. zq) B sine punctis.
zr) B sine punctis. zs) B sine punctis. zt) B sine punctis. zu) B sine punctis. zv) B sine punctis.
zw) B sine punctis. zx) B sine punctis. zy) B sine punctis. zz) B sine punctis.

فيه من قتال^e، وهذا مثاله وشكله وبالله التوسيع* وتاخذ من اليهودية الى
وهذا الاقليم^b خمس كور وناحية اولها من قبل فارس بَرْدَسِير^d مرحلة ثم الى
* ثم السَّيْرَجَان^d ثم بَمُّ ثم جِيرُوت^e فاما بَرْدَسِير فانها كورة تلى المغازة
لها سرود وجروم يسمونها بلسانهم كُوشِير^e قصبته على اسمها ومن مدنها
٥ مَاهَان كوغون زَرْنَد جَنْرُود^f كوه بِيَان^g قواف اُنَّاس^h زاورⁱ خوناوب^k
غُبَيْرَا كَارَشْتَان^l وناحية خَبِيص مدنها نَشِك^m كَشِيدⁿ كوك كَتْرُوا^o
واما نَرْمَاسِير فانها^p تلى المغازة ايضا من نحو ساجستان * قصبته على هذا
الاسم وكذلك للخمس^q ومن مدنها باهر^r كرك ريكان^s نَسَا^t واما السَّيْرَجَان
فانها متوسطة بين اللور * مائلة نحو فارس قصبته المصر ومن^u مدنها بِيَمْنَد
١٥ الشَّامَات واجب^v بزورك^w خور دشت برين^x واما بَمُّ فانها^y تتاخم فارس

a) B مقال، C قبال. Deinde C صورته. Sequitur mappa (B. p. 220).
b) C add. على قياسنا. c) B h. l. بردسیر. Vid. Ist. p. 191g. d) B
om. e) C وجروم — فاما كوشير فانها — supra B جيرود. f) B et C جيرود. supra B جيرود.
g) B h. l. نباتات، supra بنان، infra بنان، C in textu et mappa
بنان. Vid. Jacut sub قواف. Pro قواف supra قواف، infra قواف. h) B
sine punctis. i) B supra راوز، supra B راوز ut C. Infra B وراور، C راود. Vid. Ist. p.
٢٢٩، ٢٣٣. k) B supra جوابوب، infra جوابوب. l) B infra كارستان، supra
خبیص. Deinde C كرستان. Jakubi, p. ٦٤. et infra كارشان. C كاوسنان
کشیک. n) B supra بسك، C نسك. m) B h. l. وهي ناحية لها اربع مدن
o) C hic et deinde فاما. p) C addit كورة. q) C وقصباتها. r) C واحد
واحد. s) B hic et supra et C infra ut re-
cepi. C h. l. sine punctis، B infra زنكان. Cf. Djih. Numa, p. ٣١٠، 11. t) C
ولسب et in mappa واحد، C h. l. احب، supra B احب. u) B معتدلة الهواء من
v) B h. l. بروك، supra ut recepi، infra بروك، C h. l. بروك، infra بروك. Deinde
دشت. C h. l. دسترنی، supra ut recepi، infra دشت برین. w) B خورد.
دشت بر. Djih. Numa, p. ٢٥٨ med. et ٣٦. infra سیرین، infra بارین.

أَسْبِيذ دَشْت مثلها^a رَزِين^a طوشتان^b اوارك^c مَهْر كَرْد^e رَايِن^d واما جِيْرَفْت
 ثم الى كورسنة^a كور الاقليم تتاخم بحر الصين وتصاقب^e مكران وتجمع الاضداد
 غزيرة الانهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها ياس جكين^f مَنوَقان درهقان
 جوى سليمان^g كوه بارجان فَوْهَسْتان مَغُون جواون^h وَلَاشَجِرْد رودكانⁱ
 درفانى^k

5

بَرْدَسِير^l قصبة ليست بالكبيرة لثنها حصينة^m واليها دواوين الاقليم اليومⁿ
 وبها للجيش على جانبها^o قلعة كبيرة^p فيها بساتين وقد حفر فيها بئر عظيمة
 عجيبه من بناء^o الى على ابن الياس وهو الذى اختار هذه القصبه وسكنها^p
 عشرين سنة^o على الباب حصن وخذق^q مجسّر لها اربعة ابواب باب ماهان
 باب زَرْتَد باب خَبِيص باب مبارك^r اكثر شربهم من آبار^r ولهم قناة^s * وفي وسط^t 10

a) B sine punctis, supra دارز. C et in descript. داربتر. Infra ex Ist. quoque dat formam دارجين. Cf. Ist. p. ١٩١d. b) B infra كوستان, C h. l. اوارك. B et C infra اوارك. Pro طوستان, infra طوستان. c) B h. l. بهر كرد. Infra B et C مهرك. Fortasse est idem locus quem Jacut, IV, p. v., appellat مهرجرد, quo casu ibi pro تمد (l. ult.) legendum est بم. d) B h. l. رايِن, C ورايِن. Forte est hodiernum *Ragin*. e) C وتلاصق. f) B اناس جكر supra, اناس جكر in descript. اناس جكر C; اناس وجكبير in itin. ياس (ياس s.) وجكين in descript. ياس حكين in itin. ياس حكين. *Djih. Numa* p. ٢٥٨ med. ماسكان. g) B h. l. جوى سليم, C جوى سليمان. h) B supra جواوز. i) B hic رودركان, supra رودكان, infra رودركان, C h. l. ut recepi, infra رودكان. k) B supra et C درفانى. Ist. vid. p. ١٩٥d; Ibn-H. p. ٣٣٢, 1 درفارد. Hic in C sequitur locus, quem B habet in fine descriptionis urbium. l) C اردشير هي بالفارسية كواشِير وفي. Cf. Jacut, II, p. ٥٥٥, 12. m) B حصنه. n) C om. o) الى جنبها. p) C بها بساتين عجيبه بناها ابو على ابن الياس وحفر فيها بئرا في الجبل الى اسفله انفق عليه الاموال العظيمة وهو اول من اختار هذه القصبه وكان. q) B محبس. Deinde C ولها. r) C الابار. s) (بها adde) نحو من.

في البلد قلعة اخرى والجامع قربها لطيف وحدث بالبلد بساتين والقلعة عالية^٥ كان يصعد اليها * ابن الياس على الدواب الجبلية المعتادة لصعودها وينام فيها كل ليلة * والقنى تسقى بساتينهم للحيطة^٥ وماهان^f مدينة العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز^٥ بباب واحد يجوط به خندق وتسير^٥ منها مرحلة الى القصبه في اشجار مشتبكة ومياه جارية^٥ وكوغون * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقنى^٥ وزرند^٥ قد بنى ابن الياس على حافتها قلعة وهي كبيرة^٥ شربهم من قنى والجامع في الميدان عند السوق^٥ وجنرود كثيرة^٥ الفواكه الجامع في الاسواق ولم نهر^٥ وأناس اكبر من الرودان على راس الحد خربة^٥ بها كتاب فرة والجامع^٥ وسط السوق شربهم من قنى وسط البلد حصن^p ولها ربح^٥ وكوه بيان صغيرة لها بابان وربض فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت بها البساتين والجبل منها قريب سوقها^٥ صغير والعلم بها قليل * وخطيب سخنة عين^٥ وزاور اكبر من كوه بيان لها حصن^r على راس الحد^٥ وخوناب^٥ متوسطة الجامع وسط الاسواق^٥ كثيرة المزارع والضباع وشجر الغبيراء^٥ بعض سقيهم بالدواليب وطواحينهم بالجمال^٥ وقواف وبهاود^٥ بينهما ثلاث فراسخ سردسير كله بساتين وهما عامرتان نربهتان^٥ وغبيراً صغيرة لها قرى باردة شربهم من نهر * في الوسط قهندز^٥ وقد بنى ابن الياس خارج البلد سوقاً

في القلعة وسط البلد غير الى ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط C a)
 b) C om. Deinde C , والقلعة الكبرى مطلّة على البلد C b) . البلد
 الجبلية pro لحيلىة B et لحيلىة I. الجبل f) C insert . بها C d)
 Deinde C منه , ويسير C , ونسر B h) . بها et mox قلعة C g) . هي
 Hic habet وقد . C k) . وزرند . et quoque in B deest . C i) haec om. B om.
 , وحنرود B Deinde . ولهم نهر . C l) add. مدينة كبيرة عليها حصن بستة ابواب
 . وقد خربت C o) . واناس B Deinde . sic . بهن C n) . كبيرة C m) . وخنرود C
 . (متوسط B) C s) . وهي C r) add. . ولها سوق C q) . قلعة C p)
 . كوبيان et sub بهابان . Vid. Jacut sub . ونهاود B et C t) .
 قلعة .

الجامع^٥ وسط البلد^٦ وكارشتان باردة كثيرة الجوز والمزارع شربهم من نهر لها^٧ خمس وعشرون قرية تشرب^٨ منه^٩ وخبيص عليها^{١٠} حصن باربعة ابواب جيّدة النمرور الجامع (222) وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدنها على تخوم المفازة وهنّ عامرات معدن^{١١} النمرور والابريس^{١٢} كثيرة التوت^{١٣} f
 ترماسير قصبة جليظة^{١٤} كبيرة عامرة^{١٥} هي المطرح والمغوثة^{١٦} * ثر^{١٧} في هذا^{١٨} الاقليم^{١٩} احدوته^{٢٠}، خزانة مقصودة نفيسة وبلدة أهانة عجبية قصورها حسنة انيقة^{٢١} بحار كبار^{٢٢} كثيرة المتاع^{٢٣} والجمال^{٢٤} منها يصدر نغر خراسان^{٢٥} واليها^{٢٦} يحمل متاع^{٢٧} عمان^{٢٨}، وبها تجتمع^{٢٩} تمرور كرمان^{٣٠}، وعليها طريق^{٣١} حاج^{٣٢} سجستان^{٣٣}، ومنها ينقل البربهار^{٣٤} بها قوم جياذ واموال ويسار^{٣٥}، ألا انها^{٣٦} فاسدة النسوان^{٣٧}، منتظرقة^{٣٨} عن البلدان^{٣٩}، * لا يامن فيها السلطان^{٤٠}، ولا يطاري^{٤١} بها العيبار^{٤٢}، ولا يطول بها الاعمار^{٤٣}، ولا فقيه نظار^{٤٤}، ولا مقرئ^{٤٥} امام هي اصغر من السيرجان^{٤٦} عليها حصن باربعة ابواب^{٤٧} باب بَم^{٤٨} باب صوركون^{٤٩} باب المصلّى^{٥٠} باب كوشك والجامع^{٥١} وسط الاسواق عامر يصعد اليه^{٥٢} بعشر^{٥٣} درجات من الآجر^{٥٤} حسن به منارة ليس لها^{٥٥} في الاقليم^{٥٦} من نظير وثم قلعة^{٥٧} يقال لها كوش وران على^{٥٨} باب بَم^{٥٩} ثلاثة حصون^{٦٠} يعرفن^{٦١} بالاخوات^{٦٢} يحدق^{٦٣} بالبلد^{٦٤} البساتين والنخيل وتجمع^{٦٥} الاضداد^{٦٦} من الثمار شربهم من قنّى ولا باس^{٦٧} بحماماتهم^{٦٨} وريكان^{٦٩} عليها حصن والجامع^{٧٠} على بابها^{٧١} كثيرة النخيل^{٧٢} والبساتين^{٧٣} وباهر وكرك^{٧٤} عامرتان على^{٧٥} حد سجستان^{٧٦} لهما بساتين ونخيل

- وناحية C d) يشرب B e) خمسة B Deinde. ولها C b) والجامع C a)
 C h) في المشرق C g) om. C f) خزائن C e) خبيص البلد عليه
 C d) الحمل امتعات C k) ومنها Deinde. ومتاع وجمال C i) بها. add.
 C n) omissis. الا انها ceteris ad، واليها طريق سجستان C m) وفيها يجمع
 C r) الجص والاجر C q) بنحو عشر C p) صوركون C o) haec om.
 C u) ثلث قلاع C t) ثر B بَم Pro. وعلى C s) نظير في الاقليم وقلعة
 Deinde لحماماتهم B w) ويجتمع بها المتصادات C v) وقد احدث
 C z) هي وكرك l. هي كرك C y) النخل C x) ووزنكان B
 insert رأس

. ونهر وقتى نزيهتان^e ٥ ونسا لها بساتين في سهلة وللجامع في الاسواق شريهم
 من نهر تكون مثل نابلس^b ٥
 السِيرَجَان هو مصر الاقليم واكبر القصبات واكثرها علماً وفهماً واحسنها
 رسماً وآثينا^d عامراً اهل * تنعم اسواق فسحة وشوارع فرجة ودور حسنة بها
 5 بساتين ومياه جارئة والجدارات رفيعة عامرة معتدلة والاموال كثيرة جمّة^e
 وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيرة حصينة^f ابهى واوسع^g
 من شيراز^h هوآة معتدل ومآة صحجⁱ وطعام نظيف واضداد مجتمعة^k وخيرات
 كثيرة^k واسعار رخيصة وعلم ودراية * ألا ان انثرهم معتزلة وهي من اهلها
 خفيفة ومدنها قليلة^k لها ثمانية دروب درب حكيم^l درب خاربحان^m
 10 درب بسمⁿ درب معلىⁿ درب الميدان درب فضيل^o درب روحان درب
 شيبان^p ولها سوقان عتيق وجديد للجامع بينهما في معزل^q قد بنى فيه^r
 عضد الدولة منارة عجيبة على راسها اعمال من الخشب دقيقة منها ما يدور
 وبنى على باب^r حكيم داراً حسنة ومياه البلد من قناتين شقهما عمرو
 وطاهر^r ابنا لبيت تدور في البلد وتدخل دورهم وتعم بساتينهم بناوهم^r
 15 طين ومن نحو بسم اكثر البساتين^s ٥ ويمنند عليها حصن منيع وابواب
 حديد وللجامع وسط السوق شريهم من قتي^s ٥ والشامات كثيرة البساتين

ونسا مدينة في سهلة تكون مثل نسا خراسان C b). نزيهات C om. a)
 هي C c). شريهم من نهر وللجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه الليرة حارة
 Jacut hunc locum recepit, v. III, p. ٢١٣, 13 seqq. d) B وابيينا C om.
 منع ترى اسواقا حسنة وشوارعا (sic) فرجة ودورا سريّة ومياه جرية C e)
 (ومياهها جارئة l). واموالا جمّة وجدارات عالية وبلدة نظيفة ذات بساتين
 ثر. C add. h). واطيب C add. g). ومنارة pro ومنارة B. ومنارة طويلة C f)
 C, خاربحان B m). حليم C, sed infra ut B. l). خفيف C e).
 in *Djih. Numa*, p. ٢٥٧ cum his non congrunt. p) C sine punctis. Nomina portarum
 معزل عن السوقين C q). وظاهر B t). درب C s). (منارة B) منارة quod ponit ante به C r).
 بساتينهم C v). بنيانهم

والكروم فواكهها^a تحمل الى النواحي والجامع^b وسط البلد^c وواجب عامرة كثيرة البساتين للجامع^d في الاسواق شربهم^e من قنّى ولهم منازة^f وهي طيبة^g وبزورك كثيرة الاهد على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهم^h من قنّىⁱ وخور^j جليلة كثيرة الفواكه^k يشقها نهر الجامع^l على حافته^m ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل والحبوبⁿ لا اعرف له مدينة^o وبهار من حوَبَم على ما ذكرنا من العارة والنخيل^p وخباب^q من هذا الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكرة^r

بم قصبة جليلة طيبة كبيرة^s اهل صناعة وحادقة ومنتاجم (228) مقصودة ثيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة^t الا ان عامتهم حاكة وليس لمباهها^u حلاوة ولا لهواتها طيبة وعليها^v حصن باربعة^w ابواب باب نرّماسير^x باب كوسكان^y باب اسبيكان^z باب كورجين^{aa} وسطها قلعة^{ab} فيها الجامع والاسواق وبقية الاسواق خارج^{ac} وفي وسط البلد نهر يجري^{ad} على حافة البلد ثم يشقّ البرّازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى البساتين بناوهم طين جيّد^{ae} على من اسواقها سوق جسر جرجان^{af} واكثر شربهم من قنّى^{ag} ومن حماماتهم المذكورة حمام زقاق البيذ^{ah} وجبل كود^{ai} منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة^{aj} اكثر ما يعمل من^{ak} الثياب بها^{al} وطوشتان كثيرة البساتين جيّدة للحنطة شربهم من نهر^{am} وقنّى يسيرة وهي زريعة^{an} ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر^{ao} ولهم بساتين

وسيرين. *a) C addit copulam.* *b) C الجامع.* *c) C منارة.* *d) C add.* *e) C add.* *f) C om. Deinde habet* وسيرين *B* ودسترنين *B*. *g) C add.* *h) C sine punctis.* *i) B* وخباب *B*. *j) B* وبيد قرية سرية *habet* مدينة *et post* جرم سير *C*. *k) C sine copula.* *l) B* لمائها *C*. *m) C* وفخر للاقليم *C*. *n) C* نزهة *C*. *o) B* نرّماسين *C*, *ut solet*, *C* كوكسان *C*. *p) B sine punctis. Deinde C* الجامع فيها وبعض الاسواق *C*. *q) C* في وسطها اطيب. حمام insert: فرسخ *C h. l. om. Post* (حسر جرجان *B*). *r) C* اكثر *habet* يعمل اكثر *C*. *s) C* كيد *C*. *t) B* (المبيذ *B fortasse*). *u) C* بها الذي في زقاق البيذ *B haec om. Deinde C om.* *v) B* خيرات ومنازة.

ومزارع وخيرات ومنازه ٥ واوارك ومهركرد^a ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
اليلس شربهم من نهر وبنآؤهم^b طين ٥ وراين صغيرة الجامع وسط الاسواق
كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل البتمى^c وتخرج خروجها ٥
جيرقت هي اطيب القصبات، ومعدن الفواكه والخيرات، بها يجتمع
المتصادات^d، وفيها المنازه والروضات، طيبة الاسواق والحمامات، نظيفة الخبز
والادامات، حلوة البتيخ إلا ان حرها شديد^e وبها مؤذيات، ومع ذلك بق
وحيات، قليلة العلم والآلات^f، عليها حصن باربعة ابواب باب سابور^g باب
بم باب السيرجان باب المصلى والجامع على طرف^h عند باب بمⁱ من اجر
وجص بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديد
الجريئة^j يدبر عشرين رضى وهى اكبر من اصطخر بناؤهم طين اساسه حجر
يحمل اليها الثلج وفي الجامع نهر^k يجرى حسنة الرستاق جدا^l قد
اجتمع في بساتينها^m النخل والجوزⁿ وعلا انرجس^o والنارنج وعبقت^p منها
الارياح فهى حسنة نزهة^q ٥ وهوموز على فرسخ من البحر شديدة الحر
الجامع^r فى السوق وشربهم من قنى^s حلوة وسوقهم جاد^t وبنآؤهم^u من
١٥ طين ٥ وباس وجكين مدينتان على مرحلة^v من البحر اصغر من هرموز
جامعهما^w فى الاسواق ٥ ومنوقان هى بصرة كرمان، ومنها ميرة خراسان، من
التمور الرخيصة للسان، وهى مع ذلك جانبان، بينهما واد يابس^x كلان،

وبنيانهم C d). مدينتان C addit. واورك ومهرك C، واورك ومهرك B a).
Deinde B om. nomen راين habens وصغره C male e). كثير - اليمن C).
من الفواكه بهية الاسواق حسنة الدور: Deinde habet: المتصادات C d). ويخرج
طيبة الحمامات كثيرة العلماء وهى احدى (احد Cod.) جنات الدنيا الا ان
C a). C om. سامور C f). (موديات B) C om. e). الحر بها الخ
وقد فى رستاقها ما شئت C k). وجمال C i). شديدة B et C للربها نهر
فيها ارياح الاوراد والفواكه وهى فى C n). والنرجس C m). بساتينهم C d).
C p). والجامع C o). (فهى pro فى et فهما B habet) غاية الطيبة
B q). جامعها C e). يوم C r). حاد B om. C q). القنى.
باسر.

أحدهما كوثين والآخر زامان، بينهما قلعة وجامع سيان^b، منهما إلى البحر
يومان، وأيام إلى درهقان^e، وهي مفخر^{*} كفى الرحاب^d، موقان^{*}، فان قال
قاتل ومن أين علمت أن كل بلد آخره أن له خاصية قيل له بكثرة التجارب
وله أيضًا دليل من كتاب الله تعالى إلا ترى أن المخلوق يجوز أن يسمى
رحيمًا فإذا دخلت الألف والنون صار رحمان وصار خاصًا لله عز وجل^e والـ
ترى أن كل مائة جارٍ يسمى حيمًا فلما تبعته الألف والنون صار لجهنم خاصًا
والفطر هو النحاس فلما أراد الله تعالى أن يعلمنا أنه عذاب على أهل جهنم
لحلف به الألف والنون^f ودرهقان^e في رملة وبرية^g قريبة من البحر شربهم
من قنّى لها بساتين وبها نخيل الجامع^h وسط البلد^h وجوى سليمان
متوسطة كثيرة الأهل واسعة الرسنق وشربهم^h من نهر يتخلل البلد والجامع¹⁰
وقهندز^h وسطها^h وكورة بارجان^h كثيرة البساتين (224) معتدلة الهواء تجمع
الأضداد لها قهندز^h والجامع في البلد شربهم من نهر وآبار^h وقوهستان
أبي غانم^{*} وسطه حارة^m كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلل البلد والجامع
وسطها وبها قهندز^h ومغون كثيرة البساتين والنارنج شربهم من قنّى وهي
* من معادن النيل^h وجاوان صغيرة شربهم من قنّى^m وولاشجر^d عليها¹⁵
حصن ولها قهندز يسمونه^e كوشة شربهم من قنّى ذات بساتين^p ووردكان
عامرة بها نخيل وبساتين ونارنج كثير شربهم من نهر وقنّى^h ودرقاني^q نصفها
جرم سير ونصفها سردسير وهي درب فيها فاكهة متضادة طيبة نزيهة^r
وبين السيرجان وبم^{*} رائين دارجين مابين^e وبين جيرفت والمفازة

a) C addit copulam. b) B سبان. c) B درهقان. d) C كرحاب. e) B
وقلعة. f) C sine copula. g) B وريه. h) C haec omnia om. واللام
C معدن. C دارجان. C وكورة بارجان. C قلعة. m) C om. n) C معدن. o) C
ولها بساتين وحاوان (sic) اصغر منها C كوشة. Deinde B قلعة يسمونها
وهذه الكور كلها: C addit: ودرقاني C ووردكان. Deinde B رائين دارحمر C
رائين دارحمر C رائين دارحمر مابين B ثلاث مدن: C insert: طيبة
Desumpta haec sunt ex Ist. p. 191, sed nomen postremum errore ortum
videtur ex ما بين et رائين et مابين B. Supra B ما بين

جَنْزُرُونَ^{هـ} فِرْزِينَ^د وبين جيرفت والسيرجان ناجت خير^{هـ} وبين السيرجان
وفارس^{هـ} كشيستان جيروقان^{هـ} مرزقان السورقان مَعُون^{هـ} لم ادخلهن ولم ار
عائلاً أدبر معه في بابهن والى ايسن وجب^ف ان يصفن^س واما اسبيذ^{هـ} فقد
جعلناها نظير تيماء^{هـ}

جمل شوون هذا الاقليم

هو اقليم *تزيد جرومه على سروده^{هـ} ووسطه معتدل مثل فارس^{هـ} وفارس اوسع
واجل^د واعم^د وهذا كثير المغازات وبه جبال منيعة وله دخلة مقوسة عند البحر
وقد جعل له الفارسي^د دخلة في فارس مثل الكم عند الرودان وجرومه على
حرارة جروم فارس سوا^{هـ} وصروده تقصر عن صرود فارس^{هـ} وليس في جرومه شى^د
10 من الصرود *وربما وجدت^ف في صروده جروماً وهم سمر الى النخافة وفيهم وطاء^{هـ}
وسلامة وهوآ^{هـ} صحيج^{هـ} *رايت^{هـ} به مجدومين^م والمذاهب الغالبة للشافعي

جبيرون قودين Supra B. فودير C. فردن B. Deinde B. حبرود C. جبرود B a)
تاخت 7, 39. Djih. Numa p. 19. vid. Ist. p. 19. باحب جبر C, باحب حر B b)
et habet lect. Cod. Ist. L. حن et ولب C. Mappa C. فاحت حر B. جبر et
ut quoque Deinde B. كستان. وكرمان B c). راحب et راخت, باحب
supra, C. كيسان. Mappa B. كسيستان. C. كيسان. d) B h. l. حبروقان,
C. مرزقان, mappa مرزقان, C. مرزقان ut supra, in mappa C. مرزقان
C sine punctis. Deinde B. مقرن C. مقرن B. Patet auctorem nomina corrupta
e suo Codice Istakhrīi transscripsisse, non videns se eadem loca iam sub vero
nomine partim descripsisse. f) B. حب. g) C (1. اثنتا عشرة ل). هذه
مدينة ما دخلناها ولا لقيت^د فهيمًا (فيهما Cod.) ادبر معه في اضافتهن الى
Seqq. in C. الكور المقاربة لهن فاقد^د بهن (فأفردتهن 1.) لهذا المعنى
desunt. h) B اسبيذ. Cf. Jacut, IV, p. 29, 7. e) C اكثر به اكثر C
وهو اضيق رقعة من فارس وفارس اجل^د واعم^د وهذا C k). من مواضع البرد
C l). اكثر نخيلاً (نخيل Cod.) وفيه مغازات وصروده الين برداً من صرود فارس
وهو انجاز الصغير بكثرة النخيل ثم لا تجد (يجد Cod.) m) C pro his: وتجد
في الدنيا احلى من تمر^د ايضاً تصلح (يصلح Cod.) للعصائد

ألا جِيرُوتٌ وقد قلَّ الفقهاءُ بها وبدا أهل الحديث يغلبون إلا بهرموز وليس
لمذكورهم علم كثير وذكر لي بعض علمائهم بكوه بيان فقصدتُ مسجدًا فيه
رئيسهم مع جماعة من المشايخ فسألتهم عنه فبعثوا رجلًا يدعوه وجعلوا
يسألوني إلى أن قالوا أهل بيت المقدس يصلُّون إلى اللعنة وما يشاكل هذا
من المعصلات قلتُ عالمكم هذا يجلس لكم قالوا نعم قلتُ ولم يعلمكم هذا
المقدار لا حاجة لي في لقائه ورايتُ آخر بسم لا يتحصَّل من تذكيره على
شيء. ولم أر لهم رؤسًا ولا مناظرات يعتمد عليها بلى أدبًا^a ما شئتُ
* وللخوارج بسم جلبة وجامع على حدة فيه بيت مال^b ورسومهم لها لبقاة
في الثياب يقاربون أهل فارس في أكثر رسومهم ولا يرفعون من تمرهم ما وقع
من النخل وربما وجد التمر في مواضع مثل منوان^c وما في معناها مائة من¹⁰
بدرهم ورسوم الجمالين^d أنهم يحملون التمر إلى خراسان مناصفة يقصدها كل سنة
نحو مائة ألف جمل ويدخلون على غفلة وبعطى السلطان كلَّ جمال دينارًا
ويكثر الزنا والفساد بترماسير حينئذٍ وسمعتُ بعض الجمالين يقول ههنا امرأة
قد زنى بها جميع أهل النفر عن آخرهم في هذه السفرة^e

a) ادبا B. b) Haec verba in B post أكثر رسومهم collocantur. In C haec leguntur: والمذاهب الغالب على مذاعبهم أصحاب الحديث ألا جيرت فانهم حنيفيون وقد بدا أهل الحديث يكثرون بها غير هرموز وأصحاب أبي حنيفة أيضًا كثير باللور الآخر ولا ترى غير الفريقين والمعتزلة بالسيرجان كثير والغالب على الروذبال وقوهستان والبُلوص والمردكان (أو المنوجان 1). التشيع وللخوارج Cf. Ist. p. 19v. c) منوان B. d) الجمالين B ut quoque in seqq. e) C ورسومهم أنهم لا يرفعون ما يقع من التمر وربما وجد مائة من بدرهم وقد تناقصت الخيرات وتلك الرسوم اليوم وسمعتهم يذكرون أنه يحمل في كل سنة من التمر والبربهار نحو مائة ألف جمل يحملون التمر على النصف ربما دخلوا في وقت واحد قال ولما دخلها عصد الدولة جاء النفر وهو بها فهاله ذلك ثم قال ارحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه للثلاث على غفلة وبعطى كل رجل من الجمالين (الجمالين Cod.) إذا خرجوا دينارًا من خزانة السلطان ومن أجل النفر اشتدت عبارة نرماسير (نرماسير Cod.)

والتجارات مفيدة^٥ من عندهم تحمل تمر خراسان ونبل فارس ومزارعه من حدود ولاشجرده الى هوموزء ويحمل من بم العائم والمناديل والطبالسة والثياب الرفيعة تختار على جميع المرويئات^٦ ويعمل بالسيرجان من هذا البز شيء كثير ويعمل بها ما يعمل بقم من الكراسى وما يجرى مجراها ولا تكون على حسنها وترفع من نواحي جيرفت النيل الكثير (225) والكثون ولهم فانيد ودوشاب رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر^٧ ومن خصائصهم التوتياء المرازبي^٨ وانما سمي مرازبياه لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف كبارا^٩ ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى f كالمرازيب ورايتهم يجمعونه من الجبال وقد بنوا اكارا عجيبه طويله يصفونه كما يصفى الحديد وثراره الا^{١٠} بالقرى، ثم لا ترى احلى من تمرهم لا يمكن ان يوكل ثيابا وانما يصلح للعصائد ولا نظير لثمانية^{١١} اجناس تمر صيحانتي المدينة ويردى المروة ومسقر ويلة ومصين عمان ومعقلي البصرة وازاد الكوفة وانقلى صغر وكوماشاني^{١٢} هذا الاقليم^{١٣} ومنهم مكي ومكاييلهم مختلفه وسناجهم خراسانية^{١٤} وبه معادن حديد وفضة^{١٥}

١٥ اكثر مياههم قنى وليس به نهر عظيم ونهر جيرفت شديد الجريه يسمع له وجبة عظيمة وخرير يجر الصخر ولا يستطيع احد ان ينزله^{١٦} والجبال المذكورة بهذا الاقليم جبال الفقص والبُلوص والبارز^{١٧} ومعادن الفضة^{١٨} وجبال

مرازبي B d). المرويات B e). Cf. Ist. p. 14v. لاسجرد B b). مفيد B a).
 C pro his e). وكوماشاني Posset legi h). لثمان B g). فسقى B f). الخرف كبار B e).
 وبه تجارات يحمل من الاقليم التمر الكثيره والدوشاب والناطف ومن omnibus:
 فرمسيه البريهار ومن السيرجان بز كثير على عمل البتي والكراسى واشكالها
 ومن بم الثياب الرفيعة والعائم والاردينة ومن جيرفت النيل والكثون وغير
 ذلك^{١٥} وبه معادن حديد وفضة وفانيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال
 ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئا مثل الاصابع من الخرف
 كبارا (Cod. كبار) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتيا
 المرازبي^{١٦} لانه يبقى مثل المرازيب واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى والغالب على
 والقارن Jacut, IV, p. 148, 22 والبوار C h. l. *). طعام جيرفت الندى والتمر

القفص شمالي البحر من خلفها جروم جيرفت والروذبار وشرقيها الاخواس
ومغارة بين القفص ومكران وغربيها البلوص ونواحي هرموز^a ويقال انها سبعة
اجبل وان بها *تخلًا كثيرًا وخصبًا ومزارع^b وانها منيعة *جدًا والغالب
عليهم النخافة والسمره وتماي الخلو ويزعمون انهم عرب ونحن نستقصى وصفهم
في المغارة ان شاء الله واما البلوص فقد شنتهم عضد الدولة واسرهم وسبهم^c
وقد كانوا اولى باس وكان القفص يخافونهم وكانوا اصحاب نعم وبيوت شعر مثل
انبادية^d واما جبال البارز فانها مشجرة عامرة فيما سمعت^e وهي ايضا ممنوعة
ولا يتأذى بهم احد وهم حديثو الاسلام وقد كان غزاهم يعقوب وعمرو ابنا
الليث وتتم معادن من حديد^f وغيره^g واما جبال المعادن فهي جبال فيها
فضة طولها نحو^h مرحلتين * وبكرمان شعاب عامرة مشجرةⁱ مثل الدراني^j
وما في معناها^k ٥ ولسانهم مفهوم يقارب للراساني وربما انغلق لسان الرستاق
ولسان القفص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندي^٥

وضع هذا الاقليم جروم ثلثا الاقليم من جيرفت وجبال القفص * ودشت
بر وروست^٤ وما يدخل في هذا الصقع من النواحي والقرى ومدن بتم
داخلة فيه ايضا الى تخوم المغارة وحدود مكران وليس بعد جيرفت وبتم مئتا^{١٥}
يلى المشرق سي^٥ من الصرود وبقع غربي جيرفت صرود وثلوج ما بين جبل

والقفص قوم يسمونهم الكوج اشتر خلق الله تعالى واخبثهم طباعًا واقلهم C a)
مروة واقسام قلوبًا ينزلون هذه للجبال وكذلك كانوا البلوص حتى افناهم عضد
نخيلًا (تخيل Cod.) ومردعات C b). الدولة ونحن نستقصى وصفهم في المغارة
وجبال البارز مشجرة عامرة ممنوعة لا Deinde ولهم انعام واغنام: C pro his c)
من C insert e). وبتم (sic) معادن للحديد منها C d)
C e). ولسانهم (sic) الاقليم: Deinde habet: C haec om. h). الدراني B g)
واما نقودهم فان الديلم: Deinde addit C: مختلفة om. et h. l. habet
قد ضربوا دراهم مثل القطاري يشتري نلسن (ثلاثون ا.) بدينار يستعمل في
اقليمهم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلى Deinde omissio loco de
Vid. Ist. p. وحسب برورست B h). والولايات لهم وقد كانت habet
Mag. Ibn.-H. p. ٢٢٢. Cod. Ist. L habet رويست

الفصحة إلى درباني^e إلى أن تشرف على جيرفت^c والميجان^b صرود منها عامّة
فواكه جيرفت وثلجها^d والثلث من الاقليم صرود من اقصى السيرجان إلى
حدّ فارس ثم إلى المغازة من هذا الوجه وتدخل في ذلك كواشيرة وتقع
خبّيص في الجروم فهذا تفسير قولنا ربّما دخل في سروده جروم^e وأما حدود
^e كرمان فإن شرقيتها ارض مكران ومغازتها والجر وراء البلوص وغربتها ارض
فارس وشماليتها المغازة ويقع البحر على جنوبيتها^h والولايات كانت لآل سامان
اضافها المعتمد إلى اسماعيل سنة ٢٩٠ * لما ظفر بعرو بن الليثⁱ ثم عصى
ابو عليّ ابن الياس وتغلّب^f عليها وكان يخطب عليهم^g ثم ملكها (226) * عليّ
ابن بويه وصارت إلى اليوم للديلم^h ألاّ انهم يحملون في كلّ سنة إلى صاحب
١٠ خراسان مائتي ألف دينار وما ملكوها ألاّ بعد قتل عظيم * وكسر العامّة^k
وقد خربوها واكثر اعمالهم خراب^l وقراة في بعض الكتب بفارس حديثا
* باسناد إلى النبي صلعم^m كآتي انظر إلى شان الديلم في أمّتي وقد اغاروا على
اموالهم وخربوا المساجد وهتكوا الحرم واضعفوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
الجيوش ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من ارض خراسان حسن الوجه
١٥ فارس في عارضيه بياض وفي صدره خال اسود حسن القامة عظيم الخطر
فيلسوف عالم اسمه نبيّ من ولد العجم يفتح الله على يديه الدروازاتⁿ
الصغرى فيملك^o من خراسان إلى باب الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
حتّى لا يبقى منهم احد حامل سلاح قيل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
قال يخرج صاحب خراسان إلى بيت الله فيخطب له على المنابر * بخراسان
٢٠ والنزوراء^p وارض فارس والعراق ومكّة والمدينة قيل يا رسول الله وما يكون بعد
ذلك قال دويلة طويّلة يصير الناس كالأسد لا يؤدّون الامانات ولا يحفظون

e) C. الامير الماضي C) d) .كواسن B) c) .والمنجار B) b) .درباني B) a)
ملك المشرق C) e) .الديلم tantum C) h) .لهم C) g) .فتغلّب C) f) .om.
سقط عن (عنى ا.) اسناده ان C) m) .وكذلك كلّ C) l) .وحروب صعبة C) k)
Coniectura scripsi. الدوارب C) , الدروات B) Hic et deinde n) .النبيّ صلعم قال
ب. بلد. C) add. من Post. فيهلك B) o)

الخُرْمَات ٥ وخرّاج كرمان ستون الف الف درهم ٥ وضرائب شهرها وسورو اخف
من ضرائب ٥ سيراف ٥

وأما المسافات فتأخذ من بَرَسِيرِء الى السِيرَجَان مرحلتين وتأخذ من بَرَسِيرِء
الى حدّ المفازة ٥ الى جَنْزُرُوف مرحلة ثم الى زَرَنْد مرحلة ثم الى المفازة
مرحلة ٥ وتأخذ من نَرْمَسِيرِء الى الفهرج ٥ مرحلة * وهي على طرف المفازة ٥
وتأخذ من نرماشير الى جوبى سليمان ٣ مراحل ثم الى ريكان ٥ مرحلة ثم الى
موخكان مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ثم الى مروغان مرحلة ثم الى باس
وجكين ٥ مرحلة ثم الى هروك ٥ مرحلة ثم الى قصر مهدى ٥ مرحلة ثم الى هَرْمُوز
مرحلة ثم الى العرصة بريددين ٥ وتأخذ من السيرجان الى كاهون مرحلتين
ثم الى رستاق الرستاق مرحلة ٥ وتأخذ من السيرجان الى بيمند بريددين ثم
الى كُردكان ٥ بريدنا ثم الى أناس ٥ مرحلة ثم الى الرُودان بريددين ٥ وتأخذ من
السيرجان الى الشامات مرحلة ثم الى بهار ٥ مرحلة ثم الى خُتاب ٥ مرحلة ثم
الى غُبَيْرَاء مرحلة * ثم الى كوغون فرسخاء ثم الى راتين ٥ مرحلة ثم الى
سَرُوسْتَان مرحلة ثم الى دارجين مرحلة * ثم الى بَم مرحلة ٥ وتأخذ من
السيرجان الى فِرْزِين ٥ مرحلتين ثم الى ماهان مرحلة ثم الى خَبِيص ٣ مراحل ٥
وتأخذ من بَم الى نرماشير ٥ مرحلة وتأخذ من بَم الى دارجين مرحلة ثم الى
هرمز ٥ مرحلة ثم الى جيرفت مرحلة ٥

a) C add. ودخله القديم الف الف درهم. b) B om. Non tantum hic, sed quoque in mappis شهرها et سورو tamquam duo loco diversa notantur. Cf. supra p. ٤٢٢g. c) C بَرَسِيرِء. d) C om. Deinde B حيرود, C حسرود. e) B رزكان. s. زرکان B. f) C فهرج sine art. g) C om. h) B هروك. i) C كوشك مهدى. m) C كاهون. Sequens itiner. in C deest. n) B كردن, C كورون. Mappa B كودكان. Vid. Ist. p. ١٩٨ et Ibn-H. p. ٢٣٤, 17. o) C أناس. p) C خُتاب. q) B بهار, C نهار. r) B sine punctis, C حباب. Pro مرحلة C hic et mox مثلها. s) B h. l. غُبَيْرَاء. t) C om. (كوغون B). u) C باس, B نرماشير. v) B فردين, C هردين. w) B نرماشير. x) B et C هيرم. Vid. Ist. p. ١٩١e. y) C addit hoc itinerarium, quod Kodáma

أقليم السند

هذا اقليم الذهب والتجارات، والعقاقير^١ والآلات، والغانيذ^٢ والخيرات،
والارزاز والموز^٣ والاعجوبات، به^٤ رخص وسعة وتخيل^٥ وتمرات^٦ وعدل وانصاف
وسياسات، وبه خصائص وفوائد وبصاعات^٧ ومنافع ومفاخر ومتاجر وصناعات،
ومصر جليل ومدن سرية وقصبات^٨ وسلامة وعافية وتم امانات^٩، قد جاور
البحر^{١٠} وشقه النهر^{١١}، وحوى النخل^{١٢} وله سهل وزرع على البعل^{١٣}، مصر
طريف ونهر شريف^{١٤} وامره طريف^{١٥} غير ان ذمته مشركون^{١٦} والعلماء به
قليلون^{١٧}، ولا تصل^{١٨} اليه الا بعد اخطار البر^{١٩} واهوال البحر^{٢٠} بعد الشق
وضيق الصدر^{٢١}، وهذا مثاله وشكله^{٢٢}

١٠ (228) وقد جعلنا^{*} هذا الاقليم^١ خمس كور واصفنا اليه مكران لانها
بقربه^٢ مصابفة له وليتصل الاقليم^٣ بعضها الى بعض وبالله التوفيق^٤، فأولها
من قبل كرمان مكران ثم طوران ثم السند^٥ ثم وبهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضا للعلنة^{*} التي ذكرنا^٦ فاذا بناه^٧ قد رجعنا الى تخوم^٨

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط: quoque habet
كوع (كومخ Kod. كوع Cod.) مرحلة ثم الى كاهون (ساهوى Kod.) مرحلة ثم الى
ازمين (امسر Kod.) بربدين ثم الى خناب (جنان Cod. جناب Kod.) مرحلة ثم
الى غبيرا (عسر Kod.) بربدين ثم الى كوگون (كوروم Kod.) مرحلة ثم الى كسك
مثلها ثم الى راتين (راسن Cod. زابر Kod.) مرحلة ثم الى دارجين مرحلة ثم الى
بم^١ مرحلة

مع الخصائص C c) الجيد C add. والفائد B b) وبه العقاقير الكثيرة C a)
وثمار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاخر مع قصبات: C pro his e) وثر C d)
جاور Pro. جليظة ومدن نبيلة وفيه ثمار متصادة وسلامة وعافية وعدل وامانة
C يبصل B p) نهر et مصره Deinde وانبت المرز والنخل C f) جاوز B
Sequitur mappa. وهذا مثاله وشكله Deinde B om. والتعب والشر C h) يبوصل
C m) ويلتأم C add. لا بقربه B k) السند C e) (B p. 227).
النصورة C n) المذكورة C m) نحن C o) C om. p)

خراسان واتينا على اقليم الاعاجم كلها ولم نشد^e من الاسلام شيئاً واعلم
 انى قد درت على تخوم هذا الاقليم وبلغت سواحلها كلها ورايت وسمعت ما
 ساذكرة واكثر^f السؤال عن *اساميه وتفحصت^g عن اخباره وعرفت مدنه
 *ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
 استقصى في شرحه لما روى كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولقوله^h
 صلعم ليس الخبر كالمعاينةⁱ ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
 الاسلام صدر لاعرضنا^j من الكلام فيه^k * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
 دبرت^l مع من عرف هذا الاقليم ودوخه من اهل الفهم واكثر ما مثلت^m * من
 الاقليم فلم امثلهاⁿ حتى دبرت^o مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت^p بفهمائه^q
 وقد اكثر^r فيه من كلام * ابراهيم بن محمد^s الفارسي^t * الذى نسبه^u الكرخي^v
 واسدناه اليه^w وبالله نستعين^x

فاما مكران فقصبتها بتاجبور^y ومن مدنها مشكة^z كيج^{aa} سرى شهر^{ab}
 بزبور^{ac} خواش^{ad} دمندان جالك^{ae} دزك دشت على التيز^{af} وذكر الفارسي^{ag}

اسبابه C) b). ولم نترك من بلدان الاسلام ونواحيها شيئاً C. يشد B) a)
 الا القليل ووصفته صفة لم يصفها غيري ثم انى بعد هذا C) e). والتفحص
 لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لانى ما شفقته ولا دوخته كما جلت
 لقول النبی صلعم كفى بالمرء كذباً: addit: C) h. l. e). لاعرضت C) d). غيره
 C) g). اقلتم امثلها B) f). ان يحدث بكل ما سمع ولقوله ليس الخبر كالمعاينة
 وغيره واسندت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل C) k). om.
 بخون B) e). Vid. de loco textus, p. ٥ ann. a. ابراهيم لم اغير منها شيئاً
 بكبور et in descript. بحور C, بحور et in descript. بحور et بحور
 Lectio recepta quoque est in *Djih. Num.*, vid. Ist. p. ١٧. Elliot, I, p. 389
 opinatur locum hodie appellari *Punjgoor*. Fort. apud Ist. et Ibn-H. et alios le-
 gendum est فنزبور s. فنجبور. k) B) كنج, supra كيج, Cf. Jaout,
 IV, p. ٣٣٣, 22. l) In itin. B) سرى شهر, C) سرى شهر. Pro lectione سرى
 facit Ibn-Khord. p. 57. m) B) بزبور, supra بزبور, C) بزبور. Videtur intelligi
 urbs پَنپور *Djih. Numa* l.l., Cf. Elliot, I, p. 368. n) Idem locus videtur,

برتون رأسك * قال وفي مدينة الخروج * به بند قصر قند اصعقة فهل فهرة
قنبلي * أرماييل * وذكر من الأولى التيز ومشكة وذكر ولم يصف شيئاً
منها * واما طوران فقصبتهما قزدار * ومن مدنها قندبيل * جشرد / جشرد
بكانان * خوزي رستناكهن رستاي رون موردان رستاق * مسكان كهركوز *
* وذكر الغارسي * محلي كيزكانان سورة قصدار ولم يذكر غيرهن * واما السند
فقصبتهما المنصورة * ومن مدنها ديبيل * زندريج كدار مايل * تنبلي وقال

qui in itin. appellatur خواص (C حواص). In mappis hodiernis Gwascht (Gwast).

e) B supra خالد. H. l. B et C حالك; in itin. B جالف, C حالو. In mappis

hodiernis Djalk. Deinde recepi ذرك secundum C (B ubique درك). Cf. Ist. p. lviā.

p) B et C التين. q) C اشكاله في ابرهيم. Servavi كبرتون ut B ter et C

habent. Videtur autem noster ex duobus locis كيز et قنزبور fecisse unum. Cf.

Ist. p. lv.ñ. Si vero legendum foret كنزبور, lectio confirmaret Istakhrīi قنزبور

cum ق

a) C om. Deinde addit copulam. b) B h. l. قبيلي (ut in mappa), supra

ازاميل, infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B ازاميل,

supra ازاميل, infra ازاميل, C ازامال. Mappa B ارماميل, C اماميل. Recopi ut

apud Ist. et Ibn-H. ارماييل. Elliot, I, p. 364 seq. praefert ارماييل, putans

locum esse hodiernum Bela. c) C om. d) B h. l. قردار, supra قزدان, C

قزدان et فردار. e) B supra قندابيل, C sine punctis. f) B et C جشرد, B supra

جشرد. Hoc et sequens nomen (quod in C desideratur) alibi non inveni. Infra B

كثرد. g) B supra يكابان, C نكانان. Deinde B حوزي, supra ut re-

cepi, C حوري. h) C om. رستاق, ut quoque B supra (hic quoque ibi sine

رستاق habet). Pro موردان C infra habet دموردان i) B supra كهركوز. k) C

كيزكانان B et C (محالي h. l. محالي), mappa B محالي, مجالي C. Deinde C

ابرهيم. l) C قصدار pro قصران, et كيزكانان (C infra قصران), uti saepius in Istakhrīi Codd.

m) B et C ديبيل. Deinde B زندريج, C زندريج, واما المنصورة فهي القصبه

n) B supra كدار مايل, B supra كدار مايل, C كدار مايل. o) B supra زندريج.

الفارسي^٥ البيرون قألري أنري بلري المسواحي البهري باثية منحاتري
سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور^٥ واما ويهند فان الفارسي سها
الهند فقال مدن الهند قامهل^٥ كنباية سوبارة سندان صيمور الملتان
جندروه بسمد^٥ قال * فهذه مدن هذه البلاد^٥ وسالت رجلا من اهل
العلم والحكمة وكان يجلس للناس بشيراز والاهواز^٥ ويقص عليهم^٥ ويعرف بالزهد^٥
وقد اقام بتلك^٥ البلدان مدة مديدة^٥ r صف لى تلك النواحي صفة يمكن
ادخالها فى هذا التصنيف وانعتها لى نعتا حتى كاتى^٥ انظر اليها^٥ وكذلك
سالت فقيها آخر^٥ من اصحاب ابى الهيثم النيسابورى قد وطى^٥ تلك
النواحي وعرف اسبابها فصح^٥ عندى من قولهما^٥ ان ويهند^٥ فى العصابة وان
من^٥ مدنها وذهان بينتر^٥ نوج لوار^٥ سمان قوج^٥ واما قنوج^٥ فانها القصبية^٥

التنزون فارون ابرى بلوى المشراهى : Deinde B habet. وذكر ابراهيم C a)
تيزون supra B ; البهري نايه منجبرى سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور
قارون ابرى بلرى المسواهى البهري نايه منحاتري الرور سربان كيناص
التيون فارون ابرى بلوى المشراهى البهري نايه منحاتري C ; صيمور
Licet in dubium البيرون Servavi lectionem. سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور
ut quoque in (نيرون) نيزوز Jacut habet vocata sit ab Elliot, I, p. 396 seq.
Lectio مشواهى C, مبراهى B. In mappa B (النيروز), C sine punctis).
praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Tria ultima no-
mina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine كنباية corrupto orta
esse debet. b) B قهاهل supra C, قهاهل B, in itin. B, قهاهل C. Deinde B
C sine punctis. Deinde C كينايه supra B, كينايه B. c)
البلاد C f) C om. e) هذه مدن الهند C d). (بسمد B) سمد
لقيته بكازرون وكان قد C h). اشاهدها C g). المدة الطويلة
من مجموع قوليهما C i). درس على الفقيه ابى الهيثم بنيسابور ووطى
k) B sine punctis, C تيبير. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1. l) B
fort. لواب.

أيضاً ومن مدنها قدار أباره كهارة باردة وُجِين اورهنة (229) زهو هر
برهيرا، ولم يذكرهن الفارسي بتهه ٥ واما الملتان فهي القصبنة ايضاً ومن
مدنها برار رامادان وروين برور ٥

بَنَجَبُورَة قصبنة مكران لها حصن من طين حوله خندق وهي بين النخيل
٥ لها بابان باب طوران باب التيزه شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق قوم
غتم ليس معهم من الاسلام إلا الاسم؛ لسانهم بلوصى ٥ والتيزه على البحر
كثيرة النخيل بها رباطات فاضلة وجامع حسن وهم قوم متوسطون لا علم
ولا ظرف؛ غير انها فرصة مشهورة ٥ قُزْدَار قصبنة طوران في صحراء ذات
جانبيين بينهما واد بابس بلا جسر في احدهما دار السلطان فيه ٥ قلعة
١٥ ويسمى "الجانب الآخر بودس" وفيه دور التجار والمطرح وهي ٥ افسح وانزه
*والقصبنة على صغرها مغيدة واليها بعصد نفر خراسان وفارس وكرمان ومن
بلدان الهند إلا ان ماءها ردي إذا شرب منه الانسان ثقل بطنه وسلطانهم
عادل متواضع ٥ بنيان مدنها من طين ٥ ومشاربهم من قنّى وهنّ في صحراء
غير كثرة وكبركانان فان لهما نهراً * وتكرد آبار ومزارع المدينتين على العدى ٥
١٥ وكلهنّ جروم إلا كترد فانها باردة رتبا ٥ وقع بها ثلج وجمد الماء ٥

وجيم C, حبر et deinde B بارد. كهاده C Deinde C. لبان C, ابار B a)
Videtur intelligi Odjain. اوده B supra, اوده C c) Videtur intelligi Urihar
Pro برهين C, برهنين وا B d) Deinde C رهو ut B supra. (Elliot, I, p. 55). Deinde C
الملتان pro بحور. ولم يذكرها الفارسي البته C e) وهو B supra. C
التين B h) والتين C male i. e. وشربهم et deinde التيز
B sine punctis, C male k) ولسانهم et الرسم C e) وشربهم
فرصة سرية (سرية L) Deinde C طرف B et C. مدينة Hic addit. قردار
وهو C p) وفيها التجار et deinde نودين C o) واسم C n) وفيه C m)
ومن C addit: e) وثر سلطان C e) اليها القوافل C add. B om. q)
رستاق دموردان (موردان supra) يرتفع الغانيذ ومن ماسكان الفائق منه
وكبركانان Deinde B كثير infra, كثير C v) الطين C u) بنيان جميع Deinde
وهرد C y) ووما C z) ومزارعها على المطر C w)

الْمَنْصُورَةُ هِيَ قَصْبَةُ السُّنْدِ وَمِصْرُ الْاَقْلِيمِ * تَكُونُ مِثْلَ نَمَشِقِ ٥ بِنَاوِمِ
خَشْبِ وَطِينِ ٥ وَلِجَامِعٍ مِنْ حَجَرٍ وَآجَرٍ كَبِيرٍ مِثْلَ جَامِعِ عَمَانَ عَلَى سَوَارِي
سَاجٍ ٥ لَهَا اَرْبَعَةُ اَبْوَابٍ بَابُ الْبَحْرِ بَابُ طُورَانَ بَابُ سَنْدَانَ بَابُ الْمَلْتَانَ
وَلَمْ نَهْرٍ يَحُوطُ بِالْبَلَدِ اَهْلُ لِبَاقَةِ * وَلَمْ مَرْوَةَ ٥ وَلِلْاِسْلَامِ عِنْدَهُمْ طَرَاوَةٌ وَالْعِلْمُ
وَاهْلُهُ كَثِيرٌ وَالتَّجَارَاتُ ثَمَّةٌ ٥ مَفِيدَةٌ وَلَمْ ذِكَاةٌ وَفَطْنَةٌ * وَمَعْرُوفٌ وَصَدَقَةٌ ٥ وَالْهَوَاءُ ٥
لَيْبِنٌ وَالشِّتَاءُ هَيْبِنٌ وَالْاَمْطَارُ كَثِيرَةٌ وَالْاَضْدَادُ مَجْتَمِعَةٌ وَلَمْ خَصَائِصُ غَرِيبَةٌ * وَتَمَّ
جَوَامِيسُ عَظِيمَةٌ ٥ شَرِيحٌ مِنْ نَهْرِ مَهْرَانَ وَالجَامِعُ ٥ وَسَطُ الْاَسْوَاقِ * وَالرَّسُومُ
تَقَارِبُ الْعِرَاقِ مَعَ وَطَاءٍ وَحَسَنُ اخْلَاقٍ ٥ اَلَّا اِنَّهُ شَدِيدٌ لِحَرِّ كَثِيرٍ الْبَقِ
بَلْغَمَانِيَّوْنَ الْغَالِبُ عَلَيْهِمُ الْفَقَارُ خَرِبَ الْاَطْرَافُ فَلَئِلُ الْاَشْرَافِ ٥ وَدَبَّيْلُ ٥ بَحْرِيَّةٌ
قَدْ اِحَاطَ بِهَا نَحْوُ مِنْ مِائَةِ قَرْيَةٍ اَكْثَرُهُمْ كَفَّارٌ ٥ وَالْبَحْرُ يَسْطَعُ جِدَارَاتٍ ٥
الْمَدِينَةُ كُلُّهُمْ * تَجَارُ كَلَامُهُمْ سِنْدِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ٥ وَهِيَ فُرْصَةٌ الْكَلْبُورَةُ كَثِيرَةٌ الدَّخْلُ
وَتَمَّ يَغِيصُ * مَهْرَانَ فِي الْبَحْرِ وَالْجَبَلِ ٥ مِنْهُمْ عَلَى صَيْحَةٍ وَالْبَحْرُ يَدْخُلُ السَّرِقَ
اَهْلُ ظَرْفٍ وَتَلْبِيسٌ ٥ وَتَنْبَلِيٌّ ٥ عَلَيْهَا حَصْنٌ بَحْرِيَّةٌ اَيْضًا ٥ قَلِيلَةٌ الْمُسْلِمِينَ
وَالْتَّجَارُ الْمَجْهَزِينَ ٥

وَيَهْنَدُ قَصْبَةَ جَلِيلَةَ اَكْبَرَ مِنَ الْمَنْصُورَةِ لَهَا بَسَاتِينَ كَثِيرَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيهَةٌ فِي ٥
مَسْتَوِيٍّ * مَوْضُوعَةٌ اَنْهَارُ غَزِيرَةٌ وَامْطَارٌ عَظِيمَةٌ وَاضْدَادٌ مُجْتَمِعَةٌ وَثَمَارٌ حَسَنَةٌ
وَاشْجَارٌ مَدِيدَةٌ وَنَعْمٌ ظَاهِرَةٌ وَاسْعَارٌ رَخِيصَةٌ ٥ الْعَسَلُ ثَلَاثَةٌ اَمْنَاءٌ بَدْرٌ * وَعَنْ

- من الخشب والطين C ٥ . كبيرة تكون نحو من نيسابور C ٥ . الكورة C ٥ .
C ٥ . يحيط في البلد ورايتهم C ٥ . الساج C ٥ . بالاجر والتجارة C ٥ .
وجواميس C ٥ . بها C add. ٥ . om. C ٥ . والتجارة اليها C ٥ . ومروءة
C sine ٥ . عظيمة بها يعمل النعال الكتانيه (الكنبائية ٥) . والثياب الحسنه
C ٥ . تجارة C ٥ . والدبيل C ٥ . ورسومهم تشاكل العراق C ٥ .
نهر من C ٥ . مسلمون وكلامهم السنديه والعربية جميعا C ٥ . جدران
legitur طرف (in marg. ad) واهل طرف وتلبيس C ٥ . مهراون وفي الجبل والبحر
C ٥ . وهي C add. ٥ . Nomen in C omisum est. ٥ . (لعلها طرف
غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للاضداد C ٥ .) (المجهزين B) والمجهزين
٥ . حسنة الثمار رخيصة الاسعار ٥ .

رخيص الخبز والالبان فلا تسال قد سلموا من المؤنات وتخلصوا من العاهات
واشتبكت حولها اشجار اللوز واللوز وكثر فيها الارطاب والموز الآه ان هوآها
رطب وحرها صعب وبنآؤهم قش وخشب وربما وقع للحريف * في بناه القصب
تشاكل فسا وسابور لولا هذه العيوب b

٥ فتوج قصبة كبيرة لها ريص ومدينة بها لحم كثيرة ومياه غزيرة وبساتين
محيطة ووجوه (280) حسنة ومآء صحیح وبلد فسج ومانجر ربيع d * وكل صبيح
وموز رخيص الآ انها كبيرة الحريس * فليلة الدقيق الكهم الارز ولبسهم
الارز f * بناه خسيس وصيف بغيص e منها الى الجبال اربعة فراسخ وللجامع في
الريص رخيصة اللحم والنهر h يتخلد البلد اكثر طعام المسلمين؛ للحنطة وبها
١٥ علماء واجلة e وقدار k طيبة الهوا نريهة؛ كبيرة البساتين يخرج اليها ملوك
القصبة * عند شدة m للحر يصيفون بها وسائر المدن جرم سير n شربهم من
انهار وقتى e

الملئان تكون مثل المنصورة غير انها اعمره ليست بكثيرة التمار غير
انها رخيصة الاسعار للخبز ثلاثون مئا بدرم والفانيد ثلاثة امناة * بدرم
١٥ حسنة تشاكل دور سيراف p من خشب الساج طبقات ليس عندهم زناة ولا
شرب خمر ومن ظفروا به يفعل ذلك قتلوه او حدوه r ولا يكذبون في
بيع ولا يبخسون * في كيله ولا يخسرون في وزن يجبون الغرابة واكثرهم
عرب شربهم من نهر غزير ولخر بها كثير والتجارات حسنة والنعم ظاهرة
والسلاطين عادلة لا ترى في الاسواق امراة متجملة ولا احدا يحدثها علانية
٢٥ مآء مري وعيش هنى وظرف e ومروة و فارسية مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

والخبز والالبان فشبه المتجان فد اشتبك في بساتينهم الجوز مع اللوز c a)
c) مثل عدن b) وكثر فيها النخل والموز وسلموا من المؤنات لولا
c) السوز والارز f) وخبزهم c) e) ربيع B sine punctis, C om.
Cadd. طعام المسلمين اكثره c) e) ونهر C k) (وصف بغيص B) om.
دورم على C p) اعم C o) جروم C n) في C m) غزيرة C k) مدينة
c) e) خبزهم C p) ومن ظفر به على C q) عمل دور عمان
وظراف

صحيحة إلا أنها سبخة بليظة^٥ ودور ضيقة وهوآ حار^٦ يابس وم سم وسود^٧
فهذا ما عرفنا من وصف بلدان هذا الاقليم^٨

حمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار به نخيل ونارجيل وموز فيه^٩ مواضع معتدلة الهوا^{١٠} جامعة
الاصداد^{١١} مثل وتهند ونواحي المنصورة والبحر يمد على اكثره ولا اعرف ان^{١٢}
به بحيرة وبه انهار عدة وذمته عبده الاوثان^{١٣} وليس للمذكرين به صيت ولا
لهم رسوم تذكر^{١٤} مذاهبهم^{١٥} اكثرهم اصحاب حديث ورايت العاضى ابا محمد
المنصورى داوديا اماما في مذهبه وله تدريس وتصانيف^{١٦} قد صنف كتابا عدة
حسنة واهل الملنان شيعة بهولون^{١٧} في الاذان وبتنون^{١٨} الإقامة ولا تخلو
الفصبات من^{١٩} فعهاء على مذهب ابى حنيفة رحه^{٢٠} وليس به مالكية ولا معتزلة^{٢١}
ولا عمل^{٢٢} للحنابلة انهم^{٢٣} على طريقة مستغيمه^{٢٤} ومذاهب محمودة وصلاح وعفة
قد اراحهم الله من الغلو والعصبية والهرج والغنة^{٢٥}

ويحمل^{٢٦} من طوران الفانيذ^{٢٧} اجود من ماسكان^{٢٨} ومن سندان الارز الكثير
وثياب^{٢٩} وببل بسائر الاقليم من البسط^{٣٠} وما يجرى مجراها ما يعمل بقهستان
خراسان^{٣١} ويحمل^{٣٢} منه نارجيل كثير وبياب حسنة ومن المنصورة النعال^{٣٣} الالنباتية^{٣٤}
النفيسة ومنه تحمل الفيلة^{٣٥} والعاج والاشياء الرفيعة والعقاقير النافعة^{٣٦}
ومنهم بطوران مكى^{٣٧} وكذلك بالملتان والسند والهند^{٣٨} ومكاييلهم بطوران

ودورم وحشة Deinde بليظه C ^b). (مفهومة In B deest C haec om. ^a)
للفواكه المتصادة C ^e). كثير وفيه C ^d). هذا الاقليم وسمعا C ^c). ضيقة.
قد Haec in B desunt. Deinde C om. ^k). الاصنام C ^p). وما عرفت C ^f).
غالبية C ^m). الخنيفية G ^l). فى. C ^k) add. sic. نهرون C ^e). — حسنة
Apud hunc ^p). والتجارات يحمل C ^p). حسنة C ^o). انما هم C ⁿ). ولا جلبة
vero sectiones huius capitis ut saepius alio ordine^٥ sunt dispositae. B hic et infra
طوران pro طوران, ut supra p. ٢٤, ١٤. ^q) C om. (B semper الفانيذ). ⁿ) C
addit: مع الاشياء الجريبة. ^e) C om. ^z) B sine art. ^s) C السارجيل
والنعال الالنباتية والثياب للحسنة والفيلة.

يسمى الكيجي يزن اربعين منا حنطة ربما وجد ثمانية بدرهم الى اربعة
 واسم كيل الملتان مطل يزن اثني عشر منا حنطة^٥ * وتسمى دراهم
 السند القاهريات نكد واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهان الا ثلثا
 ودراهم الملتان على عمل دراهم الفاطمي وينفق فيها القنهرى^٦ الذي بغزني
 يشبه القروض (231) باليمن الا ان القروية عندهم اجل^٧ * وخصائصهم
 ليمونتهم وهي ثمرة مثل المشمش حامضة جدا واخرى مثل الخوخ يسمونه
 الانبيج لذيذ والفالج الذي تراه بالمشرق وفارس يولد البخاخ وهو اعظم من
 البخت له سنامان مليح لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
 الا منه^٨ والنعال^٩ الكنبانية^{١٠} في اهل مكران غبا^{١١} الوانهم سمرة ولسانهم
 وحش يلبسون القراطون ويسبلون الشعور ويشقفون الاذان مثل الهند واكثر
 نواحي الاقليم على ما ذكرنا^{١٢}

ومهران لا يخالف النيل^{١٣} في نتي^{١٤} * من الحلاوة والزيادة وكون التماسيح
 فيه^{١٥} وخروجه^{١٦} من الناحية التي يظهر منه بعض شعب^{١٧} جيحون قبل

ومن طوران مكي واسم كيل الملتان مطل تزن (يزن ا.) اثني عشر منا C^{١٨}
 حنطة ومنهم مكي ولاهل طوران الكيجي تسع اربعون (اربعين ا.) منا حنطة
 ونقودهم الدراهم تسمى C^{١٩} . القنهرى B^{٢٠} . منه من درهم الى اربعة
 القنهريات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهين الا ثلث (ثلثا ا.)
 Lectionem . وارطال الملتان ونقودهم مثل التي للمغربي وينفق فيهم القنهريات
 Ibn-H. p. ١٧٣, lectio القنهريات est pro القنهريات B
 ٢٢٨, 14. d) . والبغال B^{٢١} . e) . والليمونة (الليمونة Cod.) حامضة جدا واخرى مثل الخوخ تسمى الانبيج (الانبيج Cod.)
 لذيذة ومن عندهم يحمل الفالج لنتاج البخاخ وهو اعظم من البخت له
 ورسومهم يرسلون الشعور: Deinde habet . سنامان لا يوجد الا عند الملوك
 مسبلنة ويلبسون القراطون ويشقفون الاذان مثل الهند ويكثر لابس الازر الا
 التجار والمشايخ واقل ما يلبسون الخفاف واهل الملتان لا يجنكون العائم وفي
 ولهم C^{٢٢} . f) B om. . اهل مكران غبا وسمرة وكلامهم يشاكل اصوات الطيور
 بقرب اول مخرج O^{٢٣} . h) C om. . انهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر

الْوَحْش^a ويظهر بناحية الملتان حتى يجرى الى حدود المنصورة * فيقع في البحر عند الدَيْبِل^b وعليه مزارع عند زيادته كما ذكرنا بمصر^c ونهر سَنْدَرُون من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب^d واما الاصنام^e بهذا الاقليم فصنمان^f يهبروا^g من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده بقيت لا تصل اليه وهما على شبه الذهب والفضة كل^h منⁱ طلب عندهما حاجة^j زعموا انها تقضى^k وتَم عين ماء خصرآء^l كانها زنجار اشد برداً من الجليد حجرها يبرى للجراحات^m والخذامⁿ بالكلون من جذر الزناة^o وعليه اوقاف من الزناة كثيرة^p ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وقفاً عليه^q فهما فنة ورايت^r رجلاً من المسلمين ذكر^s انه ارتد^t ورجع الى عبادتهما وافتتن بهما ثم عاد الى نيسابور فاسلم وهما طلسمان^u وبعدهما صنم الملتان^v واليه تنسب الكورة^w ويسمى فرج^x بيت الذهب^y لان المسلمين لما فتحوا الملتان كان^z الامر عليهم ضيقاً فوجدوا بهما^{aa} من الذهب ما اغناهم^{ab} وبيت هذا الصنم قصر مبنى في امر موضع من الاسواق^{ac} وسطه قبة حسنة حولها بيوت الخدام^{ad} وهو تحت العبة على صورة رجل متربّع^{ae} على كرسي من جص واجر وقد البسوه^{af} جلدًا يشبه السنجاب احمر لا يتبين^{ag} منه غير عينييه وهما جوهرتان وعلى^{ah}

a) (الدَيْبِل B). ويقع في بحر ديبيل (ديبيل Cod.) C. b) الوحش C, الزخخش B. c) فان اعظمها الذي سرفى على فرسخين منها وبعده صنمان C. d) اصنامهم C. e) Mox B et C. كما C. f) يد. In C ex corr. additur. g) بهيروا C, بهيروا B. h) وعليهما خزان واوقاف زناة: C pro his. كثير B. i) قضيت C. j) عندهما عن الاسلام وافتتن بما راي C. k) يذكر C. l) عليهم C. m) جذرهن لنفقاتهم ثم عاد فاسلم وهما طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من ابي (اي Cod.) C. n) رباح حمص ولم يصنع ليعبد (تصنع لتعبد l.) من دون الله عز وجل. o) الملتان كان Addidi. (بيت C omisso) مرج B et C. p) اسمه الملتان. q) وهو في بيت C. r) فيها C. s) لانه لما فتحها المسلمون كان C والمعتكفين وهو متربّع على C. t) اجل موضع في السوق في male. u) B sine punctis, C. v) البس C. w) صورة رجل

رأسه الكليل ذهب قد مدّ بأعيه^a على ركبتيه وقبض أصابع يديه كأنه
جسّيب أربعة^b وما بعد هذه الاصنام دونها^c

وربما ضلّ مكران والراهوق والذبييل وأرمائيل وقنبلي^d أكثر عدى ولمّ مراع
واسعة ومواش كثيرة ألا أنها قشقة وهي متجر وفرضة وسندان وصيمور^e
وكنباية^f مدن حصنات رخيصة الاسعار ومعدن الارزاز والعسل^g وعلى شطوط
مهران بوادٍ وعرب كثير والغالب على نواحي مكران المفاوز والقحط والضيق
وهي جروم واسعة بها رستاق يسمى^h الخروج مدينته رأسك واخرى تسمى
خرزانⁱ ويتصل بها من نحو كرمان^j ناحية مشكّة سعتها ثلاث مراحل
قلبية النخيل وبها اضداد والغالب على مكران البوادي ومزارع العدى وبها
بطائح كبطائح العراق وبواديهم شبه الاكراد وتمّ زط كثير يسكنون اخصاصاً^k
ويتغذون بالسّمك وطير الماء^l (232) والراهوق^m وكلوان رستاقان متصلان
مضافان الى مكران فمنهم من يجعل الراهوقⁿ من المنصورة وهو قليل الثمار
واكبر مدينة مكران الفنزبور^o وبها نخيل والعصّارة خصبه رخيصة الاسعار
بها اعناب وتجمع بها اضداد ولا بها نخيل^p ووضع هذا الاقليم شرقيّه
بحر فارس وغربيّه كرمان ومفازة ساجستان واعمالها وشماليه بقية بلاد الهند
وجنوبيّه مفازة بين مكران^q وجبال القفص من ورائها بحر فارس وانما احاطت^r
بحر فارس بشرقى هذه البلاد وجنوبيّه من وراء هذه المفازة من اجل ان
هذا البحر يمتدّ من صيمور على الشرقى الى تيز^s مكران ثم يعطف على هذه
المفازة الى ان يتقوس على بلاد كرمان وفارس^t والذي يقع من المدن فبناحية
مكران التيز وكبرتون ودرك^u ورأسك وبه وبند وقصر قند واصفحة وفهل فهرة^v
ومشكى وقنبلي وارمائيل^w

والولايات^x فى هذا الاقليم^y مختلفة على مكران سلطان على حدّه

a) C haec usque ad ذراعيه C. b) B وقبيلي B. c) B ذراعيه C. d) B بسقى. e) Ist. جدران. f) B العرسون. g) B والراهوق B iterum. h) B مكران. i) B جردان. j) B بيمر. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) C om. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B.

وهو متواضع عادل لا ترى^٦ مثلهم، وأما المنصورة^٧ فعليها سلطان من قريش يخطبون للعباسي وقد كانوا خطبوا على عضد الدولة ورايت رسولهم قد وافى إلى ابنه وحسن بشيراز^٨ وأما بالملتان فيخطبون للفاطمي ولا يجئون ولا يعتقدون إلا بأمره وأبداً رسلمهم وهداياهم تذهب إلى مصر وهو سلطان قوي عادل والغلبة بقتوج وبوبهند للكفار وللمسلمين سلطان على حدة^٩ والخراج يؤخذ من الحمل إذا دخل طوران^{١٠} ستة دراهم وكذلك إذا خرج ومن الرقيق اثنا عشر* إذا دخل حسب^{١١} وأن كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وأن كان من قبل^{١٢} السند فعلى مفادير القيم وعلى الجلد المدبوغ درهم دخل ذلك في كل سنة ألف الف درهم يأخذ^{١٣} على تأويل العشرة^{١٤}

وأما المسافات فناخذ من تيزر مكران إلى كيس^{١٥} مراحل ثم إلى قنبر^{١٦} مرحلتين ثم إلى دزك^{١٧} ٣ مراحل ثم إلى راسك مثلها ثم إلى فهل فهرة مثلها ثم إلى اصفقة مرحلتين ثم إلى بند^{١٨} مرحلة ثم إلى به مرحلة ثم إلى قصر فند^{١٩} مرحلة ثم إلى اراميل^{٢٠} ٦ مراحل ثم إلى دنبل^{٢١} ٤ مراحل وتأخذ من التيزر إلى قصدار^{٢٢} على الساحل في طول مكران ١٢ مرحلة ومن المنصورة إلى

a) C add. cum annot. in marg. بعد الشارمين. b) C add. nempe principes Ghardjistáni. sed l. لعلها الشاشيين. c) C فكانت لقوم من قريش يخطبون لولد العباس وقد كان خطب في السواحل لعضد الدولة ورايت اميرهم عند ابنه بشيراز (ابيه سمراد Cod.) يستنجده على غلام خرج عليه، وأما مكران فكان عليها سلطان قوي وسمعت انهم اليوم يخطبون على المغربي، ويقنوج الغلبة للكفار وللمسلمين ايضاً امير وكذلك بوبهند وأما الملتنان فان سلطانها يتوالى المغربي وخطب له ولا والصرايب C. Deinde تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يوئون والياً إلا بأمر منه. d) C، باخذ B. e) نواحي C. f) واذا خرج لا شيء C. g) طوران B. h) فيروز C، فيروز B. i) ودخل مكران الف الف ايضاً C add. j) تأخذ. k) B et C. l) قصر فيد C. m) اراميل B et C. n) Excidit in B et C. o) دبيل C، دبيل B. p) ثم إلى قنبل مرحلتين C et B. q) قصران.

ديبل ٦ مراحل ومن المنصورة^٥ الى الملتان ٢٠ مرحلة ومن المنصورة الى أول^٦ حد
البدهة^٥ مراحل ثم الى التيز ١٥ مرحلة^٥ ومن الملتان الى غزّين^د ٨٠
فرسخًا في *براري ومغاز* يلحق للحدل *مائة وخمسون درهمًا غير الكراه^٦
وربما قطعها في ٣ اشهر^٥ ومن الملتان الى المنصورة الطربس في قرى وعبارات
٢٠٥ فرسخًا ومائة^٥ في مفازة قليلة العجارة^٥ وتأخذ من المنصورة الى قزدار^{٨٠}
فرسخًا ثم الى كنگابان^٨ مثلها ثم الى سيوه^٥ مثلها ثم الى مدينة^٥ ولامتان
مثلها ثم الى ساغن^٤ ٩٠ فرسخًا^٦ وسطها منبر ثم الى غزّين مرحلة^٥ وتأخذ
من قزدار الى مشكى^٥ ٥٠ فرسخًا ثم الى جالف^٣ ٣٠ فرسخًا ثم الى خواص^٣
مثلها ثم الى سرى^٥ شهر (233) ٢٠ فرسخًا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
١٠ نهفن^٣ ٥٠ فرسخًا ثم الى جيرقت مثلها^٥ ومن الملتان الى بلس ١٠ مراحل
ثم الى قنّداييل^٢ ٤ ثم الى قصدار^٥ ومن قنّداييل الى المنصورة^٨ اوء الى
الملتان ١٠ مغاز^٥ ومن المنصورة الى فاهل^٨ ٨ مراحل ثم الى كنباية^٤ مراحل
ثم الى سوبارة مثلها وفي على^٥ فرسخ من البحر ومن سندان الى سيمور^٥
مراحل ثم الى سرتديب ١٥ مرحلة^٥ ومن الملتان^٥ الى بسمدا^٥ مرحلتان ثم
١٥ الى الرور ٣ مراحل ثم الى انزى^٤ ٤ مراحل ثم الى قلرى^{٥٥} مرحلتان ثم الى
المنصورة مرحلة ثم الى قامهل^{٥٥} مرحلة^٥

a) Excidit in B et C قصدار ومن مرحلة ١٥ الى قصدار ١٥. b) B om. c) B
يلحق. Deinde B قرى وبرارى C. البرهة C, البراهة. d) B sine punctis. e) C
كنكابان C. ومسانه B. عبر B غير Pro. خمسون درهمًا C tantum f)
Fort. leg. كنگابان (Ghandawa)? i) C om. k) B ساغن C, ساغن. l) C add.
في. m) B جالف C, جالف. n) C خواص. o) B سراى C, سرى. p) B
Hoc recepi. كذا ولعله نهفن cum annot. in marg. بحفر C, نهرا
قصران B et C. s) B et C. hic et deinde. r) B et C. وتأخذ من
و. من قنّداييل C. u) مراحل في مفازة C. v) B بهابل C, بهابل. w) C add.
انزى C. s) بسمدا C, بسمدا B. x) سيمور C. نصف Ist. habet نحو.
aa) B et C فلوى. bb) B ماهل C, ماهل. Hoc falsissimum est, ortum e male
lecto Istakhrī loco p. ١٨٠, ١.

المفارة التي بين هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاعجم ألا الرحاب وخوزستان مفارة قد توسّطتها طولانيّة ليس بها نهر يجري ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة، قليلة السكّان كثيرة الدعّار، صعبة المسلك مبعّضة الاعمال وحشة الجبال متباعدة القرى مكن مننعة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة / ألا ان للياض والقباب في طرفها 5 كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سباح ورمال ومياه وغدران 6 قفرة خفيفة اكثرها من خراسان 7 وبعضها من كرمان وبعض من فارس * وللجبال ومن بلد السند وسجستان 8 ومن اجل هذا كثر الدعّار بها لانهم 9 اذا قطعوا في عمل هربوا الى آخر 10 وكنوا في جبل 11 كركسكوه * او سياه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم 12

هذه مفارة متوسطة بين اقليم (الاعجم الى الا) الرحاب C a) فيها I منها C b) Cf. Jacut, IV, p. 149, 3 seqq. وخوزستان وفي C addit e) مبعّضة B e) الدعّار C hic et deinde d) C. سنينك i. e. الا سسد قد غلب عليها الكوج وضاق بها العيش: C addit f) معقصة I. معقصة. وبعض من الجبال ومن بلد السند C e) قوهستان C h) وعيون C g) وحازوا على الناس لانهم كانوا C k) بعض ومن سجستان الى ان غزاهم عضد الدولة فاباد البلوص وهتك الففص وحمل منهم C addit m) ثمانين شاباً رهائن فالي اليوم هم في سجن شيراز يرثون في كل مدة ويؤخذ ثمانين (ثمانون) اخر مكانهم فاعمال الديلم من ذلك الوجه مصانة ويقع وسياه C o) جبال C n) ومكانهم Deinde habet. الهتك في اعمال خراسان وجرى حديث الففص يوماً في مجلس الى: C hic addit p) كوه بحيث الفصل بن نهامة (Cod. sine punct.) بشيراز فقال أنّما استاسدوا لغفلة (الغفلة Cod.) امير خراسان عنهم فقلت ايّد الله تعالى الشيخ راس العين ومنبع القوم عندكم ثم الملامنة على ملك خراسان وأنما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في وسط اعمالهم يتخطّون بلدانهم الى المفارة Deinde plura omittit aut alibi habet.

وليس بها من المدن إلا سَنِيكًا^a وهي في حدود ساجستان وحيط بها من المدن المعروفة من كرمان خَبِيص^b زاور نَرْمَاسِير^c كوه بَيَان^d ومن فارس يَزْدَ كَثَّة عَقْدَة زَرَنْد^e ومن اصفهان آرْدِسْتَان^f ومن الجبال قُمْ قَاشَان دِرْزَه^g ومن قهستان^h طَبْس كُرِي قَايِن خُورⁱ ومن الديلم بِيَار^j ومثلها كمثل البحر كيف ما شئت فسُر إذا عرفت السمكة^k إلا أن^l الطرق التي^m قد مثلناها في الشكل قد اشتهرت وسلكت من اجل للحياض والغباب المعولة فيها ولوⁿ أنا^o حتى نذكر^p جميع طرفها ومخارجها لنعجب الناظر من ذلك وان منها لطرفًا تخرج الى بِيَار وَخُسْرُو جَرْد^q ومواضع لا يوبه بها ولقد خرجنا من^r طَبْس نرید فارس^s فكنا فيها سبعين يومًا نعدل من ناحية الى ناحية^t مرّة نفع في طريق كرمان وتارة^u نغرب من اصفهان^v فرايت من الطرق والمعارج^w ما لا احصيه وهي جبال كلها فيها رمال قليلة وعقاب هيئة وسباخ صعبة وسرود وجروم وتخيل وزروع ورائت أسهلها وأعرها طريق الرقى واصعبها^x طريق فارس واقربها نربو كرمان^y وكلها مخيفة من قوم يقال لهم القفص يسيرون اليها من جبال كرمان^z قوم لا خلاق لهم وجوه^{aa} وحشة وقلوب قاسية وبأس وجلادة لا يبعون على احد ولا يقنعون بالمال حتى

a) B سفند ut quoque Jacut l.l. 9. Cf. Ist. p ٢٢٨. b) B نور نرمانس كوه c) B نيمان. d) Jacut et Ist. قوهستان. e) B حور. f) B sine punctis. g) قومه الديلم Jacut. h) لان. i) Jacut السميت. Male apud hunc deinde. j) C qui haec alio loco habet, addit هذه. k) ذكرنا C. l) انا حتى يذكر C. m) In B parva lacuna post انا cum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat. n) B لا يوبه ut mox pro وجود وخراسان. o) B وجسر وجرود. C corruptissime. p) وكرة C. q) اخرى C. r) طرثيث جملة فوارس C. فارسيًا B. s) لا يوبه به. t) والبنيات والادوية والجبال C. u) وتارة نرجع نحو خراسان. v) C addit: فكلها مخفیه B. Deinde B. w) وابعدها طريق اصفهان. x) C addit: وانعيبها. y) Sequitur in C: القفص الذين ذكرناهم في العنوان. Ibi autem habet: وهؤلاء القفص يسكنون جبالاً بكرمان يتاخم (تتاخم ا.) كورة جيرفت بنيسابور لهم بكرمان و Jacut. z) (ينسابور ا.) منها الى المغارة مثل الجراد وهم قوم الخ

يقتلوا من ظفروا به^٥ بالاحجار كما تقتله الخبيات تراثم^٦ يسكون رأس الرجل^٧ على بلاطة ويضربونه بالحجارة^٨ حتى ينصدح^٩ * وسالتهم عن ذلك قالوا لا تفسد سيوفنا ولا يفلت منهم احد الا ندره^{١٠} ولهم مكامن وجبال يمتنعون بها وكلما قطعوا في عمل هربوا^{١١} الى آخر قتالهم بالنشاب^{١٢} ومعهم سيوف وكان البلوص (234) اشتر منهم حتى ابادهم عضد الدولة وانكى في هاؤلاء ايضا^{١٣} وعند صاحب فارس منهم ابدا امة رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون واذا كان مع القوافل بذرقة من قبل سلطان^{١٤} فارس لم يتعرضوا لهم وهم اصبر خلق الله على الجوع والعطش زادهم شي^{١٥} مثل اللوز يتخذ^{١٦} من النبي^{١٧} ينتقون به يدعون الاسلام وهم * اشد على المسلمين من الروم والتركة اذا اسروا الرجل امره بالعدو معهم نحو عشرين فرسحا حافي القدم جائع الكبد^{١٨} ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب انما هم رجالة^{١٩} وربما ركبوا للجمازات^{٢٠} وحدثني رجل كان من اهل القران وقع في ايديهم قال وجدوا كتبنا وطلبوا في الاسارى رجلا بقرأ فقلت انا فحملوني الى رئيسهم فلما قرأت الكتاب^{٢١} قرئني وجعل يسالني عن اشياء الى ان قال ما تقولون في ما نحن فيه

Jacut: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يدقون رعوسهم C a)
تفدغ رعوس C, يغتل B b) حتى يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوه.
C f) ثم يضربونه بالحجر C e) ويضعونه. Jacut add. d) C et Jacut om. c)
وهم اقصى: sequitur احد C k) يقولون C g) يتفدغ Jacut, ينفدغ.
قتالهم B k) وهربوا B z) قلوبا واشتر من الروم واصبر خلق الله تعالى الخ
السلطان B d) Vid. Jacut l. ult. In seqq. hic textum ampliorem habet. النشاب.
C o) واخلاط اخر C n) ut quoque Jacut, p. 10., 3. m) يتخذونه C
اذا وقع في ايديهم الرجل اكرهوه على: Deinde habet: وهم ابعد الناس منه
رجالة Male Jacut p) العدو - فرسحا الى ان يامنوا ثم يقتلونه ولا الخ
وهذه مفازة: habet: للجمازات In C haec non sunt. الكتب Jacut q)
Deinde منكرة وقد زادوها وحشة خراهم الله وهذا مثالها والله تعالى اعلم
sequitur mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excipit caput
Hoc caput quoque. اعلم ان مثلها كمثل البحر incipiens verbis جمل شون هذه المغازة
صفة المنازل Denique

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله الموت
والعذاب الاليم في الآخرة قال فتنفس الصعداء وانقلب على الارض وقد اصفر
وجهه ثم اعتقني مع جماعة، وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم
انهم لا يظفرون الا باموال لا تركي ويرون ان ما ياخذونه حق لهم واجب *
* والجبال اعظمها وامنعها كركسكوه اليه ينسب ما واجه الرق من هذه
المفازة وليس هو بالكبير غير انه منقطع المرتقى ذوه معاطف ومكان ومخاض
خفية، ويليها * فيما ذكرناه * سياه كوه * وهو دونه في الكبر غير انه منبع *
* ويقع طريق^d الرق بينهما عند قصر الجص * وتم جوف * وبها من
العجائب على فرسخين من راس الماء نحو خراسان حجارة سود صغار نحو
10 اربعة فراسخ، عند قبر الحاجي نحو بارسك^e حصى صغار بعضها في لون
الكافور بيضا وبعضها في لون الزجاج خضرة، بين خراسان وكرمان صورة لوز
وتفاح وعدس وبقلى من حجارة وصورة * عدة^h من الناس^h وقصر عجيب فيه
تمثيل * وعقود دقيقة وهو اعجوبة له ار مثله *

واعظم جبل فيها وامنعها كركسكوه واليه ينسب مفازة C b) B om. a)
الرق وليس بالكبير ولكنه منقطع ممتنع يكون اسفله نحو (نحو^l) من فرسخين
به ماء يسمى ماييده (ماء بنده^l) وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عدة ضعيفة
وفيها C e) . وطريق C d) C om. e) وهو شديد السلوك صعب المرتقى له
f) C عند . B ماسك ، C ماسك . C in descriptione viarum ، in mappa
عند الجرمق تلال سود : Hic addit : هائلة C i) . اناس كثير C h) . نارمل
وقد وضعنا : Descriptio viarum in C haec est : يزعمون انها رواد نار ابراهيم عم
طرقها المعروفة اربعة هن امهات وذكرنا ما لا بد منه من البنيات (البينات Cod.)
اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها
تخرج الى كور خراسان والى الدامغان والى الجبال * فاما طريق اصفهان فانها
الى الرق والى نيسابور واما طريق فارس فانها^o الى نيسابور والى قوهستان والى
اندامغان ولها بنيات (Cod. s. p.) عدة واما طريق السند فانها الى نيسابور والى
قوهستان ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فانها الى خراسان والى سجستان
(كرمان Cod.) وهي نائية (ناسة Cod.) ولا يخرج الى السند الا من سجستان ولا

وأما صفة المنازل* التي ابتدأنا بذكرها دَيْرُ الْحِجْصِ وهو من آجر كل
أجره، مثل اللبنة العظيمة واسع كثير المرافق عليه أبواب حديد وعلى بابيه

مخرج من سجستان الى فارس ألا في كرمان ٥ طريق الري تاخذ من السرى الى
دِزَه مرحلة ثم الى دَيْرِ الْحِجْصِ مرحلة ثم الى كاج مرحلة ثم الى قَمِّ (قرية. Cod.)
مرحلة ثم الى قرية المجوس مرحلة ثم الى قاشان مرحلتين ثم الى حصن بدره
(برده. Cod.) مثلها ثم الى رباط ابن رستم مرحلة (ثم الى حوص male sequitur:
الرباط مرحلة) ثم الى داجي (داربجي. Cod.) مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة ٥
طريق نيسابور تاخذ من طرثيث الى رباط زنجي (رباط بجي mappa; cf. Ist. p. ٢٣٩m;
مرحلة ثم الى بن مرحلة (cf. Ist. p. ٢٣١ ult) ثم الى درزينك (دربيك mappa)
مرحلة ثم الى نُوحَانِي مرحلة ثم الى حُلْوَان مرحلة ثم الى بن اخرى
(cf. Ist. p. ٢٣٩b) مرحلة ثم الى جاه بانه (حاربانه mappa) مرحلة ثم الى جاه
ريك (ريك mappa) مرحلة ثم الى برمشيرك (بيرمسيرك mappa) مرحلة ثم الى لوكبير
(لولوكبير mappa) مرحلة ثم الى الاخرى (اخرى mappa) مرحلة ثم الى حوص
للحاجب مرحلة ثم الى جَرْمُون مرحلة ثم الى الماء الحار (الماء الحار mappa)
مرحلة ثم الى خان وردويه (وردونه mappa) مرحلة ثم الى هيجرمخ
(هيجرمخ text. et mappa) مرحلة ثم الى حوص على مرحلة ثم الى كوشكان
مرحلة ثم الى الركونين مرحلة ثم الى سكش مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة ٥
طريق اخرى تاخذ من طرثيث الى بن مرحلتين (بن اخرى log. 6 stat. nam est
ثم الى بستادران (بستادراي. Cod.) مرحلة ثم الى سريش مرحلة ثم الى رستاق
طَبَس مرحلة ثم الى رباط كوران (حوران apud Ist. p. ٢٣٩ recepi) مرحلة ثم الى
ارازامة (ارزامة in descript.) مرحلة ثم الى المهلبى بريدًا (بريد. Cod.) ثم الى رباط
آب شتران (استران mappa) مرحلة ثم الى رباط بُشْت بادام مرحلة ثم الى
ساغند مرحلة ثم الى خزانه (حزانه. Cod.) مرحلة ثم الى اتجيره (الجز. Cod.)
اسجيره (mappa اسجيره) مرحلة ٥ طريق الدامغان تاخذ من الدامغان الى وند اربعين
فرسخًا ثم الى جَرْمُون خمسين فرسخًا ٥ طريق قهستان تاخذ من كرى الى

a) C om. Deinde B ودير. b) C om. c) C واحدة.

بِقَالَه مَقِيمٌ وَحِيَاصُ الْمَاءِ خَارِجٌ مِنْهُ * مَدَوْرَةٌ يَجْتَمِعُ فِيهَا مَاءُ الْمَطَرِ غَيْرَ آتَى رَأْيْتَهُ شَعْتَاءُ ٥ وَكَلَجٌ كَانَتْ قَرْيَةٌ عَلَى رَابِيَةِ وَقَدْ خَرِبَتْ وَأَجْلَى أَهْلِهَا * أَظُنُّ مِنَ الْقَفْصِ * وَتَفْتَرِقُ مِنْهَا الطَّرِيقَ وَاحِدَةٌ هِيَ الَّتِي ذَكَرْنَا وَفِيهَا عَبْرْنَا وَالْآخَرَى إِلَى قَمٍّ مَرِحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى قَرْيَةِ الْمَاجُوسِ مَرِحَلَةٌ ٥ وَبَدْرَةٌ حَصْنٌ لَهَا

معزل (مغول Ist.) مرحلة ثم إلى آب شور مرحلة ثم إلى حوص هزار (هزان Cod.) مرحلة ثم إلى بثر بر (جاء بر infra cum Ist., سرير Cod.) مرحلة ثم إلى غمر سُرخ (Cod. s. p.) مرحلة ثم إلى معزل مرحلة ثم إلى بييرة مرحلة ثم إلى شور دوازده (سورداؤف Cod., vid. infra) مرحلة ثم إلى دركوجوى (دركوخرى Cod.) مرحلة ثم إلى زاور (روز Cod.) مرحلة ثم إلى خبيص مرحلة ٥ أخرى تأخذ من كرى إلى كوه بيان (بنان Cod.) ستين (ستون Cod.) فرسخًا كثيرة القباب والحياص على مرحلتين من كوه بيان (نان Cod.) عين ماء ٥ أخرى لهراة تأخذ من هراة إلى قرية سلم عشر مراحل ثم إلى رأس الماء أربع مراحل ثم إلى دارستان (ارستان Cod.) مرحلة ثم إلى نرماسير (برماسير Cod.) مرحلة ٥ طريق هراة تأخذ من قرية سلم إلى سنيك (سند Cod. اسبيد mappa) خمس مراحل ثم إلى نرماسير خمس مراحل في عيون ضعيفة وقباب قليلة ٥ طريق سجستان تأخذ من زرنج إلى سنيك (سند Cod.) خمسة أيام، والطريق الجديدة هي من هراة إلى قرية سلم ٥ طريق خبيص تأخذ من خبيص إلى الدروازى (الصاوق mappa, الدراور text.) مرحلة ثم إلى شوررول (شوروف text. وادى mappa) مرحلة ثم إلى بارسك (Cod. s. p.) مرحلة ثم إلى نيمه (نيمه text. بيمه mappa) ثم إلى الحوص مرحلة ثم إلى رأس الماء (deest in textu الماء) مرحلتين ثم إلى كوكور (كوكور mappa, كوركون text.) مرحلة ثم إلى خوست (حراب mappa, خوسب text.) مرحلة بمرحلة (sic) ٥ وأما طريق السند فاتها تخرج إلى كرمان وسجستان لم أسلكها ولم أتعنها

Deinde B. إلا إلى رأيت شديد التشعث: O tantum. c) B om. d) يقال C a).
وتم تفترق الطرق واحدة إلى قم وقد ذكرناها C f). قد C e). C om. d). وكاخ
Nomen in B sine punctis. بدره in B sine punctis. في إقليم الجبل والآخرى إلى ندره وهي

مزارع وبها نحو من خمسين داراً ٥ ورباط ابن رستم به ماء جار الى حوض
 في الرباط ٥ ودانجى ٥ قرية كبيرة عامرة ٥ وهذا امر طرق المغازة * لانها على
 تخوم الجبال ٥ ومن كركسكوه الى الدير اربعة فراسخ^d ومنه الى سياه كوه
 خمسة ٥ ودر اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون^f انها
 انيسة مسلوكة وبها رمال صعبة ٥ ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج^g
 منه عين ملحة يشربونه^h ٥ وأرزمة^h ثلاثة آبار لا تفى بالعوافل (235) الكبار ٥
 والمهلبى عين ضعيفة عندها رباط خربⁱ ٥ ورباط آب شتران^k * هو معدن
 الخوف وماوى الكوج به قناة عذيبية تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
 ببلدان الاعجم احسن منه من الحجارة وللجص على عمل حصون الشام عليه
 ابواب حديد وهو شديد العارة وفيه قوم يحفظونه بناء ابن سيماجور^l
 صاحب جيش ملك المشرق^m ٥ وبشت بادام شبه قرية كل شىء فيه موجود
 بهⁿ مزارع واسعة واغنام كثيرة وقناة غزيرة وجمال مسافر^o * وفيه فرج ومغوث^p ٥
 وساغند قرية عامرة أهلة^q ٥ وخزانة قرية فيها حصن ومزارع وزرع ٥ وضرع
 ونحو مائتى رجل وبساتين ٥ والزاور قرية عامرة عليها حصن وبها ماء جار

a) C om. b) وهذه C. دارنجى et supra دارنجى C, ودانجى B. c) اناجى B.
 d) C بيردين. e) مرحلة C. f) ذكروا C. g) قوية C. h) C sine punctis,
 supra ارازمة. i) قد خرب C. j) آب اشتران. k) اداسراز B. l) سيم B.
 حسن مبنى بالحجارة عليه ابواب حديد بناء: C haec sic habet: m) جوى.
 ناصر الدولة ابو الحسن ابن سيماجور به قناة عذيبية ساقها من الجبل تغلب
 في بركة على باب الرباط وتدخله ايضا وما رايت رباطا احسن منه غير انه
 معدن الخوف وماوى للكوج ومن امثالهم الكوج ابدا رباط اب اشتران وقد
 Deinde C رحلوا منه وسينزلون به (وسينولوا به Cod.) والناس ثم على حذر
 (فرج B) p) وابل مسافر C. o) ولهم C. n) بارط بشت بادام
 قبله على فرسخين قرية بها ماء جار تسمى المزرعة: Hic addit: وهو مغوث C
 In e) من. C add. r) وحرانه C, وحرانه B. Deinde B كثيرة الاهل والخير C q)
 كوما (= جرمق) قرية بها نخيل وعبارات وعندها قرينتان: C haec adduntur:
 اخريان (قرينتين اخر Cod.) اسم احداهما ارابنة (ازايه Cod.) والاخرى بيانى

من حدّ كرمان ٥ ودر كوجوى^a بها عين ضعيفة وليس بها عبارة ٥ وشور
دوازده^b رباط قد خرب وثمّ ٥ واد فيه اشجار وخبيل بلا ساكن مخوف
جدّا ٥ ودر بردان^d كجراّ بها آبار بلاء انيس وبعده^f منزل به حوض يمتلئ
من الامطار بلا انيس^g ٥ وناوند رباط يسكن^h وحوله بيوت عدّة ومآء يدير
٥ رعى صغيرة ومزرعة وخبيلⁱ ٥ وبثر شك بها بثر حلوة^k بلا انيس^l وقباب
متّصلة وحياض عامرة^{*} وقبل ناوند نخيلات وخرب فباب^m ٥ ودارستان قرية
* فيها خيل بلا عبارةⁿ ٥ * ونيمة رباط فيه من يحفظه^o ٥ وقرية سلم^p بها

(براذوا Cod.) وثمّ عيون ومزارع ومواش يسكنهنّ نحو من الفى رجل ٥ ومن
بشت باذام الى ماعند (? ساغند) حصن خرب مرحلة وثمّ اشجار توت وحبائك
(وجبائل Cod.) قليلة تزرع وثمّ يجتمع القفص وبستعدّون (ويستعدّوا Cod.) لقطع
الطرق وندبّرون (ويدبّروا Cod.) ورايتُ تمّ رجلاً واحداً سزرع تلك للبيائك
(الجبائل Cod.) قلتُ له الا تستوحش في هذا الموضع قال اعلم انى ذهبتُ الى
نيسابور في بعض السنين فكنتُ فيها نحو شهر وانا ضيق الصدر مستوحش
من الناس حتّى رجعتُ الى هاهنا ثم الى غدير من مآء تمّ مرحلة اخرى
ربّما جفّ ثم الى عين ضعيفة مرحلة عندها قبة واحدة ثم بعدها بثلاث
فراسخ عين عند جبل ثم الى تمام المرحلة مهاباد وهى من كرمان وهذه
الرون C، والرور Deinde B الطريى من البنيات (Cod. s. p.) خفيّة صعبة

a) B ودر كود C، ودر كوجوى C. b) B et C وسورداور. c) وهو C. Patet hinc
شعب legendum esse شعنت apud Ist. p. ٣٣٣, 4 et Ibn-H. p. ٣٩٣, 1 pro
d) C ودر داور. Ibn-H. دير. e) C om. f) ثمّ بعده C. g) C ساكن. Deinde B
h) C. ناوند; infra B ناوند (in quo B praepos. esse potest) وناوند
قبلها بفرسخين عين مآء عند اصيلات خيل وقباب بلا C addit: ٥. مسكون
انيس وعن يمين المنزل بصيحة خيل كثيرة ومراع بلا ديار وهى ماوى للقفص
وخر فباب B m). مساكين C. l) حلوة C k). موسك C، ووشك Deinde B
tamquam si خر esset nomen loci. C haec om. n) بها خيل عامرة C o) C
om. B ودمه. Textus autem in utroque Codice turbatus est, descriptio haec valet
de راس السماء, ut C habet et confirmatur ab Ist. p. ٣٣٤ paen. p) C insert:

أبنية *مد البصر متهدمة ليس بها عين ولا حوض ولا أنيس وهي من
 كرمان^٥ ورأس الماء به عين تنزُّ الى حوض وتسقى مزرعة^٦ وكوكور^٧ قرية
 عامرة *من قهستان^٨ وبيرة قرية صغيرة بها نفر *من الناس^٩ ومعزل^{١٠}
 عين ماء *ولا ترى به دياراً ولا عمارة^{١١} وجاء بر بئر عندها^{١٢} قباب *مثل
 ركسوا^{١٣} وتم حوض^{١٤} ومعزل اخرى *وهي قباب وحوض ماء^{١٥} وأما سنيك^{١٦}
 فانها^{١٧} من مدن سجستان *في الدواوين غير انها في حدود هذه المغازة^{١٨} بها
 قنئ *ومزارع كثيرة عامرة أهلة^{١٩} فهذا المعروف من المنازل *المشهوره في
 الطرق المذكورة وان ذكرنا البنيات وما فيها من القرى والمياه طال الكتاب^{٢٠}
 واقل مرحلة *مما ذكرنا ألا وفيها حياض وقباب^{٢١} على كل فرسخ^{٢٢} منها حوض
 او قباب على بيوت^{٢٣} بلجأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المغازة رباطاً غير^{٢٤}
 ما ذكرنا وليس بها اهل غير بُشت باذام والخبز والعلف في غيره متعذر وأما
 يجب ان يحمل وبتروود لها زاد سنه^{٢٥} اتم وطولها على السواء ستون فرسخاً
 او نحوها^{٢٦} وفي طريق الرق نهر يخاص عظيم ينحدر الى خوزستان وموضع
 شديد البرد *في جميع السنه^{٢٧}

رأس الماء. *Infra pro* معدودة في قرى كرمان ومنها بغرقى الطرق^٥ رأس الماء
 vid. بها أبنية الخ *et de hoc loco valet descriptio* دروازق lege داراور C habet
 وهي من كرمان *Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamento*

كثيرة قد خربت وكانت في القديم عامرة ليس بها غير الوحشة لا C a)
 quae B de رباط فيه من يحفظه: C addit: b) داراور. Deinde غدير ولا ديار
 C om. e) تعدُّ من قهستان C d) وكوكون C, وكوبور B c) habet. نيمة
 عنده C, عدّة B h) بلا ديار C g) مغول. Ist. ومعزل B et C h. l. f)
 وأما سبنج C, واسفند B d) بها حياض وقباب C k) Sic B, C om. e)
 وهي كبيرة أهلة تحديق بها المغازة نظير تيماء C n) تعدُّ C m)
 ألا ويجد بها الحياض والقباب C p) التي شاهدنا وصحَّ عندنا C o)
 B e) بيوت B r) *In C sequitur: ceteris omissis, والطريق واضحة* g)
 جميع السنه

فهذا ما *عرفنا من أقاليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحَّ عندنا من وصف
البلدان نسال الله العفو والغفران انه رحيم منان^٥ فرحم الله عبداً نظر
في كتابنا فاستحسنه^٥ او رضيه واستصوبه ألا دعا لنا بنية صادقة وطلبة خالصة
ان لا يجعله علينا وبألا يوم نسال عن الصغير والكبير والدقيق

والجليل، حين لا ينفع عذر ولا تذليل، ولا يغنى صديق

ولا خليل، ألا من أتى الله بقلب سليم، وعمل

لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك

لخطب الجسيم، يوم يجتو الانبياء

على الركب، وينقطع كل

سبب ونسب،

10

وقفنا عليه ووقفنا له وقد بقيت مدائن لم اقف عليها لا تبلغ C a)
ألا دعا لنا بالفوز يوم نسال عن الدقيق C deinde habet: b) الخمسين
والجليل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم ترى
كل عبد مشتغلاً بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب الولدان، وتحضر النيران، ويرتفع الدخان، وبوضع الميزان، وبحرس
اللسان، ويحكم الدين، هنالك يجزى كل عامل بعمله، واعتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما قدم ليوم قيامه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
بدليل B e). الكريم المفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في وداعه^٥

كِتَابٌ كَاللَّائِي وَالرَّبِيعِ
كَذَلِكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا
أَقَالِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ
فَجَاغِ الْأَرْضِ مِنْ عَدَنِ وَشَامِ
ه مَنَابِعِهَا وَغَدْرَانِ الْفِيَاغِي
وَأَنْتَمَارِ الْأَقَالِمِ بَعْدَ تَخْلِ
فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا
وَمِنْهَا مَا أَنْتَرْتُ لَهُ حَدِيثًا
ذَكَرْتُ بَدَائِعَ الْأَمْصَارِ شَتَّى
١. وَمَيَّزْتُ الْبُحُورَ بِفَضْلِ عِلْمِ
وَأَلْسِنَةَ الْوَرَى جِيلاً فَجِيلاً
مَتَاجِرَ كُلِّ إِفْلِيمِ وَأَرْضِ
مُشَاكِلِ كُلِّ إِفْلِيمِ مِثَالًا
لِيَنْظُرَ فِي أَعَاجِبِ الْبَرَآيَا
١٥ وَيَعْلَمَ قُدْرَةَ الدِّيَانِ حَقًّا
وَيَعْبُدَهُ عِبَادَةَ مُسْتَكِينِ

وَكَالْعَفْيَانِ وَالرَّوْصِ الْمُرِيعِ
بَدِيعًا ثُمَّ سُمِّيَ بِالْبَدِيعِ
وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
وَسُوسِ الْعَرَبِ بِالنَّبَأِ الرَّفِيعِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَوْدٍ مَنَبِعِ
مَعَ الْحَرَفِ الْعَجَائِبِ بِالْجَمِيعِ
وَدُخْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَزِيعِ
عَنِ الشَّعْبِيِّ بُونَرٍ أَوْ وَكَيْعِ
وَكُلِّ مَدِينَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
وَتَجْرِيَةِ كَتْمِيئِزِ الْقَطِيعِ
لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنِ لُغَةِ الشَّنِيعِ^٥
وَهَيَاتِ الرَّقِيِّوِ الْمُسْتَبِيعِ
لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْقِ الْمُسْتَطِيعِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشِيِّ الْوَلِيعِ
وَأَبْدَاعِ الْمُهَيِّمِ وَالسَّمِيعِ
وَعَبْدِ فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

a) In C haec adduntur. b) الشمع C.

بُذِيعٌ أَيَادِي الرَّحْمَنِ طُرًّا لِيُعْضَلَ الْوَرَى ذَابُّ الْمُنْدِيعِ
 فَإِنْ إِذَاعَةَ الْإِحْسَانِ تَنْمُو إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَبْلِ الْمَشِيعِ
 وَصُغْتُ أُجْبَلُ فِيهِ الْعِكْرَ جُهْدِي رَجَاءَ الْخُلْدِ فِي بَوْمِ قَطِيعِ
 ٢. وَغُفْرَانَ الذُّنُوبِ بَعْفُورِي وَمِنْ نَارٍ وَمِنْ فَرْعٍ وَجِيعِ
 فِدْوَتِكَ حِكْمَةً كَالدَّرِّ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزَيْرَ ابْنِ الرِّفِيعِ
 مُقَدَّسَةً تَبِصُّ بِصِيصِ شَدْرِ مِنْ الْيَافُوتِ أُلْفٍ لِلْقَرِيعِ

تم والحمد لله وحده^d

a) نديع C. b) بِنَ C. c) للفرع C. d) In B nulla subscriptio exstat, ultimum nempe folium voluminis deperditum est. C كتابته من كناية فرغت من كناية C بحمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ١٥٨٠ حرره الحسن بن أحمد بن محمود بن المال حامدا ومصليا ومسعرا ٥
 Apographum quo usus sum, factum est ab كرام أسعد anno 1289.

ERRATA.

- *٢, 20 l. المعصية sine *taschdid*.
٣٢ g lectio الاكام servari potest, et est revera antiquior (Nöldeke).
*٣٣, 8 l. بلاغتنا.
٣٣, 10 potius الانهاء (Thorbecke).
٤٥ d والسندة l. والسندة. Est festum Persicum سَدَ. Dele igitur verba:
»Pro — عيد» (Nöldeke).
٤٩, 3 potius لنباين الصكة ونناكار (Thorb.).
*٥١, 14 l. نواج.
*٦٨, 6 l. خطراً.
*١٣٨, 4 l. فتل اى.
١٣٤, 19 l. باحمشا (Nöldeke).
١١١ a et c. Restituendum est كفر كيلي apud Kodáma. In mappis hodiernis
(e. g. Van de Velde) »Kefr Kile» (Nöldeke).
٢٠٤, 1 et a l. وحيسهم (v. Kremer).
٢٥٠, 6, ٢٥٣, 13 l. مخرى sine *taschdid* (Nöldeke).
٣١٩, 8 l. اسوار كاريز ut ٣٢١, 4.

PRAEFATIUNCULA.

Nobile Mokaddasii opus in Europa ferme ignotum fuit, donec V. Cl. Sprenger Codicem ex India attulit magnumque eius valorem tum in catalogo suorum librorum manuscriptorum, tum alibi praedicavit. Nunc, paucos post annos, tot viri docti librum pertractare concupiscunt, ut opportunum visum sit partem priorem recentem a prelo iam publici iuris facere. Mihi inde hic fructus spero ut eveniat, quod lectores ad meam notitiam perferre velint quaecunque in textu passim interpretatu difficili (p. ۳. nominasse sufficit) ipsis minus recte edita videantur, ut toto opere absoluto locorum obscuriorum explanationem, erratorum emendationem adiungere possim. Sequentia ipse in hac parte sive emendanda sive annotationi addenda habeo:

P. ۱۵, 1 verba *يسار الجبر* يعني *يخبر* transponenda sunt post *الاخري* l. 2.

۲. ann. *i* pro *فيلقى* l. *فتلقى*.

۲۴, 7 *اسامى الاشياء* i. e. *الاسامى*.

۲۶ ann. *b* dele verba: „quae ad aliud nomen pertinere videntur.”

۲۸ ann. *t* *تغيبوس* est lapsus calami pro *بنظيوس*.

۳۱, 9 pro *ويتبع بأحجاز* l. *تنبع عيوننا*.

۳۳, 15 pro *وبالبصرة* l. *ومصر*.

۴. , 8 l. *بنسا*.